

BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO DE LA
ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE LITERATURA MEDIEVAL

BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO DE LA
ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE LITERATURA MEDIEVAL

Fascículo 32

Año 2018

Coordinación y edición de:
Lourdes Soriano Robles

Consejo de Redacción:

RAFAEL BELTRAN LLAVADOR
ROSANA CANTAVELLA CHIVA
ARNALDO ESPIRITU SANTO
ANNA FERRARI
AURELIO GONZÁLEZ
LILIA F. DE ORDUNA

CARMEN PARRILLA GARCÍA
MIGUEL ÁNGEL PÉREZ PRIEGO
BARRY TAYLOR
ISABEL URÍA
LIA VOZZO

Para la admisión de nuevos socios, dirigirse a:

Sra. MARINA ARBOR ALDEA
Departamento de Filoloxía Galega
Facultade de Filoloxía
Universidade de Santiago de Compostela
Av. Castelao, s/n. Campus Norte
15782 Santiago de Compostela
E-mail: ahlm@usc.es

Correspondencia sobre el boletín, dirigirse a:

Sra. LOURDES SORIANO ROBLES
Facultat de Filologia
Dept. Filologia Clàssica, Romànica i Semítica
Gran Via Corts Catalanes, 585
08007 Barcelona
E-mail: lsoriano@ub.edu

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del *Copyright*, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

© Asociación Hispánica de Literatura Medieval
ISSN: 1130-3867
DL: B. 46.855-1988

Sumario	v
Literatura catalana. A cura de Lola Badia, amb la col·laboració de Ll. Cifuentes, A. Fernández Clot, J. Santanach, Q. Valls i A. Vives	1
Índex de matèries	40
Literatura castellana. V. Beltran, G. Avenoza, H. Rovira, L. Soriano, G. Sabaté, I. Capdevila, G. Olivetto, H. O. Bizzarri, A. Fernández, S. Gutiérrez, D. González, R. Jabares, R. Mérida, A. Garribba, M. León, I. Tomassetti, M. Marini, I. de Barros Dias, N. Pires, A. Vargas Díaz-Toledo, G. del Río, C. Zubillaga, O. Perea, L. Magaña, A. E. Vilchis	43
Índice de materias	274
Literatura galega. V. Beltran, A. Fernández, D. González, S. Gutiérrez, R. Jabares, G. Vallín, I. de Barros Dias, N. Pires, L. Soriano	295
Índice de materias.....	342
Literatura portuguesa. I. de Barros Dias, N. Pires, V. Beltran, A. Fernández, D.González, S. Gutiérrez, L. Soriano.....	347
Índice de materias.....	388
Índice general de investigadores	393
Relación de miembros de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval	407
Publicaciones disponibles.....	425

LITERATURA CATALANA MEDIEVAL

A CURA DE LOLA BADIA

AMB LA COL·LABORACIÓ DE
LLUÍS CIFUENTES, ANNA FERNÁNDEZ CLOT,
JOAN SANTANACH, QUERALT VALLS I ARNAU VIVES
(UNIVERSITAT DE BARCELONA)

LITERATURA CATALANA MEDIEVAL

- 1 *A Companion to Ramon Llull and Lullism*. Eds. Amy M. Austin - Mark D. Johnston - trad. Amy M. Austin - trad. Alexander Ibarz - trad. Mark D. Johnston, Leiden - Boston, Brill, 2018, 553 pp.
[Manual d'introducció a Ramon Llull que desenvolupa aquestes parts: Llull com a filòsof i teòleg; Llull com a evangelitzador; Llull com a escriptor vernacle; El lul·lisme de l'Edat Moderna i les missions lul·lianes al nou món.]
- 2 *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor».* Barcelona, 17-18 de novembre de 2016. Eds. Lola Badia - Joan Santanach i Suñol - Albert Soler i Llopart, Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, 521 pp., Col·lecció Blaquerna, 13.
[Buidat.]
- 3 *Al voltant del Cant de la Sibil·la a la Seu de València*. Ed. Vicent J. Escartí, València, Acadèmia dels Nocturns - Escenes - Universitat de València, 2018, 182 pp.
[Recull de treballs sobre la litúrgia de Nadal a la catedral de València del segle XV relatius al *Cant de la Sibil·la*, amb edició de textos, estudis musicals, i la tradició europea de les profecies atribuïdes a les sibil·les.]
- 4 ALEMANY, Rafael, «La intensificació retòrica dels elements morboses en les faules mitològiques de Joan Roís de Corella: de la *imitatio* a la innovació estètica», *Revista de Literatura Medieval*, 28 (2016), pp. 71-98.
[Acarament amb les fonts d'algunes de les seqüències més tràgiques del *Plant dolorós de la reina Hècuba*, la *Lletra de Medea*, la *Lamentació de Mirra* i les històries de Pasífae i de Tereu, Procne i Filomela. Corella n'amplifica les seqüències més morboses.]
- 5 ALEMANY, Rafael, «L'anomenat 'Cant espiritual' d'Ausiàs March en els testimonis antics de l'obra del poeta», *Revista Valenciana de Filologia*, 1 (2017), pp. 13-33.

[L'article presenta un estudi d'alguns elements extrínsecs de la transmissió del poema CV *-Cant espiritual-* d'Ausiàs March, a partir de l'anàlisi directa dels testimonis manuscrits i impresos dels segles XV i XVI que ens l'han preservat. S'hi tracten els aspectes següents: a) caracterització bàsica d'aquests testimonis; b) foliació concreta del poema en cadascun d'aquests; c) nombre de versos de la composició segons els diferents testimonis; d) denominació de la poesia d'acord amb les rúbriques que l'encapçalen en cada document, i e) posició relativa del poema dins de cada testimoni.]

- 6 ALEXANDRE DOS SANTOS, Armando, «A psicologia dos invejosos: um episódio de *Curial e Guelfa*», *Mirabilia/MedTrans*, 7, 2 (2018), pp. 2-19. [Anàlisi d'un episodi de la novel·la *Curial e Güelfa*, en què la psicologia i la manera d'actuar dels envejosos es tracten especialment.]
- 7 ALOMAR I CANYELLES, Antoni I., «La *scripta* del manuscrit *A* del *Llibre de contemplació en Déu* de Ramon Llull i les altres *scriptae* lul·lianes», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona / Palma, Universitat de Barcelona / Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 265-290, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[El ms. *A* del *Llibre de contemplació en Déu* va ser copiat en una *scripta* occitanocatalana anterior a la que va ser assumida per la cancelleria reial catalana.]
- 8 AMENGUAL BUNYOLA, Guillem Alexandre, «La política lingüística abans de la política lingüística: el multilingüisme monolingüe en el pensament de Ramon Llull», *Anuari de la Societat Catalana de Filosofia*, 28-29 (2018), pp. 203-216.
[Aproximació a l'ús de les llengües en l'obra de Llull amb referències al context catalanoaragonès.]

- 9 ANNICCHIARICO, Annamaria, «Joan Roís de Corella, *La Istòria de Leànder y Hero*: edizione critica con studio introduttivo», *Magnificat Cultura i Literatura Medievals*, 5 (2018), pp. 153-201.
[Nova anticipació parcial de l'edició crítica de les faules mitològiques de Joan Roís de Corella per a Editorial Barcino, després d'una d'anterior apareguda a *Magnificat CLM* (3, 2016). Se centra en una de les faules més significatives de Corella, així com en un dels testimonis més prestigiosos tant de la presència del mite d'Hero com de Leànder i de la recepció peninsular dels herois.]
- 10 [Anònim] *Curial e Güelfa*. Eds. Ramon Aramon i Serra - Joan Santanach - Amadeu-J. Soberanas - Jaume Torró - Lola Badia, Barcelona, Barcino, 2018, 451 pp., Col. Els Nostres Clàssics: Autors medievals, 38.
[Edició crítica de referència de l'obra. Joan Santanach, Amadeu-J. Soberanas i Jaume Torró han revisat l'edició crítica de Ramon Aramon i Serra (1930-1933) i hi han incorporat esmenes d'importància. L'estudi introductor i les notes, a cura de Lola Badia i Jaume Torró, compendien el coneixement sobre el *Curial e Güelfa* que s'ha anat adquirint en les dècades posteriors, especialment en els darrers anys.]
- 11 [Anònim] *Curial e Güelfa*. Ed. Lluís-Anton Baulenas, Barcelona, Editorial Barcino, 2018, 3 vols., 141 + 216 + 179 pp., Col. Tast de Clàssics.
[Versió al català modern, traducció d'Alfred Badia del poema de Rigaut de Berbezilh.]
- 12 ARAGÜÉS ALDAZ, José, «Perfiles de la cuentística luliana: la virtualidad narrativa», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Lull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 75-103, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Moltes de les històries que explica Lull mantenen una relació tensa amb la literatura exemplar. Aquest treball caracteritza les del *Blaquerna*, del *Felix* i de l'*Arbre exemplifical* i n'analitza els recursos retòrics.]

- 13 ARCHER, Robert, «Ausiàs March y los maldicientes», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 1-18.
[Article sobre la probable importància social de l'acusació de «maldiciente» de les dones en l'ambient cortesà del s. XV.]
- 14 BADIA, Lola, «Ramon Llull, la ciència del seu temps i el raonament diagramàtic», *Mot So Razó*, 15 (2016), pp. 85-96.
[L'article fa un repàs del saber enciclopèdic i la ciència que Llull recull en obres com la *Doctrina pueril*, el *Llibre de meravelles*, l'*Arbre de ciència* i en les monografies sobre «noves ciències». També posa de manifest la novetat del raonament diagramàtic en l'Art, que situa Llull com a precursor de la teoria combinatòria, dels grafs i hipergrafs i dels reticles.]
- 15 BADIA, Lola, «Ramon Llull, un pensador universal», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 230-237.
[Síntesi de la vida i de l'obra, presidida per l'Art.]
- 16 BADIA, Lola, «Ramon Llull i les edats de la vida», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 49-71, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[L'esquema de les edats de la vida estableix diverses fases en el periple vital humà que varien d'acord amb les fonts i l'enginy de qui reelabora una tradició activa des dels temps d'Aristòtil. Aquesta ponència projecta el lloc comú de les edats de la vida sobre la biografia de Ramon Llull i sobre la seva ficció d'estructura biogràfica, en el benentès que els models de les tres, quatre i set edats de la vida formen part del rerefons de motius culturals que va heretar.]

- 17 BADIA, Lola - GÓMEZ, Francesc J., «El Tirèsies nou de *Lo somni* de Bernat Metge», *Butlletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*, 55 (2015-2016 (2018)), pp. 23- 58.
[L'anàlisi comparativa de la vida de Tirèsies de *Lo somni* amb la tradició mitogràfica indica que Metge, l'autor, va construir amb cura i precisió un relat en primera persona pensat per a demostrar al seu personatge Bernat l'aptitud de l'antic endeví tebà com a metge de l'esperit. El discurs de Tirèsies és «ciència certa» i no pas «opinió», però la desmesura de la seva gestualitat i la descortesia del seu comportament conviden a la dissensió i fan retòricament viable la segona part del llibre III de *Lo somni* i tot el IV.]
- 18 BADIA, Lola - SANTANACH I SUÑOL, Joan - SOLER I LLOPART, Albert, «Storia e geografia nel *Romanç d'Evast e Blaquerma* di Ramon Llull», en *Vedere nell'ombra. Studi su natura, spiritualità e scienze operative offerti a Michela Pereira* (eds. Cecilia Panti - Nicola Polloni), Firenze, Sismel - Edizioni del Galluzzo, 2018, pp. 239-249, Col. Micrologus Library, 90.
[Estudi i valoració dels topònims, dels noms propis i dels noms de sants presents al *Blaquerma*.]
- 19 BARCELÓ I TRIGUEROS, Sergi, «Els manuscrits del *Cançoner sagrat de vides de sants*», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 19-45.
[L'estudi de l'obra de Miquel Ortigues comporta una sèrie d'obstacles difícils de resoldre ateses les mancances documentals que es tenen a l'abast. Tot i això, l'estudi minuciós dels manuscrits del *Cançoner sagrat de vides de sants* pot oferir molta informació i encendre algunes llums per tal de resseguir les petjades d'aquest autor.]
- 20 BAYDAL I SALA, Vicent, «Ramon Muntaner, narrador protagonista de l'expansió», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 251-257.
[La *Crònica* de Muntaner reflecteix la presència dels catalans a la Mediterrània.]

- 21 BEATTIE, Pamela Drost, «Language and Orthodoxy: the Latin Translation of Llull's *Llibre contra Anticrist*», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 327-345, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Estudi dels processos de composició, revisió i traducció del *Llibre contra Anticrist* de Ramon Llull.]
- 22 BOSS, Sarah Jane, «The significance of Mary's Virginity in the *Llibre de santa Maria*», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 347-358, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Com a mare del Fill de Déu Maria ocupa un lloc central en la cosmologia i la teologia lul·lianes que tenen l'Encarnació com a element de referència.]
- 23 BUTINYÀ, Júlia, «Pere Villalba i Varneda, "Ramon Llull. Escriptor i filòsof de la diferència. Palma de Mallorca, 1232-1316" i "Ramon Llull. Vida i obres. Volum I. Anys 1232-1287/1288. Obres 1-37"», *Caplletra*, 64 (2018), pp. 259-263.
[Ressenya de dos llibres de Pere Villalba i Varneda.]
- 24 BUTINYÀ, Júlia, «Sobre l'audiència del *Curial e Güelfa*», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 13-38.
[Les propostes d'Abel Soler conviden a especular sobre l'audiència de la novel·la a la cort del Magnànim.]
- 25 BUTINYÀ, Júlia, «Raimondo Lullo. *Libro di Santa Maria*. "Letture cristiane del secondo millennio" 58. Introducció, traducció i notes de

- Simone Sari. Epíleg de Jordi Gayà. Milà: ed. Paoline, 2017», *Revista de Lengüas y Literaturas Catalana, Gallega y Vasca*, 23 (2018), pp. 181-185.
[Ressenya de la traducció italiana del *Llibre de santa Maria*, a cura de Simone Sari.]
- 26 BUTIÑÁ, Julia, «Del *Griselda* a *Lo somni*», *eHumanista / IVITRA*, 12 (2017), pp. 211-221.
[Motius, fonts i estat de la qüestió.]
- 27 CABRÉ, Lluís, «Bernat Metge, escriure des d'una presó imaginària», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 286-292.
[Presentació de les circumstàncies polítiques de *Lo somni*.]
- 28 CABRÉ, Miriam, «La recepció dels trobadors a Catalunya i la recepció manuscrita», en *Los trovadores: recepción, creación y crítica en la edad media y la edad contemporánea* (eds. M. Simó - A. Mirizio - V. Trueba), Kassel, Edition Reichenberger, 2018, pp. 41-58, Col. Problematica Literaria, 85.
[Estat de la qüestió amb aportacions en la línia de l'espai occitanocatalà.]
- 29 CABRÉ, Miriam - BOADAS, Sònia, «El fragment trobadoresc català de Madrid (Mh)», *Cultura Neolatina*, 77, 3-4 (2017), pp. 227-298.
[Els quatre fulls del manuscrit Mh (Madrid, Real Academia de la Historia, 9-24-6/4579, n. 3) constitueixen un dels pocs testimonis lírics conservats de mà catalana anteriors a la segona meitat del segle XV. Les autores destaquen la proximitat ecdòtica als cançoners occitans CE i sobretot R, amb l'excepció d'una peça que convida a aprofundir l'estudi de la transmissió de les cobles esparses.]
- 30 CAMBRAIA FRANCO, Gustavo, «*Speculum scripturae*: o sentido alegórico e o valor da metáfora em um sermão de São Vicente Ferrer (1350-1419)», *eHumanista / IVITRA*, 12 (2017), pp. 222-238.
[Aquest article tracta dels quatre sentits de l'Escriptura i específicament l'al·legòric, en un sermó de Vicent Ferrer.]

- 31 CAÑIGUERAL BATLLOSERÀ, Pau, «*Els manuscrits, el saber i les lletres a la Corona d'Aragó, 1250-1500*, ed. by L. Badia et al.», *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures*, 6, 2 (2017), pp. 334-337.
[Ressenya.]
- 32 CAPDEVILA ARRIZABALAGA, Irene, «"Dels XII signes del cel e de la natura de cascuns": edició crítica d'un fragment de la traducció catalana medieval del *Breviari*», *Revista de Literatura Medieval*, 28 (2016), pp. 13-32.
[En aquest treball es presenta l'edició inèdita del fragment dedicat als dotze signes del zodíac de la traducció catalana medieval del *Breviari d'amor* de Matfre Ermengaud.]
- 33 CARBÓ, Ferran, «De Llull a Estellés. Sobre els "Cant de Ramon" i "Cant de Vicent"», *Revista de Lengües y Literaturas Catalana, Gallega y Vasca*, 23 (2018), pp. 41-55.
[Aquest treball analitza la relació transtextual que es va produir a la fi dels anys cinquanta entre Vicent Andrés Estellés i Ramon Llull. L'estudi revisa com cadascun dels dos autors va escriure un *Llibre de meravelles*, i sobretot aprofundeix en un exemple d'intertextualitat: Llull havia escrit el «Cant de Ramon» i Estellés va fer el «Cant de Vicent», poemes que es caracteritzen i es contrasten.]
- 34 CATALÁN CASANOVA, Oriol, «La imagen de los judíos en los sermones de Bartomeu Catany, O.F.M. (c. 1380-1462)», *Hispania Sacra*, 69, 140 (2017), pp. 505-520.
[L'article amplia l'anàlisi política tradicional dels sermons del franciscà Bartomeu Catany (c. 1380-1462) amb una anàlisi de la imatge que presenta dels jueus, les principals fonts utilitzades, la relació amb la literatura antijueva i anticonversa del segle XV i el seu paper en la creació d'un sentiment d'odi vers els jueus i conversos, en el context dels conflictes de la Mallorca de mitjan segle XV i de la persecució i expulsió dels regnes hispànics.]

- 35 [CÈSSULIS, Jaume de] *Libre de les costumes dels hòmens e dels oficis dels nobles sobre lo joc dels escachs*. Ed. Alexandre Bataller Català, Alacant - Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2018, 303 pp., Col. Biblioteca Sanchis Guarner, 89.
[Edició crítica i estudi del més famós dels tractats sobre el joc dels escacs moralitzat en la versió catalana anònima.]
- 36 *Chivalry, the Mediterranean, and the Crown of Aragon*. Ed. Antonio Cortijo Ocaña, Santa Barbara (Ca) - València, University of California, Santa Barbara - Institució Alfons el Magnànim, 2018, 196 pp., Col. Juan de la Cuesta Hispanic Monographs.
[Recull d'assaigs sobre la cavalleria literària del segle XV a la Corona d'Aragó i la idea del Mediterrani com a zona de frontera entre civilitzacions.]
- 37 COLOMBA, Coralba - COMPAGNO, Carla, «Paratesti lulliani: una classificazione preliminare», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Lull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 359-379, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Les obres de Lull porten alfabets afegits, diagrames i figures però també glosses filosòfiques i anotacions. L'estudi d'aquests paratextos mostra que depenen de l'elaboració doctrinal i que també tenen funció divulgativa.]
- 38 COMPAGNA, Anna Maria, «Langue et parole de la serpente dans *La Faula* de Guillem de Torroella: camouflage de la signification politique?», *Reinardus. Yearbook of the International Reynard Society*, 28, 1 (2016), pp. 31-49.
[El treball se centra en l'estudi del discurs de la serpentina que apareix a la *Faula* de Guillem de Torroella i defensa que l'ús d'elements meravellosos permet a l'autor de camuflar un significat polític.]

- 39 COMPAGNA, Anna Maria, «Il *transfert* di Curial», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 189-197.
[L'evolució del protagonista del *Curial e Güelfa* condueix al final feliç de la novel·la, a diferència del que succeeix als protagonistes d'altres novel·les catalanes del XV (*Tirant lo Blanc*, *Història de Jacob Xalabín*). Gràcies a aquest moviment (*transfert*), Curial aconsegueix superar allò que l'amenaça, esdevé un altre individu, i això permet el seu èxit final, sense ser víctima d'impulsos interns inacceptables.]
- 40 CORONEL RAMOS, Marco Antonio, «The People Who Occupied The Fallen Angels' Chairs in Heaven: A Reiterated Idea in the Fifteenth Century, the Valencian Golden Age», *Bulletin of Hispanic Studies*, 95, 7 (2018), pp. 717-734.
[L'autor de l'article defensa que Joan Lluís Vives podria haver estat el divulgador de la idea que els éssers humans van ser creats per a ocupar els seients dels àngels caiguts entre el seu cercle d'intel·lectuals erasmistes.]
- 41 CORTIJO OCAÑA, Antonio, «Llull's *A Contemporary Life: Narratio vera* or Auto-hagiographic Account?», *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 31 (2018), pp. 23-34.
[A la *Vida de mestre Ramon* (1311), Llull es presenta com una combinació de pecador, pelegrí, ermità, mestre, predicador i cavaller espiritual (*miles Christi*). L'obra es pot llegir com una autobiografia concebuda com un exemple de l'esforç dels cavallers que Llull defensa al *Llibre de l'orde de cavalleria* (1274-1276).]
- 42 COULON, Damien, «Le pèlerinage au Purgatoire de saint Patrick de Ramon de Perellós ou la conscience de soi à travers un récit recomposé», en *Le voyage au Moyen Âge: description du monde et quête individuelle?* (eds. Damien Coulon - Christine Gadrat-Ouerfelli), Ais de Provença, Presses

Universitaires de Provence, 2017, pp. 141-154, Col. Le Temps de l'Histoire.

[Reflexions documentades sobre el vessant autobiogràfic del *Viatge al Purgatori de Sant Patrici* de Ramon de Perellós.]

- 43 CUADRADA, Coral - DURAN DUELT, Daniel - MARTÍNEZ-GIRALT, Alejandro, *El fons Llull de l'Arxiu dels Marquesos de Santa Maria de Barberà*, Barcelona, Institut Europeu de la Mediterrània - Arxiu dels Marquesos de Santa Maria de Barberà - Publicacions URV, 2018, 195 pp.
[Catàleg del fons Llull de l'Arxiu (pp. 39-136). Conté una presentació històrica del fons a cura de Coral Cuadrada (pp. 11-37), un glossari (pp. 139-147) i un índex toponomàstic (pp. 149-195).]
- 44 CUENCA ALMENAR, Salvador, «Sobre la coherència de l'aristotelisme marquià: la polisèmia del terme "virtut"», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 11 (2018), pp. 2-21.
[Sobre la coherència de l'aristotelisme marquià: anàlisi de l'ús del terme «virtut» en contrast amb la definició aristotèlica. Recerca en les fonts coetànies.]
- 45 [DAGUÍ, Pere] *Tractatus formalitatum brevis - Tractatus de differentia*. Ed. Rafael Ramis Barceló, Santa Coloma de Queralt, Obrador Edèndum, 2018, 212 pp.
[Edició crítica.]
- 46 DÍAZ MARCILLA, Francisco José, «Una 'disputatio' no resuelta: ¿fue franciscano el lulismo castellano?», *Archivo Ibero-Americano*, 76, 282 (2016), pp. 31-52.
[Visió de conjunt del lul·lisme castellà del XVI en relació amb les Canàries i Amèrica Central, passant per l'obra de Cisneros i la Universitat d'Alcalà.]

- 47 DOMÍNGUEZ, Fernando, «Actualidad y vigencia de Ramon Llull», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 17-48, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Malgrat la vastitud del seu catàleg, Llull és home d'una sola idea, d'un sol llibre. La clau és en la contemplació entesa com a plaer intel·lectual d'entendre Déu i la seva obra. La «gran Art» de Ramon és una activitat visionària que es nodreix de la seva capacitat de veure i combinar les coses d'una manera diferent de com es veuen abans de considerar les relacions necessàries inicials que l'Art mateix proposa.]
- 48 EIXIMENIS, François, *ANGES et démons*, Perpignan, Éditions de la Merci, 2018, 232 pp.
[Traducció francesa de la selecció que Sadurní Martí va publicar a Quaderns Crema el 2003.]
- 49 ENSENYAT, Gabriel, «"Ego magister Raymundus Lul catalanus". Entorn a la identitat de Ramon Llull a l'Edat mitjana», *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 31 (2018), pp. 5-22.
[Ramon Llull es presenta ell mateix com a «català», i així fou conegut al llarg de l'edat mitjana. Aquest article exposa els factors polítics i culturals que justifiquen aquesta identificació.]
- 50 ENSENYAT, Gabriel, «Soler, Abel (2017): *La cort napolitana d'Alfons el Magnànim: el context del Curial e Güelfa*, València, PUV-Institució Alfons el Magnànim-CVEI, Institut d'Estudis Catalans, 2017, 3 vols», *Tirant*, 21 (2018), pp. 485-490.
[Ressenya.]
- 51 *Epistolari català dels Borja*. Ed. Miquel Batllori (eds. Joan Requesens - Maria Toldrà), València, Tres i Quatre, 2018, 544 pp., Col. Biblioteca Borja.

[L'Epistolari català dels Borja consta de 200 cartes i informes redactats entre 1471 i 1504. El 1493 Alexandre VI envià el seu fill Joan de Borja a prendre possessió del ducat de Gandia i l'hivern de 1494, davant la presència de les tropes franceses a Roma, el papa i els seus familiars i servidors es refugiaren al Castell Sant'Angelo, indret on s'ha conservat la documentació editada. Alexandre VI malda per controlar la carrera dels seus fills a València i Nàpols. Apareixen els grans temes de la política europea i els informes secrets del nunci Francesc Desprats.]

- 52 ESCARTÍ, Vicent Josep, «El record de la figura de sant Vicent, en els 600 anys de la seua mort», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 305-309.

[L'any 2019 es compleix el 600 aniversari de la mort de Vicent Ferrer. La revista *Afers* dedica el volum 33 a recordar la figura del frare dominicà. S'hi apleguen nou treballs d'investigadors de reconegut prestigi en qüestions vicentines i en l'època en què va viure. En aquesta introducció l'autor fa una repassada a les festes centenàries i incideix en l'ús del català per part de mestre Vicent. Així mateix, incardina el dossier en la tradició dels estudis vicentins, alhora que comenta breument el contingut de les diferents col·laboracions.]

- 53 ESPADALER, Anton Maria, «Cuatro pinceladas para *Flamenca* (siglo XIII)», *Mirabilia/MedTrans*, 7, 2 (2018), pp. 20-27.

[L'article pren en consideració quatre passos del *Roman de Flamenca* i proposa una relació amb altres paratextos, francesos i llatins.]

- 54 ESPONEDA CERDÁN, Alfonso, «Els àmbits femenins en la vida i sermons de sant Vicent Ferrer», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 353-373.

[En l'entorn de Vicent Ferrer, la dona va estar present en els àmbits de la seua vida personal, de la seua predicació i de la seua atenció pastoral (confessió i direcció espiritual), sense oblidar l'educatiu. Un gran nombre de dones el van seguir en vida integrant la seua Companyia.]

- 55 FERNÁNDEZ CLOT, Anna, «Ramon Llull i l'ús de la poesia: característiques i evolució», *Mot So Razo*, 15 (2016), pp. 55-68.
[L'article ofereix una visió de conjunt del corpus de poesia lul·liana. A partir de l'ordenació cronològica del corpus i de la distinció de formes emprades per Llull, és possible observar que l'ús del vers i de la rima com a formes de producció de textos segueix una evolució clara, estretament lligada a la recerca de mecanismes de promoció i difusió del missatge lul·lià segons el context, els receptors i la intencionalitat de l'autor.]
- 56 FERNÁNDEZ CLOT, Anna, «La causa luliana y la compilación de manuscritos entre los siglos XVI y XVII. El caso del ms. Aguiló 110 de la Societat Arqueològica Lul·liana de Palma», *Archivo Ibero-Americano*, 76, 282 (2016), pp. 185-209.
[El ms. Aguiló 110 és un volum de finals del segle XVI o començaments del XVII que conté una recopilació important d'obres en vers de Llull. Aquest treball ofereix un estudi del còdex i proposa una hipòtesi de contextualització de la producció del volum.]
- 57 FERNÁNDEZ CLOT, Anna, «La *Medicina de peccat* de Ramon Llull, un electuari moral en vers», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 381-400, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Identificació i estudi dels elements temàtics i estructurals que caracteritzen la *Medicina de peccat* de Ramon Llull com un electuari espiritual.]
- 58 FERRAGUD, Carmel, «El predicador i la lepra. Malaltia i moral en els sermons de sant Vicent Ferrer», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 325-352.
[Arran de l'evolució del pensament teològic des del segle XII sobre la lepra, i les transformacions experimentades per la medicina i la noció de contagi, els afectats foren conduïts a la segregació en institucions

destinades a l'efecte. La lepra, vinculada al pecat, es construí en un element d'interès que Vicent Ferrer va utilitzar a partir del coneixement que la ciència mèdica havia generat.]

- 59 FERRAGUD, Carmel, «La enfermedad y la práctica médica en los sermones de Vicente Ferrer», *eHumanista*, 39 (2018), pp. 1-11.
[En el marc de diversos projectes d'investigació de *Sciència.cat*, l'autor ha buidat els continguts mèdics dels sermons de Vicent Ferrer per tal d'acostar-se a les vivències mèdiques dels homes i dones de l'Edat Mitjana.]
- 60 FERRANDO FRANCÈS, Antoni, «El model lingüístic de *Curial e Güelfa*», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 39-83.
[Ferrando relaciona el model de llengua del *Curial* amb la biografia d'Enyego d'Ávalos.]
- 61 FERRANDO I FRANCÈS, Antoni, «Catalan fiction in the 15th century», *Catalan Historical Review*, 11 (2018), pp. 25-40.
[La narrativa catalana del segle XV s'emmarca en un context d'expansió de la Corona d'Aragó per la Mediterrània, de trasllat a València de la capitalitat cultural de la Corona, de crisi dels valors dominants medievals, de consolidació d'una economia monetària i de fecunds contactes de la cultura catalana amb Castella, França, Borgonya i, sobretot, amb Itàlia. Ho il·lustren molt bé les cinc narracions més importants: la *Història de Jacob Xalabín*, el *Curial e Güelfa*, el *Tirant lo Blanc*, l'*Espill* i la *Vita Christi*.]
- 62 FIDORA, Alexander, «Els àngels tenen corns? Notes filològiques sobre l'edició de la *Confessió de Barcelona*», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 31 (2014-2016), pp. 795-800.
[Revisió del text d'Arnau de Vilanova que va editar Miquel Batllori l'any 1947.]
- 63 FIORENTINO, Francesco, «Ramon Llull's Demonstrative Method», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor»*.

Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 401-417, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.

[Estudi del *corpus* lul·lià a partir de 1310, és a dir de les obres escrites a París, Messina i Tunis, centrades en qüestions teològiques i la *demonstració* lògica dels principis de la fe.]

- 64 FRATTA, Aniello, «Traduir els sermons de Vicent Ferrer en italià. Problemes generals i solucions específiques», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 505-515.
[L'article mostra les dificultats per traduir els *Sermons* de sant Vicent Ferrer a l'italià. En principi, per la distància cronològica entre el món del sant i el nostre, però, també, perquè els textos vicentins que ens han pervingut són obra dels reportadors, i no sabem fins a quin punt són l'expressió fiable de la voluntat de l'autor. Aquesta problemàtica s'il·lustra amb alguns exemples significatius.]
- 65 FRIEDLEIN, Roger, «Lola Badia / Joan Santanach / Albert Soler: *Ramon Llull as a Vernacular Writer. Communicating a New Kind of Knowledge*. Woodbridge: Tamesis, 2016», *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 31 (2018), pp. 365-369.
[Ressenya.]
- 66 GADEA, Ferran, «Ramon Llull i la joglaria», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 419-440, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Repàs dels llocs i de les raons que Llull dona per condemnar els joglars.]
- 67 GALERA HERNÁNDEZ, Rubén, «Estudi de les fonts d'una *Epistula de amore* d'Antonio Beccadelli adreçada al valencià Francesc de Centelles (1437-1442) sobre la "vis, aut potestas" de l'amor», *Scripta. Revista*

Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna, 12 (2018), pp. 220-237.

[Durant el regnat d'Alfons el Magnànim, el cavaller valencià Francesc-Gilbert de Centelles i Queralt va mantenir correspondència epistolar amb Barzizza i Beccadelli per demanar-los consell sobre la naturalesa de l'amor. En aquest article, s'estudien les fonts de consulta a què va recórrer el Panormita quan va redactar l'epístola i es contextualitza amb la realitat amorosa del cavaller valencià.]

- 68 GARCÍA MARSILLA, Juan vicente, «L'entrada triomfal d'Alfons el Magnànim a Nàpols», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 293-299.
[Circumstàncies polítiques i culturals de l'establiment d'Alfons el Magnànim a Nàpols.]
- 69 GESIOT, Jacopo, «Indizi filologici dalla tradizione indiretta del *Tirant lo Blanc*», *Medioevo Romanzo*, 2 (2017), pp. 390-413.
[Aquest treball pretén provar la qualitat del text del *Tirant lo Blanc* de Joanot Martorell segons les seves edicions modernes.]
- 70 GESIOT, Jacopo, *Romanzi tiranni. La prosa iberica di cavalleria nel primo Cinquecento padano* (prol. Gaetano Lalomia), Roma, Aracne, 2018, 205 pp., Col. Orizzonti Medievali, 14.
[Recepció del *Tirant lo Blanc* a les corts de Mantova i Ferrara a cavall dels segles XV i XVI. Estudis de filologia, literatura comparada i traductologia.]
- 71 GIRALT, Sebastià, «Arnau de Vilanova. *Regiment de sanitat per al rei d'Aragó - Aforismes de la memòria*. Edició crítica d'Antònia Carré», *Dynamis*, 38, 1 (2018), pp. 255-258.
[Ressenya.]
- 72 GÓMEZ, Francesc J., «Cabré, Lluís; Coroleu, Alejandro; Ferrer, Montserrat; Lloret, Albert i Pujol, Josep (2018) *The Classical Tradition in*

Medieval Catalan, 1300-1500: Translation, Imitation, and Literacy, Woodbridge: Boydell & Brewer-Tamesis (Serie A: Monografías, 37)», *Medievalia* (2018), pp. 121-126.

[Ressenya.]

- 73 GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Martín, «El lulismo de Ultramar. Perfil del Venezolano D. Antonio Reyes (1901-1973)», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Lull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 441-455, Col·lecció Blaquerna, 13.
[Anàlisi de la personalitat, l'obra i la trajectòria acadèmica del periodista i professor veneçolà Antonio Reyes González (1901-1973), magister de la Maioricensis Schola Llullistica el 1949, un dels grans promotors del lulisme a l'Amèrica llatina al segle XX.]
- 74 GROS LLADÓS, Sònia, «Abel Soler. *La cort napolitana d'Alfons el Magnànim: el context de «Curial e Güelfa»*», *eHumanista*, 40 (2018), pp. 548-556.
[Ressenya.]
- 75 GROS LLADÓS, Sònia, «Sobre la novel·la grega en *Curial e Güelfa*: la *novella* de Cimone», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 85-108.
[Gros estudia les fonts grecolatines del *Curial e Güelfa* i, en particular, les connexions entre la novel·la cavalleresca catalana i les antigues novel·les gregues d'amor i aventures.]
- 76 GROS LLADÓS, Sònia, «Horaci en *Curial e Güelfa*?», *Mirabilia/MedTrans*, 7, 1 (2018), pp. 54-75.
[Aquest article analitza la possible presència del poeta Horaci en la novel·la cavalleresca *Curial e Güelfa*.]
- 77 HARVEY, Warren Zev, «Bernat Metge and Hasdai Crescas: a conversation», en *Medieval Textual Cultures: Agents of Transmission*,

Translation and Transformation (eds. Faith Wallis - Robert Wisnovsky),
Berlín - Boston, De Gruyter, 2016, pp. 77-84.

[L'autor especula sobre l'intercanvi cultural entre Bernat Metge i Hasdai Crescas a la cort de Joan I. Metge proporcionaria al rabí i filòsof informació sobre literatura llatina i Crescas al primer, sobre literatura hebrea i filosofia aristotèlica.]

- 78 HOMAR, Roser, «Els triangles amorosos i l'amor cast. Alguns paral·lelismes entre la novel·la grega antiga i *Tirant lo Blanc*», *Tirant*, 21 (2018), pp. 301-318.
[Es poden establir paral·lelismes evidents en personatges, escenes i motius, pel que fa al tractament de l'amor, entre el *Tirant lo Blanc* i la novel·la grega antiga.]
- 79 IZQUIERDO ARANDA, Teresa, «Les ciutats del cavaller Martorell. La representació de l'urbs en el *Tirant lo Blanc*», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 11 (2018), pp. 36-51.
[Anàlisi de la descripció literària de la ciutat al *Tirant lo Blanc* i de les seves consideracions estètiques del paisatge urbà.]
- 80 *Les formes laïques de la philosophie. Raymond Lulle dans l'histoire de la philosophie médiévale*. Ed. Dominique de Courcelles, Tournhout, Brepols, 2018, 256 pp., Col. Instrumenta Patristica et Mediaevalia (IPM 81).
[Miscel·lània d'estudis sobre Ramon Llull.]
- 81 LIUZZO SCORPO, Antonella, «Emotional memory and medieval autobiography: King James I of Aragon (r. 1213-1276)'s *Llibre dels fets*», *Journal of Medieval Iberian Studies*, 10, 1 (2018), pp. 1-25.
[Estudi del paper dels records lligats a la descripció de les emocions en la construcció del relat històric.]
- 82 LLEDÓ-GUILLEM, Vicente, *The Making of Catalan Linguistic Identity in Medieval and Early Modern Times*, Cham (Suïssa), Palgrave Macmillan, 2018, 250 pp.

[Amb uns capítols que tracten de Desclot, Muntaner, la coronació d'Alfons el Benigne, l'impacte de la poesia de March i l'exaltació de l'apitxat valencià, aquest llibre es presenta com una reflexió innovadora sobre el paper de les relacions entre occità i català en la formació de les identitats lingüístiques a la Corona d'Aragó des de l'edat mitjana a l'edat moderna fins a l'occità-català unitari dels inicis de l'edat moderna.]

- 83 [LLULL, Ramon] *Mil proverbis. Proverbis d'ensenyament*. Ed. Francesc Tous Prieto, Palma, Patronat Ramon Llull, 2018, 258 pp., Col. Nova Edició de les Obres de Ramon Llull, XV.
[Edició crítica.]
- 84 [LLULL, Ramon] *Opera selecta*. Eds. Viola Tenge-Wolf - Fernando Domínguez, Turnhout, Brepols, 2018, 2 vols., CXLIV + 1372 pp., Col. Corpus Christianorum Scholars Version.
[Recopilació de les principals obres llatines de Llull publicades al Corpus Christianorum.]
- 85 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F., «Cancionero Imagery and the Haptic Power of the Gaze in Roís de Corella's *Història de Leànder i Hero*», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 150-180.
[Corella utilitza teories òptiques de l'època per mostrar el poder de la mirada en l'articulació i l'expressió del comportament i el desig humà a la seva reelaboració del conte d'Hero i Leandre.]
- 86 *Los trovadores: recepción, creación y crítica en la edad media y la edad contemporánea*. Eds. Meritxell Simó - Annalisa Mirizio - Virginia Trueba, Kassel, Edition Reichenberger, 2018, 270 pp., Col. Problematica Literaria, 85.
[Exploració de la recepció crítica i creativa de la poesia dels trobadors a través de mostres de metodologies procedents d'àmbits diversos. Hi ha treballs filològics i d'altres aborden orientacions lúdiques, polítiques i que s'ocupen de la creació poètica i musical contemporània inspirada en els trobadors.]

- 87 MAGALLÓN, Ana-Isabel, «Piccolomini y Alfonso el Magnánimo: la singular relación literaria de un humanista con un rey», *Medievalia*, 20, 1 (2017), pp. 9-40.
[Els textos d'Enea Silvio Piccolomini sobre el rei Alfons el Magnànim revelen l'admiració d'un humanista i figura eclesiàstica de primer ordre vers el monarca. Tal com ha quedat plasmat en alguns escrits de la seva extensa obra, aquesta connexió literària va créixer considerablement a mesura que es coneixien.]
- 88 MAGGIONI, Giovanni Paolo - TINTI, Roberto - TAVIANI, Paolo, *Il Purgatorio di san Patrizio: documenti letterari e testimonianze di pellegrinaggio (secc. XII-XVI)*, Florència, SISMEL - Edizioni del Galluzzo, 2018, clxxii + 571 pp., Col. Quaderni di Hagiographica, 13.
[Dossier antològic exhaustiu dels textos relatius a la tradició del Purgatori de Sant Patrici.]
- 89 MARTÍ, Sadurní, «El viaje textual de la Sibila, entre Occitania y Cataluña», en *El Juicio Final. Sonido. Imagen. Liturgia. Escena* (eds. Maricarmen Gómez Muntané - pròl. José Enrique Ruiz-Doménec), Madrid, Editorial Alpuerto, 2017, pp. 217-249, Col. Músicas y Músicos.
[Estudi del conjunt de la tradició textual catalana i occitana del *Cant de la Sibila*. La tradició catalana (9 mss i 4 impresos) remunta, com a mínim, a principis del segle XIV i és independent de la versió occitana més antiga (H) però concorda amb la més moderna (P). Hi ha dues recensions del segle XV. Els apèndixs contenen taules amb la disposició de les estrofes.]
- 90 MARTÍ, Sadurní, «Francesc Eiximenis i els àngels en la predicació i en la cultura medieval», en *Els àngels en el pensament medieval: Ramon Llull i Francesc Eiximenis*, Vic, Publicacions de l'Institut Superior de Ciències Religioses, 2018, pp. 84, Col. Textos, 39.
[Informació general posada al dia amb especial atenció a la predicació.]

- 91 MARTINES, Vicent, «Diàlegs interdisciplinaris entre text i imatge. Pintar amb paraules en *Tirant lo Blanch* de Joanot Martorell i en la *Tragèdia de Caldesa* de Joan Roís de Corella», *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 8 (2018), pp. 127-140.
[Anàlisi de la inserció de diversos topoi en dos passatges del *Tirant lo Blanch* de Joanot Martorell i la *Tragèdia de Caldesa* de Joan Roís de Corella.]
- 92 MARTINES, Vicent, «Identitats literàries que milloren les reals. Mimesi i historiografia: lligams entre cavalleria literària, historiografia i espais en la (de)construcció de la identitat en les lletres catalanes medievals», *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 31 (2018), pp. 35-66.
[L'article estudia com a través d'alguns textos que descriuen els fets dels reis com a cavallers i governants exemplars (tradició clàssica, matèria de Bretanya, cròniques, narracions cavalleresques), la mimesi literària esdevé un mecanisme fonamental per mostrar els models que poden servir com a imatge oficial de la Corona.]
- 93 MARTINES, Vicent, «La cort napolitana d'Alfons el Magnànim: el context de "Curial e Güelfa"», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 411-421.
[Ressenya.]
- 94 MARTÍNEZ GÁZQUEZ, José - FERRERO HERNÁNDEZ, Cándida, «Ramón Llull y la fundación de un STVDIVM ARABICVM, TARTARICVM ET GRAECVM en París y otras universidades», *Annari de Filologia. Antiqua et Mediaevalia = Miscellanea philologica et epigraphica Marco Mayer oblata*, 8 (2018), pp. 539-550.
[Llull va visitar Climent V a Avinyó l'any 1309 i li va presentar un projecte perquè es creessin estudis de llengües orientals en les grans ciutats de la cristiandat, començant per París.]
- 95 MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs, «"No han auctoridad de doctrina": Alfonso de Cartagena y sus ideas sobre la tragedia y su transmisión», *Revista de Poética Medieval*, 32 (2018), pp. 225-246.

[Alfonso de Cartagena fa al·lusió en alguna de les seves glosses a la poca veracitat dels personatges i parlaments de les tragèdies i insisteix en la seva debilitat com a autoritats. Recorregut per les bases teòriques que permeten mostrar el seu particular punt de vista sobre el tema.]

- 96 MAS I MIRALLES, Antoni, «El lèxic botànic en el *Llibre de caça* i els termes corresponents en altres tractats romànics», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 198-219.
[Aquest treball presenta un inventari de termes botànics registrats en una obra del segle XV, el *Llibre de caça*, a més dels vocables corresponents localitzats en quatre obres de falconeria medieval escrites en altres llengües romàniques. Es presenta una possible classificació dels vocables segons l'etimologia i les llengües.]
- 97 MAULU, Marco, «La tradition occitane et catalane du *Livre des sept sages de Rome*», *Romania*, 136, 1-2 (2018), pp. 5-37.
[Estudi i edició d'un fragment en prosa del *Livre des sept sages de Roma* conservat a Avinyó (G). Se situa aquest testimoni en la tradició occitana i francesa i es compara amb el poema català *Llibre dels set savis de Roma*; la proximitat dels textos reforça la hipòtesi que la versió catalana parteix d'un model en prosa.]
- 98 MEZZA, Mabel, «La *descriptio puellae* en el *Curial e Güelfa*», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 109-140.
[L'estudi remarca el protagonisme dels personatges femenins en la novel·la *Curial e Güelfa*, mitjançant l'anàlisi de la *descriptio superficialis* i de la fenomenologia de les passions, identificadores del perfil de Güelfa, Laquesis i Camar.]
- 99 MIGUEL BRIONGOS, Jeroni, «*Curial e Güelfa*, un nou món per a un nou cavaller: espais literaris en un entorn humanístic», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 168-188.

[Aquest treball ofereix una lectura del *Curial e Güelfa* en relació amb l'ambient humanista de la Itàlia del Quattrocento. El protagonista, Curial, amb el seu propòsit d'harmonitzar armes i lletres, és presentat com l'exemple del nou cavaller fruit d'aquest context social i intel·lectual.]

- 100 MORAN OCERINJAUREGUI, Josep, «Greuges en català», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 298-301.
[Emergència del català a l'escriptura en documents dels segles IX i X.]
- 101 MÜLLER, Isabel, «Ramon Llull: *Romanç d'Evast e Blaquerna*. Edició crítica d'Albert Soler i Joan Santanach, Palma: Patronat Ramon Llull, 2009», *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 31 (2018), pp. 361-365.
[Ressenya.]
- 102 MUÑIZ MUÑIZ, María de las Nieves, *La descriptio puellae nel Rinascimento. Percorsi del topos fra Italia e Spagna con un'appendice sul locus amoenus*, Firenze, Francesco Cesati Editore, 2018, 253 pp.
[Estudi d'un dels *topoi* retòrics més estimats de la literatura del Renaixement a partir d'un repàs de les fonts clàssiques i del rerefons medieval. Pel cantó italià, Petrarca i Boccaccio il·lustren el segle XIV i Sannazzaro, el XV. Pel que fa al XVI, s'estudien les reelaboracions entre Bembo i Tasso passant per Ariosto. Pel cantó espanyol es repassa la tradició medieval fins a Juan del Encina per analitzar després els casos del *Tirant lo Blanc* i de la *Celestina*. Pel que fa al XVI s'estudien Garcilaso de la Vega, les transformacions manierístiques i la paròdia del *Quixot*.]
- 103 NADAL PASQUAL, Cèlia, «Comentar Ausiàs March. El cant CXVIII», *Mirabilia/MedTrans*, 7, 1 (2018), pp. 54-75.
[Paràfrasi del text amb indicació de l'articulació del pensament.]

- 104 NADAL PASQUAL, Cèlia, «Pellisa Prades, Gemma (2016): Francesc Alegre, *Obres de ficció sentimental*, edició i estudi, Bibliotheca iberica, 3, Alessandria, Edizioni dell'Orso», *Tirant*, 21 (2018), pp. 475-476.
[Ressenya.]
- 105 NARRO, Àngel, «Tòpics retòrics dels textos hagiogràfics bizantins i catalans», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 135-142.
[Aquest treball analitza comparativament els principals tòpics retòrics presents als pròlegs de textos hagiogràfics bizantins i catalans.]
- 106 NYMARK, Johannes A., «Mellomalderteologen som føregreip datateori», *Syn og Segn*, 4 (2018), pp. 92-99.
[Article sobre Ramon Llull per a un públic general noruec. És presentat com un teòleg medieval precursor de la teoria de la computació.]
- 107 [OVIDI NASÓ, Publi] *Heroides. Traducció catalana medieval de Guillem Nicolau*. Ed. Josep Pujol, Barcelona, Barcino, 2018, 577 pp., Col. Els Nostres Clàssics. Autors medievals, 37.
[La introducció, de 190 pp., informa sobre Guillem Nicolau, el traductor, sobre la difusió de l'obra en castellà i dins de textos literaris com el *Tirant lo Blanc*; estudia les glosses que acompanyen el text i n'estableix els criteris d'edició. El text, pp. 193-527, ofereix la traducció catalana i les glosses castellanques, amb doble aparat de variants i de notes.]
- 108 OVIEDO SEGUER, Jordi, «Joan Roís de Corella i la traducció del *Segon del Cartoixà*», *eHumanista / IVITRA*, 12 (2017), pp. 239-254.
[El present treball mostra i analitza les diferents operacions de traducció efectuades per Joan Roís de Corella en el *Segon del Cartoixà* (1500), traducció de la *Vita Christi*, obra que el monjo alemany Ludolf de Saxònia redactà a finals del segle XIV.]
- 109 PELLE, Stephen, «Fragments of an Icelandic Christmas sermon based on two sermons of Vincent Ferrer», *Gripla*, 29 (2018), pp. 231-259.

[Edició i estudi d'un sermó islandès conservat en dos manuscrits de la primera meitat del s. XVI.]

- 110 PERARNAU I ESPELT, Josep, «Els manuscrits lul·lians medievals de la Biblioteca Ambrosiana de Milà», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 31 (2014-2016), pp. 533-599.
[L'autor ens ofereix una descripció dels volums lul·lians de la Biblioteca Ambrosiana, unes taules d'incipits i de títols de les obres descrites i unes consideracions diacròniques sobre els manuscrits.]
- 111 PISTOLESI, Elena, «Alla ricerca dell'autore: un percorso fra dediche, filologia e tradizione», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 105-141, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Exploració sistemàtica del pes de les dedicatòries que fa servir Llull en el programa de difusió de la seva obra.]
- 112 PONZÙ DONATO, Paolo, «Nous documents sobre Enyego d'Àvalos», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 141-170.
[Diplomatari del període en què Enyego d'Àvalos va ser feudatari i cambrer de Felip Maria Visconti, duc de Milà (1436-1444).]
- 113 PUCHE LÓPEZ, María Carmen, «La leyenda de Judas Iscariote en la tradición catalana de la *Legenda aurea* y su modelo latino: algunas reflexiones», *Cultura Neolatina*, 78, 3-4 (2018), pp. 211-238.
[En el marc de la tradició catalana de la *Llegenda àurea* de Jacopo de la Voràgine, s'estudia el cas de la llegenda de Judas Iscariot del capítol XLV, dedicat a sant Maties, en relació a la font llatina.]
- 114 PUIG I OLIVER, Jaume de, «Notes sobre l'Institut d'Estudis Catalans, Ramon Llull i el Lul·lisme (1907-2015)», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 31 (2014-2016), pp. 767-794.

[Estudi sobre el lul·lisme de l'Institut d'Estudis Catalans des de la seva fundació i les diverses edicions de l'obra de Lull fetes per l'Institut.]

- 115 RAMIS BARCELÓ, Rafael, «Arnau de Vilanova i el pensament reformat», *Comprendre. Revista catalana de filosofia*, 20, 1 (2018), pp. 109-129.
[En aquest estudi s'analitza la incidència d'Arnau de Vilanova en el pensament reformat, valorant els judicis dels filòsofs, teòlegs i erudits protestants des de la segona meitat del segle XVI fins a començaments del XVIII.]
- 116 *Ramon Llull, els trobadors i la cultura del segle XIII*. Eds. Vicenç Beltran - Tomàs Martínez Romero - Irene Capdevila Arrizabalaga, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Franceschini, 2018, 292 pp., Col. Corpus des Troubadours, 7. Études, 5.
[Buidat.]
- 117 *Ramon Martí's Pugio fidei studies and texts*. Eds. Gorge K. Hasselhoff - Alexander Fidora, Santa Coloma de Queralt, Obrador Edendum, 2017, 268 pp., Col. Exemplaria Scholastica, 8.
[Recull de treballs de recerca preparatoris de l'edició crítica d'aquest text de polèmica religiosa antijudaica del dominicà català Ramon Martí, un dels intel·lectuals més destacats del segle XIII.]
- 118 REDONDO, Jordi, «Sobre les fonts dels "exempla fabularia" de la *Disputa de l'Asen*», *Caplletra*, 63 (2017), pp. 15-33.
[La veritable font principal és la *Història dels animals* d'Elià -font alhora del Fisiòleg grec, i aquest del llatí-, part de la transmissió manuscrita de la qual remunta al segle XIII.]
- 119 REDONDO, Jordi, «Èsquil al *Curial e Güelfa*», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 11 (2018), pp. 22-34.
[Aquest treball mira d'escatir fins a quin punt la tragèdia d'Èsquil en què es representava el judici d'Orestes, les *Eumènides*, ha pogut esdevenir el

model per al judici de Curial al Parnàs (al llibre III de la novel·la), com anys enrere va proposar Patricia Boehne.]

- 120 REQUESENS I PIQUER, Joan, «Un altre testimoni puríssim català (de l'Escola lul·lista?) del segle XV», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 31 (2014-2016), pp. 665-764.
[Aportació d'un nou testimoni puríssim català trobat l'any 2008 a la Biblioteca de Catalunya, provinent de l'antic Hospital de la Santa Creu de Barcelona.]
- 121 RIERA I MELIS, Antoni, «L'exit dels llibres de cuina», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 244-250.
[Resseña de la producció de llibres de cuina en català a l'edat mitjana.]
- 122 RIQUER, Isabel de, «Cerverí de Girona, un trobador assalariat», en *Història mundial de Catalunya* (ed. Borja de Riquer), Barcelona, Edicions 62, 2018, pp. 223-229.
[Presentació de Cerverí com a poeta àulic de la cort catalanoaragonesa.]
- 123 ROVIRA CERDÀ, Helena, «Els manuscrits catalans de la *Doctrina moral* d'en Pacs», *Magnificat Cultura i Literatura Medievals*, 5 (2018), pp. 53-70.
[Anàlisi des d'un punt de vista material i textual dels quatre manuscrits conservats que transmeten la *Doctrina moral*, una obra escrita a la primera meitat del s. XV per un home de Mallorca del llinatge dels Pacs.]
- 124 RUBIO, Josep E., «Sant Vicent Ferrer *versus* sant Tomàs d'Aquino sobre una qüestió opinable: si Jesús va alliberar totes les ànimes del purgatori», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 90-9 (2018), pp. 311-324.
[Encara que Vicent Ferrer pren partit per la doctrina tomista, es poden identificar alguns elements de discrepància amb sant Tomàs: un d'ells és el del possible alliberament, per part de Jesús, de totes les ànimes del purgatori. Sant Vicent defensa, en contra de la posició tomista, que Jesús va treure totes les ànimes del purgatori durant el descens als inferns.]

- 125 RUIZ SIMON, Josep M., «L'Art de Llull com a art de contemplar, com a ciència general i com a ciència política», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 143-176, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[En el marc del debat del segle XIII sobre quina és la reina de totes les ciències, aquest article analitza la posició de Llull al respecte des de les diverses facetes de la seva Art.]
- 126 SAIZ, Maria, «La natura, l'home i el llenguatge d'amor en l'univers significatiu del *Llibre d'amic e amat*», *Studia Lulliana*, 58 (2018), pp. 43-66.
[L'autora analitza la xarxa de significacions que apareixen al *Llibre d'amic e amat* i que posen de manifest l'estructura interna implícita de l'obra; concretament, analitza el paper de la natura, de l'home i de l'amor.]
- 127 SANTANACH I SUÑOL, Joan, «L'"Art de contemplació" del Blaquerna, entre la narració i la teoria», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 177-197, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[El cinquè llibre del *Romanç of Evast and Blaquerna*, «De vida ermitana» relata l'experiència contemplativa del protagonista alliberat de les obligacions del papat i té dues parts: el «Llibre d'amic i amat» i l'«Art de contemplació». L'article analitza els procediments descrits per Llull en aquest darrer per tal d'adquirir devoció i d'elevat l'intel·lecte a Déu. El darrer capítol de l'«Art de contemplació», que tracta de la passió de Crist, és un afegit posterior del propi Llull.]
- 128 SANTANACH I SUÑOL, Joan, «La circulació de la *Doctrina pueril* a Occitània: de nou sobre l'aportació de Ramon Llull a la literatura en llengua d'oc», en *Ramon Llull, els trobadors i la cultura del segle XIII* (eds.

Vicenç Beltran - Tomàs Martínez Romero - Irene Capdevila Arrizabalaga), Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Franceschini, 2018, pp. 99-124, Col. Corpus des Troubadours, 7. Études, 5.

[Llull va encoratjar la traducció de la *Doctrina pueril* a l'occità i les versions de l'obra en aquest idioma van tenir una circulació en miscel·lànies de caràcter didàctic al costat de la *Somme de roi* i la *Legenda aurea*.]

- 129 SANTANACH I SUÑOL, Joan, «Qüestió de noms: de la *Vita coetanea* a la *Vita magistri Raymundi*», *Studia Lulliana*, 58 (2018), pp. 67-76.
[La biografia que Ramon Llull va dictar als monjos de Vauvert el 1311 ha estat coneguda amb diversos títols. Actualment, el més difós és el de *Vita coetanea*. L'article ofereix una revisió històrica d'aquests títols i proposa la recuperació de *Vita magistri Raymundi* com a principal denominació de l'obra.]
- 130 SARI, Simone, «*A Dio appartengono i nomi più belli, invocateLo con quelli*: la devozione ai Nomi di Dio secondo Llull», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor». Barcelona, 17-18 de novembre de 2016* (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 200-240, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Anàlisi de les quatre assumpcions bàsiques de la crítica a propòsit dels *Cent noms de Déu* de Llull i presentació d'una lectura de l'obra lligada a l'Art i les seves manifestacions.]
- 131 SARI, Simone, «I generi letterari citati da Llull: concrezioni trovadoriche», *Studia Lulliana*, 58 (2018), pp. 5-41.
[L'autor compara les llistes de gèneres literaris que apareixen en l'opus lul·lià amb les referències que es troben en la producció lírica occitana i en alguns trobadors relacionats amb la Corona d'Aragó.]
- 132 SARI, Simone, «La poesia come espressione letteraria lulliana», en *Ramon Llull, els trobadors i la cultura del segle XIII* (eds. Vicenç Beltran - Tomàs

Martínez Romero - Irene Capdevila Arrizabalaga), Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Franceschini, 2018, pp. 125-148, Col. Corpus des Troubadours, 7. Études, 5.

[Estat de la qüestió dels usos lul·lians de la poesia en el context de finals del segle XIII. S'exploren les formes i el rerefons epistemològic derivat de l'Art, que reorienta el llenguatge en vers a la pregària i a la difusió del missatge salvífic.]

- 133 SMOLLER, Laura Ackerman, «Dominicans and Demons: Possession, Temptation, and Reform in the Cult of Vincent Ferrer», *Speculum*, 93, 4 (2018), pp. 1010-1047.
[Aquest treball analitza el paper prominent que tenen els dimonis en la vida i els miracles atribuïts a Vicent Ferrer, recollits durant el procés de canonització del dominicà.]
- 134 SOLER, Abel, «Les "Epistolae Familiares" de Petrarca en el "Curial"», *Caplletra*, 64 (2018), pp. 43-58.
[Actualització de la bibliografia sobre el tema amb l'afegit d'algunes dades noves, com ara l'epístola *De amore* de Barzizza.]
- 135 SOLER, Abel, «Les fonts clàssiques de *Curial e Güelfa*», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 152-167.
[En aquest treball es posa en relació l'ús de les fonts clàssiques del *Curial e Güelfa* amb els contactes de l'hipotètic autor de la novel·la (Enyego d'Àvalos) amb l'humanisme llombard i napolità.]
- 136 SOLER, Abel, «El català i altres llengües en concurrència a la cort i a la cancelleria napolitanes d'Alfons el Magnànim (1443-1458)», *Caplletra*, 65 (2018), pp. 43-67.
[El català i la història de la llengua a la cort del Magnànim.]
- 137 SOLER, Abel, «Enrique de Villena y el *Curial y Guelfa*», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 233-249.

[Recopilació de referències a Enrique de Villena extretes de la bibliografia sobre el *Curial e Güelfa* a partir de la idea que és una novel·la escrita en valencià per Enyego d'Àvalos a Nàpols.]

- 138 SOLER, Abel, «La atribución hipotética de *Curial e Güelfa* a Enyego d'Àvalos (Consideraciones sobre un 'informe' de L. Badia y J. Torró)», *eHumanista*, 38 (2018), pp. 890-914.
[Resposta insultant i ofensiva a un informe raonat.]
- 139 SOLER, Abel, «"Major de tots los poetes e oradors": la condecoració humanística del cavaller Curial», *Revista de Llenguas y Literaturas Catalana, Gallega y Vasca*, 23 (2018), pp. 13-40.
[En la novel·la cavalleresca *Curial e Güelfa*, anònima i escrita en català, l'autor transforma un cavaller-trobador del segle XIII, Curial, en un cavaller bibliòfil i humanista (*orator et poeta*): educat «entre los grans philòsofs, poetes e oradors» i estudiós de les ciències liberals, la filosofia moral i la poesia clàssica.]
- 140 SOLER, Abel, «Lírica trobadoresca amb filtres italians: Rigaut de Berbezilh en *Curial e Güelfa*», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 181-207.
[El desconegut autor de *Curial e Güelfa* usa el poema de Rigaut de Berbezilh a través de la recepció italiana d'aquest trobador.]
- 141 SOLER, Abel, «Cap a una nova interpretació del *Curial*», *Revista Valenciana de Filologia*, 2 (2018), pp. 171-203.
[Soler afirma que la seva tesi ha introduït un canvi de paradigma en la interpretació del *Curial e Güelfa*.]
- 142 SPAGGIARI, Barbara, «La poesia religiosa anonima, qualche decennio dopo», en *Ramon Llull, els trobadors i la cultura del segle XIII* (eds. Vicenç Beltran - Tomàs Martínez Romero - Irene Capdevila Arrizabalaga), Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Franceschini, 2018, pp. 193-218, Col. Corpus des Troubadours, 7. Études, 5.

[L'autora tracta diversos problemes textuais del corpus de poesia religiosa medieval catalana. També revisa el que la crítica ha aportat sobre el *planctus Mariae* «Aujhat, baros, que passat per la via» i el *goig* «Verge, alegria».]

- 143 TELEANU, Constantin, «La théologie mariale du *Libre de sancta Maria* de Raymond Lulle», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Lull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 457-485, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Estudi del desenvolupament de la teologia mariana des dels primers textos als escrits de l'època ternària de l'Art.]
- 144 TENGE-WOLF, Viola, «*Totes sciences son per theologia*. Ramon Lull's Concept of Theology as a Science», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Lull. «Ramon Lull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 241-262, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Estudi sobre la posició de Lull en relació amb el debat, viu entre finals del segle XIII i principis del XIV, a propòsit de la condició científica de la teologia.]
- 145 TOLDRÀ I VILARDELL, Albert, «Judes-Èdip en l'edat mitjana», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 12 (2018), pp. 143-151.
[Una llegenda medieval fon dos personatges literaris: el Judes dels Evangelis i l'Èdip clàssic de la tragèdia de Sòfocles. L'article fa un seguiment de la tradició textual d'aquesta fusió, del s. XII al XVI, especialment a través de les 'passions' teatrals occitanes i catalanes, la *Legenda aurea* de Varazze i algunes referències de sant Vicent Ferrer i Francesc Eiximenis.]

- 146 TOLDRÀ I VILARDELL, Albert, «Sant Vicent i la carn. El pecat de la luxúria en els sermons de sant Vicent Ferrer», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 375-393.
[Sant Vicent Ferrer, als seus sermons, divulga l'ortodòxia doctrinal tomista, també sobre sexualitat i els pecats de la carn. Algunes idees exposades pel predicador, però, poden resultar xocants als ulls actuals, com ara la legitimació de la prostitució; no són específiques de sant Vicent, sinó generals en el seu context medieval.]
- 147 TOMÀS MONSÓ, Albert, «El sirventès en la poesia catalana dels segles XIV-XV: un catàleg», *Magnificat Cultura i Literatura Medievals*, 5 (2018), pp. 71-114.
[Catàleg de textos que permetrà una definició del gènere sirventès català. Se'n consideren l'evolució històrica, els models trobadorescos, el tractament que en van fer les preceptives retòriques i gramaticals, i l'assignació de rúbriques als manuscrits. El catàleg consta de trenta-un sirventesos catalans; vint-i-vuit de conservats i tres de no conservats.]
- 148 TORRÓ TORRENT, Jaume, «El *Curial e Güelfa*, Guiniforte Barzizza i Ramon de Riu-Sec àlies Francesc Gilabert de Centelles», *Tirant*, 21 (2018), pp. 457-474.
[Demostració de la no validesa de la proposta d'Abel Soler segons la qual l'autor de *Curial e Güelfa* es va inspirar en la lletra *De amore* de Barzizza (1439), adreçada a Ramon de Riu-sec àlies Francesc Gilabert de Centelles, per escriure una novel·la amb el propòsit de conduir l'amor cortès al matrimoni. Francesc Gilabert de Centelles era un home casat el 1439 i la carta de Barzizza és una *reprobatio amoris* i no un tractat sobre l'amor conjugal.]
- 149 TOUS PRIETO, Francesc, «Notas sobre Antoni Lledó (doc. 1734-1778), copista y poseor de manuscritos lulianos», *Archivo Ibero-Americano*, 76, n° 282 (2016), pp. 271-298.
[L'article recull totes les dades biogràfiques i bibliogràfiques que es coneixen sobre la figura del lul·lista mallorquí del segle XVIII Antoni

Lledó. Ofereix un cens dels manuscrits copiats o posseïts per Lledó i presenta una valoració del seu perfil intel·lectual. També inclou la transcripció de dos textos breus escrits per Lledó: el pròleg dels *Mil proverbis* i un comentari sobre les *Revelationes* de santa Brígida.]

- 150 TOUS PRIETO, Francesc, «"Cascun proverbi és escrit | per ço que en son lloc sia dit": els proverbis rimats de Ramon Llull», *Mot So Razo*, 15 (2016), pp. 69-84.
[L'article examina les dues col·leccions de proverbis rimats de Llull (*Proverbis de la Retòrica nova* i *Proverbis d'ensenyament*), les posa en relació amb la producció proverbial i poètica de l'autor, en descriu la transmissió i n'ofereix una anàlisi temàtica i formal.]
- 151 TOUS PRIETO, Francesc, «Metàfores, condicions i flors: els aforismes "amatius" de Ramon Llull, del *Llibre d'amic e amat* a l'*Arbre de filosofia d'amor*», en *Actes del Congrés de Clausura de l'Any Llull. «Ramon Llull, pensador i escriptor»*. Barcelona, 17-18 de novembre de 2016 (eds. L. Badia - J. Santanach i Suñol - A. Soler i Llopart), Barcelona - Palma, Universitat de Barcelona - Universitat de les Illes Balears, 2018, pp. 487-504, Col. Col·lecció Blaquerna, 13.
[Estudi de les formes proverbials de tema místic en Llull: *Llibre d'amic e amat*, *Ars amativa boni*, *Flors d'amor i flors d'intel·ligència*, *Arbre de filosofia d'amor*.]
- 152 VALOR MONCHO, Pilar, «Sant Vicent Ferrer i el pecat de luxúria», *Afers: fulls de recerca i pensament*, 33, 90-9 (2018), pp. 395-324.
[Sant Vicent Ferrer només acceptà l'existència dels bordells com a únic espai on podien romandre les meretrius, les quals considerava, dins la tendència del moment, com un mal menor. Aproximació al pensament de sant Vicent Ferrer sobre la luxúria, els bordells i les seues pobladores, així com les seues possibilitats de salvació.]
- 153 VELA, Nora, «Els goigs de Ramon Llull», *Studia Lulliana*, 58 (2018), pp. 79-152.

[El treball presenta i estudia els goigs dedicats a Ramon Llull impresos en fulls solts des del segle XVIII fins al XXI.]

ÍNDEX DE MATÈRIES

- Alegre, Francesc (104)
Alfons el Magnànim (67, 87, 136)
Alimentació (121)
Amor cortès (78, 148)
Anàlisi lingüística (97, 113)
Anàlisi literària (17, 26, 36, 39, 67, 75, 81, 91, 98, 102, 105, 113, 119, 126, 139, 141, 150)
Angeologia (48, 90)
Aristòtil (44)
Astronomia i astrologia (32)
Bany (118)
Bestiaris (118)
Biblioteca Ambrosiana de Milà (110)
Biblioteques (43, 135)
Biografia (41, 49)
Blaquerna (18)
Cant de la Sibila (3, 89)
Cant espiritual (5)
Cançoners (19, 29)
Castellà (96)
Català (29, 52, 82, 96)
Catàlegs i inventaris (56, 129, 147)
Cavalleria (36, 41, 69, 78, 99, 138)
Cent noms de Déu (130)
Cinegètica (96)
Ciutat (79)
Codicologia (89)
Contemplació (127)
Crítica textual (114, 123)
Curial e Güelfa (6, 10, 11, 24, 39, 50, 60, 61, 75, 76, 93, 98, 99, 119, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 141, 148)
Dedicatòries (111)
Desclot, Bernat (82, 92)
Divulgació (11, 40, 111)
Doctrina moral (123, 124, 152)
Doctrina pueril (128)
Documentació (112)
Dones (13)
Ecdòtica (97)
Edició (8, 9, 10, 32, 35, 51, 67, 84, 97, 107)
Edició crítica (45, 83)
Educació (123)
Eiximenis, Francesc (48, 90, 145)
El Cartoixà (108)
Enciclopedisme (14, 32)
Epistolae Familiares (134)
Epistolari català dels Borja (51)
Epistolografia (67)
Ermengaud, Matfre (32)
Exemples (109)
Ferrer, Vicent (30, 52, 54, 58, 59, 64, 109, 124, 133, 145, 146, 152)
Filosofia (47, 63)
- Filosofia natural (77)
Filosofia moral
- Ètica (44)
Fonts (4, 67, 119, 135)
Francès (96)
Geografia i viatges (42, 88)
Hebraisme (77)
Heroides d'Ovidi (107)
Història
- Política (38, 49)
Història de Jacob Xalabín (39, 61)
Història de la ciència (14)

Història de la cultura (2, 68, 80, 116)
 Història de la literatura (77, 82, 85, 102, 114, 138)
 Història de la llengua (100, 136)
 Història de la medicina (59)
 Història natural
 - Humans (88)
 - Vegetals (96)
 Historiografia (92)
 Humanisme (67, 99)
 Impremta (153)
 Itàlia (64, 96)
 Jaume I (92)
Joc dels escacs (35)
 Joglars (66)
 Jueus (34)
 Lèxic (96)
 Lírica (13, 29, 33, 55, 131, 140, 142)
 Lírica popular (153)
 Litúrgia (3)
 Llegendes (145)
Llibre contra Anticrist (21)
Llibre dels fets (81)
 Llull, Ramon (2, 7, 8, 12, 14, 15, 16, 18, 21, 22, 25, 33, 37, 41, 43, 46, 47, 49, 55, 56, 57, 63, 65, 66, 73, 80, 83, 84, 94, 106, 110, 111, 116, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 143, 144, 150, 151, 153)
 - Divulgació (1)
 Lul·lisme (46, 73, 114, 120, 129, 149, 153)
 Manuscrits (7, 8, 56, 97, 110, 120, 123, 149)
 March, Ausiàs (5, 13, 44, 82, 103)
 Mariologia (143)
 Martí, Ramon (117)
 Martorell, Joanot (79)
 Matemàtica (14)
 Medicina
 - Pesta i altres malalties (58)
Medicina de pecat (57)
 Metge, Bernat (17, 26, 27, 77)
 Misogínia (54)
 Mística (151)
 Mitografia (17)
 Muntaner, Ramon (20, 82, 92)
 Música (153)
 Musicologia (3)
 Nàpols (136)
 Narrativa (10, 33, 38, 61, 79, 92, 135, 138, 140)
 Noves rimades (53, 55, 150)
 Occità (82)
 Ordes mendicants
 - Dominicans (133)
 - Franciscans (34)
 Ortigues, Miquel (19)
 Paratextos (37)
 Paremiologia (150)
 Pensament (115)
 Perellós, Ramon de (42, 88)
 Petrarca, Francesc (134)
 Piccolomini, Enea Silvio (87)
 Poesia didàctica i moral (55, 56, 147)
 Política lingüística (8)
 Portuguès (96)
 Proverbis (151)
 Pseudo-Francesc Eiximenis (8)
 Recepció (24, 28, 33, 46, 69, 70, 73, 86,

109, 128, 132)
Religió (34)
- Angelologia (40)
- Catecisme (30)
- Espiritualitat (115, 126)
- Exegesi (30)
- Hagiografia (19, 105, 133, 145)
- Homilètica (54, 58, 64, 109, 146, 152)
- Més enllà (88, 124)
- Teologia cristiana (40, 58, 94, 124, 142, 146)
Ressenya (23, 31, 50, 65, 71, 72, 74, 93, 101, 104)
Retòrica (4, 102, 105)
Roig, Jaume (61)
Roís de Corella, Joan (4, 9, 85, 91, 108)
Sèneca (95)
Sexualitat (146)
Teatre (145)
Teologia (63, 144)
Tirant lo Blanc (39, 61, 69, 70, 78, 79, 91)
Torroella, Guillem de (38)
Tractats poètics (131)
Traducció (35, 64, 95, 107, 108)
Traduccions (8, 32, 113)
Trobadors (28, 29, 53, 86, 122, 131, 140, 147)
Turmeda, Anselm (118)
Universitats i ensenyament (94)
Vilanova, Arnau de (62, 115)
Villena, Enrique de (137)
Visconti, Filippo Maria (112)
Vives, Joan Lluís (40)

LITERATURA CASTELLANA MEDIEVAL

GEMMA AVENOZA, IRENE CAPDEVILA, HELENA ROVIRA
GLÒRIA SABATÉ Y LOURDES SORIANO
(UNIVERSITAT DE BARCELONA)

ADRIÁN FERNÁNDEZ, DÉBORAH GONZÁLEZ
Y SANTIAGO GUTIÉRREZ
(UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA)

HUGO O. BIZZARRI
(UNIVERSITÉ DE FRIBOURG)

RAQUEL JABARES Y GEMA VALLÍN
(UNIVERSIDADE DA CORUÑA)

RAFAEL M. MÉRIDA JIMÉNEZ
(UNIVERSITAT DE LLEIDA)

VICENÇ BELTRAN, ISABELLA TOMASSETTI Y MASSIMO MARINI
(SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA)

GEORGINA OLIVETTO
(UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES)

GIMENA DEL RÍO Y CARINA ZUBILLAGA
(SECRET. BUENOS AIRES)

AVIVA GARRIBBA
(LUMSA UNIVERSITÀ)

MAGDALENA LEÓN
(UNIVERSITÀ DE L'AQUILA)

ISABEL DE BARROS DIAS Y NATÁLIA PIRES
(UNIVERSIDADE ABERTA DE LISBOA)

AURELIO VARGAS DÍAZ-TOLEDO
(UNIVERSIDADE DO PORTO)

LETICIA MAGAÑA Y ÓSCAR PEREA RODRÍGUEZ
(UNIVERSITY OF LANCASTER)

ANA ELVIRA VILCHIS
(UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO)

LITERATURA CASTELLANA MEDIEVAL

- 1 ABAD MERINO, Mercedes, «Mediación cultural y mediación lingüística en la frontera de Granada», *Medievalismo. Revista de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, 27 (2017), pp. 13-43.
[Análisis del papel que desempeñaron intérpretes y traductores en la frontera de Granada durante la Baja Edad Media. La comunicación entre cristianos y musulmanes no era fácil, no sólo por las diferencias lingüísticas, sino también por las religiosas, políticas y culturales. Esta realidad explica la presencia de esta figura que actuaba como puente en situaciones comunicativas cotidianas, ordinarias y oficiales. Todo ello aparece ejemplificado a través de distintas fuentes documentales como cartas o pleitos.]
- 2 ABAD NEBOT, Francisco, «Notas bibliográfico-críticas de filología castellana medieval», *Espacio, Tiempo y Forma. Serie III. Historia medieval*, 32 (2019), pp. 501-511.
[El autor indica fuentes primarias y secundarias sobre la lengua y la literatura castellanas medievales. Analiza las primeras y orienta acerca de las segundas, manteniendo en todo momento un punto de vista filológico.]
- 3 ABELEDO, Manuel, «Un recorrido por las versiones de la historia de Nalvillos de Ávila», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 135-148.
[Análisis del relato de Nalvillos y su mujer presente en la *Crónica de la población de Ávila* en el marco de otros textos centrados en Ávila: la *Segunda leyenda de la muy noble, leal y antigua ciudad de Ávila* y la *Historia de las grandezas de Ávila* del padre Ariz.]
- 4 ABELEDO, Manuel, «Un nuevo testimonio de la *Crónica de la población de Ávila*: el Ms. 22.026 de la Biblioteca Nacional de España», *Incipit*, 38 (2018), pp. 131-164.

[Evaluación del testimonio *E* de la *Crónica de la población de Ávila*, considerando la hipótesis del *stemma codicum* planteada a la luz del nuevo códice, evaluando lecciones valiosas y ofreciendo el aparato completo de las variantes del nuevo testimonio.]

- 5 ALBA-KOCH, Beatriz de, «*Celestina* and Agustín Arrieta's China Poblana: Mexico's Female Icon Revisited», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 339-361, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Estudio de las sorprendentes conexiones entre el personaje de Celestina y la *china*, elemento icónico más representativo de la pintura de José Agustín Arrieta, el conocido pintor mejicano del siglo XIX. Según la autora, esta influencia demuestra la popularidad que el texto de Fernando de Rojas todavía tenía en las posesiones americanas de la monarquía española antes y después del proceso de emancipación.]
- 6 ALBA-SALAS, Josep, «*Caer en temores infundados: sobre la evolución histórica de las colocaciones con caer y sustantivos estativos*», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 11 (2016), pp. 3-30.
[Análisis de la evolución histórica de las colocaciones construidas con *caer* y sustantivos estativos. El corpus sobre el que se asienta el estudio incluye textos representativos de nuestras letras. En el caso de la Edad Media, se muestran fragmentos de obras de Alfonso X, Don Juan Manuel o Alfonso Martínez de Toledo. A partir de los datos obtenidos, se examina la distribución histórica de los tres esquemas básicos de esta estructura.]
- 7 ALCATENA, María Eugenia, «La sombra diabólica del héroe en el *Poema de Fernán González*», *Bulletin of Spanish Studies*, 95, 7 (2018), pp. 751-769.
[Análisis de las estrofas 330-352 del *Poema de Fernán González*, caracterizado por el sesgo diabólico que se da a la queja de los hombres del conde en la batalla, que supone un desvío de la caracterización del héroe. La autora adivina una influencia del *Libro de Alexandre*, explicando las relaciones entre el modelo y el episodio analizado.]

- 8 ALLEN, Heather, «Boars and Moors: The Hunt's Function in the *Poema de Fernán González*», *La Corónica*, 47, 1 (2018), pp. 51-72.
[Exposición del simbolismo folclórico del cazador y la presa en el *Poema de Fernán González*, atendiendo principalmente a la caracterización del personaje principal como la conexión que, a través del monasterio de San Pedro de Arlanza, identifica al conde castellano como heredero de la heroica tradición regia transmitida por los descendientes del rey Pelayo.]
- 9 ALLÉS TORRENT, Susanna, «Notas para una edición digital de Alfonso de Palencia», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[La obra de Alfonso de Palencia presenta múltiples posibilidades para ser editada digitalmente. Este artículo muestra el proyecto de una edición digital de las *Vitae Illustrum Virorum* con el análisis de las implicaciones de este tipo de trabajos y los criterios adoptados en el caso de las biografías humanísticas. Se describe, en líneas generales, el proceso de realización: modelado, codificación, diseño de publicación e infraestructura web.]
- 10 ALMEIDA, Belén, «Traducción(es) y revisión en la *General estoria*: algunas situaciones textuales», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[A través de la presentación de segmentos de la *General estoria* y la *Primera Crónica General* enfrentados con sus fuentes latinas (la traducción de la *Farsalia*, la traducción de la *Historia regum Britanniae* y la traducción de la *Heroida VII*) la autora trata de dilucidar las relaciones existentes entre los textos y sus fuentes. Del cotejo se desprende que los materiales alfonsíes fueron preparados en sus talleres en un proceso complejo que incluyó modificaciones que evidencian un progresivo distanciamiento con respecto a las fuentes latinas.]
- 11 ALONSO MIGUEL, Álvaro, «Un episodio en la vida de María Magdalena», *Castilla. Estudios de Literatura*, 10 (2019), pp. 538-558.

[Examina un episodio de la leyenda de María Magdalena que no figura en el *Flos sanctorum* del Renacimiento. Del episodio en cuestión existen tres variantes: María Magdalena se convierte gracias a las palabras de su hermana Marta; María se convierte tras oír predicar a Cristo; y Marta convence a su hermana para que escuche la predicación del Mesías. Estas tres variantes se estudian tanto en la literatura italiana como en la francesa de la Edad Media para después analizar su éxito en la literatura española del siglo XVI.]

- 12 ALVAR, Carlos, «De búhos, lechuzas y otros animales», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 169-204, Col. Scrinium Friburgense, 39.
[El autor estudia en este artículo el léxico referido a las aves. Observa que se produce el caso de homonimia de animales dispares, es decir, utilizar un mismo vocablo para diversos animales. Se ocupa, principalmente, de las diversas denominaciones de las aves nocturnas (lechuzas, búho, cárabo, mochuelo, autillo) en colecciones de *exempla*, biblias, bestiarios y enciclopedias.]
- 13 ALVAR, Carlos, «¿Marlín, de Oriente?», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 155-179.
[Plantea un recorrido por la tradición de orígenes y configuraciones de Merlín, desde su infancia hasta su final, cuya transmisión se ve sesgada por la censura y las reelaboraciones medievales y áureas, hasta que el personaje se configura como originario de Oriente o como mago, sabio y profeta de esa región.]
- 14 ÁLVAREZ LEDO, Sandra, «Pérdidas, transposiciones y otras anomalías en PN1: el caso de los decires de Gómez Pérez Patiño», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlín, Peter Lang, 2018, pp. 93-113, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.

[El análisis de la transmisión de la obra de este poeta y su análisis interno le llevan a concluir que «la muestra de decires en el núcleo del autor debió de ser bastante mayor de lo que se diría inicialmente observando el legado de PN1» (p. 102) y que «las pérdidas más obvias, referidas a *cantigas* y géneros dialogados, no fueron las únicas, sino que es probable que en el proceso transmisor desapareciesen también bastantes decires, se produjesen desórdenes, y, también resúmenes del material epigráfico» (pp. 110-111).]

- 15 ÁLVAREZ MORENO, Raúl, «A Guidebook for Two Cities: The Physical and the Political Urban Space in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 188-204, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[El autor diserta sobre la relevancia de los espacios urbanos y sus correspondientes descripciones en *La Celestina*, considerando sobre todo «the geographical or material city and the institutional and human community that occupies and regulates its space» (p. 189).]
- 16 ALVITI, Roberta, «Del Romancero viejo al *Arte nuevo*: *El Conde Fernán González* de Lope de Vega», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 339-350.
[El artículo estudia la reutilización de dos romances del ciclo de Fernán González («Buen conde Fernán González» y «Juramento llevan hecho») en una obra de Lope de Vega titulada *El conde Fernán González* y dedicada precisamente a la epopeya del conde castellano.]
- 17 AMEZCUA, José, «Dos, tres: el *Poema de Mio Cid*», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 57-64.
[Se plantea la existencia, además del paralelismo, de una organización tripartita en el *Poema de Mio Cid*, en varios niveles del discurso, como reflejo de la estructura triádica propia de las estructuras mentales (esquemas míticos) que representa la sociedad.]

- 18 AMORÓS, Andrés, «El mito literario del Cid», en *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro. Catálogo de la exposición (2007)* (ed. José María Díez Borque), Burgos, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, pp. 27-47, Col. Catálogos de Exposiciones.
[Panorámica sobre las obras más representativas de la época medieval y, sobre todo, de los siglos XVI al XIX que fijaron una leyenda de indudable resonancia, dentro y fuera de España.]
- 19 AMRAN, Rica, «Enrique IV y los conversos: dos documentos del manuscrito 13.110 de la Biblioteca Nacional de Madrid», *Medievalismo. Revista de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, 26 (2016), pp. 13-33.
[El artículo estudia la política seguida por Enrique IV con respecto a los problemas sociales derivados del enfrentamiento entre cristianos viejos y nuevos a través de dos documentos incluidos en el MSS/13110 de la Biblioteca Nacional de Madrid. El primero de ellos es una cédula fechada en Toledo el tres de julio de 1468 que «evalúa la necesidad de quitar de manos de los conversos los puestos públicos y cargos» (p. 28). El segundo trata de la necesidad de devolver a los conversos los derechos que les habían sido usurpados.]
- 20 ANCOS, Pablo, «Encuentros y desencuentros de la Antigüedad tardía con la Edad Media en el *Libro de Apolonio*», *Tirant*, 21 (2018), pp. 281-300.
[En el *Libro de Apolonio*, una obra en la que confluye una multitud de capas textuales de varias épocas y orígenes, la Edad Media y la Antigüedad tardía están presentes, a veces unidas de forma armoniosa y otras no tanto. El artículo analiza algunos de estos encuentros y desencuentros de la Antigüedad tardía con la Edad Media, en lo que se refiere a dos aspectos relacionados: su encaje literario, especialmente genérico, y el modo de abordar la materia del relato, sobre todo en cuanto a la caracterización y etopeya del protagonista masculino.]
- 21 ANDRÉ DE UBACH, Carmen del Pilar, «Perspectivismo y discurso proverbial en los retratos de *La Celestina*», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 85-96.

[Se analiza la técnica del retrato empleada por Fernando de Rojas en *La Celestina*. En este sentido, se aborda el perspectivismo que se plasma a través de la percepción de los protagonistas por parte de sí mismos y de otros personajes, y se lo pone en relación a la aplicación del discurso proverbial para la caracterización y la justificación de las representaciones de los personajes.]

- 22 ANDREOSE, Alvise, «Sull'origine dello spagnolo *añadir*», *Studi Mediolatini e Volgari*, 63 (2017), pp. 5-20.

[Estudio histórico-lingüístico sobre la procedencia de la forma castellana AÑADIR. El autor presenta y sintetiza aportaciones anteriores tanto de lingüística histórica española como románica (Corominas, Formentin), proponiendo una eficaz y clara síntesis de la cuestión; síntesis que apunta al origen protorrománico de la geminación de consonante final en prefijos prevocálicos: «La presenza di *n* geminata in prefissi e, più sporadicamente, in preposizioni derivate da *in* nel dominio romeno, italiano settentrionale, francese -e, come diremo tra poco, iberico-autorizza fondatamente a supporre che il raddoppiamento della consonante finale prevocalica nelle forme proclitiche (prefissi, monosillabi), che oggi è documentato solo nel toscano e nei dialetti italiani centromeridionali, risalga a una fase pre- o protoromanza» (p. 15). El autor concluye que: «numerosa evidenze autorizzano a ritenere che nel latino volgare esistesse una processo fonologico di "interfaccia" che, al fine di preservare il margine destro di prefissi e elementi monosillabici uscenti in consonante in contesto prevocalico, evitava la risillabificazione della coda sillabica attraverso il raddoppiamento della consonante finale. In alcune aree del dominio romanzo (Italia, Romania, probabilmente Catalogna), tale regola era ancora produttiva in epoca medievale e ha continuato ad agire -seppur con crescenti restrizioni lessicali- fino all'età contemporanea; in altre ha smesso di operare in età predocumentaria, lasciando però delle tracce nell'evoluzione fonetica di alcuni prefissati in cui la *n* geminata si era fonologizzata precocemente: le forme francesi *ennuyer/ennui*, *ennemi*, *enamourer*, *enivrer*, *enorgueillir* e lo spagnolo *añadir*» (pp. 19-20).]

- 23 AÑUA-TEJEDOR, Daniel, «El reflejo del control de las conductas en la épica hispánica medieval», *Hesperia. Anuario de filología hispánica*, 20, 1 (2017), pp. 21-41.
[A lo largo de la Edad Media, el control social de las conductas ha sido uno de los objetivos que ha caracterizado tanto al poder religioso como al poder real. El objetivo de este trabajo es investigar hasta qué punto dicho control social se corresponde con las expresiones del duelo descritas en el *Poema de Mío Cid*, el fragmento de *Roncesvalles*, la *Primera crónica general* y la *Crónica de 1344*.]
- 24 AÑUA-TEJEDOR, Daniel, «A Matter of Timing: The Relevance of the Lapse of Time between Death and the Celebration of the Final Judgment in the Middle Ages», *Studium. Revista de Humanidades*, 23 (2017), pp. 13-42.
[Entre los siglos XII y XV se produjo una evolución teológica de gran trascendencia que conmovió la vida espiritual de los creyentes. La subdivisión parcelaria de la geografía del más allá condicionó directamente la liturgia y los ritos de los fieles en su intento por lograr la salvación después de la muerte. Una de las modificaciones afectó al instante en el que el juicio -que conduciría a la condenación o salvación del cristiano- tendría lugar, concretamente a la proximidad o lejanía en el tiempo de la celebración del mismo. A lo largo de estos siglos, la literatura hispánica medieval (*Poema de Mío Cid*, *Poema de Fernán González*, *Roncesvalles*, *Poema de Alfonso XI*, *Libro de Alexandre*, *Libro de Apolonio*, *Milagros de Nuestra Señora*, *Loores de Nuestra Señora*, *Libro de miseria de omne*, *Libro de buen amor*, *Libro de los estados*, *Danza general de la muerte*, *Ars moriendi*) ha ido reflejando no sólo esta evolución sino también la búsqueda de una mayor eficacia en el control de la vida de los creyentes por parte de las elites eclesiásticas.]
- 25 AÑUA-TEJEDOR, Daniel, «El *Ars moriendi*: ¿un manual del buen morir?», *Erebea. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, 7 (2017), pp. 225-252.

[El autor pretende dilucidar la conveniencia o desacomodo del uso del *Ars moriendi* del siglo XV para alcanzar una buena muerte en los umbrales de un fallecimiento. Primero, comienza describiendo la vivencia atemporal que todo moribundo atraviesa al enfrentarse a su propia muerte, cuando ésta se produce de manera consciente. En esta descripción incluye las necesidades y esperanzas que configuran dicha vivencia. Luego pasa a analizar las características y uso de la *Ars* y su idoneidad para cubrir las necesidades y esperanzas descritas, que involuntaria y espontáneamente, brotan en las postrimerías de la vida.]

- 26 APIC, Mina, «La dialéctica amorosa en la lírica popular serbia», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 535-550, Col. Caeterio suave, 17.
[Tras un panorama general sobre la tradición lírica popular en lengua serbia, la autora examina uno de los motivos literarios más tratados en esta lírica, el amor, y sus variantes (amor de pareja, la comparación del amor matrimonial con el amor hacia los miembros de la familia, la muerte por la pérdida del marido o el amante, la madre como obstáculo a la futura felicidad de la pareja, concertando el matrimonio opuesto a los deseos íntimos de su hijo o hija). «Un rasgo particular del cancionero popular serbio es que la doncella amada suele ser menos bella que la doncella impuesta por la madre. Así, el poeta nos revela la esencia misteriosa del amor: el corazón tiene sus razones más allá de todas apariencias y todo cálculo. En oposición a la idealización de la amada inalcanzable a la que nos han acostumbrado los trovadores provenzales y la lírica petrarquista, el poeta popular transmite una sabiduría amorosa (reiterada en numerosas variaciones) según la cual la belleza no es determinante para el amor en modo alguno» (p. 535).]
- 27 ARANDA GARCÍA, Nuria, «El *Libro de los siete sabios de Roma* [Sevilla: Jacobo Cromberger, C. 1510]: Nuevos horizontes de recepción», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 1-21, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[Se estudia la transmisión impresa del *Libro de los siete sabios de Roma*, centrándose en la edición sevillana de los Cromberger, cuyos grabados revelan la estrategia editorial de los impresores y la nueva lectura a la que someten la obra.]

- 28 ARIZALETA, Amaia, «Le miracle exégétique. Un mode poétique de conceptualisation du pouvoir dans deux récits alexandrins», en *Miracles d'un autre genre. Réécritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 137-156, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[Examen de dos unidades narrativas del *Libro de Alexandre* con el objetivo de mostrar cómo la figura de Alejandro el Grande fue trabajada sobre un modelo exegético del milagro. La primera (estrofas 1131-1163) de las narraciones cuenta las circunstancias excepcionales de la visión profética de Alejandro que anunciaba su reencuentro con el Sumo Sacerdote de Jerusalén (estrofas 1131-1163); la segunda (estrofas 2101-2115) trata de cómo Dios cerró las puertas Caspias a favor del macedonio. Cada una de ellas respondería «à un évènement singulier qui répond à une modification exceptionnelle para Dieu des lois de la nature, en présence de témoins qui éprouvent la vérité du miracle» (p. 137).]
- 29 ARROJO-RAMOS, Fernando, «Salamanca, la vieja universidad», *Revista Destiempos*, 4 (2006).
[Se describen los orígenes de la universidad de Salamanca y los estudios que en ella se impartían. Se habla sobre la vida de los estudiantes, la manera en que se impartían clases y la obtención de grados. Se explican los tipos de cátedras que existían y cómo se obtenían, además de mencionar algunos de los más distinguidos personajes que pasaron por sus aulas.]
- 30 ASENSIO JIMÉNEZ, Nicolás, «La danza en la *Dança General de la Muerto*», *Bulletin of Spanish Studies*, 94, 3 (2017), pp. 377-398.
[Análisis de la *Dança general de la muerte* según su componente artístico, enlazando con una poblada bibliografía de fuentes pictóricas y musicales]

para tratar de entender el texto desde su perspectiva menos literaria y más sensitiva, conforme a las mentalidades europeas de la Edad Media sobre el tema de la muerte.]

- 31 ASENSIO JIMÉNEZ, Nicolás, «El romance de "La batalla de Roncesvalles": versiones del Archivo Menéndez Pidal-Goyri», *Revista Española de Filología*, XCVIII, 1 (2018), pp. 9-39.
[Edición de este romance tradicional, a partir de las dieciséis versiones, en su mayoría inéditas, que se conservan en el Archivo Menéndez Pidal-Goyri, procedentes de la tradición oral moderna. Precede un estudio general que profundiza en la transmisión textual, los sentidos narrativos y los fenómenos de contaminación.]
- 32 ASISS GONZÁLEZ, Federico Javier, «La identidad gastronómica del noble castellano en los escritos manuelinos: entre la "mesura" eclesiástica y el "exceso" caballeresco (s. XIV)», *Signum. Revista da ABREM = Cavalaria Medieval Ibérica*, 18, 1 (2017), pp. 88-103.
[El autor trata de mostrar cómo don Juan Manuel construye un discurso político multifacético, una metáfora del aparato político y cultural. Para ello, el autor centra su análisis en las recomendaciones hechas por Juan Manuel a los nobles sobre las comidas y las fiestas con abundantes alimentos y analiza el *Libro de los Estados*, el *Libro enfenido* y el *Libro del caballero y del escudero*.]
- 33 *Através do olhar do Outro. Reflexões acerca da sociedade medieval europeia (séculos XII-XV)*. Eds. José Albuquerque Carreiras - Giulia Rossi Vairo - Kristjan Toomaspoeg, Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, 2018, 278 pp.
[Actas del coloquio internacional, de carácter interdisciplinario, celebrado en el Convento de Cristo (noviembre de 2016) en torno a la figura del «otro» como enemigo o antagonista en la cultura medieval europea.]

- 34 ATTIG, Remy, «What's in a Name? An Onomastic Interpretation of a Sephardic Folk Tale», *Bulletin of Hispanic Studies*, 96, 7 (2019), pp. 683-694.
[Interesante aproximación comparativa entre los nombres hebreos de la cuentística hispano-sefardí y la exégesis talmúdica y de la Torá como método para arrojar luces interpretativas en este tipo de narraciones breves.]
- 35 AVENOZA VERA, Gemma, «Salmos 32:11-36:7 y 78:25-81:2: nuevos fragmentos de la Biblia castellana romanceada del monasterio de Santa María de la Sisle», *Magnificat. Cultura i literatura medievals*, 5 (2018), pp. 115-151.
[En este artículo se describe, analiza y edita un bifolio de pergamino, procedente de una Biblia romanceada, que contiene dos fragmentos del Libro de los Salmos. Este fragmento perteneció al mismo códice del que procedía otro bifolio hallado precedentemente por la autora. Ambos bifolios formaban parte de la encuadernación de documentación procedente del monasterio jerónimo de la Sisle (Toledo). Tras proporcionar una descripción material del *liber tradens* y del bifolio bíblico que le sirve de cubierta (S2), se muestra a través de ejemplos que se trata de la misma traducción que trae el ms. Esc. I-I-3), distinta de todas las demás. Se propone una hipótesis de filiación según la cual S2 y Esc. I-I-3 tienen un antecedente común y se ofrece una transcripción paleográfica del texto.]
- 36 BAILEY, Matthew, «Affective response and narrative coherence in the *Mocedades de Rodrigo*», *Romance Quarterly*, 66, 3 (2019), pp. 124-134.
[Análisis de la coherencia narrativa de las *Mocedades de Rodrigo* atendiendo a los valores afectivos del protagonista, y cómo estos pueden ser una explicación racional de su comportamiento en algunos pasajes en los que la crítica tradicional no acierta a explicar la tensión dramática inherente.]
- 37 BAMFORD, Heather, «Fragment and Referent in Material Texts Identified as the *Libro de buen amor*», *La Corónica*, 47, 1 (2018), pp. 73-95.

[Disertación sobre el significado de «fragmento» en el *Libro de buen amor* de Juan Ruiz, y su relación tanto con los restos fragmentarios manuscritos que se conservan como con la lectura más amplia del término «libro», recuperando la importancia de los *disiecta membra* en la tradición textual.]

- 38 BAMFORD, Heather, *Cultures of the Fragment. Uses of the Iberian Manuscript, 1100-1600*, Toronto - Buffalo - London, University of Toronto, 2018, 257 pp., Col. Toronto Iberic, 37.

[Este libro trata sobre los muchos fragmentos o *membra disiecta*, producidos de manera voluntaria o por accidente, que, en latín, árabe, castellano o aljamiado, contienen textos de la literatura manuscrita producida en la España medieval y en el siglo XVI. A lo largo del libro investiga sobre el importante papel que jugaron estos fragmentos en la cultura peninsular, tanto los que fueron empleados para la encuadernación, como componentes de antologías o formando parte de objetos sagrados. En la introducción (pp. 3-20 se aborda la definición de «fragmento» y examina cuatro motivos de fragmentación, que desgrana en los capítulos siguientes centrándose en diferentes géneros literarios así como artefactos culturales. El primero está dedicado a la épica («Fragment and Fragmentary in the Iberian Epic», pp. 21-49); en el segundo los libros de caballerías («From Bound to Metonym: Early Modern and Modern Disuse of Chivalric Fragments», pp. 50-82), en el tercero poemas andalusíes, *muwashshahas* y *kharjas* («Used to Pieces: The Muwashshahas and Their Romance Kharjas from Al-Andalus to Cairo», pp. 83-109); en el cuarto, aborda el estudio de fragmentos que fueron utilizados como talismán, copiados en techos o muros («Faith in Fragments», pp. 110-133); finalmente, el capítulo 5 («The Fragment among the Moriscos: Mohanmad de Vera's Culture of Compilation», pp. 134-162) se centra en los moriscos y la fragmentación intelectual en su cultura manuscrita. Sigue un epílogo sobre «Material and Digital Tangibility» (pp. 163-171), apéndice de textos, notas, bibliografía e índice onomástico, de obras y temas.]

- 39 BANÚS, Enrique, «Literatura y espectáculo en la Edad Media: las razones del teatro profano medieval», en *Literatura i spectacle / Literatura y espectáculo* (eds. R. Alemany Ferrer - F. Chico Rico), Alacant, Universitat d'Alacant - Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 2012, pp. 63-77.
[Sin ánimo de aclarar la cuestión de cómo surgió el teatro profano en la Edad Media, el autor repasa, desde una perspectiva tipológica, algunas de las publicaciones más significativas o representativas al respecto, con la finalidad de «hacer transparentes algunos de los prejuicios que se manifiestan en su recepción dentro de la Filología» (p. 64).]
- 40 BARANDA, Consolación, «*Celestina's* Continuations, Adaptations, and Influences», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 321-338, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Enumeración y análisis de todas las continuaciones y derivaciones basadas en el texto celestinesco, sobre todo su tratamiento por parte de autores áureos como Feliciano de Silva, Agustín Salazar y Torres o Gaspar Gómez de Toledo. En opinión de la autora, quizá no hay otra mejor prueba del rotundo éxito de *La Celestina* que su profunda influencia y la legión de admiradores que formó en los siglos subsiguientes a su publicación.]
- 41 BASTIANES, María, «Un clásico difícil. Censura y adaptación escénica de *La Celestina* bajo el franquismo», *Hispanic Research Journal*, 19, 2 (2018), pp. 117-134.
[Se analizan los problemas morales y políticos a los que se enfrentó la adaptación escénica de *La Celestina* durante el franquismo, a partir del estudio de diversas versiones y la documentación de expedientes de censura teatral. Se exponen, además, las dinámicas que oponen los argumentos de los censores contra las tácticas de los directores para evadir la censura, siendo el principal ejemplo la adaptación de Luis Escobar y Huberto Pérez de la Ossa de 1957.]

- 42 BAUTISTA, Francisco, «Bernardo del Carpio y Roncesvalles en el *Chronicon mundi* de Lucas de Tuy», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Saguar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 143-180, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.
[El *Chronicon Mundi* de Lucas de Tuy es uno de los primeros relatos en recoger informaciones sobre Bernardo del Carpio y, textos posteriores, recogen, directa o indirectamente, el relato trazado por el Tudense. En esta contribución se tratan las cuestiones siguientes: «en primer lugar, la cronología de la narración, es decir, las razones que pueden estar detrás de la división de la biografía del héroe entre los reinados de Alfonso II (790-842) y Alfonso III (866-910); en segundo lugar, la posición de la batalla de Roncesvilles en el relato; y finalmente, los problemas que afectan al resto de noticias en torno a nuestro personaje proporcionadas por el cronista» (p. 144).]
- 43 BAUTISTA, Francisco, «El *Libro de las generaciones y linajes de los reyes* (o *Liber regum*) y la materia de Troya», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 16 (2016), pp. 27-43.
[El *Libro de las generaciones y linajes de los reyes* es una de las vías de entrada y desarrollo de la materia de Troya en la literatura romance peninsular del siglo XIII. Aunque se había pensado hasta ahora que dicha materia aparece por primera vez en la tradición de esta obra dentro de la refundición conocida con el título de *Libro de las generaciones* (c. 1256), «la localización de un testimonio completo de otra de las versiones del texto, el *Libro toledano* (c. 1220), viene a mostrar que tal sección figuraba ya en ella. Y dado que no existe contacto directo entre ambas versiones, puede decirse que esta parte ha de remontar, en realidad, al proyecto original del *Libro de las generaciones y linajes de los reyes*, compuesto hacia 1205, de modo que tal resumen sería el primer testimonio de la materia de Troya en la literatura romance peninsular» (p. 37).]

- 44 BAUTISTA, Francisco, «La caída del reino visigodo en las *Antigüedades de España* de Alfonso de Palencia», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Este trabajo estudia la manera en la que Alfonso de Palencia lleva a cabo la narración de la caída del reino visigodo en la última parte de su obra *Antigüedades de España*. Para ello, se analiza el elenco de fuentes que maneja el autor y la valoración histórica de los hechos. Las conclusiones señalan la manera en que Palencia rompe con la tradición al distanciarse de las fuentes y deja de ser un mero continuador de la historiografía anterior para convertirse en un intérprete de la misma.]
- 45 BAUTISTA, Francisco, «Alfonso X, Bernardo de Brihuega y la *General estoria*», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Este trabajo muestra una síntesis de los datos que se conocen actualmente sobre las versiones romances de la obra hagiográfica de Bernardo de Brihuega y analiza un episodio de un fragmento castellano de este texto (relacionado con el Génesis) que presenta claras conexiones con la parte correspondiente de la *General estoria*. Se plantea, de igual modo, la existencia de una obra en romance empleada por Alfonso X y la atribución de dicho material a Brihuega.]
- 46 BAUTISTA, Francisco, «Sobre la tradición textual de la segunda parte de la *General estoria*», *Bulletin of Spanish Studies*, 94, 7 (2017), pp. 1093-1108.
[Estudio de los manuscritos de la segunda parte de la *General estoria*, que comparten la característica básica de que ninguno de ellos salió del escritorio alfonsí, tal como la comparación entre diferentes redacciones demuestra. También se relaciona esta obra historiográfica con las *Sumas de historia troyana* atribuida a Leomarte y la *Historia troyana* en prosa.]
- 47 BAUTISTA, Francisco, «Los estudios medievales hispánicos en 2017», *Ínsula*, 854 (2018), pp. 24.
[Aportación sobre las diferentes publicaciones académicas registradas a lo largo del año 2017 en el ámbito de la literatura medieval: ediciones de textos, monografías y estudios específicos.]

- 48 BAYO, Juan Carlos, «El romance de la reina Elena en el siglo XVI», *Edad de Oro*, 37 (2018), pp. 11-46.
[Un estudio de las posibles fuentes para los episodios narrados en el romance «Reina Elena, reina Elena», transmitido por cinco pliegos sueltos del siglo XVI, apuntaría a que el anónimo se basó en la *Crónica troyana* impresa en 1490. A juicio del autor, es probable que hacia 1491 surgiera una primera moda de romances troyanos inspirados en el incunable.]
- 49 BAZÁN BONFIL, Rodrigo, «Sobre las lecturas éticas de *La Celestina*», *Revista Destiempos*, 26 (2010), pp. 77-93.
[Se observan los motivos que guían a los personajes de *La Celestina*, centrándose en que se trata de una obra en que las cosas no «suceden», sino que se «hacen». Se propone, por lo tanto, que el sentido de la vida planteado en la obra se basa en obtener los deseos personales, sin importar qué tan duradero sea el gozo obtenido. Con esto se cuestionan las teorías éticas que se han querido ver en la obra.]
- 50 BAZÁN BONFIL, Rodrigo, «El prólogo y la recepción condicionada. Una propuesta de lectura», *Revista Destiempos*, 26 (2010), pp. 49-63.
[El artículo problematiza teóricamente la función del prólogo de *La Celestina* como elemento que condiciona la recepción de la obra, realiza una revisión de la crítica sobre el tema y propone, una vez asentando la función e importancia de estos paratextos, invertir el orden de lectura y sólo acudir al prólogo como parámetro de confrontación entre la propuesta de recepción manifestada ahí por el autor y la obra ya leída.]
- 51 BAZZACO, Stefano, «De barcos sin remadores y castillos navegantes. Los desplazamientos marítimos en los libros de caballerías: *Zifar*, *Amadís*, *Leandro el Béb*», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 43-58, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[Se estudia el t3pico del barco encantado en algunas novelas de caballer3as, explorando las posibilidades narrativas a las que puede dar lugar en las distintas etapas del g3nero caballeresco.]

- 52 B3GUELIN-ARGIM3N, Victoria, «Introducci3n al dossier "Espa3oles en Asia Oriental (siglos XVI-XVII): contextos, textos, gram3ticas y vocabularios"», *Bolet3n Hisp3nico Helv3tico*, 21 (2013), pp. 35-40.
[Presentaci3n del dossier dedicado a aquellos textos (cr3nicas, obras gramaticales y lexicogr3ficas, tratados o traducciones de distinta 3ndole) que dan cuenta de los castellanos en Asia Oriental durante el Siglo de Oro.]
- 53 B3GUELIN-ARGIM3N, Victoria, «Viaje y diferencias culturales: la visi3n del otro en la *Embajada a Tamorl3n*», en *Actas del Coloquio Internacional de la AEPE (Asociaci3n Europea de Profesores de Espa3ol). "El espa3ol y la cultura hisp3nica en la ruta de la seda" (Universidad Estatal de las Lenguas del Mundo (Tashkent, Uzbekest3n, 31 de marzo-6 de abril de 2012)* (eds. Mar3a Pilar Celma Valero - Mar3a Jes3s G3mez del Castillo - Susana Heikel), Salamanca, AEPE, 2013, pp. 27-38.
[La actitud frente a la cultura ajena y las destrezas para enfrentarse a ella son los ejes a partir de los que se abordan algunas de las diferencias culturales que los embajadores castellanos que acompa3an a Ruy Gonz3lez de Clavijo en su expedici3n diplom3tica mandada por Enrique III de Castilla al emperador Tamorl3n observan en su andadura por el Asia Central. En concreto se presenta c3mo perciben la cultura del «otro» y la actitud que adoptan frente a ella y hasta qu3 punto dan prueba de poseer destrezas interculturales (condiciones de vida, convenciones sociales -hospitalidad, regalos, comida y bebida-, lenguaje corporal, conciencia de la relatividad de los valores).]
- 54 B3GUELIN-ARGIM3N, Victoria, «Visiones urbanas: tradiciones discursivas medievales en la descripci3n de China de Mart3n de Rada», en *Temas, problemas y m3todos para la edici3n y el estudio de documentos hisp3nicos antiguos* (eds. J. P. S3nchez M3ndez - M. de La Torre - V. Codita),

València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 24-40, Col. Diachronica Hispanica.

[Analiza la *Relaçion verdadera de las cosas del reyno de Taibin por otro nombre China* del agustino Martín de Rada, obra redactada entre 1569 y 1575 y que compila información geográfica, jurídica, religiosa y antropológica, al mismo tiempo que da cuenta de la organización militar y la capacidad defensiva del Imperio Celeste. El conjunto de textos, de acuerdo con la autora del artículo, se articula en dos ejes claramente diferenciados que ilustran el contraste entre las tradiciones discursivas propias de los relatos de viajes medievales (*Embajada a Tamorlán*, de González de Clavijo o las *Andanças e viajes* de Tafur) y las tradiciones inherentes a un nuevo paradigma descriptivo marcado por los cuestionarios para la redacción de relaciones geográficas sobre los territorios americanos, elaborados a lo largo del siglo XVI. El análisis se centra en las noticias sobre ciudades chinas contenidas en esta carta de relación de Martín de Rada para ejemplificar cómo se hacen patentes estos dos moldes discursivos.]

- 55 BELTRÁN, Rafael, «Pero Tafur y Bertrandon de la Broquière en Constantinopla: la imagen ceremonial de María de Trebisonda y los encuentros diplomáticos en torno al concilio de Ferrara-Florençia (1438-1439)», *Medievalia*, 21 (2018), pp. 25-74.

[Estudia detenidamente un episodio que aparece en dos de las obras más importantes de la literatura medieval de viajes: las *Andanças e viajes* de Pero Tafur y el *Voyage en la terre d'Outreme* de Bertrandon de La Broquière. Se trata del momento en el que María Comnena de Trebisonda, tercera mujer del emperador de Grecia, Juan VIII Paleólogo, sale de Santa Sofía y monta ceremonialmente en su caballo. Aunque todo parece indicar que ni Tafur conoció la obra de La Broquière ni este la del autor sevillano, llama la atención la semejanza en la narración de este episodio. La hipótesis que se plantea es que ambos escritores vieran en este momento el valor simbólico de la partida, de la despedida. Esta lectura no puede distanciarse del momento histórico que está atravesando la relación entre la Iglesia de Oriente y la de Occidente. Esta misma carga

simbólica parece reflejar un fresco conservado actualmente en la Iglesia de Santa Anastasia de Verona, obra de Pisanello. En él aparece un San Jorge que simbolizaría la Cristianidad preparándose para salvar a un princesa de los peligros de Ultramar (los turcos) que tendría las facciones de María Trebisonda. Esta interpretación de la obra pictórica se relaciona con la aproximación entre la Iglesia griega y la latina, la salvación de Constantinopla y la herencia del Imperio bizantino.]

- 56 BELTRAN, Vicenç, «Santones, profecías y otras maldades», en *De lo humano y lo divino en la literatura medieval: santos, ángeles y demonios* (ed. J. Paredes), Granada, Universidad de Granada, 2012, pp. 61-80.
[Estudio de unas profecías satíricas de Rústico Filippi en el contexto de la profecía y la sátira irónica en la cultura medieval y en la poesía trovadoresca.]
- 57 BELTRAN, Vicenç, «La memoria del linaje y la emergencia del romancero: los Manrique de Lara», *Abenámar*, 2 (2017-2018), pp. 67-92.
[La familia Manrique de Lara fue objeto de numerosos romances desde fines del siglo XV, de los que se estudian los más antiguos y significativos; a su vez, Rodrigo Manrique fue autor de un romance y en la memoria genealógica de la familia se recuerdan e integran las tradiciones romancísticas y cronísticas relativas al Cerco de Zamora y a los Siete infantes de Lara. El conjunto de estos elementos, sumados a algunas noticias y relaciones contextuales, inducen a pensar que el linaje pudiera haber estado involucrado en la promoción del romancero.]
- 58 BELTRAN, Vicenç, «Desequilibrio genérico y ampliación del repertorio. La poesía española entre Edad Media y Renacimiento», en *Aspectos actuales del hispanismo mundial. Literatura, cultura, lengua* (ed. Christoph Strosetzki), Berlin - Boston, De Gruyter, 1, 2018, pp. 26-59.
[El análisis de los testimonios conocidos sobre la vida poética en la corte castellana durante la primera mitad del siglo XVI revelan una profunda evolución en las formas de moda, los temas y el estilo que se pueden caracterizar por la intensificación del uso lúdico y la pérdida de

ambiciones culturales; la elección comentada por Juan de Valdés en su *Diálogo de la lengua* es fiel reflejo de las modas dominantes durante el segundo cuarto del siglo XV, basada en una poesía de mero entretenimiento. Estas circunstancias permiten entender, por una parte, el rápido y completo triunfo del garcilasismo y, por otra, el profundo enriquecimiento que simultáneamente experimentó la poesía en octosílabos.]

- 59 BELTRAN, Vicenç, «El romancero hoy: nuevos estudios y nuevas propuestas», *Criticón*, 134 (2018), pp. 243-253.
[La aparición de las dos primeras ediciones de los *Romances* de Lorenzo de Sepúlveda por Alejandro Higashi y Mario Garvin da la ocasión para un análisis de los problemas que presentan estas ediciones, las soluciones aportadas por los dos estudiosos y posibles vías de investigación que ellos abren.]
- 60 BELTRAN, Vicenç, «Un cancionerillo jocoso o *casi burlesco* (MP2/TP2): la poesía castellana en el albor del siglo XVI», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 93-123, Col. Cauterio suave, 17.
[El cancionerillo contenido en estos dos manuscritos se puede datar con cierta precisión durante la regencia de Fernando el Católico en Castilla tras la muerte de Isabel; por su estilo y tono, y por el eco que esta poesía y sus poetas tuvieron en Juan de Valdés y en las colecciones de dichos ocurrentes y graciosos, se erige en representante de un modo de entender la poesía en la corte castellana que pudo continuar sin alteración hasta la eclosión del garcilasismo a mediados de siglo.]
- 61 BELTRAN, Vicenç, «"Ya se assienta el Rey Ramiro / ya se assienta a sus yantares"», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 21-41, Col. Miscelánea, 6.
[El artículo rastrea la transmisión escrita del romance «Ya se assienta el Rey Ramiro», subrayando la importancia que tienen las glosas en la

fortuna de este texto, del que realza también las implicaciones políticas y pragmáticas proponiendo una identificación del personaje literario con el rey Ramiro I de Aragón, fundador del Reino y de la dinastía.]

- 62 BELTRAN, Vicenç, «El Romancero en la encrucijada: 'Media noche era por filo' y el conde Claros de Montalbán», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, CiLengua, 2018, pp. 59-86, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El romance del conde Claros de Montalbán, larga y bizarra narración caballerescas, conoció varias ediciones en pliegos sueltos durante el siglo XVI. Sin embargo, ya desde antes del 1500, había dado lugar al desarrollo de un ciclo de romances musicales, trovadorescos y glosas y con posterioridad no dejó de dar lugar a otro tipo de manifestaciones de su éxito. Su estudio pone el acento en las características del romancero a fines del s. XV y principios del XVI.]
- 63 BELTRAN, Vicenç, «Romanística, antropología y comparatismo. Reflexiones metodológicas a propósito de Martin Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (ed. Alexandre Rodríguez Guerra, and Xosé Bieito Arias Freixedo), Philadelphia - Amsterdam, John Benjamins Publishing, 2018, pp. 1-24.
[La poesía de Martin Codax se integra en un tipo de cantigas de amigo que se caracteriza por sus vinculaciones con poesía folklórica moderna y con elementos comunes a diversas líricas medievales de tipo popularizante. Investigaciones recientes han subrayado a su vez motivos comunes entre esta tipología de cantigas de amigo y diversas poesías antiguas y modernas, desde las más arcaicas (Sumer, Acad, antiguo Egipto, Biblia, China) hasta tradiciones más modernas pero lejanas en el espacio (de la Europa eslava hasta Japón). Ante esta proliferación de noticas, a las que se añade un paralelismo sorprendente con la literatura sumérica, se propone una metodología que permita distinguir la creación poligenésica o los paralelismos accidentales de otro tipo de

vinculaciones atribuibles a contactos orales o culturales profundos y duraderos.]

- 64 BELTRAN, Vicenç, «Dos misóginos. Torrellas y Jaume Roig», *Norte*, 525-526 (2018), pp. 62-69.
[Una rápida introducción al desarrollo de la misoginia durante la Baja Edad Media encuadra los modos de presentar el material de Pedro Torrellas y Jaume Roig, cuya posible relación mutua se toma en consideración.]
- 65 BENITO-VESELS, Carmen, «Discurso político y novelesco en la *Gran Conquista de Ultramar*», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 159-170.
[Se presenta la *Gran Conquista de Ultramar* como documento con el que se pretende institucionalizar la autoridad y derecho de Alfonso X al Imperio, a través del uso de recursos novelescos entremezclados con el discurso historiográfico, aceptando la ficción como parte necesaria del discurso histórico medieval.]
- 66 BERGMAN, Ted L. L., «*Celestina* as a Precursor to the Picaresque», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 292-304, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Análisis comparativo de los elementos de contacto entre el género picaresco y *La Celestina*, destacándose el hecho de que Pármeno sea claramente un «prototypical pícaro» (p. 294), además de que el personaje de Sempronio se deja relacionar con el famoso Lazarillo de Tormes, en cuanto ambos suponen una mezcla de «censure, pity, and resentment» (p. 296).]
- 67 BERGMANN, Emilie E., «Las humanistas españolas», en *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación* (eds. N. Baranda Leturio - A. J. Cruz), Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, pp. 117-132.
[En esta panorámica se emplaza a Sor Teresa de Cartagena como iniciadora de una genealogía de autoras a favor del derecho de las

mujeres a estudiar y participar de la cultura letrada, en la cual incluye, para los siglos XVI y XVII, a Luisa Sigea, Olivia Sabucco, Luisa de Padilla, María de Guevara y Sor Juana Inés de la Cruz.]

- 68 *Beyond Sight. Engaging the Senses in Iberian Literatures and Cultures, 1200-1700.* Eds. Ryan D. Giles - S. Wagschal, Toronto - Buffalo - London, University of Toronto Press, 2018, 343 pp.
[Colección de ensayos en los que se exploran las percepciones sensoriales no relacionadas con la vista en las literaturas hispánicas de la Edad Media y del Siglo de Oro. Destacan los capítulos dedicados a las *Mocedades de Rodrigo* (pp. 17-30), los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo (pp. 31-44), el *Cancionero de Palacio* (pp. 123-140) y el *Libro de Alexandre* (pp. 189-208), reseñados individualmente.]
- 69 BIAGGINI, Olivier, «Le miracle dans le *Conde Lucanor* de Don Juan Manuel», en *Miracles d'un autre genre. Récritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 257-280, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[De acuerdo con el autor, cinco *exempla* del *Conde Lucanor* (3, 14, 28, 44 y 51) relatan sucesos prodigiosos que, implícita o explícitamente, aparecen como milagros para los que establece una tipología «qui concernera moins la nature de l'événement miraculeux que le type d'adaptation auquel l'auteur a soumis ses sources et ses modèles pour élaborer ses récits» (p. 258). Así establece la siguiente tipología: 1) trasplatación de un milagro pretendidamente hagiográfico (*exemplum* 14); 2) imitación del esquema narrativo del milagro punitivo (*exempla* 44 y 51), y, 3) instrumentalización del modelo hagiográfico: el milagro como legitimación del caballero (*exemplum* 3).]
- 70 BIAGGINI, Olivier, «Les animaux et la parole dans la prose exemplaire castillane des XIII^e et XIV^e siècles (*Calila e Dimna*, *Sendebâr* et *El Conde Lucanor*)», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H.

O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 109-130, Col. Scrinium Friburgense, 39.

[A partir de los conceptos isidorianos de FABULA, HISTORIA, ARGUMENTUM el autor intenta determinar las convenciones de la fábula. Establece cinco formas diferentes de utilizar la palabra.]

- 71 BIAGGINI, Olivier, «L'espace de la frontière et la légitimation du pouvoir nobiliaire dans l'oeuvre de don Juan Manuel», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 31 (2018).

[Análisis sobre las representaciones y funciones que don Juan Manuel otorga al territorio de la frontera, según forme parte o no de su patrimonio de acuerdo con la lógica de poder. Tanto en el *Libro de la caza* como en el *Libro de las armas*, el autor intenta mostrar el vínculo existente entre la ostentación de dicho patrimonio y la reivindicación de una superioridad de linaje. En cuanto al *Libro de los estados* y *El conde Lucanor*, ambas obras de ficción, la frontera se ve como algo conflictiva por parte del poder nobiliario, que debe luchar contra los musulmanes pero que al mismo tiempo sirve para expresar su rivalidad con otros poderes dominantes de la sociedad cristiana, es decir, el eclesiástico y el real.]

- 72 BIBRING, Tovi, «The Fables within the Fable: Dualities in the Tale of Old Akhbor by Ya'akov Ben El'azar of Toledo», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 379-391, Col. Aliento, 10.

[Se estudian dos fábulas narradas por un predicador llamado Akhbor. Se señala el desarrollo del tema de la caridad y sus técnicas narrativas, en especial la del relato enmarcado.]

- 73 BIZZARRI, Hugo O., «Le procès judiciaire aux animaux: un motif littéraire», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 131-140, Col. Scrinium Friburgense, 39.

[Este artículo analiza un número considerable de fábulas en las que el juicio cumple una función temática importante. Esta temática se halla

presente en el período clásico de la fábula y se mantuvo vigente durante toda la Edad Media. Las fábulas no solamente tomaron con frecuencia el esquema narrativo de un juicio, sino que en gran parte de ellas hay muchos vocablos de carácter jurídico. El ejemplo más representativo es el «Enxiemplo de don Ximio, alcalde de Bugía» del *Libro de buen amor*.]

- 74 BIZZARRI, Hugo O., «Una colección sapiencial para Enrique III: Los *Dichos de sabios* de Jacobo Zadique de Uclés», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 307-319, Col. Aliento, 10.
[Los *Dichos de sabios* de Jacobo Zadique de Uclés es una obra sapiencial contemporánea al *Rimado de palacio*, compilada en el entorno de la Orden de Santiago. Este estudio se focaliza en tres aspectos de esta obra: primeramente, reseña los materiales sapienciales utilizados por Zadique de Uclés para la composición de la colección; en segundo lugar, describe la tradición manuscrita de los *Dichos* y, finalmente, los sitúa en el período de Enrique III.]
- 75 BIZZARRI, Hugo O., «Tradición sapiencial e innovación personal en la Edad Media», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 15-27, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.
[Este artículo estudia el proceso de formación de las paremias, tomando como ejemplo textos de Juan Manuel y Pero López de Ayala. Destaca los recursos que el hombre medieval poseía para renovar el corpus sapiencial, así como las continuidades y discontinuidades que se producen en el corpus sapiencial medieval.]
- 76 BIZZARRI, Hugo O., «Introducción. Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 7-12, Col. Scriptorium Friburgense, 39.

[El editor señala la necesidad de estudiar conjuntamente el universo animal y vegetal en los textos medievales, objeto del presente conjunto de estudios. Toma como punto de referencia las enciclopedias, como la de Alexander Neckam, *De naturis rerum* y el *Livre dou tresor* de Brunetto Latini en donde el conocimiento de los animales sigue a descripciones geográficas y naturalistas. En textos de ficción se observa la misma indisoluble unión. Proporciona ejemplos de textos hispánicos medievales.]

- 77 BOASE, Roger, «"Justa fue mi perdición": The Context, Authorship and Abiding Popularity of a Courtly Canción», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 6 (2017), pp. 26-39.

[Estudio de la fortuna de una canción atribuida a Jorge Manrique, «Justa fue mi perdición», que tuvo diez glosas a lo largo de los siglos XV y XVI. Entre sus glosadores figuran Costana, Juan Fernández de Heredia, Juan Boscán y Jorge de Montemayor. El autor retoma la propuesta de Carolina Michaëlis según la cual el incipit de la canción pudiera haber circulado antes como mote de Frei João Manuel (c. 1416-1476), obispo de Ceuta y Guarda, y que luego Manrique lo hubiese incorporado en su canción. Dado que Jorge Manrique murió el 24 de abril de 1479, según Boase: «we can rule out the idea proposed by Michaëlis de Vasconcelos (1889) that the Bishop of Guarda's son João Manuel transmitted it to Castile in the 1490s» (p. 29).]

- 78 BOASE, Roger, «The Lady Half-Devoured by a Dragon and the Iconography of Saint Margaret of Antioch: Interpreting an Anonymous *Invençión* in the *Cancionero general* (11CG-517)», *Magnificat. Cultura i literatura medievals*, 5 (2018), pp. 1-17.

[El artículo propone la interpretación de una invención anónima que se encuentra en el *Cancionero General* y en el *Cancionero de Baena*, basada en la iconografía de la virgen y mártir Santa Margarita de Antioquía, utilizada con intención satírica. El autor propone como destinataria de esta invención a Margarita de Lemos, la misma dama a quien se dedica

asimismo la estrofa 15 del *Juego trobado* de Pinar. Según su hipótesis el justador podría ser Pedro de Cartagena.]

- 79 BOASE, Roger, «Is Diego de San Pedro's *Tractado de amores* a *Roman à Clef*», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 319-330, Col. Cauterio suave, 17.
[En el *Tractado de amores de Arnalte y Lucenda* de Diego de San Pedro, Arnalte trae una *invención* de matas de alegría, la divisa de Estebán de Guzmán, señor de Orgaz, con una letra anunciando que quiere perpetuar la memoria de este señor sin mencionar su nombre. Esta letra sirve además para aclarar una *invención* atribuida a Estebán en el *Cancionero general* (11 CG-520): «En la vida la busqué, / y en la muerte la hallé». De modo parecido, es posible que Laureola en el *Cárcel de Amor* sea Leonor de la Vega, la esposa de Juan Téllez-Girón, II conde de Urueña, el patrón del autor, porque el conde había seleccionado el laurel como su divisa cuando se casó con ella en 1476.]
- 80 BODI, Daniel, «The Modeling of a Wisdom Saying through Time and Space: Ancien Near Eastern Background of the Aḥiqar Proverb: n° 72 (líne 156)», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 147-160, Col. Aliento, 10.
[Este artículo se divide en dos partes. En la primera realiza un estudio de la difusión del relato de Aḥiqar, historia que toca los temas de la desgracia y rehabilitación del vizir y del sobrino ingrato. En la segunda, se ocupa específicamente del proverbio 72 de dicha colección.]
- 81 BOGARD, Sergio, «Los sujetos transitivos e intransitivos con núcleo nominal común en español. Estructura y evolución (siglos XIII, XVI y XIX)», *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, VII, 1 (2019), pp. 5-59.
[Se describe el proceso de evolución sintáctica y semántica de los sujetos transitivos e intransitivos con núcleo nominal común en español. Partiendo de un corpus español del siglo XIII, y español y mexicano de

los siglos XIV y XIX, se exponen los cambio de variación y estabilidad de orden VS para ambos tipos de sujeto.]

- 82 BOGNOLO, Anna, «La ricerca recente sul romanzo cavalleresco spagnolo», *Critica del Testo*, 20, 2 (2017), pp. 387-416.
[Estado de la cuestión sobre los estudios relativos a los libros de caballerías hispánicos. La autora cita las referencias bibliográficas más significativas, la labor realizada en el ámbito de las humanidades digitales (bases de datos, repertorios, ediciones digitales) y las perspectivas de estudio sobre el género.]
- 83 BOGNOLO, Anna, «Poesía de cancionero y poesía italianizante en los libros de caballerías. Entre Feliciano de Silva y Pedro de la Sierra», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 19-39, Col. Caeterio suave, 17.
[Los libros de caballerías guardan bien como paratextos o en el interior de la narración, una mina de poesía lírica y narrativa de tipo cancioneril o de tendencia italianizante, que hasta ahora se ha estudiado tan solo esporádicamente. La autora presenta un recorrido a lo largo del siglo XVI, desde el *Amadís de Gaula* hasta el *Espejo de príncipes y caballeros*, en el que se revisa la bibliografía pertinente y se destaca la variedad de estas inserciones poéticas, el vasto abanico de posibilidades temáticas y métricas desplegado por los autores, en especial Feliciano de Silva y Pedro de la Sierra. La elección de ambos autores se justifica «por su posición en los años Cuarenta y los años Ochenta del siglo XVI, etapas muy diferentes como clima poético en coincidencia con dos momentos de afirmación del italianismo. En la obra de ambos autores se manifiesta la coexistencia de la métrica castellana e italiana y si por un lado es evidente la pervivencia de la poética de cancionero, por el otro se asiste a la progresiva afirmación y decisiva influencia de la lírica italianizante» (p. 28).]

- 84 BOIX JOVANÍ, Alfonso, «La batalla contra Bucar en el *Cantar de Mio Cid*: posible reestructuración del folio desaparecido y una explicación a su pérdida», *Bulletin of Spanish Studies*, 94, 2 (2017), pp. 183-200.
[Análisis comparativo del episodio de la batalla contra Bucar tal como aparece en el *Cantar de Mio Cid* y en la *Estoria de España*. El autor presenta una propuesta razonable para reconstruir una parte perdida del *PMC*, donde se detallaría cómo Fernando González era rescatado por Pedro Bermúdez.]
- 85 BORNES VAROL, Marie-Christine - HUSSON, Benjamin - ORTOLA, Marie-Sol, «La base de données Aliento: bilan», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 7-36, Col. Aliento, 10.
[Se ofrece una descripción del proyecto Aliento, su desarrollo y los logros alcanzados hasta la fecha.]
- 86 BORSARI, Elisa, «La plataforma DHuMAR, Humanidades Digitales: Edad Media y Renacimiento. 1. Poesía 2. Traducción. Versión beta», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomía - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 87-102, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[En el ámbito de las Humanidades Digitales, se presenta la versión beta de una nueva plataforma, denominada DHuMAR (Digital Humanities, Middle Ages & Renaissance), que proporcionará datos e informaciones sobre poesía y traducción en la literatura española medieval y renacentista. El objetivo del proyecto es crear un medio dirigido tanto a los especialistas como a cualquier usuario de la red.]
- 87 BOTERO GARCÍA, Mario Martín, «El rey (Arturo, Marco) y los amantes en las novelas de Tristán», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 209-228.
[Análisis de dos obras de la materia tristaniana, el *Tristan en prose* y el *Tristán de Leonís*, centrado en la posición que los reyes Arturo y Marco

ocupan en la escala de valores y su actitud ante el amor adúltero de Tristán e Iseo. Se interpretan las divergencias y similitudes desde una perspectiva temática, para señalar aspectos de la reescritura del siglo XIII al XVI.]

- 88 BOTTA, Patrizia, «Magic in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 205-224, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Puesta al día de la relevancia de los elementos mágicos y sobrenaturales en *La Celestina*, destacando la evolución del tema en la Edad Media y el Renacimiento, así como la presencia de idénticos mimbres en otras obras de la misma época. Punto de partida fundamental para el análisis de este concepto en la prosa castellana de la imaginaria bisagra entre el Cuatrocientos y el Quinientos.]
- 89 BOTTA, Patrizia, «Proyecto Cancioneros Españoles conservados en Roma (PRIN 2012)», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 427-438, Col. Cauterio suave, 17.
[Presentación de un proyecto de investigación financiado por el Ministerio de Educación italiano (PRIN 2012) sobre *Canzonieri Spagnoli fra Rinascimento e Barocco*. Se hace especial hincapié sobre la unidad romana del proyecto formada por tres miembros de número y tres externos, que se encarga de estudiar los cancioneros españoles conservados en Roma máxime por lo que atañe a la veta de la lírica tradicional hispánica. Se da detallada cuenta de la que ha sido la labor del grupo durante el trienio financiado.]
- 90 BOTTA, Patrizia - ZIMEI, Francesco, «Poesía y música en el Ms. Corsini 625: el *Percacho* multilingüe», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 131-166, Col. Miscelánea, 6.
[Estudio y edición de un largo poema plurilingüe y musical titulado *Percacho*. El texto fue transmitido por un cancionero recopilado con toda

probabilidad por el guitarrista hispano-napolitano Pietro Gutiérrez (Ms. Corsini 625) y se conserva en la Biblioteca Corsiniana de Roma.]

- 91 BRAVO, Elia Nathan, «El diablo y las brujas: una religiosidad del miedo», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 237-246.
[Se plantea, a partir de la lectura de *El martillo de las brujas*, la idea de que la brujería sólo es posible mediante la intervención diabólica, pues es el diablo quien otorga a las brujas el poder de realizar hechizos. Es, además, una práctica herética pues a cambio de su ayuda, el diablo exige la negación de Dios por parte de la bruja. Con esto se busca fomentar la religiosidad a través del miedo al diablo, pues sólo a través del acercamiento a Dios es posible librarse de los hechizos o protegerse contra ellos.]
- 92 BURGOYNE, Jonathan, «Imagining nature and nobility in law and literature: *Siete partidas* (Alfonso X), *Libro de la montería* (Alfonso XI), and *Libro de la caza* (Juan Manuel)», *Romance Quarterly*, 66, 3 (2019), pp. 114-123.
[Elucubraciones del autor sobre las posibles diferencias que, en relación con la literatura cinegética del medievo castellano y las *Partidas* alfonsíes, pudieron haber tenido Alfonso X y el infante don Juan Manuel en relación a los problemas políticos que ambos sufrieron en la época.]
- 93 BUSTOS, Álvaro, «Poetas de cancionero (s. XV) y personajes literarios (s. XVI): un nuevo testimonio de la *Historia de Juan Rodríguez*», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 41-55, Col. Caeterio suave, 17.
[Algunos poetas de cancionero del siglo XV, como Macías, Juan Rodríguez del Padrón, Encina o Garcí Sánchez de Badajoz, se convirtieron en tradición viva en los siglos siguientes por causas literarias y supuestamente biográficas. Es posible mostrar este fenómeno a partir de su presencia en narraciones, crónicas y poemas del siglo XVI e incluso en autores del XVII. En este trabajo se describe un nuevo testimonio (Palencia: Archivo Capitular, manuscrito misceláneo

37), hasta ahora desconocido, de la apócrifa *Vida del trovador Juan Rodríguez del Padrón*, datable en el siglo XVI, que ofrece un ejemplo paradigmático de lo dicho. Recuperado en el marco del proyecto PhiloBiblon de catalogación y descripción de fuentes antiguas, se estudia el estatuto textual del nuevo testimonio manuscrito en relación con los demás y se comentan algunos aspectos relevantes de su tradición literaria.]

- 94 CABRERA SÁNCHEZ, Margarita, «Medicina y conversos en la Córdoba del Siglo XV», *Medievalismo. Revista de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, 26 (2016), pp. 63-85.
[El artículo analiza el papel protagonista que desempeñaron los judíos y los conversos en el mundo de la medicina en la Baja Edad Media. En concreto, constata la presencia de conversos al frente a esas profesiones en la Córdoba de finales del s. XV. Para realizar este trabajo se han utilizado las posibilidades que ofrece el cruce de fuentes notariales e inquisitoriales. A través de este estudio, se han podido conocer los nombres de aquellos cordobeses que ejercieron actividades relacionadas con la medicina en esa época (físicos, cirujanos, barberos y boticarios) y que sufrieron, en mayor o menor medida, la represiones del tribunal de la Inquisición.]
- 95 CACHO BLECUA, Juan Manuel, «El mono en la narrativa breve castellana de la Edad Media», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 15-36, Col. Scrinium Friburgense, 39.
[Estudia la representación del simio en la literatura española medieval. Sostiene que para este animal hay una pluralidad de imágenes en función de varios parámetros: cronológico, espacial y tradiciones literarias. El panorama castellano es bastante original en relación a su contexto europeo gracias a los materiales que aportó el *Directorium vitae humanae*. Destaca las varias significaciones de este animal: la sutileza, su capacidad de imitación, pero también su torpeza. No se hallan representaciones que lo presenten como lascivo.]

- 96 CACHO BLECUA, Juan Manuel, «Las imágenes del *Calila* en la edición de José María Merino», en *Literatura Medieval (Hispánica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 103-122, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[La edición del *Calila* alfonsí de José María Merino (Madrid, Páginas de Espuma, 2016), presenta un aparato iconográfico sacado de un *Exemplario* impreso en Zaragoza por Jorge Coci en 1531. Se examina la operación llevada a cabo por el editor moderno, quien reutiliza los grabados del impreso zaragozano de forma muy original, confiriéndole a la obra alfonsí un aire de «novela gráfica».]
- 97 *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales = Le Cid chanté par Antoni Rossell*. Ed. Carlos Heusch, Lyon, ENS Éditions, 2017, 246 pp.
[Este volumen ofrece un conjunto de estudios sobre el *Cantar de Mio Cid* a partir de la *performance* realizada por Antoni Rossell en la ENS Lyon. Los artículos se ofrecen en tres versiones(francés, español e inglés).]
- 98 CAÍÑO CARBALLO, Ana, «E guardo los metros de la maestría'. Géneros y formas en los diálogos poéticos de Juan Alfonso de Baena», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlín, Peter Lang, 2018, pp. 53-74, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[Primero presenta el corpus de la poesía dialogada de Juan Alfonso de Baena, en el que predominan las recuestas sobre las preguntas. En la relación de metros y combinaciones estróficas detecta un predominio de las formas más atípicas y originales, con notable riqueza y variedad de las combinaciones de quebrados (que alternan excepcionalmente con el arte mayor) y en el uso de la rima interna. Algo atípicas suelen ser también las *finidas*, aunque menos. Asimismo, tiende a unir las estrofas mediante las *Coblas unissonans* y usa la *cobla capdenal*, el *leixapren*. Concluye que es un «poeta preocupado por la originalidad (...) inquieto, no ocasional, que muestra un dominio de la técnica y de distintos recursos» (p. 72).]

- 99 CAÍÑO CARBALLO, Ana, *La poesía dialogada de Juan Alfonso de Baena: edición y estudio*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2018, 423 pp., Col. Tesis doctorales 'Cum laude'. Lengua y Literatura, 81.
[El estudio contiene un estado de la cuestión de los conocimientos biográficos sobre el autor, con aportaciones originales, y un análisis formal y temático de los poemas analizados; la parte central del libro está constituida por la edición crítica de los treinta y cinco poemas incluidos en este corpus, fruto de un análisis muy cuidadoso, acompañados de estudios particulares para cada uno de ellos y muy anotados.]
- 100 CAMPA, Mariano de la, «La poesía del siglo XIV en Castilla: hacia una revisión historiográfica (II)», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 123-137, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[En el marco de la historiografía de los estudios literarios se ofrecen testimonios sobre la recepción del *Libro de buen amor* entre los eruditos del siglo XVIII, protagonistas de un verdadero y propio redescubrimiento de esta obra.]
- 101 CAMPA, Mariano de la - GARCÍA BARBA, Belinda, «Versiones medievales inéditas de varios romances en un romancerillo manuscrito fragmentario», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 23-50.
[Describe un cuadernillo con romances que se puede datar a principios del siglo XVI, es decir, anterior a la moda de las sueltas de romances. Se transcribe el contenido y se presenta el facsimilar. Se presta interés al romance «El infante cautivo» que sólo se conocía en la tradición judeo-española y que aparece aquí dando indicios de su origen como romance viejo. Se da noticia, además, de una hoja suelta del siglo XVI.]
- 102 CAMPOS GARCÍA ROJAS, Axayácatl, «Pre-history and Origins of the Hero in *El libro del caballero Zifar* and *Amadís de Gaula*», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 79-94.

[Se analiza la importancia de la historia previa al nacimiento del héroe como configuradora del personaje caballeresco, condicionante de su futuro comportamiento y de su éxito debido a la marca que deja en su nacimiento. Se ejemplifica con personajes como Amadís, Zifar y su descendencia.]

- 103 CAMPOS GARCÍA ROJAS, Axayácatl, «Ginebra, reina celosa y dueña lasciva: reconfiguración de un personaje artúrico en *Tristán el joven*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 193-208.
[En el marco de la adaptación y resignificación de la materia artúrica en *Tristán el joven*, se realiza un análisis centrado en la reina Ginebra que ilustra el proceso de adaptación del personaje, que se presenta como ideal en *Tristán de Leonís* y se reconfigura como inadecuada, celosa y lasciva en *Tristán el joven*. De la misma forma, otros personajes funcionan en esta obra como *exemplum ad contrarium*, respondiendo a las necesidades del contexto de producción y recepción de la obra.]
- 104 CÁNDANO FIERRO, Graciela, «La risa como castigo social», *Revista Destiempos*, 4 (2006).
[Se explica el funcionamiento de la risa en la cuentística ejemplar como manera de moralizar a través de la burla que la sociedad hace de quien, en este caso, no se cuida de los engaños de las mujeres. La risa burlesca se vuelve, de acuerdo con la autora, un castigo social que impulsa al hombre a mantenerse dentro de las normas que la sociedad establece.]
- 105 CÁNDANO FIERRO, Graciela, «Seriedad versus risa. Dos facetas de la cultura medieval», *Revista Destiempos*, 24 (2010), pp. 2-15.
[Se exponen, a manera de revisión histórica, diversas posturas teóricas sobre la risa en la Edad Media. Se problematiza el carácter ambivalente de la cultura medieval, que oscila entre la solemnidad y la festividad; se analizan los intentos institucionales de regular la risa, la convivencia de una cultura oficial y otra popular extraoficial, y la función social de

catarsis y liberación de la risa, todo esto complementado con algunos ejemplos de obras literarias cuya intención o recepción puede ser cómica.]

- 106 CANET, José Luis, «The Early Editions and the Authorship of *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 19-40, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Aproximación a las primeras ediciones de *La Celestina*, con especial atención al problema de delimitar hasta dónde llega, si lo hace, la autoría de Fernando de Rojas. Para el autor, el manuscrito conocido con el nombre de «*Celestina* de Palacio», descubierto por Charles Faulhaber, no es sino la confirmación de que en tiempos circuló «an early version of the Comedia in Salamanca» (p. 21). Por este motivo, argumenta que la coincidencia de la ampliación de la obra y su conversión de *Comedia* en *Tragicomedia* coincide en el tiempo con las reformas que en el estudio universitario salmantino realizó el cardenal Cisneros, a cuyo impulso cultural responden. De igual forma, se concede más mérito en la labor de transmisión textual a personajes relacionados con la versión impresa, en especial el bachiller Alonso de Proaza. Asimismo, se niega de forma categórica cualquier atisbo de influencia judía o conversa en la obra (p. 40).]
- 107 CANET, José Luis, «De nuevo sobre la autoría de *La Celestina*», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 35-68.
[En este trabajo se pone en entredicho que el bachiller Fernando de Rojas de la Puebla de Montalbán sea el autor de *La Celestina*. Se repasan las diferentes opiniones sobre la autoría de la obra a lo largo de los siglos hasta el presente.]
- 108 CANTALAPIEDRA EROSTARBE, Fernando, «Minerva's Dog and Other Problematic Points in *Celestina's* Text», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 108-123, Col. The Renaissance Society of America, 9.

[A partir de uno de los más conocidos puntos oscuros del texto de *La Celestina*, la famosa alusión al perro de Minerva, el autor traza una síntesis de los problemas más evidentes de crítica textual que todavía presenta la obra. A través de comparaciones y de tablas sinópticas, el autor presenta algunas teorías ciertamente plausibles sobre cómo se ha de presentar el siempre complicado texto de *La Celestina*; entre todas ellas, cabe destacar la posible lectura en clave conversa de otro de estos pasajes problemáticos, como es el de la misteriosa sentencia «do de tu abuela con el ximio, ¿fabilla fue?» (p. 114).]

- 109 CAÑIZARES FERRIZ, Patricia, «Devoción y caballería: la biblioteca del Hospital de la Vera Cruz de Medina de Pomar», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 83-101.
[Puesta al día de la información relativa a la famosa biblioteca de Pedro Fernández de Velasco, conde de Haro, depositada a su muerte en el hospital de Medina de Pomar que él mismo había fundado para tal efecto. La autora destaca la forma en la que en la biblioteca «convergen los ideales que conforman un tipo muy concreto de mentalidad aristocrática de principios del siglo XV, representada por la figura del primer conde de Haro: la vocación ascética, que se plasma en el carácter caritativo y piadoso de su institución, y la dimensión intelectual y formativa, faceta esencial para el ejercicio de la actividad política propia de esta nobleza» (98).]
- 110 CAPRA, Daniela, «De Ceca a Meca: usos y variantes de una expresión a la luz de los estudios de *Corpus*», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 139-154, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo se propone aplicar los principios y métodos de los estudios de lingüística de *corpus* al análisis filológico y literario. Se indaga la presencia en la literatura de la unidad fraseológica «De (la) Ceca a (la) Meca» con sus variantes.]

- 111 CARABIAS ORGAZ, Miguel, «Versiones de la *Compilatio Minor* o *Fueros de Aragón* (siglos XIII-XIV)», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 32 (2019).
[Análisis sobre la relación entre los testimonios de la *Compilatio minor* o *Fueros de Aragón* en el que se establecen distintas versiones de esta obra, desde su primitiva redacción en romance hasta la conocida como versión canónica, en latín, haciendo especial hincapié en las versiones intermedias entre la *Compilatio minor* y la *Compilatio maior*.]
- 112 CÁRDENAS-ROTUNNO, Anthony J., «Smitten in the margins: Alfonso X and Lope de Vega (?)», *Romance Quarterly*, 66, 3 (2019), pp. 147-157.
[Comparativa entre los usos de márgenes en los manuscritos de Alfonso X el Sabio, sobre todo los tratados astrológicos, y los mismos espacios en varias obras de Lope de Vega.]
- 113 CARETTE, Alice, «Les affects dans le *Bellum adversus Granatenses* d'Alfonso de Palencia», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Análisis del papel que cumplen los afectos en el *Bellum adversus Granatenses* de Alfonso de Palencia desde dos perspectivas diferentes y opuestas: la de los monarcas Isabel y Fernando y la de los musulmanes que habitaban el reino de Granada. Las pasiones dominantes durante la reconquista del reino, atribuidas a los protagonistas cristianos y musulmanes, se emplean como instrumentos de legitimación de los soberanos y su guerra con el fin de demostrar que Isabel y Fernando merecen la victoria por la virtud con que lideran su lucha.]
- 114 CARLOS VILLAMARÍN, Helena de, «Rodrigo Jiménez de Rada y la compilación historiográfica del código de Bamberg Hist. 3», *Traditio*, 74 (2019), pp. 249-270.
[Estudio de las complejas relaciones textuales y codicológicas de las obras de Rodrigo Jiménez de Rada, sobre todo las de materia troyana y su influencia en la cronística latina hispánica de los siglos XII-XIII.]

- 115 CARMONA FERNÁNDEZ, Fernando, «Las aves en la narrativa breve cortés», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 205-218, Col. Scrinium Fribugense, 39.
[Señala el autor que en los comienzos de la lírica y del cuento cortés con los relatos de Marie de France se desarrolló un protagonismo progresivo de las aves en el marco de la primavera tradicional. Esto significa que sin la presencia de aves se hubiera hecho imposible la aparición del marco literario de la primavera y el amor, es decir, el *locus amoenus*.]
- 116 CARRIZO RUEDA, Sofía M., «Trotaconventos en la encrucijada de la oralidad y la escritura. El lenguaje-disfraz», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 69-84.
[Estudio de las huellas de una cultura oral que todavía coexistía e interaccionaba con la escritura en la construcción del personaje de Trotaconventos en el *Libro de buen amor*. Se abordan aspectos formales como la constitución del debate por medio de narraciones y las transformaciones de los retratos duplicados. Se analiza, respecto al contenido, el sentido de las fábulas en boca de la alcahueta. Se examinan, finalmente, las consecuencias de la transmisión a través de la lectura en voz alta y la recitación.]
- 117 CARRIZO RUEDA, Sofía, «Propuestas acerca de un estudio comparatístico del espacio en relación con procesos de vigencia de motivos medievales», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 155-165, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo se propone aplicar las metodologías actuales del comparatismo a motivos de raigambre medieval. Se estudia la vigencia de la alegoría de los meses en diferentes marcos discursivos a lo largo de la historia de la literatura española, concretamente en el *Libro de*

Alexandre, en el *Libro de Buen Amor* y en el *Primer Nueva Corónica y Buen Gobierno*.]

- 118 CARTA, Constance, «Heroísmo y sabiduría en la Edad Media castellana: en torno a un aparente oxímoron», *Memorabilia*, 20 (2018), pp. 45-64.
[En la *Chanson de Roland*, la asociación de Roldán, «proz», con Oliveros, «sages», forma a primera vista una pareja antitética. La característica principal de uno parece excluir la del otro, pero posiblemente no haya que reducir el motivo a tan drástico maniqueísmo. Dos siglos más tarde, el personaje de Alexandre en el *Libro* epónimo prefiere rodearse en la batalla de hombres maduros, reconocidos por su sabiduría, en lugar de soldados jóvenes: la razón invocada es que estos últimos son más susceptibles que los primeros de huir en vez de luchar por la victoria. He aquí dos episodios, seleccionados entre otros, que nos invitan a cuestionar el sentido que damos, o más bien que se les daba en la Edad Media, a dos nociones percibidas a menudo como estancas: el heroísmo y la sabiduría. ¿El sabio puede caracterizarse por su heroísmo, y viceversa? ¿Existe un heroísmo específico del sabio? La autora también hace calas en *Poema de Mio Cid*, *Libro de Apolonio* y *Libro del caballero Zifar*.]
- 119 CARTELET, Penélope, «El "rey de las maravillosas aventuras": una peculiar mirada historiográfica a la materia artúrica en la *Istoria de las bienandanzas e fortunas* de Lópe García de Salazar», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 113-137.
[Realiza una revisión del tratamiento de la materia artúrica en la obra historiográfica *Istoria de las bienandanzas e fortunas* de Lope García de Salazar en la que resalta la visión original (no por su inclusión sino por la selección y manejo de fuentes) del autor a partir del cotejo de sus fuentes, la reordenación y el análisis de fragmentos en los que se evidencia la fascinación del autor por el trasfondo maravilloso de la materia de Bretaña.]

- 120 CASAIS, Alejandro, «Sobre los occidentalismos morfosintácticos y léxicos de las *Profecías de Merlín* en los *Baladros* castellanos», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 97-119.
[El autor pretende completar una línea de trabajo dedicada al rastreo y el análisis de los occidentalismos de una traducción castellana de las *Prophetiae Merlini* de Godofredo de Monmouth interpolada en los *Merlincs* de la *Post-Vulgata ibérica* (*Baladro* 1498 y *Demanda* 1535). En esta ocasión se ocupa de los occidentalismos morfosintácticos y léxicos, de los que algunos se manifiestan abiertamente en los textos, y otros son conjeturales, es decir pueden entreverse tras sus errores.]
- 121 CASTELLS, Ricardo, «Lovesickness and the Problematical Text of *Celestina*, Act 1», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 225-241, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Examen profundo del concepto de enfermedad de amor en *La Celestina*, sobre todo en el primer acto, pero sin olvidar sus implicaciones en la resolución final de todas las tramas de acuerdo a los sueños y visiones del «amor hereos» (p. 236).]
- 122 CASTILLO LLUCH, Mónica, «*Del que gato matare ageno*: estructuras escindidas en los fueros castellanos», *Estudios Lingüísticos e Literarios*, 58 (2018), pp. 130-154.
[Estudio lingüístico de las estructuras sintácticas en documentos forales de Castilla y Aragón de la segunda mitad del siglo XIII y principios del XIV. La autora trata de demostrar que las discontinuidades lingüísticas entre el nombre y el adjetivo encontradas se refieren a rastros más o menos latinizantes de los documentos y señalar pistas de investigación para el estudio lingüístico de otros documentos, en particular los literarios.]
- 123 CENDÓN FERNÁNDEZ, Marta, «La imagen de doña Aldonza de Mendoza: vida y memoria», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre*

realidad y ficción (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 62-92.

[Reconstruye la vida de esta figura femenina, hija del almirante de Castilla, Diego Hurtado de Mendoza, y de María Enríquez o de Castilla, perteneciente al linaje de los Trastámaras. La autora presta especial atención al parentesco de doña Aldonza y su red de relaciones, dedicando una parte del trabajo a analizar el ambiente literario en el que se movió. Para ello se basa en el estudio sobre la biblioteca de dicha noble, que elaboró I. Beceiro Pita. Destaca, en este particular, el interés de doña Aldonza por los libros de historia tanto castellana como antigua, entre ellos algunos de materia troyana o el *Libro de Alexandre*, así como por los relatos caballerescos, entre los que se encontraban ejemplares de *Amadís*, *Tristán*, *El conde Partinuplex* o *Canamor*. La parte final del trabajo se ocupa de las mandas testamentarias que se refieren a su sepultura y lugar de enterramiento, en el monasterio jerónimo de San Bartolomé de Lupiana.]

- 124 CHAS AGUIÓN, Antonio, «Avatares de una azarosa transmisión textual: poesía y poetas en la sección nuclear de Juan Alfonso de Baena en PN1», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 125-145, Col. Cauterio suave, 17.

[El actual *Cancionero de Baena*, *codex unicus*, es copia de la antología original compilada por Juan Alfonso de Baena. Organizada en varias secciones nucleares, correspondientes a la obra de diferentes poetas, el antólogo también reservó unos folios (133r-153v) para compilar su propia obra poética, en la que da cabida, asimismo, a la poesía que intercambió en forma de diálogos poéticos con diferentes nobles, oficiales y cortesanos con los que sostuvo relación no solo literaria, sino también profesional. Esos folios son, en la mayor parte de los casos, la única muestra conservada de la obra de estos poetas. El autor del presente trabajo da cuenta de la organización de estos folios, de los poetas cuya obra es, siquiera en parte, recogida en ellos y, sobre todo, se detiene en las anomalías y accidentes textuales más importantes, en especial, la pérdida

del folio 144. El análisis pormenorizado de estos poetas y de cada uno de sus textos, contribuye a poner luz sobre estos escollos ecdóticos.]

- 125 CHAS AGUIÓN, Antonio, «En tiempos del 'Cancionero de Baena': corte, poesía, ecos y relecturas», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 9-23, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[El autor sitúa este volumen en el panorama actual de estudio de los cancioneros, reconstruyendo la orientación metodológica y sus objetivos en la evolución que han seguido durante el último medio siglo y precisando sus objetivos como líneas débiles de la situación actual: reconstruir el entorno cortesano y político que los hizo posible y nos permite hoy su comprensión. En este proceso corresponde una función esencial a los estudios sobre la recepción, de la que dependen nuestros puntos de vista y nuestra perspectiva crítica. Luego señala los avances y aportaciones más características de cada una de las investigaciones.]
- 126 CHAS AGUIÓN, Antonio - DÍAZ PRIETO, Paula, «Diego y Gonzalo Martínez de Medina. Escollos biográficos», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 75-91, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[Su padre, Nicolás Martínez de Medina formaba parte de los 200 caballeros hijosdalgo responsables de la defensa de Sevilla, aunque parece tener orígenes conversos, hijo del veinticuatro de Sevilla Martín Martínez de Medina y casado con Beatriz López de las Roelas; fue procurador y veinticuatro de la ciudad y tesorero de Andalucía. Gonzalo participó en el golpe de mano de Fadrique de Aragón, conde de Luna, sobre la ciudad. Diego fue jurado de la ciudad y luego jerónimo en Guadalupe. Analizan los juicios que merecen como poetas y las noticias que Baena da de ellos.]
- 127 CHICOTE, Gloria, «El Romancero en la Edad Media: discurso tradicional y literatura», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 13-22.

[Se analiza la fijación textual de los romances tomando como hitos tres momentos clave: el *Cancionero general* de Hernando del Castillo de 1511, los pliegos sueltos publicados desde entonces y durante el siglo XVI y, finalmente, el *Cancionero de romances* de Amberes por Martín Nucio. El primero de estos hitos marca la fijación textual del género pero artificialmente adaptado a las modas cultas; en el segundo, se encuentra una interrelación entre la tradición oral y escrita en la que se recupera su naturaleza oral; finalmente, en el tercero, se muestra ya la aceptación del género por partes de los hombres de letras de la corte castellana.]

- 128 [CHINCHILLA, Pedro de] *Carta y breve compendio / Exhortación o información de buena y sana doctrina*. Edición, introducción y notas David Nogales Rincón, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, 2017, 316 pp., Col. Parnaseo, 32.

[Estudio y edición completa de dos obras de Pedro de Chinchilla redactadas entre 1466 y 1467, conservadas en un único manuscrito del siglo XV, signatura M-88, perteneciente a la Biblioteca Menéndez y Pelayo de Santander. Se trata de dos textos que pueden considerarse pertenecientes al género didáctico de intencionalidad política del *speculum principis*. En la introducción se aborda la figura del autor, así como las características de cada una de las obras (fecha de composición, naturaleza genérica y título, fuentes, estructura, contenidos y líneas temáticas). Tras la edición, cierra el volumen un índice temático, onomástico y toponímico.]

- 129 CHIRINOS, Luis, «Análisis del testamento del médico Alfonso de Guadalajara más conocido como Alfonso Chirino c. 1365 - c. 1429. Fuente de información», en *Actas del Coloquio Internacional de la AEPE (Asociación Europea de Profesores de Español). "España y Portugal, tierras de encuentro y de proyección cultural"* (Universidade de Lisboa, 9-14 de abril de 2014) (eds. María Pilar Celma Valero - Susana Heikel - Carmen Moral Rodríguez), Salamanca, AEPE, 2014, pp. 95-101.

[Análisis del testamento de Chirino, en el que va desgranando las razones que le llevaron a testar.]

- 130 *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro. Catálogo de la exposición (2007)*. Ed. José María Díez Borque, Burgos, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, 348 pp., Col. Catálogos de Exposiciones.
[Catálogo de la exposición organizada en Burgos por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, de mayo a julio de 2007 y que recogió 150 piezas relacionadas con la recepción dramática de El Cid en el Siglo de Oro. Parte de la exposición se dedicó a la producción artística de los principales dramaturgos que escribieron sobre El Cid (manuscritos, primeras ediciones, carteles teatrales, cuadros...); otra parte estuvo relacionada con la puesta en escena de esas obras dramáticas (espacios de representación, actores, escenografías...). Se reseñan individualmente las aportaciones de interés para la literatura medieval.]
- 131 CLAVERÍA, Gloria - TORRUELLA, Joan, «La clasificación de los modelos tipológicos en los corpus informatizados», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 288-316, Col. Diachronica Hispanica.
[Ofrecen una propuesta de cómo se deberían organizar los textos de un corpus de carácter histórico para que este sea útil para explicar el funcionamiento de la lengua, su evolución y variación. «Creemos que es necesario establecer una base sólida que permita diseñar una clasificación de los documentos según las situaciones comunicativas que los han propiciado. De esta manera, podremos dar a nuestras investigaciones un carácter más razonado del porqué de los cambios y de la variación en la lengua. (p. 289). Para ello parten de un «breve análisis de cómo han organizado el eje tipológico los distintos corpus informatizados iberorrománicos de carácter diacrónico», con el fin de elaborar una nueva propuesta de sistema clasificatorio, teniendo en cuenta dos aspectos que a los autores les parece fundamentales a la hora

de analizar los datos: el nivel de formalidad y el grado de oralidad de los textos de los que proceden.]

- 132 CODITA, Viorica, «El problema de las ediciones textuales: a propósito de las locuciones prepositivas en la *Primera Partida*», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 568-583, Col. Diachronica Hispanica.
[Su objetivo es «dar cuenta de las locuciones prepositivas (LP) desde el punto de vista histórico, presentando algunos de los aspectos relativos a la competencia y las razones del monopolio de un tipo locucional prepositivo frente a otros en varias ediciones de un texto de la Edad Media: la *Primera Partida*.» (p. 568). Las ediciones que maneja son: 1) la publicada por la RAH en 1807, reed. 1972; 2) la de Gregorio López de 1555, republ. 1974; 3) edición de Juan Antonio Arias Bonet, basada en London: BL Add. 20787 y publicada en 1975, y 4) la del CORDE, a cargo de Kasten & Nitti y en base al testimonio anterior de la British Library. Partiendo de la presencia y el uso de las construcciones prepositivas, identifica y analiza las diferencias cualitativas y cuantitativas que se hallan en las ediciones mencionadas.]
- 133 COMAS VIA, Mireia, «Cartas desde la distancia. La añoranza en la correspondencia femenina a finales de la Edad Media», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 152-161.
[Analiza la correspondencia de varias mujeres de la Corona de Aragón, como medio de acceso directo a la expresión de sus sentimientos, y en concreto de la añoranza, así como a su experiencia cotidiana ante la soledad y el extrañamiento. Basa su análisis, entre otras, en cartas de las hijas de Jaime II, las infantas María -esposa del infante Pedro de Castilla-, Blanca, -priora del monasterio de Sijena- e Isabel -esposa de Federico, el hijo del emperador Alberto I-; pero también en las de Blanca de Centelles, señora de Vallparadís, o Sança Ximenis de Cabrera, señora de Noalles. La autora destaca que, al ser utilizadas para reafirmar tratados

y proyectos políticos por medio de casamientos, las mujeres se encontraban en especial situación de desamparo, por la separación forzada de su tierra y sus familiares.]

- 134 COMELLAS, Mercedes, «El 'Cancionero de Baena', perdido y hallado: breve noticia sobre el paradero del código entre 1820 y 1824», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 183-214, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.

[La autora analiza las relaciones de los intelectuales españoles (especialmente José Antonio Conde) en contacto con los eruditos ingleses interesados en temas españoles (especialmente el librero Evans, George Ticknor y John Bowring, empeñado en el estudio de los orígenes de la literatura española como ejemplo de convivencia entre lenguas y culturas diversas). El artículo es rico en información y en sugerencias y muy complejo en su contenido, entre el que destaca la prueba de que el *Cancionero de Baena* debió estar en Londres entre las fechas indicadas, entre los libros de Conde, y debió ser vendido con ellos.]

- 135 *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano*. Eds. María Teresa Echenique Elizondo - Angela Schrott - Francisco Pedro Pla Colomer, Berlin, Peter Lang, 2018, 434 pp., Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.

[Volumen que recoge capítulos de carácter general y otros de naturaleza más específica sobre las posibilidades metodológicas del estudio histórico en la fraseología española actual. Se estructura en tres secciones: 1) «Método y diacronía»; 2) «Gramática, texto y cambio lingüístico», y 3) «Historia e historiografía». Se reseñan de manera individual aquellas de interés para el ámbito medieval de esta bibliografía.]

- 136 *A Companion to Celestina*. Ed. Enrique Fernández, Boston - Leiden, Brill, 2017, XVII + 426 pp., Col. The Renaissance Society of America, 9.
 [Colección de ensayos a modo de puesta al día bibliográfica y temática sobre los estudios más recientes sobre *La Celestina*. Los artículos aparecen agrupados en tres bloques: el primero, titulado «Text, Origins and Sources» (pp. 19-158), se dedica a las fuentes del texto y, sobre todo, a la diferencia entre *Comedia* y *Tragicomedia*, con sus diferentes evoluciones. El segundo, «Themes and Readings» (pp. 159-272), se centra en aproximaciones temáticas de tipo transversal o lecturas relevantes que son susceptibles de ser de aplicación analítica a *La Celestina*. El tercer y último bloque, «Influence and Posterity» (pp. 273-415), está dedicado al estudio de la obra más allá de sus estrictos límites cronológicos, destacándose sus continuaciones, influencias y aspectos de modernidad, así como su presencia en otras artes escénicas, como el teatro, el cine y la televisión. Un abigarrado índice onomástico y temático (pp. 416-426) pone el obligado colofón al volumen. Aunque destinada más a la Academia norteamericana, por el hecho de que todas las citas literales se traduzcan al inglés, el contenido de esta monografía presenta una utilidad indudable a todo aquel que desee acercarse a una de las obras maestras de la literatura hispánica. El editor enfatiza precisamente esa idea en el prólogo introductorio, sobre todo la necesidad de construir puentes entre los expertos académicos y quienes se adentran en los caminos celestinescos por vez primera (p. IX). Cada uno de los ensayos que contiene es reseñado de forma individual.]
- 137 CONCA, María - GUIA, Josep, «Concordancias y fuentes comunes de dos compendios paremiológicos catalanes (siglos XIII-XIV) de origen árabe», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 235-255, Col. Aliento, 10.
 [Los autores establecen concordancias entre dos compendios catalanes de fuente árabe, el *Llibre de paraules e dits de savis filòsofs* de Jefudà Bonsenyor y un compendio anónimo titulado simplemente *Proverbis*.

Señalan sus proverbios comunes y sus lazos con otras colecciones árabes precedentes.]

- 138 CONTE, Filippo, «Dello spazio, del tempo e dell'incontro nel *Sendebars*», en *L'incontro nella letteratura cortese. Quinto quaderno del Dottorato in Letterature Straniere e Scienze della Letteratura, Università di Verona* (ed. Anna Maria Babbì), Verona, Fiorini, 2010, pp. 29-50.
[Estudio de la construcción de la estructura temporal y espacial en la obra, con apoyo en las teorías literarias del cronotopo narrativo. De acuerdo con el autor, es especialmente interesante el análisis de la temporalidad que «gioca un ruolo fondamentale per l'esito della vicenda narrata» (p. 29).]
- 139 CONTRERAS MARTÍN, Antonio, «Las coronas del rey en el Baladro del sabio Merlín (1498 y 1535)», *Tirant*, 21 (2018), pp. 415-432.
[El artículo analiza el episodio de la coronación en el *Baladro del sabio Merlín* y, en particular, se centra en las tres coronas que lleva el rey Uter y con las que se corona a Arturo en la versión B1 (1498). Es este un símbolo de poder que no está en las fuentes del texto y que, según el autor, procede de la confluencia de la heráldica artúrica y la tradición imperial germánica. Se hipotiza que la falta de este elemento en la versión B2 (1535) se deba a razones políticas pues «podría haberse juzgado como inapropiado e inconveniente que un personaje como el rey Arturo de Bretaña, entendido en tanto que monarca inglés, ostentase las 'tres coronas'» (p. 427).]
- 140 CONTRERAS MARTÍN, Antonio - SORIANO ROBLES, Lourdes, «La *Historia de Inglaterra* de Rodrigo de Cuero: fuentes y elaboración», en *Revista de Literatura Medieval*, 30, 2018, pp. 121-152.
[La *Historia de Inglaterra con el Fruto de los tiempos* de Rodrigo de Cuero es una traducción de inglesa *Cronycle of Englonde with the Fruyte of Tymes* finalizada en 1509 y realizada a instancias de Catalina de Aragón, reina de Inglaterra. Mandada completar la crónica hasta la llegada de la infanta a

Inglaterra, el traductor tuvo que echar mano de las fuentes más diversas. El trabajo analiza, en primer lugar, las obras que empleó Rodrigo de Cuero para cumplir con el objetivo; en segundo lugar, cómo el traductor-cronista organizó el material y confeccionó el texto y, en tercer y último lugar, se centra en el tratamiento que reciben en la versión castellana los reyes ingleses anteriores a Enrique VIII y Catalina de Aragón (Enrique VI, Eduardo IV, Eduardo V, Ricardo III y Enrique VII).]

- 141 COOLIDGE, Grace E., «Aristocracia y élites urbanas», en *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación* (eds. N. Baranda Leturio - A. J. Cruz), Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, pp. 41-61.

[Esta síntesis histórica ofrece una panorámica sobre los privilegios económicos que propiciaron que algunas mujeres de los siglos XVI y XVII gozaran de una notable instrucción letrada, como consecuencia de que, de forma progresiva, fue reforzándose el poder de las élites urbanas y de la nobleza: «En la España moderna, las mujeres de la nobleza y de las élites vivían en un mundo donde las definiciones de género eran flexibles, adaptándose a la presión social y económica» (p. 55). El capítulo, por ejemplo, ofrece reflexiones sobre el círculo femenino de las reinas María de Castilla e Isabel la Católica. Ofrece una bibliografía selecta a modo de herramienta para futuras investigaciones.]

- 142 CORFIS, Ivy A., «Calisto and Leriano in Love», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 124-140, Col. The Renaissance Society of America, 9.

[Análisis del concepto de amor cortés a finales del siglo XV y la relación entre *La Celestina* y la obra que, en principio, parece parodiar, como es la *Cárcel de amor* de Diego de San Pedro. La autora se centra en la comparación entre los dos amantes por antonomasia de la literatura castellana bajomedieval, Calisto y Leriano, enfatizando que ambos tienen un perfil cómico y trágico (p. 140), si bien la profundidad

psicológica de Leriano no halla par en Calisto, tal vez como prueba del eminente carácter humorístico de este último.]

- 143 CORRAL DÍAZ, Esther, «Le débat "Uns amics et un'amia" de Guilhem de la Tor et Sordel dans la tradition des troubadours», *Revue des Langues Romanes*, CXXI, 1 (2016), pp. 235-250.
[Se estudia el *partimen* occitano, «Uns amics et un'amia», de Guilhem de la Tor y Sordel, en el que se plantea una cuestión insólita en el código cortés: se debate sobre si el enamorado debe sobrevivir después del fallecimiento de su dama o debe morir. El argumento de la composición parece estar relacionado con los textos recogidos en las *Vidas* de los *trobadors* Guilhem de la Tor y de Sordel, muy problemáticos y con distintas interpretaciones. Muerte y amor se unen de forma paradójica en una composición que se sitúa cronológicamente en las últimas fases de la escuela trovadoresca occitana, renovando la recreación del motivo de la muerte de la dama.]
- 144 CORRAL DÍAZ, Esther, «Dante, Cunizza da Romano e a tradición da literatura románica», en *'Madonna à 'n sé vertute con valore'. Estudios en homenaje a Isabel González* (eds. C. Blanco Valdés - A. Domínguez Ferro), Santiago de Compostela - Córdoba, Universidade de Santiago de Compostela - Universidad de Córdoba, 2016, pp. 131-142.
[Se analiza la figura de Cunizza da Romano, citada por Dante en el canto IX del *Paradiso* en el cielo de Venus, en el marco del ámbito femenino recreado en la *Commedia* y en el de los dos cantos dedicados a Venus (c. VIII y IX). La historia y leyenda de esta noble véneta son recogidas en diversas fuentes literarias de la época como una mujer que gozó de una intensa vida amorosa, una imagen que contrasta con la representación dantesca, cargada de luminosidad y de una aureola en cierta forma beatificadora.]
- 145 CORREIA, Carla Sofia dos Santos, «A recepção da *Razón de amor com dos denuestos del agual y el vino* na corte alfonsina», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 1-15.

[La autora pretende leer el poema *Razón de amor con los denuestos del agua y el vino* a la luz de la poesía gallego-portuguesa, considerándolo como una evolución del discurso de la poesía magistral en el ámbito gallego-portugués. También busca medir cómo se recibió el texto en los medios castellanos que se expresaban en castellano en la segunda mitad del siglo XIII.]

- 146 COUSSEMACKER, Sophie, «La nonne giflée par le crucifix. Itinéraire d'un miracle marial devenu support d'un *exemplum*», en *Miracles d'un autre genre. Réécritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 229-256, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[Estudio comparativo del milagro de la monja pecadora pero piadosa que, en su huida del convento para unirse con el hombre que la ha seducido, ve su propósito impedido cuando le impiden el paso la estatua de la Virgen y el crucifijo que milagrosamente toman vida. La autora compara las adaptaciones y reescrituras presentes en obras de diferentes contextos lingüísticos, de escritura e influencia (*Dialogus miraculorum* de Cesáreo de Heisterbach, *Miracles de Notre Dame* de Gautier de Coinci y, en Castilla, las *Cantigas de Santa María* de Alfonso X y los *Castigos* de Sancho IV, además del *Libro de los exemplos* de Clemente Sánchez de Vercial) con la finalidad de analizar secuencialmente la transformación del discurso hagiográfico al discurso ejemplar.]
- 147 CROCOLL, Natacha, «Paisajes y espacios en el *Conde Lucanor*», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 71-79, Col. Scrinium Friburgense, 39.
[Señala que en el *Conde Lucanor*, si bien el paisaje es en muchos casos un mero contexto del relato, hay ocasiones en que cobra una función importante, como en los ejemplos XI y XXVI.]
- 148 CROCOLL, Natacha, «El paisaje: estado de la cuestión y nuevas pistas de investigación», en *Literatura Medieval (Hispánica): nuevos enfoques*

metodológicos y críticos (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 167-176, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[El trabajo presenta un estado de la cuestión acerca de los estudios sobre el paisaje en la literatura medieval europea y española, destacando al mismo tiempo nuevas pistas de investigación.]

- 149 CRUZ, Anne J., «La educación de las mujeres en la España de la temprana Edad Moderna», en *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación* (eds. N. Baranda Leturio - A. J. Cruz), Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, pp. 63-84.

[Aunque buena parte de los datos que se ofrece en este trabajo se centran en brindar una panorámica de los siglos XVI y XVII, puede constatar que se trata de un tema que ya adquiere relevancia en el siglo XV. Dedicado a los diversos espacios de la educación femenina, desde las primeras letras a los saberes de la alta cultura letrada, por sus páginas aparecen Beatriz Galindo, María Pacheco y Luisa Sigea. Ofrece un estado de la cuestión y una bibliografía selecta a modo de herramienta para futuras investigaciones.]

- 150 CRUZ VOLIO, Gabriela, *Actos de habla y modulación discursiva en español medieval. Representaciones de (des)cortesía verbal histórica*, New York, Peter Lang, 2017, 358 pp., Col. Studia Romanica et Lingüística, 50.

[Estudio de la expresión de la (des)cortesía verbal en español medieval a partir de escenas dialógicas presentes en libros literarios, como son *Libro de la infancia y muerte de Jesús*, *Libre dels tres reys d'Orient*, *Auto de la huida a Egipto*, *Flores y Blancaflor*, *Conde Partinuples*, *Libro de Apolonio*, *Calila e Dimna*, *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*, *Sendebar*, *Poema de Mío Cid*, *Mocedades de Rodrigo*, *Libro del caballero Zifar*, *Caballero Plácidas* y *Conde Lucanor*. Basándose en los presupuestos de la pragmática histórica «que, lejos de descartar el uso de textos de ficción como fuente, sugiere aprovecharse de sus ventajas, como la amplia variedad de situaciones comunicativas que presentan y el hecho de que estas sean relativamente verosímiles, al menos en comparación con otros tipos de textos en el

sentido de que se caracterizan por ser más vivaces. Puesto que se pretende dar cuenta de las funciones que desempeñan los elementos lingüísticos relacionados con la cortesía verbal al considerar aspectos cotextuales y contextuales, así como el desarrollo de la interacción dentro de una historia, se recurre a una metodología exclusivamente cualitativa que permita observar estos factores» (p. 15).]

- 151 CUADRADA, Coral, «Mística y amor cortés», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 309-320.
[Aborda la confluencia entre el amor divino y el amor cortés, tomando como puntos de comparación la poesía de los *Minnesänger* y la obra de tres escritoras místicas que se sirvieron del código cortés: Margarita Porete, Hadewijch de Amberes y Matilde de Magdeburgo. En sus escritos se percibe la influencia de la lírica amorosa contemporánea, pero también de autores como San Bernardo, Hugo de San Víctor o Ricardo de San Víctor. En las tres autoras la utilización del código de la *fin'amors* se relaciona con la expresión del sentimiento amoroso como vía de acceso a la divinidad y con la promoción de la devoción emocional, según es propio de la religiosidad de la Baja Edad Media.]
- 152 CUENCA I ALMENAR, Salvador, «La *Ética in volgare* atribuida a Taddeo Alderotti en un manuscrito italiano de la Biblioteca del Marqués de Santillana», *Revista Española de Filosofía Medieval*, 25 (2018).
[En este trabajo se analizan las particularidades codicológicas del MSS/10124 de la Biblioteca Nacional de España y se desmiente que perteneciera a la biblioteca de Alfonso X el Sabio. Se estudian, además, tres fragmentos del segundo texto que contiene este manuscrito y que se identifica como la *Ética in volgare* atribuida a Taddeo Alderotti, y no la traducción italiana del *Tresor* de Brunetto Latini.]
- 153 CUENCA ALMENAR, Salvador, «Lógica y ética aristotélica en un códice italiano de la biblioteca del Marqués de Santillana (Madrid, Biblioteca

Nacional de España, MSS/10124)», *Romance Philology*, 72, 2 (2018), pp. 215-228.

[El autor identifica con solvencia varios textos italianos contenidos en este manuscrito, hoy en la Biblioteca Nacional, que perteneció al marqués de Santillana don Íñigo, comentando a la vez su importancia para la expansión del pensamiento aristotélico en la Castilla medieval.]

- 154 CUESTA TORRE, María Luzdivina, «Magos y magia: de las adaptaciones artúricas castellanas a los libros de caballerías», en *Señales, portentos y demonios: la magia en la literatura y la cultura españolas del Renacimiento* (coord. Eva Lara Aberola - Alberto Montaner), Salamanca, La SEMYR. Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2014, pp. 325-366.
[Estudio sobre el mundo de la magia en el género caballeresco, incluyendo sus confluencias con la narrativa artúrica en castellano. En primer lugar, trata las fuentes y los sustratos de la magia, para pasar después a los personajes humanos y antropomorfos del ámbito de lo maravilloso: gigantes y enanos, hadas, doncellas encantadoras y magas, el mago masculino, abordando igualmente diferentes temas fundamentales, como el origen del poder mágico, la magia científica, las capacidades mágicas, y la religión del mago. Posteriormente estudia los productos del arte mágico, esto es, los objetos mágicos, y los lugares mágicos. Finaliza con las funciones de la magia en tanto que espectáculo y técnica en la ingeniería o la arquitectura, lo que corresponde con el contexto cultural de la época renacentista. La incorporación de la geografía africana y oriental tiene como consecuencia una mayor presencia de transportes mágicos, así como la consideración de la religión del mago, habitualmente pagana y ligada a su país de origen.]
- 155 CUESTA TORRE, María Luzdivina, «La valoración del trabajo y del ocio en la fábula de (la cigarra y) la hormiga: de la Antigüedad a las versiones castellanas medievales», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 141-166, Col. *Scrinium Friburgense*, 39.

[Estudia las diferentes versiones de la fábula de la «Cigarra y la hormiga» (o la mosca y la hormiga) desde el punto de vista de la presentación negativa, neutra o positiva del trabajo y del ocio desde la Antigüedad (en griego o latín) a la Edad Media (latín y castellano). Este relato permite observar hasta qué punto la literatura refleja la cultura del ocio en las sociedades en que estos textos se difunden. Estudia este relato en fabularios latinos, con especial atención al siglo XIV y a la versión de *El conde Lucanor*, el *Libro de los gatos* y en el *Esopete ystoriado*.]

- 156 CUESTA TORRE, María Luzdivina, «La producción literaria de Alonso de Cartagena», en *Obispos y Catedrales. Arte en la Castilla bajomedieval* (eds. M. Victoria Herráez - M. Concepción Cosmen - M. Dolores Teijeira - José Alberto Moráis Morán), Bern, Peter Lang, 2018, pp. 163-182.
[Revisión de la producción literaria de Alfonso o Alonso de Cartagena en latín y en castellano y de su repercusión cultural.]
- 157 *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media*. Eds. Santiago Gutiérrez García - Santiago López Martínez-Morás, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, 244 pp.
[Volumen que recoge doce trabajos sobre las peregrinaciones jacobeanas durante los últimos siglos medievales, especialmente el XIV y el XV. Pretende abordar el fenómeno de las peregrinaciones desde una perspectiva variada, que abarque tantos los aspectos devocionales, como los culturales o los políticos e ideológicos, situándolos en el amplio contexto de la Europa tardomedieval. En la introducción se destaca el contraste que este período ofrece frente a la etapa anterior, de los siglos XII y XIII, que se considera de esplendor jacobeo, de ahí que la revisión de nuevos detalles ayude a precisar si la Edad Media tardía fue en efecto una época de decadencia para el culto de Santiago.]
- 158 CUNHA, Viviane, «O homo viator no espaço da natureza: uma análise do *Prólogo dos Milagros de Nuestra Señora*, de Gonzalo de Berceo», *Olivar =*

Natura Litterata. La naturaleza en la poesía hispánica medieval y su contexto latino y románico, 17, 26 (2016).

[Estudio del *Prólogo* de los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo en vinculación con el motivo de la naturaleza virgen, símbolo de María, teniendo en cuenta el desarrollo del culto mariano.]

- 159 CURTIS, Florence, «The practice of music in the *Libro de Apolonio* as an early case of Aristotelianism», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 16 (2016), pp. 183-211.

[Este trabajo profundiza en los detalles musicológicos de una escena concreta del *Libro de Apolonio* (c. 1250), la escena en la que el protagonista toca el violín y canta en la corte de su futura esposa. Con esta actitud, Apolonio demuestra una capacidad racional superior, lo que entra en consonancia con la filosofía y la ética aristotélica. El poema asimila este pensamiento pero dentro de la cosmovisión cristiana en una etapa muy temprana de la tradición vernácula europea.]

- 160 D'AGOSTINO, Alfonso, «Specimen d'una nuova edizione del "Cantar de mio Cid" (lasse 9-16)», *Carte Romanze*, 6, 2 (2018), pp. 7-47.

[El autor presenta una segunda entrega de un trabajo de edición que está llevando a cabo sobre el *Cantar de mio Cid*. Se trata de la edición sinóptica de los vv. 100-184 del poema épico castellano: por un lado propone el texto interpretativo basado en el manuscrito de la Biblioteca Nacional, por otro ofrece una reconstrucción crítica basada en la teoría métrica presentada en otros estudios. Además, para enmendar el texto tiene en cuenta la tradición indirecta, el *usus scribendi* y la estructura diegética del poema. Para concluir la presentación metodológica, D'Agostino enuncia lo siguiente: «Sia consentito terminare questa premessa ripetendo quanto già illustrato in precedenti occasioni: non ho affatto la pretesa che la mia teoria metrica (d'ispirazione chiariniana) sia di necessità quella giusta; ritengo però che si basi su un fondamento concettuale forte che coniuga una ricostruzione storica (la dipendenza, assunta in modo originale da un poeta geniale, dalla metrica francese) con un atteggiamento rispettoso della fenomenologia della copia e dell'*usus*

scribendi. Tranne le edizioni fedeli 'hasta la muerte' al ms., tutte le altre presentano comunque una serie cospicua di interventi, che a volte condiviso in pieno ma che, secondo me, quando sono veramente felici lo devono al fatto d'esser basati piú sul 'fiuto' del filologo o su una sua notevolissima conoscenza della lingua dell'epica piuttosto che su una base metodologica sicura» (p. 12). La edición crítica es acompañada de un nutrido aparato de notas filológicas e interpretativas.]

- 161 DARBORD, Bernard, «Quelques considérations sur le monde animal et végétal dans le *Libro de los gatos* et dans son modèle latin», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 81-96, Col. Scrinium Friburgense, 39. [Estudia el *Libro de los gatos* en relación a su fuente latina. De esta confrontación se puede ver que el traductor muchas veces no encontró equivalentes precisos en castellano para realizar su traducción. Por otra parte, se señala que la obra ofrece cinco tipos de relatos, dentro de la modalidad de la fábula.]
- 162 DELGADO PÉREZ, María Mercedes, «Certezas e hipótesis sobre el final de la *Crónica granadina* de Hernando de Baeza», *Anaquel de Estudios Árabes*, 29 (2018), pp. 33-62. [La autora da a conocer el hallazgo del final de la *Historia de los reyes moros de Granada*, de Hernando de Baeza, que se halla en dos manuscritos misceláneos que albergan sendas copias completas e inéditas. Realiza un análisis codicológico de los testimonios y los compara con la versión hasta ahora conocida y editada de la crónica de Baeza. Al mismo tiempo, lleva a cabo una edición de su final usando los tres códices, lo que la conduce a nuevas interpretaciones de la obra sobre el supuesto final de la obra, de acuerdo con autores posteriores que hicieron uso de ella.]
- 163 DELL'ELICINE, Eleonora, «*Ecclesia, officium, ministerium*. los modelos de pensar la institucionalización eclesiástica en los concilios visigodos», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 287-298.

[Se analiza el uso de la palabra IGLESIA en los documentos conciliares, con lo que se observa que a lo largo de los siglos VI y VII hubo diversos modos de entender la institucionalización de la Iglesia. Sin embargo, a partir de Toledo IV, se consolida un modelo de participación de la institución en los asuntos del reino que privilegia la integración de aquella en el poder.]

- 164 *La demanda del Santo Grial*. Introducción y edición José Ramón Trujillo, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá. Libros de Rocinante, 2017, LVIII + 289 pp., Col. Los Libros de Rocinante, 33.
[Estudio y edición de la *Demanda* castellana. La extensa introducción aborda la presencia del Santo Grial en la península Ibérica y su origen en los textos franceses, la materialidad de los textos castellanos (manuscritos e impresos del siglo XVI) y un detenido examen de las modificaciones o numerosas alteraciones habidas en el paso de la traducción original hasta los impresos quinientistas. Un último apartado se detiene en los contenidos y la estructura de la *Demanda del Santo Grial*. Sigue la edición crítica del texto, publicada a partir de la edición toledana de Juan de Villaquirán y finalizada el 10 de octubre de 1515 en base al único ejemplar conocido, y depositado en la British Library (G.10241).]
- 165 DEYERMOND, Alan, «El libro de texto mal empleado: Andreas Capellanus y la escena inicial de *La Celestina*», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 51-56.
[Se compara el primer parlamento de Calisto con fragmentos del libro I de *De Amore* de Andrea Capellanus. Las similitudes hacen pensar en una influencia directa, lo que resulta verosímil de acuerdo con la tradición textual del libro de Capellanus. El rechazo de Melibea se convierte, entonces, en un indicio de lo cómico de *La Celestina*.]
- 166 DI MARCO DE GROSSI, Marina, «"Cuando yo era niña": desplazamientos enunciativos en la canción de cuna de una cristiana cautiva», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 46-65.

[El artículo aborda el estudio del tópico de la cristiana cautiva bajo diferentes aspectos temáticos como la melancolía y el cruce de culturas. La autora se centra especialmente en la canción de cuna «Cuando yo era niña», recopilada en la antología de Francisco Rodríguez Marín (*Cantos populares españoles*, 1883) y en la de Fernando Llorca (*Lo que cantan los niños*, 1931). En este texto, según la autora, alternan voces pertenecientes a distintas culturas pero se observa además la superación de la finalidad de las nanas tradicionales: en este canto, pues, entran nuevas formas discursivas como el relato autorreferencial, el requiebro, la expresión lírica de la emotividad y la poesía folklórica religiosa. Esta visión integral de la canción de cuna como género folklórico da lugar a un análisis profundo que presenta desde una nueva óptica las formas en las que pervive el tópico medieval de la cristiana cautiva.]

- 167 DIAGO HERNANDO, Máximo, «Luces y sombras en el proceso de integración de los judeoconversos en la región soriana durante los siglos XV y XVI», *eHumanista/Conversos*, 6 (2018), pp. 1-18.

[Realiza un análisis del proceso de integración de judeoconversos en un ámbito regional concreto: la Castilla oriental fronteriza con los reinos de Aragón y Navarra, que tiene como cabecera la ciudad de Soria. En primer lugar, se estudia este hecho en diversas familias del s. XV a través de diferentes documentos de la época para centrarse, a continuación, en la diversidad de trayectorias que siguieron las conversiones a partir de 1492. Las dos últimas secciones del artículo tratan, por una parte, la suerte que corrieron los judíos castellanos en Portugal y, por otra, el rápido ascenso de los judeoconversos en el seno de la Iglesia.]

- 168 DÍAZ BRAVO, Rocío, «Herramientas computacionales aplicadas al estudio de la Historia de la Lengua Española», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 343-359, Col. Diachronica Hispanica.

[Evalúa diversas herramientas computacionales y recursos electrónicos e identifica qué opciones y funcionalidades podrían incorporarse a

corpus de español anterior al siglo XX, según las necesidades de los usuarios. De entre los corpus que intentan cubrir la historia del español desde sus orígenes hasta el siglo XIX y XX se encuentran el Corpus del Español (CDE) de Mark Davies y el Corpus Diacrónico del Español (CORDE) de la RAE. El tema se aborda desde la perspectiva de las prácticas habituales y de las necesidades de los investigadores. Para ello, la autora entrevistó a dieciocho investigadores que trabajan en diversos proyectos y líneas de investigación de Historia de la Lengua Española.]

- 169 DÍAZ DE DURANA, José Ramón - DACOSTA, Arsenio, «*Nobles fechos en la frontera: métaphores et pratiques chez les hidalgos de la corniche cantabrique au Bas Moyen Âge*», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 31 (2018).
[Los autores tratan la cuestión de la frontera desde la perspectiva de los hidalgos de la cornisa cantábrica a partir de la obra cronística de Lope García de Salazar, miembro de esta comunidad. En su *Libro de las andanças e fortunas* recoge experiencias concretas sobre la frontera de la corona de Castilla durante el siglo XV, como la costa cantábrica, el reino de Navarra o la frontera andaluza. Al mismo tiempo, los autores plantean la idea de que esta pequeña nobleza de violentos y agresivos «señores sin señorío» asume la noción de frontera en su ámbito más próximo, incluso en el seno del bando o del linaje, pudiéndose hablar de «fronteras íntimas» en estos casos. A partir de estos estudios y de los de los antropólogos Carmelo Lisón Tolosana o Fredrik Barth, se revela la proyección ideológica y material de la alteridad en la sociedad de la nobleza del norte de la Península Ibérica hacia el final de la Edad Media.]
- 170 DÍAZ MARCILLA, Francisco José, «Las relaciones sociales dentro del *Cancionero de Juan Alfonso de Baena* (siglo XV). Redes y mentalidades», *Espacio, Tiempo y Forma. Serie III. Historia medieval*, 32 (2019), pp. 161-185.
[El autor busca profundizar en el contenido sociológico, antropológico y cultural del *Cancionero* de Juan Alfonso de Baena, en base a tres objetivos: 1) el análisis sociológico de las relaciones entre los 51 poetas,

entre ellos y con el compilador con la finalidad de identificar a los principales protagonistas, a través del lenguaje usado; 2) el análisis antropológico de la mentalidad que arrojan los versos del texto y que muestra la existencia de una conciencia colectiva de un grupo social que ostenta una situación de privilegio, y, 3) la profundización en los conceptos más enjundiosos del *Cancionero*: «poetas cortesanos» o «nobleza», como evidencia de la divergencia entre discurso y realidad.]

- 171 DÍAZ MARTÍN, José Manuel, «Una nueva mirada sobre el *Defensorium* de Alonso de Cartagena. Del debate nobiliario castellano al retorno de los judíos conversos», *Hispanic Research Journal*, 19, 4 (2018), pp. 327-344.
[Se expone la influencia del pensamiento de Alonso de Cartagena, durante la segunda mitad del siglo XV, en la consideración política que merecían los judíos conversos como resultado de un antiguo debate en torno a la nobleza. Para ello, se analizan los textos que Cartagena y Marcos García de la Mora intercambian sobre la materia y se explica la recuperación de dos instituciones jurídicas: el matrimonio y el postliminio, y su impacto en la redención de los judíos.]
- 172 DÍEZ BORQUE, José María, «Presentación», en *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro. Catálogo de la exposición (2007)* (ed. José María Díez Borque), Burgos, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, pp. 15-23, Col. Catálogos de Exposiciones.
[Introducción al catálogo de la exposición celebrada en la Casa del Cordón (mayo a julio de 2007) y al tema que aborda, en donde el autor ofrece una síntesis sobre la muy variada presencia de Rodrigo Díaz de Vivar en la escena áurea.]
- 173 DÍEZ GARRETAS, María Jesús, «La *Doctrina que dieron a Sara* de Fernán Pérez de Guzmán: estudio y edición crítica», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 7 (2018), pp. 66-149.
[Estudio y edición de la *Doctrina que dieron a Sara* de Fernán Pérez de Guzmán. El poeta escribió en 1454 este tratado, basado en la historia

bíblica de las cinco reglas que Sara recibió de sus padres antes de casarse con Tobías. La tradición textual de la obra cuenta con ocho manuscritos y dos impresos antiguos. La editora analiza detalladamente la tradición y utiliza como manuscrito de base el *Cancionero de Oñate-Castañeda* (HH1), códice que, aunque no sea el más antiguo, es el más fiable en cuanto al texto transmitido.]

- 174 DOS SANTOS, Luis Miguel, «Generación de Poniente: Natura y alteridad religiosa en los viajes de Pero Tafur y el *Libro del infante don Pedro de Portugal*», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 59-82.
[Análisis comparativo de los cambios sociales y espirituales acontecidos en los reinos de Castilla y Portugal a través de dos obras con eminente espíritu viajero. El autor enfatiza cómo los valores de preeminencia de la nobleza castellana fueron muy permeables también a los preconizados por los escritores del reino vecino.]
- 175 DUMANOIR, Virginie, «De l'écriture du miracle au miracle de l'écriture dans la poésie des chansonniers castillans du Xve siècle», en *Miracles d'un autre genre. Réécritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 281-295, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[En el marco del proyecto dedicado a realizar el inventario general de las fuentes poéticas manuscritas para estudiar el Romancero antiguo cortesano, anterior a la primera edición del *Cancionero de romances*, la autora, examina en esta ocasión el *Cancionero de Rennert* (LB1), compilado hacia 1510. De este testimonio reúne una colección manuscrita de textos poéticos romanceriles, se realiza el inventario de las fuentes romanceriles conservadas, y analiza «las series de autor del *Cancionero de Rennert*, con el fin de entender qué papel desempeñan en ellas los romances, sus glosas, contrahechuras y deshechas. Iremos cotejando con los romances conservados en otras fuentes. También iremos cuestionando, a la luz del *corpus* romanceril de LB1, los criterios de catalogación del romancero manuscrito de finales del siglo XV y principios del XVI en el ámbito cortesano, que hace de la práctica

poética un elemento capaz de conformar una identidad caballeresca renovada» (p. 499).]

- 176 DUMANOIR, Virginie, «Inventario de romances y textos romanceriles en LB1: la identidad textual en juego», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 497-522, Col. Caeterio suave, 17.

[En el marco del proyecto dedicado a realizar el inventario general de las fuentes poéticas manuscritas para estudiar el Romancero antiguo cortesano, anterior a la primera edición del *Cancionero de romances*, la autora, examina en esta ocasión el *Cancionero de Rennert* (LB1), compilado hacia 1510. De este testimonio reúne una colección manuscrita de textos poéticos romanceriles, se realiza el inventario de las fuentes romanceriles conservadas, y analiza «las series de autor del *Cancionero de Rennert*, con el fin de entender qué papel desempeñan en ellas los romances, sus glosas, contrahechuras y deshechas. Iremos cotejando con los romances conservados en otras fuentes. También iremos cuestionando, a la luz del *corpus* romanceril de LB1, los criterios de catalogación del romancero manuscrito de finales del siglo XV y principios del XVI en el ámbito cortesano, que hace de la práctica poética un elemento capaz de conformar una identidad caballeresca renovada» (p. 499).]

- 177 DUMANOIR, Virginie, «Escritura y reescritura romanceril cortesana: ecos baenenses en el romance 'Lealtad o Lealtad' [ID4318]», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 138-164, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.

[La autora analiza cuidadosamente los cuatro testimonios de la crónica en su aspecto material y escriturístico, tras lo que compara el contenido del romance con la técnica tradicional y con los intercambios poéticos con los notables presentes en el *Cancionero de Baena*. Concluye que «el desconocido poeta de mediados del siglo XV supo aprovechar las posibilidades dialógicas del Romancero, como eco de las preguntas y

respuestas de PN1, así como el gusto naciente de los cortesanos por ritmos y temas tradicoinales, proponiendo al público de la corte una forma original de mensaje musical para asegurar al rey de la lealtad de su condestable» (p. 161).]

- 178 DUXFIELD, Polly, «The Practicalities of Collaboratively Digitally Editing Medieval Prose: The *Estoria de Espanna Digital* Project as a Case Study», *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures*, 7, 1 (2018), pp. 46-64.

[Utilizando la *Estoria Digital* como un caso de estudio, se examinan algunos problemas prácticos que pueden surgir en proyectos de edición digital colaborativa de textos medievales, proponiéndose un modelo para su realización efectiva por más de una persona.]

- 179 EBERENZ, Rolf, «Los tratados médicos castellanos entre 1350 y 1550. Perfil de un género textual en lengua romance», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 41-65, Col. Diachronica Hispanica.

[Estudia los tratados médicos castellanos compuestos entre 1350 y 1550, estructurando el artículo en una primera parte, en la que aborda la tipología y la estructura básica de este tipo de textos, en una segunda parte la terminología médica vernácula que caracteriza a estos escritos, pues proporciona unos materiales muy abundantes para estudiar la progresiva formación de un vocabulario especializado a comienzos de la época moderna (léxico que ha sido objeto de numerosos estudios y se recoge de forma exhaustiva en el *Diccionario de textos médicos antiguos (DETEMA)* dirigido por M^a Teresa Herrera (1996). Finalmente, examina las características discursivas y morfosintácticas del consejo terapéutico y de la receta, campo de estudio que ha llamado poco la atención de los lingüistas, de los que destaca una serie de fenómenos que caracterizan esas estructuras textuales tan bien delimitadas y codificadas. Sugiere en las conclusiones que debería de prestarse más atención si los tratados son traducciones más o menos fieles de obras latinas

medievales y los textos que ofrecen una mayor independencia respecto de sus fuentes, sean extensos o compendios.]

- 180 ECHENIQUE ELIZONDO, María Teresa, «Propuesta de un criterio ordenador para un *Diccionario histórico fraseológico de la lengua castellana* a la luz de factores históricos implicados en la formación de unidades pluriverbales», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 409-430, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.
[Presentación del *DHISFRAES*, justificación de la importancia de la elaboración de un diccionario de fraseología histórica castellana y reflexión sobre las razones «por las que se ha elegido un criterio de ordenación del material fraseológico histórico en formato lexicográfico destinado a dar cuenta de su devenir en la formación diacrónica» (p. 409).]
- 181 ECHEVARRÍA, Ana, «Better Muslim or Jew? The Controversy Around Conversion Across Minorities in Fifteenth-Century Castile», *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics between Christian, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 24, 1-3 (2018), pp. 62-78.
[Se estudia el tratado *Responsio in questione de muliere sarracena transeunte ad statum et ritum iudaicum* escrito por Alonso Fernández de Madrigal, el Tostado, en 1451. La obra en cuestión es utilizada por la autora, a través de un caso de conversión que causó gran escándalo en la sociedad cristiana, para caracterizar la controversia entre las comunidades judía, cristiana y musulmana, poniendo énfasis en cómo las tres contribuyeron a la supervivencia de la convivencia, definida por Madrigal como paz social, y a la preservación del estatus de las diferentes religiones que convivieron en Castilla.]
- 182 *En pos de la palabra viva: huellas de la oralidad en textos antiguos. Estudios en honor al profesor Rolf Eberenz*. Eds. Victoria Béguelin-Argimón - Gabriela

Cordone - Mariela de La Torre, Bern, Peter Lang, 2012, 446 pp., Col. Fondo Hispánico de Lingüística y Filología, 11.

[El volumen recoge veintiún artículos sobre la presencia de la oralidad en textos antiguos. La obra se articula en dos partes. En la primera, se plantean una serie de reflexiones de orden teórico y evidencian los rastros que ofrecen las fuentes escritas no literarias tanto peninsulares como americanas para «recomponer» la fonética, la morfosintaxis y el léxico propios del coloquio en tiempos antiguos. La segunda parte refleja la diversidad y la riqueza de los textos que permiten seguir las pistas de dicha oralidad. El conjunto de trabajos trata de espigar todas aquellas huellas que acercan a documentos de distintos géneros a la inmediatez comunicativa propia de la palabra viva. Se reseñan individualmente aquellas contribuciones de interés para la literatura medieval castellana.]

- 183 *Enfermedades, médicos y pacientes en la literatura*. Ed. Gema Vallín, Vigo, Editorial Académica del Hispanismo, 2018, 270 pp., Col. Biblioteca de Escrituras Profanas.

[Compilación de diez estudios que versan sobre la presencia e importancia de la medicina en un amplio espectro de géneros y en obras literarias a lo largo de diferentes periodos, desde la lírica trovadoresca a la narrativa contemporánea.]

- 184 ESCALANTE VARONA, Alberto, «Unas redondillas inéditas sobre Fernán González: la transmisión de la leyenda arlantina por el cauce de la tradición», *Cuadernos de investigación filológica*, 44 (2018), pp. 103-127.

[El autor estudia un conjunto de coplas reproducidas originalmente en una serie hoy perdida de pinturas arlantinas sobre el conde Fernán González. Tras transcribir todas las coplas, se relaciona su contenido con el estado de configuración de la leyenda durante los siglos XV y XVI. Por último, se hace una reflexión sobre el concepto de tradición y su configuración en varios canales de transmisión, como pueden ser el literario, el artístico y el historiográfico.]

- 185 ESCALANTE VARONA, Alberto, «Para una bibliografía de Fernán González: actualizaciones en la evolución textual de un argumento literario», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 191-201, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo toma en consideración el empleo literario de la figura de Fernán González y su fortuna en el teatro barroco y del siglo XVIII. Ofrece asimismo un estado de la cuestión de los estudios previos sobre el tema y nuevas perspectivas de investigación.]
- 186 ESCANDELL PROUT, Isabel, «Códices bíblicos del taller del *Magister Raimundus* en Vic (Catalunha)», *Lusitania Sacra*, 34 (2016), pp. 223-251.
[La autora trata de demostrar que el código francés de la *Bible du XIIIe siècle* (que se encuentra en la Burgerbibliothek de Berna, Cod. 28) fue elaborado en el taller del Maestro Ramón en Vic (Catalunya). La autora apoya su tesis a partir de los paralelismos estilísticos con las miniaturas de la *Sagrada Biblia* de Vic y con una *Biblia latina* (que se encuentra en la Biblioteca de Santa Barbara, ms. BS75 1297). Sugiere la hipótesis de que esta copia de la Biblia francesa perteneció a sucesivos monarcas de la corona de Aragón a finales del siglo XIII.]
- 187 *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación*. Eds. Nieves Baranda Leturio - Anne J. Cruz, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, 576 pp.
[Aunque, como bien indica el subtítulo, este volumen se centra en creadoras de los siglos XVI y XVII, algunos de sus capítulos, redactados por especialistas y oportunamente reseñados, pueden resultar de interés para el estudio de la escritura femenina de fines del Medioevo hispánico. Se divide en seis secciones: los mundos de las mujeres, espacios conventuales, literatura secular, las mujeres en la esfera pública, círculos privados y las viajeras.]

- 188 *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena*. Ed. Antonio Chas Aguión, Berlin, Peter Lang, 2018, 252 pp., Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[Se trata de una colección de estudios en torno a los autores, la poesía y la época del *Cancionero de Baena* y de su recepción durante los siglos XVI-XIX; abundan aspectos muy variados, desde la historia del código hasta el contexto de su recuperación y estudio, pero se centran sobre todo en el entorno del cancionero: los materiales y su organización (C. Tato), los hermanos Martínez de Medina (A. Chas y P. Díaz Prieto), Gómez Pérez Patiño (S. Álvarez Ledo), la fama poética (A. Zinato), el romance «Lealtat, oh lealtat» (V. Dumanoir), la corte de Juan II en el teatro clásico (R. Londero), la historia del código tras su salida de El Escorial (M. Comellas) y la literatura decimonónica sobre la corte de Juan II (M. Ribao). Cada uno de ellos se reseñará por separado.]
- 189 ESPINOSA ELORZA, Rosa María, «Aspectos generales de la evolución de las expresiones adversativas: cambios en cadena», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 171-216.
[Se analiza la evolución de las expresiones adversativas, desde la yuxtaposición hasta la creación de conjunciones y marcadores discursivos, de la lengua latina a la castellana, con especial énfasis en el periodo medieval (siglos XIII y XIV). Se aborda, con esto, los procesos de gramaticalización y lexicalización de adverbios y conjunciones, entre otros.]
- 190 ESTÉVEZ SOLA, Juan A., «Los versos desconocidos del Toledano. Propuesta de identificación», *Traditio*, 74 (2019), pp. 271-278.
[Identificación de algunos versos que, en la obra historiográfica del Toledano, aparecen frecuentemente mencionados como extraídos de fuentes clásicas. El autor del artículo sostiene que tal vez hayan sido recopilados de florilegios más breves y no de obras completas, como en el caso de las citas extraídas de Claudiano. Además, otros autores, como el mozárabe Álvaro de Córdoba, podrían haber sido la fuente de esas citas consideradas como clásicas.]

- 191 *Estudios sobre la tradición épica occidental (Edad Media y Renacimiento)*. Ed. Lara Vilà, Madrid - Bellaterra, Seminario de Poética del Renacimiento - Universitat Autònoma de Barcelona - Universidad Carlos III - Editorial Caronte, 2011, 250 pp.
 [Los textos reunidos en este volumen ofrecen una panorámica de los distintos modos de pensar el estudio de la épica occidental entre la Edad Media y el Renacimiento desde diversas perspectivas pero con un objetivo común: interpretar el género a la luz de intereses históricos, políticos o teóricos. Se reseñan individualmente aquellas aportaciones de interés para el ámbito de estudio de la literatura castellana medieval.]
- 192 [EUTROPIO - DIÁCONO, Pablo] *Compendio de historia romana y longobarda*. Eds. Marcos Jesús Herráiz Pareja - Adelino Álvarez Rodríguez, Zaragoza - Huesca - Teruel, Prensas Universitarias de Zaragoza-Instituto de Estudios Altoaragoneses-Inst. de Estudios Turolenses-Gobierno de Aragón, 2018, cxi + 485 pp., Col. Larumbe, 95.
 [El texto que publican es el del ms. 8324 de la Bibliothèque de l'Arsenal de París, a cuyo estudio paleográfico, codicológico y lingüístico dedican la larga introducción. El texto contiene una síntesis de la *Historia romana* de Paulo Diácono (ampliación del *Breviarium ab urbe condita* de Eutropio) y un compendio de la obra de Paulo Diácono *Historia gentis Langobardorum*.]
- 193 FACCON, Manuela, «La *Confessio Amantis* en la Península Ibérica: una investigación (1992-2006)», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 203-213, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
 [El trabajo presenta un balance complejo de los estudios sobre la difusión en la Península Ibérica de las traducciones de la *Confessio Amantis*, sopesando ventajas y desventajas de la aplicación de los medios informáticos a la investigación filológica.]

- 194 FAULHABER, Charles - PEREA RODRÍGUEZ, Óscar, «El manuscrito del 'Cancionero de Baena' (PN1): Descripción codicológica y evolución histórica», *Magnificat. Cultura i literatura medievals*, 5 (2018), pp. 19-51.
[El artículo se compone de dos partes, una detallada descripción codicológica y paleográfica del códice del *Cancionero de Baena* (Esp. 37 de la Biblioteca Nacional de Francia) seguida por una reconstrucción de su historia. Los detalles codicológicos ayudan a determinar su origen hacia 1465. El códice pudo pertenecer a Gonzalo de Beteta, oficial de Enrique IV y de los Reyes Católicos, cuyo nieto lo donaría a la Biblioteca Real de El Escorial en 1576. Se describen las vicisitudes del manuscrito desde su desaparición de El Escorial a comienzos del s. XIX hasta su venta en Londres en 1824, así como su adquisición en 1836 por la Bibliothèque Nationale de France.]
- 195 FECHNER, Josephine, «The Imagery of the Sumero-Akkadian Proverbial Literature in its Inner and Extra-Mesopotamian Context», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 2018, pp. 39-146, Col. Aliento, 10.
[La autora describe los motivos más importantes de la literatura proverbial mesopotámica. Sigue la difusión de estos motivos en la literatura de Oriente.]
- 196 FERNANDES, Fátima Regina, «Borgonha e Trastâmara: o conceito de legitimidade monárquica em atualização frente às tradicionais pretensões da nobreza extraterritorial ibérica (1369-1373)», *Revista Opsiis*, 18, 1 (2018), pp. 98-115.
[La autora analiza el contexto ibérico, los procesos de legitimación y los ecos que estos procesos de legitimación tuvieron en la transformación de los conceptos de legitimidad.]
- 197 FERNANDES, Geraldo Augusto, «Breve estudo da forma no *Auto da Barca do Inferno*, de Gil Vicente», *Signum - Revista da ABREM = Dossiê: 500 anos do Auto da Barca do Inferno de Gil Vicente*, 18, 2 (2017), pp. 49-74.

[El autor centra su atención en la estructura formal del *Auto da Barca do Inferno*, tratando de mostrar cómo la obra se sitúa formalmente en el paradigma medieval. Así, sostiene que Gil Vicente, por un lado, innova escribiendo según el modelo de Juan del Encina, pero al mismo tiempo se mantiene fiel al modelo formal que le precede.]

- 198 FERNÁNDEZ, Enrique, «The Images of *Celestina* and Its Visual Culture», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 362-382, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Exhaustivo repaso a todas las imágenes y resto de elementos visuales relacionados con *La Celestina* que el autor ha podido encontrar en museos y colecciones artísticas de todo el mundo.]

- 199 FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis, «Usos propagandísticos de la devoción jacobea: la transferencia de los atributos guerreros de Santiago», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 31-48.

[Después de una introducción, en la que se explica el origen de la figura de Santiago guerrero, se estudia como las características bélicas del Apóstol pasaron a otros dos santos hispanos, San Millán de la Cogolla y San Isidoro. En el primer caso, la transferencia está ligada al desarrollo de la leyenda de Fernán González y a la promoción del monasterio de San Millán por parte del conde castellano, así como a la adaptación a Castilla de la leyenda leonesa del rey Ramiro y el tributo de las cien doncellas. Para ese análisis se tienen en cuenta las versiones que ofrecen los *Votos de San Millán* y la *Vida de San Millán* de Gonzalo de Berceo. La apropiación de las cualidades guerreras por parte de San Isidoro se realizó en un contexto de competencia con Santiago por convertirse en patrón de toda España. Junto a los antecedentes del *Sermo in transitu Sancti Isidori* y de la *Vita Sancti Isidori*, compuestos por dos canónigos leoneses, el autor que promocionó esta imagen guerrera de San Isidoro fue Lucas de Tui, quien en la *Historia translationis* y en el *Chronicon Mundi*

le atribuyó al santo la protección milagrosa de varios reyes castellano-leoneses (Alfonso VI, Alfonso VII, Fernando II e Alfonso IX), todos ellos empeñados en la conquista de diversas ciudades musulmanas que se consideraban difíciles de expugnar.]

- 200 [FERNÁNDEZ DE HEREDIA, Juan] *Crónica troyana*. Edición, introducción y notas de María Sanz Julián, Zaragoza - Huesca - Teruel, Prensas de la Univ. - Inst. de Estudios Altoaragoneses - Inst- Estudios Turolenses - Gobierno de Aragón, 2012, Col. Larumbe. Textos Aragoneses, 75. Historia y Pensamiento.
[Precede la edición del texto una introducción en la que se repasa la biografía, obras y ediciones del autor, así como un estudio de la *Crónica troyana*: el manuscrito, datación, el modelo subyacente, sentido de la obra y discursos, la *ordinatio*, así como las características de la traducción. A la edición, basada en el único manuscrito que conserva el texto (MSS/10801 de la BNE), le sigue un glosario, la amplia bibliografía empleada, así como un útil juego de índices onomástico, de discursos y rúbrica.]
- 201 FERRANDO MORALES, Ángel Lluís, «El Cid fet música: absoluta, aplicada, òpera, cançons... *what else?*», en *Literatura i spectacle / Literatura y espectáculo* (eds. R. Alemany Ferrer - F. Chico Rico), Alacant, Universitat d'Alacant - Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 2012, pp. 215-224.
[Estudio de las diferentes manifestaciones musicales que ha inspirado, directa o indirectamente, la figura de Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid. En una primera parte, se detiene en cuestiones de tipo general sobre la relación en los diferentes ámbitos y formas de la música enunciada en el título de este trabajo. En la segunda parte, el autor se acerca a aspectos como la preencia y pervivencia del Cid en las tradicionales fiestas de Moros y Cristianos y la música específica creada para esta manifestación festiva.]

- 202 FERRERA, Matías, «Les "gesta non Hispaniensa", actualités étrangères dans la deuxième et la troisième Décades d'Alfonso de Palencia», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[La inserción de noticias extranjeras pertenecientes a la historia de Francia, Italia o Inglaterra en la obra de Alonso de Palencia responde a un programa propagandístico en favor de Fernando de Aragón y sus aliados. El presente trabajo analiza esta realidad en la segunda y la tercera *Décadas* de este autor. El arte del cronista reside en presentar a los enemigos del monarca como los líderes de la división de Occidente y el avance turco en el Mediterráneo.]
- 203 FIDALGO FRANCISCO, Elvira, «Cinco sesos del cuerpo que nos fazen pecar': el peligro de los sentidos corporales en los "Milagros" de Berceo», *Carte Romanze*, 6, 1 (2018), pp. 59-85.
[Análisis del *Milagro IV* de Gonzalo de Berceo conocido como «el premio de la Virgen», cuyo tema es la salvación de un clérigo devoto. El milagro se centra en la simbología del número cinco y evoca los cinco sentidos corporales como peligrosas causas de pecado. Tras un detallado estudio del sentido profundo del texto, la autora concluye que: «el milagro IV escondía bajo sus versos una elaborada red referencial que podría pasar desapercibida si no se escarba pacientemente entre sus versos para encontrar el verdadero significado que encierran. Esa sería también la tarea de Berceo, si damos por buena tanto su supuesta formación teológica como su labor catequética y educadora para con los clérigos menos expertos. El maestro habría aprovechado la conocida simbología del número cinco (evocadora cifra en el contexto mariano) para tejer una red asociativa en la que iría engarzando la devoción de las llagas de Cristo y los consecuentes dolores de la Virgen con los cinco sentidos corporales, interpretados como instrumentos capaces de renovar el dolor sufrido por Madre e Hijo, en una sugerente metáfora de lo que significa pecar a través de los órganos sensitivos. Siguiendo una tradición que se estaba imponiendo después del Concilio Lateranense, Berceo señala cada uno de los sentidos como posibles ejecutores de algún pecado y lo advierte y explica, no solo con el ejemplo del clérigo

del milagro IV sino con algunos otros protagonistas de los demás relatos maravillosos que igualmente se dejan arrastrar por la activación errónea de alguno de sus sentidos. Contra estos horribles pecados, el riojano recomienda la oración a la Virgen, que sin duda alguna se apiadará del fiel cristiano, sea cual fuere el pecado cometido, con tal de que este rece con fe, pero que se sentirá particularmente complacida con una plegaria que celebre los momentos más gozosos de su vida en la tierra» (pp. 84-85).]

- 204 FLORES GARCÍA, Andrea, «Moda infantil en los libros de caballerías I. Trajes de corte», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 355-371.
[Propuesta de un primer acercamiento al estudio de la vestimenta infantil en la literatura caballeresca. Se analizan las menciones y funciones narrativas del vestido desde los paños en que los personajes son envueltos al nacer, los primeros trajes (que dependen de la educación dentro o fuera de la corte) hasta el cambio de traje que marca el fin de la infancia.]
- 205 FONTES, Manuel da Costa, «Jesus and Mary, Christian Prayer, and the Saints in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 242-261, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Basándose en una certeza innegable, como es la casi total ausencia de los nombres Jesús y María en *La Celestina*, el autor intenta aproximarse a las razones para explicar la bizarra presencia de rezos y peticiones de favor a los personajes claves del cristianismo y los protagonistas del santoral. Se pone de relieve también la creciente hipocresía de muchos de los personajes de la obra, quienes utilizan rezos y peticiones con aviesas intenciones, cuando menos. Una de las claves para explicar esta falta de respeto hacia elementos de importancia en el cristianismo podría estar, según el autor, en el desprecio de los dogmas de la religión católica efectuado por los conversos, de manera que «only like-minded readers,

conversos with similar ideas were capable of understanding what he was doing» (p. 259).]

- 206 FRADEJAS RUEDA, José Manuel, «Cuatro nuevos testimonios manuscritos de las *Siete Partidas*», *Revista de Literatura Medieval*, 27 (2015), pp. 13-52.
[El Archivo de la Real Chancillería de Valladolid (ARCHV) ha formado una colección facticia de pergaminos con un triple origen: 1) documentos aportados durante los pleitos; 2) *membra disiecta* -pergamino viejo- procedentes de códices considerados inútiles y utilizados para encuadernar y proteger legajos de papel y 3) documentos propios de la Real Chancillería. El segundo núcleo en su gran mayoría está conformado por fragmentos de códices latinos y de tema litúrgico, pero hay una serie, pequeña, de textos romances, básicamente legales, entre los que se han identificado cuatro fragmentos procedentes de cuatro códices diferentes de las *Siete Partidas*. En este artículo, tras una breve introducción sobre el archivo y este fondo de pergaminos, se procede a la descripción y edición de los cuatro fragmentos hallados.]
- 207 FRANCOMANO, Emily C., «Los fundamentos de la *querrela de las mujeres*», en *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación* (eds. N. Baranda Leturio - A. J. Cruz), Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, pp. 85-114.
[Síntesis sobre los orígenes de un debate que obtuvo resonancia literaria en la Castilla del siglo XV, especialmente durante los reinados de Juan II, Enrique IV e Isabel I. Se revisan y contextualizan algunas de las piezas más relevantes, como el *Arcipreste de Talavera o Corbacho* de Alfonso Martínez de Toledo, el *Maldezir de mujeres* de Pere Torrellas, el *Triunfo de las donas* de Juan Rodríguez del Padrón y la *Defensa de las virtuosas mugeres* de Diego de Valera, junto a poemas de la lírica cancioneril (de Suero de Ribera, Antón de Montoro o Gómez Manrique). También se presentan los tratados de Teresa de Cartagena y la ficción sentimental (Diego de San Pedro y Juan de Flores).]

- 208 FRANCOMANO, Emily C., «The Senses of Empire and the Scents of Babylon in the *Libro de Alexandre*», en *Beyond Sight: Engaging the Senses in Iberian Literatures and Cultures, 1200–1750* (eds. R. D. Giles - S. Wagschal), Toronto - Buffalo - London, University of Toronto Press, 2018, pp. 189-208.
[Análisis del discurso imperial a través de los famosos olores procedentes de Babilonia, enfatizándose cómo en un intento de reconciliación, «the glorification of the pagan hero with his Christian didacticism», la narrativa «must rely upon the senses in order to captivate, delight, and instruct his audience» (p. 205).]
- 209 FRENK, Margit, «Sobre las canciones femeninas de la Edad Media española», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 5-12.
[En este breve artículo se analizan los espacios que enuncia la voz femenina en la lírica popular: el adentro, específicamente, la casa; el afuera, y la puerta como puente entre ambos (con su correlato físico en los ojos), para concluir que las mujeres campesinas, a través de la lírica, se rebelan contra las restricciones sociales y expresan su deseo de libertad por medio de la elección en el amor.]
- 210 FUENTES, Juan Héctor, «"La Natura que cría todas las criaturas": una nota sobre la figura de Naturaleza en el *Libro de Alexandre*», *Olivar = Natura Litterata. La naturaleza en la poesía hispánica medieval y su contexto latino y románico*, 17, 26 (2016).
[Estudio de la personificación de la naturaleza presente en el *Libro de Alexandre* en relación con su modelo latino y con el concepto de naturaleza elaborado por los autores del Renacimiento del siglo XII.]
- 211 FUNES, Leonardo, «Hacia *Celestina*: paradojas del ideal amoroso cortesano en los textos sentimentales castellanos», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 97-106.
[Indagación de ciertos aspectos de la ideología amorosa cortesana en la Castilla del siglo XV, específicamente la compleja construcción de la relación jerárquica entre el enamorado y su dama en los textos de ficción]

sentimental. Se plantea que esa construcción es paradójica y que esas paradojas conforman una suerte de subtexto sobre el cual se teje la trama de la *Tragicomedia de Calisto y Melibea*.]

- 212 GAGLIARDI, Donatella, «Bajo la égida de Calíope. La evocación de modelos épicos en el debate quinientista sobre las caballerías», en *Estudios sobre la tradición épica occidental (Edad Media y Renacimiento)* (ed. L. Vilà), Madrid - Bellaterra, Seminario de Poética del Renacimiento - Universitat Autònoma de Barcelona - Universidad Carlos III - Editorial Caronte, 2011, pp. 163-174.
[Sobre las estrategias de diversos autores de libros de caballerías quinientistas para disuadir a las censuras y reivindicar las bondades del género entre las que se encuentra la relación que mantiene con la épica. De esta manera, se convierte al libro de caballerías en una obra formativa y provechosa, apto para la lectura de aristócratas y monarcas del siglo XVI.]
- 213 GARACHANA CAMARERO, Mar, «Verbos de movimiento y perífrasis verbales en español medieval: *uviar* (*a*) + infinitivo», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 11 (2016), pp. 59-87.
[Se analiza la trayectoria histórica de una perífrasis efímera en la lengua medieval: *uviar* (*a*) + *infinitivo*. Para realizar este estudio, la autora se vale del corpus CORDE de la Real Academia, complementado con la extracción de datos del corpus GRADIA. Todo ello permite comprobar que el empleo de esta construcción gramatical se concentra en el siglo XIII. Con posterioridad a esta centuria se recoge en mucho menor medida, hasta desaparecer por completo pasado el siglo XVI.]
- 214 GARCIA, Charles, «Les "miracles d'un autre genre" dans les chroniques castillanes du XIIe siècle», en *Miracles d'un autre genre. Récritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 41-54, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.

[El volumen explora permanencias y transformaciones del milagro a lo largo de un extenso período, en dominios francés y español y en contextos literarios diferentes, desde la literatura jurídica, la historiografía, *exempla*, poemas, textos ficcionales, etc. Se reseñan aquellas contribuciones de interés para la literatura castellana medieval.]

- 215 GARCÍA ÁLVAREZ, Juan Pablo Mauricio, «Materia artúrica y de Bretaña a contraluz del prólogo de novelas de caballerías: funcionamiento histórico-literario (1530-1535) de la ficción caballeresca durante la monarquía imperial carolina», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 63-112.
[Expone el contexto que enmarca la difusión y transmisión de los libros de caballerías en el programa político, social y cultural que busca establecer una comunidad bajo el mandato de Carlos V, para lo cual se utiliza la ficción como herramienta para difundir un sistema de creencias en el que la «caballería» sirve como concepto aglutinador de visión del mundo. Resalta la función de las diversas líneas temáticas según su circunstancia temporal y propone una lectura histórico-literaria de estas obras.]
- 216 GARCÍA-ARSENAL, Mercedes, *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics Between Christian, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 2018, 1-13 pp.
[Introducción al volumen monográfico que incluye las ponencias del congreso «Polemical Encounters: Polemics Between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond» celebrado en Madrid, octubre de 2014. Se reseña individualmente aquellas contribuciones de interés para la literatura castellana medieval.]
- 217 GARCÍA AVILÉS, Alejandro, «Ministers for a Wise King: the Sun-King and planetary imagery at the court of Alfonso X», *Journal of Medieval Iberian Studies*, 11, 2 (2019), pp. 157-192.

[Análisis de las miniaturas de algunos códices de la obras alfonsíes, en las que el monarca aparece representado como una divinidad solar. El autor se centra sobre todo en los tratados de astronomía y en el *Libro de axedrez*.]

- 218 GARCÍA FITZ, Francisco, «Captives in Medieval Spain: the Castilian-Leonese and Muslim Experience (XI-XIII Centuries)», *E-Strategica = Prisoners of War in Medieval Iberia, Southern France and Denmark*, 1 (2017), pp. 205-221.
[El autor parte de la distinción hecha por Afonso X, en las *Siete Partidas*, para prisioneros y cautivos y se centra en la situación de los cautivos a ambos lados de la frontera política: Castilla / León y al-Andalus. Se trata de mostrar cómo se creó un negocio lucrativo con los cautivos de ambos lados del conflicto y las relaciones sociopolíticas derivadas del mismo.]
- 219 GARCÍA FITZ, Francisco, «Rodrigue Díaz de Vivar ou Le Cid historique», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 49-54.
[Panorama crítico sobre todo lo que se sabe hasta hoy día de la figura de Rodrigo Díaz de Vivar.]
- 220 GARCÍA GARCÍA, Macarena - SANTOS CARRETERO, Carlos, «Esclavas y caballeras en *Jacob ben Eleazar*: puente literario entre Oriente y Occidente», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 451-458.
[Los autores analizan la *Historia de Yohje y sus dos amadas*, que forma el capítulo séptimo del *Sefer ha-Meshalim* o *Libro de fábulas* del toledano Jacob ben Eleazar. Tras un resumen del argumento del relato, propone relacionarlo con la crisis cultural que viven los judíos hispanos durante el siglo XIII, una vez que muchas juderías habían pasado a estar en territorio cristiano. Esto se refleja tanto en el tema propuesto, un triángulo amoroso, como en el tono jocoso de la obra. Aborda, además, otros aspectos de la misma, como el concubinato y la alusión al mercado de esclavos de El Cairo, la bigamia entre los judíos que vivían en los reinos cristianos o el travestismo de dos de sus personajes femeninos,

que se disfrazan de hombres, lo que se destaca como una excepción entre los textos hebreos medievales.]

- 221 GARCÍA DE LUCAS, César, «El animal: mito y variación léxica», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 251-262, Col. Scriptorium Friburgense, 39.
[Se examinan algunos fenómenos lingüísticos unidos al conocimiento del universo animal, en especial el de los zoónimos latentes. Se señala que la manera de denominar a hombres y animales muestra un doble flujo por el que se mueven los elementos de unos conjuntos léxicos a otros. Estos pasajes muestran que la onomástica se presenta como un sistema vivo y dinámico.]
- 222 GARCÍA VALLE, Adela, «Oralidad y tradiciones discursivas en la documentación antigua (por una revisión de las tradiciones discursivas a partir de la lengua oral en los escritos notariales)», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 66-90, Col. Diachronica Hispanica.
[La autora acude a documentos notariales antiguos, (la edición de los *Beceros Gótico y Galicano de Valpuesta* (2010)) para analizar si el modelo de las tradiciones discursivas actúa de la misma manera en el nivel fonético-fonológico que en el de los niveles morfosintáctico y el léxico-semántico, para comprobar si «si las tradiciones discursivas tampoco logran desvirtuar la lengua hablada en una etapa lingüística anterior, desde el siglo IX hasta la tercera década del XIII (...) como pudimos comprobar y demostrar que ocurría a finales del siglo XIII» (p. 67). Incide, además, en la necesidad de analizar las tradiciones de escritura, que pueden ayudar en la interpretación fonológica de los documentos notariales antiguos.]
- 223 GARCÍA VALLE, Adela, «En torno al sistema locucional del español en su diacronía. La estructura con núcleo nominal en el II tomo de la

Primera crónica general (Estoria de España) de Alfonso X», *Vox romanica*, 76 (2017), pp. 249-290.

[Estudio del sistema de locuciones en fragmentos de la *Estoria de España* correspondientes al siglo XIII y XIV. De dicho cotejo se desprende que las secciones pertenecientes al siglo XIII todavía no presentan el sistema locutivo fijado y que muchas locuciones deben ser consideradas como locuciones preposicionales.]

- 224 GARCÍA VALLE, Adela, «Para la diacronía de las locuciones prepositivas de finalidad en el ámbito lingüístico peninsular a partir de las crónicas alfonsíes y sus traducciones al gallego y al portugués», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 187-208, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.

[Se analizan las combinaciones locucionales prepositivas de propósito, intención o voluntad en las crónicas medievales castellanas, gallegas y portuguesas. Según la autora, a partir de mediados del siglo XIV, surgen nuevas estructuras con dos sustantivos, *fin e intención*, junto a otros (*objeto, efecto*, etc.) que muestran la variabilidad léxica de la prosa de los cronistas de este período. Para ello, «se señalarán las más frecuentes en las etapas alfonsí y post-alfonsí dentro de la tradición discursiva cronística para el español y el portugués; a continuación, se atenderá al grado de fijación, dessemanticización, lexicalización y gramaticalización que estas combinaciones presentan en el periodo de estudio y, por último, se intentará determinar si este subsistema es el mismo en las versiones y traslados de las crónicas castellanas al portugués» (p. 188). El corpus lo forman la *Primera Crónica General, Estoria de Espanna*, y las traducciones o versiones al portugués de la *Estoria*. El corpus gallego y portugués está formado por una selección de capítulos extraídos de las traducciones al gallego de la *Crónica general*, de la *Crónica de Castilla*, de la *Crónica particular*, y del manuscrito portugués de la *Crónica Geral de Espanha de 1344*. Como corpus secundario, se emplea el CORDE.]

- 225 GARRIBBA, Aviva, «Algo más sobre el manuscrito Ottoboniano 2882», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 439-445, Col. Cauterio suave, 17.
[El cancionero Ottoboniano 2882 de la Biblioteca Apostólica Vaticana recoge 60 textos poéticos en su mayoría de tema amoroso. Su orden es aparentemente casual pero a través de un examen atento se pueden vislumbrar unos posibles criterios de ordenación.]
- 226 GARRIBBA, Aviva - MARINI, Massimo - VACCARI, Debora, «Poemas misóginos en dos cancioneros españoles conservados en Roma», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 87-110, Col. Miscelánea, 6.
[Análisis de la textura lingüística y de los moldes temáticos de tres composiciones misóginas (una letrilla zejelesca y dos sonetos) transmitidas por cancioneros de finales del siglo XVI y principios del XVII. Se trata de colectáneas compiladas en Roma y actualmente conservadas en bibliotecas romanas: el Ms. Ottoboniano 2882 de la Biblioteca Apostólica Vaticana y el Ms. 970 de la Biblioteca Corsiniana.]
- 227 GARRIDO MARTÍN, Blanca, «Las *estorias* alfonsíes como canon historiográfico de los sumarios cuatrocentistas castellanos», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Este trabajo estudia la recepción del novedoso concepto de historiografía alfonsí en el otoño de la Edad Media. La segunda parte del artículo analiza el empleo del texto de la *Estoria de España* de Alfonso X como canon historiográfico y lingüístico en la *Atalaya de las crónicas* de Alfonso Martínez de Toledo. Las conclusiones ponen de manifiesto la falta de interés por el pasado remoto propia de la época, de ahí que deje de ser un referente la *General estoria* y las miradas de los cronistas se vuelvan a la *Estoria de España* como material base común.]

- 228 GASTAÑAGA PONCE DE LEÓN, José Luis, «*Celestina* in the Context of Fifteenth-Century Castilian Vernacular Humanism», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 94-107, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Síntesis de la relación entre *La Celestina* y el marco literario y cultural del Humanismo en la península ibérica (todavía calificado como «vernáculo»). La decisión de los humanistas peninsulares de escribir mayoritariamente en castellano es calificada de «estratégica», repasándose el nexo de unión entre el clima de promoción de las letras por parte de la corona y de la nobleza en el siglo XV con el surgimiento de obras como *La Celestina*.]
- 229 GAVELA GARCÍA, Delia, «El poder de la palabra, el silencio y la invisibilidad en las muestras de autoridad del teatro prebarroco», *Bulletin Hispanique*, 119, 1 (2017), pp. 173-186.
[La autora analiza el papel de la palabra y la importancia de lo visual en el teatro prebarroco castellano. En concreto, el estudio se organiza en torno al *Códice de Autos Viejos*, una recopilación de teatro religioso de marcado carácter narrativo estrechamente vinculada con la tradición dramática anterior y marcada por la inmadurez que caracteriza este teatro incipiente.]
- 230 GEARHART, Grant, «Supplanting the Sword: The Crossbow and Shifting Perspectives of Masculinity in Díaz de Games *El Victoriab*», *Romance Notes*, 58, 3 (2018), pp. 381-389.
[Breve *excursus* sobre el protagonismo central de la ballesta, y no de la espada, como elemento clave en la caracterización caballeresca de Pero Niño, conde de Buelna, a través de su crónica particular.]
- 231 GERLI, E. Michael, «Sight, Sense, and Scents in the *Cancionero de Palacio*», en *Beyond Sight: Engaging the Senses in Iberian Literatures and Cultures, 1200–1750* (eds. R. D. Giles - S. Wagschal), Toronto - Buffalo - London, University of Toronto Press, 2018, pp. 123-140.

[El autor analiza la presencia, en el *Cancionero de Palacio* (Dutton SA7), de los cinco sentidos, reclamando mayor consideración de las ilustraciones eróticas que se ven en ciertos folios de esta colectánea, en tanto que, al lado de la ambigüedad de algunas composiciones aquí analizadas también, «are clearly intended to be one of a piece, components of a larger meaning» (p. 137).]

- 232 [GIL DE ZAMORA, Juan] *Sermonario*. Estudio preliminar, edición, traducción y comentario de isete de sus sermones por Fernando Lillo Redonet, Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos "Florián de Ocampo", 2011, Col. Iohannis Ægidis Zamorensis Opera Omnia, I. [Estudio, edición y traducción de siete sermones del franciscano Juan Gil de Zamora. Se ha optado por una edición parcial, no completa del sermulario, con el objetivo de ofrecer un acercamiento al código 414 de la Biblioteca del Sacro Convento di San Francisco, fondo antico della Biblioteca Comunale, que lo contiene junto con otra colección menor de sermones. Se inicia el estudio preliminar con una exposición de los datos biográficos de Gil de Zamora y le sigue el catálogo de sus obras. Luego de un comentario sobre el proemio de la colección, las transiciones de los sermones editados y su estructura general, se editan estos siete sermones con traducción al castellano. Cierra el volumen un índice de nombres de lugares, personas y obras del texto latino.]
- 233 GILES, Ryan D., *Inscribed Power: Amulets and Magic in Early Spanish Literature*, Toronto, Toronto University Press, 2017, 307 pp. [La presencia de amuletos y talismanes en las letras castellanas medievales, con muy diversos poderes sobrenaturales, constituye un tema que apenas había gozado de una aproximación de conjunto. En esta monografía, el autor ofrece un estudio de sus apariciones en textos tan dispares como el *Mío Cid*, *Libro de Alexandre*, *Libro de Apolonio*, *Libro de buen amor* y *Celestina* (y prosigue hasta llegar al *Lazarillo de Tormes* y *El Buscón*).]

- 234 GILES, Ryan D., «"Aquellos antiguos libros": Approaches to Parody in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 159-172, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Utilizando el marco teórico enunciado por Mijail Bajtin, el autor diserta acerca del uso de la parodia en *La Celestina*, fundamentalmente sobre su consideración como contrapeso irónico de los discursos oficiales. Destacan algunos ámbitos concretos, como los tópicos de «the suffering of lovers, medieval religious devotion, and philosophical wisdom» (p. 171).]
- 235 GILES, Ryan D., «The Breath of Lazarus in the *Mocedades de Rodrigo*», en *Beyond Sight: Engaging the Senses in Iberian Literatures and Cultures, 1200–1750* (eds. R. D. Giles - S. Wagschal), Toronto - Buffalo - London, University of Toronto Press, 2018, pp. 17-30.
[El autor selecciona el conocido episodio del encuentro entre el Cid y el leproso en las *Mocedades de Rodrigo* para probar un cambio ocurrido en la percepción de fragancias, probablemente influido por la literatura hagiográfica y su influencia en la épica medieval, enteniendo que el protagonista, Rodrigo, «can be understood in the context of an emotional, sensory community of warrior saints and redeemed sinners» (p. 26).]
- 236 GIORDANO, Maria Laura, «The *Virus* in the Language: Alonso de Cartagena's Deconstruction of the *Limpieza de Sangre* in *Defensorium Unitatis Christianae* (1450)», *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 24, 1-3 (2018), pp. 226-251.
[Se estudia en detalle la disputa que Alonso de Cartagena mantuvo en 1449 con Pero Sarmiento y Marcos García de Mora, organizadores de los disturbios anticonversos toledanos. En la disputa, Cartagena, representante de la conciencia crítica de los conversos de su tiempo y encarnación de un ambicioso y valiente humanismo cristiano llamado a salvar la unidad de la sociedad cristiana de la fractura cultural y social de

la crisis toledana, demuestra en el *Defensorium* una gran fuerza dialéctica, mediante la que revela la naturaleza beligerante, irracional y, al mismo tiempo, ideológica y herética de los argumentos de sus adversarios.]

- 237 GÓMEZ-BRAVO, Ana María, «(Co)autoría femenina en la poesía de "Cancionero"», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 153-172.
[Reconsideración sobre el papel de la mujer en la poesía de cancionero de los siglos .XV y XVI tanto desde la perspectiva textual como desde la autorial.]
- 238 GÓMEZ ESTRADA, Grissel, «Elementos del pensamiento mágico medieval-renacentista en las coplas del *Nuevo corpus de la antigua lírica popular hispánica (siglos XV a XVII)*: un panorama», *Revista de Literaturas Populares*, XVIII, 1 (2018), pp. 136-157.
[A partir de la exposición y análisis del concepto de «magia» y sus diversas acepciones en la Edad Media y los Siglos de Oro, se rastrean las menciones explícitas o metafóricas de «magia» en coplas populares de los siglos XV al XVII, vinculadas con diversos recursos poéticos y ordenadas en cuatro categorías: brujas y castigos, palabras, acciones y sucesos.]
- 239 GONZÁLEZ, Aurelio, «Pervivencia y variación de un romance de Lanzarote», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 181-191.
[Luego de un repaso de los pocos ejemplos de romances hispánicos sobre materia de Bretaña, se ocupa del análisis y exposición de la interpretación crítica del romance de *Lanzarote y el ciervo de pie blanco* para exponer la pervivencia del personaje en sus variantes y versiones, y las conexiones entre el motivo del ciervo del pie blanco y sus fuentes.]
- 240 GONZÁLEZ, Javier Roberto, «Mediación y estructura en las *Coplas de Manrique*», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 149-162.

[Análisis de la estructura tripartita de las *Coplas a la muerte de su padre* de Jorge Manrique en correlación con otros patrones triádicos del poema, mediante los cuales se organizan temas, símbolos y dispositivos retóricos.]

- 241 GONZÁLEZ, Javier Roberto, «Milagro mariano y relato cosmogónico: una posible pauta de dilucidación genérica», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 387-403, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Se analiza el relato breve medieval dividiéndolo en tres matrices o pautas narrativas basadas en la relación entre sujetos y objetos en el relato. Se obtiene así una tripartición de la cuentística en: 1) milagro mariano o literario, que pertenece a la matriz cosmogónica (sujeto omnipotente); 2) hagiografía, perteneciente a la matriz heroica (sujeto poderoso), y 3) relato didáctico o *exemplum*, que se puede incluir en la matriz novelesca (sujeto impotente).]
- 242 GONZÁLEZ CANDELA, Francisco Javier, «Los semas del siglo XV: análisis léxico-semántico de las *Coplas* de Jorge Manrique», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 295-305, Col. Cauterio suave, 17.
[En este trabajo se realiza un análisis léxico-semántico de las *Coplas* de Jorge Manrique. En una primera parte se realiza, mediante unos criterios de cómputo, el análisis léxico de sustantivos, adjetivos y verbos, elaborando una casuística de aparición en cada copla en números reales, representado en una tabla y en un gráfico. En la segunda parte, se lleva a cabo un análisis del significado de dichas clases léxicas, a partir de los campos semánticos más representativos.]
- 243 GONZÁLEZ DORESTE, Dulce M^a - PLAZA PICÓN, Francisca del Mar, «Modelos bíblicos de mujer: Ester y la salvación del pueblo judío», *Forma Breve*, 15 (2018), pp. 45-58.

[A partir del *Libro de Ester*, las autoras trazan las reconstrucciones de la imagen de Ester, especialmente en los textos medievales. Para su estudio, tienen en cuenta textos esenciales de la patrística, como los de San Agustín o San Jerónimo, y muestran cómo el *collage* de la imagen de Ester con la imagen de María es subsidiaria de estos textos fundacionales de la Iglesia católica. Por último, muestran cómo los textos medievales franceses destinados a la instrucción de las mujeres (*Cité des dames*, *Le ménager de Paris* y *Le livre du chevalier de la tour Landry*) fueron decisivos para la construcción de un modelo femenino basado en la figura de Esther/Maria.]

- 244 GONZÁLEZ DE LA HIGUERA GARRIDO, David, «Retórica de Florencia Pinar, poeta de cancionero: introspección y erotismo», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 235-245.

[Tras unas consideraciones sobre la posibilidad de caracterizar como femenina la poesía de Florencia Pinar, el autor analiza la retórica de dicha escritora a partir de dos aspectos, la introspección y el erotismo, el primero por considerarse propio de la poesía cancioneril y el segundo en tanto que aceptado como representativo de la condición femenina de su autora. Con la introspección están asociados recursos retóricos como la antítesis, la hipérbole y la *annominatio*, además de motivos como el de la enfermedad de amor o la cárcel de amor. El erotismo, por su parte, se asocia con el empleo de una imaginería particular, en la que se incluyen alusiones a las perdices o los gusanos, cuyos significados, en especial este segundo, se explican.]

- 245 GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel, «Devoción mariana y repoblación», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 11-22.

[Conferencia inaugural de la X Semana de Estudios Alfonsíes. El autor aborda desde una perspectiva comparatista la aparición de la imagen de Nuestra Señora de Gracia y la repercusión social y literaria que este

hecho produjo. Partiendo de este suceso, se presenta la relación entre los fenómenos de repoblación del siglo XIII y la devoción mariana.]

- 246 GONZÁLEZ SÁNCHEZ, Santiago, «1413, el año inédito de la *Crónica de Juan II de Castilla* de Álvaro García de Santa María, del manuscrito 9-462 de la Real Academia de la Historia», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CCXIV, 2 (2017), pp. 213-278.

[Edita el citado testimonio de la *Crónica* de Álvaro García de Santa María, uno de los tres que se conservan de esa obra, junto a los ejemplares de la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla y la Biblioteca Nacional de París, que reproduce la toma de Balaguer por parte de Fernando de Antequera. Las primeras páginas del artículo esbozan un análisis comparativo de la crónica en cuestión con la *Crónica* de Fernán Pérez de Guzmán y, sobre todo, con los *Anales de la Corona de Aragón* de Jerónimo Zurita. La comparación revela que Álvaro García ofrece un relato más detallado que el de los otros cronistas, ya que reproduce descripciones más prolijas, demuestra más interés por las referencias a los asuntos de política exterior u ofrece datos y testimonios que Zurita omite (como los referidos al proceso del conde de Urgel o la entrevista entre el monarca y Godofre de Navarra). La transcripción del texto procura ceñirse en lo posible a la versión que ofrece el manuscrito, incluyendo la reproducción de grafías defectuosas o ambiguas, la separación de palabras, la puntuación o incluso la existencia de letras, palabras o frases tachadas. La edición se justifica tanto por tratarse de una obra inédita, hasta ahora apenas conocida gracias a ediciones parciales, como por su interés historiográfico.]

- 247 GRANADA, Miguel Á., «La *Visión deleytable* de Alfonso de la Torre a Francisco de Cáceres: La eliminación de la ambigüedad», *eHumanista/Conversos*, 6 (2018), pp. 346-362.

[Algunos autores, como Ernst Robert Curtius, reconocen en la *Visión deleytable*, obra de contenido filosófico-religioso de la autoría de Alfonso de la Torre, el retraso de la Península Ibérica si se compara con el curso filosófico de la Europa occidental. A través de la fama y el interés que

tiene este texto (especialmente para los cristianos nuevos) y la popularidad de la que gozará en la Europa de los siglos XVI y XVII, este estudio demuestra que dichas consideraciones son el resultado de un prejuicio.]

- 248 GRAÑA CID, M^a del Mar, «Clara de Asís y la implantación de las franciscanas en Castilla (c. 1220-1253). Autoría femenina en red», en *Clarisas y dominicas. Modelos de implantación, filiación, promoción y devoción en la Península Ibérica, Cerdeña, Nápoles y Sicilia* (eds. Gemma Teresa Colesanti - Blanca Garí - Núria Jornet-Benito), Firenze, Firenze University Press, 2017, pp. 223-246, Col. Reti Medievali E-Book, 31.

[Los orígenes de la implantación de la que posteriormente sería Orden de Santa Clara ponen de manifiesto las tensiones entre Clara de Asís y el papado por formular un nuevo modelo mendicante femenino que aquél quiso insertar en el «ordo monasticus» representado por la nueva Orden de San Damián. Se estudia aquí la primera implantación femenina en la Corona de Castilla vinculada de forma autorial a la santa italiana con la intención de reconstruir su fenomenología en red en contraposición a la acción pontificia y arrojar luz sobre la manifestación de esta problemática en el ámbito ibérico.]

- 249 GRAÑA CID, M^a del Mar, «Un lugar para las mujeres. Utopía celestial y transformación en Juana de la Cruz», en *El cielo. Historia y espiritualidad* (ed. M^a del M. Graña Cid), Madrid, Universidad Pontificia Comillas, 2018, pp. 235-256.

[En este trabajo la autora valora la visión y experiencia del cielo de Juana de la Cruz desde la perspectiva femenina y en clave de utopía y transformación. Tres planos de lo celestial se corresponden con cambios en el lugar social de las mujeres: 1) Su experiencia personal del cielo. 2) Su descripción del cielo y del lugar que allí ocupa la feminidad. 3) La plasmación del cielo en su convento como reflejo de su concepto de reforma religiosa. Obedecerían a una formulación feminista tanto en dimensión teórica como social y como resultado del desarrollo de la «querrela de las mujeres» en Castilla.]

- 250 GREIN, Everton, «Os *Hispani* na corte carolingia (séculos VIII-IX)», *Revista Diálogos Mediterráneos*, 14 (2018), pp. 263-279.
[El autor analiza la *Crónica de Afonso III* y la *Crónica Mozárabe* para dar cuenta de los flujos migratorios de las poblaciones visigodas tras la invasión sarracena del año 711. Concentra su atención en los grupos que emigraron a Francia (y a los que los textos carolingios llaman *hispanos*) porque obtuvieron algunos privilegios en el Reino que los acogió. Para este estudio, el autor también tiene en cuenta los documentos narrativos y normativos producidos en el espacio carolingio.]
- 251 GRILLI, Giuseppe, «*Tirant*: biografía y novela», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 65-78.
[Se analizan las pautas del *Tirant le Blanc* en el cruce de la prosa del siglo XV: biográfica, historiográfica y novelada. Se analizan, para esto, tres elementos estructurantes: el autor, la narración y el estilo en los que se revela la importancia de la biografía para la conformación de la novela.]
- 252 GUERNELLI, Daniele, «Al servizio della corte aragonese di Napoli: un catalogo e nuove attribuzioni per Cristoforo Majorana», *Bibliothèque de l'Humanisme et la Renaissance*, 80 (2018), pp. 299-323.
[Es proverbialmente conocida la riqueza de la biblioteca aragonesa de Nápoles y cómo se vio acrecentada aún más con la frecuentación de reputados intelectuales españoles. En ella se hallan también varias obras de Cristoforo Majorana, en el que se centra la autora, para mostrar de qué manera la carrera de este humanista contribuyó a enriquecer los fondos de esta biblioteca.]
- 253 GUERRERO NAVARRETE, Yolanda, «Nobleza media, clientelismo y violencia en la ciudad bajomedieval: los Sarmiento, Burgos y el perdón real de 1479», *Edad Media. Revista de Historia*, 19 (2018), pp. 16-46.
[Estudio sobre el impacto del perdón real de 1479 en la sociedad de la época analizado a través de los diferentes libros de actas burgaleses, de los que edita algunos documentos en apéndice. También le sirven de

fuelle del momento la *Crónica de los Reyes Católicos* de Hernando del Pulgar y la *Crónica de Enrique IV* de Alonso de Palencia.]

- 254 GUTIÉRREZ GARCÍA, Santiago, «La relación de las hadas artúricas con el saber libresco a través de la Dama del Lago del *Baladro del sabio Merlín*», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 433-450.
[Estudia el componente subversivo de las mujeres letradas en la literatura artúrica a partir de la figura del hada, que encarna la Dama del Lago, pero también Morgana. Este aspecto desestabilizador, que hace que las mujeres con acceso a la palabra escrita estén situadas en los márgenes de la sociedad artúrica, se encuentra ya en los ciclos en prosa franceses del siglo XIII, como el *Lancelot-Graal* o la *Post-Vulgata*. Sin embargo, las adaptaciones ibéricas de esos textos adaptan al contexto del siglo XV los rasgos caracterizadores de esas figuras femeninas. Así, aumentan el intento de control de dichos personajes, reduciendo su componente letrado o, como sucede con Niviana, asociándola a la religión para neutralizar su peligrosidad. Esta evolución se pone en relación con el debate en torno a las mujeres, que se desarrolló en el siglo XV, pero también con la reacción misógina que provocó la presencia cada vez mayor de las mujeres en la vida pública.]
- 255 GUTIÉRREZ GARCÍA, Santiago - LÓPEZ MARTÍNEZ-MORÁS, Santiago, «Motivos jacobeos y perspectivas políticas en la *Compilación* de Rodríguez de Almela», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 87-106.
[La *Compilación* o *Compendio historial* de Rodríguez de Almela se compuso para proveer a la Orden de Santiago de un sustento histórico e ideológico en los años previos a la conquista de Granada. Se trata de una obra de encargo, que su autor redactó a petición del visitador de dicha Orden, Fernando de Pineda, y en la que se mezclan elementos historiográficos con otros hagiográficos y épicos. Su contenido se puede

organizar en cinco secciones, que relatan: los inicios de la peregrinación jacobea y de la catedral de Santiago; sucesos relacionados con la leyenda de Fernán González; episodios, incluyendo algunos de tipo milagroso, ligados a la figura del Cid; relatos sobre los reyes de Castilla; y relatos sobre las Cruzadas y lista de maestros de la Orden hasta 1387. Se analiza la composición de cada uno de estos bloques, extrayendo conclusiones sobre la procedencia de los materiales respectivos, su tratamiento y las razones del mismo. La ideología monárquica con que Almela impregna su obra le restringe para abordar las figuras de los últimos maestros de Santiago, ya que, en el momento en que componía la *Compilación*, los Reyes Católicos ya habían asumido la dirección de las órdenes militares. Debido a esta laguna en el final de la obra, la propia Orden de Santiago encargaría pocos años después una nueva historia de la misma a Pedro de Orozco y Juan de la Parra.]

- 256 GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel, *Renritings, Sequels, and Cycles in Sixteenth-Century Castilian Romances of Chivalry. 'Aquella inacabable aventura'*, Woodbridge, Tamesis, 2017, 200 pp., Col. Serie A. Monografías, 368.
 [Tres procesos definieron la poética del género caballeresco y sentaron las bases y las técnicas literarias para otros géneros y obras de ficción, incluyendo El Quijote de Miguel de Cervantes: la reescritura de narrativas o *romans* anteriores, la escritura de secuelas y la formación de ciclos narrativos. El extenso corpus conservado de libros de caballerías, obliga a una selección de títulos, y el autor de esta monografía, con la finalidad de mantener una perspectiva genérica y examinar los cambios diacrónicos que se producen, centra su atención en los nueve primeros libros del ciclo de *Amadís* y el *Espejo de príncipes y caballeros*, cuyo estudio proporciona una buena muestra de las más importantes transformaciones del género. Por tanto, a lo largo de los tres capítulos que siguen, explora los tres procesos señalados con anterioridad: 1) «From Arthur to Amadís: Medieval Romance Cycles and the Foundation of the *libros de caballerías*» (pp. 15-57); 2) «After Montalvo: The Development of the *Amadís* Cycle» (pp. 59-111) y, 3) «The *Espejo de príncipes y caballeros* Cycle» (pp. 113-170). Precede una introducción (pp.

1-13), sobre el género, la percepción que tuvieron o han tenido los estudiosos de las obras caballerescas, su cronología, títulos que integran el género, cuestiones de terminología y el impacto de la imprenta. Tras los tres capítulos de análisis, cierra el volumen las conclusiones (pp. 159-170), la extensa bibliografía manejada (pp. 171-189) e índice de autores, títulos y motivos (pp. 191-200).]

- 257 GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel, «Valoración de fuentes y técnicas de investigación en los estudios de los libros de caballerías castellanos desde 1849», en *Literatura Medieval (Hispánica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 215-230, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Panorama metodológico y bibliográfico de la investigación sobre los libros de caballerías desde mediados del siglo XIX hasta nuestros días, en el cual se definen dos períodos en el estudio sobre el género, vinculados a las distintas posturas críticas, a la evaluación de fuentes y a los criterios cuantitativos o cualitativos adoptados.]
- 258 GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel, «Las portadas de los *Baladros*: imagen, texto y género editorial», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 283-304.
[Comparación de los grabados de las portadas de las ediciones de 1498 y 1535 del *Baladro del sabio Merlín*, en la que se analiza el vínculo entre la iconografía y el contenido literario de ambos textos; la transición del formato del códice medieval al impreso, ilustrada por las portadas; las características del género editorial y literario, y la tradición artúrica que otorgaba a estas obras un horizonte de expectativas consolidado.]
- 259 GUTWIRTH, Eleazar, «The Rabbi and the Mancebo: Arévalo and the Location of Affinities in the Fifteenth-Century», *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 24, 1-3 (2018), pp. 197-225.

[El autor se detiene en dos textos escritos compuestos ambos en la ciudad de Arévalo (Castilla) en el siglo XV, uno atribuido al musulmán conocido como Mancebo de Arévalo y otro a un judío, Yosef ibn Şaddiq con el objetivo de identificar los elementos estilísticos, retóricos y literarios de las tradiciones historiográficas sobre la reputación de la ciudad. Se busca, en fin, las afinidades y elementos comunes en sus actitudes.]

- 260 GUYON, Catherine, «La relation de l'embassade de Jean de Gorze à Cordoue (953-956): des échanges entre chrétiens, juifs et musulmans», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 463-486, Col. Aliento, 10.

[Se estudia el relato de la embajada de Jean de Gorze al califa de Córdoba Abd al Rahman III entre los años 953 y 956. Este texto permite percibir las transferencias culturales y la relación entre cristianos, judíos y musulmanes.]

- 261 GWARA, Joseph J., «A Reconsideration of the English Sources of *La coronación de la señora Gracisla*», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 123-158.

[Se argumenta a favor de Juan de Flores como autor de *La coronación de la señora Gracisla*, obra escrita como divertimento juvenil con motivo de la celebración del matrimonio de Leonor de Acuña y Pedro Álvarez de Osorio en 1475, en oposición a las teorías de Louise M. Haywood. Se basa en los análisis estilístico, codicológico, cronológico y de contexto sociohistórico.]

- 262 HAMLIN, Cinthia María, «La configuración tipológica de "La abadesa preñada" de Berceo y su relación con la tradición apócrifa», *Revista Española de Filología*, XCVIII, 2 (2018), pp. 371-396.

[Según la autora, las fuentes apócrifas son fundamentales para la interpretación del milagro XXI de Berceo pues sostiene que ha sido uno de los pilares sobre los que se ha construido.]

- 263 HARO CORTÉS, Marta, «Del *alfayate* al elefante en *Elephantinus* (cuento 16) del *Sendeban*», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 3754, Col. *Scrinium Friburgense*, 39.
[La autora resuelve un problema textual presente en el relato 16 del *Sendeban* en el cual el vocablo ELEFANTE fue reemplazado por ALFAYATE y al que se restituye un claro sentido erótico con la enmienda. Este cuento se estructura a partir de un logrado juego de simetrías con la figura del elefante.]
- 264 HARO CORTÉS, Marta, «*Ebooks* de Aul@Medieval: hacia el libro electrónico universitario de literatura medieval», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 231-249, Col. *Instituto Literatura y Traducción*, 21. *Miscelánea*, 9.
[En el marco de las Humanidades Digitales, se presenta la plataforma de libros electrónicos del portal académico Aul@Medieval, cuyo intento es ofrecer a un público universitario textos medievales en edición crítica y con estudios sobre los mismos en acceso abierto y libre descarga.]
- 265 HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz, «"Extranjero" y lexemas semánticamente afines», *Carte Romanze*, 5, 2 (2017), pp. 261-295.
[El artículo aborda el estudio diacrónico del término EXTRANJERO y de otros lexemas semánticamente afines. El estudio se basa en el *Corpus Diacrónico del Español* (CORDE) de la Real Academia Española y recoge ejemplos y documentaciones de los siguientes términos (con sus variantes gráficas): *extranjero*, *advenedizo*, *foráneo*, *extraño*. La autora estudia estos términos desde el punto de vista etimológico, ortográfico y semántico y teniendo en cuenta la cronología de su aparición y eventuales cambios semánticos.]
- 266 HERRANZ MARTÍNEZ, Gema, «Los relativos *qui* y *quien* en la *General estoria* IV», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).

[Este trabajo analiza la sintaxis de los relativos *qui* y *quien* en la cuarta parte de la *General estoria*. Tras detenerse en el estado de la cuestión y exponer la metodología empleada, se estudia su comportamiento atendiendo a cuatro factores: 1) contexto sintáctico; 2) tipo de antecedente; 3) clase semántica de la relativa, y 4) función sintáctica del relativo dentro de la subordinada. Se tiene en cuenta, de igual modo, la perspectiva dialectal, que corrobora la influencia de los dialectos occidentales en esta parte de la obra alfonsí.]

- 267 HERRERO MASSARI, José Manuel, «Libros de viajes medievales castellanos», *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli. Sezione romanza*, LVIII, 2 (2016), pp. 128-155.

[El artículo ofrece un denso compendio sobre el género de los libros de viaje medievales desde el quinto libro del *Liber Sancti Jacobi* a la *Fazienda de Ultramar*, incluyendo el libro de viajes de Benjamín de Tudela y el relato de Abu Hamid, del siglo XII. Del siglo XIII menciona el *Libro de las maravillas* de Marco Polo, que gozó de notable fortuna en España hasta la Edad Moderna; del XIV, el *Libro de las maravillas* de Juan de Mandevilla, el *Libro del conocimiento* y la *Embajada a Tamorlán* de Ruy González de Clavijo. Por lo que respecta al siglo XV, incluye las *Andanças e viajes* de Pero Tafur, el *Victorial* de Gutierre Díaz de Games y el *Libro del infante don Pedro de Portugal* de Gómez de Santisteban.]

- 268 HEUSCH, Carlos, «Parler des miracles dans les textes castillans du Moyen Âge: représentations et stratégies discursives», en *Miracles d'un autre genre. Récritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 209-219, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.

[Estudio del discurso del milagro en textos castellanos, en concreto a partir de la definición que ofrece la *Primera Partida* de Alfonso X (ley 66 «Que departamento ay en las cosas que se fazen por natura o por milagro») y en un arco cronológico que se extiende desde el siglo XIII al XV, y de la capacidad de los textos, y no específicamente teológicos

o hagiográficos, para integrar los relatos de milagros (Sánchez de Vercial, Fernández de Heredia en la *Gran crónica de España*, Zifar, por ejemplo).]

- 269 HEUSCH, Carlos, «Le Cid chanté, du spectacle à l'archive, de l'archive au film», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 11-22.
[El autor traza la evolución histórica de la *performance* de Antoni Rossell sobre el *Poema de Mio Cid* desde sus orígenes a la actualidad.]
- 270 HEUSCH, Carlos, «La construction du mythe cidien», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 81-89.
[El autor estudia la figura del Cid como personaje mítico. Se ocupa particularmente de dos imágenes bien difundidas en la Edad Media: la del vasallo leal y la del vasallo rebelde.]
- 271 HIREL-WOUTS, Sophie, «'Segunt que mas largament es contenido en lur vida...'. Les miracles de saint Votus et de saint Félix dans le discours historiographique de la Couronne d'Aragon (XIVe-XVIe siècles)», en *Miracles d'un autre genre. Réécritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 105-120, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[Sobre la presencia de ambos santos en las crónicas de la Corona de Aragón (*Crónica de San Juan de la Peña* a finales de la Edad Media. Pretende comprender el sentido y la función de la inclusión de estos santos en la protohistoria aragonesa en las crónicas del oriente peninsular redactadas entre finales del siglo XIV y mediados del siglo XVI (Tomich, Vagad, Carbonell) y mostrar cómo el paso de los santos de la hagiografía a la historiografía se acompaña de una relativa disolución de sus milagros.]
- 272 HOOK, David, «Reflections on some Medieval Spanish Manifestations of the Heroic Catalogue and other Enumerative Passages», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Saguar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp.

181-210, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.

[Los catálogos heroicos, estudiados en el ámbito de la literatura clásica, son todavía una de las parcelas a examinar en la épica medieval castellana, como pone de manifiesto esta contribución, dedicada a analizar los presentes en el *Poema de mio Cid* (vv. 733-741, 1991-1997, 3063-3072), el *Poema de Fernán González* (estr. 447-461) y las *Moçedades de Rodrigo* (vv. 798-817) que, pese a su brevedad, el uso de la técnica enumerativa en los textos castellanos no carece de interés para el análisis de su arte, y ciertos principios generales se ejemplifican incluso en estos breves pasajes.]

- 273 HOOK, David, «Un dato más para la historia de la difusión de la leyenda de la destrucción de Jerusalén», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 233-236.

[En torno a la difusión de *La destrucción de Jerusalén* en Hispanoamérica, se añade el dato de un librero peruano que, en 1583, solicita el envío de veinte ejemplares de la obra, lo que da indicios no sólo de su difusión, sino también de su accesibilidad en España.]

- 274 HUE, Sheila, «Uma biografia para Gil Vicente», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 205-223.

[La autora analiza las biografías de Gil Vicente que fueron entregadas a la imprenta en el siglo XIX en Portugal, tratando de mostrar cómo estas biografías, propuestas por Almeida Garrett y Gomes Monteiro, todavía tienen eco en varios textos y artículos actuales.]

- 275 HUERTA MORALES, Antonio, «Semblanza criminal: don Juan Manuel en *El traidor de la corte* (2009), de Borja Rodríguez», *Memorabilia*, 20 (2018), pp. 65-78.

[Análisis de la novela *El traidor de la corte*, escrita por Borja Rodríguez Gutiérrez, en la que don Juan Manuel juega un papel protagonista. Señala el autor que si bien se trata de una novela en su doble vertiente policíaca e histórica, la personalidad que se desprende del noble castellano no se aleja de la que nos muestra la documentación histórica.]

- 276 IGLESIAS, Yolanda, «*Celestina* in Film and Television», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 383-402, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Exhaustivo repaso de todas las representaciones teatrales, películas y series de televisión relacionadas con *La Celestina*.]
- 277 ILLADES AGUIAR, Gustavo, «The Poetics of Voice, the Performance, and the Meaning of *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 41-57, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Breve análisis del universo relativo a las voces y a la actuación en *La Celestina*, enfatizándose con prioridad todas las referencias «to the *actio* or delivery of the text» (p. 41).]
- 278 INFANTES, Víctor, «Las primeras letras de la aristocracia renacentista (o la nobleza también sabía leer)», en *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro. Volumen 1: el noble y el trabajador* (coord. I. Arellano - M. Vitse), Madrid - Frankfurt am Main, Universidad de Navarra - Iberoamericana - Vervuert, 1, 2004, pp. 107-122, Col. Biblioteca Áurea Hispánica, 30.
[Traza un amplio panorama del material impreso con intención de facilitar la adquisición de las primeras letras, realmente apabullante, que se extiende entre las fechas límite de 1532 a 1640; insiste en la importancia de la educación para una nobleza y realeza que se preciaban de ser letradas, contra el tópico tan cultivado de la ignorancia de la aristocracia castellana.]
- 279 ISASI, Carmen, «Peculiaridades lingüísticas geográficas: interpretación filológica y marcación», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 167-189, Col. Diachronica Hispanica.
[El avance en el rastreo de fuentes documentales, pone a disposición del investigador tipologías poco exploradas en décadas precedentes y, «en estrecha vinculación con esta circunstancia, también la de escribientes

no profesionales que, independientemente de escuelas o rutinas de escrituración, son más permeables al reflejo de rasgos propios de su identidad geolectal» (p. 167). Para la autora, estas circunstancias deben tener repercusión en algunas decisiones editoriales «tanto desde la perspectiva de los criterios filológicos tradicionales como en su conjunción con los procesos ligados a los medios digitales, y en especial en lo que respecta a la marcación con vistas al ulterior aprovechamiento de las ediciones» (p. 168). Es por ello que ofrece propuestas de marcación en la edición digital de documentos. Las observaciones nacen de la «implicación de los criterios de edición de CHARTA, las propuestas TEI y algunos de los requisitos de transcripción de documentos vascos» (p. 169).]

- 280 *Isidore of Seville and his Reception in the Early Middle Ages. Transmitting and Transforming Knowledge*. Eds. Andrew Fear - Jamie Wood, Amsterdam, Amsterdam University Press, 2016, 236 pp.
[Esta colección de nueve ensayos subraya la importancia y difusión temprana del corpus isidoriano en la Europa medieval. Se analiza su trayectoria en Sevilla (capítulos 2, 3 y 4) y su recepción (capítulos 5 al 10).]
- 281 IZQUIERDO ANDREU, Almudena, «Entre tormentas, islas y piratas: el escenario marítimo en el libro de caballerías», *Historias Fingidas*, 6 (2018), pp. 37-60.
[Se analiza la importancia de los trayectos marítimos en *Tirante el Blanco* y *Lepolemo*, la ausencia de una descripción realista y detallada de las travesías, y el sentido de transición o separación de culturas y realidades que estos viajes pueden entrañar en las aventuras caballerescas.]
- 282 IZQUIERDO DÍAZ, Jorge Simon, «Los nombres de enclaves de los países nórdicos en el *Libro del conocimiento de reynos, tierras y señoríos* (s. XIV) y en una relación del diplomático Juan Scheffer (1627). Una comparación diacrónica», *Brocar. Cuadernos de Investigación Histórica*, 41 (2017), pp. 37-51.

[El autor compara diacrónicamente el léxico del anónimo *Libro del conocimiento de reynos, tierras y señoríos*, (compuesto entre 1350 y 1400, posterior a 1375), con una relación del diplomático Juan Scheffer (1627), y estudia el grado de conocimiento que existía de la costa de los países nórdicos en España, que fue bastante escaso hasta la Edad Moderna.]

- 283 JACOBSEN FOLLADOR, Kellen, «Porque os conversos "danam ambas as Leis, a Velha e a Nova". A relação entre as acusações feitas contra a religiosidade praticada pelos conversos na obra *Alborayque* e nos processos inquisitoriais (Castela, 1465-1500)», *eHumanista/Conversos*, 6 (2018), pp. 81-93.

[El comportamiento de los judeoconversos supuso un problema político que motivó la instauración de un Tribunal de la Inquisición en la Corona de Castilla. Bien como convencidos en las nuevas creencias o bien como judaizantes, se preocupaban por mantener su actitud en medio de los cristianos. Este artículo, tras presentar las fuentes utilizadas, analiza el cruce de informaciones entre el libro de *Alborayque* y los procesos inquisitoriales para conocer la naturaleza de las acusaciones lanzadas contra ellos.]

- 284 JARA FUENTE, José Antonio, «*Más por fuerza que de grado*: La acción y el lenguaje de la competencia ciudad-nobleza en la Sierra castellano-manchega, en el advenimiento de la monarquía isabelina», *Edad Media. Revista de Historia*, 19 (2018), pp. 114-147.

[Análisis sobre la violencia lingüística presente en los testimonios que narran los conflictos entre la nobleza castellana del siglo XV y los habitantes de la comunidad urbana. «Se examina el modo en el que los sujetos sometidos a la violencia reaccionan, especialmente en los ámbitos del lenguaje, de la generación de discursos, de su reacción así mismo violenta, y de los medios puestos para actuarla y justificarla» (p. 116). Para el contexto del momento se apoya en textos de Hernando del Pulgar (letras y *Crónica de los Reyes Católicos*) y Diego de Valera (*Crónica de los Reyes Católicos*).]

- 285 JARDIN, Jean-Pierre, «De Covadonga à las Navas de Tolosa. Miracles et batailles dans l'espace astur-léonais et castillan entre le VIII^e et le XIII^e siècle», en *Miracles d'un autre genre. Réécritures médiévales en dehors de l'hagiographie* (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 55-69, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[Sobre la instrumentalización del milagro al servicio de la causa política. El autor examina cinco milagros con una gran dimensión política ligados a batallas que relatan las crónicas asturleoneras y castellanas y que aparecen en el discurso historiográfico poco después de los hechos (como, por ejemplo, el milagro de la cruz de Las Navas de Tolosa, situado en 1213 y reportado por primera vez por Rodríguez Jiménez de Rada en 1243, o la aparición del apóstol Santiago en Clavijo en 844 y recogida en el *Chronicon mundi* de Lucas de Toy). El objetivo es mostrar, por un lado, cómo sirven para legitimizar la acción de los guerreros cristianos y, por el otro, definen los espacios políticos cristianos más recurrentes.]
- 286 JARDIN, Jean-Pierre, «Le connétable Miguel Lucas de Iranzo à Jaén: un noble *frontalero*», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 31 (2018).
[Análisis sobre la figura y obra de Miguel Lucas de Iranzo y su relación con la frontera entre Castilla y Granada durante el siglo XV.]
- 287 JASPAL, Alka, «*Del fijo del rey et del fidalgo et de sus compañeros*: orígenes del relato de *Calila* en la tradición hindú», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 361-378, Col. Aliento, 10.
[Estudio de la tradición folclórica de este cuento y de sus sucesivas traducciones. Demuestra cómo el relato se fue ajustando a diversos contextos y épocas REVISAR TÍTULO.]

- 288 JIMÉNEZ MARTÍNEZ, María Isabel - MELIS, Chantal, «Evolución de las colocaciones causativas emocionales del latín al español», *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, VI, 2 (2018), pp. 75-109.
[Análisis diacrónico de algunas colocaciones causativas emocionales con los verbos *dar* (el preferido actualmente: *dar alegría*), *hacer* y *poner*, desde el siglo XIII hasta el siglo XX. El estudio pone particular atención a los cambios lingüísticos que tuvieron lugar en la transición del latín a la lengua romance.]
- 289 JOSET, Jacques, «De Séneca a Kafka pasando por López de Ayala», *Romanistisches Jahrbuch*, 69 (2018), pp. 351-356.
[El autor estudia la tradición de un tópico que recoge Séneca en su carta 84, la renuncia a la ambición y las riquezas. Destaca su presencia en el *Rimado de palacio* (cc. 426-44) y en la obra *El castillo* de Kafka. Señala que, a pesar de que los tópicos no varíen, ellos reflejan el cambio de mentalidades.]
- 290 JUSTEL, Pablo, «Le *Cantar de mio Cid* dans son contexte roman», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 73-80.
[El autor compara al *Cantar de mio Cid* con poemas épicos franceses. Entre las diferencias destaca la visión de la guerra y del Islam; entre las similitudes la utilización de fórmulas y motivos.]
- 291 JUSTEL, Pablo, «El tono proverbial del "Cantar de mio Cid"», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 173-180.
[El autor mediante el análisis lingüístico de cinco refranes presentes en el *Cantar de Mio Cid*, que comparten el relativo QUI, muestra elementos estructurales y temáticos comunes a lo largo de todo el texto épico.]
- 292 [KABATEK, Johannes] *Linguística coseriana, lingüística histórica, tradiciones discursivas*. Ed. Cristina Bleortu - David Paul Gerards, Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2018, 254 pp., Col. Lingüística Iberoamericana, 72.

[Reedición de un conjunto de artículos de Johannes Kabatek en los que desarrolla el concepto de «tradiciones discursivas». Se estudian las raíces coserianas de este concepto y su aplicación efectiva a textos hispánicos.]

- 293 KAWASAKI, Yoshifumi, «La determinación cronológica de cambios gráfico-fonéticos y la datación de documentos no fechados en el CODEA», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 453-477, Col. Diachronica Hispanica.
[Basándose en el CODEA, en la primera parte del trabajo trata sobre la cronología de algunos cambios gráfico-fonéticos (f- inicial latina (*facere* > *fazer* < *hazer* > *hacer*, *filii* > *fijo* > *hijo*); dental a final de palabra (*veritatem* > *verdat* > *verdad*; *secundu* > *segunt* > *segund* > *según*; *aliquis unus* > *algund-algunt* > *algún*); secuencias consonánticas (*regnu* < *reino*, *regnare* < *reinar*, *judicare* < *judgar* < *juzgar*, *-aticu* < *-adgo* < *-azgo*), deteniéndose más en el aspecto gráfico que en la interpretación fonética. En la segunda parte, y a partir de los datos obtenidos, ofrecer una datación de los documentos incluidos en el corpus y cuya fecha de composición se desconoce.]
- 294 KERKHOF, Maxim P.A.M., «El Ms. 229 (PN7) de la 'Bibliothèque Nationale' de París; base de las ediciones modernas del *Laberinto de Fortuna* de Juan de Mená», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 217-232.
[Se describe el manuscrito Espagnol 229 de la Bibliothèque nationale de France, revisando, además de las características del códice, las correcciones y adendas de los comentaristas, principalmente del comentarista A, quien debió contar, según el autor, con un segundo manuscrito para cotejo. Se señalan las correcciones presentes en PN7 y también alguna lectura de este manuscrito elegida en las ediciones modernas del *Laberinto de Fortuna* que, de acuerdo con el autor, debería descartarse a favor de otras.]

- 295 KIMMEL, Seth, «Conversion and Apocalypse: The Visual Archive of the *Libro del alborayque*», *Romance Notes*, 58, 3 (2018), pp. 341-355.
[Resumen de la importancia visual de varias de las imágenes contenidas en el *Libro del alborayque*, en el que se hallan algunas de las escasas representaciones del famoso animal mitológico producidas fuera del entorno cultural islámico.]
- 296 KISH, Kathleen V., «Early Responses to *Celestina*: Translations and Commentary», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 305-320, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Enumeración y análisis de todas las ediciones comentadas y traducciones de *La Celestina* entre los siglos XVI y XIX, enfatizándose la rapidísima expansión de su texto por Europa y el gran predicamento que halló la obra en las prensas europeas.]
- 297 KOGMAN-APPEL, Katrin, *Jewish Book Art Between Islam and Christianity. The Decoration of Hebrew Bibles in Medieval Spain* (traducción Judith Davidson), Leiden - Boston, Brill, 2004, 245 pp., Col. The Medieval and Early Modern Iberian World, 19.
[Libro dedicado al estudio de los tipos de decoración de las Biblias sefardíes iluminadas. A diferencia de los manuscritos iluminados de la Pascua del mismo período con sus ricos ciclos de imágenes figurativas y narrativas, las Biblias suelen ser casi exclusivamente anicónicas. Las sefardíes toman prestado mucho del arte cristiano, las Biblias están totalmente en deuda con la cultura islámica. El volumen se centra en particular en la historia cultural de los motivos decorativos y los tipos de ornamentación en una época de transición cultural en la península Ibérica y de lucha cultural en las juderías ibéricas. Los dos primeros capítulos están dedicados a describir el trasfondo cultural, social y artístico en el que se produjeron estas biblias. Los siguientes capítulos describen las obras de las diferentes escuelas y las analizan en sus contextos culturales, históricos y sociales: el castellano del siglo XIII, el catalán del siglo XIV,

y el castellano del XV. Cierra el volumen una extensa bibliografía de libros citados e índices general y de manuscritos.]

- 298 LACARRA, María Jesús, «La peregrinación jacobea como motivo narrativo en *Flores y Blancaflor*», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 107-123.
[Después de unas consideraciones preliminares en torno a la historia de Flores y Blancaflor y a su complejo desarrollo en tierras ibéricas, la autora estudia cómo el motivo de la peregrinación jacobea, presente en la mayor parte de las versiones conservadas, se fue enriqueciendo en las sucesivas versiones con nuevos episodios. Así se observa al comparar el relato de la peregrinación de Berta, madre de Blancaflor, de la versión francesa más antigua (o *Conte de Floire et Blanchefleur*) con la más moderna (el *Roman de Floire et Blanchefleur*), así como con la versión hispana conservada en la *Crónica carolingia*. Más interesante aún resulta la reelaboración efectuada en la versión castellana impresa, con amplificaciones cuyo origen no siempre se conoce, la cual se pone en relación con otros relatos como *Roberto el Diablo, Paris y Viana, Oliveros de Castilla y Artús de Algarve* o el cantar italiano de *Fiorio e Biancifiore*.]
- 299 LACARRA, María Jesús, «Ratas, niños y ratones en el *Calila e Dimna*», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 55-68, Col. Scriptorium Friburgense, 39.
[La autora señala que los roedores carecen en el *Calila e Dimna* de connotaciones negativas. El texto destaca su habilidad para roer metales, pero también su astucia, inteligencia y generosidad. Estudia varios ejemplos, entre los que se destaca el de «La niña transformada en rata».]
- 300 LACARRA, María Jesús, «Literatura medieval e imprenta. Primeras consideraciones sobre la base COMEDIC», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D.

Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 251-265, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[El trabajo ofrece un balance de los primeros seis años de actividad de la base de datos COMEDIC, *Catálogo de obras medievales impresas en castellanos hasta 1600*, que está en fase de implementación. Se ofrecen datos estadísticos sobre lenguas, materias y procedencia de las fichas ya en red.]

- 301 LACARRA LANZ, Eukene, «El *Poema de mio Cid*: educación de nobles. Espejo de príncipes (I)», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Saguar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 211-246, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.

[Análisis de la representación del Cid y del rey Alfonso en la *Historia Roderici* y en el *Carmen Campidoctoris*, comparada con la del *Poema de mio Cid*. La autora pretende mostrar que «en la obra se presenta al Cid y al rey Alfonso como dos personajes en cuyo espejo los nobles se deben mirar. La representación del rey Alfonso como un gobernante modélico, que incluso ofrece ayuda al Cid para conquistar el reino de Valencia, sirve a unos objetivos políticos y pedagógicos ausentes en los textos latinos que le preceden. Propongo también examinar y mostrar que las diferencias con ellos son enormes. En el *PMC* no se presenta al rey colérico, envidioso e injusto de la *HR*, ni al rey del *CC*, que maquina la muerte de Rodrigo. Por el contrario, se muestra a un rey magnánimo, magnificente, liberal, justo, prudente y humilde. Ambos, vasallo y señor, son modélicos y sus fallos forman parte de la función didáctica que propone el autor, pues son ejemplos a contrario que sirven de advertencia» (p. 211).]

- 302 LACOMBA, Marta, «Trois miracles cidiens et un motif hagiographique. La mise en place d'un système narratif dans la *Crónica abreviada* de l'Infant Don Juan Manuel», en *Miracles d'un autre genre. Récritures médiévales en dehors*

de l'bagiographie (eds. O. Biaggini - B. Milland-Bove), Madrid, Casa de Velázquez, 2012, pp. 171-189, Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.

[Estudia los milagros o episodios de naturaleza maravillosa atribuidos al Cid en la *Crónica abreviada* de Don Juan Manuel, obra entendida como un resumen fiel de la *Estoria de España* del rey Sabio o de una redacción post-alfonsina. En primer lugar se estudian estos milagros desde un punto de vista temático y textual para pasar, en un segundo momento la asimilación y el funcionamiento de los elementos maravillosos en el discurso de la obra manuelina, teniendo en cuenta el modo de reescritura, la abreviación, respecto de sus fuentes por lo que, de acuerdo con la autora, es conveniente determinar si el milagro pudo ser resumido como otros acontecimientos.]

- 303 LALOMIA, Gaetano, «Metaforizzazione dell'amore nella leggenda tristaniana (Francia, Spagna e Italia)», *Studi Mediolatini e Volgari*, 63 (2017), pp. 181-199.

[El artículo estudia la conceptualización metafórica del amor en la literatura tristaniana italiana y castellana proponiendo un sondeo entre algunos pasajes del *Tristano Riccardiano*, de la *Tavola Ritonda* y del *Tristán de Leonís*. Un cotejo con los fragmentos de Beroul y Thomas revela que tanto en la tradición francesa como en la italiana y castellana se observan las mismas metáforas de amor/alegría, amor/dolor, amor/locura y sexo/diversión. Esta investigación, aún en vías de realización, presenta un interesante planteamiento metodológico, es decir, el estudio diacrónico de las conceptualizaciones metafóricas.]

- 304 LALOMIA, Gaetano, «Geografia marittima: Mediterraneo, Oriente e Occidente», *Historias Fingidas*, 6 (2018), pp. 21-36.

[El autor analiza la importancia del Mediterráneo en un corpus de narraciones pertenecientes a la segunda mitad del siglo XIV y a un contexto cultural específico (molinismo) y formado por la *Estoria del rey Guillelme*, *Otas de Roma*, *Santa emperatrix*, *Carlos Maynes* y *Noble Vespasiano*, poniendo de manifiesto cómo lo representan de forma homotópica.]

- 305 LANGENBRUCH, Beate, «L'Europe médiévale et ses chants épiques», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 25-32.
[Panorama sobre el cantar épico medieval. Se presta preferente atención al hecho de que se trata de poemas cantados.]
- 306 LAPPIN, Anthony, «La ecdótica, los autores y los públicos de la cuaderna vía del siglo XIII», *Incipit*, 38 (2018), pp. 11-68.
[El autor analiza del milagro XIV de los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo y la transmisión de una frase en latín, situándola (al igual que la obra) en un ámbito universitario. A continuación, examina las referencias desconcertantes a Muhammad, el profeta del Islam, presentes en el *Libro de Alexandre*, identificando en qué momento surgió una segunda versión del poema. Por último, aborda el estudio de los conflictivos *explicit* del *Libro de Alexandre* mediante la aplicación del método neolachmanniano para establecer una lectura arquetípica coherente.]
- 307 LARSON, Susan, «Reflections on the retirement of Aníbal Biglieri, the Argentine Patronio of Kentucky», *Romance Quarterly*, 66, 3 (2019), pp. 111-113.
[Recuerdo académico del profesor Aníbal Biglieri, que deja su puesto como editor jefe de la revista *Romance Quarterly*, desempeñado de forma ejemplar en los últimos tres lustros.]
- 308 LAWRENCE, Jeremy, «Alfonso de Palencia como *cultor veritatis*: la historia y la sátira», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Analiza la novedosa actitud de Alfonso de Palencia en su *Gesta Hispaniensia* al tratar de redefinir la historia elevándola a la categoría de un arte literario mediante la máscara del *cultor veritatis* y los recursos de la sátira. Este talante motivó la recepción de su obra con incompreensión y, aunque algunos alabaron su veracidad imparcial, otros le acusaron de malignidad.]

- 309 LECCO, Margherita, «La condanna della tessitura. Origine e funzione di un motivo narrativo nel *Roman de Jaufre* e in altri romanzi arturiani», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 105-122.
[Se analiza el motivo de la prueba del caballero a través del trabajo manual desde el *Roman de Jaufre* (y en varios textos de la tradición artúrica francesa) como un motivo en el que se ponen en tela de juicio los valores nobiliarios-cortesés del caballero, el cual necesitará astucia o ayuda de algún amigo, para superar la prueba y recuperar así su libertad y su honor.]
- 310 LEE, Christina - DIH, Farah, «La ansiedad por la igualdad en la literatura española de la modernidad temprana», *eHumanista/Conversos*, 6 (2018), pp. 419-444.
[Se ofrece una visión general de las obras en las que la ansiedad por la libertad de los conversos se convierte en un punto clave en la construcción del grupo de los «verdaderos» españoles. La idea de que pudiese haber infiltrados que lograsen el éxito crea inquietud en los cristianos viejos. En el artículo se analiza la respuesta de los españoles de la modernidad temprana a la comprobación de que su sistema de clasificación había quedado potencialmente comprometido.]
- 311 LEITE, Mariana, «Cassandra, a sibila de Afonso X: das profecias da princesa troiana na *General Estoria*», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 41-53.
[La autora analiza las profecías de la Sibila Casandra en la *General Estoria*, en particular cómo algunas de ellas encajan en las profecías de Eritrea o Cumana. Por otro lado, intenta mostrar cómo los anuncios proféticos de Casandra en la obra alfonsí contribuyen a la construcción de una imagen más positiva de su figura.]
- 312 LEITE, Mariana, «La *General estoria* entre dos lenguas: sobre las traducciones de la obra alfonsí al gallego-portugués», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).

[Este trabajo plantea la comparación entre los testimonios gallego-portugueses de la *General estoria* para analizar las distintas estrategias de traducción latentes en cada uno de los textos. Se comprueban las similitudes y las diferencias entre ellos a la hora de llevar a cabo la traducción y su mayor o menor fidelidad al antígrafo. Las conclusiones destacan el alcance del nuevo canon historiográfico creado por Alfonso X, que trasciende fronteras políticas, culturales y lingüísticas.]

- 313 LENDO, Rosalba, «El rey Arturo en el *Baladro del sabio Merlín* y la *Demanda del Sancto Griab*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 241-262.
[Análisis de la ambigüedad de la figura del rey Arturo en las versiones castellanas del ciclo *Post-Vulgata* como resultado de la evolución del personaje y de las contradicciones inherentes a esta evolución que plantean al rey como monarca admirable aunque capaz de cometer graves faltas. Enmarca el análisis con una breve comparación del *Baladro del sabio Merlín* y la *Demanda del Sancto Grial* con sus modelos franceses. Ilustra con fragmentos de las obras el proceso de deterioro del rey y su alcance simbólico como cuestionamiento de la figura monárquica en diferentes contextos ideológicos de producción literaria.]
- 314 LÉRTORA MENDOZA, Celina A., «Salud y enfermedad: realidad y metáfora. La ampliación del lenguaje científico a partir del siglo XIII. El caso de la medicina», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 299-314.
[Con la recepción del corpus científico greco-árabe surge la necesidad de ampliar el vocabulario de la ciencia para incluir realidades innombradas hasta entonces. Esta ampliación conceptual deriva de la mentalidad receptora en su aspecto gnoseológico y se manifiesta a través del uso metafórico del lenguaje descriptivo y su contraparte: la asignación de valor descriptivo al lenguaje metafórico.]

- 315 LEVITSKY, Anne Adele, «Song Personified: The *Tornadas* of Raimon de Miraval», *Medievalia*, 39 (2018), pp. 17-57.
 [En el marco de los estudios sobre subjetividad medieval en torno a la lírica trovadoresca y a partir de una exposición de la historia, uso y significados de la *tornada*, se analiza la manera en que estas estrofas se personifican como mensajeros, mediante su interpretación, en un corpus de poesía trovadoresca centrado en las *Tornadas* de Raimon de Miraval.]
- 316 LIERE, Frans van, *An Introduction to the Medieval Bible*, New York, Cambridge University Press, 2012, xv + 320 pp., Col. Introduction to Religion.
 [Introducción accesible al estudio de la Biblia del periodo medieval. Los capítulos están dedicados a ofrecer un panorama general de la producción de biblias y de la evidencia material («The Bible as Book»), de los principios de la hermenéutica medieval, de la formación del texto bíblico en latín y su canon, la tradición de los comentarios bíblicos, su función en el culto y la predicación, su contribución a la formación laica y la cultura del libro. Dedicar también un capítulo a las biblias vernáculas, sin ocuparse de la tradición hispánica, para cuyo estudio remite al capítulo de Emily C. Francomano «Castilian Vernacular Bibles in Iberia, c. 1250-1500», en *The Practice of the Bible in the Western Middle Age. Production, Reception, and Performance in Western Christianity*, editado por Susan Boynton y Diane J. Reilly, New York, Columbia University Press, 2011, pp. 315-337.]
- 317 LIGHT, Laura, «What was a Bible for? Liturgical texts in thirteenth century Franciscan and Dominican Bibles», *Lusitania Sacra*, 34 (2016), pp. 165-182.
 [La autora centra su atención en las marcas de propiedad presentes en las biblias portátiles del siglo XIII pertenecientes a monjes/frailes franciscanos y dominicos. Se trata de demostrar que estos textos no bíblicos o paratextos que se encuentran en las biblias de los mendicantes

prueban la importancia que tuvo la liturgia en la vida de los frailes/monjes.]

- 318 LIMA, Carolina Akie Ochiai Seixas, «O *Comentarium in Apocalipsis* (1047): um manuscrito medieval», *Signum - Revista da ABREM*, 19, 1 (2018), pp. 69-93.
[Se estudia el manuscrito del *Comentarium in Apocalipsis* que se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid y que fue encargado por los reyes de León y Castilla a Beato de Liébana. Analiza las visiones apocalípticas para poner de relieve la construcción del espacio de relaciones políticas y religiosas vinculadas al poder real.]
- 319 *Literatura i spectacle / Literatura y espectáculo*. Eds. Rafael Alemany Ferrer - Francisco Chico Rico, Alacant, Universitat d'Alacant - Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 2012, 612 pp.
[Reúne los trabajos presentados en el XVIII Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada (SELGYC celebrado en la Universitat d'Alacant del 9 al 11 de septiembre de 2010. Una de las secciones del encuentro científico, y cuyas contribuciones se recogen en este volumen, estuvo dedicada a la reflexión teórica y crítica, desde el comparatismo, sobre las relaciones que pueden establecerse entre literatura y espectáculo, éste en su más amplia acepción. Se reseñan aquellas contribuciones de interés para la literatura castellana medieval.]
- 320 *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos*. Eds. Gaetano Lalomia - Daniela Santonocito, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, XII + 494 pp., Col. Instituto Literatura y Traducción 21. Miscelánea, 9.
[Volumen que nace de la necesidad de hacer un balance sobre los estudios literarios medievales a partir de los nuevos enfoques metodológicos. Las aportaciones ofrecen reflexiones y acercamientos desde cuatro ámbitos de estudio: el mundo digital, el estado de la cuestión para algunos títulos, estudios temáticos y de género. Todas ellas se reseñan individualmente.]

- 321 *Una llama que no cesa. Nuevas líneas de investigación en Filología Hispánica*. Eds. Patricia Barrera - Nerea Fernández de Gobeo - Ruth Martínez Alcorlo - Marta Olivas - Margot Vivanco, Madrid, Sial - Trivium, 2017, 166 pp. [Con este volumen las editoras pretenden acoger una muestra de estudios de jóvenes investigadores en Filología que constituyen su relevo generacional. De este modo, los trabajos aquí contenidos abordan cuestiones filológicas desde las más variadas perspectivas al apostar por la interdisciplinariedad y el diálogo de la Filología con otras áreas. Los nueve capítulos que forman el presente volumen, firmados por autores de universidades españolas e internacionales, dialogan no solo con la literatura o la lengua, sino también con la historia, el cine, la epistolografía o la pedagogía. Asimismo todos los capítulos se presentan desde muy diversos enfoques, desde aquellos que ponen en práctica las herramientas ya consolidadas de la tradición hasta otros que se acogen a las humanidades digitales y sus múltiples posibilidades.]
- 322 LOBATO OSORIO, Lucila, «Las reacciones del héroe en la narración geminada de aventuras: de la novela helenística a las historias caballerescas del siglo XVI», *Tirant*, 21 (2018), pp. 331-350. [Se comparan los protagonistas masculinos de la novela griega antigua, un género caracterizado por la narración geminada de aventuras, con aquellos de algunos relatos caballerescos españoles de temática amorosa que utilizan la misma técnica narrativa. A pesar de las diferencias que presentan las narraciones caballerescas frente a su antecedente helenístico, en ambos géneros el empleo de la narración geminada, además de caracterizar al personaje, sirve para indicar el tono sentimental de la obra, mostrar el avance narrativo y enfatizar la importancia de las aventuras por medio de las reacciones de los caballeros ante los infortunios. Concluye afirmando que la narración geminada constituye en general «un recurso literario para añadir emoción y suspenso a esa historia, lo cual incide directamente en el plano de la recepción» (p. 347).]

- 323 LOBATO OSORIO, Lucila, «La corte vacía: el *Tablante de Ricamonte* como apuesta editorial de la nueva caballería», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 333-353.
[Se analiza la manera en que los temas de la corte artúrica vacía y la necesidad de una nueva caballería, presentes en *La Corónica de los nobles caballeros Tablante de Ricamonte y Jofre*, se utilizan como estrategia editorial para retomar el universo artúrico, atraer lectores y promover el interés hacia los nuevos libros de caballerías.]
- 324 LOBO PUGA, Ana - MARTÍN AIZPURU, Leyre - SÁNCHEZ ROMO, Raquel, «*De los ricos omnes e de las ricas fembras*. Desdoblamiento de género en documentación jurídica medieval», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 775-800, Col. Diachronica Hispanica.
[Analizan el desdoblamiento o duplicación de género gramatical con referente de persona, consistente en la unión de dos sustantivos o adjetivos de distinto género mediante elementos conjuntivos –copulativos o disyuntivos. Parten de un corpus compuesto por 65 documentos de cancillería real castellana de entre 1254 y 1393, conservados en el Archivo Municipal de Miranda de Ebro (Burgos), al que han sumado otros dados las limitaciones cronológicas y del número de documentos, las autoras se han acercado a un grupo mayor de documentos emanados de la misma cancillería y dirigidos a otras zonas de los territorios de castilla y León de los siglos XIII y XIV, así como han tenido en cuenta el CODEA (*Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1700*).]
- 325 LONDERO, Renata, «La corte de Juan II en el teatro de los siglos XVII y XVIII, con vistas a un catálogo», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlín, Peter Lang, 2018, pp. 165-182.

[La autora analiza la presencia del condestable Álvaro de Luna en las obras de teatro (Damián Salucio del Poyo, José de Cañizares, Luis Vélez de Guevara, Antonio Mira de Amescua) poniendo de relieve como todos los tópicos usados proceden de romances viejos y otras obras medievales; tales comedias son concebidas como demostración del tema de las mudanzas de fortuna, usando la figura histórica como maestras de la vida.]

- 326 LÓPEZ DRUSETTA, Laura, «Algunas notas sobre la obra poética de García de Pedraza», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 57-73, Col. Cauterio suave, 17.
[De García de Pedraza, autor cancioneril poco conocido, se conservan catorce textos únicamente transmitidos a través del *Cancionero de Palacio* (SA7). La autora ahonda en su quehacer poético, caracterizado por un predominio de la temática amorosa e inserta en la tradición cortés de la primera época del siglo XV, de la que el poeta demuestra ser un buen conocedor.]
- 327 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F., «Mio Cid's Powerful Gaze: The Subduing of the Lion in the *Cantar de Mio Cid*», *Bulletin of Spanish Studies*, 95, 6 (2018), pp. 563-586.
[Estudio de la interacción visual del personaje del Cid Campeador con el león en el conocido episodio del *Cantar de Mio Cid*, enfatizando el papel que el poeta le atribuye a la mirada del Cid.]
- 328 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F., «Juan de Flores as Voyeur in the Anomalous Lovemaking Scene in *Grimalte y Gradisa*», *Romance Philology*, 72, 2 (2018), pp. 255-274.
[El autor arguye que la escena voyeurística en que Grimalte presencia la unión carnal entre Pánfilo y Fiometa pudo haber sido añadida con posterioridad a la creación central de la conocida novela sentimental de Juan de Flores.]

- 329 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F., «Jorge Manrique, Portrait of a Child of Saturn», *Hispanic Review*, 87, 1 (2019), pp. 73-98.
[Análisis de las *Coplas* manriqueñas enlazando la melancolía del poeta con la influencia atribuida en la Edad Media al dios Saturno.]
- 330 LÓPEZ QUERO, Salvador, «Los poetas del *Cancionero de Baena*: notarios del léxico militar medieval», *Romance Philology*, 72, 2 (2018), pp. 275-312.
[Repaso al vocabulario militar utilizado por los poetas del *Cancionero* de Juan Alfonso de Baena, enfatizando algunos cambios ocurridos en los diferentes reinados de los siglos XIV-XV que esta recopilación abarca.]
- 331 LÓPEZ VERDEJO, Miguel, «*Amadís*. De la novela a la ópera», en *Literatura i spectacle / Literatura y espectáculo* (eds. R. Alemany Ferrer - F. Chico Rico), Alacant, Universitat d'Alacant - Sociedad Española de Literatura General y Comparada, 2012, pp. 339-345.
[Resultado del éxito y difusión que tuvo la obra de Montalvo en Francia, donde se tradujeron todas las continuaciones del ciclo e incluso se crearon otras nuevas, son dos curiosas obras: *Amadís* de Philippe Quinault y *Amadis de Grèce* de La Motte. Concebidas como textos para que otros músicos escribieran sobre ellas tragedias líricas, género musical de moda en la Fancia de los siglos XVII y XVIII, uno de los máximos exponentes de su adaptación sería el estreno en Londres en 1715 de la ópera *Amadigi* de George Friedrich Händel.]
- 332 LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, «Los testimonios artúricos conservados: descripción y análisis de las fuentes primarias», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 15-62.
[Explica y expone hipótesis sobre la escasez de noticias sobre testimonios conservados de materia artúrica castellana, en contraste con la documentación en el área catalana. Describe pocos testimonios artúricos hispánicos conservados en un catálogo en que incluye las ediciones y estudios de cada uno; propone una tipología y comenta ejemplos de rescate y conservación.]

- 333 LUNA MARISCAL, Karla Xiomara, «Los motivos en *El Baladro del sabio Merlín*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 263-281.
[Presenta peculiaridades de los motivos literarios en *El Baladro del sabio Merlín* resultado del análisis de frecuencias del *Índice de motivos* que pueden arrojar tendencias, índices estadísticos y conclusiones sobre la función de los motivos en el tejido textual. Justifica la metodología, y presenta las categorías y campos semánticos que agrupan los motivos, así como un comentario de estos vinculados a su mayor o menor recurrencia en la obra.]
- 334 LUONGO, Salvatore, «La 'géographie épique' du *Cantar de Mio Cid*», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 63-72.
[Se estudia la precisión geográfica como un rasgo distintivo de la épica hispánica, aunque hay muchos pasajes que pueden referirse a una geografía imaginaria. Es por ello que dichas descripciones no dejan de tener un sentido simbólico.]
- 335 LUONGO, Salvatore, «Elogio del testo (e dell'autore): il caso del *Conde Lucanor* di Juan Manuel», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 267-288, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo destaca las múltiples lecturas e interpretaciones a las que ha sido sometido el *Conde Lucanor* en los distintos testimonios que configuran su tradición, tanto impresa como manuscrita, ofreciendo casos concretos en los *enxiemplos* 1 y 39, así como en el manuscrito P.]
- 336 MADRID MEDRANO, Sonia, «El castellano y el latín como vínculos entre oriente y occidente en la literatura sapiencial: el *Liber philosophorum moralium antiquorum*», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation,*

appropriation (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 185-205, Col. Aliento, 10.

[Este artículo analiza el *Liber philosophorum moralium antiquorum* en el contexto de la Escuela de traductores de Toledo. Presenta, además, la tradición textual del texto latino, estableciendo dos recensiones de la obra, de la cual *A* se acerca más al texto de *Bocados de oro*.]

- 337 MAGAÑA, Leticia A., «Problemas de transmisión textual en el *Panegírico a la Reina doña Isabel* (1509) de Diego Guillén de Ávila», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 147-160, Col. Cauterio suave, 17.

[El *Panegírico a la Reina doña Isabel*, escrito por Diego Guillén de Ávila, se imprimió en las prensas vallisoletanas de Diego de Gumiel en 1509. Obra muy influida por el Humanismo y con vivas y constantes comparaciones mitológicas y clásicas, el *Panegírico* encierra una extensa alabanza en la que se plasman los más grandes logros del reinado de Isabel la Católica. El propósito del estudio es prestar atención al contenido de la obra y, especialmente, a la gran cantidad de errores de transmisión textual encontrado durante el proceso de edición del texto y que se clasifica según su tipología.]

- 338 MALEVAL, Maria do Amparo Tavares, «Gil Vicente e o drama litúrgico natalino: algumas considerações», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 132-158.

[La autora examina los autos devocionales vicentinos, en particular el *Pastoril castelbano*, *Reis Magos* y *Sibila Cassandra*. Después de presentar una contextualización de los autos litúrgicos anteriores a Gil Vicente, muestra cómo estos textos vicentinos retoman esos temas litúrgicos medievales.]

- 339 MANZANILLA MANCILLA, Nashielli, «El mar como espacio de encuentros en *Tristán el joven*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 305-317.

[Análisis del mar en *Tristán el Joven*, como espacio de encuentros significativos entre personajes y como espacio de pruebas en dos niveles: como entorno peligroso e inexplorado, propicio para el enfrentamiento con el poder de la naturaleza, o bien, como vehículo para el viaje y búsqueda de aventuras.]

- 340 MARANHÃO, Samantha de Moura, «Arabismos portugueses no contexto multilingüístico da Península Ibérica medieval», *Calígrama*, 23, 2 (2018), pp. 121-143.

[La autora repasa la literatura que ya se ha dado a la imprenta sobre cuestiones de historia de la lengua, en particular sobre los arabismos surgidos del contacto entre las lenguas de la Península Ibérica. Sin embargo, el texto no aporta nueva información a esta área de estudios, ni utiliza nuevas pruebas basadas en textos medievales para validar o invalidar las afirmaciones de los autores a los que se refiere.]

- 341 MARCET RODRÍGUEZ, Vicente J., «La confusión de sibilantes en el castellano norteño (siglo XIII)», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 478-494, Col. Diachronica Hispanica.

[Retoma la discusión sobre el origen del ensordecimientos de las sibilantes en el castellano peninsular, centrándose en la zona que tradicionalmente se había situado el nacimiento de tal fenómeno: norte de Burgos, en concreto en el antiguo concejo de Miranda de Ebro y alrededores. Para el estudio se basa en un corpus integrado por 44 documentos notariales de concejo conservados en el Archivo Histórico Provincial de Burgos, en el Municipal de De Miranda de Ebro y en el del Territorio Histórico de Álava, y redactados en el último tercio del siglo XIII (entre 1262-1296).]

- 342 MARCOS ÁLVAREZ, Francisco de Borja, «Algunas enmiendas al texto del *Libro de Alexandre*», *Vox romanica*, 77 (2018), pp. 219-239.

[Analiza algunos de los muchos *loci critici* que se encuentran a lo largo del texto, debido a los numerosos errores de copia que desfiguran los dos manuscritos que transmiten el poema. Se detiene en concreto en las coplas 981, 1872, 1981, 2059, 2553, para las que propone enmiendas, con el objetivo de contribuir a la reconstrucción del arquetipo.]

- 343 MARIMÓN LLORCA, Carmen, «De la *actio* oratoria a la gestualidad medieval. El triunfo del dominio "cuerpo" como marco para la expresión poética», en *Revista de Literatura Medieval*, 27, 2015, pp. 147-174.

[«La Retórica contó, desde sus primeras formulaciones, con dos operaciones relacionadas con el componente físico de la construcción del discurso: la memoria y la *actio*. La *actio*, fase final en la elaboración del discurso, da cuenta de las relaciones que res y verba, pensamiento y lenguaje mantienen con la experiencia corporal. El objetivo de este trabajo es estudiar cuál es el valor que se da a gesto y movimiento corporal en la Edad Media a través de la manera en que estos son tratados en los textos medievales castellanos -siglos XII-XV-; si en ellos es posible reconocer huellas de la *actio* retórica o si se hacen eco de nuevas formas o códigos de actuación. A pesar de la insistencia por parte de la Iglesia en el control del cuerpo y del gesto que lo dinamiza, la evidencia de que es imprescindible utilizarlos para comunicar oralmente un mensaje conducirá a un intento de regulación ideológica. Una vez más, la convivencia de cultura letrada y cultura popular dará lugar a la coexistencia, durante la Edad Media, de distintos modelos comunicativos y sistemas semióticos tanto lingüísticos -latín, lenguas romances- como no lingüísticos -*actio* retórica, *performance* actoral- que, en el caso de la Edad Media castellana, acabarán sincretizándose en el arte de clerecía de los siglos XIII-XIV» (p. 174). Utiliza un amplio corpus de textos castellanos, entre ellos: *Corbacho* de Alonso Martínez de Toledo, *Milagros de Nuestra Señora* y *Vida de San Millán de la Cogolla* de Gonzalo de Berceo, *Libro de Buen Amor* de Juan Ruiz, *Poema de Mío Cid*, *Gran Conquista de Ultramar*, *Estoria de España* de Alfonso X, *El Libro del Consejo y de los Consejeros* de Maese Pedro, *Claros varones de Castilla*, *Conde*

Lucanor y *Libro de los Estados* de Don Juan Manuel, *Poema de Fernán González*, *Rimado de Palacio*, *Zifar* de Ferran Martínez.]

- 344 MARÍN PINA, María del Carmen, «La recepción de la *Cárcel de Amor* en el siglo XVI: Cartografía literaria y testimonios de lectura», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 289-303, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Se ofrece un recuento general de las ediciones y traducciones de la *Cárcel de amor* en la Europa del XVI, perfilando asimismo público y dedicatarios de las mismas, para encontrar las razones de su fortuna y amplia difusión como modelo de retórica y de lengua española.]
- 345 MARINI, Massimo, «Lengua misógina en un soneto del ms. Corsini 970», *Critica del Testo*, 20, 2 (2017), pp. 341-354.
[Análisis del soneto «Gesto de clueca, vieja desambrida», copiado en los últimos folios del Ms. Corsini 970. Este poema se inscribe en la tradición de la *vituperatio in vetulam* de la que el autor reseña los ejemplos medievales. El autor concluye afirmando que «el soneto del Ms. Corsini 970 constituye una interesante muestra de la fecundidad del tema misógino en la poesía española aurisecular que se copia y se conserva incluso en la Roma barroca. La reiteración de tópicos anti-femeninos (la fealdad y la vejez) se despliega en el marco de un continuo espejismo literario con el modelo áulico, al que se alude para subvertirlo. Nuestro texto, por lo tanto, no aporta innovaciones sustanciales al género al que pertenece. Al igual que en otras invectivas del mismo género, el interés principal estriba en la lengua: un alarde de agudeza verbal logrado a través de una serie de cruces semánticos que, sin excluirse recíprocamente, dejan abiertas las posibilidades expresivas de estos versos, amplificadas también por la rúbrica que los presenta en uno de los testimonios» (p. 354).]

- 346 MARINI, Massimo, «El léxico del cuerpo en el Ms. Corsini 970», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 447-463, Col. Cauterio suave, 17.
[En el presente trabajo se ilustran unos resultados parciales de la realización de un glosario bilingüe español-italiano del Ms. Corsini 970 de la Biblioteca dell'Accademia Nazionale dei Lincei e Corsiniana, que confluirá en la web *Glossari di Ispanistica* de la Universidad de Roma «La Sapienza». Este glosario se coloca, pues, en la ya muy rica serie de aportes para la reconstrucción de la lengua poética de los siglos XVI y XVII, con sus pervivencias e innovaciones, escogiendo esta vez como ejemplo un testimonio de una tradición que se caracteriza por situarse geográficamente fuera de los dominios directos de la corona española. El campo semántico elegido para esta muestra es el del cuerpo, tanto humano como divino o animal. En el análisis léxico que se propone, se examinan los datos recogidos tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo.]
- 347 MARINO, Nancy, *El 'Cancionero de la corte de Carlos V' y su autor, Luis de Ávila y Zúñiga*, Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2018, 224 pp.
[La autora estudia y publica el MSS/5602 de la Biblioteca Nacional de España, cuya compilación atribuye al cronista del Emperador. Se trata de un volumen muy interesante por recoger poesía procedente de la corte imperial y reflejar los gustos poéticos allí dominantes, entre los que brillan las glosas y romances.]
- 348 MARTÍ SOLANO, Ramón, «Transmission de l'heritage parémiologique classique en anglais et en quelques langues romanes», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 427-443, Col. Aliento, 10.
[El autor propone un análisis paremiológico contrastivo de cuatro proverbios en inglés, francés, español, italiano y portugués. Destaca la difusión de proverbios de la tradición clásica gracias a los *Adagia* de Erasmo.]

- 349 MARTIN, Georges, «Ordoño Sisnández, autor de la *Historia legionensis* (versión revisada y aumentada)», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 30 (2018).
[El autor defiende la hipótesis de que Ordoño Sisnández, canónigo de San Isidoro de León durante la primera mitad del siglo XII, fue hijo de Sisnando Davidiz, cónsul de Coimbra entre 1064 y 1091, y autor de la *Historia legionensis*. Esta hipótesis se basa en ocho indicios, cuatro de los cuales se hallan en el texto de la obra (el interés del autor hacia Coimbra y León; la evocación elogiosa hacia el cónsul Sisnando; el arraigo de esta evocación en un saber de origen conimbricense, y la mención que hace de su padre para permitir una apreciación histórica de Almanzor que es posible que desconcertase a sus lectores y oyentes). Los otros cuatro indicios se hallan en documentación: la existencia de un hijo natural de don Sisnando; la presencia en san Isidoro de León de un tal Ordoño Sisnández cuyo patronímico y cuya fecha de muerte pueden ayudar a identificarlo como hijo del cónsul de Coimbra; la preeminencia de este personaje entre las comunidades canónicas a pesar de que no disfrutó de ninguna dignidad eclesiástica, y, por último, las confirmaciones que hizo bajo su nombre entre próceres de la más alta nobleza.]
- 350 MARTIN, Georges, «La part des femmes dans le développement d'une historiographie royale et d'une pensée politique léonaises aux XIIe et XIIIe siècles», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 30 (2018).
[Estudio situado entre una historia política de la historiografía y de la historia social de las mujeres de poder. El autor trata de analizar la importancia y los lugares de la intervención política de las mujeres en los reinos hispánicos medievales, especialmente en lo que se refiere al reino de León durante los siglos XII y XIII. Para ello, se estudia el patronato y la incitación de una contribución femenina a la emergencia de una gran historiografía real, es decir, a la elaboración de un pensamiento político. Todos estos datos pueden servir también para la historia del infantazgo y del monasterio-colegiata de San Isidoro de León.]

- 351 MARTÍN AIZPURU, Leyre, «Acercamiento al sistema pronominal átono de tercera persona en documentos de cancillería alfonsí», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 651-666, Col. Diachronica Hispanica.
[Ofrece un análisis del sistema pronominal átono de tercera persona en función de complemento, realizado sobre un corpus de muestra compuesto por 103 documentos originales emanados de la cancillería real castellana de Alfonso X, redactados entre 1253 y 1283 y dirigidos a cuatro áreas geográficas del Reino de Castilla y León: Andalucía, Castilla la Nueva, Castilla la Vieja, León y Murcia. Concluye que, como han demostrado otros trabajos anteriores, «si bien en el siglo XIII coexistían varios sistemas pronominales -casual, protorreferencial y de transición-, el castellano de la cancillería presentaba básicamente un sistema pronominal casual, salvo en muy limitadas desviaciones.]
- 352 MARTÍN CRIADO, Arturo, «La mano protectora», *Revista de Folklore*, 437 (2018), pp. 3-13.
[Recorrido por la presencia y los significados simbólicos de la imagen de la mano abierta («mano sanadora») y de la higa en el arte y en la arquitectura desde el Paleolítico hasta el s. XIX. Se ofrecen ejemplos de la época medieval y de la cultura popular en la Península Ibérica.]
- 353 MARTÍN MARTÍNEZ, Alodia, «La *Profecía* de Evangelista: pronósticos y perogrulladas al servicio de la crítica social y religiosa», *La Corónica*, 47, 1 (2018), pp. 5-27.
[Disquisición sobre el MSS/21549 que contiene una profecía atribuida a un poco conocido autor conocido con el nombre de Evangelista. Se intenta poner en el contexto social, político y religioso de finales del siglo XV. Se obvia el evidente elemento satírico y humorístico de parte de esta curiosa profecía, tal como enunciaba Hammer en un artículo publicado en la misma revista hace 10 años, y la cronología es bastante difusa, pues parece referirse al reinado de Enrique IV.]

- 354 MARTÍN PRIETO, Pablo, «La utilización del discurso sobre la fe y lealtad del arzobispo Rodrigo Jiménez de Rada en la cancillería real de la Castilla Trastámara», *Hispania*, 78 (2018), pp. 635-658.
[El artículo investiga como la *técnica de la escritura* utilizada en la cancillería medieval constituye una forma efectiva de representar y producir o reproducir y divulgar ideas e imágenes sobre el poder regio. Concretamente se analiza un discurso del arzobispo toledano Rodrigo Jiménez de Rada incluido en *Historia Gothica sive De rebus Hispanie*. El autor del artículo realiza un cuidadoso estudio de un par de conceptos: la importancia central de la fe (*fides*), así como, de la noción de fidelidad o lealtad (*fidelitas*) que reflejan muy a las claras cómo su forma de utilizar tales palabras pudo contribuir a la divulgación y a la consolidación del discurso de la cancillería real de Castilla. El arzobispo Rodrigo se vale tanto del término *fides* como del término *fidelitas*, en efecto, para presentar la noción de fidelidad desde un punto de vista social que puede leerse en clave de obligación y compromiso entorno a los que gravitaban el mundo feudal castellano, imponiendo así un modelo a seguir que había sido eficaz en el reinado de Alfonso VIII y que podría, por tanto, serlo también en la actualidad.]
- 355 MARTÍN ROMERO, José Julio, «Una cuestión cuatrocentista sobre el valor y la experiencia: estudio y edición», *Revista Española de Filología*, XCVIII, 1 (2018), pp. 111-137.
[Estudio y edición crítica de la cuestión que Mexía plantea a D. Álvaro de Mendoza, conde de Castro y señor de las villas de Gormaz y Astudillo, que transmiten dos testimonios de la Biblioteca Histórica General de la Universidad de Salamanca, ms. 2414 y ms. 2428.]
- 356 MARTÍN ROMERO, José Julio, «Notas sobre la relación entre Fernán Mexía y don Álvaro de Mendoza», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 305-321, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[Se investigan las relaciones entre el conde de Castro y el autor del *Nobiliario vero*, para asumir que no se trató solamente de una relación clientelar, sino que el aristócrata encarnaba para el autor del tratado su ideal de noble.]

- 357 MARTÍNEZ, H. Salvador, «Humanismo medieval y humanismo vernáculo. Observaciones sobre la obra cultural de Alfonso X el Sabio», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 181-217.
[Estudio sobre el origen del humanismo vernáculo castellano en el ámbito del humanismo medieval. Se analizan sus características, contrastándolas con las del humanismo latino clasicista del siglo XV. Tras analizar los dos términos de referencia «humanismo» y «vernáculo», muestra por qué se trata de un humanismo total que, por influjo de la filosofía aristotélica, incluye las letras y las ciencias, e integrador de las tres culturas presentes en la sociedad peninsular del siglo XII, las cuales usaron el vernáculo como lengua común.]
- 358 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «La literatura en torno a las hijas de los Reyes Católicos: inicios de una tesis doctoral», *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 30 (2012), pp. 253-266.
[El artículo presenta y expone las líneas fundamentales de la investigación de la autora: una monografía que explore en la educación y cultura de las hijas de los Reyes Católicos, las infantas Isabel, Juana, María y Catalina, así como su mecenazgo en torno a las artes y, sobre todo, la literatura escrita para ellas en su entorno.]
- 359 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «Entre Castilla y Portugal: la literatura en torno a la primogénita de los Reyes Católicos», *Revista À Beira*, 10 (2015), pp. 67-83.
[A través del presente artículo se analiza la literatura surgida entre ambas cortes peninsulares gracias a la poderosa figura femenina de Isabel de Castilla y Aragón, hija primogénita de los monarcas castellanos, Isabel y Fernando, los Reyes Católicos, princesa de Portugal junto a D. Afonso,

hijo de D. João II y Leonor de Viseu, y, finalmente, reina de Portugal en virtud de su matrimonio con D. Manuel I, O Venturoso.]

- 360 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «Pérez Galdós y Gómez de la Serna: dos visiones literarias diferentes sobre el mito y la historia de Juana de Castilla», *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 33 (2015), pp. 121-135. [Se pretende ahondar en el tratamiento literario del mito de Juana I de Castilla -conocida para la historia como «la Loca»- que ofrecen *Santa Juana de Castilla* (1918) de Benito Pérez Galdós y *Doña Juana la Loca (y otras seis novelas superhistóricas)* (1944) de Ramón Gómez de la Serna. Ambas obras se despojan de los conocidos tópicos sobre la locura y la pasión de la reina gracias a la originalidad y la libertad de ambos autores a la hora de enfrentarse con el personaje.]
- 361 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «"Estampas para un libro": la infanta Isabel de Castilla, reina de Portugal, en la literatura de los siglos XX y XXI», en *Reinas e Infantas en los Reinos Medievales Ibéricos. Contribuciones para su estudio* (eds. Silvia Cernadas Martínez - Miguel García-Fernández), Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións da Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 509-530. [A diferencia de su hermana Juana «la Loca», la infanta Isabel de Castilla (1470-1498), primogénita de los Reyes Católicos, princesa de Asturias y reina consorte de Portugal, apenas ha suscitado el interés de los escritores como materia digna de novela. Este artículo trata de dar respuesta al silencio en torno a Isabel en la literatura de los siglos XX y XXI. También analiza aquellas obras excepcionales que le dan voz, como las del historiador Félix de Llanos y Torriglia, quien escribió una biografía novelada titulada *Isabel de Castilla, reina de Portugal. Estampas para un libro*, así como otras obras que toman la figura de Isabel como personaje secundario.]
- 362 MARTÍNEZ PÉREZ, Antonia, «La aportación del *dit* en la historiografía de los géneros medievales: especificidad innovadora del *dit* francés», *Revista de Literatura Medieval*, 27 (2015), pp. 175-192.

[Análisis de la aportación del *dit* en la historiografía de los géneros medievales, en cuanto a su capacidad de generar transformaciones en la estructuración de los mismos. Se incide en mostrar su innovación al configurarse en sus estructuras lo que la autora ha catalogado como poesía del registro *recitativo*; forjada especialmente en el paso del ámbito *melódico* al *recitativo*, contribuyendo a la evolución poética del siglo XIII. Y, en el siglo siguiente, mostrar la continuidad de sus aportaciones transformativas, al realizarse bajo sus estructuras la especial configuración de *libro* o *tratado*, que adquiere en autores como Machaut o Froissart.]

- 363 MARTOS, Josep Lluís, «CIM: un espacio digital para la poesía de cancionero. Bases de datos», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 323-337, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo presenta las posibilidades de interrogación de la base de datos de la web CIM, en la que se pueden efectuar consultas no realizables con los soportes en papel. Se ejemplifica el caso de la base de datos del *Cancionero general del siglo XV* (MN13), estructurada según dos tablas complementarias, una sobre las *Obras contenidas* y la otra sobre los *Índices de copia*, que se pueden interrogar gracias a un motor de base de datos relacional según los campos indicados por los usuarios.]
- 364 MARTOS, Josep Lluís, «Fuentes poéticas incunables: el cancionero 87FD y Juan Tallante», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 523-533, Col. Caeterio suave, 17.
[«Este trabajo revisa los diferentes catálogos de fuentes poéticas incunables. Los pliegos impresos están bien delimitados e, incluso, se han estudiado las grandes colecciones poéticas, pero es necesario un acercamiento científico a fuentes impresas de tamaño medio. Se pone en evidencia que el catálogo amplía las fuentes poéticas incunables a un nuevo testimonio, el cancionero 87FD, clave para entender el peso

social del poeta Juan Tallante en Valencia y, en definitiva, su protagonismo en el *Cancionero general*» (p. 523).]

- 365 MASERA, Mariana, «'Córtote ruda para mi ventura': las palabras entre el cielo y el infierno», en *Mujeres quebradas. La Inquisición y su violencia hacia la heterodoxia en Nueva España* (ed. M^a J. Zamora Calvo), Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2018, pp. 203-227.
[El análisis de un amplio repertorio de oraciones, conjuros y ensalmos transmitidos oralmente en la Nueva España permite reflexionar sobre la pervivencia de una tradición popular de raigambre medieval, como ya estudiara la autora en *Relatos populares de la Inquisición novohispana* (2010), en parte recogida por Margit Frenk en su *Corpus de la antigua lírica popular hispánica*.]
- 366 MATA INDURÁIN, Carlos, «Rivalidades políticas y enredos amorosos para un héroe legendario», *Bulletin Hispanique*, 119, 1 (2017), pp. 217-230.
[A lo largo de los siglos y en cada uno de los tres géneros literarios, han sido muchas las recreaciones literarias del personaje de Bernardo del Carpio. En el Siglo de Oro está presente en múltiples obras de autores tan diversos como Juan de la Cueva, Cubillo de Aragón o el propio Lope de Vega. El presente artículo analiza una pieza dramática de esta época: *Bernardo del Carpio en Francia*, de la autoría de Lope de Liaño, que muestra al personaje protagonizando innumerables hazañas por Europa.]
- 367 MATUTE, Cristina, «La traducción de la periferia izquierda adverbial y la construcción del discurso en la Edad Media: del latín de la Vulgata al español de la *General estoria* y la Biblia E6», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Este trabajo analiza el influjo del latín en dos traducciones de la Vulgata al español antiguo en un ámbito concreto de la sintaxis: el orden de los adverbios en el margen preverbal de la oración. El estudio se centra en la *General estoria* de Alfonso X y la Biblia escorialense (E6). Un segundo apartado trata los factores a tener en cuenta para interpretar la posición adverbial en las traducciones bíblicas para pasar, a continuación, a

exponer la metodología empleada a la hora de recopilar, describir y examinar el corpus de datos. Seguidamente se explican y discuten los resultados de la investigación. Finalmente, las conclusiones destacan que ambas traducciones muestran una lengua castellana plenamente capacitada en su expresión, con una sintaxis discursiva adverbial independiente de la del latín de la Vulgata.]

- 368 *Medievalia = Conmemoración 30 aniversario*. Eds. Concepción Company Company - Aurelio González - Lillian von der Walde Moheno, Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México - Instituto de Investigaciones Filológicas, 2018, 314 pp.
[Número conmemorativo de la revista, que da cuenta del carácter multidisciplinario de ésta, a través de la publicación de una selección de artículos previamente publicados. Aquellos de interés para la literatura hispánica medieval se reseñan individualmente.]
- 369 MEILÁN GARCÍA, Antonio José, «Los adverbios medievales *suso* y *yuso*: morfosintaxis y desaparición», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 11 (2016), pp. 89-112.
[Los adverbios *suso* y *yuso*, tuvieron un gran rendimiento funcional a lo largo del castellano medieval y fueron muy empleados en la obra de Alfonso X el Sabio. Cayeron en desuso durante el s. XV, en el s. XVI prácticamente dejaron de emplearse y en el s. XVII apenas hay rastro de ellos. Este trabajo profundiza en dos cuestiones fundamentalmente: su funcionamiento morfosintáctico y su desaparición.]
- 370 MENDES, Fernanda Pereira, «A atualidade de Miguel Asín y Palacios: o caso da escatologia muçulmana na *Divina Comédia*», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 359-367, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Se retoma el análisis comparatista que en 1919 llevó a cabo Miguel Asín y Palacios, el cual relacionó la *Comedia* de Dante Alighieri con la escatología islámica y sus representaciones literarias, especialmente con

el *Libro de la escala de Mahoma*, que cuenta el viaje del profeta por el mundo ultraterrenal.]

- 371 MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M., «Mujeres "otras": deslindes (medievales y contemporáneos) del homoerotismo femenino», en *Através do olhar do Outro. Reflexões acerca da sociedade medieval europeia (séculos XII-XV)* (eds. J. Albuquerque Carreiras - G. Rossi Vairo - K. Toomaspoeg), Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, 2018, pp. 235-256.
[Panorámica sobre los testimonios conservados en fuentes literarias, historiográficas y religiosas en torno al homoerotismo femenino en la Edad Media europea, con especial atención a las fuentes en lengua catalana (*Terç del cristià* de Francesc Eiximenis, *Tirant lo Blanch* de Joanot Martorell o *Spill* de Jaume Roig). Previamente ofrece un estado de las investigaciones recientes.]
- 372 MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M., «Voces femeninas en la poesía popular catalana de la Edad Media», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 219-232.
[El presente trabajo tiene como objetivo analizar la presencia de la voz femenina en el corpus de la lírica popular catalana de la Edad Media. Con tal propósito, y tras presentar los resultados de las líneas de investigación principales en el área románica, se estudiará el *Corpus d'antiga poesia popular* de Josep Romeu i Figueras y serán comentadas las características temáticas y formales de este conjunto formado por veinticuatro poemas. Por último, se propone la inclusión de tres piezas adicionales, de origen diverso, que permiten reflexionar sobre cuestiones relacionadas con sus tipologías textuales, culturales y lingüísticas.]
- 373 MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M., «Edat Mitjana i erotisme a La torre dels vicis capitals de Terenci Moix», *Estudis Romànics*, 40 (2018), pp. 357-366.
[El análisis del cuento «El dimoni», de Terenci Moix, publicado en 1968, sirve al autor para analizar las fuentes de las que sirvió el narrador catalán para recrear el universo medieval con una clara funcionalidad]

transgresora, más deudoras de la cultura popular que de la literatura culta de la Edad Media.]

- 374 MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M., «Masculinidades y sodomía en el Medioevo hispánico», en *Feminidades y masculinidades en la historiografía de género* (ed. Henar Gallego Franco), Granada, Comares, 2018, pp. 57-72. [Tras una revisión sobre los últimos estudios en torno a la masculinidad en el Medioevo europeo, el autor plantea que las identidades masculinas no fueron solo sexuales, sino sociales, en el sentido más amplio de la palabra, atendiendo por consiguiente vectores que no derivan exclusivamente de la biología, que confluyen y que se escapan del género entendido de forma unívoca. Así, propone que el mínimo común denominador que serviría para definir la masculinidad en los territorios hispánicos de los últimos siglos medievales sería una construcción cultural tan efectiva como el «pecado nefando».]
- 375 MICHAEL, Ian, «Decisions! Decisions! Problems of Re-editing the *Cantar de mio Cid*», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Saguar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 131-142, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3. [Relata su experiencia como editor del *Poema* y, en particular, rememora la preparación de una nueva edición en colaboración con Juan Carlos Bayo para la editorial Castalia.]
- 376 MIER PÉREZ, Laura, «El canon teatral profano en el primer tercio del siglo XVI: luces y sombras», *Bulletin of Hispanic Studies*, 95, 8 (2018), pp. 825-841. [La autora propone una revisión del canon de textos teatrales de las primeras décadas del siglo XVI, intentando enfatizar los cambios producidos desde la percepción medieval y cortesana del teatro profano hasta su progresiva profesionalización y alejamiento de los ambientes

nobiliarios y cortesés donde se habían creado. También se analizan otro tipo de circunstancias, como las de conservación de obras y dificultades de acceso a la tradición textual, que han podido influir en la presencia o ausencia de estos textos con respecto al canon.]

- 377 MIGUEL FRANCO, Ruth, «Para una aproximación global al estudio de los cartularios toledanos: los textos no diplomáticos», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 91-107, Col. Diachronica Hispanica.
[Aproximación global al cartulario, de todos los elementos que lo componen, en tanto que «un todo coherente e indivisible» (p. 91). Toma en consideración todos los elementos que lo componen, incluyendo las piezas no diplomáticas, pero que, para la autora, resultan cruciales para interpretar el origen, función y naturaleza de esta tipología de volúmenes. Para ello, analiza un conjunto de tres cartularios confeccionados en los siglos XII-XIII en Toledo (Toledo, Biblioteca Capitular, ms. 42-20; Madrid: Archivo Histórico Nacional, 996B y 987B) que recogen documentación relacionada con el cabildo y la sede episcopal toledana, así como de otras instituciones religiosas de la ciudad, además de documentos privados y reales, motivo por el que resultan especialmente interesantes estas piezas. (pp. 91-107).]
- 378 *Miracles d'un autre genre. Récritures médiévales en dehors de l'hagiographie*. Eds. Olivier Biaggini - Bénédicte Milland-Bove, Madrid, Casa de Velázquez, 2012, 344 pp., Col. Collection de la Casa de Velázquez, 132.
[El volumen explora permanencias y transformaciones del milagro a lo largo de un extenso período, en dominios francés y español y en contextos literarios diferentes, desde la literatura jurídica, la historiografía, *exempla*, poemas, textos ficcionales, etc. Se reseñan aquellas contribuciones de interés para la literatura castellana medieval.]

- 379 MIRANDA, Florencia Lucía, «Viejas alcahuetas en *Sendebar*: entre el discurso ejemplar y la tradición oriental», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 107-118.
[Análisis de la figura de la anciana mediadora y de su accionar en los apólogos *Canicula* y *Pallium* de *Sendebar*, cotejándola con las versiones orientales.]
- 380 MIRANDA, Lidia Raquel, «La naturaleza en *El paraíso* de Ambrosio de Milán: antecedentes antiguos y proyecciones en el ámbito hispánico», *Olivar = Natura Litterata. La naturaleza en la poesía hispánica medieval y su contexto latino y románico*, 17, 26 (2016).
[El artículo recorre algunas de las expresiones literarias que dan cuenta de la percepción y significación de la naturaleza y sus elementos en un tópico muy difundido desde la Antigüedad y el Medioevo: el paraíso, presente en el primer tratado exegético compuesto por Ambrosio de Milán en el siglo IV, pero con proyecciones en la producción cristiana de la Edad Media española, específicamente los *Milagros de Nuestra Señora*.]
- 381 MIRRER, Louise, «Género, poder y lengua en los poemas de Florencia Pinar», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 95-104.
[Se realiza un análisis de las estrategias lingüísticas femeninas de la literatura medieval, específicamente en el poema «Destas aves su nación» de Florencia Pinar, como modos de resistencia a la dominación masculina.]
- 382 *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro. Volumen 1: el noble y el trabajador*. Coord. Ignacio Arellano - Marc Vitse, Madrid - Frankfurt am Main, Universidad de Navarra - Iberoamericana - Vervuert, 2004, 394 pp., Col. Biblioteca Áurea Hispánica, 30.
[Reúne los trabajos presentados durante la celebración de dos seminarios los días 23-24 de abril de 2001 y 28-29 de enero de 2002 y en los que se examinaron, a la luz de los avances de investigación recientes, la cuestión de los modelos de comportamiento que prevalecieron en la

España de los siglos XVII y XVIII. Se reseñan individualmente las aportaciones de interés para la literatura castellana medieval.]

- 383 [MONCAYO, Mosén] *Poesía*. Ed. Laura López Drusetta, Zaragoza, Universidad de Zaragoza - Instituto de Estudios Altoaragoneses - Instituto de Estudios Turolenses, 2019, 106 pp., Col. Larumbe Textos Aragoneses, 99.
[El estudio preliminar contiene un cuidado análisis del cancionero que ha transmitido sus siete composiciones (SA7), una reconstrucción de su figura literaria y de su imagen histórica como hombre de confianza de Alfonso el Magnánimo en relevantes cargos políticos. La edición cuenta con una cuidadísima y extensa anotación.]
- 384 *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge*. Ed. H. O. Bizzarri, Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, 296 pp., Col. Scriptorium Friburgense, 39.
[El volumen reúne 15 colaboraciones, fruto del coloquio que bajo el mismo nombre se realizó en las Universidades de Friburgo y Ginebra, los días 2 y 3 de mayo de 2016. Se propone una mirada conjunta de dos campos que, por lo general, se consideran independientemente: la naturaleza y el mundo animal. Los trabajos giran en torno a la simbología y representación de estos campos en obras hispánicas medievales (*Conde Lucanor*, *Libro de buen amor*, *Cantigas de Santa María*, *Esopete ystoriado*, *Libro de los gatos*, etc.).]
- 385 MONTANER, Alberto, «Le corpus cidien: des premiers textes au *Cantar de mio Cid*», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 55-61.
[El autor pasa revista a los primeros textos cidianos con el objetivo de ver las líneas directivas de la primera imagen del héroe que se halla en el *Cantar*. También destaca los elementos que el poema descartó de esa primitiva tradición latina y castellana.]
- 386 MONTANER FRUTOS, Alberto, «Épica, historicidad, historicificación», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones*

críticas (eds. J. C. Conde - A. Sagar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 17-53, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.

[Contribución de carácter teórico-literario, en la que se ocupa de las relaciones entre poesía épica e historia. Partiendo de la definición de Aristóteles del género, el autor nos ofrece un amplio encuadre de la cuestión que le permite «aproximarse de forma radicalmente original al análisis del problema, desvelando las bases teóricas y metodológicas subyacentes a la idea de la especialmente intensa historicidad de la épica castellana, de tan largo recorrido en el discurso crítico, así como la orientación de las tendencias que refutaron tal proposición y que se han centrado tanto en la exploración de los fenómenos de anovelización y transformación literaria experimentados por los poemas épicos medievales como en el modo en que construyen una visión social de un pasado, no siempre con motivos o con fines ideológicos y precisos» (p. 10).]

- 387 MONTANER FRUTOS, Alberto, «*Avri sacra fames*: un tópico épico en *La Austríada*», *Creneida*, 6 (2018), pp. 199-234.

[El autor analiza el tópico de la crítica de la codicia en las obras de *La Araucana*, de Alonso de Ercilla, y *La Austríada*, de Juan Rufo, que se inspira en el tópico virgiliano del *auri sacra fames*, motivo recurrente en la épica del Siglo de Oro, como se puede ver en el *Arauco domado*, de Pedro de Oña, o *La Dragontea*, de Lope de Vega. De acuerdo con el estudio, este tópico se utiliza para criticar la codicia colectiva de los conquistadores, que atenta contra el orden social en las obras sobre las guerras mapuches, mientras que en los poemas de Lope y Rufo se trata de una codicia particular de los soldados, que pone en jaque el orden y el decoro de los militares.]

- 388 MONTIEL DOMÍNGUEZ, José Luis, «Subjetividad y objetividad en el "Cantar de mio Cid" y en las crónicas», *Revista Española de Filología*, 1 (2018), pp. 139-160.

[Análisis lingüístico del *Cantar* relacionando la estructura sintáctica con la objetividad de la narración épica.]

- 389 MORA GARCÍA, Javier, «Historia de *al* + infinitivo con valor de simultaneidad en castellano», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 11 (2016), pp. 113-129.
[El artículo profundiza en la procedencia y en los empleos en castellano de *al* + infinitivo y examina los matices o valores que expresa dentro del concepto general de simultaneidad. De las investigaciones se desprende la hipótesis del origen occitano de esta estructura y que se remontan al s. XIII. Los ejemplos para las diferentes épocas se extraen del *CORDE*.]
- 390 MORAL DEL HOYO, María Carmen, «El sistema pronominal en la documentación montañesa del siglo XIII (Abadía de Santillana del Mar y Monasterio de Santo Toribio de Liébana)», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 667-689, Col. Diachronica Hispanica.
[Dada la importancia que parece tener el sistema cántabro en la historia del español, la autora pretende ampliar la nómina de documentos manejados por otros autores y para ello estudia el sistema pronominal en un corpus integrado por 106 documentos datados entre 1196 y 1306, procedentes de la Abadía de Santillana del Mar y custodiados en el Archivo Diocesano de Santander, y los pergaminos del Monasterio de Santo Toribio de Liébana custodiados en el AHN, tanto los originales como los contenidos en el *Cartulario de Santo Toribio*, todos ellos representativos dialectalmente de La Montaña y Liébana.]
- 391 MORALES OROZCO, Fernando A., «Influencias de *La Celestina* y algunos rastros del amor cortés en *El caballero de Olmedo*, poema dramático de Lope de Vega y Carpio», *Revista Destiempos*, 26 (2010), pp. 64-76.
[Se analiza *El caballero de Olmedo* de Lope de Vega en contraste con *La Celestina*, tomando como eje elementos del amor cortés y del amor

platónico, específicamente a través de los postulados de Marsilio Ficino.]

- 392 MOREIRA, Filipe Alves, «Memórias do rei D. Pedro: episódios não incluídos na *Crónica* de Fernão Lopes», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2018), pp. 95-112.
[El autor analiza los relatos del rey Pedro incluidos en la *Crónica da tomada de Ceuta* de Zurara, en la *Crónica Geral de Espanha de 1344* y cinco manuscritos marginales que aparecen en la *Crónica de D. Pedro*. A partir de este análisis, intenta dar a conocer la construcción de la imagen de Pedro a partir de los textos no incluidos por Fernão Lopes en su *Crónica do rei D. Pedro*.]
- 393 MORROS MESTRES, Bienvenido, «The Story of Hero and Leander: A Possible Unknown Source of *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 141-158, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Completa reflexión sobre las fuentes clásicas de *La Celestina*, enfatizando los lugares comunes entre la trama celestinesca y la historia de Hero y Lendro, como el encuentro nocturno entre los amantes y los lamentos por culpa del suicidio. Las atinadas comparaciones llevan al autor a emitir la hipótesis de una «unknown source for *Celestina* that narrated the story of Hero and Leander, mixed with elements taken from the stories of Ceyx and Alcyone, and Pyramus and Thisbe» (p. 158).]
- 394 MOSQUERA NOVOA, Lucía, «De la *belle dame sans merci* a la doncella que muere: sobre la figura femenina en la obra de Juan de Torres», *Artifara*, 18 (2018), pp. 205-218.
[El artículo pasa revista a la producción poética de Juan de Torres, contenida en su mayoría en el *Cancionero de Palacio*. Se centra concretamente en una figura crucial del yo lírico de la poesía cancioneril: la amada del poeta, *la señora*, siguiendo la tradición trovadoresca. Según la autora del artículo, nada hay en los datos que se asocian a la amada que

puedan corresponden a una figura históricamente existida. Pasa revista a los tópicos más habituales relacionados con la dama (la dama bella y despiadada), así como a algunos menos utilizados en este tipo de lírica como la mujer de la mujer, la correspondencia amorosa o la figura de la mujer lectora, como principal *usuario* de este tipo de poesía. La dama cruel y esquiva de los versos de Juan de Torres va en la línea de la figura femenina que refleja la obra de Alain Chartier, *La belle dame sans mercy*. Insiste, por último, en el gusto por la *variatio* del poeta del *Cancionero de Palacio*, que lo lleva a cultivar tanto los elementos formales como los temáticos más variados que hacen de él un poeta de gran interés.]

- 395 MOSQUERA NOVOA, Lucía, «El cuerdo y el loco: un intercambio poético entre Álvaro de Luna y Juan de Torres», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 235-247, Col. Cauterio suave, 17.
[Se propone el estudio de un breve diálogo pregunta-respuesta entre el condestable Álvaro de Luna y Juan de Torres (f. 89, «Dizque más sabe'n su casa» ID 2583 y «La verdad está muy rasa», ID 2584), ambos cortesanos relacionados con el círculo castellano de la primera mitad del XV que cultivan un tipo de poesía amorosa y lúdica, representativa de la poética predominante en el *Cancionero de Palacio* (SA7). Además del género (la esparsa) y la forma en que se presenta (basada en la inserción de refranes), resulta de gran interés el contenido del intercambio, que, a pesar de la oscuridad a que da lugar el uso de paremias, podría llevar a un momento y a un espacio determinados en la vida de la corte (unos festejos nupciales) y, asimismo, evidencia la estrecha relación de Juan de Torres con la casa del privado castellano.]
- 396 MOYA GARCÍA, Cristina, «Los estudios sobre la lírica medieval de Menéndez Pidal y el triunfo del "tradicionalismo"», *Ínsula*, 857 (2018), pp. 26-28.
[Reflexión sobre los siete principales artículos que escribió Menéndez Pidal entre 1919 y 1960 sobre lírica medieval desde una óptica filológica y que fueron reunidos en la publicación *Estudios sobre la lírica medieval* del

Centro para la Edición de los Clásicos Españoles en 2014. Se señala que esta publicación incide en la supremacía de la teoría tradicionalista que Menéndez Pidal defendió hasta el final de sus días.]

- 397 MOYA GARCÍA, Cristina - SOLANA PUJALTE, Julián, *Juan de Mena y sus libros*, Sevilla, Padilla Libros Editores & Libreros, 2011, 62 pp.
[Catálogo de la exposición conmemorativa del sexto centenario del nacimiento del poeta cordobés organizada por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba. La muestra ofrece ediciones de las obras del autor del *Laberinto de Fortuna*, textos que utilizó como fuentes y otros de escritores contemporáneos o inmediatamente posteriores. Todas ellas proceden de distintas bibliotecas cordobesas.]
- 398 *Mujeres quebradas. La Inquisición y su violencia hacia la heterodoxia en Nueva España*. Ed. M^a Jesús Zamora Calvo, Madrid - Frankfurt am Main, Iberoamericana - Vervuert, 2018, 330 pp., Col. Tiempo emulado. Historia de América y España, 66.
[Conjunto de estudios multidisciplinares sobre la situación de la mujer en la Inquisición novohispana. Se reseñan aquellos que pueden resultar de interés para nuestro ámbito de estudio.]
- 399 MUNGUÍA, Yadira, «Poesía novohispana femenina bajo lupa inquisitiva. Estudio de la poesía escrita por mujeres con relación a la Inquisición en México (siglos XVI al XVIII)», en *Mujeres quebradas. La Inquisición y su violencia hacia la heterodoxia en Nueva España* (ed. M^a J. Zamora Calvo), Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2018, pp. 35-58.
[El análisis documental de los procesos inquisitoriales en que se vieron inmersas diversas poetisas en el México virreinal resulta de interés para comprender algunas dinámicas de control sobre la literatura femenina ya desde la Edad Media.]
- 400 MYERS, Robert, «From Cairo To Camagüey: IBN Daniyal's The Shadow Spirit, Sarduy's Cobra, and Rojas's *Celestina* as a Bawd Between the Arab

World and Latin America», *Comparative Literature Studies*, 56, 2 (2019), pp. 320-347.

[Batiburrillo comparativo con escaso orden teórico que pretende estudiar semejanzas estilísticas, sobre todo la presencia del personaje de la alcahueta, entre la obra del poeta persa Ibn Daniyal del s. XIII, la *Celestina* de Rojas y una obra contemporánea del escritor cubano Severo Sarduy.]

- 401 NASCIMENTO, Aires A., *Os antigos códices de Lorvão: balanço de pesquisa e recuperação de tradições*, Penacova, Município de Penacova, 2016, 60 pp.

[Balance de la investigación sobre un corpus bibliográfico de gran importancia para el estudio de la producción de manuscritos monásticos medievales en el siglo XII: el *Comentario al Apocalipsis* de Beato de Liébana; el *Libro de las aves* de Hugo de Folieto, la *Vita et Miracula Sancti Thomae Cantuariensis* (códice del monasterio de Lorvão, pero integrado en el fondo de Alcobaça), el *Passionarium Hispanicum* y la *Compilatio Valeriana* (este último manuscrito, de la Biblioteca Universitaria de Salamanca, es una copia, quizás del siglo XIV, de un códice de Lorvão). El capítulo introductorio del libro está dedicado al *scriptorium* del monasterio y a su historia, finalizando el trabajo con un análisis general de los manuscritos considerados y su significado cultural.]

- 402 NAVARRO, María Belén, «La contemplación escatológica en dos obras de Gonzalo de Berceo: *Loores de Nuestra Señora* y *Los Signos del Juicio Final*», *Orillas*, 6 (2017), pp. 259-276.

[El Juicio Final, como momento culminante de la historia de la salvación, es representado por Gonzalo de Berceo en dos obras: *Loores de Nuestra Señora* (cc. 169-194) y *Los signos del Juicio Final*. En primer lugar, el presente trabajo se propone analizar el tipo textual propio de cada obra, el desarrollo de la materia narrativa y el empleo de múltiples recursos retóricos y poéticos. Esta comparación tiene por objetivo dilucidar los distintos enfoques sobre la misma materia narrativa que estos poemas poseen, lo cual es un correlato necesario de su diferencia fundamental, que se pretende especificar: la finalidad. El abordaje de las obras se

realiza mediante un análisis integral del texto, que abarca de una manera sistemática y coherente tanto la especificidad de su configuración textual como su finalidad e interpretación dentro de su contexto histórico-cultural de producción.]

- 403 NAVARRO, María Belén, «La heterogeneidad de los enunciados expositivos en *Loores de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo», *Hesperia. Anuario de Filología Hispánica*, 20, 1 (2017), pp. 59-76.
[*Loores de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo ha sido caracterizado normalmente por la crítica literaria como una mezcla de elementos textuales con una cohesión temática débil. El presente trabajo tiene como objeto examinar ciertos segmentos expositivos que se encuentran dentro de la secuencia narrativa (incrustada en segundo nivel respecto a la plegaria macrotextual de alabanza y petición) con el fin de delimitar su funcionalidad, tanto con respecto al núcleo narrativo -del cual dependen inmediatamente- como también al macrotexto. Tales segmentos son: el carácter sagrado del día domingo (estrofas 104-106), el rol de la mujer en la Iglesia (109-111), la contemplación apologética del fin de los enemigos de Cristo (119-123), el símbolo septenario (142-151) y la explicación del tetramorfos y rol de los evangelistas (162-169). La hipótesis basal radica en que tales segmentos expositivos no son heterogéneos ni inconexos, sino que cumplen una función específica que no implica una intencionalidad primariamente didáctica-catequística, sino más bien un realce retórico de la perfección de la historia de la salvación, por lo tanto, se articulan como énfasis de la finalidad lautrética.]
- 404 NAVARRO MARTÍNEZ, Vivian Lorena, «Reminiscencias del *servus callidus* plautino y terenciano en la caracterización del ribaldo del *Libro del caballero Zifar*», *Tirant*, 21 (2018), pp. 379-396.
[El trabajo se centra en la caracterización del personaje del ribaldo en el *Caballero Zifar*. Este fiel y astuto escudero que acompaña y aconseja al protagonista en sus aventuras, podría proceder, según la autora, de un modelo propio de la comedia latina de Plauto y Terencio, en particular

el tipo cómico del *servus callidus*. De hecho, la *fabula palliata* fue un género que circuló en territorio hispano durante la Edad Media, aunque seguramente se conocía de forma vaga y distorsionada. A través del análisis de pasajes del *Pseudolus* de Plauto y del *Heautontimoroumenos* de Terencio se muestra cómo los personajes de *servus* cómico de estas obras presentan muchos aspectos en común con el ribaldo, como su mente rápida, su verborrea persuasiva, su faceta confabuladora y pícara y su influencia sobre el dueño, aunque no es posible demostrar la influencia directa de estas obras en el *Caballero Zifar*.]

- 405 [NEBRIJA, Antonio de] *Epithalamium*. Ed. Ruth Martínez Alcorlo, Madrid, Ediciones Clásicas, 2013, 165 pp., Col. Bibliotheca Latina.
[Con motivo de la boda de Isabel de Castilla (primogénita de los Reyes Católicos) y de Alfonso de Portugal, celebrada en Sevilla el 18 de abril de 1490, el humanista Antonio de Nebrija compone este poema y su glosa, que se ofrece en esta edición acompañado de su traducción al castellano así como de un completo estudio introductorio que incluye un análisis histórico, filológico y tipobibliográfico.]
- 406 NELSON NOVOA, James W., «Seneca in Sefarad on the Eve of the Expulsion: A Fifteenth Century Senecan *Florilegium* in Aljamiado», *Hispania Judaica Bulletin = Between Edom and Kedar. Studies in memory of Yom Tov Assis (I)*, 10 (2014), pp. 193-208.
[El artículo trata de un texto aljamiado que presenta un florilegio de dichos breves o proverbios atribuidos a Séneca y que se encuentra en una colección miscelánea de obras filosóficas, probablemente reunida a mediados del siglo XVI encontrada en Italia después de la expulsión y conservada en la Biblioteca Palatina de Parma, ms. 2666. El hecho de aparecer en una colección de textos aljamiados sugieren que Séneca y las obras atribuidas a éste fueron populares entre los judíos en la península ibérica anterior a la expulsión.]
- 407 NERI, Stefano, «Las huellas de los lectores: de vuelta a los libros de caballería anotados», *Memorabilia*, 20 (2018), pp. 79-118.

[El objetivo del autor es acrecentar el censo de libros de caballerías anotados y revitalizar el estudio de los *marginalias* que poseen los ejemplares. Señala que las anotaciones revelan que gran parte de sus lectores-anotadores eran extranjeros.]

- 408 NOVOA PORTELA, Feliciano, «Juan de Mena y las guerras del *Laberinto*», *E-Strategica*, 2 (2018), pp. 141-164.
[El autor destaca la teorización de Juan de Mena expuesta en el *Laberinto de Fortuna* sobre su programa de gobierno y destaca el pensamiento del poeta que defiende la necesidad de la guerra como instrumento político y legitimador.]
- 409 ODDO, Alexandra, «Métaphores et stéréotypes dans les proverbes castillans du Moyen Âge», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 263-275, Col. *Scrinium Friburgense*, 39.
[La autora estudia las imágenes y los estereotipos creados en el refranero que aproximan el mundo de los hombres al de los animales. Las especies más frecuentes son las domésticas así como las salvajes más cercanas al medio humano. Ciertas características humanas fueron representadas por animales y acabaron por consolidarse como imágenes fijas.]
- 410 OLIVERA SERRANO, César, «En torno al culto jacobeo y la piedad regia en las monarquías hispánicas de los siglos XIV y XV», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 145-165.
[El culto al Apóstol Santiago durante los siglos finales de la Edad Media está marcado por su supuesto decaimiento, tras el esplendor de los siglos XII y XIII, pero también por la consideración dispar que la figura del Apóstol mereció en las diferentes casas reales hispánicas. Así, la Corona de Aragón se inclinó hacia una espiritualidad impregnada de profetismo mesiánico, al tiempo que escogía como santo protector a San Jorge o

incluso optó por otros santos con función bélica, como San Indalecio, Santa Eulalia o San Andrés. En Portugal se observa una fase en que la corte comparte sus referentes devocionales con Castilla-León, durante la que el componente jacobeo goza de cierta presencia. Sin embargo, tras la guerra de 1383-1385, la dinastía Avis promocionó la figura de San Jorge como santo patrón del reino, además del culto a María. En Castilla-León, a pesar de que Alfonso XI promovió la devoción de Santiago como santo guerrero y caballeresco, como muestra la fundación de la Orden de la Banda, asimismo fomentó el culto mariano, con la fundación del monasterio de Guadalupe, que pronto alcanzó gran importancia. Los Trastámara también relegaron la dimensión política del culto jacobeo, al menos hasta los Reyes Católicos, cuando la reanudación de la guerra contra los musulmanes reactivó el interés de la corona por Santiago.]

- 411 OLMOS, Ángel Manuel, «A New Identity for the 'Medina' Attribution in the *Cancionero Musical de Palacio*», en *New Perspectives on Early Music in Spain* (eds. Tess Knighton - Emilio Ros-Fábregas), Kassel, Reichenberger, 2015, pp. 163-176, Col. Iberian Early Music Studies, 1.
[La documentación sobre un pleito de la catedral de Zamora da noticia de un maestro de canto llamado Francisco de Medina, laico, casado, que ejerció en esta catedral desde 1509 y en la de León desde 1521 y que debió de morir hacia 1546.]
- 412 ORELLANA CALDERÓN, Raúl, «La tradición bíblica en la cuarta parte de la *General estoria*. Fuentes y traducción», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Estudio de los rasgos compositivos y textuales relativos a las fuentes y su manejo en la composición de la sección bíblica de la *General estoria* alfonsí. Después de establecer los dos testimonios sobre los que se articula el trabajo, se especifica cuál es la fuente principal: un testimonio muy cercano a la conocida generalmente como «Biblia de París». En el apartado central se analizan otras fuentes del texto: la *Glossa ordinaria*, los *Commentaria* de San Jerónimo, la *Historia Scholastica* y el *Pantheon* de

Godofredo de Viterbo. Las conclusiones señalan la dificultad compilatoria a la hora de ensamblar las diferentes partes de una obra trabajada por diferentes equipos, hecho derivado de la exhaustividad enciclopédica de los talleres alfonsíes.]

- 413 PALAFOX, Eloísa, «Las máscaras de Trotaconventos: retórica, emociones y mediación en el *Libro de buen amor*», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 119-134.
[Análisis de los engaños discursivos de que se sirve Trotaconventos para tratar de convencer a sus interlocutoras de que correspondan a los requerimientos amorosos del Arcipreste.]
- 414 PAOLINI, Devid, «Theater Without a Stage: *Celestina* and the Humanistic Comedy», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 74-93, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[El autor analiza la conexión entre *La Celestina* y la comedia humanística italiana, que ofrece claves muy importantes para entender el papel que desempeñó en el éxito de la obra hispánica esta especie de renacimiento del género de la comedia, circunscrito a ciertos centros culturales de la península ibérica (p. 77) en los que se ha de buscar el origen de su enorme difusión.]
- 415 PAOLINI, Devid, «*Celestina* e/en Italia (1500-1505)», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 339-348, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El trabajo estudia la recepción de *La Celestina* en Italia, enfocándose en los primeros años del siglo XVI.]
- 416 PAREDES, Alberto, «El maestro de la Troya polimétrica: una lectura», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 16 (2016), pp. 253-265.

[El anónimo autor de la *Historia troyana polimétrica* tuvo que haber sido un clérigo cultivado provisto de una personalidad innovadora y criterios propios. La obra ofrece métricamente una sorprendente libertad en el uso y combinación de los patrones al mezclar prosa y verso. Este artículo abre nuevas perspectivas sobre un texto en el que originalidad y riqueza literaria son dos factores fundamentales.]

- 417 PAREDES, Juan, «De don Quijote y Sancho, y de su encuentro con un caballero granadino, y de la búsqueda de identidad de todos estos personajes», *Meridian Critic*, 2, 27 (2016), pp. 61-67.
[Si Avellaneda no hubiera publicado la segunda parte apócrifa de *Don Quijote de la Mancha*, Cervantes probablemente no hubiera escrito la continuación o esta hubiera sido radicalmente diferente. En la introducción a la *Segunda Parte*, que narra la tercera expedición de Quijote, el autor critica a ese falso autor que ha publicado una falsa secuela de la *Primera Parte*. Es precisamente este falso libro y su consecuente juego de espejos, en el que se moverán los personajes verdaderos y falsos, lo que da a la *Segunda Parte* cervantina su verdadero significado.]
- 418 PAREDES, Juan, «*Le gran beutatç e.l fis enshamens*. El discurso del género y del cuerpo en la poesía de los trovadores», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 307-318, Col. Cauterio suave, 17.
[La poesía trovadoresca y la ideología de la *fin'amor* que la sustenta mantiene una distancia con el discurso del género y el cuerpo dominante en una Edad Media, marcadamente masculina, que una y otra vez manifestaba la necesidad de acercamiento a la corporeidad femenina para proceder a su ocultación. Pero junto a estos textos existen toda una serie de contratextos en los que la voz femenina, sea genética, como en el caso de las *trobairitz*, o textual, constituye una inversión de los valores de la *fin'amor*, utilizados con una finalidad burlesca, acorde con el discurso del género de la lírica medieval.]

- 419 PAREDES, Juan, «La descripción de la naturaleza en la cuentística medieval. La conquista del paisaje en el *Decameron*», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. H. O. Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 97-106, Col. Scrinium Friburgense, 39.
[Señala el autor que la concepción de la naturaleza juega un papel decisivo en la estructura del *Decamerón*. También observa que en la obra del certaldés se produce el paso de una visión general del paisaje a una visión más limitada y artificiosa como es la del jardín. Es la misma evolución que luego se hará en el paso del Renacimiento al Manierismo y al Barroco.]
- 420 PAREDES, Juan, *Ensayos de literaturas románicas*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2018, 422 pp., Col. Fuera de Colección.
[El autor reúne en este volumen investigaciones previamente publicadas en revistas y misceláneas sobre los temas más variados y distantes de las literaturas románicas: los nobiliarios portugueses (con especial atención a la presencia de Sancho IV de Castilla y su época), ángeles y demonios en la literatura medieval, la relación entre literatura y fantasía, el *Libro de buen amor*, Ausiàs March, la *novella*, la poesía de Garcilaso y San Juan de la Cruz, *Os Lusíadas*, el *Quijote* y *Amadís*, Gonzalo de Berceo, Cadalso y Goya, Juan Valera, los folkloristas andaluces del XIX, el 98, el exilio, Antonio Machado, García Lorca, Francisco Ayala y la poesía y novela de postguerra.]
- 421 PAREDES GARCÍA, Florentino, «Factores condicionantes de la variación <otro/otri/otre/otrie> en español medieval», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 196-229, Col. Diachronica Hispanica.
[OTRO, OTRI, OTRE y OTRIE estuvieron en vigor durante un amplio periodo del Medievo, con diferente vigor en función del territorio, la época, y otros factores y que el autor examina. Se trataría «de un caso prototípico de variación, esto es, la existencia de formas diferentes para

transmitir un mismo contenido semántico» (p. 197). Para llevar a cabo el estudio, parte de los más de 1500 documentos del CODEA (*Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1700*), de los que 233 registran una o varias de las variantes estudiadas. Examina los factores de diverso tipo que intervinieron en la génesis y evolución del pronombre indefinid.]

- 422 PASCUA, Esther, «Invisible enemies: the devastating effect of gossip in Castile at the end of the fifteenth century», *Journal of Medieval Iberian Studies*, 11, 2 (2019), pp. 250-274.
[Análisis de la importancia que los rumores y los chismes tuvieron en los procesos inquisitoriales de finales del siglo XV, tomando como principal referencia el contenido de una obra de Fray Hernando de Talavera, el *Breve y muy provechoso tractado contra el murmurar y decir mal de otro en su ausencia*, texto que carece de edición moderna y que sería muy necesario acometer. La autora enfatiza el lugar que esta obra ocupa en el entramado literario del primer arzobispo de Granada, relacionándolo con la presión del juicio por el llamado *Santo Niño de la Guardia* entre 1490 y 1491, lo que explicaría que este tratado encontrara acomodo en la imprenta durante el año 1496.]
- 423 PATTISON, David G., «Rango social en el *Poema de mio Cid*», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Saguar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 247-256, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.
[Traducción al castellano del artículo publicado en inglés «Social Rank in the *Poema de mio Cid*», en *Medium Aevum*, 2010. Véase *BBAHLM*, fasc. 24/2.682.]
- 424 PEDROSA, José Manuel, «Guatemala, 1706: el caso de las dos brujas que se metían de noche en el cuento de *El sueño del tesoro* (ATU 1645A)», en *Mujeres quebradas. La Inquisición y su violencia hacia la heterodoxia en Nueva*

España (ed. M^a J. Zamora Calvo), Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2018, pp. 229-271.

[La denuncia de una joven a la Inquisición en la Guatemala de principios del siglo XVIII permite al autor rastrear la primera versión documentada en América de *El cuento del tesoro*. Una sección de este trabajo (pp. 240-245) aborda su presencia en las colecciones de *exempla* medievales (*Gesta romanorum* o *Siete sabios de Roma*).]

- 425 PELÁEZ MARTÍN, Andrés, «Cid cabalga entre bambalinas», en *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro. Catálogo de la exposición (2007)* (ed. José María Díez Borque), Burgos, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, pp. 115-131, Col. Catálogos de Exposiciones.

[Este trabajo destaca las dramatizaciones más relevantes del personaje épico en la escena española entre el siglo XIX e inicios del siglo XXI, tanto de los textos originales creados durante este período (así, Luis Escobar o Antonio Gala) como de los montajes más señeros del teatro del Siglo de Oro.]

- 426 PELAZ FLORES, Diana, «Un libro para la reina madre: la traducción del *Memoriale Virtutum* de Alonso de Cartagena en el entorno de Isabel de Portugal (1447-1496)», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 93-103.

[El *Memoriale Virtutum*, de Alonso de Cartagena, fue traducido a castellano por un autor desconocido, que se lo dedicó a Isabel de Portugal, viuda de Juan II de Castilla. La autora indaga en las circunstancias que rodearon dicha traducción, lo que le sirve además para llevar a cabo un acercamiento a la denominada corte de Arévalo, en torno a Isabel, y a la labor de mecenazgo cultural que se desarrolló en ella. La autora llama la atención acerca de que el *Memoriale* era un *speculum principis* que Cartagena había dedicado a D. Duarte I de Portugal, por lo que se interroga acerca de por qué esas virtudes principescas le fueron atribuidas, a través de la traducción castellana, a la reina viuda, soslayando las diferencias de estado e incluso de género con el

destinatario original. Propone, asimismo, una revisión de las teorías sobre el autor del *Memorial*, que apuntaban a diversos caballeros de ascendencia portuguesa al servicio de la reina Isabel (Gutierre Velázquez de Cuéllar, Juan de la Villa, Ordoño de Villaquirán o Sancho de Villalpando). En su lugar, sugiere el nombre de Gonzalo Chacón, cronista y hombre de confianza de Álvaro de Luna, que se mantuvo en el entorno de Isabel tras la muerte de Juan II.]

- 427 PELED CUARTAS, Rachel, «HeMeT - *Hebrew Medieval Translations*, nueva base de datos digital», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 349-358, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[Se presenta el proyecto de una base de datos digital que recoja las traducciones hebreas medievales y renacentistas en la Península Ibérica y en la diáspora sefardí. La base de datos se organizará en dos secciones: traducciones al hebreo y traducciones desde el hebreo. Asimismo, está prevista la publicación de las obras registradas en ediciones críticas bilingües.]

- 428 PENSADO FIGUEIRAS, Jesús, «El recetario final del manuscrito BNE 3338. Edición crítica», *Revista de Literatura Medieval*, 30 (2018), pp. 29-71. [Da a conocer un recetario anónimo que se encuentra en los folios finales del MSS/3338 de la BNE. Los folios 187v-196ra contienen 117 prescripciones sin orden aparente, todas ellas dirigidas a curar enfermedades del hombre o de la mujer, excepto una (23), destinada a la conservación del vino y la última (117) que parece dedicada a la curación de animales. Las recetas, con mayor o menor complejo de elaboración y componentes, algunas lindando con la magia y la plegaria, presentan, desde el punto de vista lingüístico, una mixtura de tradiciones; si el castellano es la lengua principal de redacción de las recetas, el latín se halla en buen número de pasajes, y también se utiliza el catalán o el aragonés en algunas prescripciones. En el estudio preliminar a la edición, se aborda la relación de las recetas con las versiones romances

peninsulares del *Macer Floridus*, así como otras posibles fuentes y textos paralelos.]

- 429 PEREA RODRÍGUEZ, Óscar, «El *Juego Trobado* de Jerónimo de Pinar: Datación del poema e identificación de los miembros de la Casa Real», *Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos*, 6 (2017), pp. 72-114.
[El artículo estudia el célebre *Juego trobado* de Jerónimo Pinar y propone su probable fecha de composición de acuerdo con los avatares de la casa Trastámara a finales del siglo XV. Además, plantea la identificación de los miembros de la Casa Real castellana mencionados en la obra empezando por la del «Príncipe», que identifica con el heredero al trono Juan y no con Fernando el Católico, como ha propuesto parte de la crítica. Perea propone, pues, que el poema se compuso entre 1495 y 1497, necesariamente antes de la muerte del príncipe Juan y de la larga sucesión de lutos que siguieron (el príncipe Alfonso de Portugal, la princesa Isabel, el príncipe Miguel). «En conclusión, a efectos de la datación del poema y dado el carácter de entretenimiento cortesano del mismo, en la doble secuencia propuesta, de noviembre de 1495 a octubre de 1497, hay descrita una gran actividad de fiestas y celebraciones en la corte, por lo que parece mucho más susceptible de ser el marco cronológico en que se compuso el *Juego Trobado*. Cualquier otra datación posterior a octubre de 1497 es difícil de aceptar, pues el ambiente de la corte real castellana estuvo presidido por el triste estado de ánimo de Isabel I (Azcona 1993: 713-716), lo cual concuerda no solo con la lógica, sino con las costumbres funerarias y leyes luctuosas de la época, además de con el debido respeto oficial con que todos han de acatar la normativa fúnebre de su reino. Al margen de ello, se ha de tener en cuenta también que, desde octubre de 1497, las preocupaciones políticas de los Reyes Católicos sobre el incierto destino de sus reinos conforman un entorno cortesano dominado por la tristeza y el desvelo» (p. 102).]
- 430 PEREA RODRÍGUEZ, Óscar, «La anónima elegía a la muerte del Rey Católico (Dutton 18*EF): poesía funeral en memoria de un monarca

postergado», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 249-275, Col. Cauterío suave, 17. [Edición y estudio de una elegía anónima compuesta en 1516 a raíz de la muerte del rey Fernando el Católico (Dutton 18*EF). Se describen las circunstancias de la muerte del antaño todopoderoso monarca, hoy un tanto postergado por la academia, así como la tradición de estas composiciones, los testamentos poéticos, dentro de la lírica cancioneril. En la edición se señalan las coincidencias entre el testimonio poético y el testamento real.]

- 431 PEREA SILLER, Francisco Javier - RAMÍREZ QUESADA, Estrella, «Notas de lexicología histórica: elecciones léxicas en cuatro salterios españoles del siglo XVI», *Archivum. Revista de la Facultad de Filología*, LXVIII (2018), pp. 181-210.

[Analiza el léxico arcaizante de la *Biblia de Ferrara* frente a otras traducciones bíblicas castellanas del s. XVI: el salterio de Juan Pérez de Pineda, el de la *Biblia* de Casiodoro de Reina y la traducción previa de Francisco de Enzinas. Tras exponer la metodología que ha seguido el trabajo, se da paso a una introducción histórica a los cuatro textos manejados. Tras el estudio de las características textuales, el artículo se detiene propiamente en el análisis de las voces obsoletas y anticuadas de la *Biblia de Ferrara* y su pervivencia en la realidad lingüística del judeoespañol.]

- 432 PÉREZ, Francisco Javier, «Menéndez Pidal y su evaluación crítica sobre los estudios cidianos de Andrés Bello», *Boletín de la Real Academia Española*, XCVIII, 318 (2018), pp. 543-572.

[A partir de la publicación de los *Cuadernos de Londres* de Andrés Bello, el autor reconsidera el tratamiento que la crítica filológica ha dispensado a la obra de este estudioso, entre la cual se encuentra Menéndez Pidal. A pesar de que a Bello se le considera el primer especialista en el *Poema del Cid*, sus aportaciones apenas si tuvieron trascendencia y fueron silenciadas por los estudiosos durante el siglo XIX y buena parte del XX, hasta que Menéndez Pelayo comenzó su recuperación. Menéndez Pidal,

sin ir más lejos, mantuvo una actitud contraria y no especialmente valorativa hacia los trabajos de Bello, quizá debido a que el filólogo venezolano-chileno defendía la influencia de la épica francesa sobre el *Poema del Cid*. Más adelante, Pidal matizará sus opiniones y se mostrará mucho más receptivo a sus propuestas. El texto clave que indica este cambio de actitud es «La nueva edición de las *Obras* de Bello», que se publicó en 1954 en la *Revista Nacional de Cultura* de Caracas, en el que el filólogo español reconoce los méritos del estudioso americano y adopta incluso un tono de reparación frente al poco aprecio que le había dispensado en su juventud. Otras muestras de esa estimación cambiante reaparecen en alguno de los trabajos pidalianos recopilados en *En torno al Poema del Cid*, que publicó EDHASA dos años después de la muerte del propio Pidal, en donde se alternan elogios con críticas severas respecto a las tesis de la influencia gala sobre la épica hispana. La parte final del trabajo analiza la presencia de alusiones a Bello y su obra en el *Vocabulario* del *Cantar de Mio Cid* y, a modo de conclusión, se reflexiona acerca de la relación de Menéndez Pidal con lo que el autor denomina el bellismo, es decir la corriente de reconocimiento de la aportación de Bello al estudio de la lengua y la literatura españolas.]

- 433 PÉREZ, Idan, «Nuevo fragmento de las *Siete Partidas* descubierto en la Biblioteca Nacional de Israel», *Hispania Judaica Bulletin = Between Edom and Kedar. Studies in memory of Yom Tov Assis (I)*, 10 (2014), pp. 251-272.
[Presenta el descubrimiento de un fragmento del siglo XIV, correspondiente a la Segunda partida y contiene parte de los títulos XIXº y XXº. Se ofrece una introducción a las *Siete Partidas*, la descripción del manuscrito, así como la transcripción paleográfica del mismo.]
- 434 PÉREZ, Manuel - MONREAL, Paola, «Motivos tradicionales de hechicería erótica en denuncias y autodenuncias inquisitoriales de San Luis Potosí (1629)», en *Mujeres quebradas. La Inquisición y su violencia hacia la heterodoxia en Nueva España* (ed. M^a J. Zamora Calvo), Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2018, pp. 59-81.

[Sobre la pervivencia de algunas prácticas de magia amorosa o *philocaptio* cuya genealogía se emplaza en la órbita celestinesca. Igualmente, este trabajo remite a numerosos motivos de Stith-Thompson muy presentes en las letras medievales.]

- 435 PÉREZ-FERNÁNDEZ, Tamara, «From England to Iberia: The Transmission of Marginal Elements in the Iberian Translations of Gower's *Confessio Amantis*», en *Text, Transmission, and Transformation in the European Middle Ages, 1000-1500* (eds. C. Griffin - E. Purcell), 2018, pp. 119-140, Col. Cursor Mundi, 34.

[Sobre las implicaciones de traducir la *Confessio amantis* del poeta y traductor inglés John Gower para una nueva audiencia vernácula en la península ibérica. El capítulo aborda los cambios en la transmisión y la traducción textual que se produjo geográfica y socialmente, y en especial la adaptación de un texto que implicó el rechazo de ciertos elementos del texto, entre ellos marginalia y el aparato latino que servía de apoyo a la lectura del texto inglés y que, según la autora, indica una recepción por parte de un auditorio diferente al inglés en un nuevo contexto. El análisis de las alteraciones producidas por traductor o copistas, la nueva disposición del texto en la página, glosas, etc. llevarían a pensar en una recepción diferente, más reducida, de las versiones peninsulares que la que tuvo la versión inglesa.]

- 436 PÉREZ MILÁN, Paula, «Análisis de dos relatos maravillosos del *Libro del caballero Zifar*», *Tirant*, 21 (2018), pp. 433-456.

[Se analizan dos narraciones maravillosas que se intercalan en el *Caballero Zifar*, las del Caballero Atrevido y la de las Ynsulas Dotadas. Tras recordar las distintas teorías acerca del origen de estas narraciones (*lais bretones*, cuentos orientales, tradición cristiana), y los estudios sobre su estructura, la autora apunta que la «combinación de algunas de ellas, tradicionalmente consideradas incompatibles, podría permitir la adopción de una perspectiva de estudio más amplia que abarcase los diferentes enfoques que los autores anteriormente citados han adoptado» (p. 437). Empezando pues un análisis llevado a cabo a la vez

desde el punto de vista del origen de sus elementos y de su distribución interna. Concluye que si bien es cierto que la forma adoptada por este maravilloso tiene un origen bretón, el fondo no puede limitarse a una única tradición, pues, en estos episodios se combinan elementos orientales, celtas, latínoclásicos y otros pertenecientes al folclore universal.]

- 437 PÉREZ PÉREZ, Cristina, «El libro en la corte. Lecturas femeninas y sus espacios palaciegos en la Baja Edad Media», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 513-523.

[Comienza con unas consideraciones en torno a las funciones sociales que se le atribuían a la mujer medieval, entre las que destacan el ejercicio de la piedad y de la educación. Destaca a continuación la importancia del libro en la configuración de ambas funciones, lo que permite a la autora algunas reflexiones sobre la accesibilidad de la mujer a la cultura escrita y la existencia de bibliotecas femeninas. El objeto de estudio del presente trabajo, es decir la indagación acerca de lugares específicos destinados a la conservación de libros en el ámbito cortesano, se relaciona con los modelos de lectura condicionados por el espacio de difusión libraria, que podía ser colectiva o en voz alta e individual o silenciosa.]

- 438 PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, «EL problema de la *selectio* en textos poéticos cancioneriles», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 161-179, Col. Cauterio suave, 17.

[El autor estudia el problema ecdótico de la selección de variantes. Considera en general los cancioneros del siglo XV y se centra en dos obras principales: el *Laberinto de Fortuna*, de Juan de Mena, y las *Coplas sobre la muerte de su padre*, de Jorge Manrique. Para cada uno de esos poemas se proponen algunas nuevas lecturas y variantes.]

- 439 PÉREZ ROMERO, Antonio, «Modernity and *Celestina*: The Future of Our Past and of Our Present», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 273-291, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Ensayo que busca las posibilidades de modernidad en el texto de *La Celestina*, enumerando varios aspectos que así podrían ser considerados, como el optimismo, la conciencia de clase mostrada por algunos de sus protagonistas, y la descripción de las pasiones físicas y emocionales, estas últimas muy evidentes sobre todo en el personaje de Melibea.]
- 440 PHARIES, David, «Origen en historia del prefijo castellano *des-* a la luz de sus derivados más tempranos», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 11 (2016), pp. 155-175.
[Un estudio comparativo e histórico del prefijo latino *dis-* y del castellano medieval *des-* lleva a la conclusión de que el segundo proviene del primero. Este trabajo proporciona los argumentos de índole fonológica, morfológica, semántica y etimológica que confirman esta hipótesis. El corpus empleado es el *CORDE*, que proporciona ejemplos de *des-* documentados antes de 1250.]
- 441 PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo, «Algunos aspectos paleográficos y grafemáticos conflictivos de la *Historia Troyana* (sección castellana, segunda mitad del s. XIV)», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 495-508, Col. Diachronica Hispanica.
[El objeto de estudio es la identificación y análisis de ciertos usos y valores (braqui)gráficos en la *Historia Troyana* «bilingüe» (BMP ms. 558) redactada en la segunda mitad del siglo XIV (ca. 1360-1370), cuyas lagunas textuales, provocadas por el deterioro y mutilación del soporte de escritura, fueron restituidas en gallego en el último tercio del mismo siglo. El autor se centra en cuestiones problemáticas que, desde el punto de vista paleográfico y grafemático, derivan de la decodificación de estos signos (grafías y abreviaturas) por parte del editor de textos medievales,

«ya que en muchos casos su interpretación resulta conflictiva y está condicionada por diferentes factores (extra)lingüísticos.»]

- 442 PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo, «"Lean por este libro que o acharam mays complidamente..." Del *Libro de Troya* alfonsí a la *Historia Troyana* de Pedro I», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 16 (2016), pp. 55-180.
[Se estudia en detalle la composición, disposición y articulación de las cinco interpolaciones alfonsíes insertas en el núcleo narrativo principal de la guerra de Troya en la *Historia troyana*, un texto de la segunda mitad del siglo XIV promovido por Pedro I de Castilla. De igual modo, se realiza un análisis comparativo de los dos testimonios de la obra, con el objetivo de conocer la naturaleza de su antecedente común y comprender el estadio preliminar del proyecto de Pedro. Las conclusiones se centran en el prólogo general de la *Historia troyana*, lo que permite desentrañar la génesis alfonsí que esconde su concepción.]
- 443 PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo, «Sobre la recepción alfonsí de la *Historia Regum Britanniae*: una versión primitiva de la *Estoria de Bruto*», *Incipit*, 38 (2018), pp. 69-106.
[Presentación de un nuevo testimonio castellano de la *Estoria de las Bretañas* alfonsí, copiado en un códice facticio de los siglos XIV y XV (BNE MSS/10146) que transmite, entre otras obras, la *Historia troyana polimétrica*. Se trata de un fragmento de la *Estoria de Bruto*, incorporada a la *Historia troyana* de Pedro I, cuya redacción parece remontar a un cuaderno de trabajo alfonsí basado en la *Primera versión variante*, quizás conocida a través de un compendio francés interpuesto. Se ofrece una edición del texto.]
- 444 PINET, Simone, «Soberanía y deuda: notas sobre poder y economía entre el *Perceval* y el *Zifan*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 319-332.

[Análisis sobre la relación entre soberanía y economía en el *Perceval* de Chrétien de Troyes y el *Libro del caballero Çifar* de Ferrán Martínez, centrado en el motivo de la tierra yerma. Se expone el desarrollo de las relaciones metafóricas entre esterilidad y pecado, pecado y deuda, cultivo, riqueza y virtud, así como las cualidades regias vinculadas con la economía que se proponen en las obras.]

- 445 PINTACUDA, Paolo, «*Afuera, consejos vanos*: avatares textuales de un tema célebre, entre glosas y letras», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 69-85, Col. Miscelánea, 6.
[El artículo deslinda los curiosos y fecundos avatares de «*Afuera consejos vanos*», letra que tuvo una circulación abundante a lo largo del siglo XVI y cuya tradición revela la importancia de la glosa no solo como género intrínsecamente intertextual sino como proceso generador de relaciones intertextuales de segundo grado entre poemas caracterizados por la cita y la función exegética.]
- 446 PIOLETTI, Arturo, «Monologismo, plurivocità e sfondo dialogico nell'epica romanza», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 369-386, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Partiendo del asunto según el cual la épica es monológica y representa la realidad de forma objetiva y totalizadora, se analizan comparativamente algunos poemas épicos clásicos, anglosajones, bizantinos y romances, entre ellos el *Cantar de mio Cid* y el *Cantar de los Infantes de Lara*. El autor llega a la conclusión de que el género épico presenta plurivocidad y pluriestilismo, aun dentro de su tendencia monológica.]
- 447 PISNITCHENKO, Olga, «Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid (1048-1099), *muy buen cauallero e de grande linaje*», *Mirabilia*, 26, 1 (2018).

[Análisis de la imagen de Rodrigo Díaz de Vivar construida por la *Estoria de España* de Alfonso X y otras crónicas derivadas de ella, como la *Crónica de Castilla* o la *Segunda Partida*.]

- 448 PLA COLOMER, Francisco P. - LLAVATA SANTIAGO, Vicente, «Sobre fraseología y fraseometría históricas: la materia troyana en las tradiciones textuales medievales iberorromances», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 29-54, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52. [Este trabajo documenta las locuciones idiomáticas presentes en la *Historia troyana* con la finalidad de reconstruir la variación fraseológica y conocer su evolución.]
- 449 PLÖTZ, Robert, «De peregrinos gitanos del siglo XV en el Camino a Santiago de Compostela *Jojanó Baró o la gran fanfarronada*», *Ad Limina*, 6, 6 (2015), pp. 181-219. [Estudia las primeras noticias que se tienen sobre el pueblo gitano en Europa, durante el siglo XV. Comienza con unas breves consideraciones acerca del origen de los gitanos, su modo de vida, las tradiciones y creencias religiosas, así como los primeros prejuicios que generaron. Desde su entrada en Europa, por los Balcanes, los gitanos se hicieron pasar por naturales del reino del Pequeño Egipto que viajaban a Occidente en peregrinación. De este modo obtuvieron salvoconductos y protección por parte de los monarcas cuyos reinos atravesaban, si bien no tardaron en surgir sospechas de que trataba en realidad de un embuste. Las primeras noticias de su llegada a la Península, por tierras aragonesas, remontan quizá a una alusión documental fechada en 1414; poco más tarde, en 1425, Alfonso V les otorgaba un salvoconducto. El trabajo se centra en la peripecia del jefe de un grupo de unos ciento veinte gitanos, que se hacía llamar el conde Thomas, quien había deambulado con anterioridad por buena parte de Europa Occidental y había sido excomulgado por el obispo de París. En España obtuvo privilegios de Alfonso V, pues se presentó como peregrino a

Santiago, si bien su itinerario se orientó hacia el valle del Ebro, Huesca y, posiblemente, Jaén. La parte final del trabajo analiza el cambio de opinión de los monarcas hispanos hacia los gitanos, que culminó con la Pragmática de 1499, expedida en Medina del Campo por los Reyes Católicos y que se considera la primera pragmática antigitana. La sección final incluye un elenco de los condes gitanos que se identifican en España durante el siglo XV. Los datos que se manejan proceden de fondos documentales, pero también de libros de viajes, como el de Arnolf de Harff, o de relatos cronísticos, como los *Hechos del Condestable Miguel Lucas de Iranzo*.]

- 450 *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas*. Eds. Juan Carlos Conde - Amaranta Saguar, London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, 265 pp., Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3. [Volumen que reúne siete trabajos que persiguen proseguir y extender los estudios críticos sobre la épica medieval española y, en particular, el *Poema de Mio Cid*, centrándose en aspectos que requieren aún atención crítica. Se reseñan cada uno de los trabajos individualmente.]
- 451 *Poesía, poéticas y cultura literaria*. Eds. Andrea Zinato - Paola Bellomi, Como - Pavia, Ibis, 2018, 576 pp., Col. Caeterio suave, 17. [Reúne estudios inéditos de miembros de la asociación *Convivio* para el estudio de la poesía de cancionero. Los estudios ofrecen un panorama de investigaciones recientes sobre poesía medieval, poesía de cancionero y la red de enlaces que alimenta y fomenta su cultura literaria. Todos ellos se reseñan individualmente en sus respectivas bibliografías.]
- 452 POUTRIN, Isabelle, «Autobiografías», en *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación* (eds. N. Baranda Leturio - A. J. Cruz), Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2018, pp. 117-132.

[Aunque buena parte de las informaciones que se ofrece en este capítulo se centra en aquellos textos que irán a la zaga de la obra de Santa Teresa de Jesús, resulta de interés para estudiar la presencia de la primera persona en piezas de autoría femenina de fines de la Edad Media, como los escritos por Sor Teresa de Cartagena y Juana de la Cruz.]

- 453 PRIANI SAISÓ, Ernesto - GARCÍA CHOW, Absalom, «La *ratio* del bien. Comentario y traducción del capítulo III del libro II de la *Teología platónica* de Marcilio Ficino», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 247-260.
[Se presenta la traducción del capítulo III del libro II de la *Teología platónica* de Marsilio Ficino, así como su versión latina. Se señala la importancia de este fragmento dentro de la filosofía de Ficino al separarla del modelo teleológico aristotélico-tomista, pues en su definición de la Unidad se excluye la idea de ésta como causa final del alma. Se incluye un comentario sobre el estilo del latín de Ficino.]
- 454 PROIA, Isabella, «Tras las huellas del *discor* castellano tardomedieval: una tentativa de clasificación tipológica», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 43-67, Col. Miscelánea, 6.
[Estudio de los rasgos formales y temáticos del *discor*, género lírico de origen galorrománico cuyos primeros testimonios en la poesía castellana se encuentran en el *Cancionero de Juan Alfonso de Baena*. En el apéndice del artículo la autora propone la edición de dos poemas de fray Diego de Valencia y de uno de Juan Alfonso de Baena con una tabla del corpus establecido. La conclusión a la que llega tras el estudio es que probablemente «para los autores del *Cancionero de Baena* la imitación del *descort* supuso el empleo de una estructura regular, con idéntica melodía en todas las estrofas, tal como ocurrió en Francia y Cataluña en la misma época. La elección, entre varios módulos posibles, de la *strophe couée* se debió probablemente a la influencia del *lai* y del *complainte*, pero a diferencia de estos se observa, en los ejemplos castellanos, una marcada preferencia por el módulo arcaico y popularizante aab, más cercano a la estructura del *rithmus caudatus* medio-latino» (p. 58).]

- 455 PROIA, Isabella, «Morfología de las tradiciones textuales en el *Cancionero de San Román* (MH1)», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 181-200, Col. Cauterio suave, 17.
 [El *Cancionero de San Román* (MH1) se configura como el ejemplar original de un cancionero de corte organizado por autores y géneros. Lo constituye un conjunto de cuadernos copiados e insertados en diferentes momentos (entre finales del siglo XV y comienzos del siglo XVI) por varios amanuenses que probablemente copiaron de varios materiales circulantes en cortes o en bibliotecas personales. Esta recopilación incluye, por lo tanto, distintos núcleos líricos que proceden en gran medida de fuentes diversas y presentan tradiciones autónomas. Excepto en las ediciones críticas que se han ocupado de poetas incluidos en MH1, la morfología de las tradiciones textuales que vertebran el conjunto ha sido objeto de escasos estudios. El objetivo del trabajo es examinar variantes textuales y diferencias en cuanto a atribuciones y ordenación de los contenidos para el grupo de composiciones que la recopilación de San Román comparte con la más antigua antología de poesía cortesana en lengua castellana, el *Cancionero de Baena*, compilado entre 1426 y 1430.]
- 456 PSILAKIS, Catherine, «Réminiscences poétiques et énoncés sapientiels: quelques éléments de la réception de Solon au Moyen Âge», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 161-184, Col. Aliento, 10.
 [Este artículo se consagra al estudio del capítulo dedicado a Solón que trae la obra *Liber philosophorum moralium antiquorum*. Su objetivo, sin embargo, va más lejos: intenta determinar la recepción de Solón en la Edad Media.]
- 457 RAMÍREZ DEL RÍO, José, «Nuevas aportaciones al origen del *Poema de Mio Cid*. Motivos literarios de procedencia árabe», *Revista de Literatura Medieval*, 27 (2015), pp. 193-212.

[La presencia de elementos de origen árabe en el *PMC* ha generado un encendido debate tanto en el pasado como en la actualidad. El autor hace confluír en el presente trabajo dos líneas de investigación diferente: 1) la caracterización de los personajes el poema, comparándolas con las precedentes de las dos tradiciones épicas principales que se observan en la obra: la franca y la árabe (en este sentido, examina la caracterización del Cid del poema de acuerdo a la definición del *sayyid* árabe; 2) el estudio de los motivos literarios acerca del Cid presentes en las crónicas del taller alfonsí, en especial en la *Estoria de España* y de su relación con las diferentes versiones del poema.]

- 458 RAMON I FERRER, Lluís, «El poder y la justicia en el Retablo de san Jorge del Victoria and Albert Museum de Londres», *Hispanic Research Journal*, 19, 5 (2018), pp. 439-460.

[Se presenta una análisis de las representaciones del poder y la justicia en el *Retablo de san Jorge* del Victoria and Albert Museum de Londres, para lo cual se expone el discurso visual que relaciona los fragmentos de la obra. Se propone una clasificación de las representaciones analizadas, centrado en la gestualidad y se contextualiza la obra con fragmentos de obras literarias coetáneas que, sin ser una fuente directa del retablo, sí que comparten un mismo imaginario. Los títulos son: *Llibre dels Feyts* de Jaume I, la *Crónica de San Juan de la Peña*, el *Communiloquium* de Juan de Gales, *Tirant lo Blanc* de Joanot Martorell, o la *Vida de Jesucrist* de Francesc Eiximenis.]

- 459 RAMOS, Manuel, «Teoria clássica e medieval da composição epistolar: entre epistolografia e retórica», *CEM - Cultura, Espaço e Memória*, 8 (2017), pp. 25-42.

[El autor compara el período clásico (latino) con el período medieval a nivel de la producción epistolar y la epistolografía. De esta manera, intenta demostrar que el período clásico se caracteriza por una abundante producción epistolar, pero carece de tratados teóricos/retóricos sobre el género epistolar. Por el contrario, el período

medieval destaca por la producción de tratados sobre el género epistolar, con especial énfasis en el *Ars Dictaminis* y el *Ars notoria*.]

- 460 RAMOS MALDONADO, Sandra Inés, «Referencias veladas al *Ars* de Nebrija en los *carmina* de Lucio Flaminio Sículo en recomendación de la gramática de Lucio Marineo Sículo», *Revista de Estudios Latinos*, 17 (2017), pp. 177-200.
[Análisis de la influencia de Antonio de Nebrija en los tres poemas que abren la gramática latina de Lucio Marineo Sículo. El trabajo incluye el estudio, traducción y edición de dichas composiciones atribuidas a Gonzalo de Ayora, la primera de ellas, y a Lucio Flaminio Sículo las dos siguientes. Del estudio se desprende la tensa relación existente entre el historiador siciliano y el gramático español.]
- 461 RAMOS MALDONADO, Sandra Inés, «Estudio, edición crítica y traducción de una epístola latina de Lucio Flaminio Sículo a Antonio de Nebrija (Salamanca, 1504)», *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 38, 2 (2018), pp. 229-254.
[La autora ofrece un estudio y una primera edición crítica y traducción al castellano de una epístola latina que Lucio Flaminio Sículo dirigió a Antonio de Nebrija en 1504 y que se incluyó al final del comentario de Nebrija a las *Sátiras* de Persio, de 1504. Esta misiva sirve para reconstruir tanto la polémica surgida en torno a la relación de Nebrija con sus defensores y detractores en la Universidad de Salamanca, como los acontecimientos que tuvieron lugar en esta institución entre noviembre de 1503 y mayo de 1504.]
- 462 RAMOS NOGALES, Rafael, «El Cid y Fernán González en las Navas de Tolosa», en *Estudios sobre la tradición épica occidental (Edad Media y Renacimiento)* (ed. L. Vilà), Madrid - Bellaterra, Seminario de Poética del Renacimiento - Universitat Autònoma de Barcelona - Universidad Carlos III - Editorial Caronte, 2011, pp. 53-63.
[Apostillas sobre el significado de una nota copiada hacia los últimos años del siglo XVI en el códice IX, f. 157v, un martirologio y obituario

conocido como *Kalendas III*. De acuerdo con el autor del artículo, esta nota «no se ha tenido en cuenta en lo estudios sobre la épica castellana y su evolución (u ocaso) desde la Edad Media hasta nuestros días, pero no puede ilustrar a la perfección cómo las tradiciones épicas y el valor modélico de sus personajes pervivieron y perviven a lo largo del tiempo» (p. 53).]

- 463 RAVASINI, Ines, «Las 'Leyes de amor' en *El Cortesano* de Luis Milán: lírica cortés y práctica cortesana», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 257-276.
[Análisis de la estructura prosimétrica de *El Cortesano* de Luis Milán, tratado en que el repertorio lírico desempeña un papel fundamental a la hora de representar las bases ideológicas y sociales del ambiente cortesano. La autora subraya cómo la convivencia de prosa y verso, diálogo faceto y norma comportamental, anécdota realista e idealización cortés constituyen de hecho la cifra estética de la obra de Luis Milán.]
- 464 RECUERO ASTRAY, Manuel, «La reina doña Berenguela y la *Chronica Adefonsi Imperatoris*», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 33-44.
[Sitúa a Berenguela, mujer de Alfonso VII de Castilla y León, entre aquellas mujeres que en su época alcanzaron un lugar predominante, parangonable, en la propia corte castellano-leonesa, al de su suegra, la reina Urraca, o su cuñada, la infanta Sancha. A partir de esta contextualización se comprende la presencia de Berenguela en la *Chronica Adefonsi Imperatoris*, en la que apenas si aparecen figuras femeninas. De dicha obra se destacan varios episodios, en los que se observa el importante papel que desempeñó durante el reinado de Alfonso VII, como los de su boda, la coronación imperial o la guerra en la frontera musulmana. Destaca el papel de consejera del monarca, en colaboración con la infanta Sancha, así como el liderazgo que ejerció durante la defensa de Toledo contra los almorávides y por el control del

valle del Guadiana. El trabajo concluye con unas consideraciones sobre la muerte y el entierro de la reina, que la *Crónica* no alcanza a recoger.]

- 465 REDONDO BLASCO, Celia, «Voces en eco: el ejemplo de María García de Toledo», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 145-151.
[Analiza cuatro versiones existentes de la *Vida* de esta beata toledana, que fundó la rama femenina de los jerónimos. De todas ellas destaca la autora que se trata de textos elaborados por hombres, lo que supone una mediación de la voz femenina, cuyas distorsiones se pueden rastrear estudiando las variantes entre los diversos textos. Las redacciones analizadas son la conservada en el ms. C-III-3 de la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial, que José de Sigüenza incluyó en su historia de la orden jerónima, ca. 1602; la que, basándose en parte en este escrito, incluyó Alonso de Villegas en su *Flos Sanctorum*, a finales del siglo XVI; la que compuso, en 1487, fray Bonifacio de Chinchón, a partir, según declara, de un original latino; y la versión elaborada en 1591 por fray Juan de la Cruz, a partir del texto de fray Bonifacio.]
- 466 REFAEL-VIVANTE, Revital, «'The Praise of Folly' as a Theme and as Rethoric Device in Hebrew Medieval Literature», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 393-412, Col. Aliento, 10.
[El llamado *Elogio de la locura* es una forma de ridiculizar el saber. En este artículo se estudia este tema en la obra de Isaac ibn Sahula, *Mesbal Haqqdmoni* (ca. 1281). Se observa especialmente el desarrollo retórico de esta temática.]
- 467 *Revista de Estudios Extremeños* = Bartolomé de Torres Naharro en los orígenes del teatro español, LXXIV (2018), 444 pp.
[Monográfico dedicado a Bartolomé de Torres Naharro en el que han participado los siguientes autores: Mercedes de los Reyes Peña, Francisco J. Escobar, Lola González Martínez, Francisco Javier Grande Quejigo, Miguel Ángel Pérez Priego, Alfonso Rodríguez Grajera, José

Roso Díaz, Antonio Salvador Plans, Javier San José Lera, Miguel Ángel Teijeiro Fuentes y Julio Vélez Sainz.]

- 468 *El rey Arturo y sus libros: 500 años*. Eds. Aurelio González - Karla Xiomara Luna Mariscal - Axayácatl Campos García Rojas, Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, 412 pp.
[Volumen monográfico especializado que reúne 16 trabajos en torno a los relatos del rey Arturo y sus caballeros de la mesa redonda, organizados en cuatro bloques temáticos: el primero, sobre la conservación e influencia de la materia artúrica, así como algunos aspectos historiográficos y referentes a sus prólogos; el segundo bloque, reúne trabajos sobre algunos personajes del mundo artúrico, su transmisión y evolución; en el tercero, se analizan diversos aspectos literarios de libros de caballerías castellanos de materia artúrica; y en el cuarto, se tratan los elementos contextuales y sociológicos; finalmente, se presenta una amplia bibliografía sobre el tema.]
- 469 RIBAO PEREIRA, Montserrat, «'Qué se hizo el rey don Juan?' Catálogo de la literatura decimonónica sobre el tiempo de Juan II de Castilla», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 215-252, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[Apretada síntesis de muchísima información, organizada orgánicamente por su cronología, en la que analiza las obras historiográficas o literarias que durante el siglo XIX se ocuparon de Juan II y de los personajes de su corte, reseñando en cada una la orientación y aspectos relevantes del tratamiento a que se la somete.]
- 470 RIBEIRO, Luiz Augusto Oliveira - MORETTI, Augusto João, «O homem medieval e os usos da história: a *Crónica de Alfonso X*», *Roda da Fortuna - Revista Eletrônica sobre Antiguidade e Medievo*, 2 (2017), pp. 60-76.
[Los autores reflexionan sobre cómo el cronista de la *Crónica de Alfonso X* se apropia del discurso para la construcción de la narrativa histórica que legitima el poder monárquico centralizado.]

- 471 RICÓS VIDAL, Amparo, «Para la historia románica de *cabo*. Combinaciones locucionales en el período postalfonsí», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 209-230, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.
[Examina la formación de locuciones medievales con CABO en castellano y gallegoportugués. Para llevar a cabo este trabajo, reúne las variantes documentadas en el *corpora* reunido e integrado por la *Primera Crónica General, Estoria de Espanna* en edición de Ramón Menéndez Pidal, y las traducciones o versiones al portugués de la *Estoria*; para el corpus castellano se ha vaciado el primer tomo de la *PCG* y, en cuanto al segundo, se ha abarcado hasta el capítulo 961. El corpus gallego y portugués está formado por una selección de capítulos extraídos de las traducciones al gallego y de la versión portuguesa de la crónica general de España. El autor aborda la etimología de CABO, establece su proceso de gramaticalización y, por último, determina los usos, valores y significados que estas frases presentan en los textos analizados.]
- 472 RIVA, Fernando, «Sapiencialismo, espiritualidad claustral y heterodoxias en el *Libro de Alexandre*», *Bulletin of Spanish Studies*, 95, 4 (2018), pp. 187-217.
[Análisis de la naturaleza de la representación del conocimiento en el *Libro de Alexandre*, definida como una respuesta sapiencial por parte de los grupos claustrales frente a un aristotelismo heterodoxo de cuño hispánico. Según el autor, la obra es una reacción a partir de las disposiciones del Concilio IV Lateranense de 1215 para la educación del clero y de los fieles.]
- 473 RIVA, Fernando, «Linaje babilónico y soberbia luciferina en el *Libro de Alexandre*», *Bulletin of Hispanic Studies*, 95, 10 (2018), pp. 1031-1051.
[El autor diserta sobre la representación de un linaje monárquico relacionado con Babilonia en el *Libro de Alexandre*. Para ello, elige

analizar a la soberbia y a la figura del propio Lucifer como ejes vertebradores, conectándolo con textos veterotestamentarios, como las profecías de Daniel, Isaías y Ezequiel.]

- 474 RIVA, Fernando, «"Mas quería yr perdersse o la uentura mudar": curiosidad intelectual y peregrinaje en el *Libro de Apolonio*», *La Corónica*, 47, 1 (2018), pp. 29-50.
[Análisis de varios episodios del *Libro de Apolonio* a partir del concepto político de *rex curiosus*, expuesto como parte de la reelaboración literaria que se efectuó en conjunción con el desarrollo de las nuevas monarquías feudales europeas a partir de los años centrales del siglo XIII.]
- 475 ROBINSON, Cynthia, *Imagining the Passion in a Multiconfessional Castile. The Virgin, Christ, Devotions, and Images in the Fourteenth and Fifteenth Centuries*, Pennsylvania, The Pennsylvania State University Press, 2013, 466 pp.
[Monografía dedicada a las prácticas devocionales en Castilla en la Baja Edad Media a través de la iconografía y textos literarios. De acuerdo con la autora, estudios recientes de la vida devocional medieval tardía en Europa occidental demuestran la centralidad de las devociones a la Pasión de Cristo. La situación en Castilla es muy diferente porque durante las últimas décadas del siglo XV las relaciones individuales con Cristo mediante el uso de imágenes «personalizadas» de la Pasión no parecen haber sido un componente de la cultura devocional castellana. En este estudio, la autora argumenta la necesidad de reorientar la investigación sobre el arte religioso producido y utilizado en Castilla, situando el arte devocional ibérico en el contexto de la práctica devocional ibérica. Con esta finalidad, la autora utiliza diferentes artefactos culturales, textos e imágenes, que ofrecen una evidencia de pluralidad de la vida religiosa ibérica tardía medieval, partiendo de la constatación de que las tres confesiones de la Iberia tardomedieval ejercieron cada una de ellas un fuerte impacto en las otras dos. Entre los autores y obras medievales citados se encuentran Ramon Llull (*Libro del gentil y de los tres sabios*), Francesc Eiximenis (*Carro de las donas, Libro de los ángeles, Vida de Jesucristo*), Rabbi Anner o Alfonso de Valladolid (*Libro de las tres creencias*), Juan

López de Salamanca (*Vida de la Virgen*), traducciones al castellano de la *Doctrina cordis* y de *Stimulus amoris* de San Buenaventura y otras obras devocionales, de la literatura mística hebrea y árabe, o manuales de predicación. Los cinco capítulos que forman el libro demuestran, como escribe la autora, que las imágenes italianas e hispanoflamencas de Castilla pueden -y, de hecho, deben- ser consideradas junto con su paisaje devocional multiconfesional, ya que forman parte de él (p. 22).]

- 476 RODADO RUIZ, Ana María, «"Venid, amadores, veréis maravilla": el Combate de amor del *Cancionero General*», *Cultura Neolatina*, 78, 3-4 (2018), pp. 239-274.

[Estudio y edición del «decir» titulado *Combate de amor* atribuido a Juan Barba en el *Cancionero General* de Hernando del Castillo. En palabras de la autora, «el *Combate de amor* no es sino la expresión perfecta de las preferencias estéticas y retóricas de una sociedad caballeresca y cortesana: una miniatura de fingida acción bélica en la que se inserta la tópica amatoria» (p. 267). El texto fue transmitido también por dos manuscritos: SA10a y NH2. El códice de Salamanca (SA10a) lo atribuye a Pero Guillén mientras que NH2 no lleva atribución. La autora analiza las variantes y examina la tradición textual del poema llegando a proponer un *stemma codicum* del texto. La edición crítica tiene como manuscrito de base SA10a. El artículo se completa con un examen retórico y temático del texto.]

- 477 RODADO RUIZ, Ana M., «Un decir de atribución dudosa: el *Combate de Amor* [ID 1731]», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 201-211, Col. Cauterio suave, 17.

[En este artículo se analiza el problema de autoría del *Combate de Amor* [ID 1731], poema conservado en dos cancioneros manuscritos (SA10a y NH2) y en el *Cancionero General* impreso (11CG) y atribuido a dos autores distintos: Pero Guillén de Segovia, que figura en la rúbrica del testimonio salmantino, y Juan Barba, en el impreso de Castillo, siendo en NH2 anónimo. El estudio del contexto en el que se inserta el poema en la tradición manuscrita e impresa, así como el análisis del texto en

relación con la obra conservada de ambos autores, permite a la autora ofrecer una hipótesis argumentada acerca de este caso de atribución dudosa, problema tan frecuente en textos cancioneriles.]

- 478 RODRÍGUEZ BECERRA, Salvador, «Milagros y libros de milagros en los santuarios marianos andaluces», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 87-109.
[Estudio sobre las diferentes compilaciones de milagros marianos elaboradas en diferentes santuarios andaluces.]
- 479 RODRÍGUEZ CASILLAS, Carlos J., «Legacy and change: medieval warfare in Castile through the chronicle of Grand Master Alonso de Monroy (fifteenth century)», *Journal of Medieval Iberian Studies*, 11, 1 (2019), pp. 98-113.
[Ensayo en el que se analizan las tácticas militares en la Castilla de finales del siglo XV según la narración hecha por Alonso de Maldonado de las hazañas militares del maestro Alonso de Monroy. El autor menciona las fuentes primarias de la crónica pero se ciñe a la edición moderna de 1978 para documentar su estudio.]
- 480 RODRÍGUEZ MOLINA, Javier, «*A minimis incipit*: problemas lingüísticos en el código y de las ediciones del *Poema de mio Cid*», en *El Poema de mio Cid y la épica medieval castellana: nuevas aproximaciones críticas* (eds. J. C. Conde - A. Sagar), London, Department of Iberian and Latin American Studies. Queen Mary, University of London, 2015, pp. 55-129, Col. Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 75 / Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar, 3.
[Extenso trabajo en el que el autor revisa una serie de problemas textuales y editoriales desde la óptica de la lingüística histórica que pueden llevar a una mejor comprensión de las lecturas del manuscrito de Vivar. En este sentido, comenta algunas lecciones del código y en las ediciones del *PMC* «para sopesar las posibilidades de intervención crítica con el apoyo de la Lingüística y la Filología (...) Tras una breve

disquisición acerca de los criterios editoriales que han presidido la labor de los críticos (§2), en el grueso del artículo (§3) esbozo los principios de una filosofía editorial basada en criterios filológicos y lingüísticos que atiende a cuatro fuentes fundamentales: la paleografía (§3.1), la teoría lingüística (§3.2), el comportamiento de los copistas (§3.3) y la documentación coetánea (§3.4). Unas reflexiones finales (§4) cierran el artículo» (p. 59).]

- 481 RODRÍGUEZ MOLINA, Javier, «La estratigrafía de los manuscritos medievales castellanos: logros y perspectivas», *Medioevo Romanzo*, 42, 1 (2018), pp. 93-127.

[El artículo presenta un estado de la cuestión actualizado sobre la investigación llevada a cabo, en ámbito hispánico, en la frontera entre crítica textual e historia de la lengua (siendo el término estratigrafía ajeno a la crítica textual hispanica). Tras describir el desarrollo y los logros de la disciplina en el último siglo a través de sus mayores protagonistas, desde el fecundo legado de Menéndez Pidal hasta el renovado interés de una nueva generación de filólogos, el autor pasa a ilustrar los problemas y soluciones que se han planteado, concentrándolos particularmente en torno a dos principios metodológicos denominados *In dubio pro codice* y *A minimis incipe*. Finalmente, en el último apartado se muestra cómo la aplicación de los principios, herramientas y métodos presentados en el artículo puede arrojar luz nueva sobre la estratigrafía de un manuscrito concreto, el conocidísimo códice único del *Poema de mio Cid*.]

- 482 RODRÍGUEZ PEREIRA, Víctor, «*Sabrosa olor*: The Role of Olfaction and Smells in Berceo's *Milagros de Nuestra Señora*», en *Beyond Sight: Engaging the Senses in Iberian Literatures and Cultures, 1200-1750* (eds. R. D. Giles - S. Wagschal), Toronto - Buffalo - London, University of Toronto Press, 2018, pp. 31-44, Col. Toronto Iberic.

[Disertación sobre el uso que hace Berceo de su conocimiento hagiográfico y teológico para ofrecer una completa gama de elementos sensoriales en sus escritos.]

- 483 RODRÍGUEZ PORTO, Rosa M., «Forgotten Witnesses: The Illustrations of Ms Escorial I.I.3 and the Dispute over the *Biblias romanceadas*», *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 24, 1-3 (2018), pp. 116-159.

[Estudio preliminar de las miniaturas que ilustran el manuscrito escorialense I.I.3, una biblia romanceada, cuya datación y procedencia han sido objeto de debate entre los estudiosos durante décadas. El análisis de los rasgos estilísticos de las ilustraciones junto con una reevaluación de las escasas fuentes documentales asociadas a este ejemplar permiten relacionarlo con Enrique de Guzmán, duque de Medina Sidonia. Sostiene que se trata de una Biblia traducida del hebreo para una audiencia cristiana.]

- 484 RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, José Javier, «Sobre el desmayo de Melibea y otros extremos de honor», en *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro. Volumen 1: el noble y el trabajador* (coord. I. Arellano - M. Vitse), Madrid - Frankfurt am Main, Universidad de Navarra - Iberoamericana - Vervuert, 1, 2004, pp. 11-25, Col. Biblioteca Áurea Hispánica, 30.

[Sobre el desvanecimiento de la doncella en el acto X, «donde se escenifica su segunda y decisiva entrevista con Celestina, precedida por un monólogo que muestra los términos de su dilema: el deseo, que pugna por manifestarse y el honor, que insta al disimulo» (p. 13). Se trata, de acuerdo con el autor, de un *lugar incómodo* de la obra, entendiendo por dicha locución, «el pasaje de un texto literario que se resiste a ser integrado en la exégesis de conjunto, bien por su presunta irrelevancia, o bien por su naturaleza aparentemente absurda» (p. 11). Completa el análisis con otros pasajes de *Las mocedades del Cid* de Guillén de Castro y *La dama duende* de Pedro Calderón de la Barca, con los que pretende mostrar que «la perplejidad suscitada por los pasajes en cuestión sugiere la necesidad de recuperar una clave hermenéutica con frecuencia preterida en la comprensión de la literatura española aurisecular: la clave de la axiología nobiliaria» (p. 11).]

- 485 RODRÍGUEZ TORO, José Javier, «Sobre el verbo en el Romancero Viejo», *Il Confronto letterario*, 35, 69 (2018), pp. 7-28.
 [El artículo aborda el estudio del verbo en los romances viejos. Se trata de un tema que ha sido analizado sobre todo en lo que respecta a la «mezcla de tiempos», típica del lenguaje romanceril, pero que el autor extiende a otros aspectos como ciertas alternancias verbales que se basan en el arcaísmo, las que afectan al orden de los componentes de los verbos compuestos o las que enfrentan perífrasis a las formas simples correspondientes. El análisis ha demostrado la influencia de la métrica y del formulismo en la aparición de las formas verbales más características del romancero viejo, en muchos casos por evidente influjo del lenguaje épico: «todos los rasgos seleccionados se registraban también en el *Cid* -en ello se sustenta precisamente la tesis que emparenta la lengua épica del cantar de gesta con la de las composiciones aquí estudiadas- pero su aparición se intensificó de manera acusada en el Romancero Viejo» (p. 28).]
- 486 RODRÍGUEZ VALLE, Nieves, «Los personajes cervantinos como transmisores de la materia artúrica. Del mito al rito en La Mancha», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 139-153.
 [Revisión de la obra cervantina como importante eslabón de la cadena de transmisión de la materia de Bretaña, centrándose en el *Quijote*, *El coloquio de los perros* y el *Persiles*. Se explica cómo la materia artúrica adquiere funciones míticas, ritualmente actualizadas, en el interior de las narraciones cervantinas.]
- 487 ROMERO, Elena, «Versiones judeoespañolas de *piyutim* hebreos medievales: Estado de la cuestión», *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Hebreo*, 67 (2018), pp. 49-62.
 [La autora hace un estado de la cuestión sobre las versiones judeoespañolas de los *piyutim* del oracional hebreo propio del rito sefardí]

que pertenecen a la liturgia de diario o de las festividades del ciclo litúrgico. Estos *piyutim* fueron escritos por poetas hispanohebreos medievales y su corpus está constituido por unos 80 textos.]

- 488 ROMERO, Loreto, «"Y qué çena es ésta donde my pasyón porfía de mi llevar?": espiritualidad conversa y elogio del cristiano nuevo en el banquete de la salvación de *Arboleda de los enfermos*», *Bulletin of Hispanic Studies*, 96, 4 (2019), pp. 347-364.
[Análisis de la *Arboleda de los enfermos*, de Teresa de Cartagena, confrontando los textos antijudaicos coetáneos con fuentes evangélicas y rabínicas. La construcción de una retórica de enfermedad como forma de elección divina de aquellos desprestigiados socialmente es uno de los aspectos más brillantes de la narrativa de sor Teresa, glorificando la virtuosidad del converso en contraposición con los múltiples ataques que los principales de ellos recibían en la época.]
- 489 RON MARVIN, Tamar, «Sites of Controversy: Jews Debating Philosophy between Iberia and Occitania in the Fourteenth-Century», *Medieval Encounters = Interfaith Dialogue and Disputation in the Medieval Mediterranean*, 24, 5-6 (2018), pp. 631-648.
[En el artículo se analizan las cartas de la colección *Minhat Qena'ot* que reflejan la reacción contra las ideas de Maimónides en los años 1304-1306. El estudio se focaliza en el debate cultural que esas ideas suscitaron.]
- 490 ROSSELL, Antoni, «La reconstruction musicale et gestuelle du répertoire épique hispanique», *Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales*, 40 (2017), pp. 33-48.
[Exposición de los objetivos y resultados de la reconstrucción musical del *Poema de Mio Cid*.]
- 491 ROTHSCHILD, Jean-Pierre, «'Qui vaut mentir éloigne ses témoins'. L'habit nef d'un vieil argument chez les théologiens juifs espagnols du XIIIe au XVe siècle», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation*,

appropriation (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 209-233, Col. Aliento, 10.

[Estudio particular de este proverbio que aparece sólo en hebreo. Explica su aparición en el corpus sapiencial hebreo por la tendencia al racionalismo y positivismo de los letrados judíos.]

- 492 RUBIAL, Antonio, «El tirano, el judío y el idólatra. La hagiografía de los mártires niños y sus malvados verdugos en España y Nueva España», *Revista Destiempos*, 28 (2011), pp. 2-13.
[Se analiza la inserción de los niños en el ámbito de la salvación, a partir de la exaltación de la infancia de Jesús y la maternidad de María que se da en el siglo XII. Se expone la invención de la infancia santa, mediante el martirio, con una amplificación retórica del sufrimiento que, además de realzar al niño mártir, sirviera para despertar tanto compasión y arrepentimiento, como indignación y odio contra los judíos, los herejes y, adaptando el modelo a la sociedad novohispana, contra los idólatras.]
- 493 RUBIO ÁRQUEZ, Marcial, «Hacia una edición crítica del *Cancionero de obras de burlas provocantes a risa* (Dutton, 190B)», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 213-222, Col. Cauterio suave, 17.
[Carente hoy en día de una edición crítica, en esta contribución se pasa revista a los diferentes intentos de edición previas del *Cancionero de obras de burlas provocantes a risa* (Valencia, 1519). Se evalúan cada una de ellas, para después hacer una propuesta concreta de como debería editarse hoy, tras las importantes aportaciones críticas a la lírica cancioneril en los últimos años.]
- 494 RUBIO PACHO, Carlos, «*La Demanda del Sancto Grial: de roman artúrico a libro de caballerías*», en *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. A. González - K. X. Luna Mariscal - A. Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 229-239.
[En el marco de los vínculos presentes entre las obras francesas que desarrollan la leyenda artúrica y los libros de caballerías hispánicos, el

trabajo presenta una aproximación al texto de *La demanda del Sancto Grial*, en su materialidad como objeto editorial, teniendo en cuenta su relación con la versión portuguesa y con otras obras previas y coetáneas de temática afín. Se explican algunos de sus rasgos como respuestas a las demandas de su público.]

- 495 *La rúbrica impresa de los incunables españoles*. Compilación de José Manuel Martín - Víctor Infantes (exordio de Néstor Costa), Madrid, Turpin, 2014, 86 pp., Col. En 8º, 4.
[Los autores reúnen en este libro todas las marcas y escudos de los impresores españoles del periodo incunable.]
- 496 RUCQUOI, Adeline, «*Adversus Elipandum*. El reino de Oviedo y el culto a Santiago», *Ad Limina*, 8, 8 (2017), pp. 19-37.
[Condensa el contexto histórico en el que surgió el culto jacobeo en la Península, durante los intentos de reconstrucción de un poder político estable en norte, bajo la presión doble de musulmanes y francos. También repasa las tradiciones sobre la predicación de Santiago por Hispania y sobre su papel como protector de esta tierra, que serían recogidas por los textos asturleonese, como la *Crónica Albeldense* o el himno *O Dei Verbum*. Asimismo tiene en cuenta las relaciones de los reyes asturianos y leoneses con el Papa y sus pretensiones de convertir a Roma en la cabeza de toda la Cristiandad. En este marco se desarrolla la disputa que Elipando, metropolitano de Toledo, mantiene frente a Roma, ante la que reclama la autonomía de la Iglesia hispana, y frente a los cristianos del norte, cuya voz más audible la asume Beato de Liébana, frente a quien reivindica la primacía de la sede toledana, en tanto que continuadora de la Iglesia visigoda. El descubrimiento del sepulcro de Santiago sirvió como arma para decantar la pugna en favor de los cristianos del norte.]
- 497 RUCQUOI, Adeline, «Voces femeninas alrededor de Santo Domingo. Sor Angélica, Sor Cecilia», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre*

realidad y ficción (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 267-284.

[El presente trabajo se acerca a la figura de la beata Sor Cecilia, religiosa del convento de Santa Inés de Bolonia y autora de los *Miracula Beati Dominici*, en los que relataba la vida de Santo Domingo de Guzmán, así como a la personalidad de Sor Angélica, la amanuense que trabajó al dictado de Sor Cecilia. Dicha obra ofrece un testimonio alternativo al *Libellus*, la vida del santo que compuso Jordán de Sajonia para apoyar el proceso de canonización en 1234. El texto de Sor Cecilia reúne un retrato de Santo Domingo, dieciséis milagros protagonizados por el mismo, además de la fundación del monasterio de San Sixto de Bolonia. Se procede, por tanto, a un análisis de varios de esos episodios, durante el que se exponen los recursos que como escritora despliega Sor Cecilia, junto a su actitud frente a los milagros operados por el santo. El trabajo termina reclamando para esta escritora casi desconocida una consideración semejante a la que se dispensa a otras autoras de los siglos XII y XIII.]

- 498 RUHSTALLER, Stefan, «Sebastián de Covarrubias como recopilador y transmisor del saber generado durante el Humanismo acerca del arabismo léxico en español», *Bulletin Hispanique*, 119, 1 (2017), pp. 317-336.

[A lo largo de varios siglos se llevó a cabo un estudio sobre el componente árabe presente en la lengua española. Este artículo analiza el importante papel desempeñado en los inicios de esta trayectoria por Sebastián de Covarrubias que, pese a carecer de conocimientos teóricos o prácticos de árabe, difundió el saber generado sobre la materia durante el Humanismo.]

- 499 RUIZ DOMINGO, Lledó, «Escribir para construir: la imagen de la reina Juana Enríquez en la correspondencia y la crónica del siglo XV», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 104-110.

[Juana Enríquez, reina consorte de Navarra y Aragón por su matrimonio con el rey Juan II, fue una figura controvertida, sobre la que recayó la sospecha de haber asesinado a su hijastro Carlos de Viana. Para contrarrestar los rumores, la monarquía desplegó una estrategia propagandística favorable a la reina, cuyos recursos se analizan en el presente trabajo. Entre ellos estarían la difusión de sus acciones de gobierno como gestos de tipo conciliatorio o mediador, la comparación con figuras bíblicas virtuosas, en especial Esther, y la exaltación de sus cualidades personales, tanto físicas como morales, destacando en este aspecto la potenciación de su papel de madre. Además de las comunicaciones oficiales de la corona, la literatura colaboró en esta labor de propaganda, según demuestran la obra poética de Joan Berenguer de Masdovelles o la historiografía del entorno de Fernando el Católico. Como ejemplo de esto último estarían el *Memorial de diversas hazañas* de Diego de Valera o la *Crónica de Enrique IV* de Alonso de Palencia.]

- 500 RUSSO, Sara, «Historia del manuscrito M 32-13 de la Biblioteca Lázaro Galdiano de Madrid (ML3)», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 223-247, Col. Caeterio suave, 17.

[El manuscrito M 32-13 de la Biblioteca Lázaro Galdiano de Madrid (ML3) es un manuscrito de la primera mitad del siglo XVI que recoge algunas obras del marqués de Santillana y una traducción al español de parte de la *Genealogie Deorum* de Giovanni Boccaccio. La autora, partiendo de estudios codicológicos previos que han realizado otros especialistas de este testimonio, profundiza en la historia del manuscrito examinando, en primer lugar, algunos elementos internos que pueden aportar informaciones sobre su procedencia y, en segundo lugar, repasa las bibliotecas y los dueños por los que ha pasado el manuscrito a lo largo de los años para arrojar nueva luz sobre las vicisitudes y avatares de este cancionero.]

- 501 RUZZIER, Chiara, «Des bibles géantes aux bibles portatives. État de la question et pistes de recherche», *Lusitania Sacra*, 34 (2016), pp. 17-32.
[La autora hace un censo de las biblias manuscritas producidas en Europa (Italia, Francia, la Península Ibérica, Inglaterra, Flandes y los países germánicos) entre los siglos XI y XII. Recuerda que las biblias pasan del formato grande (para su uso en monasterios e iglesias) al formato pequeño que les da mayor portabilidad. Sin embargo, este cambio de formato implica un cambio en el texto. En este sentido, se señalan las vías de investigación necesarias en relación con la posible interrelación entre el formato de la Biblia y el texto que en ella se transmite.]
- 502 SACCHI, Luca, «I "dichos de Leomarte" e le vie del compendio», *Carte Romanze*, 5, 2 (2017), pp. 7-43.
[Edición y estudio de los *Dichos de Leomarte*, breve recopilación de sentencias sacadas de las *Sumas de Historia Troyana*. Tienen una tradición bastante pobre y el autor la estudia en relación con las *Sumas* para comprobar los mecanismos de selección y organización de los materiales y evidenciando algunos aspectos de la fuente, que ofrecía al público una síntesis de la materia épica clásica. El autor concluye señalando que la obra tiene rasgos estructurales que sugieren una datación en la segunda mitad del siglo XIV: «Ho già avuto modo di segnalare come il profilo di quest'opera si adatti con difficoltà al contesto della corte reale dei successori di Alfonso X, la cui opera storiografica, dall'orizzonte ben diverso, benché sfruttata a più riprese, non viene mai citata espressamente; i tratti tematici e strutturali esaminati in queste pagine sembrano condurre piuttosto verso la stagione successiva, vale a dire quel secondo Trecento in cui, dopo il cambio dinastico, la piccola nobiltà urbana assunse un rilievo crescente, apprezzando l'elaborazione di epitomi storiografiche di minore impegno (...). Pare indubbio, in conclusione, che i *Dichos* possano rappresentare una tappa ulteriore su questa via del compendio, che degli dei e degli eroi classici non preserva più nemmeno le storie, ma solo le parole che esprimono grandi e piccole

verità, frutto di una sedimentazione di riscritture sviluppatasi a grande distanza, cronologica e spaziale, dai miti antichi» (pp. 33-34).]

- 503 *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation*. Ed. Marie-Sol Ortola, Nancy, Presses universitaires de Nancy - Editions Universitaires de Lorraine, 2018, 547 pp., Col. Aliento, 10.
[Actas del coloquio realizado en Nancy y París los días 16-17 de octubre de 2017.]
- 504 SAGUAR GARCÍA, Amaranta, «Quotation, Plagiarism, Allusion, and Reminiscence: Intertextuality in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 58-73, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Impecable análisis de la intertextualidad en *La Celestina*, incluyendo el plagio y la cita textual, uno de los recursos más acusados del autor en relación con el canon de autoridades con que pretendió engalanar su obra dentro de la tradición humanista de la época (p. 72). Los ejemplos y cuadros añadidos dejan bien delimitado y explicado uno de los temas de mayor importancia para comprender bien la obra.]
- 505 SALES DASÍ, Emilio J., «El *Policisme de Boecia* y la tradición amadisiana un siglo después», *Revista Destiempos*, 27 (2010), pp. 2-33.
[Análisis de la labor imitadora presente en el *Policisme de Boecia*. Se expone la manera en que esta obra retoma tópicos, motivos, funciones y estructuras argumentales de la tradición caballeresca, como rasgos que reaparecen de manera creativa y diversa, reactualizados y ajustados a un contexto de producción y recepción en donde se espera la inclusión de hechos maravillosos, sorprendentes y admirables.]
- 506 SALVADOR MIGUEL, Nicasio, «Alfonso Carrillo y Acuña (....-1491), obispo de Pamplona, personaje preclaro en Roma y poeta», *Medievalismo. Revista de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, 26 (2016), pp. 281-327.
[Estudio centrado en la figura de Alfonso Carrillo y Acuña. A través de su biografía y los momentos cruciales en su carrera religiosa, se

examinan sus orígenes y promoción eclesiástica, su etapa como obispo de Pamplona, su estancia en Roma y los contactos intelectuales que mantuvo junto a su faceta como poeta a través de los únicos versos que de él se conservan.]

- 507 SALVADOR MIGUEL, Nicasio, «La glorificación literaria de Fernando el Católico. El caso de la guerra de Granada», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CCXIV, 2 (2017), pp. 279-328.
[A pesar de que, con ocasión de la coronación de Isabel, a Fernando sólo se le reconoció la condición de rey consorte, alcanzó un lugar preponderante en la política castellana, hasta el punto de ser el destinatario de multitud de discursos encomiásticos. Entre las diversas empresas que encaró durante su reinado, la que más intensas alabanzas le procuró fue la guerra de Granada, a lo que contribuyó el hecho de que fuese él quien asumió la dirección efectiva de las operaciones militares. Entre las fuentes literarias contemporáneas que ensalzaron la labor de Fernando durante esos años destacan las crónicas de Fernando del Pulgar, Diego de Valera, Alonso de Palencia y Andrés Bernáldez, junto a la *Consolatoria de Castilla* de Juan Barba, los apuntes de Galíndez de Carvajal, la *Historia de los hechos del marqués de Cádiz* y la *Suma* de Hernando de Baeza. El episodio de la conquista de Alhama sirve de ejemplo de cómo esas obras elogian la figura del rey, aunque también se alude a la repercusión que tuvo en la lírica -en el *Cancionero* de Pero Marcuello-, en la correspondencia de Pedro Mártir de Anglería, el *Panegírico* de Diego Guillén de Ávila o el romancero. Se tienen en cuenta diversos argumentos desarrollados por los apologistas de Fernando, como la justificación de la guerra como contienda justa por tratarse de una recuperación territorial, su carácter santo, el freno al peligro turco, la dirección de las operaciones bélicas por parte del rey o la aportación conjunta de los reyes.]
- 508 SAN JOSÉ LERA, Javier, «Teatro y texto en el primer renacimiento español. Del teatro al manuscrito e impreso», *Studia Aurea. Revista de*

Literatura Española y Teoría Literaria del Renacimiento y Siglo de Oro, 7 (2013), pp. 303-338.

[Este trabajo reflexiona sobre las implicaciones del diálogo entre el texto teatral concebido para la representación y el impreso en el teatro del primer Renacimiento. Para el análisis de esta cuestión se tiene en cuenta el cambio que supuso en este terreno la inclusión de las églogas dramáticas de Juan del Encina en su *Cancionero* de 1496. Este hecho sirve de frontera con el teatro medieval, cuyos textos únicamente se han transmitido de forma excepcional.]

- 509 SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO, María Nieves, «Variación lingüística y documentación de cancillería castellana dirigida a Asturias y León (siglo XIII)», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 230-251, Col. Diachronica Hispanica.

[Se ocupa de la descripción y análisis de un corpus de 131 documentos del s. XIII, procedente de diversos archivos municipales y catedralicios, con la finalidad de estudiar cómo estos testimonios reflejan la falta de «un modelo lingüístico castellano uniforme y dan cabida a manifestaciones lingüísticas que suelen considerarse marcadas diatópicamente» (p. 247). Estos rasgos marcados enlazan con características lingüísticas occidentales y se hallan de manera casi exclusiva en los documentos destinados al occidente peninsular (Asturias, León, Zamora y Salamanca). La autora reflexiona sobre las posibles causas de la presencia de estos rasgos dialectales y analiza todas las variaciones que documenta en los niveles gráfico-fonético (vocalismo, consonantismo), morfológico y léxico.]

- 510 SÁNCHEZ-PÉREZ, María, «Huellas petrarquistas en la literatura extracanonica: algunas calas en la literatura de cordel hispánica y la literatura sefardí», *Hispanic Research Journal*, 19, 6 (2018), pp. 577-594.

[Sobre la influencia de Petrarca y su obra en la literatura que habitualmente ha quedado en los márgenes del canon («construido, casi

siempre, sobre la base de textos escritos, fundamentalmente impresos, que llegaron a alcanzar la forma de libro», p. 578), en concreto la literatura sefardí, tanto en textos escritos como orales y la popular impresa (literatura de cordel, pliegos sueltos, hojas volantes, etc.). Por un lado, examina el *De Remediis utriusque fortunae* en un pliego de cordel («Gozo de alegres amores | razon eres fatigado | de alegrías»), en una versión castellana de *I trionfi* en un pliego suelto, y observa algunos elementos petrarquescos en las relaciones de sucesos en verso del siglo XVI. Por otro lado, analiza huellas petrarquistas en el cancionero tradicional sefardí e incluso, recoge un artículo publicado en el periódico sefardí *El Amigo de la Famiya* (Constantinopla, 1881-1886) en la que se describe brevemente la historia de amor del poeta hacia Laura.]

- 511 SÁNCHEZ PÉREZ, Manuel, «De la Castilla medieval a la comunidad sefardí de Constantinopla del siglo XIX: dos leyendas de Pedro I», *Miscelánea de Estudios Arabes y Hebraicos. Sección Hebreo*, 67 (2018), pp. 87-100.
[Trabajo que trata sobre dos leyendas que se atribuyen al monarca Pedro I de Castilla: *La cabeza del rey* o *El Callejón del Candilejo*, y *El arcediano y el zapatero*. De acuerdo con este estudio, ambas leyendas se popularizaron a partir del siglo XVI tanto en España como en el resto de literaturas europeas. Además, se muestra cómo llegaron a ser difundidas entre las comunidades sefardíes de Oriente a lo largo del siglo XIX, como así lo demuestra un testimonio conservado en un periódico de Estambul, del que se realiza edición.]
- 512 SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro, «Los documentos de los archivos de Toledo y la historia de la lengua española», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 108-127, Col. Diachronica Hispanica.
[De acuerdo con el autor, cualquier acercamiento al habla de Toledo en el marco de la historia de la lengua española y revisión moderna de su

papel histórico-lingüístico debería empezar por el examen de los ricos fondos documentales, apenas explorados, distinguiendo entre fondos sobre Toledo y en Toledo. Para ello ofrece una descripción de los archivos de Toledo (Archivo Capitular de Toledo, Archivo Municipal, Convento de San Clemente, Archivo Histórico Provincial, Archivo Provincial, Fondos toledanos en otros archivos), atendiendo a sus características tipológicas y lingüísticas. Un estudio detallado de la documentación, según el autor, podría abrir nuevas vías de investigación para una cabal comprensión de los procesos evolutivos del castellano.]

- 513 SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro, «La puntuación en los códices de la *General estoria* de Alfonso X el Sabio», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).

[Se centra en el análisis de los signos de puntuación en los códices regioes de la *General estoria* de Alfonso X. Tras delimitar los objetivos y presentar el método que se ha seguido, se comparan los dos manuscritos que se traen a colación (*GE1* y *GE4*) para el estudio de los diferentes signos: coma, punto y coma y calderón. Se comprueba, a continuación, la vinculación de los signos de puntuación al orden polisindético, así como la diversidad de la puntuación en diferentes secciones de los testimonios cotejados.]

- 514 SANTONOCITO, Daniela, «La difusión del *Conde Lucanor* en Italia: la relación entre la *princeps* y sus traducciones italianas», *Le forme e la storia*, 11, 1 (2018), pp. 101-119.

[Estudia la recepción en Italia del *Conde Lucanor*. Tras una introducción sobre las traducciones de esta obra en Alemania, Francia y Gran Bretaña, ocurrida a mediados del s. XIX, se centra en las versiones al italiano, más tardías, pues las primeras (parciales) son de 1901 y 1953 y la obra entera solo se tradujo en 2005. A partir de unas calas en el texto, muestra que todas las traducciones se basaron en la edición de Gayangos de 1860 mientras que la influencia de la edición de Argote de Molina de 1575 sólo se dio indirectamente, a través del aprovechamiento de algunas soluciones de la traducción francesa.]

- 515 SANTOYO, Julio César, «Dos traducciones del español al inglés a finales del siglo XV», *Estudios de Traducción*, 6 (2016), pp. 55-63.
[Aunque la crítica considera que la primera obra literaria traducida del español al inglés es *La Celestina* (hacia 1525), existen textos previos a esta fecha vertidos a esta lengua. En el presente artículo se analizan dos documentos incluidos en *The Customs of London*, una compleja compilación de datos atribuida a Richard Arnold y fechada en torno a 1502. Se transcribe, en primer lugar, una carta previamente traducida del árabe al español y fechada en Fez el 10 de marzo de 1486 y, a continuación, un escrito notarial fechado en San Lúcar de Barrameda a 29 de mayo de 1490. Finalmente se presenta un breve estudio de ambos textos.]
- 516 SARANYANA, Josep-Ignasi, «La discusión medieval sobre la condición femenina (siglos VIII a XIII)», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 275-286.
[Se analiza la exégesis medieval de los textos paulinos a los Gálatas y Corintios observando específicamente los comentarios relativos a la igualdad o desigualdad entre el hombre y la mujer. El autor presenta la existencia de una exégesis que defiende la interpretación alegórica de la igualdad entre el hombre y la mujer en los textos paulinos hasta el siglo XIII, pero un cambio hacia una interpretación misógina a principios de este siglo, producto de la entrada del tercer Aristóteles.]
- 517 SARFSON GLEIZER, Susana - MADRID GÓMEZ, Rodrigo, «Símbolos, poesía y música en tres cantadas virreinales españolas del siglo XVIII», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 551-559, Col. Caeterio suave, 17.
[Este trabajo se refiere a tres *cantadas*, o cantatas españolas del siglo XVIII, cuyos manuscritos se conservan en el Archivo Nacional de Bolivia (Sucre), y que han sido recuperados dentro de un proyecto de investigación desarrollado por los autores. «Los textos, arcaizantes, reelaboran imágenes que son más habituales en la poesía española del siglo anterior, así como recrean símbolos profanos, pero trasladados a

un contexto religioso, mientras la música asume motivos melódicos que buscan reflejar la semántica de dichos textos con una tímbrica nueva» (p. 551). Se ofrece transcripción de los textos.]

- 518 SARMATI, Elisabetta, «El componente poético en los libros de caballerías. El caso de *El Cirongilio de Tracia* de Bernardo de Vargas», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 277-298.
[Estudio de la función desempeñada por los versos insertados por Bernardo de Vargas en su novela de caballerías *Cirongilio de Tracia*. La autora subraya cómo la presencia de versos líricos en la novela responde a una función amplificadora del componente lírico-sentimental.]
- 519 SARRACINO, Pablo Enrique, «La *Primera parte de las Crónicas de España* de Lorenzo de Padilla: versiones y manuscritos», *Revista Española de Filología*, 1 (2018), pp. 217-239.
[Estudio entre las relaciones textuales de las diferentes versiones de la primera parte de la *Crónica de España* de Lorenzo de Padilla, Arcediano de Ronda.]
- 520 SAURA ROMI, José Antonio, «En torno a la adscripción etimológica de la palabra castellana *arroyos*», *Vox romanica*, 76 (2017), pp. 240-248.
[El autor postula que este vocablo parte de un origen indoeuropeo *ar (rivera, agua). En Europa ha tenido derivados apelativos y topográficos.]
- 521 SCARBOROUGH, Connie L., «Eating, Drinking, and Consuming in the *Tragicomedia de Calisto y Melibea*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 262-272, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Revisión del universo alimenticio y nutricional de *La Celestina*, de acuerdo a la conocida teoría gastronómica de la literatura enunciada por Kessler.]

- 522 SCARBOROUGH, Connie L., «Irrefutable arguments: Teresa de Cartagena defends her right to authorship», *Romance Quarterly*, 65, 3 (2018), pp. 124-134.
[Resumen narrativo de las distintas consideraciones que ha hecho la crítica académica sobre la afirmación de autoría efectuado por Teresa de Cartagena en sus obras literarias.]
- 523 SCOTT, Rachel, «"Nuevas sentencias sentía": la recepción de "La Celestina" y la miseria y la dignidad del hombre», *Studia Aurea. Revista de Literatura Española y Teoría Literaria del Renacimiento y Siglo de Oro*, 8 (2014), pp. 315-346.
[Análisis de la recepción de *La Celestina* en España e Italia a lo largo del siglo XVI mediante un método sincrónico y comparativo y centrado en los conceptos del *nosce te ipsum* y la soledad. En esta línea, aproxima la obra de Fernando de Rojas a otros textos como el *Diálogo de la dignidad del hombre* de Fernán Pérez de Oliva.]
- 524 SCOTT, Rachel J., *Celestina and the Human Condition in Early Modern Spain and Italy*, Woodbridge, Tamesis, 2017, 215 pp., Col. Serie A: Monografías, 372.
[Con un enfoque ideológico y comparativo, la autora explora la recepción de la obra de Rojas en la España e Italia de los primeros tiempos modernos y, en particular, el papel de Celestina como interlocutora clave en la literatura y el pensamiento europeos. La autora de este estudio sostiene que la obra siguió siendo significativa porque se ocupaba de una de las preocupaciones de la época: la condición humana, una idea a menudo conceptualizada en los debates a favor y en contra de la miseria y la dignidad del hombre. Realiza una lectura de la obra a la luz de textos que fueron traducidos e impresos simultáneamente en ambas penínsulas pero que no han sido previamente examinados en profundidad, entre ellos *Il Cortegiano* de Baldassare Castiglione, *Diálogo de la dignidad del hombre* de Fernán Pérez de Oliva y *Vita delle puttane* de Pietro Aretino (cap. 4), cuyo tercer día del *Ragionamento* fue traducido al castellano bajo el título *Coloquio de las damas* por Fernán Xuárez en 1547 (cap. 5). Cada capítulo

explora temas comunes a los debates del siglo XVI sobre la condición humana, como el autoconocimiento, la autoformación, el papel formativo del lenguaje, la tensión entre la libertad y la limitación, así como el acceso al conocimiento que proporciona la ficción vernácula en el contexto de la censura moderna temprana]

- 525 *El Seminario de Edición y Crítica Textual 'Dr. Germán Orduna'. Pasado y presente.* Eds. Leonardo Funes - José Luis Moure - María Mercedes Rodríguez Temperley, Buenos Aires, SECRIT, 2018, 80 pp.
[El volumen contiene la historia del SECRIT, desde su fundación hasta nuestros días, con una visión de conjunto de su estructura, objetivos y trabajos realizados y una semblanza bio-bibliográfica de sus componentes. Esencial para comprender la evolución de una de las escuelas fundamentales de estudios hispánicos en el continente americano.]
- 526 SERRADILLA CASTAÑO, Ana, «Los mecanismos de superlación en la *General estoria (Primera parte)*: la consolidación de un modelo romance», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 12 (2017).
[Análisis de las diferentes formas en que se expresa el superlativo en la *General estoria (Primera Parte)* de Alfonso X. Tras comprobar la ausencia del sufijo *-ísimo* se estudian las distintas expresiones analíticas de superlación. Las conclusiones inciden en la preocupación del escritor alfonsí por el castellano y por la consolidación de un modelo estable al huir del latinismo puro y mostrar una mayor fijación en las construcciones empleadas que otros textos posteriores.]
- 527 SHARRER, Harvey L., «Tres versiones peninsulares del cuento del delfín servicial», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 175-186.
[Análisis de tres versiones del cuento del delfín servicial presentes en el *Libro de las bienandanzas e fortunas* de Lope García de Salazar, el *Nobiliario vero* de Ferrand Mexía y el *Tratado Geral de Nobreza* de António Rodrigues, como testigos de una probable fuente común francesa, hoy perdida o desconocida.]

- 528 SIBON, Juliette, «De la définition d'une 'nation' juive au Moyen Âge: approche sémantique», en *Através do olhar do Outro. Reflexões acerca da sociedade medieval europeia (séculos XII-XV)* (ed. J. Albuquerque Carreiras - G. Rossi Vairo - K. Toomaspoeg), Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, 2018, pp. 45-56.
[La reflexión en torno a la existencia de una «nación» judía parte de fuentes judías y cristianas europeas de la Edad Media, entre las cuales se mencionan la Etimologías isidorianas y Alfonso X.]
- 529 SILVEIRA, Aline Dias da - ANDRADE, Rodrigo Prates de, «O nome do Rei: sacralização, presentificação e legitimação do poder nos nomes de Afonso X e Jaime I», *Revista Diálogos Mediterrânicos*, 14 (2018), pp. 280-296.
[Los autores analizan las obras *Setenario* y *Llibre dels Fets* y destacan los artificios literarios utilizados en ambos textos para legitimar el poder de cada uno de los monarcas. De esta manera, pretenden resaltar la construcción de la expresión del pensamiento medieval y traer a colación los conceptos de presentificación y presencia propuestos por Hans Ulrich Gumbrecht para analizar las fuentes medievales.]
- 530 SIMÓN PARRA, María, «Denominación de las personas en la documentación riojana del siglo XIII del *Corpus de documentos españoles anteriores a 1800 (CODEA + 2015)*», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 12 (2017), pp. 89-112.
[La autora estudia la manera en que se denominaba a las personas durante el s. XIII en la documentación riojana. La fecha de los textos seleccionados como corpus de este trabajo oscila entre el año 1220 y 1296. En la mayoría de los casos se trata de cartas de compraventas y contratos. Al final del trabajo figura un apéndice que recoge todas las estructuras localizadas.]

- 531 SNOW, Joseph T., «The Significance of *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 1-17, Col. The Renaissance Society of America, 9.
[Panorámica de introducción a los estudios sobre *La Celestina* a cargo de uno de los más notables expertos en la obra. Se subraya su importancia no solo por haber producido una enorme caterva de «contemporary reactions [that] would include violent condemnations» en la época en que fue compuesta, leída y recitada, sino también porque incluso en aquellos tiempos logró «small islands of admiration» (p. 7). Snow diserta de manera cronológica sobre todos los ingredientes que hacen que todavía hoy, más de quinientos años más tarde de su primigenia redacción, la obra todavía sea «read [...] discussed, studied, interpreted, and seen» (p. 16).]
- 532 SNOW, Joseph T., «Todo sobre Lucrecia», *Letras*, 77, 1 (2018), pp. 19-34.
[Como la criada de Melibea, Lucrecia ha despertado poco interés en generaciones de lectores. Aquí se la estudia como personaje clave para entender las tragedias que se suceden en la *Tragicomedia de Calisto y Melibea*.]
- 533 SNOW, Joseph T., «*In Memoriam*: Nancy F. Marino», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 5-8.
[Recuerdo académico de la recientemente fallecida Nancy F. Marino, destacando su profunda y amplia aportación al medievalismo hispánico estadounidense.]
- 534 SNOWDEN, Ema, «Islam as the Source of All Wonders: Arab and Islamic Identity in al-Saraqusṭī's Maqāmāt al-Luzūmiyya», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 9-31.
[Estudio de la evolución del género de *maqāmāt* arábigo durante el siglo XII, a partir de uno de sus más destacados autores. La conjunción entre elementos árabes y andalusíes es el factor más enfatizado, con todos los ricos matices que aporta al conocimiento de la evolución de la lírica medieval en la península ibérica.]

- 535 SOLER BISTUÉ, Maximiliano, «Los fundamentos retóricos del poder en la Baja Edad Media: el caso de la *fazaña* castellana», *Calamus*, 2 (2018), pp. 197-219.
[Estudio de la *fazaña* castellana como una reafirmación del derecho señorial y como la manifestación de una concepción de corte aristocrático y anti-regalista del regimiento del orden social y del ejercicio del poder político, que intentaba reivindicar las prerrogativas de la nobleza (posesión de fueros propios, uso discrecional de la violencia, exenciones fiscales varias).]
- 536 SPENCE, Paul, «Filología y edición electrónica de fuentes documentales», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 391-398, Col. Diachronica Hispanica.
[Reflexiona sobre los cambios tecnológicos que se han producido en los últimos años en relación a las humanidades digitales y que afectan a cualquier filólogo a la hora de crear ediciones electrónicas de fuentes documentales, en especial a la hora de adaptar criterios filológicos. Expone qué tipo de tecnología existe al alcance y cómo debería moldearse.]
- 537 STOOPEN GALÁN, María, «La poesía cancioneril, moneda de viejo cuño en los caudales áureos», *Revista Destiempos*, 4 (2006).
[Se describe el contenido del *Cancionero general* de Hernando del Castillo (1511) con la intención de analizar los posibles motivos de su éxito durante todo el siglo XVI e incluso el XVII. Se mencionan las diversas tradiciones poéticas que se encuentran en dicho cancionero como factor importante en su difusión y recepción durante los Siglos de Oro.]
- 538 [TAFUR, Pero] *Andanzas y viajes*. Ed. Miguel Ángel Pérez Priego, Madrid, Cátedra, 2018, 341 pp., Col. Letras Hispánicas.

[Edición de este libro de viajes de aventuras escrito hacia 1454, precedido de estudio introductorio en el que se abordan cuestiones como el de la autoría, con una noticia biográfica sobre el caballero Tafur, viajeros y libros de viajes en la Edad Media, el itinerario seguido en esta obra, el tiempo del relato y el de la escritura, así como el mundo visto y experimentado. Se incluye al final del libro un glosario y un índice biográfico y geográfico.]

- 539 TANGANELLI, Paolo - MULAS, Margherita, «La transmisión de los tres cancioneros musicales de la Biblioteca Estense de Módena: EM/1, EM/3 y EM/4», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 111-129, Col. Miscelánea, 6.
[Análisis de las relaciones de filiación entre tres cancioneros musicales españoles conservados en la Biblioteca Estense de Módena. El estudio revela la importancia y fortuna de la música española en territorio itálico.]
- 540 TATO, Cleofé, «Juan Alfonso de Baena y sus cancioneros», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 25-52, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.
[Reconstruye el proceso que ha seguido Juan Alfonso de Baena en la compilación del cancionero (su objetivo, sus materiales, su cronología, sus preferencias), mediatizado después por las vicisitudes que sufrió su arquetipo hasta llegar al ejemplar conservado con profundas modificaciones. Centra su interpretación en el tipo de poesía que recogió en relación con las preferencias manifestadas por Santillana y los autores posteriores a juzgar por el texto mismo y por las noticias sobre otros cancioneros de su época (por ejemplo, la prioridad de Villasandino en lugar de Imperial) y, atiende a la importancia y complejidad de sus rúbricas.]

- 541 TATO, Cleofé, «Los comienzos del género del *mote* en la poesía de cancionero», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 277-294, Col. Cauterio suave, 17. [Se ofrece un acercamiento a la existencia del género del *mote* en la primera mitad del siglo XV: tras recordar sus características a fines de la centuria, se examina alguna rúbrica de interés del *Cancionero de Baena*; se individualizan y estudian, además, varias muestras del género incluidas en el *Cancionero de Palacio* y presentadas como motes, ya sea por la rúbrica, ya por alguna indicación en el cuerpo del poema que los cita, incidiendo en sus particularidades y diferencias con respecto a lo que conocemos sobre esta forma poética.]
- 542 TAYLOR, Barry, «*Castigos y doctrinas* (BNE ms. 12672)», *Memorabilia*, 20 (2018), pp. 1-43. [Edición de la colección de sentencias que contiene el manuscrito BNE 12672 en sus folios 218r a 240r. Sus fuentes parecen ser otras colecciones de los siglos XIII y XIV, entre las que se hallan *Calila e Dimna* y *Lucanor*. TITULO, RESUMEN.]
- 543 *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos*. Eds. Juan Pedro Sánchez Méndez - Mariela de La Torre - Viorica Codita, València, Tirant Humanidades, 2015, 845 pp., Col. Diachronica Hispanica. [Conjunto de trabajos que ofrece nuevas perspectivas de análisis para la edición y el estudio de los documentos hispánicos antiguos, espigando en estos no solo temas novedosos o tradicionalmente ignorados, sino además proponiendo nuevos enfoques y replanteamientos metodológicos a la luz de los objetivos de la red de trabajo CHARTA. Se reseñan individualmente aquellos de interés para nuestro ámbito de estudio (la paginación de los artículos corresponde al volumen en formato e-book).]

- 544 *Text, Transmission, and Transformation in the European Middle Ages, 1000-1500*. Eds. Carrie Griffin - Emer Purcell, Turnhout, Brepols, 2018, XXII + 245 pp., Col. Cursor Mundi, 34.
[Reúne los resultados del congreso internacional e interdisciplinario «Transmission, Translation, and Dissemination in the European Middle Ages, c. AD 1000-AD 1500», celebrado en la University College Cork en septiembre de 2012. Se reseña individualmente el capítulo de Tamara Pérez-Fernández sobre los elementos marginales en las traducciones ibéricas de la *Confessio Amantis* de John Gower.]
- 545 [TIMONEDA, Joan] *Rosas de romances. I. Rosa de amores. Rosa gentil*. Edición y estudio de Vicenç Beltran, Ciudad de México, Frente de Afirmación Hispanista, 2018, 612 pp.
[Se editan en facsímil las dos primeras partes de esta colección de romances, con un amplio estudio preliminar sobre la génesis, versiones y transmisión de cada uno de los romances.]
- 546 TINOCO DÍAZ, Fernando, «Among Christians and Muslims: An Approach to the Captivity in the Frontier between the Kingdom of Castille and the Emirate of Granada (XIV-XV Centuries)», *E-Strategica = Prisoners of War in Medieval Iberia, Southern France and Denmark*, 1 (2017), pp. 223-240.
[El autor centra su atención en el análisis de los problemas sociopolíticos derivados de las prácticas de cautiverio practicadas por cristianos y musulmanes en la Península Ibérica, especialmente en las regiones fronterizas.]
- 547 TISCHLER, Matthias M., «The Biblical Tradition of the Iberian Peninsula from Eighth to the Twelfth Centuries seen from a Typological Standpoint», *Lusitania Sacra*, 34 (2016), pp. 33-59.
[Trata de mostrar las fragilidades de los estudios que se han publicado sobre las biblias producidas en la Península Ibérica. Según el autor, los estudios se han centrado sólo en la importancia que la tradición latina tenía en estas biblias, dejando de lado el análisis comparativo de la

influencia cristiana, judía y musulmana en estos textos/manuscritos. Además, las tradiciones periféricas (como la catalana o la portuguesa) han sido las menos estudiadas, por lo que el autor centra su atención en las biblias catalanas para mostrar la influencia que han recibido de las tradiciones judías y musulmanas.]

- 548 TOHAR, Vered, «Does Print Matter? The Implication of Print on the "Midrash on Ten Commandments"», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 413-425, Col. Aliento, 10.
[Se propone estudiar la influencia de la imprenta en las antiguas colecciones narrativas hebraicas. Se concentra en la difusión de la obra *Midrash Aseret HaDibrot* y en las características de sus diversas impresiones.]
- 549 TOMASSETTI, Isabella, "*Cantaré según veredes*". *Intertextualidad y construcción poética en el siglo XV*, Madrid - Frankfurt, Iberoamericana - Vervuert, 2017, 352 pp., Col. Medievalia Hispanica, 22.
[El volumen aborda el estudio de algunas técnicas de construcción intertextual que cuajan en géneros y subgéneros de la poesía castellana cuatrocentista. El inventario contiene poemas que insertan refranes (decires de refranes), composiciones que integran estribillos o versos internos de otros textos (decires o canciones con citas), glosas en todas sus variedades. Además de un estudio histórico-formal de dichas tipologías textuales (acompañado de un repertorio completo de los textos examinados), el libro incluye un capítulo sobre algunos aspectos ecdóticos relacionados con este tipo de transmisión textual.]
- 550 TOMASSETTI, Isabella, «"Do serví más sin error / resçebí pena y desgrado": la poesía de Diego de Valera entre ideología cortés y denuncia política», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 75-92, Col. Cauterio suave, 17.
[Artículo centrado en algunos textos de contenido político compuestos por Diego de Valera. Estos poemas revelan la intensa participación del

autor en la vida pública del siglo XV. En efecto, su larga existencia (nació en Cuenca en 1412 y murió en el Puerto de Santa María en 1488) le permitió participar en las vicisitudes de los reinados de Juan II, Enrique IV y de los Reyes Católicos, en todos los cuales pudo ejercer cargos políticos de envergadura. Aunque Valera haya destacado en la historia de la literatura castellana más por su talante de prosista que por su estro poético, su producción en verso merece cierta atención. De hecho, al margen de los poemas de evidente contenido político, se observa en algunos textos de tema amoroso un bagaje léxico y un arreglo retórico que apuntan a una interferencia semántica entre los motivos convencionales del amor cortés y los principios y reglas de la vida caballeresca.]

- 551 TOMASSETTI, Isabella, «Un episodio del petrarquismo hispánico entre el centón y la emblemática», en *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII* (ed. I. Tomassetti), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 299-320.

[El poema cuyo íncipit reza «La estrella de Citarea», transmitido por MP2 y MN17, ambos cancioneros del siglo XVI, se sitúa en la encrucijada entre tradición lírica y emblemática. Se trata de un texto en coplas manriqueñas acompañado de citas del *Canzoniere* de Petrarca y de un verso del *Triumphus Mortis* que encarna dos vertientes de la poesía renacentista representadas en el ámbito hispánico: por un lado la expresión del amor profano filtrado a través de la lectura petrarquista, por otro el culto a la imagen en cuanto reproducción icástica de ideas y conceptos. La autora propone un análisis de la estructura del poema y de sus patrones formales y temáticos remitiendo a los emblemas petrarquescos y a los textos originales que los vehiculan.]

- 552 TOMASSETTI, Isabella, «Reflexiones sobre la enmienda conjetural. Calas en la tradición poética de Diego de Valera», *Incipit*, 38 (2018), pp. 107-130.

[En el artículo la autora aborda la cuestión de la enmienda conjetural basándose en su experiencia de editora del corpus poético de Diego de

Valera. La tradición de este autor responde prevalentemente a una tipología monotestimonial y esto tiene importantes consecuencias a la hora de editar los textos, pues no permite otro recurso que la *emendatio ope ingenii* para subsanar errores evidentes de la transmisión manuscrita. En este estudio la autora analiza algunos casos de corrupción textual en composiciones monotestimoniales, indicando las posibles enmiendas y evaluando la fiabilidad de cada una de ellas.]

- 553 TOMASSETTI, Isabella, «En el entorno del Cancionero de Salvá (PN13): Gómez de Rojas y su poesía», *eHumanista*, 40 (2018), pp. 171-194.
[El artículo se compone de dos secciones: en la primera se intenta esbozar el perfil biográfico de Gómez de Rojas, en la segunda se estudia y se edita el corpus atribuido a este autor. Dicho corpus fue transmitido únicamente por el *Cancionero de Salvá (PN13)* y se caracteriza por una singular tendencia a la experimentación técnica y formal: se compone de 2 canciones, 3 glosas de canción, 4 coplas que podrían ser formas primitivas de glosas de motes y un zéjel.]
- 554 TOMASSETTI, Isabella, «Tradición monotestimonial y edición de textos: reflexiones sobre la enmienda conjetural», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 405-418, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[El artículo ofrece unas reflexiones metodológicas sobre la enmienda conjetural aplicadas al corpus poético de Diego de Valera. En particular, aborda un caso de enmienda por anomalías métricas y otro debido a error de transcripción por parte del copista.]
- 555 TOMASSETTI, Isabella, «Los *Salmos penitenciales* de Diego de Valera: entre cortesía y parodia», en *Aspectos actuales del hispanismo mundial. Literatura - Cultura - Lengua* (ed. Christoph Strosetzki), Berlin - Boston, De Gruyter, 1, 2018, pp. 262-273.
[La producción de Diego de Valera -cronista, escritor político y poeta del siglo XV- cuenta con unos poemas centrados en la *religio amoris*: la

serie más significativa es la que toma el nombre de *Salmos penitenciales*, donde el autor construye alrededor de unas citas de salmos (que figuran como epígrafes de cada sección) un largo poema estrófico de tipo amoroso-cortés. Dicho poema tiene una tradición monotestimonial, pues fue transmitido por una única colectánea (*SA10a*). El artículo se centra en los *Salmos* de Valera desde un punto de vista retórico-estilístico y temático abordando también la cuestión de las influencias literarias que recibió de otros autores.]

- 556 TORNERO POVEDA, Emilio, «Apostilla a "El original árabe de un *exemplum* medieval castellano"», *Anaquel de Estudios Árabes*, 29 (2018), pp. 343-345.

[El autor aclara que, a diferencia de lo que afirmaba en un trabajo anterior, el ejemplo 202 del *Libro de los exemplos por A.B.C.*, de Clemente Sánchez de Vercial no tiene como fuente un cuento que los Ijwan al-Safa narran en la novena epístola de sus *Rasa-il*, sino la obra latina *Secretum secretorum*, que es, a su vez, una traducción del *Sirr al-asrar*.]

- 557 TORRENS ÁLVAREZ, María Jesús, «¿Tradiciones de escritura o normas gráficas individuales en la Castilla de comienzos del siglo XIII?», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 128-146, Col. Diachronica Hispanica.

[Trata la problemática de las tradiciones de escritura en la Castilla de principios del s. XIII y describe la aparición del romance escrito en base a una muestra de documentos burgaleses fechados entre 1200 y 1228 y en un mismo tipo de letra, la mayoría de ellos cartas de compraventa o donación y pertenecientes a monasterios de la actual provincia de Burgos. La mayoría de ellos «pertenecen a un tipo paleográfico muy cercano al librario, no al de los grandes códices, pero sí al de muchos fueros romances de la misma época» (p. 136), señalando la autora los usos gráficos de esta escritura, si bien se aprecia en algunos documentos

usos gráficos distintos, unos de incidencia alta, otros empleados por muy pocos escribas.]

- 558 TORRES JIMÉNEZ, Raquel, «La devoción mariana en el marco de la religiosidad del siglo XIII», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 13-59.
[Contextualización y estudio de la devoción mariana y la institución eclesiástica en el siglo XIII, con atención preferente al culto a la Virgen presente en las *Cantigas de Santa Maria*.]
- 559 TORRES MIRANDA, Agustín Tonatihu, «Notas sobre los libros de caballería hispánicos», *Revista Destiempos*, 9 (2007).
[Se hace una revisión general sobre los orígenes del género caballeresco, su penetración gradual en la literatura peninsular (presencia, inserción y creación), su auge durante el siglo XVI y su también gradual desaparición al convertirse en narrativa caballeresca breve. Finalmente, se establece un paralelo entre los libros de caballerías y las modernas historietas de superhéroes.]
- 560 TORRES VILLANUEVA, Ana Isabel, «Un protagonista carismático para una obra de caballerías singular», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 419-428, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Se analiza la figura de Renaldos de Montalbán, protagonista de *La Trapesonda*, novela de caballerías del siglo XVI, cual personaje emblemático de la narrativa caballeresca de la época, un ejemplo de las consecuencias al abandonar el estamento guerrero. Solo después de la recuperación de su identidad el personaje puede llegar a ser emperador y morir en condición próxima a la santidad.]

- 561 TOVAR PAZ, Francisco Javier, «Valerio del Bierzo sobre la *Peregrinatio Egeriae*. Deíxis del género literario y sentido de la epístola», *Limite - Revista de Estudios Portugueses y de la Lusofonía*, 11, 2 (2017), pp. 35-55.
[Sobre la *Peregrinatio* en la *Epistula in laude Egeriae*, de Valerio del Bierzo, en concreto, a partir de preguntas lingüísticas y de una comparación, muestra cómo aparecen en la obra de Valerio del Bierzo las interferencias lingüísticas de la obra en la que se inspira. Por otra parte, muestra la existencia de propuestas literarias presentes en la obra del autor, cuya finalidad es adaptar el texto a la nueva realidad cultural.]
- 562 *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII*. Ed. Isabella Tomassetti, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, 350 pp., Col. Miscelánea, 6.
[El volumen reúne un conjunto de estudios que reflejan la variedad de la poesía castellana en los primeros siglos de su difusión (XV-XVII) y se compone de tres secciones que abarcan sendas perspectivas metodológicas y críticas: la primera, titulada «Texto, tradiciones, pervivencias», contiene estudios centrados en el examen de la tradición material y formal de textos o géneros de la poesía castellana desde sus orígenes hasta el siglo XV (Beltran, Proia, Pintacuda, Garribba, Marini, Vaccari, Botta, Zimei). La segunda sección del volumen, titulada «Historia, poesía, poética», comprende trabajos centrados precisamente en cuestiones de poética literaria, ya sea relacionados con la dimensión circunscrita de un texto o de un autor, ya sea implicados en una perspectiva más amplia de carácter histórico e incluso intercultural (Gargano, D'Agostino, Gherardi, Pineda, Cerrón Puga). La tercera y última sección del volumen, titulada «Géneros y pragmática poética: convergencias y contaminaciones», contiene artículos dedicados a textos y obras en las que se produce una sensible intersección entre géneros y tradiciones formales (Ravasini, Tomassetti, Sarmati, Giuliani, Alviti). Por razones de pertinencia temática se reseñarán en este *Boletín* solo los artículos relacionados con géneros y textos medievales (Beltran, Proia, Pintacuda, Garribba-Marini-Vaccari, Tanganelli-Mulas, Botta-Zimei, Ravasini, Sarmati, Tomassetti, Alviti).]

- 563 *Las tres Silvas de Romances*. Edición, notas e índices de Massimo Marini (estudio introductorio de Vicenç Beltran), Ciudad de México, Frente de Afirmación Hispanista, 2018, 553 pp.
[El volumen contiene la edición de los romances publicados por primera vez en las tres partes de la *Silvas de romances*, de Esteban de Nájera y los índices de los tres volúmenes en edición facsímil y estudio preliminar publicados con anterioridad, todo ello a cargo de Massimo Marini, con un estudio introductorio de V. Beltran.]
- 564 TRUJILLO, José Ramón, «Épica y nueva épica», en *Poetas en el 2000. Modernidad y transvanguardia* (ed. Salvador Montes), Málaga, Universidad de Málaga, 2001, pp. 373-386.
[Sobre el término de «nueva épica» en la poesía española contemporánea.]
- 565 TRUJILLO, José Ramón, «Pervivencia de la poesía épica española», en *El Cid. Historia, literatura y leyenda* (ed. Gonzalo Santonja), Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2001, pp. 163-183.
[En la primera parte del trabajo examina desde un punto de vista teórico la épica como género y subgénero desde la preceptiva clásica y a lo largo de los siglos para centrarse, en una segunda parte, en la recepción y utilización del término «épica» o «nueva épica» en la poesía española contemporánea.]
- 566 TRUJILLO, José Ramón, «El *Baladro del sabio Merlín*», en *Gran Enciclopedia Cervantina* (ed. Carlos Alvar), Madrid, Castalia, 2, 2005, pp. 1068-1068.
[Artículo de la enciclopedia.]
- 567 TRUJILLO, José Ramón, «Historia de la Demanda del Santo Grial», en *Gran Enciclopedia Cervantina* (ed. Carlos Alvar), Madrid, Castalia, 4, 2006, pp. 3297-3302.
[Artículo de la enciclopedia.]

- 568 TRUJILLO, José Ramón, «La floresta», en *Gran Enciclopedia Cervantina* (ed. Carlos Alvar), Madrid, Castalia, 5, 2008, pp. 4881-4885.
[Artículo de la enciclopedia.]
- 569 TRUJILLO, José Ramón, «El viaje de Bretaña. De las brumas artúricas a la crítica social», en *Por Bretaña. Joaquín Dicenta*, Madrid, Evohé, 2015, pp. 7-60, Col. El Periscopio, 7.
[Edición del texto de Joaquín Dicenta publicado en 1910.]
- 570 TRUJILLO, José Ramón, «Humanidades Digitales y literatura artúrica. Estado de la cuestión y repertorios documentales», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 429-448, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[A partir de comienzos del siglo XXI, la extensión de los soportes y aplicaciones digitales, la creación de bases de datos y las nuevas ediciones virtuales han permitido un cambio de paradigma tanto en los sistemas de difusión de la producción científica como en las tareas bibliográficas y las estrategias de investigación. Los estudios artúricos se definen como el campo de estudio de la leyenda y las literatura artúricas y neoartúricas, bajo cualquiera de los focos temporales, lingüísticos y artísticos posibles. El objeto del presente trabajo es revisar el estado de la cuestión de las literaturas artúricas en relación con el actual desarrollo de las humanidades digitales. En él se realiza un repaso sistemático de los principales avances, recursos y repositorios, para posteriormente pasar a valorar las aportaciones y analizar los cambios metodológicos en el estudio de la materia.]
- 571 TRUJILLO, José Ramón, «El caballero en la floresta. Aventura y construcción de la identidad del héroe épico», en *Héroes, dragones y magia. De la epopeya homérica a World of Warcraft* (ed. Roberto Cáceres), Madrid, Aluvión, 2018, pp. 29-61.
[Este extenso artículo tienen por objeto repensar la naturaleza de la aventura caballerescas y del modelo de vida errante ideal en la

conformación de la narrativa occidental. Para ello, se repasa en primer lugar la literatura crítica sobre el cambio de mentalidad, dentro de sus coordenadas históricas y sociales, desde el héroe épico a la formulación literaria del caballero cortés; en segundo lugar, se aborda la estrecha relación entre identidad, linaje y errancia; por último, se estudia y acota la importancia de los escenarios de la aventura y los prodigios a la hora de modelar diferentes personajes y estructuras y motivo narrativos.]

- 572 TRUNEANU, Valentina, «Las fuentes documentales en la lexicografía del español medieval», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos* (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 801-815, Col. Diachronica Hispanica.
[Panorama del tratamiento de las fuentes, específicamente documentales, en los diccionarios del español medieval publicados a partir del siglo XX. «Se realizó un estudio de tipo metalexigráfico, basado en la macroestructura, microestructura y secciones preliminares de los diccionarios estudiados, y en la información proporcionada por críticos y lexicógrafos en artículos y comunicaciones» (p. 801). Los diccionarios examinados son: *Vocabulario medieval castellano* de Julio Cejador y Frauca (1929), *A Medieval Spanish Word-List*, de Victor Oelschläger (1940), *Tentative Dictionary of Medieval Spanish (TDMS1)*, de Ralph S. Boggs et al. (1946), *Diccionario medieval español*, de Martín Alonso (1986), *Diccionario sintáctico del español medieval*, de Ana María Serradilla Castaño (1996), *Diccionario español de documentos alfonsíes (DEDA)*, de María Nieves Sánchez González de Herrero y María Teresa Herrera Hernández (2000), *el Tentative Dictionary of Medieval Spanish (TDMS2)*, de Lloyd A. Kasten y Florian Cody (2001), *Diccionario de la prosa castellana del rey Alfonso X (Dicc. Alf.)*, de Lloyd A. Kasten y John J. Nitti (2002), *Diccionario del Español Medieval (DEM)*, dirigido por Bodo Müller (1987-).]
- 573 UEDA, Hiroto, «La vocal débil en la apócope extrema medieval: Observaciones sobre el "Corpus de Documentos Españoles Anteriores a 1700"», en *Temas, problemas y métodos para la edición y el estudio de documentos*

hispánicos antiguos (eds. J. P. Sánchez Méndez - M. de La Torre - V. Codita), València, Tirant Humanidades, 2015, pp. 544-566, Col. Diachronica Hispanica.

[Reexamina las teorías (tanto las que dan importancia a factores externos como a los internos de la lengua) sobre una de las características peculiares del español medieval: el fenómeno de caída anómala de vocales finales -e y -o, y que produce combinaciones de consonantes poco frecuentes al final de las palabras. Para llevar a cabo el análisis, utiliza un corpus de textos notariales procedentes del Corpus de *Documentos Españoles Anteriores a 1700* (CODEA) y provenientes de varias zonas de la Península (Navarra, Aragón, Castilla la Nueva, Castilla la Vieja, León, Andalucía y Extremadura), entre 1100 y 1680, en los que observa una frecuencia relativamente alta de la apócope de la -e entre los siglos XIII y XIV.]

- 574 VACCARI, Debora, «El pliego de los folios 50-51 del Ms. Barberini Latini 3602 de la Biblioteca Vaticana», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 465-488, Col. Caeterio suave, 17.

[Análisis del cancionero facticio del siglo XVII Barberini Latini 3602 de la Biblioteca Apostólica Vaticana, en particular de un pliego independiente incluido entre sus folios, el que ocupa los ff. 50-51. Este bifolio contiene cuatro composiciones, sin indicación de autor, que, tras el cotejo con otros manuscritos que también los conservan, se ha podido proceder a la identificación de algunos de sus autores (Luis de Góngora, Juan de Salinas). Todos los poemas tienen en común el tema amoroso, pero son muy diferentes en género y estilo (una endecha, una canción erótica, una letrilla satírica y un villancico). Los textos de este pliego ofrecen interesantes variantes y a veces totalmente nuevas, incluso mejores que las que guarda la tradición.]

- 575 VAL VALDIVIESO, M^a Isabel del, «Precedentes femeninos invocados por la reina Isabel I de Castilla», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre*

realidad y ficción (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 45-61.

[La autora estudia el conflicto que surgió en Castilla, una vez que Isabel hubo accedido al trono, en torno si, como propietaria del reino, debía ejercer ella como reina o si, como mujer, debía delegar el poder en Fernando de Aragón. En concreto se centra un aspecto de los argumentos aducidos por la reina y sus partidarios, cual fue la elección de modelos históricos que sustentasen su decisión de asumir el gobierno, y toma como objeto de análisis tres crónicas contemporáneas: la *Crónica de Enrique IV* de Alonso de Palencia, la *Crónica de los Reyes Católicos* de Diego de Valera y la obra homónima de Hernando del Pulgar. Entre los ejemplos de mujeres que gobernaron, se mencionan: Ermesinda, mujer de Alfonso I de Asturias; Adosinda, esposa del rey Silo; Sancha de León, hermana de Vermudo III; la reina Urraca; Berenguela de Castilla; y Catalina de Lancaster, esposa de Enrique III y regente de Castilla. De todas ellas interesa especialmente su condición de herederas, que legitimaba sus derechos sucesorios y que proponía una situación análoga a la que representaba Isabel I.]

- 576 VALDALISO CASANOVA, Covadonga, «Los copistas interventores: paralelismos y singularidades en los testimonios de las Crónicas de Pedro López de Ayala», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 449-464, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.

[El trabajo se centra en la transmisión manuscrita de las crónicas de Pedro López de Ayala, a la luz de la reciente identificación de un testimonio que se consideraba perdido, que permite reabrir el debate sobre la existencia de diferentes versiones de la obra historiográfica que se deben a la intervención de los copistas, que prefirieron una versión primitiva del texto.]

- 577 VALERO-COSTA, Pilar, «La retórica de deudas, vínculos y deberes en algunas cartas de mujeres medievales», *Medievalia*, 50 (2018), pp. 261-274.
[A partir de las cartas que tres mujeres envían a sus esposos, se analizan los recursos de los que las autoras se valen para recordar a sus maridos ausentes las obligaciones que tienen con ellas. A partir de los datos obtenidos se pueden reconstruir costumbres, pensamientos y configuración de las relaciones conyugales basadas en el amor y en la necesidad de la presencia, aunque sea de manera escrita, del otro.]
- 578 VALERO MORENO, Juan Miguel, «El *Alejandro de las Escuelas*: La *Alexandreis* de Gautier de Châtillon en Castilla (I)», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 16 (2016), pp. 215-250.
[Transcripción y edición de una adaptación española del libro décimo de la *Alexandreis* de Gautier de Châtillon. La obra, lejos de ser una simple traducción, plantea una reformulación intensa del texto del francés, e integra en versión vernácula glosas propias de la tradición textual de la *Alexandreis* junto con no pocos pasajes cuyas fuentes latinas se desconocen por el momento.]
- 579 VALLE VIDELA, Luz, «Las fazañas jurídicas y los *exemplos* medievales», *Medioevo Romanzo*, 42, 1 (2018), pp. 128-147.
[La relación estrecha que existe entre literatura y derecho se aprecia en los ecos de las formas narrativas breves resuenan en las fazañas jurídicas (breves narraciones de casos delictivos seguidos por su sentencia correspondiente). El artículo presenta el género de la fazaña y analiza sus coincidencias con los *exemplos* homiléticos (con los que comparte la estructura) y los de la tradición antigua (que tienen una función parecida). Según la autora, las fazañas se diferencian de los ejemplos sobre todo por el público al que se dirigen: al ser herramientas para la enseñanza del derecho, no muestran una moral clara, sino que ilustran la complejidad de la ley y pretenden estimular la reflexión y el debate entre los juristas noveles.]

- 580 VARANDAS, Angélica, «O Bestiário. Um género medieval», en *Bestiário Medieval. Perspectivas de Abordagens* (coord. A. Miranda - P. Chambel), Lisboa, IEM - Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 41-53.
[Presentación de la tradición de los fisiólogos y bestiarios, haciendo referencia a las obras más importantes y sus características, con énfasis en la tradición inglesa (siglos XII-XV). Además del texto, la autora considera el contexto espiritual de los bestiarios, así como la decoración existente en muchos manuscritos y su difusión hasta su desaparición.]
- 581 VARELA RODRÍGUEZ, Joel, «Autores y lecturas en los monasterios femeninos de la Península Ibérica en el siglo X», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 495-504.
[Aborda la posibilidad de distinguir rasgos que distinguen aquellos textos dirigidos específicamente para mujeres y, por tanto, evalúa la opción de que existiese una tipología de lecturas y códices femeninos. Para ello se centra en la primera sección (ff. 1-187) del ms. a.1.13 de la Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo del Escorial, que se compuso para un cenobio femenino de comienzos del siglo X. Sus textos, que incluyen la *Regla* de San Benito, la *Regula ad servos* de San Agustín y algunos añadidos a la *Regla* de San Isidoro, se recopilarían, por tanto, con la intención de ofrecer una corpus espiritual destinado a un monasterio femenino. Se indaga en las conexiones de la colección textual de este manuscrito con las de otros códices regulares, como el ms. 331 de la Biblioteca dell'Abazia de Montecassino, el ms. G.V.47 de la Biblioteca Nazionale Universitaria de Turín, el ms. Add. 30055 de la British Library, el *Codex miscellaneus patristicus* del Archivo Capítular de la Seu d'Urgel, el ms. Ripoll 49 del Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona o el ms. Lat. 83 de la John Ryland's Library de Manchester. El análisis comparado de estos ejemplares revela las relativas amplitud y variedad de las lecturas espirituales que circulaban por los cenobios femeninos, así como la existencia de mujeres capacitadas para la lectura y la comprensión de textos que demandaban una formación exigente en gramática y retórica.]

- 582 VARELA RODRÍGUEZ, Joel, «Las *Sententiae* de Tajón de Zaragoza. Sus modelos literarios y su aproximación a la teología de Gregorio Magno», *e-Spania. Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*, 30 (2018).
[Análisis sobre la temática y organización de las *Sententiae* de Tajón de Zaragoza en relación con sus modelos estructurales inmediatos: Isidoro de Sevilla, Paterio de Brescia y Agustín de Hipona. Gracias a este estudio, el autor profundiza en el proyecto de Tajón respecto al pensamiento de Gregorio Magno y el pensamiento teológico del momento.]
- 583 VASVÁRI, Louise O., «Framing the *Libro de buen amor*», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 321-358, Col. Aliento, 10.
[La autora se interroga sobre la estructura del *Libro de buen amor*. Considera que la obra puede ser analizada como si siguiera dos modelos de organización: una estructura abierta extraña a la tradición occidental y una estructura circular y rítmica fundada sobre el año litúrgico.]
- 584 VÁZQUEZ CRUZ, Adam Alberto, «*Ars memorativa*, abejas y miel en *La Celestina*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, LXVI, 2 (2018), pp. 529-553.
[Análisis de *La Celestina* desde la perspectiva del arte de la memoria. A partir de la caracterización de la alcahueta como abeja -y codiciosa- y de los amantes como flores, se desarrolla la analogía entre la elaboración de miel y la producción de discurso -que se equipara también con el tejido-, ambos procesos laboriosos y provechosos. Se vincula la obra con el relato de Melibeo de los *Cuentos de Canterbury* para analizar la ambivalencia de la miel como remedio con posibles efectos y connotaciones negativas; y se dirige la lectura hacia una interpretación de los nombres de Celestina y Melibea.]
- 585 VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «El Cid en el teatro de los Siglos de Oro», en *El Cid en el teatro de los Siglos de Oro. Catálogo de la exposición (2007)* (ed. José María Díez Borque), Burgos, Fundación Instituto

Castellano y Leonés de la Lengua, 2007, pp. 53-77, Col. Catálogos de Exposiciones.

[La confluencia del romancero y de las crónicas en el teatro a medida que avanzaba la segunda mitad del siglo XVI propició la vitalidad y construcción del mito en la escena áurea, como muestran obras de Lope de Vega, Vélez de Guevara, Guillén de Castro o Tirso de Molina, entre otros dramaturgos. Breve semblanza de 22 piezas en donde aparece el personaje épico.]

- 586 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Íñigo López de Mendoza visita la mesa de estudio de Rafael Lapesa», en *Actas del Simposio Internacional "El legado de Rafael Lapesa (Valencia, 1908 - Madrid, 2001)"* (ed. Biblioteca Valenciana, Universitat de València, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales), València, Biblioteca Valenciana - Universitat de València - Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2008, pp. 273-295.

[El capítulo realiza un comentario bibliográfico sobre las aportaciones sobresaliente de Rafael Lapesa en torno a la figura literaria y humana de don Íñigo López de Mendoza a partir de la consulta de su epistolario, custodiado en la Biblioteca Valenciana (San Miguel de los Reyes, Valencia).]

- 587 VICENTE LLAVATA, Santiago, «La locución *a temps / a tiempo* en el marco del humanismo peninsular», *Paremia. Revista digital*, 17 (2008), pp. 121-130.

[En este estudio se aborda la evolución histórica, referida especialmente a sus valores semánticos, de las locuciones adverbiales A TEMPS / A TIEMPO en el contexto del Humanismo peninsular. Se centra, para tal finalidad, en tres de los principios metodológicos que nos ofrece la Filología: los datos de la Lexicografía histórica, el testimonio de las traducciones del ámbito hispánico y, finalmente, los datos contextuales de la poesía hispánica del siglo XV.]

- 588 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Íñigo López de Mendoza y su secreta labor de codificación fraseológica», en *Fablar bien e tan mesurado. Veinticinco años de investigación diacrónica en Valencia. Estudios ofrecidos a M^a Teresa Echenique Elizondo en conmemoración de su Cátedra* (ed. Adela García Valle, Amparo Ricós y Juan Pedro Sánchez Méndez), València, Tirant Humanidades, 3, 2012, pp. 87-110, Col. Diachronica Hispanica.
[Este capítulo se centra en el estudio de la fraseología en la obra literaria de don Íñigo López de Mendoza en una dirección clara: indagar sobre su labor de codificación fraseológica en dos manifestaciones lingüísticas: la representación de paremias en su obra *Refranes que dizen las viejas tras el fuego* y la institucionalización de locuciones verbales como ARDER DE AMOR, ARMAR MANGANILLA y CAER DE PIES.]
- 589 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Notas sobre Fraseología hispánica medieval. A propósito de la impronta catalano-aragonesa en la obra literaria de don Íñigo López de Mendoza», en *Actas del XXVI Congreso Internacional de Filología y Lingüística Románicas* (eds. Cesáreo Calvo Rigual - Emili Casanova Herrero), Berlín, DeGruyter, 4, 2013, pp. 431-444.
[En este capítulo se estudia la asimilación estilística de unidades fraseológicas asociadas al universo cultural de la Corona de Aragón en el contexto de la obra literaria de don Íñigo López de Mendoza. En particular, nuestra atención se centrará en el estudio histórico de la unidad fraseológica A QUARTELES, entendida como un caso paradigmático de transferencia fraseológica en la obra de Santillana. Nuestro planteamiento concibe la fraseología, pues, como un poderoso elemento de técnica literaria, capaz de reflejar una asimilación profunda de tradiciones literarias varias. En última instancia, el descubrimiento de esas vías de comunicación cultural en forma de unidades fraseológicas, constituye el camino metodológico indispensable con vistas a reconstruir las fases varias por las que se forjó el estilo literario de don Íñigo López de Mendoza.]
- 590 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Doctrinas cristianas y otros textos menores en la época áurea», en *Historia de la pronunciación de la lengua*

castellana (eds. M^a Teresa Echenique Elizondo - Francisco Javier Satorre Grau), València, Tirant Humanidades, 4, 2013, pp. 421-460, Col. Diachronica Hispanica.

[El capítulo se centra en el estudio de la pronunciación de la lengua castellana en la época áurea a partir del análisis de doctrinas cristianas y otros textos menores, en los que se recogen noticias muy relevantes sobre el modo de pronunciar en esa época. En este sentido, el estudio centra su mirada en dos textos paradigmáticos: la *Doctrina Christiana que se canta*, de Juan de Ávila (1558) y la *Doctrina Christiana, en lengua Arauiga, y Castellana*, de Martín Pérez de Ayala (1566).]

- 591 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Fraseología hispánica medieval y codificación. A propósito de la traducción aragonesa del *Secretum secretorum* promovida por Juan Fernández de Heredia», en *Fraseología española: diacronía y codificación* (eds. M^a Teresa Echenique Elizondo - M^a José Martínez Alcalde - Juan Pedro Sánchez Méndez - Francisco P. Pla Colomer), Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2016, pp. 75-96, Col. Anejos de la Revista de Filología Española, 104.
- [Este estudio pretende contribuir al conocimiento de la fraseología del aragonés medieval a partir del análisis de la traducción del *Secretum Secretorum*, versión aragonesa promovida por Juan Fernández de Heredia. La idea que subyace a este interés investigador se concreta en la necesidad ineludible de conocer, con profundidad y amplitud, las manifestaciones fraseológicas del conjunto de las variedades romances, a fin de disponer de los elementos de discusión filológica que permitan establecer correlaciones y conexiones entre los diferentes espacios culturales peninsulares y extrapeninsulares. A propósito de este último cometido pendiente, en el estudio se intentan contextualizar estas conexiones con el análisis de algunas formaciones fraseológicas, como es el caso del par locucional por RES / EN RES. A su vez, este estudio pretende también ahondar en algunas cuestiones relacionadas de manera específica con la obra literaria de Juan Fernández de Heredia. La primera de ellas se centra en la delimitación de la llamada «lengua herediana», en el sentido de corresponder desde la Fraseología histórica a su

caracterización global. La segunda cuestión, centrada en la determinación de las fuentes de que se sirvió el equipo de profesionales a cargo del Castellán de Amposta a la hora de traducir el *Secretio Secretorum*, revela resultados convergentes con la opinión generalizada de la crítica literaria acerca de su proceso de traducción.]

- 592 VICENTE LLAVATA, Santiago, «En torno a la voz *quartonadas*», *Revista de Filología Románica*, 34, 2 (2017), pp. 211-228.

[La historia de la voz QUARTONADAS ofrece un interesante recorrido por la historia del léxico español. Su carácter de voz prestada, junto con su adscripción temática al ámbito de la indumentaria, permiten certificar la persistencia de ciertos entornos socioculturales, entendidos como centros generadores de léxico específico. Tomando como base el verbo del catalán medieval QUARTONAR(-SE) (*benderse, rajarse*), el castellano adoptó el adjetivo *quartonado -da*, aunque tuvo una vida muy efímera, pues tan solo se registra, en calidad de forma aislada, en la obra literaria de don Íñigo López de Mendoza, quien precisamente estuvo estrechamente vinculado a la Corona de Aragón.]

- 593 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Sobre fraseología y fraseometría históricas en las tradiciones textuales de materia troyana», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. M. T. Echenique Elizondo - A. Schrott - F. P. Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 52, 2018, pp. 29-55, Col. *Studia Romanica et Linguistica*, 52.

[La presente investigación consiste en el estudio de las unidades fraseológicas documentadas en los testimonios peninsulares sobre materia troyana escritos en prosa y en verso. En el caso que nos ocupa, la *Crónica troyana* promovida por Alfonso Onceno, inserta en la línea genética del *Roman de Troie*, y las traducciones iberorromances en castellano, en catalán y en aragonés de la *Historia destructionis Troiae*. La teoría métrica, complementada con descripciones interdisciplinarias procedentes de ámbitos como la fonética o la morfología históricas, sirve de complemento al proceso de reconstrucción variacional de las

unidades fraseológicas documentadas en estos textos peninsulares, con el fin de establecer parámetros lingüísticos implicados en la formación de las locuciones.]

- 594 VICENTE LLAVATA, Santiago, «Aproximación a la fraseología del aragonés medieval a partir del estudio de la Crónica troyana de Juan Fernández de Heredia», en *Perspectivas actuales del hispanismo mundial. Literatura - Cultura - Lengua* (ed. Christoph Strosetzki), Münster, Wissenschaftliche Schriften der WWU Münster, 22.3, 2019, pp. 533-545, Col. Reihe XII.

[A partir del inventario de la fraseología representada en la *Crónica Troyana* de Juan Fernández de Heredia, el propósito de esta investigación es el de contribuir en forma elemental al conocimiento de la fraseología del aragonés medieval, así como de ofrecer elementos de comparación con otros espacios lingüísticos próximos, como es el caso del castellano y del catalán medievales, con el fin de valorar en términos filológicos la continuidad histórica de ciertas unidades en sucesivos entornos literarios y culturales de la Península Ibérica.]

- 595 VIGIER, Françoise, «*Questión de amor* (1513) como retrato del cortesano», en *Modelos de vida en la España del Siglo de Oro. Volumen 1: el noble y el trabajador* (coord. I. Arellano - M. Vitse), Madrid - Frankfurt am Main, Universidad de Navarra - Iberoamericana - Vervuert, 1, 2004, pp. 27-48, Col. Biblioteca Áurea Hispánica, 30.

[Obra que se suele incluir en el corpus de novela o ficción sentimental, también se ha clasificado, de acuerdo con el autor, de «tentativa de novela histórica» inspirada en la vida de la corte hispano-italiana de Nápoles en los años 1508-1512, de la que su autor fue testigo directo, y que dirigía a un público de lectores cortesanos. Se ha señalado puntos de contacto con el *Libro del cortesano* y el *Cortesano* de Luis de Milán, compuestas en fechas próximas a la *Questión*. El trabajo centra su atención en «el modelo de cortesano que el autor anónimo encarna en los protagonistas, Flamiano y Vasquirán, y en una multitud de personajes ilustres que desfilan en la novela, bajo seudónimos a menudo

transparentes (...) [dedicando también el estudio] a varias señas de identidad del cortesano renacentista» (p. 29) El estudio gira en torno a los aspectos de la vida aristocrática, tanto reales (linaje, poder, riqueza) como de representación de unos valores: los torneos y juegos caballerescos, los amores más o menos reales, más o menos vividos, las fiestas, el disfraz poético, el lujo y sus valores simbólicos.]

- 596 VILAR, Mariano, «La construcción dialógica del placer en el *De vero bono* de Lorenzo Valla», *Studia Aurea. Revista de Literatura Española y Teoría Literaria del Renacimiento y Siglo de Oro*, 8 (2014), pp. 347-368.
[A partir de la gran importancia que tenía en el s. XV la imitación del modelo ciceroniano, este trabajo analiza la forma en la que se reflexiona y debate sobre el placer «epicúreo» en el *De vero bono*, obra de Lorenzo Valla, atendiendo en particular a su estructura dialógica.]
- 597 VILCHIS FRAUSTRO, José Carlos, «De maestros y consejeros en el *Sendebat*», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 33-57.
[Revisión de uno de los pasajes más confusos del *Sendebat*, el relativo a la distinción entre los privados y los sabios. Según el autor, la distancia temporal que nos separa de los tiempos en que el relato fue compuesto es la causante de que los críticos no hayan concedido la importancia que se merece a los comentarios de los amanuenses de la época, que al fin y al cabo entenderían mejor un texto escrito en su idéntico entorno cultural y lingüístico.]
- 598 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «Las trobairitz en imágenes: aproximación a una lectura simbólica», en *Mujeres de letras: pioneras en el arte, el ensayismo y la educación* (eds. M^a Gloria Ríos Guardiola - M^a Belén Hernández González - Encarna Esteban Bernabé), Murcia, Consejería de Educación y Universidades de la Región de Murcia. Servicio de Publicaciones y Estadística. Univ. Murcia, 2016, pp. 291-302.
[El objetivo de este trabajo se centra en el análisis de las imágenes que nos son transmitidas de estas trovadoras a través de los grandes cancioneros *I*, *K*, *A* y *H*, y, sobre todo, del simbolismo vestimentario,

cromático y de los objetoadaptadores con que aparecen estas miniaturas. Por último, se lleva a cabo un estudio del topos femenino de belleza que las imágenes reproducen.]

- 599 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «La sinceridad poética de la Comtessa de Dia», en *Actas del I Congreso Internacional de Comunicación y Género* (eds. Juan Carlos Suárez Villegas - Irene Liberia Vayá - Belén Zurbano Berenguer), Sevilla, Editorial Mad, 1, 2012, pp. 374-382.
[Revisión de la producción poética de la Comtessa de Dia y su relación a nivel extratextual -por medio del *contrafactum*- con el trovador Raimbaut d'Aurenga. Análisis de la expresión de la unánimemente aceptada «sinceridad» poética de las *cansós* conservadas de la *trobairitz*.]
- 600 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «La sintomatología amorosa del corazón en Jaufré Rudel: "la flors d'albepis"», en *Enfermedades, médicos y pacientes en la literatura* (ed. G. Vallín), Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2018, pp. 248-268.
[La presencia de la «flors d'albepis» (flor del espino albar) en la poesía del trovador occitano Jaufré Rudel en comparación a otros textos de la escuela cortés, nos lleva a la conclusión de que el trovador eligió esta planta de un modo intencionado. El concepto del *Amor hereos* (o amor como enfermedad) y la consiguiente sintomatología amorosa del enamorado, son hechos en los que Rudel se apoya para desplegar de un modo novedoso su tópico del «amor de lonh». Las propiedades curativas de esta flor con efectos reguladores para la arritmia cardíaca explican su presencia en un conjunto de textos cuyo eje semántico gira en torno al «cor».]
- 601 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «María de Ventadorn: sabiduría y mecenazgo (María de Ventadorn: Wisdom and Patronage)», en *Las mujeres y la construcción cultural* (coord. Vicenta Hernández Álvarez - Ángela Flores García - Irene Scampuddu), Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2018, pp. 19-32, Col. Aquilafuente, 253.

[La trobairitz María de Ventadorn (h.1165-h.1221) es una de las mujeres más importantes y activas desde el punto de vista literario en su época. Gran *domna* de la escuela cortés, destaca por su extraordinaria formación cultural, hasta el punto de convertirse en mecenas de trovadores y maestra consejera de la teoría de la *fin'amors*, como atestigua su única composición conservada, una tensó con el trovador Gui d'Ussel. Este trabajo se ocupa de todos estos aspectos, analizando este texto en relación a la información que nos transmiten las *Vidas y Razós*.]

- 602 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «La obra de Marguerite Porete en su espacio público», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 285-295.
[Revisión de *Le Mirouer des simples ames* de Marguerite Porete en atención a los procedimientos de exégesis de las obras medievales a la luz de la influencia de la teoría pedagógica del *Didascalion* de Hugo de San Víctor. Este trabajo analiza la jerarquía de estratos significativos de la obra en relación al auditorio, destacando la prodigiosa habilidad de la autora para llevar a cabo la difusión de su polémica obra por medio de la predicación en lengua vulgar.]
- 603 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «Las trobairitz en su contexto literario: análisis de las Vidas y Razós», en *Comunicación, género y educación. Representaciones y (De)construcciones* (eds. Juan Carlos Suárez Villegas - Sergio Marín Conejo - Paola Panarese), Madrid, Dykinson, 2019, pp. 225-229.
[Análisis de los textos de las «Vidas» y «Razós» de las *trobairitz*, atendiendo no solo al marcado carácter de homogeneidad del género sino también a las diferencias de matices significativas que pueden detectarse en estas biografías.]
- 604 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia, «Nel fèr pensier, là dov'io trovo Morte. Cino da Pistoia: experiencia poética y símbolo», en *"Mort n'espargne ne petit ne grant". Études autour de la mort et de ses représentations* (eds. Ilona

Hans-Collas - Didier Jujan - Danielle Quérueu - Hélène et Bertrand Utzinger), Vendôme, Éditions du Cherche-Lune, 2019, pp. 372-385.
 [Análisis del original soneto «Tutto ciò ch'altrui agrada a me disgrada» de Cino da Pistoia más allá de su categorización como *prazer-enueg*, atendiendo a su dimensión simbólica y a un profundo sentido de autenticidad poética, que muestra la inadaptación retórica del poeta a la «docezza» de la escuela stilnovista, como continuador de la estela marcada por el poeta Cecco Angiolieri.]

- 605 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «Voz e interpretación en las imágenes de las trobairitz», *Revista Internacional de Culturas y Literaturas*, 19 (2016), pp. 1-16.
 [En este trabajo se persigue como objetivo el análisis de la representación iconográfica de las *trobairitz* en las miniaturas de los grandes manuscritos trovadorescos del siglo XIII (*A*, *I*, *K* y *H*) para demostrar la importancia de la interpretación a través, sobre todo, de la gestualidad.]
- 606 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «Los precedentes de la *Querelle des Femmes* en la poesía románica medieval: las trobairitz», en *Querelle des Femmes. Male and Female voices in Italy and Europe* (eds. Daniele Cerrato - Andrea Schembari - Sara Velázquez García), Szczecin (Poland), Volumina.pl, 2018, pp. 11-26.
 [Este trabajo analiza el movimiento de la *Querelle des Femmes* considerando su inicio en los siglos XII y XIII con el grupo de las trobairitz, precursoras de este debate antes de la llegada de la obra *La cité des femmes* de Christine de Pizan en el s. XV. Se revisan los núcleos temáticos de la *Querelle* en relación a las particulares manifestaciones del amor cortés que plantean las trovadoras a partir de sus composiciones.]
- 607 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «Las trobairitz en su tiempo (The trobairitz in their time)», en *Las inéditas: voces femeninas más allá del silencio* (coord. Yolanda Romano Martín - Sara Velázquez García), Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2018, pp. 323-335.

[En este trabajo se lleva a cabo un análisis del contexto de la discusión sobre la particular concepción de la *fin'amors* de las *trobairitz*. Se revisa, desde diversas perspectivas, la visión del grupo en su época, atendiendo particularmente a los aspectos iconográficos y a los datos que transmiten las *Vidas y Razóns*.]

- 608 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «Identidad autorial y recepción de las *trobairitz* en el Cancionero de Béziers», en *Identidad autorial femenina y comunicación epistolar* (coord. María Martos - Julio Neira), Madrid, UNED, 2018, pp. 25-40.
[Se trata de un análisis iconográfico de las tres *trobairitz* presentes en el *Cancionero de Béziers*: Castelloza, Azalais de Porcairagues y La Comtesa de Dia. Se lleva a cabo una revisión de las «Vidas» en relación al texto modificado que Jean de Nostredame presenta en dicho cancionero, muy alejado ya del entorno aristocrático de la *fin'amors*. Se reproducen las imágenes estudiadas. Las tres *trobairitz* reflejan su protagonismo literario y su singularidad en el contexto histórico de finales del s. XVII o principios del XVIII, en el que logran su propia identidad autorial.]
- 609 *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción*. Ed. Esther Corral Díaz, Berlin - Boston, De Gruyter, 2018, x + 527 pp.
[Reúne cuarenta trabajos que abordan diversos aspectos de la condición femenina en la Edad Media, con especial atención a la relación de las mujeres con el ámbito del conocimiento, la cultura escrita y la literatura. El volumen se organiza en cuatro secciones: «Feminidad histórica», que se subdivide en dos apartados dedicados a las mujeres con poder y a las mujeres en la documentación medieval; «Feminidad autorial», que consagra un primer bloque de contribuciones a Marie de France, Christine de Pizan y a las mujeres poetas, como las *trobairitz*, en tanto que el segundo aborda las figuras de las místicas y religiosas; «Feminidad textual», cuyos dos subapartados se centran en las líricas profana y religiosa, así como en otras modalidades ficcionales (narrativa larga y breve, figuras femeninas paradigmáticas); y «Espacio femenino en la

cultura escrita y libresca»]. Para los estudiosos de la literatura hispánica medieval interesan aquellas contribuciones que se centran en la lírica gallegoportuguesa o cancioneril, en figuras históricas ligadas a ámbitos del poder hispánico o representantes de las corrientes espirituales de la época. La publicación se realiza en papel y en formato digital, en acceso abierto.]

- 610 WALDE MOHENO, Lillian von der, «Posiciones críticas en relación con la fecha de composición del *Poema de mio Cid* (Parte I)», *Revista Destiempos*, 13 (2008), pp. 1-21.
[Se realiza una revisión de las diversas posturas críticas que han participado en la discusión sobre la fecha de composición del *Poema de mio Cid* durante los siglos XVIII, XIX y XX. Se exponen y ordenan los argumentos históricos, lingüísticos y estilísticos que apoyan la datación de la obra en diversas décadas de los siglos XII o XIII.]
- 611 WALDE MOHENO, Lillian von der, «*Artes praedicandi*: La estructura del sermón», *Revista Destiempos*, 18 (2009), pp. 1-14.
[Se enumeran las partes en que se divide el sermón temático que inicia en el siglo XIII y se extiende hasta la Reforma: *thema*, *prothema*, *oratio*, *thematis introductio*, *thematis diviso*, *amplificatio* o *dilatatio*, *subdivisio*, y *unitio* o *clausio*, explicando cada una de ellas y los recursos retóricos que se utilizan.]
- 612 WARD, Aengus, «The *Estoria de Espanna Digital*: Collating Medieval Prose-Challenges... and More Challenges», *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures*, 7, 1 (2018), pp. 65-92.
[El trabajo, basado en la experiencia de editar un extenso texto en prosa medieval para la *Estoria de Espanna Digital*, aborda las implicaciones teóricas y prácticas de usar herramientas digitales para recopilar extensos pasajes de texto medieval.]
- 613 YISRAELI, Yosi, «From Christian Polemic to a Jewish-Convert Dialogue. Jewish Skepticism and Rabbinic-Christian Traditions in the

Scrutinium Scripturarum», *Medieval Encounters = Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, 24, 1-3 (2018), pp. 160-159.

[Se estudia el tratado anti-judío de Pablo de Santa María *Scrutinium scripturarum* (ca. 1432). Se sostiene que este texto refleja la controversia judía del año 1391.]

- 614 ZAFRA, Enriqueta, «Risky Business: The Politics of Prostitution in *Celestina*», en *A Companion to Celestina* (ed. E. Fernández), Boston - Leiden, Brill, 2017, pp. 173-187, Col. The Renaissance Society of America, 9.

[La autora navega entre la complejidad del tema de la prostitución en *La Celestina*, capturando todos los ángulos desde los que se puede analizar la obra respecto a las «complex politics of prostitution in the period» (p. 187). El método y las descripciones efectuadas serán de gran ayuda no solo para esta obra, sino para otros textos similares de la época donde la prostitución ocupa una posición central en las tramas literarias.]

- 615 ZEMKE, John, «Tradition, Language and Wisdom in the Proverbs of Shem Tov de Carrión», en *La sagesse en base de données. Sources, circulation, appropriation* (ed. M.-S. Ortola), Nancy, Presses Universitaires de Lorraine, 2018, pp. 289-306, Col. Aliento, 10.

[El autor realiza una revisión de los conceptos de tradición, sabiduría y cultura antes de pasar a estudiar la performance verbal de los *Proverbios morales* de don Rabi Sem Tob. Vuelve en especial sobre el manuscrito de Cuenca, que contiene una versión de la obra posterior y que es fruto de un proceso de Inquisición.]

- 616 ZIMEI, Francesco, «Acerca del contexto musical del Cancionero Corsini 625», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 489-495, Col. Caeterio suave, 17.

[«La dedicatoria del cancionero Corsini 625 de la Biblioteca dell'Accademia Nazionale dei Lincei e Corsiniana al príncipe de Venafro Michele Damasceni Peretti permite arrojar luz sobre el exclusivo

ambiente musical para el cual la recopilación se creó, es decir el Palazzo della Cancelleria en Roma, residencia de su hermano Alessandro, noto como el cardenal Montalto; el palacio fue la animada sede de los mejores virtuosos de esa época y escenario de los primeros experimentos en el estilo recitativo, cuyo estudio permitió formular una plausible hipótesis acerca de la identidad de su compilador» (p. 489).]

- 617 ZINATO, Andrea, «Poesía y cultura literaria en el Ghetto de Venecia (S. XVII): Jacob Uziel, Sara Copio Sullam, Ansaldo Cebà, Gabriele Zinani», en *Trayectorias literarias hispánicas: redes, irradiaciones y confluencias* (eds. María Rosso - Felice Gambin - Giuliana Calabrese - Simone Cattaneo), Roma, Ledizioni, 2018, pp. 289-309.
[Artículo centrado en la vida cultural del Ghetto de Venecia a comienzos del siglo XVII. Uno de sus protagonistas fue Jacob Uziel, sefardí levantino, natural de Salónica, médico y poeta. Fue autor de un poema bíblico heroico titulado *David* (Venezia, Barezzo Barezzi, 1624) y protagonizó, junto con Sara Copio Sullam, Ansaldo Cebà y Gabriele Zinai, los debates poéticos y religiosos que caracterizaron la vida del Ghetto en las primeras décadas del XVII.]
- 618 ZINATO, Andrea, «Del *Cancionero del siglo XV* de Dutton a los *Corpora Digitales*», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 465-482, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[Se relaciona la labor de Brian Dutton para propiciar el estudio y edición de los cancioneros del siglo XV con los recursos más recientes que la tecnología digital ha puesto al alcance de los estudiosos.]
- 619 ZINATO, Andrea, «Forma poética y canon en la poesía de cancionero», en *Escritura y reescritura en el entorno literario del Cancionero de Baena* (ed. A. Chas Aguión), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 115-135, Col. Mittelalter und Renaissance in der Romania, 9.

[Analiza el concepto de 'fama' en el *Cancionero de Baena* y va rastreando su huella en el *Cancionero general*, Juan de Valdés, el Marqués de Santillana, Garcí Sánchez de Badajoz, Juan del Encina. Tras analizar los juicios de Baena sobre los poetas antologados, concluye que para él, «en la fama poética confluyen elementos literarios, estilístico-formales, de maestría poética junto con 'virtudes' morales o profesionales» (p. 132).]

- 620 ZINATO, Andrea, «Ciencia médica y poesía: una lectura del canto V del poema heroico *David* (Venecia, 1624) de Jacob Uziel, 'físico' sefardí», en *Enfermedades, médicos y pacientes en la literatura* (ed. G. Vallín), Vigo, Academia del Hispanismo, 2018, pp. 55-69.
[Análisis del canto V del poema bíblico-heroico *David* (Venecia, 1624, Barezzo Barezzi) de Jacob Uziel (?- 1630), médico sefardí, natural de Salónica, quien vivió durante larga parte de su vida en Venecia. En su poema confluyen teorías médicas y científicas a la vez que la teoría literaria y la gnoseología propia de un médico sefardí protagonista de la vida cultural del Ghetto de Venecia en su momento de mayor apertura hacia la ciudad. En el canto V, además, elabora su teoría con respecto a los sueños y su importancia 'científica'.]
- 621 ZINATO, Andrea, «La ricezione di Dante nel Medioevo spagnolo», en *Dante oltre i confini. La ricezione dell'opera dantesca nelle letterature altre* (ed. Silvia Monti), Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2018, pp. 185-207.
[Estudio de la tradición y difusión de la obra de Dante en la literatura española medieval, con especial atención a la poesía de cancionero.]
- 622 ZUBILLAGA, Carina, «El desierto en la leyenda de Santa María Egipcíaca», *Olivar = Natura Litterata. La naturaleza en la poesía hispánica medieval y su contexto latino y románico*, 17, 26 (2016).
[Análisis del sentido y la funcionalidad tanto material como espiritual del espacio del desierto en la leyenda de Santa María Egipcíaca según la narración de la *Vida de Santa María Egipcíaca*, un poema castellano compuesto en el temprano siglo XIII pero transmitido a fines del siglo

XIV en el manuscrito K-III-4 de la Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial.]

- 623 ZUBILLAGA, Carina, «El llanto como medida de la sensibilidad medieval en el contexto del Ms. Esc. K-III-4 (*Libro de Apolonio, Vida de Santa María Egipcíaca, Libro de los tres reyes de Oriente*)», *Bulletin of Spanish Studies*, 94, 1 (2017), pp. 25-40.
[La autora analiza los poemas que integran el ms. Esc. K-III-4 (*Libro de Apolonio, Vida de Santa María Egipcíaca y Libro de los tres Reyes de Oriente*) para mostrar la importancia narrativa del llanto y el reflejo de la sensibilidad medieval que se trasluce a través de los diferentes contextos de las obras estudiadas.]
- 624 ZUWIYYA, Zachary, «Apolonio's *Pecado*: Kingship and sin in the *Libro de Apolonio*», *Romance Quarterly*, 65, 3 (2018), pp. 113-123.
[Reflexión sobre la escena inicial del *Libro de Apolonio*, conectando el pecado incestuoso cometido por el protagonista con otros relatos similares de la cultura mediterránea, así como con las cualidades que deben de adornar a un buen rey.]

ÍNDICE DE MATERIAS

- Abelardo, Pedro / Eloísa
- *Epistolario* (577)
Abencerraje (310)
Abu Hamid al-Garnati (267)
Adulterio (87)
Al-Safa, Ijwan
- *Rasa il* (556)
Alboraique (283)
Alderotti, Taddeo
- *Etica in volgare* (152)
Alegoría (117)
Alejandro Magno (28)
Alfonso V de Aragón (252)
Alfonso VI (301, 349)
Alfonso VII (349)
Alfonso X (65, 357, 528)
- Bibliografía (6, 369)
- *Cantigas de Santa Maria* (146, 245, 384, 478, 558)
- *Estoria de España* (178, 223, 224, 302, 343, 447, 457, 471, 612)
- *General estoria* (10, 45, 46, 84, 227, 266, 311, 312, 367, 412, 442, 443, 513, 526)
- *Lapidario* (217)
- *Libro del ajedrez* (217)
- *Libro de la ochava esfera* (217)
- *Libro de las formas e imágenes* (112, 217)
- *Libro de los juicios de las estrellas* (112, 217)
- *Libro de los signos* (217)
- *Libros del saber de astronomía* (217)
- *Partidas* (92, 206, 218, 268, 433, 447)
- *Primera crónica general* (10, 23, 224, 227, 471)
- *Setenario* (217, 529)
- *Tablas alfonsíes* (217)
- *Tafurerías* (217)
Alighieri, Dante (621)
- *Divina commedia* (144, 370)
Alimentación (32, 521)
Álvarez de Villasandino, Alfonso (99)
Ambrosio [San] (380)
Amor (26, 121, 151, 209, 303, 326, 418, 584)
Amor cortés (26, 87, 121, 142, 151, 165, 211, 391, 394, 418, 463, 550, 555, 600, 601)
Amor hereos (121, 600)
Animales (12, 70, 73, 76, 95, 115, 147, 155, 221, 263, 299, 384, 409, 580)
Antigüedad clásica (596)
Antropología (352)
anuscritos (194)
Apócrifos (492)
Apolonio de Tiro (159)
Aquino, Tomás de [Santo] (113)
Arabismos (340, 498)
Aragón (410)
Aragonés (591, 594)
Aretino, Pietro
- *Vita delle puttane* (524)

- Aristóteles (386)
 - *Ética* (153, 159)
 - *Retórica* (343)
- Arredondo, Gonzalo de [Fray]
 - *Crónica arlantina* (185)
 - *Fernán González* (184, 185)
Ars dictaminis (459)
Ars moriendi (24, 25)
 Artes retóricas (611)
 Arturo (313)
Auto de la bnida a Egipto (150)
 Autobiografía (452)
 Autoría (106, 107, 237, 261)
 Autos sacramentales (229)
 Ávila y Zúñiga, Luis de -*Cancionero de la corte de Carlos V* (347)
- Baena, Juan Alfonso de (98, 170, 330, 454, 540)
- Baeza, Hernando de
 - *Historia de los reyes moros de Granada* (162)
- Baladro del sabio Merlín* (13, 120, 139, 254, 258, 313, 333, 566)
- Barba, Juan (476, 477)
 - *Consolatoria de Castilla* (507)
- Bases de datos (110, 300, 320, 363, 427, 570)
- Beato de Liébana
 - *Comentarios del Apocalipsis* (318, 496)
- Benito de Nursia [San]
 - *Regla de san Benito* (581)
- Berceo, Gonzalo de (343, 420)
 - *Loores de la Virgen* (24, 402, 403)
 - *Milagros* (24, 68, 158, 203, 241, 262, 306, 380, 482)
 - *Signos del juicio* (402)
 - *Vida de san Millán* (199, 343)
- Bernaldez, Andrés
 - *Historia de los Reyes Católicos* (310, 507)
 - *Memorias del reinado de los Reyes Católicos* (507)
- Bernardo del Carpio* (42, 366)
- Bérroul
 - *Tristan* (303)
- Bestiarios (12, 76, 95, 115, 263, 299, 384, 580)
- Biblia (35, 45, 186, 297, 316, 431, 483, 501)
 - Apócrifos (262)
 - Exégesis (316, 516)
 - *Salmos* (35, 555)
 - *Vulgata* (367, 412)
- Biblia de Ferrara* (431)
- Biblia medieval romanceada (35, 186, 547)
- Biblias (317, 547)
- Bibliografía (2, 47, 82, 89, 107, 141, 148, 156, 185, 193, 257, 300, 340, 468, 570, 586)
- Bibliotecas (31, 89, 109, 123, 152, 153, 194, 252, 433, 437, 581)
- Bibliotecas privadas (123)
- Biografías (93, 123, 219, 274, 286, 360, 361, 456, 465, 497, 506, 603)
- Bocados de oro* (336)
- Boccaccio, Giovanni
 - *Decamerone* (419)

- *Genealogie Deorum* (500)
- Boron, Robert de [Pseudo] (13, 119)
- Boscán, Juan (77)
- Brihuega, Bernardo de (45)
- Brujería (91, 238)
- Buenaventura [San]
 - *Doctrina cordis* (475)
 - *Stimulus amoris* (475)
- Caballería (32, 215, 230, 355, 571, 595)
- Caballero Plácidas* (150)
- Cadalso (420)
- Calderón de la Barca, Pedro
 - *La dama duende* (484)
- Calila e Dimna* (70, 73, 95, 96, 150, 287, 299, 542)
- Camino de Santiago (410)
- Camões, Luís de
 - *Lusiadas* (420)
- Canción (553)
- Cancionero Antiguo de Salamanca* (476, 477)
- Cancionero de Baena* (14, 78, 98, 99, 124, 125, 126, 134, 170, 177, 188, 194, 330, 455, 540, 541, 619)
- Cancionero general* (58, 60, 78, 79, 127, 364, 477, 493, 537, 619)
- Cancionero de Juan Alfonso de Baena* (454)
- Cancionero musical del Palacio* (411)
- Cancionero de obras de burlas provocantes a risa* (493)
- Cancionero de Palacio* (231, 326, 383, 394, 395, 541)
- Cancionero de Rennert* (175, 176)
- Cancionero de romances* (127, 175, 176)
- Cancionero de Salvá* (553)
- Cancionero de San Román* (455)
- Cancionero de Vindel* (476, 477)
- Cancioneros (14, 60, 78, 79, 89, 90, 98, 124, 125, 126, 134, 170, 175, 176, 188, 194, 225, 226, 231, 237, 325, 326, 330, 345, 346, 347, 363, 364, 383, 394, 395, 411, 430, 438, 445, 451, 455, 469, 476, 477, 493, 500, 507, 517, 539, 540, 541, 551, 562, 574, 616, 619)
- Canellas, Vidal de
 - *Fuero de Aragón* (111)
- Canon (316)
- Cantar de los siete Infantes de Lara* (446)
- Cantar de Mio Cid* (97, 270, 334)
- Cantata* (517)
- Cantiga de amigo (63)
- Cantigas gallego-portuguesas (145, 454)
- Capellanus, Andreas
 - *De amore* (165)
- Capua, Juan de
 - *Exemplario* (96, 150)
- Carbonell, Pere Miquel
 - *Cròniques d'Espanya* (271)
- Carlos V (139, 215)
- Carmen Campidoctoris* (301)
- Carnaval (105)
- Carpio, Bernardo del (366)
- Carrillo, Alonso (506)
- Carrión, Sem Tob de
 - *Proverbios* (615)

- Carta de Celestina* (40)
- Cartagena, Alonso de (156)
- *Defensorium unitatis christianae* (171, 236)
 - *Memorial de virtudes* (426)
 - *Memoriale virtutum* (426)
- Cartagena, Pedro de (78)
- Cartagena, Teresa de (67, 207, 452)
- *Admiración operum Dey* (522)
 - *Arboleda de los enfermos* (488, 522)
- Castiglione, Baldassare
- *Il Cortegiano* (524)
- Castigos y doctrinas* (542)
- Castilla (169, 185, 284, 535)
- Castillejo, Cristóbal de
- *Fábula de Acteón* (376)
- Castillo, Hernando del (537)
- Castro, Guillén de (585)
- *Mocedades del Cid* (484)
- Catalina de Aragón (358)
- Catálogos (332, 397)
- Cañizares, Álvaro de (99)
- Cañizares, José de (325)
- Cecilia [Sor]
- *Miracula Beati Dominici* (497)
- Celestina comentada* (296)
- Celestina glosada* (296)
- Censura (13, 41)
- Cervantes, Miguel de
- *Quijote* (13, 256, 417, 420, 486)
 - *Coloquio de los perros* (486)
 - *Persiles* (486)
- Chacón, Gonzalo
- *Crónica de D. Álvaro de Luna* (426)
- Chanson de Roland* (118)
- Chartier, Alain
- *Belle dame sans merci* (394)
- Châtillon, Gautier de
- *Alexandreis* (210, 578)
- Chaucer, Geoffrey
- *The Canterbury Tales* (584)
- Cheritón, Odo de
- *Fabulae* (161)
- Chinchilla, Pedro de
- *Carta y breve compendio* (128)
 - *Exhortación o información de buena y sana doctrina* (128)
- Chirino, Alfonso (129)
- Chronica Adefonsi Imperatori* (464)
- Cicerón, Marco Tulio (596)
- Ciudades (15, 259)
- Clara de Asís [Santa] (248)
- Claros de Montalbán, Conde (62)
- Códice de autos viejos* (229)
- Codicología (35, 37, 38, 84, 93, 112, 114, 152, 153, 162, 186, 194, 206, 261, 294, 317, 332, 401, 406, 433, 500, 501, 547)
- Coimbra (349)
- Coinci, Gautier de
- *Miracles* (146)
- Colonne, Guido delle
- *Historia destructionis Troiae* (200)
- Combate de Amor* (476, 477)
- Comedia humanística (414)
- Comentarios (314)
- Comercio (218)
- Coméstor, Pedro

- *Historia scholastica* (412)
- Conde Partinuples* (150)
- Congresos (33, 382, 384, 503)
- Conjunciones (189)
- Conquista de Granada (162)
- Contrafacta* (599)
- Conversos (19, 94, 167, 171, 181, 205, 236, 247, 259, 283, 295, 310, 488, 613)
- Coplas de arte mayor* (430)
- Corona de Aragón (133)
- Cortes (141, 261, 358, 359, 361, 437)
- Cortesía (20, 150, 463)
- Costana (77)
- Covarrubias, Sebastián de (498)
- Cristianos (181, 216, 260, 475, 489)
- Crítica literaria (148, 257, 610)
- Crítica textual (4, 31, 35, 46, 93, 108, 111, 114, 124, 125, 160, 162, 173, 178, 192, 225, 264, 294, 306, 320, 335, 336, 337, 342, 375, 385, 392, 431, 442, 443, 455, 465, 476, 480, 481, 493, 519, 525, 539, 544, 549, 552, 553, 554, 562, 574, 576, 578, 612, 615)
- Cromberger, Jacobo (27)
- Crónica de 1344* (23)
- Crónica Albeldense* (496)
- Crónica de Alfonso III* (250)
- Crónica de Alfonso X* (470)
- Crónica de Castilla* (224, 302, 447, 471)
- Crónica del condestable Miguel Lucas de Iranzo* (177)
- Crónica de Fernán González* (185, 462)
- Crónica general* (224, 471)
- Crónica Geral de Espanha de 1344* (224, 471)
- Crónica latina de los Reyes de Castilla* (462)
- Crónica mozárabe de 754* (250)
- Crónica particular de San Fernando* (224, 471)
- Crónica particular del Cid* (462)
- Crónica popular del Cid* (462)
- Crónica de la población de Ávila* (3, 4)
- Crónica de San Juan de la Peña* (271, 458)
- Crónica Silense* (285)
- Crónica troyana* (48, 593)
- Crónica de veinte reyes* (462)
- Crónicas (3, 4, 23, 42, 52, 114, 140, 162, 169, 177, 185, 190, 192, 199, 214, 224, 227, 250, 253, 271, 285, 308, 320, 350, 354, 392, 447, 458, 462, 470, 471, 479, 507, 529, 575, 576, 585)
- Cronycle of Englonde* (140)
- Cruz, Juan de la (420)
- Cruz, Juana de la [Madre] (249, 452)
- Cruz, Juana Inés de la [Sor] (67)
- Cruzadas (65)
- Cuaderna vía (24, 118, 158, 203, 210, 306, 380, 402, 403)
- Cuentística de origen oriental (70, 72, 95, 263, 287, 299, 379, 436, 466, 548)
- Cuento (34, 70, 73, 147, 161, 241, 287, 527, 548)
- Cuento del emperador Carlos Maynes* (304)
- Cuero, Rodrigo de

- *Historia de Inglaterra* (140)
 Cultura (105, 437, 609)
 Cultura carnavalesca (105)
 Cultura popular (105, 373)
Danza de la muerte (24, 30)
 Dares el Frigio
 - *De excidio Troiae* (43)
 Davidiz, Sisnando (349)
 Debates (143, 145, 617)
 Decir con citas (549)
Demanda del Santo Grial (13, 164, 313, 494, 567)
Demanda do Santo Graal (494)
Dennestos del agua y del vino (145)
 Derecho (579)
Descort (454)
Destrucción de Jerusalén (273)
 Diablo (91)
 Dialectología (481)
 Díaz, Juan
 - *Lisuarte de Grecia* (204, 256)
 Díaz de Games, Gutierre
 - *Victorial* (230)
 Díaz de Vivar, Rodrigo [el Cid] (130, 201, 219, 255, 301, 302, 425, 447, 585)
 Diccionarios (180)
Dichos del actor Leomarte (502)
 Didactismo (291)
 Díez de Games, Gutierre
 - *Victorial* (267)
Dit (362)
 Documentos (1, 19, 94, 129, 163, 167, 171, 250, 253, 259, 260, 283, 399, 424, 449, 461, 462, 489, 515, 530, 586)
 Dominicós (317, 497)
 Ecdótica (438, 481)
 Ediciones (31, 59, 90, 96, 99, 101, 128, 162, 164, 173, 200, 206, 232, 246, 294, 347, 355, 375, 383, 405, 428, 433, 443, 461, 493, 517, 538, 542, 545, 553, 563, 569, 578, 618)
 Ediciones digitales (9, 178, 264, 612, 618)
 Educación (141, 149, 278, 472)
 Égloga (376)
 Eiximenis, Francesc
 - *Carro de las donas* (475)
 - *Llibre dels àngels* (475)
 - *Terç del Crestià* (371)
 - *Vida de Jesucrist* (458, 475)
 Elegía (57, 430)
 Emblemática (551)
 Enciclopedias (12, 76, 115, 299, 384)
 Encina, Juan del (197, 619)
 - *Cancionero* (508)
 - *Égloga de Plácida y Victoriano* (376)
 - *Églogas* (508)
 Enfermedad (183, 488, 584)
 Enrique III (74)
 Enrique IV (19, 284)
 Enseñanza (602)
 Épica (7, 8, 17, 18, 23, 24, 36, 42, 84, 97, 118, 130, 160, 172, 191, 201, 212, 219, 233, 235, 269, 270, 272, 290, 291, 301, 302, 305, 327, 334, 375, 385, 386, 387, 388, 423, 425, 432,

- 446, 450, 457, 462, 480, 481, 485,
490, 564, 565, 571, 585, 610)
- Épica francesa (118, 290, 305)
- Epístolas (133, 459, 461, 516, 561,
577)
- Ercilla, Alonso de
- *La Araucana* (387)
- Erotismo (231, 371, 374, 434)
- Escala de Mahoma* (370)
- Escatología (24, 25, 370)
- Escavias, Pedro de
- *Hechos de Miguel Lucas de Iranzo* (449)
- Escobar, Juan de
- *Historia y Romancero del Cid* (462)
- Escolástica (602)
- Esopete historiado* (73, 155)
- Esparsa (395)
- Espectáculos (269, 319)
- Espejos de príncipes (128, 426)
- Espina, Alonso de [Fray]
- *Fortalium fidei* (492)
- Estilística (122, 261, 381)
- Estilo (416)
- Estoria de Bruto* (443)
- Estoria del noble Vespasiano* (119, 304)
- Estoria del rey Guillelme* (304)
- Estratigrafía (481)
- Estrofismo (416)
- Estudios lingüísticos (81, 189)
- Estúñiga, Diego de (99)
- Ética (49)
- Etimología (520)
- Eutropio (192)
- Exégesis (602)
- Exempla* (12, 69, 73, 104, 241, 287, 378,
424, 556, 579)
- Exposiciones (397)
- Fábulas (70, 72, 73, 155, 161)
- Facsímiles (59, 545)
- Fama (619)
- Fazañas* (579)
- Fazienda de Ultramar* (267)
- Félix Magno* (505)
- Fermoso cuento de la santa emperatriz que
ovo en Roma* (304)
- Fernández de Heredia, Juan (77)
- *Compendio de Historia romana y
longobarda* (192)
- *Crónica troyana* (200, 594)
- *Secretum secretorum* (591)
- Fernández de Madrigal, Alonso [el
Tostado]
- *Las cinco figuratas paradoxas* (254)
- *Responsio in questione de muliere
sarracena* (181)
- Fernández de Velasco, Pedro [Conde
de Haro] (109)
- Fernández, Lucas (376)
- Fernando I (349, 350)
- Fernando II de Aragón (202, 430)
- Fernando III (350)
- Fernando V
- Isabel I (284, 575)
- Ficino, Marsilio (391)
- *Teología platónica* (453)
- Fiestas (32)
- Filosofía (159, 453, 458, 489)
- Fisiólogo* (580)

Flores y Blancaflor (150, 298)
 Flores, Juan de (207)
 - *Coronación de la Señora Gracisla* (261)
 - *Flores y Blancaflor* (322)
 - *Grimalte y Gradissa* (328)
Flos sanctorum (11)
 Folklore (8, 63, 166, 352)
 Fonética (590)
 Fonética histórica (293)
 Fonología (590)
 France, Marie de
 - *Lais* (115)
 Franciscanos (317)
 Froissart, Jean (362)
 Frontera (71, 169, 218, 286, 546)
 Fuentes (10, 44, 45, 110, 190, 195, 227, 239, 412, 578)
 Fueros (111, 535)
 Gales, Juan de
 - *Communiloquium* (458)
 Galindo, Beatriz [La Latina] (149)
 García de Herrera, Pedro (99)
 García de Salazar, Lope
 - *Bienandanzas* (119, 169, 527)
 García de Santa María, Alvar (246)
 - *Crónica de Juan II* (246)
 Garcieide
 - *Chronica Adefonsi Imperatoris* (350)
 Género (454)
 Géneros literarios (127, 241, 258, 320, 362, 451, 561)
 Geografía (54, 71, 304, 334, 568)
Gesta romanorum (424)
 Gil de Zamora, Juan
 - *Sermones* (232)
 Gitanos (449)
 Glosa de mote (553)
 Glosarios (346)
 Glosas (61, 77, 173, 347, 445, 549, 553)
 Gómez Barroso, Pedro
 - *Libro del consejo e de los consejeros* (343)
 Gómez de la Serna, Ramón
 - *Doña Juana la Loca* (360)
 Gómez de Toledo, Gaspar
 - *Tercera parte de la tragicomedia de Celestina* (40)
 Góngora, Luis de (574)
 González de Clavijo, Ruy
 - *Embajada a Tamorlán* (53, 54, 267)
 Gower, John
 - *Confessio amantis* (193)
 Grabados (27, 96, 258)
 Gramática (6, 135, 213, 223, 266, 367, 369, 389, 440, 513, 526)
Gran conquista de Ultramar (65, 343)
 Granada (1, 286, 507, 546)
 Guerra (113, 169, 218, 408, 546)
 Guillén de Ávila, Diego
 - *Panegírico a la Reina doña Isabel* (337, 507)
 Guillén de Segovia, Pero (476, 477)
 Gumiel, Diego de (337)
 Guzmán, Domingo de [Santo] (497)
 Guzmán, Enrique de [duque de Medina Sidonia] (483)
 Guzmán, Juan de (99)
 Hadas (254)

Hagiografía (11, 28, 45, 78, 146, 199, 205, 235, 241, 255, 268, 271, 378, 465, 482, 492, 622)

Harana, Rodrigo de (99)

Heisterbach, Cesáreo de
- *Dialogus miraculorum* (146)

Herejías (91)

Hipona, Agustín de (582)

Historia (1, 3, 19, 23, 24, 25, 29, 42, 52, 94, 123, 163, 167, 174, 181, 196, 218, 250, 253, 259, 260, 267, 271, 283, 301, 310, 349, 358, 359, 386, 392, 398, 429, 462, 464, 470, 489, 529, 535, 546, 553, 558, 595)

Historia del arte (5, 30, 55, 184, 186, 198, 297, 458, 475, 483, 580, 598)

Historia de la ciencia (314)

Historia de Clamades y Clarmonda (322)

Historia de la cultura (24, 29, 30, 38, 53, 260, 316)

Historia de la escritura (389)

Historia de la filología (2, 39, 82, 100, 134, 396, 432, 469, 525, 586, 610)

Historia de los bechos del marqués de Cádiz (507)

Historia de las ideas (150, 259, 489)

Historia de la lectura (278, 407, 437, 581)

Historia de la lengua (2, 6, 75, 81, 120, 122, 131, 132, 135, 150, 168, 179, 180, 182, 189, 213, 222, 223, 224, 242, 266, 279, 284, 288, 292, 293, 324, 340, 341, 342, 346, 351, 357, 369, 377, 390, 421, 431, 440, 441, 448, 471, 480, 481, 491, 498, 509, 512, 520, 526, 530, 536, 543, 557, 572, 573, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594)

Historia legionensis (349, 350)

Historia del libro (38, 194, 273, 297, 316, 317, 397, 401, 406, 495, 501, 547, 548)

Historia de la medicina (129, 183, 428, 620)

Historia de las mentalidades (24, 30, 41, 53, 68, 170, 174, 243, 474, 524, 529, 571)

Historia de la música (30, 201, 331, 616)

Historia de Pierres de Provenza y la linda Magalona (322)

Historia Roderici (301)

Historia silense (349)

Historia del teatro (39, 41, 319, 376)

Historia troyana polimétrica (416, 443, 448)

Historiografía (9, 10, 44, 45, 65, 113, 114, 140, 162, 169, 184, 190, 192, 196, 202, 214, 227, 246, 255, 271, 285, 286, 308, 350, 354, 360, 361, 386, 392, 447, 462, 464, 479, 499, 507, 519, 575, 576)

Homenajes (307, 368, 533)

Homilética (579)

Humanidades digitales (86, 178, 264, 320, 363, 427, 451, 570, 612, 618)

Humanismo (9, 44, 113, 192, 202, 228, 252, 308, 337, 357, 393, 405, 408,

414, 453, 460, 461, 498, 504, 523, 587, 596)

Humor (104, 105, 333)

Hurtado de Mendoza, Diego (123)

Iconografía (55, 217, 258, 297, 458, 475, 598, 605, 607, 608)

Ideología (243, 343)

Iglesia (24, 55, 163, 243, 398, 558)

Iluminación (580)

Imagología (243, 311)

Imperial, Francisco (455)

Imprenta (27, 258, 278, 296, 300, 323, 332, 337, 344, 364, 415, 495, 548)

Impresores (296, 300, 344, 495)

Impresos (258, 273, 300, 323, 335, 337, 508, 510)

Incunables (300, 495)

Indumentaria (204, 598)

Infancia (13, 492)

Influencia (165, 460)

Influencia oriental (457)

Informática (86, 193)

Informática textual (481)

Inquisición (94, 283, 398, 399, 422, 424, 434)

Instituciones (163)

Interpretación (1, 315)

Intertextualidad (504, 549, 551, 621)

Inventiones (78)

Iranzo, Miguel Lucas de (177)

Isabel I de Castilla (141, 575)

Isabel de Portugal (358, 359, 361, 405)

Jaufre (309)

Jaume I

- *Llibre dels feits* (458, 529)

Jaume Roig (64)

Jerónimo [Santo] (412)

Jerónimos (465)

Jiménez de Rada, Rodrigo (285)

- *Historia Gothica* (354)

- *De rebus Hispaniae* (114, 190)

Juan II (310, 426, 469)

Juan de Aragón y Navarra (499)

Juana de Castilla (358, 360)

Judeoespañol (431)

Judíos (19, 94, 167, 171, 181, 216, 220, 247, 260, 283, 297, 310, 406, 475, 489, 528, 547, 617, 620)

Justicia (458)

Kafka, Franz

- *El castillo* (289)

La Broquière, Bertrandon

- *Voyage en la terre d'Outreme* (55)

La Trapesonda (560)

Lais (436)

Latín (314)

Latín medieval (189, 288)

Latín vulgar (288)

Latini, Brunetto

- *Tesoretto* (152)

Lazarillo de Tormes (66)

Leandro el Bel (51)

Lectura (278)

Leiva, Juan de (57)

Lengua (2, 6, 22, 110, 120, 122, 180, 189, 213, 224, 242, 265, 266, 284, 314, 340, 367, 369, 389, 440, 471, 485, 498, 513, 526, 530)

Leomarte
 - *Sumas de historia troyana* (46)
 León, Isidoro de (349)
 Letras (445)
 Léxico (12, 34, 37, 221, 242, 263, 282, 330, 346, 354, 409, 431, 520)
 Lexicografía (120, 180, 189, 224, 471, 587, 588, 589, 591, 592, 593, 594)
 Leyendas (511)
 Liaño, Lope de
 - *Bernardo del Carpio en Francia* (366)
Liber philosophorum moralium antiquorum (336, 456)
Liber regum (43)
Liber sancti Iacobi (267)
Libre dels tres reys d'Orient (150)
Libro de Alexandre (7, 24, 28, 68, 117, 118, 208, 210, 233, 306, 342, 472, 473)
Libro de Apolonio (20, 24, 118, 150, 159, 233, 474, 623, 624)
Libro del conocimiento de reynos, tierras y señoríos (282)
Libro de los fueros de Castiella (535)
Libro de la infancia y muerte de Jesús (150)
Libro de los gatos (155, 161, 384)
Libro de las generaciones (43)
Libro de las generaciones y linajes de los reyes (43)
Libro llamado el Alboraique (283, 295)
Libro de miseria de omne (24)
 Libros (609)
 Libros de caballerías (51, 62, 65, 82, 83, 102, 154, 191, 204, 212, 215, 251, 256, 257, 258, 281, 323, 404, 407, 436, 444, 468, 505, 518, 559, 560)
 Libros de caza (92)
 Libros de cetrería (92)
 Libros de medicina (179)
 Libros de viajes (53, 54, 55, 174, 267, 282, 449, 538, 561, 569)
 Lingüística (22, 81, 110, 122, 150, 189, 265, 288, 292, 381, 589, 591, 593)
 Lírica (145, 151, 226, 315, 454, 460, 463, 518, 534)
 - Orígenes (396)
 Lírica árabe-andaluza (534)
 Lírica francesa medieval (362, 454)
 Lírica galaico-portuguesa (145, 451)
 Lírica popular (209, 238, 372, 396, 616)
 Lírica tradicional (26, 89, 166, 209, 365, 396)
 Lírica trovadoresca (56, 315, 603)
 Literatura aljamiada (406)
 Literatura árabe (534, 556)
 Literatura artúrica (13, 87, 103, 119, 120, 164, 204, 215, 239, 254, 256, 258, 303, 309, 313, 323, 332, 333, 339, 443, 444, 468, 486, 494, 559, 566, 567, 568, 569, 570)
 Literatura castellana (526)
 Literatura catalana medieval (64, 137, 251, 332, 372, 458, 529)
 Literatura científica (179, 217, 314)
 Literatura clásica (10)
 Literatura comparada (63, 117, 319, 370, 446)

Literatura didáctica (34, 69, 73, 76, 85, 96, 115, 128, 138, 146, 147, 161, 173, 203, 241, 419, 424, 503, 542, 556, 579, 580)
 Literatura escatológica (318)
 Literatura francesa medieval (115, 119, 243, 313, 444, 494, 606)
 Literatura galaico-portuguesa (312)
 Literatura griega (322)
 Literatura hebraico-española (487)
 Literatura hebrea (220, 466, 548)
 Literatura hispanoárabe (259)
 Literatura hispanohebrea (220, 259)
 Literatura inglesa medieval (515, 580)
 Literatura italiana medieval (144, 152, 419, 604)
 Literatura judeoespañola (487)
 Literatura judía (220, 236, 491, 613)
 Literatura jurídica (206, 218, 433, 535, 579)
 Literatura latina (404)
 Literatura mariana (24, 241, 245, 262, 478, 482, 558)
 Literatura medieval (86)
 Literatura mediolatina (280, 289, 578, 582)
 Literatura oral (365)
 Literatura perdida (38, 124, 125, 332, 443, 527, 576)
 Literatura política (215)
 Literatura popular (510)
 Literatura portuguesa (193)
 Literatura profética (353)
 Literatura religiosa (151, 243, 316, 475, 478, 496, 497, 522, 581)
 Literatura sapiencial (27, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 80, 85, 95, 137, 138, 155, 195, 263, 287, 299, 336, 379, 424, 456, 466, 502, 503, 542, 548, 597, 615)
 Literatura sefardí (427, 510, 511)
 Literatura serbia (26)
 Literatura de viajes (53, 267, 449, 538, 561)
 Liturgia (24, 317, 338, 487)
Livro das aves (401)
Locus amoenus (115)
 Lógica (153)
 Lopes, Fernão
 - *Crónica de D. Pedro I* (392)
 López de Ayala, Pero (74, 75)
 - *Crónicas* (576)
 - *Rimado de palacio* (289)
 López de Mendoza, Íñigo (123, 152, 153, 325, 500, 588, 589, 592, 619)
 - *Epistolario* (586)
 - *Refranes que dizem las viejas tras el fuego* (588)
 Lorvão
 - *Apocalipse* (401)
 Lucano, Marco Anneo
 - *Farsalia* (10)
 Lucas de Iranzo, Miguel (286)
 Luján, Pedro de
 - *Silves de la Selva* (256)
 Luna, Álvaro de (325, 395)
 Llull, Ramon
 - *Libro del gentil y de los tres sabios* (475)
Macer herbolario (428)

Machaut, Guillaume de (362)
 Magia (13, 88, 154, 233, 238, 333, 434)
 Magno, Gregorio [Papa] (582)
 Maimónides (489)
 Majorana, Cristoforo (252)
 Maldonado, Alonso de
 - *Hechos de D. Alonso de Monroy* (479)
 Mandevilla, Juan de
 - *Libro de las maravillas* (267)
 - *Libro del conocimiento* (267)
 Manrique, Gómez (207)
 Manrique, Jorge (77)
 - *Coplas* (240, 242, 329, 438)
 Manrique, Rodrigo (57)
 Manrique de Lara, Jorge (57)
 Manuel, João [Frei] (77)
 Manuel, Juan (75, 275)
 - *Conde Lucanor* (69, 70, 71, 147, 150, 155, 264, 335, 343, 384, 514, 542)
 - *Crónica abreviada* (302)
 - *Libro de las armas* (71)
 - *Libro del caballero e del escudero* (32)
 - *Libro de la caza* (71, 92)
 - *Libro enfenido* (32)
 - *Libro de los estados* (24, 32, 71, 343)
 Manuel, Juan [Poeta del XV] (6)
 Manuel de Lando, Ferrán (99)
 Manuscritos (4, 19, 35, 38, 46, 93, 106, 114, 152, 153, 162, 186, 192, 193, 206, 217, 246, 297, 317, 318, 332, 335, 347, 392, 401, 406, 433, 443, 465, 483, 500, 501, 508, 519, 542, 547, 576, 580, 581, 615)
 Maravillas (154, 333, 436)
 March, Ausiàs (420)
 Marcuello, Pedro
 - *Cancionero* (507)
 María de Aragón (358)
 María de Castilla (141)
 Mariología (158, 243)
 Martín Codax (63)
 Martínez de Medina, Diego (126)
 Martínez de Medina, Gonzalo (126)
 Martínez de Toledo, Alfonso [Arcipreste de Talavera] (6)
 - *Atalaya de las crónicas* (227)
 - *Corbacho* (207, 343)
 Martínez, Ferrán
 - *Zifar* (51, 102, 118, 150, 268, 343, 404, 436, 444)
 Martorell, Joanot
 - *Tirant lo Blanc* (251, 371, 458)
 - *Tirante el Blanco* (281)
 Materia artúrica (139, 570)
 Materia carolingia (298)
 Materia de Bretaña (13, 87, 103, 119, 204, 239, 254, 258, 303, 313, 323, 333, 339, 444, 468, 486, 494)
 Materia troyana (43, 46, 48, 416, 442, 448, 578, 593)
 Matrimonio (26, 171, 577)
 Mecenazgo (358, 359, 426)
 Medicina (94, 183, 314, 428, 620)
 Medina, Francisco de (411)
 Mejía, Fernando
 - *Nobiliario vero* (356)
 Memoria (584)
 Mena, Juan de (397)

- *Laberinto* (294, 408, 438)
- Mendoza [Familia] (356)
- Merlín (13)
- Mester de clerecía (8, 20, 28, 68, 118, 158, 203, 208, 210, 233, 241, 342, 380, 402, 403, 416, 473, 474, 624)
- Metáfora (238)
- Metodología (193, 257)
- Métrica (98, 160)
- Mexía, Ferrand (355)
 - *Nobiliario vero* (527)
- Milagros (28, 69, 146, 199, 241, 255, 262, 268, 271, 285, 302, 378, 478, 497, 558)
- Milán, Luis
 - *Cortesano* (463, 595)
- Miniatura (186, 217, 297, 483, 598, 605, 608)
- Minnesänger* (151)
- Mira Amescua, Antonio (325)
- Misceláneas (321)
- Misoginia (64, 104, 226, 254, 345, 379, 516)
- Mística (151, 609)
- Mitología
 - Hero (393)
 - Leandro (393)
- Mocedades de Rodrigo* (36, 68, 150, 235, 272)
- Molina, Tirso de (585)
- Monasterio de San Millán de la Cogolla (199)
- Monasterios (401, 581)
- Monmouth, Geoffrey de
 - *Historia regum Britanniae* (10, 119, 443)
 - *Prophetiae Merlini* (120)
- Montemayor, Jorge de (77)
- Montoro, Antón de (207)
- Morfología (120, 440)
- Mosén Moncayo (383)
- Motes (58, 60, 541, 553)
- Motivos (87, 117, 158, 195, 210, 239, 309, 333, 339, 380, 387, 434, 444)
- Motivos folklóricos (166)
- Muerte (23, 24, 25, 30)
- Mujer (64, 67, 123, 133, 141, 143, 144, 149, 151, 181, 187, 207, 209, 220, 237, 243, 244, 248, 249, 254, 350, 358, 359, 360, 372, 381, 398, 399, 418, 426, 437, 452, 464, 465, 497, 499, 516, 522, 575, 577, 581, 598, 599, 601, 603, 605, 606, 607, 608, 609)
- Música (62, 90, 97, 159, 177, 269, 305, 411, 490, 517, 539, 616)
- Musulmanes (1, 181, 216, 218, 260, 475, 489, 546, 547)
- Narrativa (571)
- Narrativa caballeresca breve (273, 298, 304, 322, 559)
- Nebrija, E. A. de (461)
 - *Epithalamium* (405)
 - *Introductiones* (460)
- Neovisigotismo (350)
- Niño, Pero [Conde de Buelna] (230)
- Nobiliarios (356)
- Nobleza (109, 169, 171, 174, 230, 253,

278, 284, 355, 535, 595)
 Notarios (94)
 Novela artúrica (254)
 Novela policíaca (275)
 Novela sentimental (79, 207, 211, 261,
 328, 344, 595)
Novella (420)
 Obras cinematográficas (276)
Oliveros de Castilla y Artús de Algarve
 (298)
 Onomástica (34, 221, 282)
 Oraciones (365)
 Oralidad (182)
 Oratoria (343)
 Orden de la Banda (410)
 Orden de Santiago (74, 255)
 Órdenes religiosas (248, 317)
Olas de Roma (304)
 Ovidio Nasón, Publio
 - *Heroidas* (10)
 Oña, Pedro de
 - *Arauco domado* (387)
 Pablo [San] (516)
 Pacheco, María (149)
 Padilla, Lorenzo de
 - *Crónica de España* (519)
 Páez de Ribera
 - *Florisando* (256)
 Paisaje (148, 419)
 Palencia, Alonso de (9, 499, 575)
 - *Antigüedades de España* (44)
 - *Crónica de Enrique IV* (253, 499, 575)
 - *Décadas* (202)
 - *Gesta hispaniensis* (308)
 - *La guerra de Granada* (113, 507)
 Paleografía (481)
Palmerín de Oliva (204)
 Paralelismo (17)
 Paremiología (110, 348, 409, 502)
Paris y Viana (298, 322)
 Parodia (234)
Partimen (143)
 Paulo Diácono (192)
 Pecado (624)
 Pedraza, García de (326)
 Pedro Afonso [Conde de Barcelos]
 - *Crónica general de 1344 (Arreglo toledano)* (392)
 Pedro I (442, 511)
 Peregrinaciones (157, 298, 449, 561)
Peregrinatio Egeriae (561)
 Pérez de Guzmán, Fernán
 - *Crónica de Juan II* (246)
 - *Doctrina que dieron a Sara* (173)
 Pérez de Oliva, Fernán
 - *Diálogo de la dignidad del hombre* (523,
 524)
 Pérez Galdós, Benito
 - *Santa Juana de Castilla* (360)
 Pérez Patiño, Gomez (14)
Performance (343)
 Persio
 - *Sátiras* (461)
 Petrarca, Francesco (523)
 - *De remediis* (510)
 - *I trionfi* (510)
 Petrarquismo (510, 551)
 Picaresca (66)

Pinar, Florencia (244, 381)
 Pinar, Jerónimo de
 - *Juego trobado* (429)
 Pintura (5, 184, 198, 458)
 Pisan, Christine de
 - *Cité des dames* (606)
Piyutim (487)
 Plauto (404)
 Pliegos de cordel (510)
 Pliegos sueltos (48, 58, 60, 101, 127, 510)
 Plurilingüismo (90)
Poema de Fernán González (7, 8, 24, 272, 343, 462)
Poema de Mío Cid (17, 18, 23, 24, 84, 118, 130, 150, 160, 172, 219, 233, 269, 272, 290, 291, 301, 327, 343, 375, 385, 386, 388, 423, 432, 446, 450, 457, 462, 480, 481, 490, 610)
 Poesía de cancionero (14, 57, 58, 60, 64, 77, 78, 79, 83, 89, 90, 93, 98, 99, 124, 125, 126, 134, 170, 173, 175, 176, 188, 207, 225, 226, 237, 242, 244, 325, 326, 329, 345, 346, 364, 381, 383, 394, 395, 429, 430, 438, 451, 454, 455, 469, 476, 477, 493, 500, 507, 537, 540, 541, 549, 550, 551, 553, 555, 562, 574, 595, 616, 618, 619, 621)
 Poesía de circunstancias (429)
 Poesía lírica (151, 399, 562)
 Poesía provenzal (599, 600, 601, 605, 607)
 Poesía tradicional (31)
 Poesía trovadoresca (143, 394, 418, 598, 608)
 Poética (454, 562)
Policisne de Boecia (505)
Polindo (204)
 Política (19, 65, 71, 157, 171, 196, 215, 286, 318, 408, 410, 470, 474, 550)
 Polo, Marco
 - *Libro de las maravillas* (267)
 Porete, Marguerite
 - *Mirouer des simples ames* (602)
 Portugal (359, 361, 410)
 Portugal, Pedro de [Conde de Barcelos]
 - *Livro de linbagens* (174)
 Portugal, Pedro de [Condestable]
 - *Menosprecio del mundo* (174)
Post-Vulgata (119)
 Poyo, Damián Salucio del (325)
 Pragmática (150)
 Predicación (232, 602, 611)
Preguntas y respuestas (98, 395)
Primera continuación de Perceval (309)
 Proaza, Alonso de (106)
 Problemas lingüísticos (480, 485)
 Problemas textuales (84, 108, 342, 480)
 Profecías (56, 311, 333, 353)
Profecías del Sabio Merlín (13, 120)
 Profeminismo (522)
 Prólogo (50)
 Propaganda política (113, 202, 308, 499)
Prosimetrum (416)

Prostitución (614)
 Proverbios (74, 75, 80, 85, 137, 195, 336, 348, 456, 491, 503, 615)
 Público (559)
 Pulgar, Hernando del (575)
 - *Claros varones* (343)
 - *Crónica* (575)
 - *Crónica de los Reyes Católicos* (253, 284, 507, 575)
Querrela de las mujeres (207, 249, 606)
Questión de amor (595)
 Quintiliano, Marco Fabio
 - *Institutio oratoria* (343)
 Rada, Martín de
 - *Relación verdadera de China* (54)
 Raimon de Miraval (315)
 Ramírez de Santistéban, García
 - *Libro del Infante D. Pedro* (267)
 Recepción (11, 18, 27, 41, 50, 87, 93, 96, 98, 100, 103, 119, 125, 130, 134, 145, 156, 185, 188, 201, 212, 227, 258, 269, 275, 289, 313, 323, 325, 331, 344, 360, 366, 373, 406, 407, 425, 432, 456, 469, 486, 494, 505, 511, 514, 517, 537, 540, 559, 561, 564, 565, 569, 585, 595, 596, 608, 621)
 Recetas (428)
 Reconquista (113)
Recuestas (98)
 Refranero (409)
 Refranes (110, 291, 395, 409, 549)
Reinaldos de Montalbán (560)
 Religión (91, 157, 163, 205, 216, 236, 238, 259, 410, 458, 475, 489, 492, 496, 528, 555, 609)
 Renacimiento (58, 60)
 Retórica (98, 238, 244, 315, 343, 402, 403, 459, 466, 529, 535, 555, 577, 611)
 Reyes Católicos (253, 255, 356, 410, 449, 507, 575)
 Ribera, Suero de (207)
Rimado de palacio (74, 343)
Roberto el Diablo (298)
 Rodrigues, António
 - *Tratado Geral de Nobreza* (527)
 Rodríguez de Almela, Diego
 - *Compendio historial* (255)
 Rodríguez de Montalvo, Garcí
 - *Amadís* (51, 102, 204, 256, 331, 420, 505, 559)
 - *Sergas* (256, 505)
 Rodríguez del Padrón, Juan (93)
 - *Triunfo de las donas* (207)
 Roig, Jaume
 - *Spill* (371)
 Rojas, Fernando de
 - *Celestina* (5, 15, 21, 40, 41, 49, 50, 66, 88, 106, 107, 108, 121, 136, 142, 165, 198, 205, 211, 228, 233, 234, 276, 277, 296, 391, 393, 400, 414, 434, 439, 484, 504, 515, 521, 524, 531, 532, 584, 614)
 - *Celestina* - Recepción (5, 40, 136, 198, 276, 296, 400, 414, 415, 505, 515, 523, 524, 531, 614)

Rojas, Gómez de (553)
Roman de Troie (442, 593)
 Romance (347)
 Romancero (16, 31, 48, 57, 59, 61, 62, 101, 177, 239, 485, 545, 562, 563, 585)
 Romancero oral (127)
 Romancero sefardí (31, 101)
 Romancero tradicional (127)
 Romancero viejo (16, 61, 101, 127, 175, 176, 485)
 Romances (57, 59, 62, 98, 125, 175, 176, 177, 188, 325, 485, 540, 545, 563)
 - *La batalla de Roncesvalles* (31)
 - *Buen conde Fernán González* (16)
 - *El infante cautivo* (101)
 - *Hero y Leandro* (393)
 - *Juramento llevan hecho* (16)
 - *Lanzarote y el ciervo* (239)
 - *Reina Elena, reina Elena* (48)
 - *Ya se assienta el Rey Ramiro* (61)
 Romanticismo (98, 125, 134, 188, 469, 540)
Roncesvalles (23, 24)
 Rotterdam, Erasmo de
 - *Adagia* (348)
 Rufo, Juan
 - *La Anstríada* (387)
 Ruiz, Juan
 - *Libro de buen amor* (24, 37, 73, 100, 105, 116, 117, 233, 343, 384, 413, 420, 583)
 Sabiduría (85, 137, 348, 503, 615)
 Salazar, Alonso de
 - *Lepolemo* (281)
 Salazar y Torres, Agustín
 - *La segunda Celestina* (40)
 Salinas, Juan de (574)
 San Pedro, Diego de (207)
 - *Arnalte y Lucenda* (79)
 - *Cárcel de amor* (142, 344)
 San Víctor, Hugo de
 - *Didascalion* (602)
 Sánchez de Badajoz, Garci (619)
 Sánchez de Vercial, Clemente
 - *Libro de los exemplos por a.b.c.* (146, 268, 556)
 Sancho IV (245)
 - *Castigos e documentos* (146)
 Santa María, Pablo de
 - *Scrutinium scripturarum* (613)
 Santiago de Compostela (157, 496)
 Sátira (56, 308)
Scriptorium (401)
Secretum secretorum (556)
 Sefardíes (34, 511, 617, 620)
 Semántica (242, 265)
Sendebar (27, 70, 95, 138, 150, 263, 379, 597)
 Séneca, Lucio Anneo
 - *Epistulae* (289)
 Séneca, Lucio Anneo [Pseudo]
 - *Proverbios* (406)
 Sentencias (74, 75, 80, 85, 137, 195, 336, 348, 456, 491, 503, 615)
 Sentidos (68)
 Sepúlveda, Lorenzo de (59)

Sermones (232, 611)
 Sevilla, Isidoro de [San] (163, 199, 280, 528, 581, 582)
 Sexualidad (371, 374)
 Sículo, Lucio Flaminio (461)
 Sículo, Lucio Marineo (460, 461)
 Sierra, Pedro de la
 - *Espejo de príncipes y caballeros* (83)
Siete infantes de Lara (57)
Siete Sabios de Roma (27, 424)
Silva de varios romances (563)
 Silva, Feliciano de
 - *Amadís de Grecia* (204, 256, 331)
 - *Florisel de Niquea* (83, 331)
 - *Florisel de Niquea (libros I-II)* (256)
 - *Florisel de Niquea (libro III)* (256)
 - *Florisel de Niquea (libro IV)* (256)
 - *Lisuarte de Grecia* (256, 331, 505)
 - *La Segunda Celestina* (40)
 Simbolismo (63, 244, 403)
 Sintaxis (81, 189, 213, 223, 266, 288, 367, 369, 388, 389, 513)
Sirr al-asrar (556)
 Sisnández, Ordoño (349)
 Sociedad (1, 19, 23, 24, 25, 29, 33, 41, 58, 60, 94, 105, 141, 163, 167, 174, 181, 209, 218, 236, 250, 253, 259, 260, 261, 278, 310, 371, 374, 398, 516, 528, 546, 558, 577, 595, 613, 614, 623)
 Sociolingüística (1)
 Sociología (29, 104)
 Soneto (604)
Sumas de historia troyana (46, 502)
 Superstición (233, 352, 365)
Tablante de Ricamonte (323)
 Tafur, Pero
 - *Andanzas* (54, 55, 174, 538)
 Tafur, Pero
 - *Andanzas* (267)
 Talavera, Hernando de [Fray] (78, 422)
 - *Breve y muy provechoso tractado contra el murmurar y decir mal de otro en su ausencia* (422)
 Tallante, Juan (364)
 Teatro (39, 41, 130, 172, 185, 197, 229, 274, 276, 319, 325, 331, 338, 366, 376, 404, 414, 425, 467, 508, 585)
 Teatro religioso (229, 338, 508)
 Teología (105, 582)
 Teoría de la literatura (50)
 Terencio (404)
Testamento de Celestina (40)
 Testamentos (129, 430)
Thesaurus Pauperum (428)
 Thomas de Inglaterra
 - *Tristan* (303)
 Tiempo (138)
 Timoneda, Joan
 - *Rosas de romances* (545)
 Toledo (496)
 Tópicos (289)
 Torre, Alfonso de la
 - *Visión deleitable* (247)
 Torrellas, Pedro (64)
 Torrellas, Pere
 - *Maldezir de mujeres* (207)

Torrelles, Pere (64)
 Torres Naharro, Bartolomé de (467)
 Torres, Juan de (394, 395)
 Tradición clásica (272)
 Tradición oral (26, 510, 616)
 Traducción (1, 140, 320, 514, 544)
 Traducciones (10, 45, 86, 192, 193, 227, 232, 296, 312, 344, 405, 412, 427, 431, 453, 460, 515, 578)
 Tragedia (331)
 Transmisión (16, 77, 87, 90, 103, 127, 160, 186, 226, 239, 258, 345, 451, 476, 501, 539, 544, 547, 552, 554, 559)
Tratado de la montería (92)
Tres Reyes de Oriente (623)
Tristán de Leónis (87, 103, 303)
Tristán el Joven (103, 339)
Tristan en prose (87)
Trobairitz (599, 601, 603, 605, 607, 608)
 Trotaconventos (116, 413)
 Trovadores (26, 63)
 Troyes, Chrétien de (309)
 - *Li Contes del Graal* (444)
 Tudela, Benjamín de
 - *Libro de viajes* (267)
 Tuy, Lucas de (199, 350)
 - *Chronicon mundi* (42, 199, 285, 350)
 - *Milagros de san Isidoro* (199)
 Universidades (29)
 Urraca I de León (349, 350)
 Uziel, Jacob
 - *David* (617, 620)
 Vagad, Gauberto Fabricio de
 - *Crónica de Aragón* (271)
 Valdés, Juan de (58, 60, 619)
 Valencia, Diego de [Fray] (454, 455)
 Valera, Diego de (499, 550, 552, 554, 575)
 - *Crónica de los Reyes Católicos* (284, 507, 575)
 - *Defensa de las virtuosas mujeres* (207)
 - *Memorial* (499)
 - *Salmos penitenciales* (555)
 Valera, Juan (420)
 Valerio del Bierzo (561)
 Valla, Lorenzo
 - *De vero falsoque bono* (596)
 Valladolid, Alfonso de
 - *Libro de las creencias* (475)
 Vargas, Bernardo de
 - *Cirongilio de Tracia* (518)
 Vega, Garcilaso de la (420)
 Vega, Lope de (112, 585)
 - *Conde Fernán González* (185)
 - *El caballero de Olmedo* (391)
 - *La Dragontea* (387)
 Vélez de Guevara, Juan (585)
 Vélez de Guevara, Luis (325)
 Vestido (204)
 Vicente, Gil (274)
 - *Auto pastoril castellano* (338)
 - *Barca do inferno* (197)
 - *Reyes Magos* (338)
 - *Sibila Cassandra* (338)
Vida de santa María Egipcíaca (622, 623)
Vida de la Virgen (475)

Villegas, Alonso de
- *Flos Sanctorum* (465)
- *Fructus sanctorum* (492)
Vinuesa, García de (99)
Virgilio Marón, Publio (387)
Visiones (249, 318)
Vocabulario (12, 34, 37, 314, 330, 354,
357, 520, 588, 592, 594)
Voragine, Jacobo de
- *Legenda aurea* (11, 78)
Xuárez, Fernán
- *Coloquio de las damas* (524)
Yáñez, Rodrigo
- *Poema de Alfonso XI* (24)
Zadique de Uclés, Jacobo
- *Dichos de sabios* (74)
Zaragoza, Tajón de
- *Sententiae* (582)
Zéjel (553)
Zurara, Gomes Eanes de
- *Crónica da tomada de Ceuta* (392)
Zurita, Jerónimo
- *Don Fernando el Católico* (246)

LITERATURA GALLEGA MEDIEVAL

VICENÇ BELTRAN
(SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA)

ADRIÁN FERNÁNDEZ, DÉBORAH GONZÁLEZ
Y SANTIAGO GUTIÉRREZ
(UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA)

RAQUEL JABARES - GEMMA VALLÍN
(UNIVERSIDADE DA CORUÑA)

LOURDES SORIANO
(UNIVERSITAT DE BARCELONA)

LITERATURA GALLEGA MEDIEVAL

- 1 ALONSO MONTERO, Xesús, «Historia da recepción en Galicia do *Pergamiño Vindebs*», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 289-294.
[Reproduce o guión da conferencia de clausura que o autor pronunciou no simposio internacional *E irei madr'a Vigo*, que organizara a Universidade de Vigo no 23 e 24 de decembro de 2017. Esa intervención, á súa vez, recollía ideas que o autor xa expuxera no volume *Tres poetas medievais da Ría de Vigo. Martin Codax, Mendiño e Xobán de Cangas* (Vigo, 1998), editado co gallo do Día das Letras Galegas dedicado a eses tres xograres galegos. Na devanadita conferencia salientase o papel de Eladio Oviedo y Arce como divulgador das cantigas de Martin Codax e como tal deu a coñecer no *Boletín da Real Academia Galega*, en 1914, o achado do *Pergamiño Vindel*. Tamén se traza unha historia da recepción das sete cantigas codasianas durante o século XX, así como as vicisitudes acaecidas ao *Pergamiño*, coa súa saída de España, o paso a Upsala e a súa chegada aos fondos da Morgan Library de Nova York.]
- 2 ARBOR ALDEA, Mariña, «Madrid-Estocolmo-Londres-Nova York. As etapas da longa viaxe do *Pergamiño Vindebs*», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 311-334.
[Traza unha breve historia do *Pergamiño Vindel*, dende o seu achado ata a súa chegada aos fondos da Morgan Library.]
- 3 ARBOR ALDEA, Mariña - CIARALLI, Antonio, «Il *Pergamiño Vindel*. Stato codicologico e paleografico», en *The Vindel Parchment and Martin*

Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 137-165.

[Descrición codicolóxica do *Pergamiño Vindel*, que inclúe algunhas consideracións sobre os usos gráficos do copista, a orixe do pergamiño e a súa posible datación.]

- 4 ARBOR ALDEA, Mariña - FERREIRO, Manuel, «Universo Cantigas: *work in progress*», en *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodolóxicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 23-41, Col. Colección Instituto Literatura y Traducción, 21 - Miscelánea 9.

[Preséntase unha nova base de datos do corpus lírico galegoportugués, que inclúe o texto das cantigas e glosario. A ordenación das cantigas segue a proposta que elaborara Jean Marie d'Heur.]

- 5 ARES LEGASPI, Adrián, «O tombo do mosteiro de San Xoán da Cova (Vedra). Notas paleográficas e rexestos», *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LXV, 131 (2018), pp. 171-203.

[O presente traballo pretende dar a coñecer o tombo inédito de San Xoán da Cova, que foi composto no segundo terzo do século XV con documentos de entre 1376 e 1446, e que hoxe en día se integra nos fondos do Priorado de Santa María do Sar. O interese céntrase no estudo das tipoloxías documentais que conforman o tombo, así como nos modelos gráficos que empregaron os sucesivos notarios que interviñeron na súa confección e mesmo a identificación deses mesmos notarios, entre os que habería un grupo deles nomeado polo arcebispo de Santiago e outro de nomeamento apostólico. Estes últimos demostran un mellor dominio das tipoloxías gráficas internacionais e a súa destreza á hora de redactar documentos tanto en latín como en romance, mentres que os notarios arcebispais, afeitos só á documentación en vulgar, cínguense a caligrafías que, como a cotesá, eran máis propias da tradición escrituraria castelá. A segunda parte do traballo presenta o rexesto dos documentos.]

- 6 ARIAS FREIXEDO, Xosé Bieito, «Areas movedizas. Problemas de edición das cantigas de Martin Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 119-136.
[Analiza diversos *loci critici* presentes nas sete cantigas de Martin Codax, como exemplo das dificultades, ás veces irresolubles, que presenta a edición deste corpus textual. As cuestións tratadas afectanlles á diversidade nos modos de representar graficamente os encontros vocálicos, o que complica as súas posibilidades de interpretación; ao emprego dunha plica como elemento significativo, cuxa presenza ou ausencia determina dous xeitos dispares de interpretar un verso; á orde nas estrofas ou mesmo de omisión, rastrexable a partir das estruturas paralelísticas das cantigas; ou supostas irregularidades na utilización do leixaprén, que deixa aberta a posibilidade de reconstituicións textuais alternativas. Xunto aos fragmentos de cantigas de Martin Codax que se analizan, adúcese como exemplos cantigas de Pero Meogo, Martin de Ginzo, Mendinho, Don Dinis ou Bernal de Bonaval, entre outros.]
- 7 BELTRAN, Vicenç, «Romanística, antropología y comparatismo. Reflexiones metodológicas a propósito de Martin Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 1-24.
[Sitúa as cantigas de Martín Codax no contexto da lírica medieval, atendendo ao emprego, por parte do xograr galego, de temas, motivos e formas que revelen coincidencias e continuidades coas producións poéticas doutras tradicións culturais, románicas e non só, así como cun posible fondo de folclórico e de poesía popular. Deste xeito, analízase o motivo do mar, como elemento simbólico que separa ou favorece o encontro dos amantes, o emprego do leixaprén ou o do dístico con refrán. No ámbito románico, destacan as relacións que se propoñen con

autores transpirenaicos, como Cerveri de Girona coa a súa *viadeyra* ou Raimbaut de Vaqueiras, aínda que tamén se establecen paralelos e analogías con pezas líricas integradas en *Guillaume de Dole* e coas *chansons de toile*. Porén, varios dos elementos xa citados, presentes nas cantigas de Martin Codax, tamén se rastrexan en tradicións líricas afastadas no tempo e no espazo, como a Biblia e as antigas poesías grega, india, sumeria ou chinesa. Neste caso é aconsellable emprender o estudo comparado adoptando os métodos do antropólogo e do folclorista. Isto permite reflexionar sobre as dificultades que presentan eses enfoques para o traballo do filólogo.]

- 8 BLAS, Ceferino de, «Prensa, sociedade gallega y Martin Codax. ¿Cómo divulgaron los periódicos la figura del trovador?», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 295-310.
[Analiza a recepción de Martin Codax na sociedade galega, e na viguesa en particular, dende finais do século XIX, tendo en conta as noticias sobre o xograr, a súa obra e o *Pergamiño Vindel*. As primeiras alusións están ligadas á publicación da edición do *Cancioneiro da Biblioteca Vaticana* de Ernesto Monaci (1875), como a máis temperá que se documenta, debida a Teodosio Vesteiro Torres. Porén, ata comezos do século XX Martin Codax só chamaba a atención dunha minoría de estudosos e eruditos. Na segunda década desa centuria reavívase o interese grazas aos traballos de Eladio Oviedo y Arce e do achado do *Pergamiño Vindel*. Para a posterior popularización de Martin Codax no século XX resultarán fundamentais dous acontecementos: o labor de divulgación que emprendeu o historiador Avelino Rodríguez Elías, que en 1920 propuxo darlle o nome do xograr a unha rúa de Vigo; e, xa nos anos 50, a campaña emprendida por Xosé María Álvarez Blázquez, para que se lle dedicase un monumento na mesma cidade. O autor salienta a importancia do xornal *Faro de Vigo*, pois foi nel onde en todos eses anos máis a miúdo apareceron noticias e alusións ao xograr.]

- 9 CALDERÓN MEDINA, Inés, «Reyes, nobles y frontera. Entre la violencia y el parentesco en el espacio fronterizo galaico portugués (siglo XII-XIII)», *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LXIV, 130 (2017), pp. 91-117. [A consolidación do condado Portucalense e o nacemento do reino de Portugal provocaron o xurdimento dunha fronteira política no espazo galego, que alterou as relacións entre a nobreza desas bisbarras arraianas e entre eses nobres e os respectivos monarcas. Ese novo ámbito xeográfico configurouse a partir dos enfrontamentos entre as diversas liñaxes e os reis, as súas alianzas -a miúdo seladas por medio de casamentos-, os conflitos entre os dous reinos veciños e a necesidade dos monarcas de pactar coa aristocracia. Tendo en conta, ademais, a presenza dun terceiro poder, o señores eclesiásticos, así mesmo con forte implantación na zona. O repaso a esas relacións flutuantes lévase a cabo co apoio da documentación e dos relatos historiográficos, como a *Chronica Adefonsi imperatoris* ou os *Annales D. Adefonsi portugalensis rex*. Alúdese a liñaxes como os Traba, os Celanova-Pombeiro, os Limia-Novoa, os Soverosa ou os Toronho-Montor.]
- 10 *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nosos días*. Eds. Graça Videira Lopes - Manuele Masini, Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, 193 pp. [Libro colectivo que reúne un conxunto de reflexións presentadas nun encontro internacional sobre cantigas trovadorescas da Idade Media á actualidade, o cal tivo lugar en 2013 na Facultade de Ciencias Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, no marco do traballo desenvolvido polo grupo de investigación «Textos e Imagens» do IEM - Instituto de Estudos Medievais. O libro está constituído por oito artigos que se presentan individualmente, dado que todos se dedican á literatura medieval.]
- 11 CHEYNET, Magali, «Le chemin imaginé dans la *Chronique associée de Charlemaine et Anseïs*, compilation en prose du XVe siècle», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 11-29.

[Estuda o tratamento que esta crónica lle dispensa ao Camiño de Santiago, para o que leva a cabo unha comparación da mesma coa *Crónica do Pseudo-Turpín*, que foi unha das súas principais fontes, xunto coa *Chanson d'Anseïs de Carthage*. Destaca así o diferente espírito que moveu a composición da *Chronique associee*, que, no relativo a Santiago e a lenda xacobeá, se reflicte na supresión de aspectos de disputa espiritual e eclesiástica, nun rebaixamento das pretensións á superioridade da sé compostelá e nunha interpretación cabaleiresca da conquista de España por parte de Carlomagno.]

- 12 COHEN, Rip, «The Metrics of Martin Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 39-49.
[O autor propón unha análise da técnica poética de Martin Codax, proponendo a consideración da súa produción lírica como unha secuencia. Para iso, achégase ao deseño formal das estrofas codaxianas; ao desenvolvemento de recursos retóricos no marco desas estrofas, destacando, loxicamente, a utilización dos recursos paralelísticos; e á utilización deses recursos con fins pragmáticos, ligados á memorización das cantigas.]
- 13 CORREIA, Carla Sofia dos Santos, «A recepção da *Razón de amor con los denuestos del agua y el vino* na corte alfonsina», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 1-15.
[A autora busca ler o poema *Razón de amor con los denuestos del agua y el vino* á luz da poesía galego-portuguesa, encarándoa como unha evolución do discurso da poesía de amor na área galego-portuguesa. Procura, tamén, cotexar de que forma se faría a recepción do texto nos medios casteláns que se expresaban en castelán na segunda metade do século XIII.]
- 14 CORREIA, Carla Sofia dos Santos, «*De quantas cousas eno mundo som* de Pai Gomes Charinho: nova proposta interpretativa», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 5-17.

[Neste estudo, a autora analiza a cantiga de Pai Gomes Charinho, procurando mostrar que o rei referido no texto coincide con Afonso X, o Sabio. Para sustentar a súa tese, trae a colación textos xurídicos e historiográficos coevos do poema.]

- 15 *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media*. Eds. Santiago Gutiérrez García - Santiago López Martínez-Morás, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, 244 pp. [Volume que recolle doce traballos sobre as peregrinacións xacobeas durante os últimos séculos medievais, especialmente no XIV e XV. Busca abordar o fenómeno das peregrinacións dende unha perspectiva variada, que abrangue tantos os aspectos devocionais, como os culturais ou os políticos e ideolóxicos, situándoos no amplo contexto da Europa tardomedieval. Na introdución salientase o contraste que este período ofrece fronte á etapa anterior, dos séculos XII e XIII, que se considera de esplendor xacobeo, de aí que a revisión de novos pormenores axude a precisar se a Idade Media tardía foi en efecto unha época de decadencia para o culto de Santiago.]
- 16 CUNHA, Viviane, «A figura da mulher nas canções de malmaridadas no universo românico medieval», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 373-380. [Repasa as características xerais de canción de malmaridada, tomando como punto de referencia o corpus poético dos *trouvères*. Téñense en conta os trazos que Gaston Paris lles adxudicara a esas pezas, aínda que tamén se establecen ligazóns con outras variedades de canción de muller, como a canción de tear ou a *chanson de nonnette*, e mesmo se fan algunhas alusións a outras tradicións poéticas contemporáneas, como a lírica occitana e a galegoportuguesa. Da malmaridada destaca a súa condición marxinal nunha sociedade patriarcal, reflexo das condicións desiguais, dende o punto de vista xenérico, en que se arranxaban os matrimonios na Idade Media, e que ás veces mesmo ten que soportar a violencia masculina.]

- 17 *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel*. Eds. Graça Videira Lopes - Manuel Pedro Ferreira, Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, 191 pp., Col. Estudos, 14.
[Libro colectivo que reúne nove artigos, introducidos por Nuno Júdice, no inicio do volume, e que foron desenvolvidos a partir de presentacións realizadas nun encontro científico que conmemorou os 100 anos da descuberta e publicación do *Pergaminho Vindel*, en 1915. Os artigos preséntanse individualmente, dado que todos se dedican á literatura medieval.]
- 18 EIRÍN, Leticia, «Editar poesía profana galego-portuguesa no século XXI», en *Literatura Medieval (Hispánica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 177-189, Col. Colección Instituto Literatura y Traducción, 21 - Miscelánea 9.
[Realiza un reflexión metodolóxica sobre o labor ecdótico aplicado á lírica galegoportuguesa, a partir das edicións críticas que deste corpus poético se realizaron entre os anos 2000 e 2016. Divide as edicións segundo agrupen os textos por un criterio xenérico, das que contabiliza dúas publicacións, ou de acordo cun criterio autorial, o máis numeroso e que agrupa por períodos de cinco anos. Salienta a continuidade que se observa pola procedencia dos editores, xa que na súa maioría pertencen ás tradicións filolóxicas galega e italiana. Pero tamén remarca algunhas das eivas deses traballos, como a das notas explicativas que seguen sen aclarar os problemas de certos textos, ou a ausencia dun criterio unificado á hora de aplicar uns criterios de edición. Así mesmo cuestiona a utilidade de certos elementos, como os glosarios ou a reprodución fotográfica dos manuscritos, que hoxe en día xa están accesibles na rede.]
- 19 FANDIÑO FUENTES, Rafael, «La *translatio* de los santos mártires de Braga a Compostela. Reflexiones sobre el capítulo I, 15 de la *Historia*

Compostelanæ, *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LXIV, 130 (2017), pp. 119-140.

[Logo de expoñer brevemente o capítulo en cuestión da *Historia*, onde se narra o espolio das reliquias bracarenses por Xelmírez e o seu regreso a Santiago, débátese sobre a cuestión da autoría do texto. Neste alúdesse, como autor do capítulo analizado, a un tal Hugo, que sería o cóengo compostelán que chegou a bispo do Porto. Porén, o resto da obra foi escrita por Munio Afonso, o que leva a reflexionar sobre o sentido de incluír a narración de Hugo no conxunto da *Historia*. Outras cuestións que se analizan refírense á datación do texto, as razóns que levaron a Xelmírez a cometer o *pío latrocinio*, a funcionalidade das reliquias nas prácticas devocionais da época e a importancia da súa posesión. Tales análises baséanse nos datos proporcionados pola propia *Historia Compostellana*, na que, polo demais, obsérvase un propósito de exonerar do roubo a Xelmírez e xustificar a súa acción.]

- 20 FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis, «Usos propagandísticos de la devoción jacobea: la transferencia de los atributos guerreros de Santiago», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 31-48.

[Despois dunha introdución, na que se explica a orixe da figura de Santiago guerreiro, estúdase como as características bélicas do Apóstolo pasaron a outros dous santos hispanos, San Millán de la Cogolla e San Isidoro. No primeiro caso, a transferencia está ligada ao desenvolvemento da lenda de Fernán González e á promoción do mosteiro de San Millán por parte do conde castelán, así como á adaptación a Castela da lenda leonesa do rei Ramiro e o tributo das cen doncelas. Para a análise téñense en conta as versións fornecidas polos *Votos de San Millán* e mais a *Vida de San Millán* de Gonzalo de Berceo. A apropiación das calidades guerreiras por parte de San Isidoro efectuouse nun contexto de competencia con Santiago por se converter en padroeiro de toda España. Xunto aos antecedentes do *Sermo in transitu Sancti Isidori* e da *Vita Sancti Isidori*, compostos por dous cóengos leoneses,

o autor que promocionou esta imaxe guerreira de San Isidoro foi Lucas de Tui, quen na *Historia translationis* e no *Chronicon Mundi* lle atribuíu ao santo a protección milagreira de varios reis casteláns-leoneses (Afonso VI, Afonso VII, Fernando II e Afonso IX), todos eles empeñados na conquista de diversas cidades musulmás que se consideraban difíciles de expugnar.]

- 21 FERNÁNDEZ PARADA, Raquel, «O caso da antropofaxia parricida relatada nos Miragres de Santiago e a súa relación textual e temitolóxica con outros testemuños», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 49-64.
[A historia da nai antropófaga, que, durante o asedio de Tito e Vespasiano a Xerusalén, come por fame o seu propio fillo atópase na *Guerra dos xudeus* de Flavio Xosefo e foi retomada por outras obras posteriores, como a *Legenda aurea* de Jacopo da Voragine, a *Historia ecclesiastica* de Eusebio de Cesarea ou os *Miragres de Santiago*. O presente traballo realiza unha análise comparada entre as diferentes versións e identifica como fonte directa do relato galego a *Legenda aurea*, que á súa vez integrara os relatos de Xosefo e Eusebio. Ademais, reflexiónase sobre o motivo do infanticidio na tradición bíblica, poñéndoo en relación co tratamento que recibe nos *Miragres*.]
- 22 FERRARO, Gianfranco - MASINI, Manuele, «A escola poética siciliana», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociología e Estética Musical, 2016, pp. 155-191, Col. Estudos, 14.
[Presentación das principais características da escola siciliana de trobadores, unha tradición poética culta, que compuxo poesía en lingua vulgar, e na cal se inventaría o soneto. É destacado o poeta Giacomo da Lentini e a súa obra. O estudo integra unha breve antoloxía bilingüe de

poemas desta escola que floreceu no contexto da corte imperial de Palermo.]

- 23 FERREIRA, Manuel Pedro, «Paródia e *contrafactum*: em torno das cantigas de Afonso X, o Sábio», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 19-43.
[Estudo dalgúns casos de intertextualidade musical significativa: primeiro, unha antifona procesional latina de finais do século VIII; seguen varios exemplos de cantigas de Afonso X, tanto da obra relixiosa (*Cantigas de Santa María*), como da profana e unha parodia de Bernart de Ventardorn. O autor subliña a importancia da música para a construción de segundos sentidos, alusivos e paródicos.]
- 24 FERREIRA, Manuel Pedro, «Ler o Pergaminho Vindel: soporte; textos; autor», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 19-28, Col. Estudos, 14.
[Reavaliación dun conxunto de temas discutibles relacionados co *Pergaminho Vindel*: os indicios que o seu soporte material fornece; o contido das cantigas, o seu carácter cíclico e a súa composición métrica e melódica; o seu presumible autor, sobre o cal nada se sabe, supoñéndose unha ligazón a Vigo, por se tratar dunha cidade referida nas composicións, suxerindo aínda a posibilidade de o autor ter sido un crego dada a proximidade entre as melodías das súas cantigas e a melodía dos cantos eclesiásticos.]
- 25 FERREIRA, Manuel Pedro, «Martim Codax: a historia que a música conta», *Medievalista*, 24 (2018), pp. [1-35].
[O autor comeza por presentar e discutir as contribucións máis recentes para a interpretación do cancionero de Martin Codax. Seguidamente, procura analizar os aspectos musicais presentes no *Pergaminho Vindel* que permiten apuntar cara a un antigo estilo de canción feminina.]

- 26 FERREIRA, Manuel Pedro, «Tradicionalismo e innovación musical na cantiga paralelística», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 239-255.
[O autor parte da necesidade de distinguir entre as cantigas de amigo paralelísticas e as que non o son, así como da necesidade de encarar o estudo da música desas pezas de xeito diferenciado. Isto aféctalle ás cantigas de Martin Codax e á cuestión da orixe da súa música e de canto teñen de popular, remontable á lírica tradicional feminina, e canto de elaboración cortesá trobadoresca. Estúdanse, daquela, as propostas que sobre o corpus de Martin Codax foron elaborando os musicólogos ao longo dos anos, ao tempo que se pon en relación a produción codasiana coas *Cantigas de Santa María*. Propón establecer dous grupos dentro das poesías de Martin Codax, segundo o maior ou menor tradicionalismo da súa proposta musical: o primeiro estaría constituído polas cantigas I, IV, V e VII, mentres que o segundo conformarían as cantigas II e III. Cada un deles caracterizaríanse por afinidades dispares nos planos rítmico e melódico, pero tamén pola utilización de notación mensural no primeiro caso e modal no segundo. Propón así mesmo unha nova edición musical das cantigas II e III.]
- 27 FERREIRO, Manuel, «Dous *loci critici* nas cantigas de Estevan da Guarda», *Estudios Románicos*, 27 (2018), pp. 171-183.
[Estudo léxico sobre as cantigas «Pois a todos avorrece» e «Pois que te preças d'haver sem comprido» ambas do trobador Estevan da Guarda.]
- 28 FERREIRO, Manuel, «A lingua de Martin Codax, entre a tradición e o xénero», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 167-184.

[Estuda algúns vocábulos presentes nas cantigas de Martín Codax, para o que ten en conta dous criterios: aqueles termos que serían posibles arcaísmos, que habería que considerar trazos estilísticos propios da cantiga de amigo; e aqueles outros que singularizan ao xogar dentro da produción lírica galegoportuguesa.]

- 29 FIDALGO FRANCISCO, Elvira, «Animales de simbología negativa en las *Cantigas de Santa María*», en *Monde animal et végétal dans le récit bref du Moyen Âge* (ed. Hugo Óscar Bizzarri), Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag, 2018, pp. 233-249, Col. Scrinium Friburgense, 39.
[Estuda a fauna infernal que aparece nas *Cantigas* e observa que está composta por seres reais e fabulosos que demostran a débil fronteira existente entre o mundo real e o subterráneo. Eses animais están utilizados coa simboloxía que lle outorgara o *Fisiólogo* e outros bestiarios similares.]
- 30 FONTE SARDIÑA, José, «As sete lendarias pontes que Fernán Pérez de Andrade o Bo mandou facer no Camiño Inglés», *Cátedra. Revista eumesa de estudos*, 24 (2017), pp. 159-200.
[O traballo fai unha dobre introdución histórica, primeiro sobre a evolución das peregrinacións a Santiago e o desenvolvemento do Camiño Inglés, cuxo esplendor sitúa nos séculos XV e XVI, ata que Henrique VIII de Inglaterra rompeu relacións coa Igrexa de Roma; e logo, sobre a figura de Fernán Pérez de Andrade, que co seu apoio a Henrique de Trastámara consolidou o seu dominio sobre o norte de Galicia. Repasa a continuación cada unha das sete pontes do camiño xacobeo que a lenda lle atribúe ao conde de Andrade: a do Burgo, a de Xuvia, a Ponte Baxoi e a ponte do Porco -ambas en Santa María de Castro, no concello de Miño-, a de Lambre, a de Sigüeiro e a Ponte de Pedra de Pontedeume. De cada unha delas faise unha descrición e unha sinopse histórica, recollendo tamén as tradicións populares e lendas que se lles asocian.]
- 31 GARCÍA-FERNÁNDEZ, Miguel, «Familia, poder y religiosidad de una aristócrata bajomedieval gallega. Las últimas voluntades de doña Xoana

de Castro (1467)», *Madrygal. Revista de estudos gallegos*, 21 (2018), pp. 133-156.

[Aproximación á familia Castro de Castroverde e Moscosso e ao seu medio social, presentes na Galicia da segunda metade do século XV, mediante a edición do testamento de Dona Xoana de Castro.]

- 32 GARCÍA VALLE, Adela, «Para la diacronía de las locuciones prepositivas de finalidad en el ámbito lingüístico peninsular a partir de las crónicas alfonsíes y sus traducciones al gallego y al portugués», en *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. María Teresa Echenique Elizondo - Angela Schrott - Francisco Pedro Pla Colomer), Berlín, Peter Lang, 2018, pp. 187-208, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.

[Analízanse as combinacións locucionais prepositivas de propósito, intención ou vontade nas crónicas medievais castelás, galegas e portuguesas. Segundo a autora, a partir de mediados do século XIV, xorden novas estruturas con dous substantivos, *fin* e *intención*, xunto a outros (*objeto*, *efecto*, etc.) que amosan a variabilidade léxica da prosa dos cronistas deste período. Para isto, «se señalarán las más frecuentes en las etapas alfonsí y post-alfonsí dentro de la tradición discursiva cronística para el español y el portugués; a continuación, se atenderá al grado de fijación, desemantización, lexicalización y gramaticalización que estas combinaciones presentan en el periodo de estudio y, por último, se intentará determinar si este subsistema es el mismo en las versiones y traslados de las crónicas castellanas al portugués» (p. 188). O corpus está formado pola *Primera Crónica General, Estoria de Espanna*, e as traducións ou versións ao portugués da *Estoria*. O corpus galego e portugués está formado por unha selección de capítulos extraídos das traducións ao galego da *Crónica general*, da *Crónica de Castela*, da *Crónica particular*, e do manuscrito portugués da *Crónica Geral de Espanha de 1344*. Como corpus secundario, emprégase o CORDE.]

- 33 GONÇALVES, Paulo, «Martim Codax, Dom Dinis, e a democracia burguesa capitalista», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry*

/ *O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 257-270.

[Salienta os problemas de reconstruír e recrear a música das cantigas de Martin Codax, xa non só polas dificultades inherentes á escaseza e precariedade dos testemuños conservados, senón ao sistema musical contemporáneo, baseado nunha lóxica de mercado capitalista, que favorece a espectacularización da experiencia musical e a súa redución ao ámbito do consumo. Estes condicionantes pónense en relación co coñecemento que hoxe se teñen dos elementos constitutivos da música medieval, como os instrumentos ou a notación musical, que poden aplicarse logo á música de Martin Codax.]

- 34 GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel, «Devoción mariana y repoblación», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 11-22.

[Conferencia inaugural da X Semana de Estudos Afonsinos. O autor achégase, desde unha perspectiva comparatista, á aparición da imaxe da Nosa Señora de Gracia e á repercusión social e literaria propiciada por este feito. Partindo deste suceso, preséntase a relación entre os fenómenos de repoboación do século XIII e a devoción mariana.]

- 35 GONZÁLEZ PAZ, Carlos Andrés, «Los santuarios destino de las peregrinaciones originadas en Galicia a finales de la Edad Media», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 65-86.

[A partir dos datos que ofrecen os testamentos, identifícanse cales eran os principais santuarios aos que peregrinaban os galegos durante os séculos XIV e XV, en concreto dende a institución do Ano Santo romano, en 1300, polo papa Bonifacio VIII. Estúdanse as razóns que levaran aos testadores a emprender a peregrinación, así como a complexidade das súas crenzas e devocións, segundo se desprende da

multiplicidade de mandas e disposicións. O panorama que ofrecen os templos de destino é igualmente complexo, pois abrangue dende os grandes centros peregrinación a pequenos templos locais. Distingue, neste sentido, tres niveis: os tres grandes destinos da Cristiandade: Xerusalén, Roma e Santiago; os santuarios ibéricos, en especial no ámbito da coroa castelá-leonesa, no que destaca Santa María de Guadalupe, en Cáceres; e os centros de peregrinación interior, dentro da propia Galicia, entre os que aparecen os de alcance rexional, como Santo André de Teixido, Santa María da Franqueira e Santa María de Vilabade, e os de alcance local ou comarcal, como Santo André de Loboso, San Salvador de Bouzas, Santa Marta do Viso, Santa Mariña de Augas Santas, entre outros moitos.]

- 36 GUTIÉRREZ GARCÍA, Santiago, «Martin Codax y las cantigas de santuario gallegoportuguesas», *Revista Española de Filología*, XCVIII, 2 (2018), pp. 341-370.
[Estudo no que se cuestiona a relación directa entre o autor e o santuario ao que aluden as cantigas de amigo galego-portuguesas coñecidas como «cantigas de santuario», tomando como referencia as cantigas de Martin Codax.]
- 37 HERNÁNDEZ FIGUEIREDO, José Ramón, «El Camino de Santiago en la región Midi-Pyrénées de los siglos XI al XIII, a la luz del itinerario seguido por el obispo Diego Gelmírez», *Compostellanum. Revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 62, 3-4 (2017), pp. 357-400.
[O estudo comeza describindo o xurdimento dos primeiros centros de devoción na antiga Galia e o contexto político e espiritual que anteceden a viaxe do bispo compostelán. Nas súas dúas viaxes Xelmírez seguiu as vías de peregrinación que se dirixían a Santiago: a *via tolosana*, para o seu periplo a Roma en 1100, e as *vias podiensis* e *lemosina*, cando volve a Roma en 105, cun desvío a Cluny. Nesta segunda ocasión seguiu unha ruta que describe o derradeiro libro do *Codex Calixtinus*, que lle serve ao autor como fonte para a reconstrución do itinerario de Xelmírez. Deste xeito, o traballo vai expoñendo o valor histórico, artístico e cultural dos lugares máis importantes dese percorrido, o que inclúe noticias sobre Saint

Sernin de Toulouse e as supostas reliquias de Santiago que alí se custodiaban, Saint-Pierre de Moissac, Saint-Étienne de Cahors e a abadía de Sainte-Foi de Conques. Explicanse tradicións e milagres xacobeos adscritos a eses lugares, así como indicacións sobre a historia dos mesmos e algúns dos tesouros artísticos que alí se atopan.]

- 38 LARANJINHA, Ana Sofia, «D. Dinis e o amor tristaniano», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nosos días* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 55-64.
[A autora explora trazos da Materia de Bretaña na cantiga de D. Dinis «Meu amigo, non poss'eu guarecer» (B581-V184), nomeadamente unha referencia ao amor entre Tristán e Isolda, asociable ao *Lai de Chievrefoil* de Marie de France. Explora aínda algúns elementos de intertextualidade entre a composición de D. Dinis e unha canción de Johan Airas, burgués de Santiago.]
- 39 LARANJINHA, Ana Sofia, «Em torno do encontro amoroso: forma simbólica e expresión do tempo em Fernão Rodrigues de Calheiros», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 33-45.
[A autora achégase ao cancionero de amigo de Fernan Rodriguez de Calheiros, procurando evidenciar o seu programa poético e ideolóxico. A autora defende que este programa ideolóxico se pon en práctica a través da estrutura textual pola que se opta.]
- 40 LEITE, Mariana, «La *General estoria* entre dos linguas: sobre las traducciones de la obra alfonsí al gallego-portugués», *Atalaya. Revue d'études médiévales romanes*, 17 (2017).
[Este traballo leva a cabo unha comparación entre os testemuños galego-portugueses da *General estoria* para analizar as diferentes estratexias de tradución latentes en cada un dos textos. Compróbanse as similitudes e as diferenzas entre eles á hora de levar a cabo a tradución e o maior ou menor grao de fidelidade ao antígrafo. As conclusións destacan o alcance do novo canon historiográfico creado por Alfonso X, que atravesas fronteiras políticas, culturais e lingüísticas.]

- 41 LEMAIRE-MERTENS, Ria, «As personagens femininas do *Pergaminho Vinde*», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 69-82.
[Divagacións arredor da existencia dunha voz feminina nas cantigas de Martin Codax, que lle serven á autora para propoñer unha revisión das interpretacións tradicionais das mesmas e a súa substitución por un enfoque máis actual, baseado nos estudos comparatistas e interculturais posmodernos.]
- 42 LEVITSKY, Anne Adele, «Song Personified: The *Tornadas* of Raimon de Miraval», *Mediaevalia*, 39 (2018), pp. 17-57.
[No marco dos estudos sobre subxectividade medieval arredor da lírica trobadoresca e a partir dunha exposición da historia, uso e significados da *tornada*, analízase a maneira en que estas estrofas se personifican como mensaxeiros, mediante a súa interpretación, nun corpus de poesía trobadoresca centrado nas *tornadas* de Raimon de Miraval.]
- 43 *Literatura Medieval (Hispánica): nuevos enfoques metodolóxicos y críticos*. Eds. Gaetano Lalomia - Daniela Santonocito, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, XII + 494 pp., Col. Instituto Literatura y Traducción 21. Miscelánea, 9.
[Volume que nace da necesidade de facer un balance sobre os estudos literarios medievais a partir dos novos enfoques metodolóxicos. As achegas ofrecen reflexións e aproximacións dende catro ámbitos de estudo: o mundo dixital, o estado da cuestión para algúns títulos, estudos temáticos e de xénero. Todas elas teñen recensión individual.]
- 44 LLINARES GARCÍA, Mar - BERMEJO BARRERA, José Carlos, «El rey de Hispania, la señora Lupa y el sepulcro del Apóstol Jacobo. Estructura y génesis de una leyenda hagiográfica», *Boletín Auriense*, 47 (2017), pp. 9-48.

[Os autores parten da lenda recollida nos *Acta Sanctorum*, da que ofrecen un resumo preliminar e á que lle aplican o modelo de análise de Kenneth Burke, baseado na distinción entre cinco elementos constitutivos da narración (acto, escena, axente, medios e fin). Ademais, comparan a versión que ofrecen os bolandistas coa que se contén na *Historia Compostellana*, dun ton menos fantástico. Pero, tendo en conta así mesmo a súa condición de relato haxiográfico, procuran explicala á luz doutros relatos sobre a cristianización de terras pagás, como aqueles que contan a evanxelización dos pobos nórdicos e xermánicos, dos anglosaxóns ou dos irlandeses, pero tamén coas lendas haxiográficas vinculadas á localización de reliquias de santos. A condición haxiográfica, por outra banda, permite a identificación dunha serie de dez motivos narrativos presentes nas narracións mitolóxicas do Oriente antigo, de Grecia, Roma e a Alta Idade Media (neste particular, seguen o esquema trazado por J. Fontenrose para os relatos sobre o culto de Apolo en Delfos). O resultado permite reavaliar a lenda da raíña Lupa no contexto das tradicións sobre a predicación de Santiago en Hispania e os relatos sobre a súa traslación a Galicia, atendendo así mesmo á asociación con elementos da tradición popular, como as relativas ao Pico Sacro, o pozo de San Xoán ou ás figuras das *mouras* e os habitantes sobrenaturais dos castros. No traballo atópanse alusións aos *Acta martyrum*, ao poema *In Sancti Iacobi* de Aldhelm de York ou o *Codex Calixtinus*.]

- 45 LOPES, Graça Videira, «Ondas e altas ondas: revisitando algumas influências marítimas e terrestres na fase inicial da lírica galego-portuguesa», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 133-153, Col. Estudos, 14.

[A autora dedícase ás relacións entre o trovador provenzal Raimbaut de Vaqueiras e a lírica galego-portuguesa máis antiga. Identifica semellanzas entre varios poemas, nomeadamente cos de Martín Codax (temas marítimos). Considera que este contacto poderá ter tido lugar grazas a algúns desprazamentos realizados no contexto da Cuarta Cruzada, na

que participaron elementos da alta nobreza portuguesa, algúns deles tamén trobadores ou que se relacionarían con trobadores. Como exemplos, entre outros, son referidos fillos bastardos de D. Afonso Henriques e Fernan Rodriguez de Calheiros e a rede familiar de contactos.]

- 46 LOPES, Graça Videira, «Vozes do silêncio: algumas considerações sobre as mulheres da lírica galego-portuguesa», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 340-352.
[O presente traballo parte da situación paradoxal que ocupa a muller na lírica galegoportuguesa, na cal se lle atribúe a voz da enunciación lírica nun amplo corpus de composicións, as cantigas de amigo, pero na que, ao mesmo tempo, e a diferenza da lírica occitana, non se documentan autoras. Prodúcese, daquela, unha cesión da voz feminina, que sempre está presente a través da mediación masculina. Tendo en conta esta situación, chámase a atención sobre unha serie de once cantigas de amigo, nas que se mostran casos de violencia física. Na gran maioría, dez delas, é a nai a que agride á amiga, por desacordo coa relación amorosa, mentres que só nunha se presenta a situación contraria e é a nai a que agride a filla. A autora salienta a particularidade deste motivo na lírica amorosa, pois no corpus satírico a agresión física contra as mulleres só se atopa en tres composicións. Adúcense cantigas de Airas Carpancho, Johan Soarez Coelho, D. Dinis, Johan Garcia de Guilhade, Lopo, Johan Airas de Santiago ou Pedr'Amigo de Sevilha.]
- 47 LÓPEZ CARREIRA, Anselmo, «Inés de Castro e Pedro Madruga. Dúas tentativas de unión entre Galicia e Portugal na Baixa Idade Média», *Limite - Revista de Estudios Portugueses y de la Lusofonía*, 11, 2 (2017), pp. 13-33.
[Con base en biografías (en particular, biografías de personaxes mitificadas) e en mitos, o autor procura amosar como as figuras de Inés de Castro e de Pedro Madruga son exemplos dunha tentativa de unificación dos territorios de Galicia e Portugal.]

- 48 LÓPEZ CARREIRA, Anselmo, «Aproximación á configuración urbana de Vigo na época do *Pergamiño Vindel*», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 271-287.
[Traza unha evolución de Vigo durante a Idade Media, tomando como referencia os anos en que desenvolverían a súa actividade poética Martin Codax e outros xograres do suroeste de Galicia. Salientanse en primeiro lugar as dificultades que atopou Vigo para medrar durante eses séculos, que obedecerían a cuestións naturais, como o seu emprazamento no sector medio da ría, pero tamén políticos, como a súa dependencia de Santiago e a competencia que lle facían outras poboacións cercanas. O autor distingue catro etapas na evolución medieval de Vigo: unha primeira, ata o século XII, marcada polo declive do núcleo romano-suevo, que chegara a acadar certa relevancia; a segunda, entre os séculos XII e XIV, de desenvolvemento; a terceira, no século XIV, de crise demográfica; e a derradeira, xa no século XV, de recuperación. Así mesmo destaca a existencia de dous núcleos de poboación, arredor das parroquias de Santiago, no barrio mariñeiro do Areal, e Santa María, na faldra do monte do Castro e sobre a rocha da Laxe, que na Baixa Idade Media se verían ampliados polos barrios do Berbés e dos Poboadores.]
- 49 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F., «Rabid Melancholy in *Cantigas de Santa Maria*», *Modern Language Notes*, 134, 2 (2019), pp. 203-223.
[Breve estudo sobre os tratados de medicina islámicos e a súa presenza nas *Cantigas* afonsinas.]
- 50 MARIÑO PAZ, Ramón, «Literatura e mecenado na Idade Media», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 103-117.
[O autor repasa o sistema de mecenado na Galicia medieval, atendendo a aquelas instancias de poder que apoiaron a escritura de obras en galego.]

O principal obxectivo consiste en comprobar ata que punto é certa a crenza de que durante a Baixa Idade Media os mecenas da literatura en galego foron as cortes rexias peninsulares, interesadas na lírica trobadoresca, pero non a nobreza autóctona. O traballo tenta demostrar que tal hipótese está errada e, así, atribúelle ás liñaxes dos Lima, Andrade ou os Enríquez de Lemos a promoción da lírica serodia -*Cancioneiro de Afonso Pérez*-, pero tamén de diversas obras en prosa, tanto de ficción -*Crónica troiana, Historia troiana, Libro de Tristán*-, como historiográfica -*Crónica xeral galega, Crónica de 1404*-. Destaca igualmente o patrocinio exercido pola Igrexa, a través da Sé compostelá -*Mirages de Santiago, Crónica de Santa María de Iria*- ou da Orde de Frades Menores -tradución galega da *Chronica XXIV generalium*-. A conclusión é que o mecenado de obras en galego atinxiu as derradeiras décadas do século XV e implicou aos diversos sectores da aristocracia, tanto laica como eclesiástica.]

- 51 MARTÍNEZ PEREIRO, Carlos Paulo, «*Mudan-s' os tempos e muda-s' o al: a varia actualización da poesía trobadoresca no Brasil e na Galiza*», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 89-132. [Panorámica da recuperación da lírica galegoportuguesa en Portugal e en Galicia a partir de finais do século XIX. O estudo contempla cantigas dos diferentes xéneros: de amigo, de amor e satíricas, identificándose varios tipos de alusións, como textuais, rítmicas e mesmo gráficas.]
- 52 MARTÍNEZ PEREIRO, Carlos Paulo, «O teimoso ecoar das ondas codaxianas (Da mímese pasadista á apropiación actualizadora do "poeta menor" *et alia*)», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 109-131, Col. Estudos, 14. [O autor estuda reflexos das cantigas de Martin Codax en poemas do modernismo brasileiro, salientando os de Manuel Bandeira e algúns poemas que retoman temas marítimos. O autor considera tamén diversos poetas galegos (como Luís Seoane) e portugueses (como

Manuel Alegre). Ten en conta neles, máis que a intertextualidade, algunhas apropiacións explícitas.]

- 53 MASINI, Manuele, «Tracce della lirica medievale e tradizionale nella poesia italiana del '900: un primo *excursus*», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 65-80.
[O autor analiza a presenza da lírica trovadoresca, en especial da galegoportuguesa, e da poesía tradicional na literatura italiana do século XX, notando a relación con tradicións que as conectan con Dante e Petrarca.]
- 54 MIRANDA, José Carlos, «Calheiros, Sandim e Bonaval: uma rapsódia "de amigo"», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 47-62.
[O autor analiza a construción do discurso dos tres trovadores (Calheiros, Sandim e Bonaval), procurando mostrar como nos seus textos se atopan os comezos do xénero que viría a chamarse cantiga de amigo. De acordo con iso, nos textos dos tres autores medievais emerxe a muller/moza que vai recoñecéndose progresivamente como enunciadora exclusiva nas cantigas de amigo.]
- 55 MIRANDA, José Carlos, «Trajectos poéticos de imagética mariana no Al-Andaluz», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 55-78.
[O autor procura trazar o percorrido textual que permite relacionar a referencia ao nacemento de Xesus á beira dunha palmeira, presente no texto de Walladah e no de Muiya, coas referencias ao nacemento de Xesus que se atopan nos textos apócrifos (*Protoevanxeos de Santiago* e do *Pseudo-Mateo*). Por outro lado, sitúa as características iconográficas da figura de María no *Corán* no contexto xeral dun arquetipo narrativo.]
- 56 MORÁN CABANAS, Maria Isabel, «O retrato descortês das damas no *Cancioneiro Geral*: motivos e imagens da tradição lírica», en *Voces de mujeres*

en la Edad Media. *Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 381-391.

[Fronte ao tópico tan extendido da loanza da dama, certas composicións do *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende invirten o motivo con fins satíricos e cambian esas referencias positivas por vituperios. O presente traballo examina diversas modalidades que asumen eses ataques contras as mulleres, que soen vir motivados polo rexeitamento do amante, o seu abandono ou a elección doutro pretendente. Empréganse, daquela, o motivo do *invicem flebis*, a atribución á dama de calidades negativas, a acusación de velez ou fealdade ou a descrición de partes innobres do seu corpo ou vinculadas ao escatolóxico. Outro motivo, en fin, refire a condición luxuriosa da muller, que ás veces se vincula coa elección dun amante rival ou un casamento. Todo isto reflicte o espírito lúdico propio do ambiente cortesán no que se compoñía a poesía cancioneril. Entre os autores citados atópanse Jorge de Aguiar, Francisco da Silveira, Rui Moniz e Fernão da Silveira.]

- 57 NAGY, Ella Bernadette, «Ripetizione, parallelismo e *leixapren*: il testo e la musica», *Ars Metrica*, 5 (2012), www.arsmetrica.eu.

[O estudo dos esquemas métricos coreográficos da lírica románica permite un exame comparado entre as formas presentes nas diversas tradicións poéticas e as que se observan na lírica galegoportuguesa. Nesta última cómpre distinguir aquelas cantigas que conteñen estruturas con esquemas bailables daqueloutras con alusións á danza, que, aínda que amosan certa diversidade estrófica, si que conteñen trazos formais en común. A análise destas composicións permítelle concluír á autora que no trobadorismo galegoportugués o vocábulo *bailada* pode referirse tanto á danza como a un tipo de peza cantada que estaba destinada ao baile, a *bailada*, aínda que non posuía unha forma métrica fixa e á que, de feito, a partir dos datos que ofrecen os cancioneiros, non se lle poden adxudicar unhas características precisas. A segunda parte do traballo interésase pola función que desenvolvía a música en esquemas paralelísticos deste tipo, incluíndo o leixapren, en tanto que a análise da estrutura melódica permite comparar os textos galegoportugueses con refrán intercalado, o que abrangue así mesmo as *Cantigas de Santa María*,

coas *dansas* occitanas ou os *rondeaux* franceses. Ademais de composicións do cancionero mariano de Afonso X, pónense exemplos con cantigas de Airas Nunes, Johan Zorro, Pero Vivíaz, Martin Codax Martin de Ginzo ou os *lais de Bretanha*.]

- 58 OLIVEIRA, António Resende de, «À volta da tradição manuscrita das cantigas de Martim Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 51-67.

[Traza un percorrido dos intentos de clasificación da produción codasiana no seo da tradición textual da lírica galegoportuguesa, dende os primeiros traballos que levou a cabo Carolina Michaëlis de Vasconcelos. Porén, non é ata mediados do século XX que ese estudos textuais acadan un novo pulo. Neses anos aínda autores como Filgueira Valverde aceptaban as propostas de clasificación de dona Carolina, aínda que en 1967 Giuseppe Tavani reconsiderou o conxunto dos testemuños textuais trobadorescos e propuxo unha nova clasificación da tradición manuscrita. En 1994 o propio Resende de Oliveira formularía unha nova hipótese. Nela identificaba unha compilación parcial, á que denominou *Cancioneiro de xogares galegos*, na que se integrarían as cantigas de Martin Codax. Tamén se teñen en conta as hipóteses de Barbra Spaggiari, que segue as propostas de Tavani, con lixeiras emendas, e as de Manuel Pedro Ferreira e Rip Cohen, que buscan esclarecer o proceso de integración das sete cantigas codasianas no seo dos cancioneros colectivos.]

- 59 PAIXÃO, Maria do Rosário, «Da Lírica trovadoresca ao imaginário cortês. Elementos para um percurso literário», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 81-87.

[Estuda a influencia da lírica trovadoresca no imaxinario cortés (literario e cultural). A autora indaga na cortesía que se expresa en composicións de trobadores, sobre todo occitanos, aínda que tamén

galegoportugueses (especialmente D. Dinis), e as súas repercusións no romance artúrico, sobre todo nas novelas de Chrétien de Troyes (*Le Chevalier de la Charrette*, *Le Conte du Graal*).]

- 60 PAREDES, Juan, «*Le gran bentatz e.l fis ensinbemens*. El discurso del género y del cuerpo en la poesía de los trovadores», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 307-318, Col. Cauterio suave, 17.
[A poesía trobadoresca e a ideoloxía da *fin'amor* que a sustenta manteñen unha distancia co discurso de xénero e do corpo dominante nunha Idade Media marcadamente masculina, que a miúdo manifestaba a necesidade de achegamento á corporeidade feminina para proceder á súa ocultación. Pero ademais destes textos, existe toda unha serie de contratextos nos que a voz feminina, sexa xenética, como no caso das *trobairitz*, ou textual, constitúe unha inversión dos valores da *fin'amor*, empregados cunha finalidade burlesca, acorde co discurso de xénero da lírica medieval.]
- 61 PARKINSON, Stephen, «Métrica acentual nas cantigas de amigo», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 29-42, Col. Estudos, 14.
[O autor céntrase nas características da métrica e da acentuación nas cantigas de amigo, suliñando a articulación destas coa música das composicións. Ofrécense diversos exemplos, sobre todo da obra de Martin Codax.]
- 62 PARKINSON, Stephen, «Géneros imaginados na lírica galego-portuguesa: a "cantiga de seguir" e a "cantiga de vilãos"», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 375-390, Col. Cauterio suave, 17.
[A «cantiga de seguir» e a «cantiga de vilãos» son dous xéneros da lírica galegoportuguesa que se documentan na coñecida como *Arte de Trovar*. A partir do estudo textual e paleográfico da *Arte*, mostro que ambos son xéneros imaxinados, termos e categorías creados por erros de lectura.

A «cantiga de seguir» é unha denominación creada pola crítica moderna a partir da interpretación dunha discusión inútil de procesos de contrafactura e imitación na *Arte*; a «cantiga de vilãos» é un xénero imaxinado polo autor da *Arte* a partir dunha má lectura dalgunhas rúbricas. O punto de partida para unha futura poética da lírica medieval deben ser os textos e non a *Arte de Trovar*.]

- 63 PENA, Xosé Ramón, «As cantigas de Martin Codax: fragmentarismo ou obra pechada?», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 13-18, Col. Estudos, 14.

[O autor defende a unidade conxunta das sete composicións de Martin Codax, sen que iso impida a súa consideración individual. Saleinta así mesmo a fortuna desta obra, tendo en conta cuestións de intertextualidade entre a poesía de Marin Codax e doutros autores, como Bernal de Bonaval, Pai Gomez Charinho e D. Dinis.]

- 64 PENAFIEL, André B., «Cadernos irregulares: medias-folhas e sua contribuição para o estudo do *Cancioneiro da Ajuda*», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 391-411, Col. Cauterio suave, 17.

[As lagoas do *Cancioneiro da Ajuda*, manuscrito ibérico confeccionado cara a 1300 e unha das principais fontes da lírica galegoportuguesa, constituíu un reto para os especialistas ao longo dos anos. O manuscrito posúe un elevado número de medias-follas. O presente artigo ofrece un estudo codicolóxico comparativo sobre a variedade de formatos de cadernos en códices de pergameo que foron confeccionados por *scriptoria* medievais. A partir dunha breve tipoloxía dos cadernos, dedúcese en que circunstancias poderían empregarse medias-follas en vez de bifolios. Establécese daquela unha metodoloxía descritiva capaz de guiar aos codicólogos que se atopan ante situacións análogas. Analízanse a continuación seis casos de medias-follas no *Cancioneiro da Ajuda*, exemplos que ilustran un abano de situacións, dende

intervencións medievais a outras que son froito evidente de danos posteriores á Idade Media. Preténdese con iso unha sistematización do estudo das medias-follas, ademais de proporcionar ferramentas analíticas e descritivas aos codicólogos en xeral, así como revisar a cuestión específica das lagoas non textuais neste cancionero.]

- 65 PICCAT, Mario, «L'itinerario per Compostella di un anonimo lombardo del primo Cinquecento (MS. London, B. L., ADD. 24.180)», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 167-184.

[A partir do relato elaborado por un habitante de Milán, descríbese a viaxe que emprendeu este personaxe dende esa cidade ata Santiago na segunda década do século XVI. Atravesou Francia, os Países Baixos, Gran Bretaña e España e, aínda que a miúdo percorreu algunhas das grandes rutas que utilizaban os peregrinos a Compostela, a súa non foi unha viaxe relixiosa. En España segue a ruta do Camiño Francés, deixando apuntamentos das súas cidades máis destacadas, en especial de Burgos. De Santiago describe a Catedral ou os Hospital dos Reis Católicos, así como alude á lenda da raíña Lupa. Tamén menciona as pretensións de San Sadurniño de Toulouse de posuír as reliquias de Santiago, que el desbota en favor da Sé compostelá.]

- 66 PINTO MENDES, Lenora, «Las *Cantigas de Santa María* - un tesoro musical del reinado de Alfonso X, *el Sabio* (1252-1284) / As *Cantigas de Santa María* - um tesouro musical do reinado de Afonso X, *o Sábio* (1252-1284)», *Mirabilia*, 27, 2 (2018).

[Estudo das *Cantigas de Santa María* como unha verdadeira enciclopedia da música medieval, que debe insertarse na vertente mariana do movemento trobadoresco europeo.]

- 67 *Poesía, poéticas y cultura literaria*. Eds. Andrea Zinato - Paola Bellomi, Como - Pavia, Ibis, 2018, 576 pp., Col. Cautiverio suave, 17.

[O volume reúne estudos inéditos de membros da Asociación Convivio. Os traballos ofrecen un panorama sobre investigacións recentes sobre poesía medieval, poesía de cancionero e a rede de ligazóns que alimenta e fomenta a súa cultura literaria.]

- 68 RAMOS, Maria Ana, «De um antigo canto em francês a textos tardios em galego-português. Os lais», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 59-92, Col. Estudos, 14.
[Tendo en consideración que os *lais* de Bretanha están transcritos nun caderno de traballo, probablemente fragmentario, a autora suxire a posibilidade da existencia doutras composicións que non chegaron ata hoxe. Distingue a tradición dos *lais* galegoportugueses da dos franceses e reflexiona sobre as acepcións do termo *lais* e a súa proximidade co canto e coa danza.]
- 69 RODRÍGUEZ BECERRA, Salvador, «Milagros y libros de milagros en los santuarios marianos andaluces», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 87-109.
[Estudo sobre as diferentes compilacións de milagres marianos elaboradas en diferentes santuarios andaluces.]
- 70 RODRÍGUEZ GUERRA, Alexandre, «A lingua de Martin Codax. Os esquemas sintácticos», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 185-219.
[Estuda a lingua do xograr galego a partir das sesenta e sete unidades oracionais que conforman as súas sete cantigas conservadas e que se poñen en relación con 1409 do conxunto da lírica profana galegoportuguesa (delas, 608 correspondentes ás cantigas de amigo).

Emprega para iso un enfoque funcionalista, cuxas dificultades de aplicación antecede ao análise das estruturas codasianas. O autor observa una indubidable unidade desas sete cantigas de amigo segundo a lingua que empregan; por exemplo, na utilización de certos verbos, a acepción doutros ou mesmo a frecuencia con que son empregados algúns, o que así mesmo determina unha predilección por certos esquemas ou construcións. Esta homoxeneidade lingüística corroboraría a idea de unidade que transmiten as cantigas de Martin Codax dende o punto de vista literario.]

- 71 ROMANÍ, Jorge - SIERRA, Xavier - CASSON, Andrew, «Análisis de la enfermedad dermatológica en 8 *Cantigas* de Santa María del Rey Alfonso X el Sabio. Parte I: introducción, el monje resucitado "Iac virginis", el ergotismo y la lepra», *Actas Dermo-Sifiliográficas*, 107, 7 (2016), pp. 572-576.

[Gran parte das *Cantigas de Santa María* tratan sobre diversos personaxes que, sufrindo algunha enfermidade, acuden á Nosa Señora para a súa curación, polo que nelas se ofrecen descrições das doenzas da época suxeitas a múltiples interpretacións. Nesta primeira entrega do traballo, examínanse as cantigas marianas 54 («Toda saúde da santa Rainna»), 91 («A Virgen nos dá saúde e tólle mal») e 93 («Nulla enfermidade non é de sãa») dende o punto de vista médico e histórico.]

- 72 ROMANÍ, Jorge - SIERRA, Xavier - CASSON, Andrew, «Análisis de la enfermedad dermatológica en 8 *Cantigas de Santa María* del Rey Alfonso X el Sabio. Parte II: mutilación genital, escrofulodermia, sarna, erisipela y los males del Rey Alfonso», *Actas Dermo-Sifiliográficas*, 107, 8 (2016), pp. 661-665.

[Segunda entrega do traballo destes autores sobre as *Cantigas de Santa María*, na que se analizan as historias tratadas nas cantigas 105 («Gran piadad' e mercee e nobreza»), 321 («O que mui tarde ou nunca»), 225 («Muito bon miragre a Virgen faz»), 346 («Com'a gran enfermidade») e 367 («Grandes miragres faz Santa Maria»), cuns apuntes finais sobre as doenzas que padeceu Afonso o Sabio, a súa personalidade e a relevancia do seu legado.]

- 73 RON FERNÁNDEZ, Xosé Xabier, «Martin Codax. O nome. A onomástica na lírica trobadoresca», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 221-238.
[Analiza a antroponimia trobadoresca acolléndose á posibilidade de que Colocci cometese erros de transcripción durante a copia da *Tavola Colocciana*, aínda que tamén ten en conta os topónimos que se interpretaron como apelidos dalgúns trobadores, como é o caso de Pedr'Amigo de Sevilha, así como a ausencia de patronímico como indicación enganosa da condición social dun autor, tal e como acontecería con Airas Carpancho, Roi Queimado, Martín de Caldas ou Golparro. Céntrase, finalmente en Martin Codax, salientando os intentos de identificación que levou a cabo a crítica e que resultarían insatisfactorios. Propón, pola contra, ligar o célebre xograr cun individuo chamado Fernan Codaz, que viviu na bisbarra do Rosal e que aparece en dous documentos do mosteiro de Santa María de Oia. Propón que a forma orixinal do apelido do xograr galego sería Codaz, o que lle permite soste que sería irmán do devandito Fernan Codaz.]
- 74 ROQUE, Ana Raquel Baião, «*Vi hoj'eu cantar d'amor*. Ecos dos Cancioneiros Medievais na Poesía Portuguesa Contemporânea», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 133-189.
[A autora indaga sobre a recuperación intertextual da lírica galegoportuguesa en manifestacións artísticas (literatura e música) contemporáneas (concepto que tamén discute). De seguido, céntrase na identificación de ecos da poesía trobadoresca galegoportuguesa en autores portugueses dos séculos XX e XXI, diferenciando, entre outros, autores saudosistas, vangardistas, surrealistas...]
- 75 ROQUE, Ana Raquel Baião, «"Porque se move a razom [dela]". A ficção da voz feminina nas cantigas de amigo galego-portuguesas», en *Voces de*

mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 362-272.

[Constata a contradición existente na lírica galegoportuguesa, a cal posúe un amplo corpus textual posto en boca de muller e que, porén, non documenta ningunha autora de poesía trobadoresca. Do mesmo xeito, salienta como a *Arte de trovar* do *Cancioneiro da Biblioteca Nacional de Lisboa* define a cantiga de amigo polo feito de que a súa voz enunciativa estea encarnada por unha muller. Todo isto leva á autora a cuestionarse se é posible incluír as composicións galegoportuguesas -entre as que tamén habería albas, lais, cantigas satíricas e dialogadas- na categoría da canción feminina medieval e comparalas coas poesías escritas realmente por mulleres. Aínda que a resposta que ofrece é positiva, advirte de que non se poden entender esas cantigas sen a presenza real do poeta, que se fai explícita naquelas pezas autorreferenciais nas que o autor se nomea como trobador. Isto sucede en varias cantigas de amigo, como as de Johan Garcia de Guilhade e Johan Baveca. As conclusións sérvenlle á autora para desbotar a distinción que establecera Pierre Bec entre poesías con feminidade textual e con feminidade xenética.]

- 76 SALICRÚ I LLUCH, Roser, «¿Viajeros peregrinos y peregrinos viajeros? Santiago y Tierra Santa en las guías y relatos de viajes bajomedievales», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 185-207.

[A polisemia do termo ¡¡peregrinar!! abrangue significados moi diferentes, que poden referirse tanto a desprazamentos por cuestións espirituais, como por calquera outra razón material. De aí a dificultade para distinguir quen, de entre os viaxeiros a Santiago, pode considerarse peregrino. A autora compara o carácter relixioso ou profano dos periplos a Compostela e Terra Santa baseándose nos relatos de viaxes e guías que elaboraron algúns expedicionarios a eses lugares. Observa que os viaxeiros a Santiago falan máis do traxecto e das vicisitudes que lles acaecen ao percorrelo, que do destino, ata o punto de que as descrições de Santiago e da Catedral resulta ás veces anecdóticas. É por iso que a

miúdo emerxe unha voz narrativa individual, preocupada en contar as súas experiencias persoais. En moitas desas viaxes destaca así mesmo unha certa improvisación ou aleatoriedade á hora de trazar o camiño, como demostra o *grand tour* que realizaban moitos cabaleiros europeos que se achegaban á Península Ibérica. Por contra, as viaxes a Terra Santa amosan un compoñente relixioso máis nidio, soen ter un ton máis impersoal e outórganlle ao destino máis importancia que ao traxecto. Entre os viaxeiros a Santiago alúdese a Eustache de la Fosse, Georg von Ehingen, Leo von Rosmihal, Nikolas von Popplau ou Hyeronymus Müntzer.]

- 77 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Xosé M, «Regesta pontificia medieval de la iglesia de Santiago de Compostela (1095-1417)», *Compostellanum. Revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 61, 1-4 (2016), pp. 115-331.
[O presente traballo forma parte dun proxecto máis amplo, consistente na elaboración da Colección de Documentación Pontificia Medieval da Igrexa de Santiago de Compostela. Como paso previo á edición dos documentos que conforman a devandita colección, preséntase o rexesto dos mesmos, que proceden dos fondos do Arquivo-Biblioteca da Catedral de Santiago de Compostela, do Archivo Secreto Vaticano e do Archivo Histórico Nacional. Tamén se teñen en conta documentos incluídos en coleccións como a *Patrologia Latina* de Migne, a *España Sagrada* do padre Enrique Flórez, o *Magnum bullarium Romanum*, xunto a outras edicións documentais menores. O autor ten en conta para a súa clasificación só aqueles documentos que fosen expedidos por pontífices e dirixidos a membros da igrexa compostelá e dentro dun arco cronolóxico que se estende entre 1095, data en que a sé de Iria Flavia se traslada a Compostela, e 1417, cando o concilio de Constanza resolve o Cisma de Occidente. O rexesto, que constitúe a parte máis extensa do traballo, abrangue daquela setecentas trece referencias documentais.]
- 78 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Xosé M., «Índices de la Regesta pontificia medieval de la iglesia de Santiago de Compostela (1095-1417)», *Compostellanum. Revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 62, 1-2 (2017), pp. 179-207.

[Como se indica no título, reproduce os índices do devandito rexesto, que foi publicado en *Compostellanum*, 61 / 1-4 (2016), pp. 115-331.]

- 79 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Xosé M., «*Propter guerras et dissensiones*. Papado y contexto bélico en la peregrinación compostelana durante la segunda mitad del siglo XV», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 209-231.
[Analiza como o contexto político condicionaba o desenvolvemento das peregrinacións a Santiago durante o século XV. Para este fin, o autor detense na política seguida polo papa Pío II e o seu sucesor Paulo II nas súas relacións con Enrique IV de Castela, tanto no referido ao enfrontamento do monarca coa súa irmá Isabel, como aos conflitos sociais, que avivaba a crise económica (por exemplo, a revolta irmandiña). O Papado buscou a protección da peregrinación, no marco máis amplo da defensa da institución eclesiástica, especialmente visible na súa oposición aos ataques que as posesións da Igrexa sufría por parte dos laicos. A tarefa de salvagarda dos peregrinos tamén lle interesou á monarquía, de aí que expedise salvocondutos rexios que lles servisen de amparo aos viaxeiros que acudían a Santiago.]
- 80 SANTIAGO GÓMEZ, Carmen de, «O protagonismo feminino na lírica galego-portuguesa. Entre historia e literatura», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 353-361.
[Tendo en conta que o convencionalismo da lírica galegoportuguesa limita en moito o emprego de léxico destinado á descrición e á identificación das figuras femininas, mesmo nos xéneros satíricos, resultan salientables aqueles textos en que si se presentan mulleres concretas. Dentro dese corpus, a autora escolle as composicións nas que o referente feminino desenvolve unha función central na cantiga, o que lle confire a esta un certo grao de orixinalidade, na medida en que contraveñen o sistema de tópicos poéticos. A análise á que procede vai identificando quen eran as mulleres que son mencionadas nesas cantigas,

ao tempo que observa que, alomenos no rexistro amoroso, tratouse dun recurso moi restrinxido, vinculado a unha tendencia renovadora do canto trobadoresco. O que subxacería nestas alusións a personaxes femininos concretos é a intención de loar ou atacar as liñaxes ás que pertencían esas mulleres. Cítanse cantigas de Pai Soarez de Taveiros, Roi Queimado, Vasco Rodriguez de Calvelo, Johan Garcia de Guilhade e Martin Soarez.]

- 81 SANTOS, Maria José Azevedo, «Un libro de aniversarios de la colegiata de Santiago de Coímbra. Contribución al estudio del culto del Apóstol en la Edad Media», *Ad Limina*, 9, 9 (2018), pp. 185-224.
[Aínda que o libro que se estuda contén información dos séculos XIV e XV, a autora contextualízao nunha tradición de devoción xacobeá e de relacións xurídicas e relixiosas, que se desenvolvería en Coímbra dende alomenos o século IX. Como proba desas relacións continuadas preséntase o exemplo da peregrinación a Compostela da raíña Santa Isabel, que partiu de Coímbra e regresou a esa mesma cidade; ou tamén, a construción da igrexa de Santiago, na Baixa coimbrá, que foi edificada no século XII sobre un templo anterior. A obra que se presenta é precisamente o *Libro de aniversários* desa igrexa colexiata e parroquia, constituída por trinta e cinco folios nos que se rexistran os pasamentos e cabodanos dos fieis, pero que serve tamén como espello da vida dos cidadáns de Coímbra a finais da Idade Media. Atópanse, en efecto, indicacións sobre os oficios dos fieis, as súas prácticas devocionais e funerarias, o tecido urbano coimbrán ou a organización do camposanto parroquial. A segunda parte do traballo ofrece a transcripción do *Libro de aniversários*.]
- 82 SINGUL, Francisco, «Santiago, *miles Christi*: imagen triunfal y símbolo de la Reconquista», en *El culto jacobeo y la peregrinación a Santiago a finales de la Edad Media. Crisis y renovación* (eds. S. Gutiérrez García - S. López Martínez-Morás), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 223-244.
[Traza un percorrido evolutivo da figura do Apóstolo, para mostrar como se formou a súa imaxe de santo guerreiro. Remóntase ao miragre

da toma de Coimbra, recollido na *Historia Silense* e no *Codex Calixtinus*, que xa esbozan esa faceta militarista. Nos séculos posteriores continúan ese labor a *Chronica Najerensis*, o *Chronicon Mundi* de Lucas de Tui e a *Historia de rebus Hispaniae* de Ximénez de Rada. O aproveitamento por parte da sé compostelá do *miles Christi* apostólico reflíctese no *Privilegio dos votos de Santiago*, que se divulga dende mediados do século XII. Máis tarde, a constitución da Orde de Santiago perfila a ideoloxía cabaleiresca e a ligazón coa empresa da Reconquista, que dirixen os reis castelán-leoneses. O panorama remata con alusións ás estratexias de promoción do Santiago guerreiro durante os séculos finais da Idade Media, nas que xa destacara o arcebispo Berenguel de Landoira, aínda que tamén se alude á iconografía da época e aos relatos de viaxeiros estranxeiros a Compostela, como León de Rosmithal.]

- 83 SINGUL, Francisco, «La costa del fin del mundo en la cosmovisión jacobea y la devoción mariana: la peregrinación a Padrón, Fisterra y Muxía», *Ad Limina*, 9, 9 (2018), pp. 61-107.
[Examina as tradicións populares, de raizame xacobeo, que foron xurdindo neses lugares cercanos a Compostela, con alusións a ritos pagáns e elementos simbólicos que foron asimilados polo Cristianismo, como a peregrinación ao cabo do mundo fisterrán ou á *translatio* do Apóstolo. Búscase a orixe medieval de tales ritos e tradicións, para o que se alude ao *Codex Calixtinus* e aos relatos sobre o periplo de viaxeiros do século XV, como León de Rosmithal ou Wenceslao Shaschek.]
- 84 SNOW, Joseph T., «La utilización política de la devoción mariana en el reinado de Alfonso X, el Sabio (1252-1284)», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 61-85.
[Estudo das *Cantigas de Santa María*, no que se relaciona a evolución dos textos e a situación política de Afonso X. O autor establece un paralelo entre o declive do poder real e o aumento da fe mariana.]

- 85 SNOW, Joseph T., «Clues to the authorship of the *Cantigas de Santa Maria* from the Toledo manuscript», *Romance Quarterly*, 66, 3 (2019), pp. 135-146.
[Utilizando o manuscrito toledano como fonte principal, o autor defende o papel fundamental como arquitecto e deseñador de Afonso X segundo se desprende dos prólogos A e B das *Cantigas*, das composicións numeradas como 1, 2, 10, 54, 98 e da *Pitiçon*. Para iso contou coa colaboración ampla dun selecto grupo de poetas, copistas e artistas de miniaturas, exercendo o monarca unha proveitosa laboura de director de equipo.]
- 86 SOUTO CABO, José António, «Entre João Vélaz e João Airas: Compostela e a lírica galego-portuguesa», en *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nosos días* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 9-18.
[Estudo sobre varios dos trovadores máis antigos, cabaleiros (como Johan Velaz), clérigos ou burgueses (como Johan Airas), cuxa carreira, dalgún modo, tivo que ver coa cidade de Santiago de Compostela. A análise documental realizada sobre os trovadores serve tamén para salientar o papel central que esta cidade asumiu neste contexto cultural.]
- 87 SOUTO CABO, José António, «Martim Codax e o fenómeno jogralesco na Galiza sul-occidental», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 83-101.
[Tras unha revisión das teorías que se formularon sobre a orixe de Martín Codax e do seu apelido, analízase o grupo de autores de cantigas de santuario que forman parte da sección cancioneril coñecida como *Cancioneiro de xograres galegos*. Observa que dun corpus de trinta e tres autores que forma o devandito cancionero, a terceira parte, é dicir once están vinculados ao suroeste de Galicia; e, se se consideran só aqueles xograres que compuxeron cantigas de santuario, a porcentaxe sobe ata o sesenta por cento. Suxire a existencia dunha escolma desas pezas

ambientadas en ermidas, o que á súa vez supón que se desbotou outra produción dese autores, tamén de Martín Codax, por non se adecuaren ao canon desa modalidade lírica. Finalmente propón a figura de Pai Gomez Charinho como impulsor dese corpus, tanto polas súas ligazóns co suroeste galego, como polo seu papel de relevo na corte de Sancho IV.]

- 88 SOUTO CABO, José Antonio, «"Liber registri Didaci secundi". Sobre la tradición manuscrita medieval de la "Historia Compostelana"», *Madrygal. Revista de estudos gallegos*, 21 (2018), pp. 239-271.
[Estudo dos diferentes códices da *Historia Compostellana* conservados no Arquivo da Catedral de Santiago (A), na Biblioteca Histórica General da Universidad de Salamanca (S), e no Museo de Pontevedra (P). Na investigación conclúese que o manuscrito P é copia de S.]
- 89 SOUTO CABO, José Antonio, «*Et de dona Guiomar nascio don Rodrigo Diaz de los Cameros*. Figuras femininas no patrocínio da lírica galego-portuguesa (II)», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 9-32.
[Advirte que as lagoas documentais que dificultan os estudos sobre a lírica galegoportuguesa, afectáronlle en especial ao coñecemento do papel desenvolvido polas mulleres na implantación e desenvolvemento desa tradición lírica. Logo de enumerar un elenco de figuras femininas, que puideron ter un papel activo no universo trobadoresco, entre as que aparecen raíñas, infantas, concubinas e nobres, centra a súa atención nalgunhas delas: Berengaria de Barcelona e Provenza, esposa de Afonso VII de Castela e León e filla de Ramón Berenguer III de Barcelona, que favoreceu o xurdimento da lírica galegoportuguesa e o intercambio poético da corte castelá-leonesa cos trobadores occitanos; María Fernández de Traba, irmá do conde Gonzalo Fernández de Traba e muller de Poncio Xerardo II de Cabrera, que ocupou un lugar destacado nas cortes de Afonso VII e de Fernando II de León; Urraca Fernández, muller de Xoán Airas de Nóvoa, da liñaxe dos Limas; Guiomar Rodríguez, nai de Rui Díaz de Cameros, casada con Fernando Ponce de Cabrera, o Maior, e con Diego Ximénez de Cameros; ou Maior Afonso

de Meneses, dona de Rodrigo Gómez de Trastámara e célebre pola súa mención na rúbrica de «Vi eu donas en celado», a tenzón entre Pero Velho de Taveiros e Pai Soarez de Taveiros. En xeral, este conxunto de mulleres aparece non só como promotoras da actividade poética, senón mesmo como posibles familiares de trobadores das primeiras xeracións líricas, tal que García Mendiz d'Eixo, Johan Velaz ou Nuno Fernandez de Mirapeixe.]

- 90 STONES, Alison, «Aymericus, Reinerius y los canónigos de Saint-Léonard de Noblat. ¿Quién escribió la "Guía del Peregrino"?, *Ad Limina*, 9, 9 (2018), pp. 21-39.
[Revisa a atribución do *Codex Calixtinus* a Aymericus Picaudus, que boa parte de crítica soe aceptar. Este, en realidade, só aparece no códice como autor dunha canción nun dos cadernos que se lle engadiron ao libro V, así como da bula apócrifa atribuída a Inocencio II. Por iso, a autora repasa os candidatos a compilar o códice ou parte del, como o papa Calixto II, o seu chanceler Aymeric e un tal Rainerius. Este último, que aparece mencionado nunha das copias parciais do códice, o ms. P (Archivio di Stato di Pistoia, *Documenti vari* 27), en realidade podería ser o que con máis probabilidades se encargase desa tarefa, xa que se sabe da súa relación con Xelmírez, co gallo da adquisición dunha reliquia de Santiago por parte do bispo de Pistoia. Ademais das boas relacións con eclesiásticos de Italia, Francia e Inglaterra, Rainerius exerceu como mestrescola en Santiago. Para o seu estudo, a autora procede a unha análise, non só das alusións textuais, senón da iconografía contida nas copias de Santiago de Compostela, Salamanca, Londres e o Vaticano.]
- 91 TORRES JIMÉNEZ, Raquel, «La devoción mariana en el marco de la religiosidad del siglo XIII», *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes = X Semana de Estudios Alfonsíes. Religión y sociedad en tiempos de Alfonso X: culto y devoción marianos*, 10 (2016-2017), pp. 13-59.
[Contextualización e estudo da devoción mariana e da institución eclesiástica no século XIII, con atención preferente ao culto á Virxe presente nas *Cantigas de Santa María*.]

- 92 TRUBARAC MATIĆ, Djordjina, «¿Son las nueva Cantigas de Meogo una secuencia o no? Una aportación comparatista al debate», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 561-573, Col. Cauterio suave, 17.
[O obxectivo deste traballo é sumarse ao debate sobre se existe ou non un fío narrativo que una as nove *cantigas d'amigo* de Pero Meogo e sobre se a orde na que figuran nos cancioneiros é a correcta. A partir da investigación comparada dun grupo de cantos tradicionais europeos (co motivo da falsa escusa da auga enturbada por un animal), que pertencen á mesma familia que Meogo 5 e Meogo 9, demostrase que estas están relacionadas intertextualmente dende o punto de vista narrativo. Obsérvase, tamén, que existe unha lóxica narrativa na forma na que as outras cantigas de Meogo están dispostas con respecto ás anteriores, o que indicaría que a orde na que as cantigas de Meogo figuran nos cancioneiros é correcta. Posto que o material europeo revela que esta familia de textos está vinculada a ritos máxico-relixiosos, discútase a posibilidade de que as cantigas de Meogo puidesen presentar un tipo de 'guión máxico-ritual' (dentro dalgún costume primaveral, prenupcial ou nupcial), o que implicaría que forman unha secuencia.]
- 93 VATTERONI, Sergio, «Noterella alfonsina», *Cultura Neolatina*, 77, 3-4 (2017), pp. 399-407.
[Exame da cantiga de Alfonso X «Non quer'eu donzela fea», escarnio da muller vella e fea, que Silvio Pellegrini emparentou coa cantiga de Johan Baveca «Par Deus, amigos, gran torto tomey», composta en contra da Balteira. Polo tanto, a *donzela fea* sería a célebre soldadeira. Recollendo outra hipótese de Pellegrini, Vatteroni engade que probablemente a *donzela fea* coincida con *Maria Negra*, da que fala Pero Garcia Burgalés en tres cantigas súas. Unindo as dúas hipóteses, Vatteroni chega a propoñer que a donzela fea de Afonso X e a Maria Negra de Burgalés deben identificarse coa Balteira: «in conclusione, propongo di accogliere le due ipotesi formulate da Silvio Pellegrini nel 1960, e dunque di anettere al gruppo di cantigas dedicate alla Balteira anche «Non quer'eu donzela fea» di Alfonso X e le tre cantigas che Pero Garcia Burgalés dedica a Maria Negra» (p. 407).]

- 94 VÁZQUEZ GARCÍA, Tania, «A representación das soldadeiras nas cantigas de escarnio galego-portuguesas e na cultura visual románica», *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LXV, 131 (2018), pp. 107-131.
[O traballo procede a un estudo das soldadeiras, confrontando os datos que ofrece a lírica trobadoresca coa iconografía das mesmas na escultura de igrexas desa época. Identifica dezaseis cantigas satíricas, nas que se alude directamente a soldadeiras, e advirte contra a tentación de extraer información desas composicións como se fosen documentos históricos e non pezas burlescas, sometidas ás regras da invectiva. Seguen diversas consideracións sobre a identidade desas mulleres, entre as que destaca Maria Balteira, así como sobre a descrición física e moral que delas se fai nas cantigas, onde se vinculan coa luxuria e con condutas reprobables. Na análise iconográfica préstaselle atención á representación nos canzorros e nas portadas das igrexas e salientase que, aínda que aparecen asociadas ao baile e ás interpretacións musicais xograrescas, a súa función, positiva ou negativa, depende do lugar que ocupen no conxunto de edificio. Como exemplos adúcese cantigas de Pedr'Amigo de Sevilha, Pero Garcia Burgalés, Joan Baveca ou Pero Mafaldo.]
- 95 VIEIRA, Yara Frateschi, «Os *Lais de Bretanha* e a cuestión das "bailadas"», en *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM Instituto de Estudos Medievais - CESEM Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 43-58, Col. Estudos, 14.
[A autora analiza os dous *lais* de Bretanha que máis dúbidas suscitaron, debido a que non se vinculan ao *Roman de Tristan*, non teñen «modelos» identificados e a súa forma estrófica non é de *lais*, senón dunha cantiga de amigo tradicional. Xunto á análise dos poemas, ofrécese unha contextualización dos mesmos, con diversos exemplos nos que se amosa o costume de mesturar lírica e narrativa. O seu carácter de «bailadas» aproxímaos ás composicións de Martin Codax.]

- 96 VIEIRA, Yara Frateschi, «A imaxe da muller judía e muçulmana na lírica galego-portuguesa», en *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. E. Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 392-406.

[A autora comeza advertindo como nas *Cantigas de Santa María* a muller non marcada é a cristiá, mentres que si se especifica cando unha muller é moura ou xudía. Pola súa banda, na lírica profana galegoportuguesa, só nunha ocasión se indica a presenza dunha dona non cristiá, nunha das rúbricas que acompaña ás cantigas de Vidal, o xudeu de Elvas, o cal impide que se consideren cristiás todas aquelas mulleres non connotadas. Por iso, no presente traballo detense no tratamento que se lles dispensa ás donas xudías e mouras, partindo desa amada que cantou Vidal. Dela destácase a súa asimilación ao modelo feminino creado polo trobadorismo, o que inclúe unha alusión á brancura do seu peito, a loanza da súa beleza ou a súa actitude altiva fronte ao poeta. As anteriores observacións complementáanse cos datos que outras obras ofrecen sobre as mulleres semitas, como a *Estoria de España* de Afonso X, coas súas alusións á lenda de Afonso VI e Zaida, a xudía de Toledo, os *Castigos e documentos* de Sancho IV ou as propias *Cantigas de Santa María*. Tamén aborda as mencións a mulleres de pel escura, entre as que se poderían incluír as cantigas que Pero Garcia Burgalês lle dedicou a Maria Negra. Conclúe que non existe un modelo único nin un modo homoxéneo de mirar ás mulleres xudía e moura, o que reflectiría a situación complexa das persoas desas minorías no seo da sociedade cristiá.]

- 97 VIEIRA, Yara Frateschi, «Uma inclusão problemática nos cancioneiros galego-portugueses: o inusitado retrato feminino nas cantigas de Vidal, Judeu d'Elvas», en *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 345-359, Col. Cauterio suave, 17. [O exame das dúas cantigas de amor fragmentarias, atribuídas a Vidal, xudeu de Elvas (B1605 e 1606; V1138 e 1139), saca á luz algúns aspectos que as particularizan e que suscitan dúbidas sobre os motivos subxacentes á súa inclusión, aparentemente problemática, na recompilación da lírica galegoportuguesa. Dedicada neste traballo atención

especial á presenza no texto das composicións dalgunhas imaxes usadas por Vidal para elaborar a *descriptio puellae* e o tema da morte por amor, consideradas comunmente como de posible orixe exótica. Mesmo neses casos, porén, o seu exotismo pode rebaterse e a súa singularidade pode asociarse a tendencias contemporáneas na lírica vernácula, revelando o esforzo de asimilación por parte dun poeta que pertencía a unha minoría étnica, relixiosa e cultural.]

- 98 VIEIRA, Yara Frateschi, «Estudo literario das cantigas de Martin Codax», en *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval* (eds. A. Rodríguez Guerra - X. B. Arias Freixedo), Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, pp. 25-38.
[Repasa os diversos enfoques que, por parte da crítica, se lle aplicaron á poesía de Martin Codax dende o seu descubrimento. Saliéntase a importancia que dende cedo adquiriu a idea de que as súas cantigas formaban unha unidade, xa formulada por Teodosio Vesteiro Torres e Pedro Vindel, aínda que tal proposta non sempre foi aceptada e, sobre todo, non sempre se definiron con precisión os criterios sobre os que se baseaba esa suposta unidade. A autora apunta, a este propósito, á importancia que tiveron os estudos dos anos cincuenta do século XX, non só polo establecemento dun texto crítico fiable, a partir da edición de Celso Cunha, senón polas contribucións de Eugenio Asensio sobre o paralelismo e a aplicación do método estruturalista de Roman Jakobson. Todas elas marcan o debate que nas décadas seguintes se desenvolve arredor da unidade, narratividade, serialidade ou secuencialidade da produción codasiana.]
- 99 *The Vindel Parchment and Martin Codax / O Pergamiño Vindel e Martin Codax. The Golden Age of Medieval Galician Poetry / O esplendor da poesía galega medieval*. Eds. Alexandre Rodríguez Guerra - Xosé Bieito Arias Freixedo, Amsterdam - Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2018, xvi + 343 pp.
[Volume que recolle diversas contribucións nas que se poñen ao día os coñecementos que se teñen do *Pergamiño Vindel*, de Martin Codax e a súa

obra, así como do contexto histórico e cultural en que este xograr viviu e desenvolveu a súa actividade poética. O libro forma parte das actividades que acompañaron a exposición sobre o devandito pergamiño no Museo do Mar de Galicia, en Vigo, entre outubro de 2017 e marzo de 2018. As contribucións parciais que o integran están consignadas de xeito individual neste boletín.]

- 100 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia - SÁEZ DURÁN, Juan, «La enfermedad de la rabia en el *Cancionero de Santa María de El Puerto* de Alfonso X el Sabio (CSM 372 y 393)», en *Patrimonio Literario Andaluz V* (ed. Antonio A. Gómez Yebra), Málaga, Servicio de Publicaciones de la Fundación Unicaja, 2016, pp. 17-36.

[Análise panorámica da importancia como fonte documental do ciclo constituído por vinte e catro *Cantigas de Santa María* dedicadas ao santuario de Santa María do Porto, antiga Alcanate e actual Puerto de Santa María, con particular atención ao nutrido conxunto de cantigas que narran a curación de doenzas e, en particular, ao pequeno ciclo que trata o tema da rabia.]

- 101 *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción*. Ed. Esther Corral Díaz, Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, x + 527 pp.

[Reúne corenta traballos que abordan diversos aspectos da condición feminina na Idade Media, con especial atención á relación das mulleres co ámbito do coñecemento, a cultura escrita e a literatura. O volume organízase en catro seccións: «Feminidad histórica», que se subdivide en dous apartados adicados ás mulleres con poder e ás mulleres na documentación medieval; «Feminidad autorial», que lle consagra un primeiro bloque de contribucións a Marie de France, Christine de Pizan e ás mulleres poetas, como as *trobairitz*; en tanto que o segundo aborda as figuras das místicas e relixiosas; «Feminidad textual», cuxos dous subapartados se centran nas líricas profana e relixiosa, así como noutras modalidades ficcionais (narrativa longa e breve, figuras femininas paradigmáticas); e «Espacio femenino en la cultura escrita y libresco». Para os estudosos da literatura hispánica medieval interesan aqueles traballos que se centran na lírica galegoportuguesa ou na cancioneril, en

figuras históricas ligadas a ámbitos do poder hispánico ou representantes das correntes espirituais da época. O volume publícase en papel e en formato dixital, en acceso aberto.]

ÍNDICE DE MATERIAS

- Afonso X (14, 57, 93)
 - *Cantigas de Santa Maria* (23, 26, 29, 34, 49, 57, 66, 69, 71, 72, 84, 85, 91, 96, 100)
 - *Estoria de España* (32)
 - *General estoria* (40, 96)
 - Judíos (96)
 - Música (26)
 - *Primera crónica general* (32)
 - Puerto de Santa María (100)
- Alegoría (29)
 Amor (38, 60)
 Amor cortés (59, 60)
 Animales (29)
 Antologías (22)
 Antroponimia (73)
 Apócrifos (55)
 Árabes (96)
 Arte (37, 94)
Arte de trovar (62, 75)
 Autoría (24)
 Ayras Nunez (57)
Bailada (57, 95)
 Bases de datos (43)
 Bernal de Bonaval (6, 54, 63)
 Bernart de Ventadorn (23)
 Bestiarios (29)
 Biblia (21)
 - Evangelios apócrifos (55)
 Bibliografía (25)
 Biografías (47)
 Camino de Santiago (11, 37, 65, 76, 79, 81, 82, 83, 90)
 Canción de mujer (16, 41, 75)
- Cancioneiro da Ajuda* (64, 68)
Cancioneiro geral de Garcia de Resende (56)
 Cancioneros (39, 56, 64, 67)
 Cantigas de amigo (6, 7, 12, 26, 28, 33, 36, 38, 39, 41, 46, 51, 54, 58, 61, 70, 75, 87, 92, 95, 98, 99)
 Cantigas de amor (51, 80, 97)
 Cantigas de escarnio (80, 93)
 Cantigas de romería (87, 99)
 Cantigas de seguir (62)
 Cantigas gallego-portuguesas (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 16, 18, 24, 26, 27, 28, 33, 36, 38, 39, 41, 45, 46, 48, 51, 52, 54, 57, 58, 59, 61, 63, 70, 73, 75, 80, 86, 87, 89, 93, 94, 96, 98, 99)
 Cerverí de Girona (7)
Chanson de toile (7)
 Chrétien de Troyes
 - *Chevalier de la charrette* (59)
 - *Li Contes del Graal* (59)
Codex Calixtinus (37, 44, 82, 83, 90)
 Codicología (5, 24, 64, 85, 88)
 Congresos (10, 17)
Contrafacta (23, 62)
 Corán (55)
 Cortes señoriales (45)
 Cortesía (59)
 Crítica textual (6, 43, 58, 85, 88, 92)
Crónica de Castilla (32)
Crónica general (32)
Crónica Geral de Espanha de 1344

(32)
Crónica particular (32)
Crónica xeral de 1404 (50)
 Crónicas (9, 11, 20, 32, 43, 50, 82)
 Cruzadas (45)
 Cultura (101)
 Cultura popular (7)
Dansa (57)
 Dante Alighieri (53)
 Debates (13)
 Denis [RADon] (6, 38, 46, 59, 63)
Denuestos del agua y del vino (13)
Descriptio puellae (56, 97)
 Diego Xelmírez [Arzobispo] (19, 37, 88)
 Documentos (5, 9, 31, 35, 77, 78, 81, 89)
 Ediciones (18)
 Enfermedad (71, 72, 100)
 Escritura (5)
 Escuela siciliana (22)
 Estevan da Guarda (27)
 Eusebio de Cesarea [San] (21)
 Fernan do Lago (87)
 Fernan Rodriguez de Calheiros (39, 54)
 Folklore (7, 30, 44)
 Francesco Petrarca (53)
 Galicia (1, 2, 5, 8, 30, 35, 44, 48, 79, 83)
 Garcia de Resende (56)
 García Mendiz d'Eixo (89)
 Géneros literarios (43, 54, 62)
 Giacomo da Lentini (22)
 Gonzalo de Berceo
 - *Vida de San Millán* (20)
 Hagiografía (20, 44)
 Historia (1, 2, 8, 9, 30, 37, 47, 48, 89, 91)
Historia Compostellana (19, 88)
 Historia de la filología (58, 98)
 Historia de la lengua (27, 28, 32, 70)
 Historia de la medicina (49, 71, 72)
Historia troyana (50)
 Historiografía (9, 47)
 Humanidades digitales (43, 67)
 Iconografía (94)
 Iglesia (91)
 Imagología (55)
 Inés de Castro (47)
 Informática (4)
 Interpretación (42, 93)
 Intertextualidad (38, 51, 52, 53, 63, 74, 93)
 Isabel de Aragón (81)
 Isabel de Portugal (81)
 Isidoro de Sevilla [San] (20)
 Joan Ayras de Santiago (38, 46, 86)
 Joan Baveca (75, 94)
 Joan García de Gilhade (75, 80)
 Joan Soarez Coelho (46)
 Joham Zorro (57)
 Jorge de Aguiar (56)
 Judíos (96)
 Juglares (1, 2, 8, 48, 70, 87, 99)
Lais (68)
Lais de Bretanha (57, 68, 95)
Leixa-pren (6, 7, 12)
 Lengua (32, 70)
 Lengua literaria (28)
 Léxico (4, 27, 28)

Lexicografía (32)
 Leyendas (44)
Liber Sancti Jacobi (44, 82, 83, 90)
 Libros (101)
 Libros de medicina (49)
 Libros de viajes (65, 76)
 Lírica (13, 18, 22, 42)
 Lírica galaico-portuguesa (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 12, 16, 18, 25, 26, 38, 39, 41, 45, 46, 48, 50, 52, 54, 57, 62, 70, 73, 75, 80, 87, 89, 94, 98)
 Lírica gallego-portuguesa (10, 13, 14, 17, 23, 24, 28, 33, 36, 51, 53, 58, 59, 61, 63, 68, 74, 86, 95, 96, 97, 99)
 Lírica tradicional (53, 92)
 Lírica trovadoresca (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 12, 16, 18, 22, 26, 27, 28, 41, 42, 46, 48, 50, 57, 58, 60, 70, 73, 75, 80, 87, 89, 94, 96, 98, 99)
 Literatura artúrica (59)
 Literatura científica (49)
 Literatura comparada (55)
 Literatura francesa medieval (7, 11, 16, 59, 68, 95)
 Literatura galaico-portuguesa (3, 6, 7)
 Literatura italiana medieval (22)
 Literatura mariana (29, 34, 66, 69, 71, 72, 84, 91, 100)
 Literatura religiosa (21, 55, 69, 81)
 Literatura satírica (56)
 Literatura de viajes (65, 76)
Livro de Tristan (50)
 Lopo [Juglar] (46, 87)
 Lucas de Tuy
 - *Chronicon mundi* (20, 82)
 Manuscritos (24, 68, 85)
 Maria Perez Balteira (93, 94)
 Marie de France
 - *Chievrefoil* (38)
 - *Lais* (68)
 Mariología (55)
 Martin Codax (1, 2, 3, 6, 7, 8, 12, 17, 24, 25, 26, 28, 33, 36, 41, 45, 48, 52, 57, 58, 61, 63, 70, 73, 87, 95, 98, 99)
 Martin de Ginzo (6, 57, 87)
 Martin de Padrozelos (87)
 Martin Soarez (80)
 Materia de Bretaña (38, 50, 57, 68, 95)
 Materia troyana (50)
 Medicina (71, 72)
 Mendinho (6)
 Metodología (18)
 Métrica (7, 12, 57, 58, 61)
 Milagros (20, 50, 69, 84, 91)
Mirages de Santiago (21, 50)
 Mística (101)
 Mitos (47)
 Monasterios (5)
 Motivos (92)
 Muerte (38, 97)
 Mujeres (16, 31, 41, 46, 56, 60, 75, 80, 89, 94, 96, 101)
 Música (23, 24, 25, 26, 33, 61, 66, 74)
 Neotrovadorismo (51, 52, 53, 74)
 Nobleza (9, 31, 50)
 Notariado (5)
 Nuno Fernandez de Mirapeyxe (89)
 Paleografía (3)

Paralelismo (6)
 Parodia (23)
 Pay Gomez Charinho (14, 63, 87)
 Pay Soarez de Taveiros (80, 89)
 - *Cantiga de garvaia* (80)
 Pedr'Amigo de Sevilla (46, 94)
 Pedro Madruga (47)
 Peregrinaciones (15, 30, 35, 37, 65, 76, 81)
Pergamino Vindel (1, 2, 3, 6, 7, 8, 12, 17, 24, 25, 26, 28, 33, 41, 58, 61, 63, 70, 73, 98, 99)
 Pero Garcia Burgalés (93, 94, 96)
 Pero Mafaldo (94)
 Pero Meôgo (6, 92)
 Pero Velho de Taveiros (89)
 Pero Viviaez (57)
 Poesía de cancionero (56, 67, 92)
 Poesía gallego-portuguesa (92)
 Poesía provenzal (7, 16, 23, 45, 57, 59)
 Política (9, 15, 47, 79, 82)
 Portugal (19, 81)
Pseudo Turpin (11)
 Raimbaut de Vaqueiras (7, 45)
 Raimon de Miraval (42)
 Recepción (8, 10, 13, 33, 51, 52, 53, 74)
 Religión (15, 19, 35, 83, 101)
 Retórica (12, 42)
 Rodrigo de Toledo
 - *De rebus Hispaniae* (82)
 Rodrigo Ximénez de Rada (82)
Roman de Tristan (95)
 Rondel (57)
 Rui Moniz (56)
 Sancho IV (34)
 Santiago Apóstol (15, 20, 21, 44, 65, 76, 79, 82, 83, 90)
 Santiago de Compostela (11, 15, 19, 44, 65, 76, 77, 78, 86, 88, 90)
 - Documentos (77, 78)
 Sátira (51, 56)
 Sociedad (91)
Soldadeiras (94)
 Soneto (22)
 Traba [Linaje de] (9, 89)
 Traducción (43)
 Traducciones (40)
 Transmisión (67)
 Tristán (38)
Trouvères (16)
 Trovadores (6, 16, 22, 23, 45, 50)
 Trovadores gallego-portugueses (1, 2, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 33, 41, 45, 46, 48, 52, 54, 57, 58, 63, 70, 73, 74, 75, 80, 86, 87, 89, 94, 96, 98, 99)
 Trovadores provenzales (7, 16, 59)
 Vasco Fernandez Praga de Sandin (54)
 Vasco Rodrigues de Calvelo (80)
 Viajes (37, 45, 65, 76)
 Vidal, Judeu d'Elvas (97)

LITERATURA PORTUGUESA MEDIEVAL

ISABEL DE BARROS DIAS
(UNIVERSIDADE ABERTA DE LISBOA E IELT-EISI / IEM
(UNL-FCSH))

NATÁLIA PIRES
(UNIVERSIDADE ABERTA DE LISBOA)

VICENÇ BELTRAN
(SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA)

LOURDES SORIANO
(UNIVERSITAT DE BARCELONA)

ADRIÁN FERNÁNDEZ, DÉBORAH GONZÁLEZ
Y SANTIAGO GUTIÉRREZ
(UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA)

LITERATURA PORTUGUESA MEDIEVAL

- 1 ALPALHÃO, Margarida Santos, «O conto tradicional português e o imaginário do Mal», *Forma Breve*, 14 (2017), pp. 327-337.
[A autora propõe uma leitura da imagem da bruxa em contos tradicionais portugueses e da sua relação simbólica com o conceito de Mal, porquanto, nos contos, a bruxa representa o Mal que deve ser combatido. A autora percorre, assim, as diferentes imagens construídas desde a Idade Média à atualidade sobre a bruxa.]
- 2 ANDRADE, Aroldo, «O fronteamento de infinitivos e participios em português antigo e a hipótese do fronteamento estilístico», *Estudos Linguísticos e Literários*, 58 (2017), pp. 32-60.
[Estudo linguístico centrado nas formas de participio e nos infinitivos a partir de textos medievais disponibilizados no projeto WOchWEL (versões de *José de Arimateia*, *Demanda do Santo Graal*, documentos legais vários e *Crónica Geral de Espanha*). O autor procura mostrar que, além de se relacionar com fenómenos de evolução da língua, a anteposição de participios e infinitivos à forma verbal principal tem objetivos retóricos e estilísticos.]
- 3 *Bestiário Medieval. Perspectivas de Abordagens*. Coord. Adelaide Miranda - Pedro Chambel, Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais, 2014, 110 pp.
[Livro que decorre do trabalho do grupo de investigação «Dicionário de Simbologias Animais», que tem por objetivo identificar e estudar representações textuais e figurativas de animais em fontes medievais portuguesas (sécs. XII-XV). Os artigos que se referem a fontes literárias são apresentados separadamente (nomeadamente: Angélica Varandas, «O Bestiário. Um género medieval» e Ana Paiva Morais, «Sobre os animais na matéria das fábulas medievais. O *Livro de Exopos*). Os restantes são a seguir indicados: «Apresentação do Projeto de Investigação «Dicionário de Simbologias Animais». Problemática, Questões e Orientações» (por Pedro Chambel); «Animalia. A Simbólica

do Bestiário» (por Margarida Mafra); «Localising Animals in Late Medieval Visual Art. Animals Shown at Images from the Digital Image-Server REALonline» (por Ingrid Matschinegg); «Representações de Bestiário nos tímpanos das igrejas românicas (século XIII)» (por Patrícia Lopes); «Bestiário fantástico das águas. Evolução do legado da Antiguidade na época medieval» (por Cátia Mourão).]

- 4 BINNEBEKE, Xavier van, «French Romanesque Bibles in Portugal. The "Codex Capituli Ecclesiae B. Mariae Vernonensis"», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 61-93.
[O autor estuda codicologicamente um manuscrito de uma bíblia românica proveniente de França e que se encontra na Biblioteca da Ajuda (ms. 52-XIV-13 e ms. 52-XIV-14). Este artigo é o primeiro de uma série de textos que o autor pretende publicar para oferecer uma descrição detalhada das três bíblias francesas completas que se encontram em Portugal: uma na Biblioteca Pública de Évora e os outros dois exemplares na Biblioteca da Ajuda.]
- 5 BOISSELLIER, Stéphane, «A circulação reticular da informação em meio rural: historiografia e pistas de reflexão», *Revista Opsiis*, 18, 1 (2018), pp. 61-80.
[O autor procura analisar as redes de transmissão de conhecimento no meio rural entre as gentes socialmente mais humildes. Segundo ele, a transmissão de conhecimentos faz-se maioritariamente através do rumor e numa escala hierárquica de cima para baixo, tendo o clero secular um papel importante na transmissão do conhecimento.]
- 6 CALDERÓN MEDINA, Inés, «Reyes, nobles y frontera. Entre la violencia y el parentesco en el espacio fronterizo galaico portugués (siglo XII-XIII)», *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LXIV, 130 (2017), pp. 91-117.
[A consolidação do condado portucalense e o nascimento do reino de Portugal provocaram o surgimento de uma fronteira política no espaço galego que alterou as relações entre a nobreza dessas regiões raianas e entre esses nobres e os respetivos monarcas. Este novo âmbito geo-

gráfico configurou-se a partir dos confrontos entre as diversas linhagens e os reis, as suas alianças (frequentemente seladas por meio de casamentos), os conflitos entre os dois reinos vizinhos e a necessidade dos monarcas de pactuar com a aristocracia. É tida em conta, também, a presença de um terceiro poder, os senhores eclesiásticos, igualmente com forte implantação na zona. A revisão destas relações flutuantes é levada a cabo com o apoio da documentação e dos relatos historiográficos, como a *Chronica Adepboni imperatoris* ou os *Annales D. Adepboni portugalensis rex*. São referidas linhagens como as dos Trava, dos Celanova-Pombeiro, dos Limia-Novoa, dos Soverosa ou dos Toronho-Montor.]

- 7 CAMACHO, Victor Mariano, «A produção hagiográfica sobre Antônio de Lisboa / Pádua no século XIII», *Signum - Revista da ABREM*, 19, 1 (2018), pp. 154-183.
[O autor revê os trabalhos já publicados sobre os textos hagiográficos que dão conta da biografia de Antônio de Lisboa / Pádua. A partir desses trabalhos, deixa sugestões de caminhos de investigação com base nos textos hagiográficos sobre a vida do santo.]
- 8 CAMÕES, José, «Viagem ao inferno: problemas de ecdótica e de genealogia ou o diabo a quatro», *Signum. Revista da ABREM = Dossier: 500 anos do Auto da Barca do Inferno de Gil Vicente*, 18, 2 (2017), pp. 75-91.
[O autor trata os problemas de fixação do texto *Auto da Barca do Inferno*. Analisa as questões de ecdótica que se colocam a partir dos quatro testemunhos do século XVI que apresentam variações textuais entre si sem que, hoje em dia, se possa assegurar que se devem à vontade do autor.]
- 9 *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias*. Eds. Graça Videira Lopes - Manuele Masini, Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, 193 pp.
[Livro coletivo que reúne um conjunto de reflexões apresentadas num encontro internacional sobre cantigas trovadorescas da Idade Média à atualidade, que teve lugar em 2013 na Faculdade de Ciências Sociais e

Humanas da Universidade Nova de Lisboa, no quadro do trabalho desenvolvido pelo grupo de investigação «Textos e Imagens» do IEM - Instituto de Estudos Medievais. O livro é constituído por oito artigos, apresentados individualmente uma vez que todos se referem à literatura medieval.]

- 10 CARDOSO, Elisa, «O abastecimento militar no tempo do bloqueio de Sevilha (1369-1370)», *E-Strategica*, 2 (2018), pp. 7-23.
[A autora tem como principal objetivo expor as condições adversas às quais a frota portuguesa sobreviveu durante o seu estacionamento no rio Guadalquivir, frente a Sevilha. A partir da *Crónica de D. Fernando*, de Fernão Lopes, expõe o modo como a frota portuguesa ultrapassou as adversidades.]
- 11 CARRETO, Carlos F. C., «Verum/veritas: le vrai à l'épreuve de la fiction chez saint Augustin et dans la tradition poétique du Moyen Âge», *Sigila = Le vrai / O verdadeiro*, 38 (2016), pp. 35-51.
[O autor questiona-se sobre o significado do termo «verdadeiro», contrapondo-o a «verdade» e «falso». Articula esta questão com prólogos de romances franceses dos séculos XII e XIII (que insistem na afirmação da «verdade» da narrativa que propõem, como, por exemplo, o *Roman de Troie*, de Benoît de Sainte-Maure, entre outros, nomeadamente de matéria arturiana) e com os *Soliloquios* de Santo Agostinho, refletindo sobre questões como: a relação entre a construção da verdade e a linguagem; *mimesis* e representação; o estatuto do falso na ordem do universo; e até que ponto a ficção pode ser entendida como «simulacro lícito» e, nesse sentido, vertente positiva do engano diabólico.]
- 12 CARVALHO, Helena Avelar de, «D. Duarte e a astrologia na corte de Avis», em *D. Duarte e a sua época: Arte, Cultura, Poder e Espiritualidade* (coord. Catarina Fernandes Barreira - Miguel Metelo de Seixas), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CLEGH. Centro Lusíada de Estudos Genealógicos, Heráldicos e Históricos, 2014, pp. 241-256.

[Depois de uma panorâmica sobre a astrologia na Idade Média, a autora debruça-se sobre o pensamento de D. Duarte sobre esta matéria tendo em conta, sobretudo, algumas passagens do *Leal conselheiro* e do *Livro dos conselhos* sobre o assunto, bem como algumas observações de Rui de Pina na *Crónica de D. Duarte*. É sublinhada a reflexão sobre o determinismo, ou seja, a vontade do monarca em conciliar a dimensão prática e mais comum que a astrologia tinha na corte com a fé cristã e o livre arbítrio.]

- 13 CERQUEIRA, Verônica Cruz - MUNIZ, Márcio, «Entre versos e rezas: a representação de Maria na literatura dramática portuguesa quinhentista», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 224-233.
[Os autores analisam a representação de Maria em obras de Gil Vicente, muito particularmente no *Auto da Alma*, *Breve sumário da história de Deus*, *Auto de Mofina Mendes*. Os autores procuram mostrar que a representação de Maria nestes textos se pode considerar expressão e reafirmação dos dogmas católicos vigentes à época.]
- 14 CORRADIN, Flavia Maria, «Passados 500 anos, o *Auto da Barca do Inferno* continua atual nas releituras de Sttau Monteiro e Jaime Gralheiro», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 17-30.
[A autora procura evidenciar a atualidade do texto vicentino (*Auto da Barca do Inferno*) e analisa os elementos de intertextualidade verificados entre a obra de Gil Vicente e as obras de Sttau Monteiro (*Auto da Barca do motor fora de borda*) e de Jaime Gralheiro (*Na Barca com mestre Gil*).]
- 15 COSER, Miriam, «A Idade Média sob a perspectiva da história das mulheres e dos estudos de gênero: as biografias das rainhas portuguesas», *Roda da Fortuna - Revista Eletrônica sobre Antiguidade e Medievo*, 2 (2017), pp. 44-59.
[A autora procura mostrar como a análise das fontes, já amplamente estudadas, sob uma nova perspectiva (a dos estudos de gênero) tem mudado a compreensão sobre o papel político das rainhas na Idade Média.]

- 16 COSTA, António Martins da, «D. Duarte de Meneses (1414-1464): o sangue e as armas no final da Idade Média», *E-Strategica*, 2 (2018), pp. 25-47.
[Ao analisar o percurso de vida ligado à guerra de D. Duarte de Meneses, o autor procura discorrer sobre aspetos relativos à preparação, à feitura e à vivência da guerra no período de transição entre a Idade Média e a Modernidade. Para tal, analisa várias fontes documentais (do século XV ao XX), com especial tónica na *Crónica de D. Duarte de Meneses* de Gomes Eanes de Zurara.]
- 17 COSTA, Juliana Prata da - VELOSO, Wendell dos Reis, «O corpo como local de forja das identidades episcopais em reinos sucessores da primeira Idade Média: as referências em textos hagiográficos visgodo e franco do século VI», *Roda da Fortuna - Revista Eletrônica sobre Antiguidade e Medieval*, 1 (2018), pp. 244-264.
[Os autores centram a sua atenção em três textos hagiográficos: *Vita Albini* de Venâncio Fortunato; a *Vida de Nicetio* de Lyon incluída nas *Vitae Patrum*, de Gregório de Tours, e num trecho sobre a morte e milagres de Paulo e Fidel (dois bispos emeritenses) presente em *Vidas de los Santos Padres de Mérida*. Neles, procuram analisar o tratamento dado ao corpo das personagens hagiografadas (enquanto espaço privilegiado para a construção de identidades episcopais), defendendo que se trata de uma via para o fortalecimento da instituição eclesiástica.]
- 18 *D. Duarte e a sua época: Arte, Cultura, Poder e Espiritualidade*. Coord. Catarina Fernandes Barreira - Miguel Metelo de Seixas, Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CLEGH. Centro Lusíada de Estudos Genealógicos, Heráldicos e Históricos, 2014, 312 pp.
[Livro que reúne um conjunto de estudos sobre o rei D. Duarte e sua época. Os artigos que se referem a obras literárias são apresentados separadamente (nomeadamente: João Dionísio, «Ombros de gigantes, horizontes renovados. A fase 1 de uma edição electrónica do *Leal conselheiro*»; Manuel Pedro Ferreira, «Observações sobre o regimento da capela de D. Duarte» e Helena Avelar de Carvalho, «D. Duarte e a

astrologia na corte de Avis»). Os restantes artigos são a seguir listados: Luís Miguel Duarte, «Prefácio. Regresso feliz a um rei triste»; Manuela Santos Silva, «D. Duarte e os irmãos: uma educação anglo-normanda?»; Ana Maria S. A. Rodrigues, «"Polla Raynha dona lionor mjnha molher que sobre todas amo e preço". D. Duarte e D. Leonor, uma parceria aquém e além túmulo»; Isabel Beceiro Pita, «La imagen de la realeza en Juan II de Castilla y los Avis contemporáneos»; Saul Gomes, «D. Duarte e o clero regular português do seu tempo»; Maria de Lurdes Rosa, «D. Duarte e as almas dos defuntos. Bens espirituais, caridade e misericórdia na reconfiguração do poder régio»; Margarida Garcês Ventura, «D. Duarte: vivência religiosa e "ofício de reinar"»; Isabel Castro Pina, «Os bons clérigos e a vida apostólica: os cónegos de Vilar de Frades e a reforma da Igreja no pensamento de D. Duarte»; Catarina Fernandes Barreira, «O Mosteiro de Santa Maria da Vitória e a vocação moralizante das gárgulas do Panteão Duartino»; Ana Lemos, «Um novo olhar sobre o Livro de Horas de D. Duarte»; Miguel Metelo de Seixas e João Bernardo Galvão Telles, «Elementos de uma cultura dinástica visual: os sinais heráldicos e emblemáticos do rei D. Duarte»; Horácio Peixeiro, «Um retrato de D. Duarte na *Crónica Geral de Espanha?*» e Pedro Flor, «Novos problemas da iconografia de D. Duarte».]

- 19 DIAGO HERNANDO, Máximo, «Luces y sombras en el proceso de integración de los judeoconversos en la región soriana durante los siglos XV y XVI», *eHumanista/Conversos*, 6 (2018), pp. 1-18.
 [Efetua uma análise do processo de integração de judeus conversos num âmbito regional concreto: Castela oriental, fronteira com os reinos de Aragão e Navarra, que tem como cabeça a cidade de Sória. Em primeiro lugar, o autor estuda o fenómeno em diversas famílias do séc. XV com base em diferentes documentos da época, centrando-se seguidamente na diversidade de trajetórias que se seguiram às conversões, a partir de 1492. As duas últimas secções do artigo abordam, por um lado, o destino dos judeus castelhanos em Portugal e, pelo outro lado, a rápida ascensão dos judeus conversos no seio da Igreja.]

- 20 DIAS, Isabel Barros, «O imaginário da morte em contos tradicionais portugueses», *Forma Breve*, 14 (2017), pp. 315-325.
[A autora interroga o modo como o conto tradicional põe em cena o relacionamento do Homem com a Morte. Para tal, parte do catálogo de contos editado por Cardigos e Correia (2015) para dar conta de um conjunto de especificidades que formam o complexo ideológico do Imaginário da morte.]
- 21 DIONÍSIO, João, «Ombros de gigantes, horizontes renovados. A fase 1 de uma edição electrónica do *Leal conselheiro*», em *D. Duarte e a sua época: Arte, Cultura, Poder e Espiritualidade* (coord. Catarina Fernandes Barreira - Miguel Metelo de Seixas), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CLEGH. Centro Lusíada de Estudos Genealógicos, Heráldicos e Históricos, 2014, pp. 21-31.
[No quadro do projeto de edição eletrónica do *Leal conselheiro*, de D. Duarte (de c.1437-1438), que resulta de uma colaboração entre a Universidade de Lisboa e a University of Wisconsin-Madison, é feita a revisão da tradição editorial desta obra, desde o século XIX, com destaque para a edição de Joseph Maria Piel. Para além da questão do estabelecimento do texto, o autor aborda também a questão das fontes de inspiração de D. Duarte (nomeadamente Cassiano).]
- 22 *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel*. Eds. Graça Videira Lopes - Manuel Pedro Ferreira, Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CESEM. Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, 191 pp., Col. Estudos, 14.
[Livro coletivo que reúne nove artigos, apresentados por Nuno Júdice, no início do volume, e que foram desenvolvidos a partir de apresentações realizadas num encontro científico que comemorou os 100 anos da descoberta e publicação do pergaminho Vindel, em 1915. Os artigos são apresentados individualmente uma vez que todos se referem à literatura medieval.]

- 23 EIRÍN GARCÍA, Leticia, «As cantigas do Pergamiño Sharrer. Motivos fundamentais», em *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CESEM. Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 93-107, Col. Estudos, 14.
[A autora estuda os *topoi* que ocorrem nas composições de D. Dinis existentes no Pergaminho Sharrer, sem com isso esquecer que se trata de um fragmento que integraria um códice (e que tanto poderia ser uma antologia coletiva, como o perdido *Livro das trovas de D. Denis*, mencionado no inventário da biblioteca de D. Duarte). Tratando-se de cantigas de amor, são recorrentes os motivos relacionados com a *Senhor*, os sintomas amorosos, o par antitético ver / não ver, o amigo mensageiro... sendo sublinhado o equilíbrio que se verifica entre tópicos antigos ou tradicionais e usos inovadores.]
- 24 FACCON, Manuela, «La *Confessio Amantis* en la Península Ibérica: una investigación (1992-2006)», em *Literatura Medieval (Hispanica): nuevos enfoques metodológicos y críticos* (eds. G. Lalomia - D. Santonocito), San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2018, pp. 203-213, Col. Instituto Literatura y Traducción, 21. Miscelánea, 9.
[O trabalho apresenta um balanço complexo dos estudos sobre a difusão na Península Ibérica das traduções da *Confessio Amantis*, avaliando vantagens e desvantagens da aplicação de meios informáticos à investigação filológica.]
- 25 FARELO, Mário, «Roland *Scritoris* ou de Lisbonne. Un médecin, un professeur et un clerc portugais au XVe siècle», *Medievalista*, 25 (2019), pp. [1-33].
[O autor traça a biografia de um médico português do século XV, até agora pouco estudado pela academia, procurando destacar o seu percurso entre universidade, serviço aos grandes e meio eclesiástico. Procura, ainda, mostrar que o percurso de Rolando de Lisboa é um

exemplo de mobilidade institucional e geográfica no fim da Idade Média.]

- 26 FERNANDES, Dina Amorim, «E Depois de Tânger? O Cativo do Infante D. Fernando: A Construção da Imagem de um Santo», em *Omni Tempore. Encontros da Primavera 2014-2015* (org. A. Machado - D. Cardoso - F. Mouta - L. Oliveira - M. Guerra - M. P. Gonçalves - P. Monteiro), Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2017, pp. 8-32.
[Sobre D. Fernando, filho de D. João I e de D. Filipa de Lencastre, popularmente conhecido como o Infante Santo, na sequência da sua prisão e morte no Norte de África (campanha militar de Tânger). O estudo baseia-se em fontes históricas, textos historiográficos (Crónicas dos reis D. Duarte e D. Afonso V, de Rui de Pina) e na biografia hagiográfica elaborada por Fr. João Álvares (*Trautado da Vida e Feitos do Muito Virtuoso Sor Infante D. Fernando*) para estudar, não só a sua vida, mas também a construção da sua santidade, no quadro dos interesses da dinastia de Avis.]
- 27 FERNANDES, Fátima Regina, «Borgonha e Trastâmara: o conceito de legitimidade monárquica em atualização frente às tradicionais pretensões da nobreza extraterritorial ibérica (1369-1373)», *Revista Opsi*, 18, 1 (2018), pp. 98-115.
[A autora analisa o contexto ibérico, os processos de legitimação e os ecos que esses processos de legitimação tiveram na transformação do conceito de legitimidade.]
- 28 FERNANDES, Geraldo Augusto, «Breve estudo da forma no *Auto da Barca do Inferno*, de Gil Vicente», *Signum - Revista da ABREM = Dossiê: 500 anos do Auto da Barca do Inferno de Gil Vicente*, 18, 2 (2017), pp. 49-74.
[O autor centra a sua atenção na estrutura formal do *Auto da Barca do Inferno*, procurando mostrar como a obra se situa, formalmente, no paradigma medieval. Assim, defende que, Gil Vicente, por um lado, inova ao escrever segundo o modelo de Juan del Encina mas, em simultâneo, mantém-se fiel ao modelo formal que o precede.]

- 29 FERNANDES, Geraldo Augusto, «Uma possível arte poética no *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende (1516)», em *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 331-344, Col. Caeterio suave, 17.
[O autor questiona a possibilidade de existência de uma "arte poética" em Portugal, escrita entre os séculos XIV e XVI, a exemplo das poéticas de Juan Alfonso de Baena, Juan del Encina ou do Marquês de Santillana, contemporâneos do compilador do *Cancioneiro Geral*, Garcia de Resende. Alan Deyermund, em *Poesía de Cancionero del siglo XV*, considera a possibilidade de se terem perdido cancioneiros. A existência de outros cancioneiros é revelada também em uma das esparsas do *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende (n. 871). Nela, Resende pede a Diego de Melo, que partia para Alcobaça, que lhe trouxesse "ũ cancionero d'ũ abade que chamam Frei Martinho". O autor questiona-se sobre a possibilidade de num destes cancioneiros perdidos existir um texto sobre a arte de trovar e, tendo em conta os estudos de Francisco López Estrada, propõe entrever uma possível arte poética implícita no *Cancioneiro Geral*.]
- 30 FERRARO, Gianfranco - MASINI, Manuele, «A escola poética siciliana», em *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CESEM. Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 155-191, Col. Estudos, 14.
[Apresentação das principais características da escola siciliana de trovadores, uma tradição poética culta, que poetou em língua vulgar, e na qual terá sido inventado o soneto. É dado destaque ao poeta Giacomo da Lentini e à sua obra. O artigo integra uma breve antologia bilingue de poemas desta escola que floresceu no contexto da corte imperial de Palermo.]
- 31 FERREIRA, Manuel Pedro, «Observações sobre o regimento da capela de D. Duarte», em *D. Duarte e a sua época: Arte, Cultura, Poder e*

Espiritualidade (coord. Catarina Fernandes Barreira - Miguel Metelo de Seixas), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CLEGH. Centro Lusíada de Estudos Genealógicos, Heráldicos e Históricos, 2014, pp. 33-50.

[Estudo do *Regimento ou ordenança da capela de D. Duarte*, um dos primeiros textos produzidos por D. Duarte. O texto é apresentado e contextualizado. São sublinhados os conhecimentos musicais do rei (nomeadamente em questões de polifonia, de técnica vocal, de efeito sonoro). Em apêndice é fornecida uma versão da obra em português moderno.]

- 32 FERREIRA, Maria do Rosário, «Pedro de Barcelos e Fibonnacci: da forma como mediação (sobre a estrutura original da *Crónica de 1344*)», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 17-32.
[A autora procura explicar os motivos pelos quais a primeira redação da *Crónica de 1344* apresenta uma progressão cronológica errática. A autora propõe que esta "progressão cronológica errática" indicia uma cosmovisão específica e uma construção discursiva com vista à veiculação dessa mesma cosmovisão e, portanto, o que à primeira vista possa parecer errático traduz uma construção ideológica.]
- 33 FIOROT, Juliana Bardella, «Política e sociedade no reino suevo do século V: o testemunho de Hidácio de Chaves», *Roda da Fortuna - Revista Eletrônica sobre Antiguidade e Medievo*, 1 (2018), pp. 226-243.
[A autora analisa a *Crónica* de Hidácio de Chaves, em particular a descrição que ele faz dos acontecimentos ocorridos entre 379 e 469 com o objetivo de evidenciar o processo de legitimação da monarquia sueva. Assim, mostra que os pactos feitos entre suevos, romanos e grupos populacionais locais tiveram um papel determinante para o assentamento inicial do reino suevo na Galiza e para a sua legitimação.]
- 34 FRANCO, Marcia Arruda, «"Comigo me desavim" fez 500 anos. A reinvenção da arte poética trovadoresca», *Colóquio letras*, 197 (2018), pp. 71-81.

[Artigo que sublinha o sucesso e a atualidade de uma das composições de Francisco de Sá de Miranda impressas em 1516 no *Cancioneiro Geral*, de Garcia de Resende. A autora percorre revisitações contemporâneas deste poema do trovadorismo palaciano ibérico, retomado, inclusivamente, pela música popular brasileira (MPB) e pelo rock português. São ainda convocados múltiplos autores em cuja obra se denota a presença do poema, como Alexandre O’Neil, Maria Teresa Horta e Vasco Graça Moura.]

- 35 GARCÍA VALLE, Adela, «Para la diacronía de las locuciones prepositivas de finalidad en el ámbito lingüístico peninsular a partir de las crónicas alfonsíes y sus traducciones al gallego y al portugués», em *Cómo se hacen las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano* (eds. María Teresa Echenique Elizondo - Angela Schrott - Francisco Pedro Pla Colomer), Berlin, Peter Lang, 2018, pp. 187-208, Col. Studia Romanica et Linguistica, 52.

[Análise das combinações locucionais prepositivas de propósito, intenção ou vontade nas crónicas medievais castelhanas, galegas e portuguesas. Segundo a autora, a partir de meados do séc. XIV, surgem novas estruturas, com dois substantivos, *fin* e *intención*, a par de outros (*objeto*, *efecto*, etc.) que mostram a variabilidade lexical da prosa dos cronistas deste período. Para tal, "se señalarán las más frecuentes en las etapas alfonsí y post-alfonsí dentro de la tradición discursiva cronística para el español y el portugués; a continuación, se atenderá al grado de fijación, desementización, lexicalización y gramaticalización que estas combinaciones presentan en el periodo de estudio y, por último, se intentará determinar si este subsistema es el mismo en las versiones y traslados de las crónicas castellanas al portugués" (p. 188). O *corpus* é formado pela *Primera Crónica General*, *Estoria de Espanna*, e respetivas traduções ou versões portuguesas. O *corpus* galego e português é formado por uma seleção de capítulos extraídos das traduções para o galego da *Crónica General*, da *Crónica de Castilla*, da *Crónica particular*, e do manuscrito português da *Crónica Geral de Espanha de 1344*. Como *corpus* secundário, emprega-se o CORDE.]

- 36 GLÖEL, Mathias, «O 1139/1140 português na *Revista dos Centenários*», *Roda da Fortuna = Dossiê Temático "Sobre os usos (e abusos) da História Medieval"*, 2 (2017), pp. 7-28.
[O autor analisa a reutilização dos acontecimentos do ano 1139/1140 por parte da propaganda salazarista com vista à manutenção do espírito de independência e como auto-imagem de Salazar através de uma sobreposição dos traços de D. Afonso Henriques.]
- 37 GONÇALVES, Iria, «A cozinha e a mesa em Loulé medieval nos seus utensílios de uso comum: o testemunho dos *Inventários de Órfãos*», *Medievalista*, 25 (2019), pp. [1-53].
[A autora analisa o *Fundo do juízo dos Órfãos de Loulé*, presente no Arquivo Histórico da cidade, e procura mostrar como seria a cozinha e a mesa no período entre 1408 e 1479. Conjugando dados arqueológicos e etnográficos com as informações sobre os utensílios usados comumente na cozinha e/ou associados ao armazenamento de bens alimentares e à confecção de alimentos, caracteriza o referido período e também as práticas comensais da época.]
- 38 GONZÁLEZ DORESTE, Dulce M^a - PLAZA PICÓN, Francisca del Mar, «Modelos bíblicos de mujer: Ester y la salvación del pueblo judío», *Forma Breve*, 15 (2018), pp. 45-58.
[A partir do *Livro de Ester*, as autoras rastreiam as reconstruções da imagem de Ester, sobretudo em textos medievais. Para o seu estudo, têm em conta textos essenciais da patrística, como os de Santo Agostinho ou de S. Jerónimo, e mostram como a colagem da imagem de Ester à imagem de Maria é subsidiária destes textos fundacionais da Igreja Católica. Por fim, mostram como os textos medievais franceses destinados à instrução de mulheres (*Cité des dames*, *Le ménagier de Paris* e *Le livre du chevalier de la tour Landry*) foram determinantes para a construção de um modelo feminino baseado na figura Ester/Maria.]

- 39 GOUVEIA, Mário de, «O *Chronicon conimbricense* e o arquétipo bíblico de realza sagrada no Portugal do século XII», *Revista de História das Ideias*, 36 (2018), pp. 83-95.
[Depois de apresentar o manuscrito do mosteiro de Santa Cruz de Coimbra, do século XII, e suas edições, o autor estuda o texto analítico aí transmitido comparando passagens sobre acontecimentos bíblicos e eclesiásticos com a secção que se refere a D. Afonso Henriques. Defende que a apresentação que é feita do valor guerreiro do rei fundador e dos inícios do reino se articula estreitamente com o quadro mental dos cónegos (com destaque para a teoria das seis Idades do Mundo, de Santo Agostinho).]
- 40 GREIN, Everton, «Os *Hispani* na corte carolíngia (séculos VIII-IX)», *Revista Diálogos Mediterrânicos*, 14 (2018), pp. 263-279.
[O autor analisa a *Crónica de Afonso III* e a *Crónica Mozarabe* para dar conta dos fluxos migratórios das populações visigodas após a invasão sarracena de 711. Centra a sua atenção nos grupos que migraram para França (e que são referidos nos textos carolíngios como *hispani*) porquanto obtiveram alguns privilégios no Reino que os acolheu. Para este estudo, o autor tem também em conta documentos narrativos e documentos normativos produzidos no espaço carolíngio.]
- 41 HUE, Sheila, «Uma biografia para Gil Vicente», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 205-223.
[A autora analisa as biografias de Gil Vicente que foram dadas à estampa no século XIX em Portugal, procurando mostrar como essas biografias, propostas por Almeida Garrett e por Gomes Monteiro, ainda fazem eco em vários textos e artigos atuais.]
- 42 JÚDICE, Nuno, «A poesia medieval entre modernismo e tradição», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 45-53.
[A partir de autores do simbolismo português, com destaque para Teixeira de Pascoaes e Fernando Pessoa, o autor sublinha a rejeição da

poesia clássica e a valorização da poesia lírica medieval (sobretudo a de D. Dinis) no quadro de uma afirmação de identidade nacional a recuperar. Esta postura estética e ideológica é detetável tanto na obra teórica, como na poética dos autores em causa.]

- 43 JÜSTEN, Helga, «Algumas achegas sobre o material tipográfico da oficina de Germão Galharde e de sua viúva (1519-1565)», *Fragmenta Historica. Revista do Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa*, 2 (2014), pp. 11-38.
[Apresentação de uma pesquisa sobre a produção tipográfica da oficina de Germão Galharde, o que inclui material anteriormente pertencente a Valentim Fernandes e João Pedro de Bonhomini, com vista à determinação da longevidade desses materiais e a identificar elementos inovadores. É dado destaque às gravuras, sublinhando-se a pertinência da criação de uma base de dados de imagens digitalizadas que facilite a pesquisa sobre este material, bem como a identificação de variantes e de fragmentos.]
- 44 KOMADA, Akiko, «La première génération de la *Bible française du XIIIe siècle*», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 105-135.
[No texto é analisado o exemplar da *Bíblia Francesa* que se encontra na Biblioteca Pública de Évora (ms. Cod. CXXIV/1-1) e que é considerado o testemunho mais antigo e um dos mais fiéis ao texto bíblico original. Neste estudo, procura-se refletir sobre o ambiente em que este manuscrito terá sido produzido.]
- 45 LARANJINHA, Ana Sofia, «D. Dinis e o amor tristaniano», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 55-64.
[A autora explora traços da Matéria da Bretanha na cantiga de D. Dinis «Meu amigo, non poss'eu guarecer» (B581-V184), nomeadamente uma referência ao amor entre Tristão e Isolda, relacionável com o *Lai de Chievrefoil* de Marie de France. Explora ainda alguns elementos de

intertextualidade entre a composição de D. Dinis e uma canção de João Airas de Santiago.]

- 46 LARANJINHA, Ana Sofia, «Em torno do encontro amoroso: forma simbólica e expressão do tempo em Fernão Rodrigues de Calheiros», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 33-45.
[A autora aborda o cancionero de amigo de Fernão Rodrigues de Calheiros, procurando evidenciar o seu programa poético e ideológico. A autora defende que este programa ideológico é posto em prática através da estrutura textual por que opta.]
- 47 LAVAJO, Joaquim Chorão, «O Cristianismo e a Cultura Medieval», *Eborensia*, 51 (2017), pp. 175-212.
[Artigo generalista que apresenta algumas características do cristianismo medieval. O autor aborda o modo como o cristianismo se relacionou com outros cultos e religiões (judaísmo, paganismo), os movimentos conciliadores (escola de Cesareia, escola de Alexandria), a educação e os géneros literários de índole pedagógica que, no período medieval, foram associados à doutrinação: pregação, comentários bíblicos, exemplos e hagiografias, sublinhando o caráter moral dos temas abordados.]
- 48 LIGHT, Laura, «What was a Bible for? Liturgical texts in thirteenth century Franciscan and Dominican Bibles», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 165-182.
[A autora centra a sua atenção nas marcas de propriedade presentes em bíblias portáteis do século XIII pertencentes a monges/frades franciscanos e dominicanos. A autora procura mostrar que esses textos não bíblicos ou paratextos encontrados em bíblias pertencentes a mendicantes comprovam a importância que a liturgia possuía na vida dos frades/monges.]
- 49 LIMA, Carolina Akie Ochiai Seixas, «O *Comentarium in Apocalipsis* (1047): um manuscrito medieval», *Signum - Revista da ABREM*, 19, 1 (2018), pp. 69-93.

[A autora estuda o manuscrito do *Comentarium in Apocalipsis*, que se encontra na Biblioteca Nacional de Madrid e que foi encomendado pelos reis de Leão e Castela ao beato de Liébana. Analisa as visões apocalípticas para evidenciar o constructo do espaço de relações políticas e religiosas interligadas ao poder régio.]

- 50 LIMA, Douglas Mota Xavier de, «A diplomacia e a história do reino (Portugal no século XV)», *Revista Opsi*, 18, 1 (2018), pp. 81-97.
[O autor analisa três textos (*Diário de viagem do embaixador Nicolau Lanckman de Valkenstein*; *Viaje a Espanha* e *Oratio Oboidientiae*) para mostrar como através da diplomacia se veiculava para o estrangeiro uma história do reino de Portugal associada à providência divina e à luta contra o infiel, sobretudo durante a dinastia de Avis.]
- 51 LOPES, Graça Videira, «Ondas e altas ondas: revisitando algumas influências marítimas e terrestres na fase inicial da lírica galego-portuguesa», em *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CESEM. Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 133-153, Col. Estudos, 14.
[A autora debruça-se sobre as relações entre o trovador provençal Raimbaut de Vaqueiras e a lírica galego-portuguesa mais antiga. Identifica semelhanças entre vários poemas, nomeadamente com os de Martin Codax (temas marítimos). Considera que este contacto poderá ter tido lugar graças a algumas deslocações realizadas no quadro da Quarta Cruzada, na qual participaram elementos da alta nobreza portuguesa, alguns dos quais também trovadores ou que se teriam relacionado com trovadores. Como exemplos, entre outros, são referidos filhos bastardos de D. Afonso Henriques e Fernão Rodrigues de Calheiros e respetiva rede familiar e de contactos.]
- 52 LÓPEZ CARREIRA, Anselmo, «Inés de Castro e Pedro Madruga. Dúas tentativas de união entre Galicia e Portugal na Baixa Idade Média»,

Limite - Revista de Estudios Portugueses y de la Lusofonia, 11, 2 (2017), pp. 13-33.

[Com base em biografias (em particular, biografias de personagens mitificadas) e em mitos, o autor procura mostrar como as figuras de Inês de Castro e de Pedro Madruga são exemplos de uma tentativa de unificação dos territórios da Galiza e de Portugal.]

- 53 *Lusitania Sacra = Herança e usos da bíblia medieval*. Eds. Luís Correia de Sousa - Paulo F. de Oliveira Fontes, 2016, 266 pp.
[Volume temático dedicado à herança e usos da bíblia medieval e que reúne os contributos de investigadores de diversos países. Os vários estudos debruçam-se sobre questões relativas à produção e circulação das Bíblias a partir da Idade Média e aqueles que contribuem para os estudos medievais ibéricos são resenhados em ficha autónoma.]
- 54 MALEVAL, Maria do Amparo Tavares, «Gil Vicente e o drama litúrgico natalino: algumas considerações», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 132-158.
[A autora analisa os autos devocionais vicentinos, em particular *Pastoril Castelhana*, *Reis Magos* e *Sibila Cassandra*. Após apresentar uma contextualização dos autos litúrgicos anteriores a Gil Vicente, mostra como estes textos vicentinos retomam os temas litúrgicos medievais.]
- 55 MARANHÃO, Samantha de Moura, «Arabismos portugueses no contexto multilinguístico da Península Ibérica medieval», *Calígrama*, 23, 2 (2018), pp. 121-143.
[A autora revê a literatura já dada à estampa sobre questões de história da língua, nomeadamente sobre os arabismos decorrentes do contacto entre as línguas na Península Ibérica. No entanto, o texto não aporta informação nova a esta área de estudos nem recorre a novas evidências baseadas em textos medievais para validar ou invalidar as afirmações dos autores que refere.]

- 56 MARIAN, Andrea - RENZI, Francesco, «Lettere e privilegi papali durante il pontificato di Ugo di Oporto (1112-1136). Nuovi studi ed ipotesi di ricerca», *CEM - Cultura, Espaço e Memória*, 8 (2018), pp. 91-107. [Trata-se de um estudo comparativo de documentação papal conservada nos arquivos português e italiano e relativa à 1ª metade do século XII. Assim, os autores centram-se nos documentos papais sobre os problemas entre a diocese do Porto e as suas vizinhas (Coimbra e Braga) e comparam estes documentos (e a sua linguagem) com os documentos produzidos pelo bispado de Cremona (Itália). Procuram mostrar as semelhanças, no que toca aos conflitos relatados, mas mostram como nos documentos portugueses a linguagem se vai alterando/transformando progressivamente e como esse dado é indicador da necessidade de se estudarem as dinâmicas políticas e eclesíásticas do Bispo do Porto e do bispado do Porto no quadro das macro relações europeias.]
- 57 MARINHO, Duarte Maria Monteiro de Babo, «Diplomacia visual na Baixa Idade Média portuguesa: os oficiais de armas», *Medievalista*, 24 (2018), pp. [1-23]. [O autor analisa os oficiais de armas e a heráldica enquanto elementos portadores de uma linguagem e de uma mensagem ideológica. Estes elementos, segundo ele, eram os veículos privilegiados utilizados para a auto-representação e para a comunicação por parte de determinados grupos sociais. Por outro lado, estes elementos dão pistas sobre o pensamento implícito à política externa portuguesa.]
- 58 MARQUES, Maria do Carmo, *No reino aventureiro de Artur. Um olhar sobre a mulher medieval a partir de uma leitura de A Demanda do Santo Graal*, Lisboa, Chiado Editora, 2014, 278 pp., Col. Compendium. [Livro que procura estudar a mulher medieval com base nas figuras femininas da obra *A Demanda do Santo Graal*, partindo do pressuposto de que a literatura espelha as mentalidades e práticas do mundo em que se insere. O livro decorre de uma dissertação de Mestrado apresentada em 2013 à Universidade da Madeira.]

- 59 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «Entre Castilla y Portugal: la literatura en torno a la primogénita de los Reyes Católicos», *Revista à Beira*, 10 (2015), pp. 67-83.
[No presente artigo, analisa-se a literatura que surgiu entre as duas cortes peninsulares graças à poderosa figura feminina de Isabel de Castela e Aragão, filha primogénita dos monarcas castelhanos, Isabel e Fernando, princesa de Portugal juntamente com D. Afonso, filho de D. João II e Leonor de Viseu e, finalmente, rainha de Portugal, graças ao seu casamento com D. Manuel I, o Venturoso.]
- 60 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth, «"Estampas para un libro": la infanta Isabel de Castilla, reina de Portugal, em la literatura de los siglos XX y XXI», em *Reinas e Infantas en los Reinos Medievales Ibéricos. Contribuciones para su estudio* (ed. Silvia Cernadas Martínez - Miguel García-Fernández), Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións da Universidade de Santiago de Compostela, 2018, pp. 509-530.
[Contrariamente à sua irmã, Joana, “a Louca”, a infanta Isabel de Castela (1470-1498), primogénita dos Reis Católicos, princesa das Astúrias e rainha consorte de Portugal, só suscitou o interesse dos escritores como matéria digna de novela. Este artigo dá resposta ao silêncio que rodeou Isabel na literatura dos séculos XX e XXI. Analisa também aquelas obras que excepcionalmente lhe dão voz, como as do historiador Félix de Llanos y Torriglia, que escreveu uma biografia romanceada intitulada *Isabel de Castilla, reina de Portugal. Estampas para un libro*, assim como outras obras que tomam a figura de Isabel como personagem secundária.]
- 61 MARTÍNEZ PEREIRO, Carlos Paulo, «Mudan-s' os tempos e muda-s' o al: a varia actualización da poesía trobadoresca no Brasil e na Galiza», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 89-132.
[Panorâmica da recuperação da lírica galego-portuguesa em Portugal e na Galiza a partir de finais do século XIX. O estudo contempla cantigas dos diferentes géneros: de amigo, de amor e satíricas, sendo

identificados vários tipos de alusões, como textuais, rítmicas e até gráficas.]

- 62 MARTÍNEZ PEREIRO, Carlos Paulo, «O teimoso ecoar das ondas codaxianas (Da mímese pasadista á apropiación actualizadora do "poeta menor" *et alia*», em *Do Canto à Escrita: Novas questões em torno da Lírica Galego-Portuguesa - Nos cem anos do pergaminho Vindel* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais - CESEM. Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical, 2016, pp. 109-131, Col. Estudos, 14.
[O autor estuda reflexos das cantigas de Martin Codax em poemas do modernismo brasileiro, com destaque para Manuel Bandeira e alguns poemas que retomam temas marítimos. O autor considera ainda alguns poetas galegos (como Luís Seoane) e portugueses (como Manuel Alegre). Valoriza, mais do que intertextualidade, algumas apropriações explícitas.]
- 63 MASINI, Manuele, «Tracce della lirica medievale e tradizionale nella poesia italiana del '900: un primo *excursus*», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 65-80.
[O autor explora a presença da lírica trovadoresca, nomeadamente da galego-portuguesa e da poesia tradicional, na literatura italiana do século XX, notando a articulação com tradições relativas a Dante e Petrarca.]
- 64 MIRANDA, José Carlos, «Calheiros, Sandim e Bonaval: uma rapsódia "de amigo"», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 47-62.
[O autor analisa a construção do discurso dos três trovadores (Calheiros, Sandim e Bonaval), procurando mostrar como nos seus textos estão os inícios do género que viria a chamar-se cantiga de amigo. Segundo ele, nos textos dos três autores medievais emerge a mulher/jovem que se vai assumindo progressivamente como enunciativa exclusiva nas cantigas de amigo.]

- 65 MIRANDA, José Carlos, «Trajectos poéticos de imagética mariana no Al-Andaluz», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 55-78.
[O autor procura traçar o percurso textual que permite relacionar a referência ao nascimento de Jesus junto de uma palmeira presente no texto de Walladah e no de Muyya com as referências ao nascimento de Jesus presentes nos textos apócrifos (*Proto-Evangelho de Santiago* e *Pseudo-Mateus*). Por outro lado, evidencia as especificações imagéticas da figura de Maria no *Corão* no contexto geral de um arquétipo narrativo.]
- 66 *Miscelânea Pereira de Foios*. Ed. crítica, trad., notas José Miguel Martínez Torrejón – trad. textos latinos ed. Inês de Ornellas e Castro - Maria do Rosário Laureano Santos, Lisboa, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 2017, 843 pp.
[Edição de um conjunto amplo e díspar de documentos, reunidos em livro (c. 1571-1577). Apesar da diversidade existente na miscelânea relativamente a conteúdos, géneros e autores, é possível identificar algumas linhas de interesse que terão guiado o compilador na sua recolha. É de salientar a presença de poemas (em castelhano, em português e em latim, alguns dos quais inéditos) e de documentos históricos (relativos aos reinados de D. João III, D. Sebastião, Carlos V e Filipe II de Espanha / I de Portugal), o que permite identificar, não só o gosto literário e temático do colecionador, mas também captar opiniões sobre a vivência política e o pessimismo que se vivia em Portugal antes da união ibérica.]
- 67 MONTEIRO, Pedro, «O Memorial das Proezas da Segunda Távola Redonda. Contributos para o estudo do livro de cavalarias quinhentista português», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 63-92.
[Através deste artigo procura-se perceber melhor o único romance de cavalarias de Jorge Ferreira de Vasconcelos que chegou até aos dias de hoje. Revendo a bibliografia principal sobre o tema e equacionando novos campos de análise, procura-se conceder elementos suficientes

para uma abordagem ao conteúdo romanesco da obra, aos seus objetivos e à forma como foram concretizados, ao tempo e espaço nos quais se desenrola a ação, ao mesmo tempo que se analisam alguma das características tipicamente medievais que o *Memorial* evidencia.]

- 68 MONTEIRO, Pedro, «Sobre as fontes arturianas do *Memorial das Proezas da Segunda Távola Redonda*», *Guarescer - Revista Eletrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 79-93.
[O *Memorial das Proezas da Segunda Távola Redonda* tem início com uma retoma da parte final da matéria narrativa arturiana, relativa à morte do rei Artur, diferente da que se pode encontrar no ciclo em prosa. O presente artigo pretende averiguar qual terá sido a fonte de Jorge Ferreira de Vasconcelos para esta parte do seu romance, ponderando para isso o conjunto das fontes arturianas disponíveis em ambiente português no momento em que o autor concebe e redige a sua obra. Conclui que o texto que mais provavelmente terá influenciado a redação da narrativa inicial é *Los nueve de la fama*.]
- 69 MORAIS, Ana Paiva, «Sobre os animais na matéria das fábulas medievais. O *Livro de Exopo*», em *Bestiário Medieval. Perspectivas de Abordagens* (coord. A. Miranda - P. Chambel), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 55-66.
[A autora apresenta um ponto de situação crítico sobre o que tem vindo a ser produzido sobre a literatura de animais. Seguidamente centra-se no estudo da presença animal no *Livro de Exopo*, uma coleção de fábulas, em português, provavelmente do século XV, existente num manuscrito único na Biblioteca Nacional da Áustria. Aborda temas como a funcionalidade dos animais nas fábulas, a lógica alegórica, o caráter exemplar e didático. Refere-se ainda ao projeto «Catálogo e História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa».]
- 70 MORAIS, Ana Paiva, «Literatura e ética», *Revista da Universidade de Aveiro - Letras*, II, 6 (2017), pp. 95-115.

[A autora parte dos termos horacianos *prodesse* e *delectare* para percorrer um *corpus* que se estende de textos medievais sobre vidas de santos ao romance contemporâneo, para nele analisar, de forma comparativa, o conceito de ética veiculado. Na sua análise, tem em consideração as questões relativas à exemplaridade e ao modelo.]

- 71 MORÁN CABANAS, Maria Isabel, «A figuração do poder real no *Cancioneiro Geral*: o caso de D. João II», em *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 361-374, Col. Caeterio suave, 17.

[O *Cancioneiro Geral* apresenta-se como um documento / monumento erigido sobre a vida palaciana, produto do mecenato régio e instrumento de propaganda do papel da monarquia. Neste sentido, e tendo em conta o empenho de D. João II num intenso programa de centralização do poder, é estudada a sua figuração e projeção na compilação de Garcia de Resende sob vários pontos de vista: como alvo de homenagem nas dimensões de juiz, deus de Amor e cavaleiro galante; como *Optimus Princeps* na linha do imperador Trajano; e até como ser coberto com uma auréola da santidade pelas suas virtudes em vida e até *post mortem*. Analisa-se também a presença e a semiótica de alguns elementos ligados a certos aspetos da etiqueta e cerimonial da Corte e, mais concretamente, ao imaginário joanino (esfera armilar, pelicano, cisne, "corpo santo", etc.), o que implica o estabelecimento de um diálogo ora com textos historiográficos ora com representações iconológicas.]

- 72 MORÁN CABANAS, Maria Isabel, «O retrato descortês das damas no *Cancioneiro Geral*: motivos e imagens da tradição lírica», em *Voces de mujeres en la Edad Media. Entre realidad y ficción* (ed. Esther Corral Díaz), Berlín - Boston, De Gruyter, 2018, pp. 381-391.

[Face ao tópico tão difundido do louvor da dama, certas composições do *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende inverteram o motivo, com fins satíricos, e trocam essas referências positivas por vitupérios. O trabalho examina diversas modalidades que esses ataques contra as mulheres assumem, e que costumam ser motivados pela rejeição do amante, o seu

abandono ou a escolha de outro pretendente. São aplicados à dama o motivo do *invicem flebis*, a atribuição de qualidades negativas, a acusação de velhice ou fealdade, ou a descrição de partes ignóbeis do seu corpo ou ligadas ao escatológico. Outro motivo, por fim, refere-se à condição luxuriosa da mulher, vinculando-se às vezes com a escolha de um amante rival ou de um casamento. Tudo isto reflete o espírito lúdico próprio do ambiente cortesão em que se compunha a poesia de cancionero. Entre os autores citados encontram-se Jorge de Aguiar, Francisco da Silveira, Rui Moniz e Fernão da Silveira.]

- 73 MOREIRA, Filipe Alves, «Episódios do reinado de D. João II num manuscrito do Palácio da Ajuda (1538)», *Fragmenta Historica. Revista do Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa*, 3 (2015), pp. 115-128.
[Edição de um conjunto de narrativas inéditas que se referem a peripécias protagonizadas por D. João II, que constam de um testemunho da *Crónica de D. João II*, de Garcia de Resende, existente na biblioteca do Palácio da Ajuda, em Lisboa.]
- 74 MOREIRA, Filipe Alves, «Memórias do rei D. Pedro: episódios não incluídos na *Crónica* de Fernão Lopes», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2018), pp. 95-112.
[O autor analisa os relatos relativos a D. Pedro incluídos na *Crónica da tomada de Ceuta* de Zurara, na *Crónica Geral de Espanha de 1344* e em cinco manuscritos marginais que surgem na *Crónica de D. Pedro*. A partir desta análise, procura dar a conhecer o constructo da imagem de D. Pedro a partir dos textos não incluídos por Fernão Lopes na sua *Crónica do rei D. Pedro*.]
- 75 MORGADO, Paulo, «"Batalhas fundacionais": da *Estória do Santo Graal* à *Crónica de D. João I* de Fernão Lopes», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2017), pp. 19-40.
[O autor procura discutir o modelo narrativo que subjaz à descrição da Batalha de Aljubarrota na *Crónica de D. João I* de Fernão Lopes. Segundo

ele, a inspiração ficcional para o episódio bélico lopiano pode estar no episódio de batalha, que terá dado origem ao primeiro reino cristão do oriente, narrado na *Estória do Graal*.]

- 76 MUNIZ, Márcio Coelho, «Inferno: de rubricas, de encenações...de volta às fontes», *Signum - Revista da ABREM = Dossiê: 500 anos do Auto da Barca do Inferno de Gil Vicente*, 18, 2 (2017), pp. 114-131.
[O autor retoma um seu trabalho anterior sobre a relação do *Auto da Barca do Inferno* com as *Artes de morrer*, para agora se debruçar sobre o momento da representação. Neste estudo, compara duas edições quinhentistas da obra (*Inferno*, de 1517, em folheto de cordel e a versão incluída na *Compilaçam*, de 1562) e discute questões relativas à autoridade desses testemunhos e relativas às indicações de representação neles presentes.]
- 77 NASCIMENTO, Aires A., *Os antigos códices de Lorvão: balanço de pesquisa e recuperação de tradições*, Penacova, Município de Penacova, 2016, 60 pp.
[Balanço de pesquisa sobre um *corpus* bibliográfico de grande importância para o estudo da produção manuscrita monástica medieval, no século XII: o *Comentário ao Apocalipse*, do Beato de Liébana; o *Livro das Aves*, de Hugo de Folieto, a *Vita et Miracula Sancti Thomae Cantuariensis* (códice do mosteiro do Lorvão, mas integrado no fundo de Alcobaça), o *Passionarium Hispanicum* e a *Compilatio Valeriana* (este último manuscrito, da Biblioteca Universitária de Salamanca, é uma cópia, talvez do século XIV, de um códice do Lorvão). O capítulo introdutório do livro é dedicado ao *scriptorium* do mosteiro e à sua história, terminando a obra com uma análise global dos manuscritos considerados e do seu significado cultural.]
- 78 NASCIMENTO, Aires A., *Santa Iria - de virgem a mártir: memória fundante do nome de Santarém*, Santarém, Centro de Investigação Professor Doutor Joaquim Veríssimo Serrão, 2017, 106 pp.
[Estudo sobre a santa patrona da cidade de Santarém, desde as suas origens. O autor identifica uma primeira referência a este culto numa

fonte esquecida, o calendário do antifonário de Leão, cujas origens remontam ao século IX, sendo ainda discutidas possíveis fontes visigóticas e influências orientais. São identificados vários testemunhos relativos a este culto (legenda hagiográfica, relatos vários, versões populares) que não só sublinham a estreita relação entre a Santa e a cidade cuja designação marcou, mas também permitem identificar algumas influências externas e metamorfoses, nomeadamente na caracterização da santa (que passa de virgem a mártir, facto que é atribuído a influências mais tardias, provavelmente ocorridas no século XII) e no culto dos mártires que se desenvolveu em articulação com o processo da Reconquista. O livro termina com um apêndice com a edição e tradução de uma versão menos conhecida da legenda, a de ANTT, Santa Cruz de Coimbra, livro 50.]

- 79 NASCIMENTO, Aires A., *S. Nuno de Santa Maria, exemplo de virtudes para o nosso tempo*, Cucujães, Editorial Missões, 2017, 79 pp.
[Livro que apresenta a vida de D. Nuno Álvares Pereira, Santo Condestável Nuno de Santa Maria, contextualizando-a histórica e culturalmente. O autor recorre ao que sobre o Condestável foi escrito em crónicas (*Crónica do Condestável* e Fernão Lopes, *Crónica de D. João I*), recordando episódios marcantes do seu percurso. Debate o conceito de virtude e suas implicações, centrando-se seguidamente na análise da fortaleza e da caridade. Termina com um conjunto de reflexões sobre a exemplaridade do santo conde e a memória que dele perdurou.]
- 80 NASCIMENTO, Aires A., *O scriptorium de Alcobaça: o longo percurso do livro manuscrito português*, Alcobaça, Direção-Geral do Património Cultural - Mosteiro de Alcobaça, 2018, 376 pp.
[Publicação que reúne um conjunto de artigos de Aires A. Nascimento que têm como elemento comum de ligação o *scriptorium* do Mosteiro de Alcobaça. Os estudos incidem sobre as características da biblioteca, a organização e atividade do *scriptorium*, a história do livro português, a cultura clerical, livros e técnicas de encadernação, sendo ainda alguns artigos dedicados aos conteúdos de códices específicos. O livro é

composto pelos seguintes artigos: «O *scriptorium* medieval, instituição matriz do livro ocidental» (p. 23-106); «O *scriptorium* de Alcobaça: identidade e caracterização funcional» (p. 107-152); «A experiência do livro na primitiva comunidade alcobacense» (p. 153-186); «Monges, livros e cultura em Alcobaça» (p. 187-214); «Encadernação do códice em Alcobaça: uma técnica de resguardar e disponibilizar o livro» (p. 215-250); «Uma análise ao autógrafo de Fr. Francisco Machado, cisterciense, intitulado *Espelbo de cristãos novos*» (p. 251-70); «Uma coleção de milagres medievais: o Alc. 39 da BNL e as *Cantigas de Santa Maria* (selectividade e estrutura)» (p. 271-82); «Em busca dos códices alcobacenses perdidos» (p. 283-303); «Diversidade e conjugação do trabalho no *scriptorium* monástico: exercício de análise codicológica sobre três códices alcobacenses» (p. 313-336); «Valorização de um património privilegiado: Alcobaça, um desafio de cultura» (p. 337-370). O volume termina com uma «Tabela de manuscritos alcobacenses referidos no texto» (p. 373-376).]

- 81 NASCIMENTO, Renata Cristina de Sousa, «As relíquias cristãs e a apropriação simbólica do território», *Revista Opsiis*, 18, 1 (2018), pp. 142-153.
[Centrando a sua atenção num caso específico, o Santo Lenho de Marmelar (Alentejo), a autora procura mostrar como a partir das relíquias se constrói uma identidade coletiva, fundamental para a ocupação do território e para a estabilização/fixação das gentes nas zonas de fronteira.]
- 82 *Omni Tempore. Atas Encontros da Primavera 2014-2015*. Org. Ana Machado - Diogo Cardoso - Fernando Mouta - Liliana Oliveira - Maria Guerra - Marta Pereira Gonçalves - Pedro Monteiro, Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2017, 498 pp.
[Obra coletiva de divulgação dos resultados finais dos projetos de investigação realizados na Faculdade de Letras da Universidade do Porto no âmbito da História. Os textos relativos à época Medieval e às Literaturas Ibéricas são resenhados em ficha individual.]

- 83 PINTO, Pedro, «Ordem que se deve ter no correr da argola e na justa (Séc. XV-XVI?)», *Fragmenta Historica. Revista do Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa*, 5 (2017), pp. 121-123.
[Edição de um breve documento com instruções técnicas relativamente ao «correr da argola e na justa». O documento integra o códice 224 do Museu Nacional de Arqueologia (Lisboa), fol. 15v-17.]
- 84 PAIXÃO, Maria do Rosário, «Da Lírica trovadoresca ao imaginário cortês. Elementos para um percurso literário», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 81-87.
[Sobre a influência da lírica trovadoresca no imaginário cortês (literário e cultural). A autora debruça-se sobre a cortesia veiculada em composições de trovadores sobretudo occitanos, mas também galego-portugueses (especialmente D. Dinis) e as suas repercussões no romance arturiano, com destaque para os romances de Chrétien de Troyes (*Le Chevalier de la Charrette*, *Le Conte du Graal*).]
- 85 PEIXEIRO, Horácio Augusto, «Notas sobre a *Bíblia Sacra* de Évora (BPE CXXIV/1-3)», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 253-266.
[A partir do estudo comparativo das iluminuras do *Missal Antigo* do Lorvão (Liv. 43) e do manuscrito da *Bíblia Sacra* que se encontra na Biblioteca Pública de Évora, o autor procura mostrar que as iluminuras da *Bíblia* terão sido produzidas pela escola bolonhesa de finais do século XIII. De forma a corroborar a sua tese, chama também à colação uma bíblia italiana que se encontra na Torre do Tombo de Lisboa (CF 137).]
- 86 PEREIRA, Maria Teresa Lopes, «Memórias e espaços de uma devoção urbana: o culto a S. Sebastião em Alcácer do Sal (séculos XV-XVI)», *Lusitania Sacra*, 35 (2017), pp. 207-240.
[Estudo da devoção a S. Sebastião em Alcácer do Sal, com base em dois testemunhos inéditos, um iconográfico (uma imagem do santo, do início

do séc. XVI, da igreja de Santiago) e um documento manuscrito alusivo a um surto de peste que ocorreu em Portugal, em 1569, e que também atingiu a cidade de Alcácer. Este texto (*Auto dos Milagres*), dá testemunho da permanência da devoção ao Mártir S. Sebastião, ao relatar os milagres que o santo teria realizado na noite de 22 para 23 de agosto de 1569. O texto mostra bem os comportamentos da população da cidade acossada pela peste.]

- 87 *Poesía, poéticas y cultura literaria*. Eds. Andrea Zinato - Paola Bellomi, Como - Pavia, Ibis, 2018, 576 pp., Col. Caeterio suave, 17.
[Obra que reúne estudos inéditos de membros da associação *Convivio* para o estudo da poesia de cancionero. Todos abordam questões diversas sobre: inserções líricas em géneros como os livros de cavalarias, autores, problemas ecdóticos, léxico poético, repertórios e catálogos, géneros da poesia de cancionero, poesia galaico-portuguesa, projetos coletivos e a sua receção no Novo Mundo. Todos são apresentados individualmente nas suas respetivas secções.]
- 88 RABAÇAL, Eduarda, «A rainha Genevra no Pentecostes do Graal do ms. 2594 da Oesterreichische Nationalbibliothek (*Demanda do Santo Graal*)», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 1 (2016), pp. 93-140.
[A autora analisa, na parte inicial do texto, o contributo da rainha Genevra para a evolução do romance e centra a sua atenção no ms. 2594 da Biblioteca Nacional de Viena.]
- 89 RAMOS, Manuel, «Teoria clássica e medieval da composição epistolar: entre epistolografia e retórica», *CEM - Cultura, Espaço e Memória*, 8 (2017), pp. 25-42.
[O autor compara o período clássico (latino) com o período medieval ao nível da produção epistolar e ao nível da epistolografia. Assim, procura mostrar que o período clássico se caracteriza por uma abundante produção epistolográfica, mas carece de tratados teóricos/retóricos sobre o género epistolar. Ao contrário, o período medieval destaca-se

pela produção de tratados sobre o género epistolar, com particular destaque para a *Ars Dictaminis* e a *Ars notoria*.]

- 90 REI, António, «Na cozinha e na botica do rei D. Dinis. Substâncias locais e importadas», *Revista Diálogos Mediterrânicos*, 15 (2018), pp. 166-180.
[O autor parte do *Inventário e contas da casa de D. Dinis (1278-1280)* e apresenta as substâncias lá constantes com aplicação culinária ou nos cuidados de saúde. Para melhor se compreender a indicação destas substâncias e a sua aquisição pela casa de D. Dinis (e também o seu uso na Idade Média), o autor traz à colação o livro de Ibn al-Baytar, conhecido como *Tratado dos simples*.]
- 91 REIS, Flávio Antônio, «Propaganda bélica contra os infiéis da fé na última cena do *Auto da Barca do Inferno* de Gil Vicente», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 31-40.
[O autor centra a sua atenção na última cena do *Auto da Barca do Inferno* e na relação que estabelece com a rubrica que antecede a edição de 1562, procurando evidenciar os efeitos que terá produzido no público da época. Segundo o autor, esta cena pretende educar para os valores da cavalaria e enaltecer os feitos militares.]
- 92 *Revista Opsi = Dossier: Os Usos da Memória: Representações do Passado nas Fontes Medievais*. Eds. Renata Cristina de S. Nascimento - Aline Dias da Silveira, 2018, 173 pp.
[Volume temático integralmente dedicado aos usos da memória e às representações do passado em fontes medievais. Os trabalhos específicos relativos questões da cultura e da literatura ibérica são resenhados autonomamente.]
- 93 RINALDI, Azzurra, «A Dama Pé de Cabra: sobrevida de uma personagem medieval portuguesa», *Colóquio letras*, 199 (2018), pp. 61-68.
[Depois de uma breve contextualização da história da dama pé de cabra nas narrativas melusinianas, a autora compara a versão existente no *Livro de Linhagens* do conde D. Pedro com várias reelaborações posteriores, a

começar pelo conto de Alexandre Herculano. É considerado o poema inglês «Elva: A Story of the Dark Ages», de 1878, do Visconde de Figanière, que reúne varias lendas de Portugal, entre as quais a da Dama pé de cabra, inspirado tanto pela versão medieval, como pela obra de Herculano. São também referidas versões mais modernas, em banda desenhada (anos 80 do séc. XX) e pictórico (caso de Paula Rego). É notada a preponderância da versão de Herculano relativamente à medieval, que terá ficado ofuscada pelo sucesso da reelaboração romântica.]

- 94 ROQUE, Ana Raquel Baião, «*Vi hoj'eu cantar d'amor*: Ecos dos Cancioneiros Medievais na Poesia Portuguesa Contemporânea», em *Cantigas trovadorescas: da Idade Média aos nossos dias* (eds. G. V. Lopes - M. P. Ferreira), Lisboa, Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 133-189. [A autora debruça-se sobre a recuperação intertextual da lírica galego-portuguesa em manifestações artísticas (literatura e música) contemporâneas (conceito que também discute). Seguidamente, centra-se na identificações de ecos da poesia trovadoresca galego-portuguesa em autores portugueses dos séculos XX e XXI, diferenciando, entre outros, autores saudosistas de vanguardistas, surrealistas...]
- 95 RUBIO PACHO, Carlos, «*La Demanda del Sancto Grial*: de roman artúrico a libro de caballerías», em *El rey Arturo y sus libros: 500 años* (eds. Aurelio González - Karla Xiomara Luna Mariscal - Axayácatl Campos García Rojas), Ciudad de México, El Colegio de México, 2019, pp. 229-239. [No quadro dos vínculos existentes entre as obras francesas que desenvolvem a lenda arturiana e os livros de cavalarias hispânicos, o trabalho apresenta uma aproximação ao texto da *La demanda del Sancto Grial*, na sua materialidade, enquanto objeto editorial, tendo em conta a sua relação com a versão portuguesa e com outras obras anteriores e coevas de temática afim. Algumas das suas características são explicadas como sendo respostas às exigências do seu público.]

- 96 RUZZIER, Chiara, «Des bibles géantes aux bibles portatives. État de la question et pistes de recherche», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 17-32.
[A autora faz um recenseamento das bíblias manuscritas produzidas na Europa (Itália, França, Península Ibérica, Inglaterra, Flandres e países Germânicos) entre os séculos XI e XII. A autora lembra que as bíblias passam do grande formato (para uso nos mosteiros e igrejas) ao pequeno formato que lhes dá maior portabilidade. No entanto, esta alteração de formato acarreta uma alteração ao texto. Nesta medida, a autora aponta caminhos de investigação necessários relativamente à possível interrelação entre o formato da bíblia e o texto nela veiculado.]
- 97 SANTOS, Ana Maria dos, «A nobreza e a expansão no Norte de África (o caso de Ceuta)», em *Omni Tempore. Encontros da Primavera 2014-2015* (org. A. Machado - D. Cardoso - F. Mouta - L. Oliveira - M. Guerra - M. P. Gonçalves - P. Monteiro), Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2017, pp. 124-152.
[Partindo da *Crónica da Tomada de Ceuta* e da *Crónica de D. Pedro de Meneses*, ambas de Gomes Eanes de Zurara, a autora procura identificar e caracterizar a nobreza que participou (ou não) na conquista de Ceuta (1415). São apresentados alguns projetos de promoção social e linhagística no quadro da segunda dinastia.]
- 98 SANTOS, Adriano Portela dos - MUNIZ, Márcio, «*Auto da Barca do Inferno* a oração como critério salvífico», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 5-16.
[Os autores analisam o diálogo estabelecido entre Fidalgo, Sapateiro, Frade e Diabo no *Auto da Barca do Inferno* de Gil Vicente, no qual as personagens argumentam merecerem entrar na Barca da Glória porque eles rezaram ou alguém rezou por eles. Os autores procuram mostrar como nesta obra de Gil Vicente a oração, enquanto prática de espiritualidade, é tratada e colocam a hipótese de a oração, neste auto, se apresentar como elemento/critério salvífico.]

- 99 SANTOS, Luis Miguel dos, «Generación de Poniente: Natura y alteridad religiosa en los viajes de Pero Tafur y el *Libro del infante don Pedro de Portugal*», *La Corónica*, 47, 2 (2019), pp. 59-82.
[Análise comparativa das alterações sociais e espirituais que se verificaram nos reinos de Castela e Portugal com base em duas obras com um vincado espírito de viagem. O autor sublinha como os valores de preeminência da nobreza castelhana foram muito permeáveis também aos preconizados pelos escritores do reino vizinho.]
- 100 SANTOS, Maria José Azevedo, «Un libro de aniversarios de la colegiata de Santiago de Coímbra. Contribución al estudio del culto del Apóstol en la Edad Media», *Ad Limina*, 9, 9 (2018), pp. 185-224.
[Apesar de o livro estudado conter informação dos séculos XIV e XV, a autora contextualiza-o numa tradição de devoção jacobea e de relações jurídicas e religiosas que se terão desenvolvido em Coímbra, desde o século IX, pelo menos. Como prova dessas relações continuadas é apresentado o exemplo da peregrinação a Compostela da rainha Santa Isabel, que partiu de Coímbra e regressou a essa mesma cidade; ou também a construção da igreja de Santiago, na Baixa coimbrã, edificada no século XII sobre um templo anterior. A obra apresentada é precisamente o *Livro de aniversários* dessa igreja colegiada e paróquia, constituído por 35 fólhos onde foram registados os falecimentos e aniversários dos fiéis, mas que também serve como espelho da vida dos cidadãos de Coímbra em finais da Idade Média. Encontram-se, efetivamente, indicações sobre os ofícios dos fiéis, as suas práticas devocionais e funerárias, o tecido urbano coimbrão ou a organização do cemitério paroquial. A segunda parte do trabalho oferece a transcrição do *Livro de aniversários*.]
- 101 SCHIAVINATO, Rodrigo Barbosa, «Cronística medieval em Portugal: Fernão Lopes e o modelo de justiça régio», *Revista Diálogos Mediterrânicos*, 14 (2018), pp. 297-314.
[O autor centra-se na *Crónica de D. Pedro*, procurando observar o contexto de produção do texto para, posteriormente, analisar as práticas judiciárias descritas no texto lopiano. Deste modo, pretende observar os

processos literários de construção da imagem do rei D. Pedro e da construção da história por parte do cronista.]

- 102 SHARRER, Harvey L., «Um poeta do *Cancioneiro Geral* e as poesias intercaladas na novela sentimental *Naceo e Amperidónia*», em *Poesía, poéticas y cultura literaria* (eds. A. Zinato - P. Bellomi), Como - Pavia, Ibis, 2018, pp. 413-426, Col. Caeterio suave, 17.
[Nesta comunicação apresenta-se a notícia da existência na Biblioteca do Palácio da Ajuda (ms. 51-VI-38) de uma cópia manuscrita do século XVIII da novela sentimental portuguesa *Naceo e Amperidónia* em versão mais longa e evidentemente completa em comparação com a única outra cópia conhecida no «manuscrito Asensio» do século XVI, agora da Biblioteca Nacional de Portugal. Os estudos publicados até esta altura sobre a versão do «manuscrito Asensio», de autoria desconhecida, abordam de forma sucinta a inserção na novela de várias poesias palacianas. A cópia manuscrita da Biblioteca da Ajuda, além de oferecer o que parece ser o desenlace final da novela, inclui uma poesia adicional. Mais importante ainda, a rubrica da cópia do século XVIII atribui por nome a autoria da novela a um poeta do *Cancioneiro Geral* de Garcia de Resende. No artigo, o autor centra-se no estudo das poesias de *Naceo e Amperidóna* no contexto das poesias conservadas no *Cancioneiro Geral* do autor alegado da novela.]
- 103 SILVA, André Filipe Oliveira de, «Ensinar e aprender na Évora medieval», *Medievalista*, 24 (2018), pp. [1-30].
[Partindo do papel preponderante atribuído à cidade de Évora como ponto estratégico da conquista cristã para sul, o autor analisa o modo como esse papel preeminente se associa rapidamente à instalação de escolas dirigidas por e a diversos grupos. O autor procura reabrir o debate no campo de estudos sobre a temática, procurando dar uma visão integrada e transversal do ensino na cidade de Évora na época tardo-medieval.]

- 104 SILVEIRA, Francisco Manuel, «Gil Vicente - Humanista?», *Signum - Revista da ABREM*, 18, 2 (2017), pp. 41-48.
[O autor discute a classificação usual de Gil Vicente, apresentada nos manuais de história literária, como Humanista. Para tal, procura mostrar como algumas das suas obras patenteiam uma imutabilidade da estrutura da sociedade medieval ainda no século XVI. Para justificar a sua tese, socorre-se dos exemplos plasmados nos textos *Exortação da Guerra*, *Auto da Barca*, *Auto do Purgatório* e *Auto da Glória*.]
- 105 SONSINO, Ana Luísa, «Os leitores do *Espelbo de Cristina*: um recorte das cortes», *Medievalista*, 25 (2019), pp. [1-27].
[Depois de comparar os contextos em que surgem o *Livre des trois vertus* e a sua tradução portuguesa, *Espelbo de Cristina*, a autora procura identificar o público-alvo previsto para cada uma das obras. Por outro lado, procura estabelecer uma ligação entre esses elementos e as alterações produzidas ao texto de Cristina de Pisan pela tradução portuguesa.]
- 106 TISCHLER, Matthias M., «The Biblical Tradition of the Iberian Peninsula from Eighth to the Twelfth Centuries seen from a Typological Standpoint», *Lusitania Sacra = Heranças e usos da Bíblia medieval*, 34 (2016), pp. 33-59.
[O autor procura mostrar as fragilidades dos estudos que têm vindo a ser dados à estampa sobre as bíblias produzidas na Península Ibérica. Segundo ele, os estudos têm-se centrado apenas na importância que a tradição latina teve sobre estas bíblias, deixando de lado a análise comparativa da influência cristã, judaica e muçulmana nestes textos/manuscritos. Mais ainda, as tradições periféricas (como a catalã ou a portuguesa) têm sido as menos estudadas e, por isso, o autor centra a sua atenção nas bíblias catalãs para mostrar a influência que terão recebido das tradições judaica e muçulmana.]

- 107 VALDALISO-CASANOVA, Covadonga, «*Deste rei dom Pedro contão algũas cousas. A construção da narrativa do rei-juíz*», *Guarescer - Revista Electrónica de Estudos Medievais*, 2 (2018), pp. 135-160.
[A autora procura mostrar que a construção da imagem do rei D. Pedro como rei-juíz é uma construção tardia e não se deve a Fernão Lopes. Assim, conclui, da análise de textos manuscritos marginais presentes nas cópias do texto lopiano, que a narrativa do rei-juíz se constrói a partir do século XVI.]
- 108 VARANDAS, Angélica, «O Bestiário. Um género medieval», em *Bestiário Medieval. Perspectivas de Abordagens* (coord. A. Miranda - P. Chambel), Lisboa, IEM. Instituto de Estudos Medievais, 2014, pp. 41-53.
[Apresentação da tradição dos fisiólogos e bestiários, fazendo-se referência às obras mais importantes e respetivas características, com destaque para a tradição inglesa (sécs. XII-XV). Para além do texto, a autora considera o contexto espiritual dos bestiários, bem como a decoração existente em muitos manuscritos e a respetiva difusão até ao seu desaparecimento.]
- 109 VELOSO, Maria Teresa Nobre, «Crianças miraculadas na Idade Média», *Mátria XXI*, 4 (2015), pp. 11- 30.
[Estudo que parte de um conjunto de textos hagiográficos para estudar o modo como as crianças eram vistas na Idade Média. Os textos considerados são a *Vida e milagres de S. Rosendo*; a *Vida da Bem-aventurada Virgem Senhorinha* (dois relatos do século XII); os milagres de Santo António relatados na *Crónica da Ordem dos Frades Menores* (século XIV) e os milagres da Rainha Santa Isabel, contados na sua *Legenda* (também do século XIV). A autora argumenta a favor do apreço em que as crianças eram tidas, destacando passagens que se referem à conceção, ao nascimento, ao aleitamento e a eventuais acidentes.]
- 110 VOSS, Rita Ribeiro, «O massacre de Lisboa de 1506 e o discurso de ódio antijudaico», *Revista de História das Ideias*, 35 (2017), pp. 305-333.

[A autora recorre a diversas fontes para explicar o sentimento antijudaico das populações e o massacre de judeus ocorrido em 1506. Para além de analisar cartas e decretos do reinado de D. Manuel, debruça-se também sobre textos testemunhais e cronísticos, como a crónica de Salomon Ibn Verga, o relato de uma testemunha anónima alemã, e a *Crónica de D. Manuel*, de Damião de Góis. Reflete sobre a problemática do outro, refere-se à dimensão social dos confrontos religiosos, e sublinha a ação dos dominicanos na instigação das populações à violência, nomeadamente em sermões, desmontando os argumentos e artifícios usados.]

ÍNDICE DE MATERIAS

- Afonso Henriques (36)
Agustín de Hipona [San] (39)
- *Confesiones* (11)
Afonso X
- *Cantigas de Santa Maria* (80)
- *Estoria de España* (35)
- *Primera crónica general* (35)
Alimentación (37)
Aljubarrota (75)
Amor (45)
Amor cortés (84)
Anais de Afonso Henriques (39)
Anales (39)
Animales (3, 69, 108)
Antologías (30)
Antonio [San] (7)
Antonio de Padua (7)
Apócrifos (65)
Arabismos (55)
Ars dictaminis (89)
Artes poeticae (29)
Astrología (12, 18)
Auto dos Milagres (86)
Avis [Príncipes de] (50)
Beato de Liébana
- *Comentario al Apocalipsis* (49)
Benoît de Sainte Maure
- *Roman de Troie* (11)
Bernal de Bonaval (64)
Bestiarios (3, 108)
Biblia (4, 44, 47, 48, 53, 85, 96, 106)
- Evangelios apócrifos (65)
Biblia medieval romanceada (4, 44, 106)
Bibliografía (7, 24, 55)
Bibliotecas (4, 44, 80, 85)
Biografías (18, 25, 41, 52, 59, 60, 79)
Caballería (91)
Camino de Santiago (100)
Cancioneiro geral de Garcia de Resende (29, 34, 71, 72, 102)
Cancioneros (29, 46, 72, 87)
Cantigas de amigo (45, 46, 61, 64)
Cantigas de amor (23, 61)
Cantigas gallego-portuguesas (23, 45, 46, 51, 61, 62, 64, 84)
Chrétien de Troyes
- *Chevalier de la charrette* (84)
- *Li Contes del Graal* (84)
Christine de Pisan
- *Espelbo de Cristina* (105)
- *Livre des trois vertus* (105)
Císter (80)
Ciudades (86)
Cocina (37)
Codicología (4, 44, 48, 77, 80, 85, 96, 106)
Congresos (9, 22)
Conversos (19)
Corán (65)
Cortes (12, 31)
Cortes señoriales (51)
Cortesía (84)
Crítica textual (7, 8, 21, 74, 76)
Crónica da Ordem dos Frades Menores (109)
Crónica de Alfonso III (40)
Crónica de Castilla (35)
Crónica do condestabre Nuno Alvares Pereira (79)
Crónica do Condestável (79)
Crónica general (35)
Crónica Geral de Espanha de 1344 (35)

Crónica mozarabe de 754 (40)
Crónica particular (35)
 Crónicas (2, 6, 12, 16, 26, 32, 35, 40, 73, 74, 75, 79, 97, 101, 107, 110)
 Cruzadas (51)
 Cuento (1, 20)
 Cultura (80, 92)
 Dante Alighieri (63)
Demanda del Santo Grial (95)
Demanda do Santo Graal (2, 58, 88, 95)
 Denis [Rey Don] (23, 42, 45, 84, 90)
Descriptio puellae (72)
 Diplomática (50, 57)
 Documentos (6, 16, 19, 37, 40, 56, 66, 83, 86, 90, 92, 100, 110)
 Dominicos (48, 110)
 Duarte [Don]
 - *Leal conselheiro* (12, 18, 21)
 - *Livro dos conselhos* (12)
 - *Regimento ou ordenança da capela de D. Duarte* (31)
 Ediciones (31, 66, 73, 83)
 Ediciones digitales (21)
 Educación (5, 18, 91, 103, 105)
 Elegía (71)
 Encuadernación (80)
 Enseñanza (103)
 Epístolas (56, 89)
 Escenografía (76)
 Escuela siciliana (30)
 Estilística (2)
Estoire del Saint Graal (75)
 Estudios de género (15)
 Ética (70)
 Évora (103)
Exempla (47)
 Fábulas (3, 69)

Fernan Rodriguez de Calheiros (46, 64)
 Fernão Lopes
 - *Crónica de D. Fernando* (10)
 - *Crónica de D. João I* (75, 79)
 - *Crónica de D. Pedro I* (74, 101, 107)
 Filosofía (70)
Fisiólogo (108)
Flos sanctorum (78)
Fragmento Sharrer (23)
 Francesco Petrarca (63)
 Franciscanos (48, 109)
 Francisco de Sá de Miranda (34)
 Francisco Machado [Fray]
 - *Espelho de cistãos novos* (80)
 Fronteras (81)
 Fuentes (21)
 Galiza (33)
 Garcia de Resende (72)
 - *Crónica de D. João II* (73)
 Géneros literarios (29, 47, 64, 87)
 Giacomo da Lentini (30)
 Gil Vicente (41)
 - *Auto da alma* (13)
 - *Auto da Guerra* (104)
 - *Auto pastoril castellano* (54)
 - *Barca da glória* (104)
 - *Barca do inferno* (8, 14, 28, 76, 91, 98, 104)
 - *Barca do purgatório* (104)
 - *Copilaçam* (76, 91)
 - *Historia de Deus* (13)
 - *Mofina Mendes* (13)
 - *Reyes Magos* (54)
 - *Sibila Cassandra* (54)
 Gomes Eanes de Zurara (97)
 - *Crónica da tomada de Ceuta* (74, 97)
 - *Crónica do conde D. Duarte de Meneses* (16)

- *Crónica do conde D. Pedro de Meneses* (97)
 Grabados (43)
 Guerra (10, 16, 97)
 Hagiografía (7, 17, 26, 47, 70, 78, 86, 109)
 Heráldica (18, 57)
 Historia (5, 6, 10, 15, 16, 18, 19, 27, 36, 40, 50, 52, 56, 60, 73, 74, 75, 79, 81, 82, 92, 97, 99, 101, 103, 107, 110)
 Historia de la cocina (37)
 Historia de la cultura (1, 5, 80, 103)
 Historia de la lengua (2, 35, 55)
 Historia de la medicina (25)
 Historia de las ideas (92)
 Historia de las mentalidades (1, 38, 57, 92, 99)
 Historia del arte (3, 18, 85, 86, 108)
 Historia del libro (4, 43, 48, 53, 77, 80, 85, 96, 106)
 Historiografía (6, 16, 26, 27, 32, 36, 39, 50, 52, 66, 73, 74, 75, 82, 92, 97, 101, 107)
 Hugo de Oporto [Obispo] (56)
 Humanismo (104)
 Ibn al-Baytar
 - *Tratado dos simples* (90)
 Iconografía (18, 86)
 Idacio de Chaves
 - *Crónica* (33)
 Identidad (17, 36, 42, 81)
 Ideología (32, 38)
 Iglesia (38, 56)
 Iluminación (3, 108)
 Imágenes (18, 57)
 Imagología (1, 20, 36, 38, 50, 65, 101, 107)
 Imprenta (43)
 Impresores (43)
 Impresos (43, 76)
 Inés de Castro (52)
 Infancia (109)
 Informática (24)
 Intertextualidad (14, 34, 45, 61, 62, 63, 93, 94)
Inventário e contas da casa de D. Dinis (1278-1280) (90)
 Isabel de Aragón (100)
 Isabel de Portugal (59, 60, 100, 109)
 Joan Ayra de Santiago (45)
 John Gower
 - *Confessio amantis* (24)
 Jorge de Aguiar (72)
 Jorge Ferreira de Vasconcelos
 - *Memorial das Proezas da Segunda Távola Redonda* (67, 68)
 João II (71)
 João Álvares [Frei]
 - *Crónica do Infante Santo* (26)
 Juan Casiano (21)
 Juan del Encina (28)
 Judíos (19, 106, 110)
 Juego (83)
 Lengua (2, 35, 55)
 Lengua literaria (2)
 Lexicografía (35)
 Leyenda de santa Iria (78)
 Libros de caballerías (67, 68)
 Libros de cocina (90)
 Libros de medicina (90)
 Libros de viajes (99)
 Lírica (30, 34)
 Lírica galaico-portuguesa (45, 46, 51, 62, 64, 87)
 Lírica gallego-portuguesa (9, 22, 23, 42, 61, 63, 84, 94)
 Lírica tradicional (63)

Lírica trovadoresca (30)
 Literatura artúrica (2, 58, 68, 75, 84, 88, 95)
 Literatura comparada (65, 70)
 Literatura de viajes (50)
 Literatura didáctica (3, 47, 83, 108)
 Literatura escatológica (49)
 Literatura francesa medieval (11, 38, 75, 84, 95, 105)
 Literatura inglesa medieval (108)
 Literatura italiana medieval (30)
 Literatura mariana (13, 109)
 Literatura oral (1, 20)
 Literatura portuguesa (24)
 Literatura religiosa (38, 65, 100, 109)
 Literatura sapiencial (3, 69)
 Literatura satírica (72)
 Literatura tradicional (1, 20)
 Liturgia (48, 54)
Livro das aves (77)
Livro de Exopo (3, 69)
Livro de José de Arimateia (2)
 Lorvão
 - *Apocalipse* (77)
 Manuscritos (3, 4, 8, 21, 24, 44, 48, 49, 53, 66, 73, 74, 77, 80, 83, 85, 88, 96, 106, 108)
 Marie de France
 - *Chievrefoil* (45)
 Mariología (38, 65, 80)
 Martín Codax (22, 51, 62)
 Materia de Bretaña (11, 45, 95)
 Medicina (90)
 Melusina (93)
 Memoria (71, 92)
 Metodología (24)
 Milagros (80, 86, 109)
 Miniaturas (85)
 Misceláneas (66)
 Mitos (52)
 Monacato (80)
 Monasterios (77)
 Motivos (23)
 Muerte (20, 45)
 Mujeres (15, 38, 58, 72)
 Música (18, 31, 94)
 Musulmanes (106)
Naceo e Amperidóna (102)
 Neotrovadorismo (34, 42, 61, 62, 63, 94)
 Niños (109)
 Nobiliarios (93)
 Nobleza (6, 97, 99)
 Novela sentimental (102)
 Nuno Álvares Pereira [Condestable] (79)
 Oraciones (98)
 Órdenes religiosas (48, 103, 109)
 Pedro Afonso [Conde de Barcelos] (32)
 - *Crónica de 1344* (2, 32)
 - *Crónica general de 1344 (Arreglo toledano)* (74)
 - *Livro de linbagens* (93, 99)
 Pedro de Portugal [Condestable]
 - *Menosprecio del mundo* (99)
 Pedro Madruga (52)
 Peregrinaciones (100)
Pergamino Vindel (22)
 Pero Tafur
 - *Andanzas* (99)
 Pliegos de cordel (76)
 Poder (18)
 Poesía de cancionero (29, 66, 71, 72, 87, 102)
 Poesía provenzal (51, 84)
 Poética (11)

Política (6, 15, 27, 33, 49, 52, 57)
 Portugal (15, 39, 56, 100)
 Prólogos (11)
 Raimbaut de Vaqueiras (51)
 Recepción (1, 4, 9, 14, 34, 36, 42, 44, 60, 61, 62, 63, 93, 94, 95, 105)
 Relaciones sociales (57)
 Religión (12, 47)
 Reliquias (81)
 Retórica (70, 89)
 Rui de Pina
 - *Crónica de Afonso IV* (26)
 - *Crónica de D. Duarte* (12)
 Rui Moniz (72)
 Santa María de Alcobaça (80)
 Santos (26, 86)
 Sátira (61, 72)
Scriptorium (77, 80)
 Sermones (47, 110)
 Símbolos (3, 57, 108)
 Sociedad (5, 10, 19, 40, 57, 81, 86, 99, 103, 110)
 Solomón ibn Verga Abravanel (110)
 Soneto (30)
 Suevos (33)
 Teatro (8, 13, 14, 28, 41, 54, 76, 91, 98, 104)
 Teatro religioso (54)
 Teología (47)
 Traba [Linaje de] (6)
 Traducción (105)
 Traducciones (24)
 Transmisión (4, 44, 53, 96, 106)
 Tristán (45)
 Trovadores (30, 42, 51)
 Trovadores galaico-portugueses (9, 22, 51, 62)
 Trovadores gallego-portugueses (23, 64, 94)
 Trovadores provenzales (84)
 Valentim Fernandes (43)
 Vasco Fernandez Praga de Sandin (64)
 Viajes (51)
Vida da Bem-aventurada Virgem Senborinha (109)
Vida e milagres de S. Rosendo (109)
Vidas de los Santos Padres de Mérida (17)
 Visiones (49)
Vita Albini (17)
Vitae Patrum (17)
 Vocabulario (11)

ÍNDICE DE INVESTIGADORES

ÍNDICE DE INVESTIGADORES

- ABAD MERINO, Mercedes (2.1)
ABAD NEBOT, Francisco (2.2)
ABELED0, Manuel (2.3, 2.4)
ALBA-KOCH, Beatriz de (2.5)
ALBA-SALAS, Josep (2.6)
ALBUQUERQUE CARREIRAS, José (2.33)
ALCATENA, María Eugenia (2.7)
ALEMANY FERRER, Rafael (1.4, 1.5, 2.319)
ALEXANDRE DOS SANTOS, Armando (1.6)
ALLEN, Heather (2.8)
ALLÉS TORRENT, Susanna (2.9)
ALMEIDA, Belén (2.10)
ALMEIDA GARRETT, João Baptista da Silva Leitão de (2.274)
ALOMAR I CANYELLES, Antoni I. (1.7)
ALONSO MIGUEL, Álvaro (2.11)
ALONSO MONTERO, Xesús (3.1)
ALPALHÃO, Margarida Santos (4.1)
ALVAR, Carlos (2.12, 2.13)
ÁLVAREZ LEDO, Sandra (2.14)
ÁLVAREZ MORENO, Raúl (2.15)
ÁLVAREZ RODRÍGUEZ, Adelino (2.192)
ALVITI, Roberta (2.16)
AMENGUAL BUNYOLA, Guillem Alexandre (1.8)
AMEZCUA, José (2.17)
AMORÓS, Andrés (2.18)
AMRAN, Rica (2.19)
ANCOS, Pablo (2.20)
ANDRADE, Aroldo (4.2)
ANDRADE, Rodrigo Prates de (2.529)
ANDRÉ DE UBACH, Carmen del Pilar (2.21)
ANDREOSE, Alvisé (2.22)
ANNICCHIARICO, Annamaria (1.9)
AÑUA-TEJEDOR, Daniel (2.23, 2.24, 2.25)
APIĆ, Mina (2.26)
ARAGÜÉS ALDAZ, José (1.12)
ARAMON I SERRA, Ramon (1.10)
ARANDA GARCÍA, Nuria (2.27)
ARBOR ALDEA, Mariña (3.2, 3.3, 3.4)
ARCHER, Robert (1.13)
ARELLANO, Ignacio (2.382)
ARES LEGASPI, Adrián (3.5)
ARIAS FREIXEDO, Xosé Bieito (3.6, 3.99)
ARIZALETA, Amaia (2.28)
ARROJO-RAMOS, Fernando (2.29)
ASENSIO JIMÉNEZ, Nicolás (2.30, 2.31)
ASSIS GONZÁLEZ, Federico Javier (2.32)
ATTIG, Remy (2.34)
AUSTIN, Amy M. (1.1)
AVENOZA VERA, Gemma (2.35)
BADIA, Lola (1.2, 1.10, 1.14, 1.15, 1.16, 1.17, 1.18)
BAILEY, Matthew (2.36)
BAMFORD, Heather (2.37, 2.38)
BANÚS, Enrique (2.39)
BARANDA LETURIO, Nieves (2.187)
BARANDA, Consolación (2.40)
BARCELÓ I TRIGUEROS, Sergi (1.19)
BARREIRA, Catarina Fernandes (4.18)
BARRERA, Patricia (2.321)
BASTIANES, María (2.41)

- BATALLER CATALÀ, Alexandre (1.35)
 BATLLORI, Miquel (1.51)
 BAULENAS, Lluís-Anton (1.11)
 BAUTISTA, Francisco (2.42, 2.43, 2.44, 2.45, 2.46, 2.47)
 BAYDAL I SALA, Vicent (1.20)
 BAYO, Juan Carlos (2.48, 2.375)
 BAZÁN BONFIL, Rodrigo (2.49, 2.50)
 BAZZACO, Stefano (2.51)
 BEATTIE, Pamela Drost (1.21)
 BÉGUELIN-ARGIMÓN, Victoria (2.52, 2.53, 2.54, 2.182)
 BELLOMI, Paola (2.451, 3.67, 4.87)
 BELTRÁN, Rafael (2.55)
 BELTRAN, Vicenç (1.116, 2.56, 2.57, 2.58, 2.59, 2.60, 2.61, 2.62, 2.63, 2.64, 2.545, 3.7)
 BENITO-VESSELS, Carmen (2.65)
 BERGMAN, Ted L. L. (2.66)
 BERGMANN, Emilie E. (2.67)
 BERMEJO BARRERA, José Carlos (3.44)
 BIAGGINI, Olivier (2.69, 2.70, 2.71, 2.378)
 BIBRING, Tovi (2.72)
 BINNEBEKE, Xavier van (4.4)
 BIZZARRI, Hugo O. (2.73, 2.74, 2.75, 2.76, 2.384)
 BLAS, Ceferino de (3.8)
 BLEORTU, Cristina (2.292)
 BOADAS, Sònia (1.29)
 BOASE, Roger (2.77, 2.78, 2.79)
 BODI, Daniel (2.80)
 BOGARD, Sergio (2.81)
 BOGNOLO, Anna (2.82, 2.83)
 BOISSELLIER, Stéphane (4.5)
 BOIX JOVANÍ, Alfonso (2.84)
 BORNES VAROL, Marie-Christine (2.85)
 BORSARI, Elisa (2.86)
 BOSS, Sarah Jane (1.22)
 BOTERO GARCÍA, Mario Martín (2.87)
 BOTTA, Patrizia (2.88, 2.89, 2.90)
 BOWRING, John (2.134)
 BRAVO, Elia Nathan (2.91)
 BURGOYNE, Jonathan (2.92)
 BUSTOS, Álvaro (2.93)
 BUTINYÀ, Júlia (1.23, 1.24, 1.25)
 BUTIÑÁ, Julia (1.26)
 CABRÉ, Lluís (1.27)
 CABRÉ, Miriam (1.28, 1.29)
 CABRERA SÁNCHEZ, Margarita (2.94)
 CACHO BLECUA, Juan Manuel (2.95, 2.96)
 CAÍÑO CARBALLO, Ana (2.98, 2.99)
 CALDERÓN MEDINA, Inés (3.9, 4.6)
 CAMACHO, Victor Mariano (4.7)
 CAMBRAIA FRANCO, Gustavo (1.30)
 CAMÕES, José (4.8)
 CAMPA, Mariano de la (2.100, 2.101)
 CAMPOS GARCÍA ROJAS, Axayácatl (2.102, 2.103, 2.468)
 CÁNDANO FIERRO, Graciela (2.104, 2.105)
 CANET, José Luis (2.106, 2.107)
 CANTALAPIEDRA EROSTARBE, Fernando (2.108)
 CANIGUERAL BATLLOSERÀ, Pau (1.31)
 CAÑIZARES FERRIZ, Patricia (2.109)
 CAPDEVILA ARRIZABALAGA, Irene (1.32, 1.116)
 CAPRA, Daniela (2.110)
 CARABIAS ORGAZ, Miguel (2.111)
 CARBÓ, Ferran (1.33)
 CÁRDENAS-ROTUNNO, Anthony J. (2.112)
 CARDOSO, Diogo (4.82)
 CARDOSO, Elisa (4.10)
 CARETTE, Alice (2.113)
 CARLOS VILLAMARÍN, Helena de

(2.114)
 CARMONA FERNÁNDEZ, Fernando (2.115)
 CARRETO, Carlos F. C. (4.11)
 CARRIZO RUEDA, Sofía M. (2.116, 2.117)
 CARTA, Constance (2.118)
 CARTELET, Penélope (2.119)
 CARVALHO, Helena Avelar de (4.12)
 CASAIS, Alejandro (2.120)
 CASSON, Andrew (3.71, 3.72)
 CASTELLS, Ricardo (2.121)
 CASTILLO LLUCH, Mónica (2.122)
 CASTRO, Inês de Ornellas e (4.66)
 CATALÁN CASANOVA, Oriol (1.34)
 CENDÓN FERNÁNDEZ, Marta (2.123)
 CERQUEIRA, Verónica Cruz (4.13)
 CHAMBEL, Pedro (4.3)
 CHAS AGUIÓN, Antonio (2.124, 2.125, 2.126, 2.188)
 CHEYNET, Magali (3.11)
 CHICO RICO, Francisco (2.319)
 CHICOTE, Gloria (2.127)
 CHIRINOS, Luis (2.129)
 CIARALLI, Antonio (3.3)
 CLAVERÍA, Gloria (2.131)
 CODITA, Viorica (2.132, 2.543)
 COHEN, Rip (3.12)
 COLOMBA, Coralba (1.37)
 COMAS VIA, Mireia (2.133)
 COMELLAS, Mercedes (2.134)
 COMPAGNA, Anna Maria (1.38, 1.39)
 COMPAGNO, Carla (1.37)
 COMPANY COMPANY, Concepción (2.368)
 CONCA, María (2.137)
 CONDE, José Antonio (2.134)
 CONDE, Juan Carlos (2.450)
 CONTE, Filippo (2.138)
 CONTRERAS MARTÍN, Antonio (2.139, 2.140)
 COOLIDGE, Grace E. (2.141)
 CORDONE, Gabriela (2.182)
 CORFIS, Ivy A. (2.142)
 CORONEL RAMOS, Marco Antonio (1.40)
 CORRADIN, Flavia Maria (4.14)
 CORRAL DÍAZ, Esther (2.143, 2.144, 2.609, 3.101)
 CORREIA, Carla Sofia dos Santos (2.145, 3.13, 3.14)
 CORTIJO OCAÑA, Antonio (1.36, 1.41)
 COSER, Miriam (4.15)
 COSTA, António Martins da (4.16)
 COSTA, Juliana Prata da (4.17)
 COULON, Damien (1.42)
 COURCELLES, Dominique de (1.80)
 COUSSEMACKER, Sophie (2.146)
 CROCOLL, Natacha (2.147, 2.148)
 CRUZ, Anne J. (2.149, 2.187)
 CRUZ VOLIO, Gabriela (2.150)
 CUADRADA, Coral (1.43, 2.151)
 CUENCA ALMENAR, Salvador (1.44, 2.152, 2.153)
 CUESTA TORRE, María Luzdivina (2.154, 2.155, 2.156)
 CUNHA, Viviane (2.158, 3.16)
 CURTIS, Florence (2.159)
 CURTIUS, Ernst Robert (2.247)
 D'AGOSTINO, Alfonso (2.160)
 DACOSTA, Arsenio (2.169)
 DARBORD, Bernard (2.161)
 DELGADO PÉREZ, María Mercedes (2.162)
 DELL'ELICINE, Eleonora (2.163)
 DEYERMOND, Alan (2.165)
 DI MARCO DE GROSSI, Marina (2.166)
 DIAGO HERNANDO, Máximo (2.167,

4.19)
DIAS, Isabel Barros (4.20)
DÍAZ BRAVO, Rocío (2.168)
DÍAZ DE DURANA, José Ramón (2.169)
DÍAZ MARCILLA, Francisco José (1.46, 2.170)
DÍAZ MARTÍN, José Manuel (2.171)
DÍAZ PRIETO, Paula (2.126)
DICENTA, Joaquín (2.569)
DÍEZ BORQUE, José María (2.130, 2.172)
DÍEZ GARRETAS, María Jesús (2.173)
DIH, Farah (2.310)
DIONÍSIO, João (4.21)
DOMÍNGUEZ, Fernando (1.47, 1.84)
DOS SANTOS, Luis Miguel (2.174)
DUMANOIR, Virginie (2.175, 2.176, 2.177)
DURAN DUELT, Daniel (1.43)
DUXFIELD, Polly (2.178)
EBERENZ, Rolf (2.179)
ECHENIQUE ELIZONDO, María Teresa (2.135, 2.180, 2.591)
ECHEVARRÍA, Ana (2.181)
EIRÍN GARCÍA, Leticia (3.18, 4.23)
ENSENYAT PUJOL, Gabriel (1.49, 1.50)
ESCALANTE VARONA, Alberto (2.184, 2.185)
ESCANDELL PROUT, Isabel (2.186)
ESCARTÍ, Vicent Josep (1.3, 1.52)
ESPADALER, Anton Maria (1.53)
ESPINOSA ELORZA, Rosa María (2.189)
ESPONEDA CERDÁN, Alfonso (1.54)
ESTÉVEZ SOLA, Juan A. (2.190)
FACCON, Manuela (2.193, 4.24)
FANDIÑO FUENTES, Rafael (3.19)
FARELO, Mário (4.25)
FAULHABER, Charles (2.194)
FEAR, Andrew (2.280)
FECHNER, Josephine (2.195)
FERNANDES, Dina Amorim (4.26)
FERNANDES, Fátima Regina (2.196, 4.27)
FERNANDES, Geraldo Augusto (2.197, 4.28, 4.29)
FERNÁNDEZ, Enrique (2.136, 2.198)
FERNÁNDEZ CLOT, Anna (1.55, 1.56, 1.57)
FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis (2.199, 3.20)
FERNÁNDEZ DE GOBEO, Nerea (2.321)
FERNÁNDEZ PARADA, Raquel (3.21)
FERRAGUD, Carmel (1.58, 1.59)
FERRANDO I FRANCÈS, Antoni (1.60, 1.61)
FERRANDO MORALES, Àngel Lluís (2.201)
FERRARO, Gianfranco (3.22, 4.30)
FERREIRA, Manuel Pedro (3.17, 3.23, 3.24, 3.25, 3.26, 4.22, 4.31)
FERREIRA, Maria do Rosário (4.32)
FERREIRO, Manuel (3.4, 3.27, 3.28)
FERRERA, Matías (2.202)
FERRERO HERNÁNDEZ, Cándida (1.94)
FIDALGO FRANCISCO, Elvira (2.203, 3.29)
FIDORA, Alexander (1.62, 1.117)
FIORENTINO, Francesco (1.63)
FIOROT, Juliana Bardella (4.33)
FLORES GARCÍA, Andrea (2.204)
FONTE SARDIÑA, José (3.30)
FONTES, Manuel da Costa (2.205)
FONTES, Paulo F. de Oliveira (4.53)
FRADEJAS RUEDA, José Manuel (2.206)
FRANCO, Marcia Arruda (4.34)
FRANCOMANO, Emily C. (2.207, 2.208)
FRATTA, Aniello (1.64)

FRENK, Margit (2.209, 2.365)
 FRIEDLEIN, Roger (1.65)
 FUENTES, Juan Héctor (2.210)
 FUNES, Leonardo (2.211, 2.525)
 GADEA, Ferran (1.66)
 GAGLIARDI, Donatella (2.212)
 GALERA HERNÁNDEZ, Rubén (1.67)
 GARACHANA CAMARERO, Mar (2.213)
 GARCÍA, Charles (2.214)
 GARCÍA ÁLVAREZ, Juan Pablo Mauricio (2.215)
 GARCÍA-ARSENAL, Mercedes (2.216)
 GARCÍA AVILÉS, Alejandro (2.217)
 GARCÍA BARBA, Belinda (2.101)
 GARCÍA CHOW, Absalom (2.453)
 GARCÍA-FERNÁNDEZ, Miguel (3.31)
 GARCÍA FITZ, Francisco (2.218, 2.219)
 GARCÍA GARCÍA, Macarena (2.220)
 GARCÍA DE LUCAS, César (2.221)
 GARCÍA MARSILLA, Juan vicente (1.68)
 GARCÍA VALLE, Adela (2.222, 2.223, 2.224, 3.32, 4.35)
 GARRIBBA, Aviva (2.225, 2.226)
 GARRIDO MARTÍN, Blanca (2.227)
 GASTAÑAGA PONCE DE LEÓN, José Luis (2.228)
 GAVELA GARCÍA, Delia (2.229)
 GEARHART, Grant (2.230)
 GERARDS, David Paul (2.292)
 GERLI, E. Michael (2.231)
 GESIOT, Jacopo (1.69, 1.70)
 GILES, Ryan D. (2.68, 2.233, 2.234, 2.235)
 GIORDANO, Maria Laura (2.236)
 GIRALT, Sebastià (1.71)
 GLÖEL, Mathias (4.36)
 GOMES MONTEIRO, José (2.274)
 GÓMEZ, Francesc J. (1.17, 1.72)
 GÓMEZ-BRAVO, Ana María (2.237)
 GÓMEZ ESTRADA, Grissel (2.238)
 GONÇALVES, Iria (4.37)
 GONÇALVES, Paulo (3.33)
 GONZÁLEZ, Aurelio (2.239, 2.368, 2.468)
 GONZÁLEZ, Javier Roberto (2.240, 2.241)
 GONZÁLEZ CANDELA, Francisco Javier (2.242)
 GONZÁLEZ DORESTE, Dulce Mª (2.243, 4.38)
 GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Martín (1.73)
 GONZÁLEZ DE LA HIGUERA GARRIDO, David (2.244)
 GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel (2.245, 3.34)
 GONZÁLEZ PAZ, Carlos Andrés (3.35)
 GONZÁLEZ SÁNCHEZ, Santiago (2.246)
 GOUVEIA, Mário de (4.39)
 GRANADA, Miguel Á. (2.247)
 GRAÑA CID, Mª del Mar (2.248, 2.249)
 GREIN, Everton (2.250, 4.40)
 GRIFFIN, Carrie (2.544)
 GRILLI, Giuseppe (2.251)
 GROS LLADÓS, Sònia (1.74, 1.75, 1.76)
 GUERNELLI, Daniele (2.252)
 GUERRA, Maria (4.82)
 GUERRERO NAVARRETE, Yolanda (2.253)
 GUIA, Josep (2.137)
 GUTIÉRREZ GARCÍA, Santiago (2.157, 2.254, 2.255, 3.15, 3.36)
 GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel (2.256, 2.257, 2.258)
 GUTWIRTH, Eleazar (2.259)
 GUYON, Catherine (2.260)
 GWARA, Joseph J. (2.261)
 HAMLIN, Cinthia María (2.262)

HARO CORTÉS, Marta (2.263, 2.264)
 HARVEY, Warren Zev (1.77)
 HASSELHOFF, Göрге K. (1.117)
 HAYWOOD, Louise M. (2.261)
 HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz (2.265)
 HERNÁNDEZ FIGUEIREDO, José Ramón (3.37)
 HERRÁIZ PAREJA, Marcos Jesús (2.192)
 HERRANZ MARTÍNEZ, Gema (2.266)
 HERRERO MASSARI, José Manuel (2.267)
 HEUSCH, Carlos (2.97, 2.268, 2.269, 2.270)
 HIREL-WOUTS, Sophie (2.271)
 HOMAR, Roser (1.78)
 HOOK, David (2.272, 2.273)
 HUE, Sheila (2.274, 4.41)
 HUERTA MORALES, Antonio (2.275)
 HUSSON, Benjamin (2.85)
 IBARZ, Alexander (1.1)
 IGLESIAS, Yolanda (2.276)
 ILLADES AGUIAR, Gustavo (2.277)
 INFANTES, Víctor (2.278, 2.495)
 ISASI, Carmen (2.279)
 IZQUIERDO ANDREU, Almudena (2.281)
 IZQUIERDO ARANDA, Teresa (1.79)
 IZQUIERDO DÍAZ, Jorge Simon (2.282)
 JACOBSEN FOLLADOR, Kellen (2.283)
 JARA FUENTE, José Antonio (2.284)
 JARDIN, Jean-Pierre (2.285, 2.286)
 JASPAL, Alka (2.287)
 JIMÉNEZ MARTÍNEZ, María Isabel (2.288)
 JOHNSTON, Mark D. (1.1)
 JOSET, Jacques (2.289)
 JÚDICE, Nuno (4.42)
 JUSTEL, Pablo (2.290, 2.291)
 JÜSTEN, Helga (4.43)
 KAWASAKI, Yoshifumi (2.293)
 KERKHOF, Maxim P.A.M. (2.294)
 KIMMEL, Seth (2.295)
 KISH, Kathleen V. (2.296)
 KOGMAN-APPEL, Katrin (2.297)
 KOMADA, Akiko (4.44)
 LACARRA, María Jesús (2.298, 2.299, 2.300)
 LACARRA LANZ, Eukene (2.301)
 LACOMBA, Marta (2.302)
 LALOMIA, Gaetano (2.303, 2.304, 2.320, 3.43)
 LANGENBRUCH, Beate (2.305)
 LAPESA, Rafael (2.586)
 LAPPIN, Anthony (2.306)
 LARANJINHA, Ana Sofia (3.38, 3.39, 4.45, 4.46)
 LARSON, Susan (2.307)
 LAVAJO, Joaquim Chorão (4.47)
 LAWRANCE, Jeremy (2.308)
 LECCO, Margherita (2.309)
 LEE, Christina (2.310)
 LEITE, Mariana (2.311, 2.312, 3.40)
 LEMAIRE-MERTENS, Ria (3.41)
 LENDO, Rosalba (2.313)
 LÉRTORA MENDOZA, Celina A. (2.314)
 LEVITSKY, Anne Adele (2.315, 3.42)
 LIERE, Frans van (2.316)
 LIGHT, Laura (2.317, 4.48)
 LILLO REDONET, Fernando (2.232)
 LIMA, Carolina Akie Ochiai Seixas (2.318, 4.49)
 LIMA, Douglas Mota Xavier de (4.50)
 LIUZZO SCORPO, Antonella (1.81)
 LLAVATA SANTIAGO, Vicente (2.448)
 LLEDÓ-GUILLEM, Vicente (1.82)
 LLINARES GARCÍA, Mar (3.44)
 LOBATO OSORIO, Lucila (2.322, 2.323)

LOBO PUGA, Ana (2.324)
 LONDERO, Renata (2.325)
 LOPES, Graça Videira (3.10, 3.17, 3.45, 3.46, 4.9, 4.22, 4.51)
 LÓPEZ CARREIRA, Anselmo (3.47, 3.48, 4.52)
 LÓPEZ DRUSETA, Laura (2.326, 2.383)
 LÓPEZ GONZÁLEZ, Luis F. (1.85, 2.327, 2.328, 2.329, 3.49)
 LÓPEZ MARTÍNEZ-MORÁS, Santiago (2.157, 2.255, 3.15)
 LÓPEZ QUERO, Salvador (2.330)
 LÓPEZ VERDEJO, Miguel (2.331)
 LUCÍA MEGÍAS, José Manuel (2.332)
 LUIS MOURE, José (2.525)
 LUNA MARISCAL, Karla Xiomara (2.333, 2.468)
 LUONGO, Salvatore (2.334, 2.335)
 MACHADO, Ana (4.82)
 MADRID GÓMEZ, Rodrigo (2.517)
 MADRID MEDRANO, Sonia (2.336)
 MAGALLÓN, Ana-Isabel (1.87)
 MAGAÑA, Leticia A. (2.337)
 MAGGIONI, Giovanni Paolo (1.88)
 MALEVAL, Maria do Amparo Tavares (2.338, 4.54)
 MANZANILLA MANCILLA, Nashielli (2.339)
 MARANHÃO, Samantha de Moura (2.340, 4.55)
 MARCET RODRÍGUEZ, Vicente J. (2.341)
 MARCOS ÁLVAREZ, Francisco de Borja (2.342)
 MARIAN, Andrea (4.56)
 MARIMÓN LLORCA, Carmen (2.343)
 MARÍN PINA, María del Carmen (2.344)
 MARINHO, Duarte Maria Monteiro de Babo (4.57)
 MARINI, Massimo (2.226, 2.345, 2.346, 2.563)
 MARINO, Nancy (2.347)
 MARIÑO PAZ, Ramón (3.50)
 MARQUES, Maria do Carmo (4.58)
 MARTÍ SOLANO, Ramón (2.348)
 MARTÍ, Sadurní (1.89, 1.90)
 MARTÍN, Georges (2.349, 2.350)
 MARTÍN, José Manuel (2.495)
 MARTÍN AIZPURU, Leyre (2.324, 2.351)
 MARTÍN CRIADO, Arturo (2.352)
 MARTÍN MARTÍNEZ, Alodia (2.353)
 MARTÍN PRIETO, Pablo (2.354)
 MARTÍN ROMERO, José Julio (2.355, 2.356)
 MARTINES, Vicent (1.91, 1.92, 1.93)
 MARTÍNEZ, H. Salvador (2.357)
 MARTÍNEZ ALCALDE, M^a José (2.591)
 MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth (2.321, 2.358, 2.359, 2.360, 2.361, 2.405, 4.59, 4.60)
 MARTÍNEZ GÁZQUEZ, José (1.94)
 MARTÍNEZ-GIRALT, Alejandro (1.43)
 MARTÍNEZ PEREIRO, Carlos Paulo (3.51, 3.52, 4.61, 4.62)
 MARTÍNEZ PÉREZ, Antonia (2.362)
 MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs (1.95, 1.116)
 MARTÍNEZ TORREJÓN, José Miguel (4.66)
 MARTOS, Josep Lluís (2.363, 2.364)
 MAS I MIRALLES, Antoni (1.96)
 MASERA, Mariana (2.365)
 MASINI, Manuele (3.10, 3.22, 3.53, 4.9, 4.30, 4.63)
 MATA INDURÁIN, Carlos (2.366)
 MATUTE, Cristina (2.367)
 MAULU, Marco (1.97)
 MEILÁN GARCÍA, Antonio José (2.369)

MELIS, Chantal (2.288)
 MENDES, Fernanda Pereira (2.370)
 MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (2.396)
 MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M. (2.371, 2.372, 2.373, 2.374)
 MEZZA, Mabel (1.98)
 MICHAEL, Ian (2.375)
 MIER PÉREZ, Laura (2.376)
 MIGUEL BRIONGOS, Jeroni (1.99)
 MIGUEL FRANCO, Ruth (2.377)
 MILLAND-BOVE, Bénédicte (2.378)
 MIRANDA, Adelaide (4.3)
 MIRANDA, Florencia Lucía (2.379)
 MIRANDA, José Carlos (3.54, 3.55, 4.64, 4.65)
 MIRANDA, Lidia Raquel (2.380)
 MIRIZIO, Annalisa (1.86)
 MIRRER, Louise (2.381)
 MONREAL, Paola (2.434)
 MONTANER FRUTOS, Alberto (2.385, 2.386, 2.387)
 MONTEIRO, Pedro (4.67, 4.68, 4.82)
 MONTIEL DOMÍNGUEZ, José Luis (2.388)
 MORA GARCÍA, Javier (2.389)
 MORAIS, Ana Paiva (4.69, 4.70)
 MORAL DEL HOYO, María Carmen (2.390)
 MORALES OROZCO, Fernando A. (2.391)
 MORÁN CABANAS, Maria Isabel (3.56, 4.71, 4.72)
 MORAN OCERINJAUREGUI, Josep (1.100)
 MOREIRA, Filipe Alves (2.392, 4.73, 4.74)
 MORETTI, Augusto João (2.470)
 MORGADO, Paulo (4.75)
 MORROS MESTRES, Bienvenido (2.393)
 MOSQUERA NOVOA, Lucía (2.394, 2.395)
 MOUTA, Fernando (4.82)
 MOYA GARCÍA, Cristina (2.396, 2.397)
 MULAS, Margherita (2.539)
 MÜLLER, Isabel (1.101)
 MUNGUÍA, Yadira (2.399)
 MUNIZ, Márcio Coelho (4.13, 4.76, 4.98)
 MUÑIZ MUÑIZ, María de las Nieves (1.102)
 MYERS, Robert (2.400)
 NADAL PASQUAL, Cèlia (1.103, 1.104)
 NAGY, Ella Bernadette (3.57)
 NARRO, Ángel (1.105)
 NASCIMENTO, Aires A. (2.401, 4.77, 4.78, 4.79, 4.80)
 NASCIMENTO, Renata Cristina de Sousa (4.81, 4.92)
 NAVARRO, María Belén (2.402, 2.403)
 NAVARRO MARTÍNEZ, Vivian Lorena (2.404)
 NELSON NOVOA, James W. (2.406)
 NERI, Stefano (2.407)
 NOGALES RINCÓN, David (2.128)
 NOVOA PORTELA, Feliciano (2.408)
 NYMARK, Johannes A. (1.106)
 ODDO, Alexandra (2.409)
 OLIVAS, Marta (2.321)
 OLIVEIRA, António Resende de (3.58)
 OLIVEIRA, Liliana (4.82)
 OLIVERA SERRANO, César (2.410)
 OLMOS, Ángel Manuel (2.411)
 ORDUNA, Germán (2.525)
 ORELLANA CALDERÓN, Raúl (2.412)
 ORTOLA, Marie-Sol (2.85, 2.503)
 OVIEDO SEGUER, Jordi (1.108)
 PAIXÃO, Maria do Rosário (3.59, 4.84)
 PALAFOX, Eloísa (2.413)
 PAOLINI, Devid (2.414, 2.415)
 PAREDES, Alberto (2.416)

PAREDES, Juan (2.417, 2.418, 2.419, 2.420, 3.60)
 PAREDES GARCÍA, Florentino (2.421)
 PARKINSON, Stephen (3.61, 3.62)
 PASCUA, Esther (2.422)
 PATTISON, David G. (2.423)
 PEDROSA, José Manuel (2.424)
 PEIXEIRO, Horácio Augusto (4.85)
 PELÁEZ MARTÍN, Andrés (2.425)
 PELAZ FLORES, Diana (2.426)
 PELED CUARTAS, Rachel (2.427)
 PELLE, Stephen (1.109)
 PELLEGRINI, Silvio (3.93)
 PENA, Xosé Ramón (3.63)
 PENAFIEL, André B. (3.64)
 PENSADO FIGUEIRAS, Jesús (2.428)
 PERARNAU I ESPELT, Josep (1.110)
 PEREA RODRÍGUEZ, Óscar (2.194, 2.429, 2.430)
 PEREA SILLER, Francisco Javier (2.431)
 PEREIRA, Maria Teresa Lopes (4.86)
 PEREIRA GONÇALVES, Marta (4.82)
 PÉREZ, Francisco Javier (2.432)
 PÉREZ, Idan (2.433)
 PÉREZ, Manuel (2.434)
 PÉREZ-FERNÁNDEZ, Tamara (2.435)
 PÉREZ MILÁN, Paula (2.436)
 PÉREZ PÉREZ, Cristina (2.437)
 PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel (2.438, 2.538)
 PÉREZ ROMERO, Antonio (2.439)
 PHARIES, David (2.440)
 PICCAT, Mario (3.65)
 PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo (2.441, 2.442, 2.443)
 PINET, Simone (2.444)
 PINTACUDA, Paolo (2.445)
 PINTO MENDES, Lenora (3.66)
 PINTO, Pedro (4.83)
 PIOLETTI, Arturo (2.446)
 PISNITCHENKO, Olga (2.447)
 PISTOLESI, Elena (1.111)
 PLA COLOMER, Francisco Pedro (2.135, 2.448)
 PLAZA PICÓN, Francisca del Mar (2.243, 4.38)
 PLÖTZ, Robert (2.449)
 PONZÙ DONATO, Paolo (1.112)
 POUTRIN, Isabelle (2.452)
 PRIANI SAISÓ, Ernesto (2.453)
 PROIA, Isabella (2.454, 2.455)
 PSILAKIS, Catherine (2.456)
 PUCHE LÓPEZ, María Carmen (1.113)
 PUIG I OLIVER, Jaume de (1.114)
 PUJOL, Josep (1.107)
 PURCELL, Emer (2.544)
 RABAÇAL, Eduarda (4.88)
 RAMÍREZ QUESADA, Estrella (2.431)
 RAMÍREZ DEL RÍO, José (2.457)
 RAMIS BARCELÓ, Rafael (1.45, 1.115)
 RAMON I FERRER, Lluís (2.458)
 RAMOS, Manuel (2.459, 4.89)
 RAMOS, Maria Ana (3.68)
 RAMOS MALDONADO, Sandra Inés (2.460, 2.461)
 RAMOS NOGALES, Rafael (2.462)
 RAVASINI, Ines (2.463)
 RECUERO ASTRAY, Manuel (2.464)
 REDONDO, Jordi (1.118, 1.119)
 REDONDO BLASCO, Celia (2.465)
 REFAEL-VIVANTE, Revital (2.466)
 REI, António (4.90)
 REIS, Flávio António (4.91)
 RENZI, Francesco (4.56)
 REQUESENS I PIQUER, Joan (1.120)
 RIBAO PEREIRA, Montserrat (2.469)
 RIBEIRO, Luiz Augusto Oliveira (2.470)
 RICÓS VIDAL, Amparo (2.471)

RIERA I MELIS, Antoni (1.121)
 RINALDI, Azzurra (4.93)
 RIQUER, Isabel de (1.122)
 RIVA, Fernando (2.472, 2.473, 2.474)
 ROBINSON, Cynthia (2.475)
 RODADO RUIZ, Ana María (2.476, 2.477)
 RODRÍGUEZ BECERRA, Salvador (2.478, 3.69)
 RODRÍGUEZ CASILLAS, Carlos J. (2.479)
 RODRÍGUEZ GUERRA, Alexandre (3.70, 3.99)
 RODRÍGUEZ MOLINA, Javier (2.480, 2.481)
 RODRÍGUEZ PEREIRA, Víctor (2.482)
 RODRÍGUEZ PORTO, Rosa M. (2.483)
 RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, José Javier (2.484)
 RODRÍGUEZ TEMPERLEY, María Mercedes (2.525)
 RODRÍGUEZ TORO, José Javier (2.485)
 RODRÍGUEZ VALLE, Nieves (2.486)
 ROMANÍ, Jorge (3.71, 3.72)
 ROMERO, Elena (2.487)
 ROMERO, Loreto (2.488)
 ROMEU I FIGUERAS, Josep (2.372)
 RON FERNÁNDEZ, Xosé Xabier (3.73)
 RON MARVIN, Tamar (2.489)
 ROQUE, Ana Raquel Baião (3.74, 3.75, 4.94)
 ROSSELL, Antoni (2.490)
 ROSSI VAIRO, Giulia (2.33)
 ROTHSCHILD, Jean-Pierre (2.491)
 ROVIRA CERDÀ, Helena (1.123)
 RUBIAL, Antonio (2.492)
 RUBIO, Josep E. (1.124)
 RUBIO ÁRQUEZ, Marcial (2.493)
 RUBIO PACHO, Carlos (2.494, 4.95)
 RUCQUOI, Adeline (2.496, 2.497)
 RUHSTALLER, Stefan (2.498)
 RUIZ DOMINGO, Lledó (2.499)
 RUIZ SIMON, Josep M. (1.125)
 RUSSO, Sara (2.500)
 RUZZIER, Chiara (2.501, 4.96)
 SACCHI, Luca (2.502)
 SÁEZ DURÁN, Juan (2.598, 2.605, 2.606, 2.607, 2.608, 3.100)
 SAGUAR GARCÍA, Amaranta (2.450, 2.504)
 SAIZ, María (1.126)
 SALES DASÍ, Emilio J. (2.505)
 SALICRÚ I LLUCH, Roser (3.76)
 SALVADOR MIGUEL, Nicasio (2.506, 2.507)
 SAN JOSÉ LERA, Javier (2.508)
 SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO, María Nieves (2.509)
 SÁNCHEZ MÉNDEZ, Juan Pedro (2.543, 2.591)
 SÁNCHEZ PÉREZ, Manuel (2.511)
 SÁNCHEZ-PÉREZ, María (2.510)
 SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro (2.512, 2.513)
 SÁNCHEZ ROMO, Raquel (2.324)
 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Xosé M (3.77, 3.78, 3.79)
 SANTANACH I SUÑOL, Joan (1.2, 1.10, 1.18, 1.127, 1.128, 1.129)
 SANTIAGO GÓMEZ, Carmen de (3.80)
 SANTONOCITO, Daniela (2.320, 2.514, 3.43)
 SANTOS, Adriano Portela dos (4.98)
 SANTOS, Ana Maria dos (4.97)
 SANTOS, Luis Miguel dos (4.99)
 SANTOS, Maria José Azevedo (3.81, 4.100)
 SANTOS, Maria do Rosário Laureano (4.66)

SANTOS CARRETERO, Carlos (2.220)
 SANTOYO, Julio César (2.515)
 SANZ JULIÁN, María (2.200)
 SARANYANA, Josep-Ignasi (2.516)
 SARFSON GLEIZER, Susana (2.517)
 SARI, Simone (1.130, 1.131, 1.132)
 SARMATI, Elisabetta (2.518)
 SARRACINO, Pablo Enrique (2.519)
 SAURA ROMI, José Antonio (2.520)
 SCARBOROUGH, Connie L. (2.521, 2.522)
 SCHIAVINATO, Rodrigo Barbosa (4.101)
 SCHROTT, Angela (2.135)
 SCOTT, Rachel J. (2.523, 2.524)
 SEIXAS, Miguel Metelo de (4.18)
 SERRADILLA CASTAÑO, Ana (2.526)
 SHARRER, Harvey L. (2.527, 4.102)
 SIBON, Juliette (2.528)
 SIERRA, Xavier (3.71, 3.72)
 SILVA, André Filipe Oliveira de (4.103)
 SILVEIRA, Aline Dias da (2.529, 4.92)
 SILVEIRA, Francisco Manuel (4.104)
 SIMÓ, Meritxell (1.86)
 SIMÓN PARRA, María (2.530)
 SINGUL, Francisco (3.82, 3.83)
 SMOLLER, Laura Ackerman (1.133)
 SNOW, Joseph T. (2.531, 2.532, 2.533, 3.84, 3.85)
 SNOWDEN, Ema (2.534)
 SOBERANAS, Amadeu-J. (1.10)
 SOLANA PUJALTE, Julián (2.397)
 SOLER, Abel (1.134, 1.135, 1.136, 1.137, 1.138, 1.139, 1.140, 1.141)
 SOLER BISTUÉ, Maximiliano (2.535)
 SOLER I LLOPART, Albert (1.2, 1.18)
 SONSINO, Ana Luísa (4.105)
 SORIANO ROBLES, Lourdes (2.140)
 SOUSA, Luís Correia de (4.53)
 SOUTO CABO, José António (3.86, 3.87, 3.88, 3.89)
 SPAGGIARI, Barbara (1.142)
 SPENCE, Paul (2.536)
 STONES, Alison (3.90)
 STOOPEN GALÁN, María (2.537)
 TANGANELLI, Paolo (2.539)
 TATO, Cleofé (2.540, 2.541)
 TAVIANI, Paolo (1.88)
 TAYLOR, Barry (2.542)
 TELEANU, Constantin (1.143)
 TENGE-WOLF, Viola (1.84, 1.144)
 TICKNOR, George (2.134)
 TINOCO DÍAZ, Fernando (2.546)
 TINTI, Roberto (1.88)
 TISCHLER, Matthias M. (2.547, 4.106)
 TOHAR, Vered (2.548)
 TOLDRÀ I VILARDELL, Albert (1.145, 1.146)
 TOMÀS MONSÓ, Albert (1.147)
 TOMASSETTI, Isabella (2.549, 2.550, 2.551, 2.552, 2.553, 2.554, 2.555, 2.562)
 TOOMASPOEG, Kristjan (2.33)
 TORNERO POVEDA, Emilio (2.556)
 TORRE, Mariela de la (2.182, 2.543)
 TORRENS ÁLVAREZ, María Jesús (2.557)
 TORRES JIMÉNEZ, Raquel (2.558, 3.91)
 TORRES MIRANDA, Agustín Tonatihu (2.559)
 TORRES VILLANUEVA, Ana Isabel (2.560)
 TORRÓ TORRENT, Jaume (1.10, 1.148)
 TORRUELLA, Joan (2.131)
 TOUS PRIETO, Francesc (1.83, 1.149, 1.150, 1.151)
 TOVAR PAZ, Francisco Javier (2.561)
 TRUBARAC MATIĆ, Djordjina (3.92)
 TRUEBA, Virginia (1.86)
 TRUJILLO, José Ramón (2.164, 2.564,

2.565, 2.566, 2.567, 2.568, 2.569, 2.570,
 2.571)
 TRUNEANU, Valentina (2.572)
 UEDA, Hiroto (2.573)
 VACCARI, Debora (2.226, 2.574)
 VAL VALDIVIESO, M^a Isabel del (2.575)
 VALDALISO CASANOVA, Covadonga
 (2.576, 4.107)
 VALERO-COSTA, Pilar (2.577)
 VALERO MORENO, Juan Miguel (2.578)
 VALLE VIDELA, Luz (2.579)
 VALLÍN, Gema (2.183)
 VALOR MONCHO, Pilar (1.152)
 VARANDAS, Angélica (2.580, 4.108)
 VARELA RODRÍGUEZ, Joel (2.581,
 2.582)
 VASVÁRI, Louise O. (2.583)
 VATTERONI, Sergio (3.93)
 VÁZQUEZ CRUZ, Adam Alberto (2.584)
 VÁZQUEZ GARCÍA, Tania (3.94)
 VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán
 (2.585)
 VELA, Nora (1.153)
 VELOSO, Maria Teresa Nobre (4.109)
 VELOSO, Wendell dos Reis (4.17)
 VICENTE LLAVATA, Santiago (2.586,
 2.587, 2.588, 2.589, 2.590, 2.591, 2.592,
 2.593, 2.594)
 VIEIRA, Yara Frateschi (3.95, 3.96, 3.97,
 3.98)
 VIGIER, Françoise (2.595)
 VILÀ, Lara (2.191)
 VILAR, Mariano (2.596)
 VILCHIS FRAUSTRO, José Carlos (2.597)
 VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia (2.598, 2.599,
 2.600, 2.601, 2.602, 2.603, 2.604, 2.605,
 2.606, 2.607, 2.608, 3.100)
 VITSE, Marc (2.382)
 VIVANCO, Margot (2.321)
 VOSS, Rita Ribeiro (4.110)
 WAGSCHAL, Steven (2.68)
 WALDE MOHENO, Lillian von der
 (2.368, 2.610, 2.611)
 WARD, Aengus (2.612)
 WOOD, Jamie (2.280)
 YISRAELI, Yosi (2.613)
 ZAFRA, Enriqueta (2.614)
 ZAMORA CALVO, M^a Jesús (2.398)
 ZEMKE, John (2.615)
 ZIMEI, Francesco (2.90, 2.616)
 ZINATO, Andrea (2.451, 2.617, 2.618,
 2.619, 2.620, 2.621, 3.67, 4.87)
 ZUBILLAGA, Carina (2.622, 2.623)
 ZUWIYYA, Zachary (2.624)

MIEMBROS DE LA AHLM

JUNTA DIRECTIVA
(2017-2019)

Presidente:

Vicenç Beltran Perpió (Sapienza Università di Roma)

Vicepresidentes:

Anna Bognolo (Università degli Studi di Verona)
Gloria B. Chicote (Universidad Nacional de La Plata)
José Manuel Lucía Megías (Universidad Complutense de Madrid)
Maria Ana Ramos (Universität Zürich)

Vocales:

Carmen Elena Armijo Canto (UNAM. Instituto de Investigaciones Filológicas)
María Luzdivina Cuesta Torre (Universidad de León)
Isabel de Barros Dias (Universidade Aberta. IELT/IEM – FCSH. Universidade Nova de Lisboa)
María Lourdes Soriano Robles (Universitat de Barcelona)
Cleofé Tato García (Universidade da Coruña)

Secretaria - Tesorera:

Mariña Arbor Aldea (Universidade de Santiago de Compostela)

MIEMBROS DE HONOR

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| (†) Manuel Alvar | (†) Margherita Morreale |
| (†) Samuel G. Armistead | (†) Germán Orduna |
| (†) Eugenio Asensio | (†) Stephen Reckert |
| (†) José Manuel Blecua | (†) Erich von Richthofen |
| (†) Luis Felipe L. Cintra | (†) Martín de Riquer |
| (†) Alan D. Deyermond | (†) Aurelio Roncaglia |
| (†) Manuel Díaz y Díaz | (†) Cesare Segre |
| (†) José Filgueira Valverde | (†) Andrés Soria Ortega |
| (†) José Fradejas Lebrero | (†) Luciana Stegagno Picchio |
| (†) Gerold Hilty | (†) Robert B. Tate |
| (†) Rafael Lapesa | (†) Alberto Varvaro |
| (†) Francisco López Estrada | (†) John K. Walsh |
| (†) Ian R. Macpherson | (†) Keith Whinnom |
| (†) Mário Martins | |

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Rafael Alemany Ferrer | Aurelio González |
| Carlos Alvar | Eukene Lacarra |
| Lola Badia | Ramón Lorenzo |
| Valeria Bertolucci-Pizzorusso | María Teresa Miaja de la Peña |
| Patrizia Botta | José Carlos Miranda |
| M ^a Mercedes Brea López | Aires A. Nascimento |
| José Manuel Cacho Blecua | Juan Paredes |
| Sofía Carrizo Rueda | Carmen Parrilla |
| Bernard Darbord | Miguel Ángel Pérez Priego |
| Giuseppe Di Stefano | Cristina A. Ribeiro |
| Antoni Ferrando i Francés | Nicasio Salvador Miguel |
| Anna Ferrari | Dorothy S. Severin |
| Lilia Ferrario de Orduna | Harvey L. Sharrer |
| E. Michael Gerli | Joseph Snow |
| Elsa Gonçalves | Giuseppe Tavani |

Barry Taylor
Isabel Uría

Jane Whetnall

LISTA DE MIEMBROS

ACEBRÓN RUIZ, Julián. E-mail: j.acebron@filcef.udl.es
AGUILAR PERDOMO, M^a del Rosario. E-mail: mdaguilarp@unal.edu.co
AGUSTÍ APARICI, Carme. E-mail: carme.agusti@ucv.es
ALCHALABI, Frédéric. E-mail: frederic.alchalabi@gmail.com
ALEMANY FERRER, Rafael. E-mail: rafael.alemany@ua.es
ALONSO GUARDO, Alberto. E-mail: alberto@fyl.uva.es
ALONSO MIGUEL, Álvaro. E-mail: alvaroalonso@filol.ucm.es
ALPALHÃO, Margarida Santos. E-mail: msalpalhao@gmail.com
ALVAR EZQUERRA, Carlos. E-mail: carlos.alvar@telefonica.net
ÁLVAREZ CIFUENTES, Pedro. E-mail: pedroalcif@gmail.com
ÁLVAREZ LEDO, Sandra Teresa. E-mail: sandra_ledo@hotmail.com
ANCOS GARCÍA, Pablo. E-mail: pacosgarcia@wisc.edu
ANTUNES, Maria-Helena Marques. E-mail: mhel.antunes@gmail.com
ARAGÜÉS ALDAZ, José. E-mail: jaragues@unizar.es
ARANDA GARCÍA, Nuria. E-mail: nuriagz90@gmail.com
ARÁÚJO, Maria Teresa Alves de. E-mail: amta@fcsh.unl.pt
ARBESÚ FERNÁNDEZ, David. E-mail: arbesu@usf.edu | ar-
besu@gmail.com
ARBOR ALDEA, Mariña. E-mail: marina.arbor@usc.es
ARCELUS ULIBARRENA, Juana María. E-mail: arcelus@uniparthenope.it
ARCHER, Robert. E-mail: robert.archer@kcl.ac.uk
ARCIELLO, Danielle. E-mail: arciellod@gmail.com
ARIAS FREIXEDO, Xosé Bieito. E-mail: freixedo@uvigo.es
ARMIJO CANTO, Carmen Elena. E-mail: carmenelenaarmijo@hotmail.com
ARRONIS I LLOPIS, Carmen. E-mail: arronis@ua.es
AVENOZA VERA, Gemma. E-mail: gavenoza@ub.edu
AZNAR RUBIO, Patricia. E-mail: paznar@estumail.ucm.es | pariaz-
nar@hotmail.com
BADIA I PÀMIES, Lola. E-mail: lola.badia@ub.edu
BAÑOS VALLEJO, Fernando. E-mail: banos@ua.es
BARRIO GARCÍA, Alejanda. E-mail: barrio.alejandra@gmail.com
BAZZACO, Stefano. E-mail: stefano.bazzaco.1@gmail.com
BEESON PATTON, Diane. E-mail: dianekbeeson@hotmail.com

BELTRÁN LLAVADOR, Rafael. E-mail: rafael.beltran@uv.es
BELTRAN PEPIÓ, Vicenç. E-mail: vicent.beltran@ub.edu
BENÍTEZ GUERRERO, Carmen. E-mail: cbenitez@us.es
BENITO VESSELS, Carmen. E-mail: cbenito@umd.edu
BERMÚDEZ SABEL, Helena. E-mail: helena.b.sabel@gmail.com
BERTOLUCCI PIZZORUSSO, Valeria. E-mail: v.bertolucci@rom.unipi.it
BIZZARRI, Hugo Oscar. E-mail: hugo.bizzarri@unifr.ch
BLANCO VALDÉS, Carmen F. E-mail: ff1valdes@uco.es
BOGNOLO, Anna. E-mail: anna.bognolo@univr.it
BOIX JOVANÍ, Alfonso. E-mail: alba_qu_bra@yahoo.com
BORSARI, Elisa. E-mail: elisa_borsari@yahoo.it
BOTERO GARCÍA, Mario. E-mail: mariobog@gmail.com
BOTTA, Patrizia. E-mail: patrizia.botta@uniroma1.it
BRANDENBERGER, Tobías. E-mail: tobias.brandenberger@unibas.ch
BREA LÓPEZ, Mercedes. E-mail: mercedes.brea@usc.es
BREVA ISCLA, M^a Encarnación. E-mail: maria.michaelis@hispeed.ch
BUADES I GARCIA, M^a Elvira.
BUSTOS TÁULER, Álvaro. E-mail: alvarobustos@filol.ucm.es
CABRÉ OLLÉ, Miriam E-mail: miriam.cabre@udg.es
CACHO BLECUA, Juan Manuel. E-mail: jmcacho@unizar.es
CALEF, Paola. E-mail: kalpa@inwind.it
CALLÓN TORRES, Carlos Manuel. E-mail: carloscallon@carloscallon.com
CÁMARA SEMPERE, Hèctor. E-mail: hector.camara@ua.es
CAMPA, Mariano de la. E-mail: mariano.campa@uam.es
CAMPOS GARCÍA ROJAS, Axayácatl. E-mail: axa1968@hotmail.com
CAMPRUBÍ VINYALS, Adriana. E-mail: adriana.campru@gmail.com
CÁNDANO FIERRO, Graciela. E-mail: candanogj@gmail.com
CANET, José Luis. E-mail: Jose.Canet@uv.es
CANO, Claudia. E-mail: claudiacanorod@yahoo.com.ar
CANTAVELLA CHIVA, Rosanna. E-mail: rosanna.cantavella@uv.es
CAPDEVILA ARRIZABALAGA, Irene. E-mail: irenearrizabalaga@gmail.com
CAPRA, Daniela. E-mail: Daniela.capra@unimore.it
CARAFFI, Patrizia. E-mail: patrizia.caraffi@unibo.it
CARMONA FERNÁNDEZ, Fernando. E-mail: fcarmona@um.es

CARRASCO TENORIO, Milagros. E-mail: milctenorio@hotmail.com
CARRÉ PONS, Antònia. E-mail: acarrep@uoc.edu
CARRIZO RUEDA, Sofía. E-mail: larrea@satlink.com
CARTA, Constance. E-mail: costacilia@orange.fr
CARTELET, Pénélope. E-mail: penelope.cartelet@gmail.com
CASAS RIGALL, Juan. E-mail: juan.casas@usc.es
CASTRO RODRÍGUEZ, M^a Luisa. E-mail: luisavalado@hotmail.com
CHAS AGUIÓN, Antonio. E-mail: achas@uvigo.es
CHORA, Ana Margarida Lázaro Carlos. E-mail: ana.chora@vizzavi.pt
CLARA I TIBAU, Josep. E-mail: josep.clara@udg.es
COMESAÑA SANTOS, M^a de los Milagros. E-mail: mamilfilolo-
ga@hotmail.com
CONDE SOLARES, Carlos. E-mail: carlos.solares@northumbria.ac.uk
CONTE, Filippo. E-mail: filonte@hotmail.com
CONTRERAS MARTÍN, Antonio. E-mail: tcontreras@telefonica.net
CORRAL DÍAZ, Esther. E-mail: esther.corral@usc.es
CORRAL LAFUENTE, José Luis. E-mail: jcorral@unizar.es
CORREIA, Carla Santos. E-mail: carlasofia.04@gmail.com
CORTÉS CAÑAGUERAL, Matilde. E-mail: maticortes@gmail.com
CRAVEIRO TORRES, José William. E-mail: williamcraveiro@hotmail.com
CROCOLL, Natacha Morgane. E-mail: natacha.crocoll@etu.unige.ch
CROSAS LÓPEZ, Francisco. E-mail: Francisco.Crosas@uclm.es
CRUZ FERNANDES, Daniel. E-mail: danielcruz.danielcruz@gmail.com
CUESTA TORRE, M^a Luzdivina. E-mail: mlcuet@unileon.es
DARBORD, Bernard. E-mail: bernard.darbord@u-paris10.fr
DE NIGRIS, Carla. E-mail: cdenigris@unisa.it
DELGADO SUÁREZ, M^a del Rosario. E-mail: rosariodelgado78@yahoo.es
DELPY, M^a Silvia. E-mail: msdelpy@hotmail.com
DI STEFANO, Giuseppe. E-mail: distefano@rom.unipi.it
DIAS, Isabel de Barros. E-mail: isabelbd@univ-ab.pt
DÍAZ DE BUSTAMANTE, José Manuel. E-mail: jm.diaz@usc.es
DÍAZ MAS, Paloma. E-mail: paloma.diazmas@cchs.csic.es
DIETRICK SMITHBAUER, Déborah. E-mail: deborahd@fyl.uva.es
DÍEZ GARRETAS, María Jesús. E-mail: susidgarretas@gmail.com

DÍEZ YÁNEZ, María. E-mail: mariadiezy@gmail.com
DOLZ FERRER, Enric. E-mail: enricdolz@gmail.com
DUCE GARCÍA, Jesús. E-mail:jesusduce@hotmail.com
DUMANOIR, Virginie. E-mail : virginie.dumanoir@univ-rennes2.fr
EIRÍN GARCÍA, María Leticia. E-mail: leirin@udc.es
ELDREDGE, Ginette Alomar. E-mail: geldredg@umd.edu
ENRIQUE ARIAS, Andrés. E-mail: andres.enrique@uib.es
ENSENYAT PUJOL, Gabriel. E-mail: gabriel.enseyat@uib.es
ESCALANTE VARONA, Alberto. E-mail: abertoev@unex.es
FACCON, Manuela. E-mail: manuelafaccon@alice.it | manuela.faccon@alice.it
FERNANDES, Raúl Cesar Gouveia. E-mail: raulfernandes@terra.com.br
FERNÁNDEZ CAMPO, Francisco. E-mail: fraciscojose.fernandez@usc.es
FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis. E-mail: lfeg0003@yahoo.es
FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Adrián. E-mail: adrian.fernandez@unifr.ch
FERNÁNDEZ GRAÑA, Dulce María. E-mail: dulcefg@gmail.com
FERNÁNDEZ LARIÑO, Adrián. E-mail: adriserres136@hotmail.com
FERRANDO I FRANCÈS, Antoni. E-mail: antoni.ferrando@uv.es
FERRANDO MORALES, Àngel Lluís. E-mail: angel@angelluisferrando.com
FERRARI, Anna. E-mail: anna_ferrari@yahoo.com
FERRARIO DE ORDUNA, Lilia. E-mail: lorduna@conicet.gov.ar
FERREIRA, M^a do Rosário. E-mail: rosarioferreira.fluc@gmail.com
FERREIRA, Tiago Luis Peixinho. E-mail: tiagoluispeixinho@sapo.pt
FERREIRO, Manuel. E-mail: manufferreiro@udc.gal
FERRER LLINARES, Raquel. E-mail: jaumeraquel@hotmail.com
FERRO, Jorge Norberto. E-mail: jorgenferro@yahoo.com.
FIDALGO, Elvira. E-mail: elvira.fidalgo@usc.es
FINCI, Sarah. E-mail: sarah.finci@unige.ch
FRADEJAS RUEDA, José Manuel. E-mail: fradejas@fyl.uva.es
FRANCÉS MIRA, Anna. E-mail: anna_fra_mi@hotmail.com
FRANCHINI, Enzo. E-mail: efranc@rom.uzh.ch
FUENTE CORNEJO, Toribio. E-mail: tfuente@correo.uniovi.es
FUNES, Leonardo. E-mail: lfunes55@gmail.com
GALA PELLICER, Susana. E-mail: susanagala@hotmail.com
GALÁN DA COSTA, Ana Lis. E-mail: agalad00@estudiantes.unileon.es

GALLEGO GARCÍA, Laura. E-mail: Laura-Gallego@ono.com
GARCÍA ÁLVAREZ, Juan Pablo Mauricio. E-mail: jpmgar@hotmail.com
GARCÍA DE LUCAS, César. E-mail: c.garciadelucas@free.fr
GARCÍA FERNÁNDEZ, Manuel Ángel. E-mail: manuelangel.garcia@uvigo.es
GARCÍA LÓPEZ, Jorge. E-mail: jorge.garcia@udg.es
GARCÍA MONTALBÁN, Antonio. E-mail: antonio.garciamontalban@hotmail.com.
GARCÍA RUIZ, M^a Aurora. E-mail: ma.auroragarciaruiiz@gmail.com
GARCIA SEMPERE, Marinela. E-mail: marinela@ua.es
GARCÍA ÚNICA, Juan. E-mail: jgggu@ugr.es
GARRIBBA, Aviva. E-mail: avivag@tiscali.it
GERLI, E.Michael. E-mail: gerli@virginia.edu
GIL FATÁS, Arístides Fernando. E-mail: Zifar75@telefonica.net
GOMES, Maria Joana Matos. E-mail: yseutz@gmail.com
GÓMEZ, Nora Marcela. E-mail: nora_2554@hotmail.com
GÓMEZ REDONDO, Fernando. E-mail: fernando.gomez@uah.es
GONÇALVES, Elsa. E-mail: elsa2004@netcabo.pt
GONZÁLEZ, Javier Norberto. E-mail: jrgonzalez@conicet.gov.ar | javier_gonzalez@uca.edu
GONZÁLEZ MARTÍNEZ, Deborah. E-mail: deborah.gonzalez@usc.es
GONZÁLEZ MIRANDA, Emilio. E-mail: emilio.gonzalez.miranda@usc.es
GONZÁLEZ PÉREZ, Aurelio. E-mail: agonza@colmex.mx
GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA, Elena. E-mail: elenagonzalezblanco@yahoo.es
GRACIA ALONSO, María Paloma. E-mail: pgracia@ugr.es
GREENIA, George D. E-mail: gxgree@wm.edu
GUTIÉRREZ GARCÍA, Santiago. E-mail: santiago.gutierrez@usc.es
GUTIÉRREZ PADILLA, Martha María. E-mail: marthyaroha@hotmail.com
GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel. E-mail: dgtrapaga@hotmail.com
HARO CORTÉS, Marta. E-mail: marta.haro@uv.es
HERNÁNDEZ ESTEBAN, María. E-mail: mariaher@filol.ucm.es
HERNÁNDEZ GASSÓ, Héctor. E-mail: Hector.Hernández@uv.es
HERRÁN ALONSO, Emma. E-mail: eherran@msn.com
HIGASHI, Alejandro. E-mail: higa@xanum.uam.mx

HOOK, David. E-mail: davidhook@hotmail.com
HUELAMO SAN JOSÉ, Ana María. E-mail: anahuelamo@gmail.com
HUERTAS MORALES, Antonio. E-mail: antonio.huertas@uv.es
IGLESIAS I FONSECA, J. Antoni. E-mail: toni.iglesias@uab.es
INSUNZA RAMÓN, Maider. E-mail: maider_insunza@hotmail.com
IZQUIERDO ANDREU, Almudena. E-mail: aiandreu@ucm.es
JECKER, Mélanie. E-mail: melanie.jecker@gmail.com
JOSET, Jacques. E-mail : jacques.joset@ulg.ac.be
KANTOR, Sofia. E-mail: mskantor@mscc.huji.ac.il
LACARRA DUCAY, María Jesús. E-mail: jlacarra@unizar.es
LACARRA LANZ, Eukene. E-mail: eukene.lacarra@ehu.es
LAGE COTOS, María Elisa. E-mail: elisa.lage@usc.es
LAGÜÉNS GRACIA, Vicente. E-mail: vlaguens@unizar.es
LALOMIA, Gaetano. E-mail: glalomia@unict.it
LAMA DE LA CRUZ, Víctor de. E-mail: victordelama@pdi.ucm.es
LARA ALBEROLA, Eva. E-mail: evalara_a@msn.com | eva.lara@ucv.es
LARANJINHA, Ana Sofia. E-mail: alaranj@hotmail.com
LATORRE RODRÍGUEZ, M^a Jesús. E-mail: mtorredepisa@telefonica.net
LEE, Charmaine. E-mail: c.lee@libero.it
LEITE, Mariana Soares de Cunha. E-mail: mariana0leite@gmail.com
LENDO FUENTES, Rosalba. E-mail: rolendo@servidor.unam.mx
LEÓN GÓMEZ, Magdalena. E-mail: madgalenaleon77@hotmail.com
LIZABE, Gladys Isabel. E-mail: Glizabe@logos.uncu.edu.ar
LLORCA SERRANO, Magdalena. E-mail: magdalena.llorca@ua.es
LLORCA TONDA, M^a Àngels. E-mail: ma.llorca@ua.es
LOBATO OSORIO, Lucila. E-mail: lucilalob@hotmail.com
LÓPEZ CASAS, Maria Mercè. E-mail: mamerce.lopez@usc.es
LÓPEZ GUIL, Itziar. E-mail: itlopez@rom.uzh.ch
LÓPEZ MARTÍNEZ-MORÁS, Santiago. E-mail: santiago.lopez@usc.es
LÓPEZ NIETO, Juan C. E-mail: jclopeznieto@hotmail.com
LÓPEZ-RÍOS MORENO, Santiago. E-mail: slrios@filol.ucm.es
LÓPEZ VIÑAS, Xoan. E-mail: xlopezv@udc.es
LORENZO, Ramón. E-mail: ramon.lorenzo@usc.es
LORENZO GRADÍN, Pilar. E-mail: pilar.lorenzo@usc.es

LUCÍA MEGÍAS, José Manuel. E-mail: jmlucia@filol.ucm.es
LUNA MARISCAL, Karla Xiomara. E-mail: xiomaraluna@yahoo.com.mx
LUONGO, Salvatore. E-mail: slungo@unior.it
MACHADO, Ana Maria. E-mail: anamacha@ci.uc.pt
MADRENAS TINOCO, Dolors. E-mail: dolorsmadrenas@hotmail.com
MAGAÑA, Leticia. E-mail: leticiamgn6@gmail.com
MAGRO GARCÍA, Elisabet. E-mail: elisabetmg@hotmail.com
MAGUIRE, Fiona. E-mail: fiona.maguire@liv.ac.uk
MAILLO POZO, Rubén. E-mail: rubencio75@hotmail.com
MALFATTI, Sarah. E-mail: sarahmalfatti@gmail.com
MANGAS NAVARRO, Natalia Anaís. E-mail: nataliamangas_4@hotmail.com
MARCENARO, Simone. E-mail: simone.marcenaro@usc.es si-
mo_ne@hotmail.com
MARIAS MARTÍNEZ, Clara. E-mail: clara.marias@gmail.com
MARIMÓN LLOORCA, Carmen. E-mail: marimon@ua.es
MARÍN PINA, M^a Carmen. E-mail: mmarin@unizar.es
MARINI, Massimo. E-mail: massimomarini84@gmail.com
MARINÑO ARIAS, Ana María. E-mail: anamarinoarias@gmail.com
MARQUES FERREIRA ROCHA, Janaína. E-mail: janamfr@gmail.com
MARTÍ I CASTELLA, Sadurní. E-mail: sadurni.marti@udg.es
MARTÍN LÓPEZ, Gabriela. E-mail: Mmartin@colmex.mx
MARTÍN PASCUAL, Llúcia. E-mail: llucia.martin@ua.es
MARTÍN ROMERO, José Julio. E-mail: jjmartin@ujaen.es
MARTINES, Vicent. E-mail: martines@ua.es
MARTÍNEZ, Purificación. E-mail: martinezp@ecu.edu
MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth. E-mail: rmalcorlo@ucm.es
MARTÍNEZ CANDELA, Minerva. E-mail: minerveta@gmail.com
MARTÍNEZ GARCÍA, Paula. E-mail: paula.mgarcia@udc.es
MARTÍNEZ PASTOR, Marcelo. E-mail: mapastor@filol.ucm.es
MARTÍNEZ PÉREZ, Antonia. E-mail: antonmar@um.es
MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs. E-mail: romero@fil.uji.es
MARTOS SÀNCHEZ, Josep Lluís. E-mail: jl.martos@ua.es
MATERNI, Marta. E-mail: marta.materni@gmail.com
MEDINA GRANDA, Rosa María. E-mail: medina@uniovi.es

MELÉNDEZ CABO, Marina. E-mail: marinamelendezcabo@hotmail.com
MENDES PEREIRA, Fernanda. E-mail: fernandamendes73@gmail.com
MÉNDEZ CABRERA, Jerónimo. E-mail: jeronimo.mendez@uv.es
MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael M. E-mail: rmmerida@yahoo.es
MIAJA DE LA PEÑA, M^a Teresa. E-mail: mtmiaja@gmail.com
MILLÁN GONZÁLEZ, Silvia C. E-mail: silvia.millan@uv.es
MILLET SCHRÖDER, Víctor. E-mail: victor.millet@usc.es
MIRANDA, José Carlos Ribeiro. E-mail: mirandajcr@gmail.com
MONGELLI, Lênia Márcia de Medeiros. E-mail: lmongelli@gmail.com
MONREAL PÉREZ, Juan Luis. E-mail: jlmonreal@um.es
MONTANER BUENO, Andrés. E-mail: andres.montaner@um.es
MONTANER FRUTOS, Alberto. E-mail: amonta@unizar.es
MORAIS, Ana Paiva. E-mail: anapm@netcabo.pt
MORÁN CABANAS, M^a Isabel. E-mail: Isabel.moran.cabanass@usc.es
MOREIRA, Filipe Alves. E-mail: gomeseanes@gmail.com
MORENO, Manuel. E-mail: moreno@liverpool.ac.uk
MORRÁS RUIZ-FALCÓ, María. E-mail: maria.morras@upf.edu
MOTA PLACENCIA, Carlos. E-mail: fepmopl@vc.ehu.es
MUNIZ, Márcio Ricardo Coelho. E-mail: marciomuniz@uol.com.br
MUÑOZ RODRÍGUEZ, Elena. E-mail: emunoz027@ikasle.ehu.eus
NASCIMENTO, Aires Augusto. E-mail: aires.nasc@gmail.com
NATE, Andrea. E-mail: andrea_nate@brown.edu
NAVARRO GALA, M^a Josefa. E-mail: galagla@hotmail.com
NAVARRO HERNÁNDEZ, Emilio Enrique. E-mail: enavarro@colmex.mx
| emi150@hotmail.com
NEGRI, Manuel. E-mail: manuel.negri@rai.isc.es
NERI, Stefano. E-mail: stefano.neri@univr.it
NOGUERAS, Enrique. E-mail: enoval@ugr.es
NOVOA BLANCO, Francisco Javier. E-mail: francisco.novoa@udc.es
OGAWA, Yoshinori. E-mail: sk114750@mail.doshisha.ac.jp
OLALLA REAL, Ángela. E-mail: aolalla@ugr.es
OLIVETTO, Georgina. E-mail: golivetto@uolsinectis.com.ar
ORTEGA-SIERRA, Sara. E-mail: ortesara@gmail.com
PALAFOX, Eloísa. E-mail: epalafox@artsci.wustl.edu

PAOLINI, Devid. E-mail: dpaolini@ccny.cuny.edu
PAREDES NÚÑEZ, Juan. E-mail: jparedes@ugr.es
PARRILLA GARCÍA, Carmen. E-mail: calala@udc.es
PASCUAL ASENSI, Jorge. E-mail: jopas@ono.com
PASTRANA SANTAMARTA, Tomasa Pilar. E-mail: tomasap@hotmail.com
PAZ TORRES, Margarita. E-mail: margarita.paztorres@gmail.com
PELED CUARTAS, Rachel. E-mail: cuartas_es@yahoo.es
PEÑA FERNÁNDEZ, Francisco. E-mail: francisco.pena@ubc.ca
PEREA RODRÍGUEZ, Óscar. E-mail: o.perea.r@gmail.com
PEREIRA DOMÍNGUEZ, Laura. E-mail: laura.pereira@usc.es
PEREIRA MÍGUEZ, Rubén. E-mail: ruben.pereira@bluemail.ch
PÉREZ ALONSO, M^a Isabel. E-mail: miperez61@usal.es
PÉREZ BARCALA, Gerardo. E-mail: gerardo.perez@usc.es
PÉREZ PASCUAL, J. Ignacio. E-mail: ppascual@udc.es
PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel. E-mail: mperez@flog.uned.es
PERUJO I MELGAR, Joan M. E-mail: joanm.perujo@ua.es
PICHEL GOTÉRREZ, Ricardo. E-mail: noitedume@hotmail.com
PIERA CABALLERO, Montserrat. E-mail: mpiera01@temple.edu
PÍO, Carlos. E-mail: bentopio@yahoo.it
PIOLETTI, Antonio. E-mail: pioletti@unict.it
PIRES, Natália Albino. E-mail: npires@esec.pt | natalia.pires@gmail.com
PLA COLOMER, Francisco Pedro. E-mail: francisco.p.pla@uv.es
POCIÑA LÓPEZ, Andrés José. E-mail: apocina@unex.es
POOLE, Kevin. E-mail: kpoole@pcj.edu
PORCEL BUENO, David. E-mail: davidiezma@hotmail.com
POUSADA CRUZ, Miguel Ángel. E-mail: miguelangel.pousada@usc.es.
POVEDA CLEMENT, Vicent R. E-mail: vrpcllement@gmail.com
POY BAENA, Pere. E-mail: ppoy@ub.edu
PRILUTSKY, Victoria. Madrid. E-mail: victopri@ymail.com
PROIA, Isabella. E-mail: isabella.proia@gmail.com
PUCHE LÓPEZ, M^a Carmen. E-mail: carmen.puche@ua.es
RAMADORI, Alicia Esther. E-mail: ramadori@criba.edu.ar
RAMOS, Manuel Francisco. E-mail: mramos@letras.up.pt
RAMOS GASSMANN, María Ana. E-mail: maramos@bluewin.ch

RAMOS NOGALES, Rafael. E-mail: rafael.ramos@udg.es
RATCLIFFE, Marjorie. E-mail: mratclif@uwo.ca
RECIO FERNÁNDEZ, Roxana. E-mail: RoxanaRecio@creighton.edu
REFFÓIOS, Margarida Esperança. E-mail: mgrsr@uevora.pt
REYES PEÑA, Mercedes de los. E-mail: mdelosreyesp@telefonica.net
RIBEIRO, Cristina Almeida. E-mail: cristinaribeiro@fl.ul.pt. | cristinaribeiro3@gmail.com
RICO, Francisco. E-mail: francisco.rico@rae.es
RÍO RIANDE, M^a Gimena del. E-mail: guineveregime@hotmail.com
RODADO RUIZ, Ana María. E-mail: Ana.Rodado@uclm.es
RODICIO RODICIO, Blanca. E-mail: penteo@hotmail.com
RODILLA LEÓN, M^a José. E-mail: rodile6@yahoo.com.mx
RODRIGO RUIZ, Enrique. E-mail: EnriqueRodrigo@creighton.edu
RODRÍGUEZ CACHÓN, Irene. E-mail: irerodca@let.uva.es
RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Celso.
RODRÍGUEZ VICTORIA, Rafael. E-mail: rafrodvic@gmail.com
ROMERO, Nanci. E-mail: nanciromero@hotmail.com
ROMERO TABARES, Isabel. E-mail: iromero@chs.upco.es
ROQUE, Ana Raquel Baiao. E-mail: anaraquelroque@hotmail.com
ROSSELL I MAYO, Antoni. E-mail: antoni.rossell@uab.es
ROVIRA CERDÀ, Helena. E-mail: helenarovirac@gmail.com
RUBIO FLORES, Antonio. E-mail: arf@ugr.es
RUBIO PACHO, Carlos. E-mail: pachoservidor.unam.mx
RUFFINATTO, Aldo. E-mail: aldo.ruffinato@unito.it
RUIZ BAÑOS, Sagrario. E-mail: sagrario@um.es
RUSSO, Sara. E-mail: sararusso@ucm.es
SABATÉ I MARIN, Glòria. E-mail: gloriasabate@ub.edu
SACCHI, Luca. E-mail: lmsacchi@libero.it | luca.sacchi@iusspavia.it
SAGUAR GARCÍA, Amaranta. E-mail: amaranta_sg@ya.com
SALINAS ESPINOSA, Concepción. E-mail: csalinas@unizar.es
SALVADOR MIGUEL, Nicasio. E-mail: nsalvador@filol.ucm.es
SÁNCHEZ MARTÍN, Aureliano. E-mail: asanch35@wanadoo.es
SÁNCHEZ PALOMINO, María Dolores. E-mail: dolores@udc.es
SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro. E-mail: pedro.sanchezp@uah.es

SÁNCHEZ TARRÍO, Ana M^a. Pl. E-mail: anamaria.tarrio@gmail.com
SANTIAGO GÓMEZ, Carmen de. E-mail: carmende.santiago@rai.usc.es
SANTONOCITO, Daniela. E-mail: danielasantonocito@tiscali.it
SANZ JULIÁN, María. E-mail: msanzj@unizar.es
SATORRE GRAU, José Joaquín. E-mail: josesatorre@hotmail.com
SCARBOROUGH, Connie. E-mail: connie.scarborough@ttu.edu
SERAFIM, Eduardo Rui. E-mail: er.serafim@clix.pt.
SERVERAT, Vicent. E-mail: vsercar@hotmail.com
SEVERIN, Dorothy S. E-mail: d.s.severin@liverpool.ac.uk
SHARRER, Harvey P. E-mail: sharrer@spanport.ucsb.edu
SNOW, Joseph. E-mail: jts941@gmail.com
SOLÀ RODRÍGUEZ, Cèlia. E-mail: celiasola.cs@gmail.com
SORIANO ASENSIO, Joan Ignasi. E-mail: joan.soriano@ua.es
SORIANO ROBLES, Lourdes. E-mail: lsoriano@ub.edu
SOUSA, Sara Rodrigues de. E-mail: sararodsousa@gmail.com.
SOUTO CABO, José A. E-mail: joseantonio.souto.cabo@usc.es
TAKIMOTO, Kayoko. E-mail: t-kayoko@fbc.keio.ac.jp
TATO GARCÍA, Cleofé. E-mail: tatoga@udc.es
TAVANI, Giuseppe. E-mail: tavani@uniroma1.it
TAYLOR, Barry. E-mail: barry.taylor@bl.uk
TOMÁS LOBA, Emilio del Carmelo. E-mail: emiliodelcarmelo@um.es
TOMASI, Giulia. E-mail: giuliatomasi@live.it
TOMASSETTI, Isabella. E-mail: isabella.atomassetti@uniroma1.it
TORO PASCUA, Isabel. E-mail: mtoro@usal.es
TORRES VILLANUEVA, Ana Isabel. E-mail: atorresv@live.com
TOSAR LÓPEZ, F. Javier. E-mail: javiertosarlopez@gmail.com
TOUS PRIETO, Francesc. E-mail: ftous.prieto@gmail.com
TRINCADO SABÍN, María Cristina. E-mail: trinca-
do.sabin.cristina@gmail.com
TRUJILLO MARTÍNEZ, José Ramón. E-mail: joseramon.trujillo@uam.es
TWOMEY, Lesley. E-mail: lesley.twomey@northumbria.ac.uk
URÍA MAQUA, Isabel. E-mail: iuria@uniovi.es
VALDALISO CASANOVA, Covadonga. E-mail: covaldaliso@hotmail.com
VALENZUELA MUNGUÍA, María del Rosario. E-mail: mrvalenzue-

la@gmail.com
VALLE VIDELA, Luz. E-mail: luz.valle.videla@ulb.ac.be
VALLÍN BLANCO, Gema. E-mail: vallin@udc.es
VAQUERO, Mercedes. E-mail: Mercedes_Vaquero@brown.edu
VARGAS DÍAZ-TOLEDO, Aurelio. E-mail: aurelio24@hotmail.com
VÁZQUEZ RECIO, Nieves. E-mail: nieves.vazquez@uca.es
VENTURA RUIZ, Joaquim. E-mail: oucomballa@hotmail.com
VICENTE LLAVATA, Santiago. E-mail: sanvilla2001@yahoo.es
VIDAL NAVARRO, Jesús. E-mail: alveolares@hotmail.com
VIEIRA, Yara Frateschi. E-mail: yara_f_vieira@yahoo.com
VILCHES FERNÁNDEZ, Rocío. E-mail: rociovilchesf@yahoo.es
VILCHIS BARRERA, Ana Elvira. E-mail: anaelvira_15@hotmail.com
VILCHIS FRAUSTRO, José Carlos. E-mail: islaavalon@hotmail.com
VÍÑEZ SÁNCHEZ, Antonia. E-mail: antonia.vinguez@uca.es
WALDE MOHENO, Lillian von der. E-mail: walde@xanum.unam.mx | lilli-
an@waldemoheno.net
WHETNALL, Jane. E-mail: j.l.whetnall@qmul.ac.uk
ZAMUDIO TOPETE, Paola. E-mail: pztopete@hotmail.com
ZINATO, Andrea. E-mail: andrea.zinato@univr.it
ZOPPI, Federica. E-mail: federica.zoppi@libero.it | fzoppi@uniovi.es
ZUBILLAGA, Carina Alejandra. E-mail: carinazubillaga@hotmail.com
ZULAICA LÓPEZ, Martín. E-mail: martinzulaica13de14@gmail.com

PUBLICACIONES

Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santiago de Compostela, 1985). Ed. V. Beltran. Barcelona, PPU, 1988.

Actas del II Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Segovia, 1987). Eds. J. M. Lucía Megías - P. Gracia Alonso - C. Marín Daza. Alcalá de Henares, Universidad, 1992, 2 vols.

Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 1989). Ed. M^a Isabel Toro Pascua. Salamanca, Biblioteca Española del Siglo XV - Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana, 1994, 2 vols.

Literatura medieval. Actas do IV Congresso da Associação Hispánica de Literatura Medieval (Lisboa, 1991). Eds. A. A. Nascimento - C. A. Ribeiro. Lisboa, Ed. Cosmos, 1993, 4 vols.

Medievo y Literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 1993). Ed. Juan Paredes. Granada, Universidad de Granada, 1995, 4 vols.

La literatura en la época de Sancho IV. Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá [1995].

Literatura medieval. Actas do IV Congresso da Associação Hispánica de Literatura Medieval (Lisboa, 1-5 outubro 1991). Eds. A. A. Nascimento - C. A. Ribeiro, Lisboa, Ed. Cosmos, 1993.

Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12-16 de septiembre de 1995). Ed. José Manuel Lucía Megías, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997.

Actes del VII Congrès de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval. Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997. Eds. Santiago Fortuño Llorens - Tomàs Martínez Romero, Castelló de la Plana, Publicacions de la Universitat Jaume I, 1999.

Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval

(Santander, 22-26 de septiembre de 1999. Palacio de la Magdalena. Universidad Internacional Menéndez Pelayo). Ed. Margarita Freixas y Silvia Iriso, con la colaboración de Laura Fernández, Santander, Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria - Año Jubilar Lebaniego - Asociación Hispánica de Literatura Medieval, 2000.

Figura. Actas do II colóquio da secção portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval (Faro, Universidade do Algarve, 29 a 31 de Outubro de 1998). Coord. de António Branco, Faro, Universidade do Algarve, 2001.

Sobre o tempo. Secção portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Actas do III colóquio (= Arquipélago - Línguas e Literaturas, anexo I). Coord. de Paulo Meneses, Ponta Delgada, Universidade dos Açores, 2001.

Da Decifração em Textos Medievais. IV Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Coord. Ana Paiva Morais - Teresa Araújo - Rosário Santana Paixão, Lisboa, Colibri, 2003.

Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001). Eds. Carmen Parrilla - Mercedes Pampín, Noia, Toxosoutos, 2005, Col. Biblioteca Filológica, 13-15.

Actes del X Congrès Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Alacant, 18-22 de setembre de 2003). Ed. a cura de Rafael Alemany - Josep Lluís Martos - Josep Miquel Manzanaro, Alacant, Universitat d'Alacant - Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2005, Col. Symposia Philologica, 10-12.

Modelo. Actas do V Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Eds. Ana Sofia Laranjinha - José Carlos Ribeiro Miranda, Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2005.

Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (León, 20-24 de septiembre de 2005). Ed. al cuidado de Armando López Castro y Luzdivina Cuesta Torre, León, Universidad de León. Secretariado de Publicaciones, 2007, 2 vols.

Medievalismo en Extremadura. Estudios sobre literatura y cultura hispánica de la Edad Media.

Eds. Jesús Cañas Murillo - Fco. Javier Grande Quejigo - José Roso Díaz, Cáceres, Universidad de Extremadura. Servicio de Publicaciones, 2009.

Cores. Actas do VII Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Eds. Isabel de Barros Dias - Carlos F. Clamote Carreto, Lisboa, Universidade Aberta, 2010.

Actas del XIII Congreso Internacional Asociación Hispánica de Literatura Medieval. In Memoriam Alan Deyrmond. Eds. José Manuel Fradejas Rueda - Déborah Dietrick Smithbauer - Demetrio Martín Sanz - M^a Jesús Díez Garretas, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid - Universidad de Valladolid, 2010, 2 vols.

Estudios de literatura medieval. 25 años de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval. Eds. Antonia Martínez Pérez - Ana Luisa Baquero Escudero, Murcia, Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones, 2012.

De lo humano y lo divino en la literatura medieval: santos, ángeles y demonios. Ed. Juan Paredes, Granada, Universidad de Granada, 2012.

Parodia y debate metaliterarios en la Edad Media. Eds. Mercedes Brea - Esther Corral - Miguel Ángel Pousada Cruz, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2013.

O Riso. Teorizações - Leituras - Realizações. Actas do IX Colóquio da Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Coord. E. Nunes Esteves - Isabel Barros Dias - Margarita Reffóios, Lisboa, Caleidoscópio, 2015.

Estudios de literatura medieval en la Península Ibérica. Coord. Carlos Alvar, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2015.

Literatura y ficción: «estorias», aventuras y poesía en la Edad Media. Ed. Marta Haro, València, Universitat de València, 2015, 2 vols.

En Doiro antr'o Porto e Gaia. Estudos de Literatura Medieval Ibérica. Eds. org. José Carlos Ribeiro Miranda - rev.editorial Rafaela da Câmara Silva, Porto, Estratégias criativas, 2017, 1022 pp., Col. Estudos Medievais, 5.

Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval

-Vol. 1		AGOTADO
-Vol. 2		AGOTADO
-Vol. 3		AGOTADO
-Vol. 4		AGOTADO
-Vol. 5		AGOTADO
-Vol. 6/1	24,04€	
-Vol. 6/2	24,04€	
-Vol. 7		24,04€
-Vol. 8		AGOTADO
-Vol. 9		AGOTADO
-Vol. 10		AGOTADO
-Vol. 11		24,04€
-Vol. 12		AGOTADO
-Vol. 13		AGOTADO
-Vol. 14		AGOTADO
-Vol. 15		40,00€
-Vol. 16		40,00€
-Vol. 17		44,00€
-Vol. 18		44,00€
-Vol. 19		44,00€
-Vol. 20		44,00€
-Vol. 21		44,00€
-Vol. 22		44,00€
-Vol. 23		44,00€
-Vol. 24		44,00€
-Vol. 25		<i>www</i> AHLM
-Vol. 26		<i>www</i> AHLM
-Vol. 27		<i>www</i> AHLM
-Vol. 28		<i>www</i> AHLM
-Vol. 29		<i>www</i> AHLM
-Vol. 30		<i>www</i> AHLM
-Vol. 31		<i>www</i> AHLM
-Vol. 32		<i>www</i> AHLM

Para solicitar volúmenes anteriores del *Boletín de la AHLM* dirigirse a:
Lourdes Soriano Robles. @-mail: lsoriano@ub.edu

ASOCIACIÓN
HISPÁNICA DE
LITERATURA
MEDIEVAL

a h
l m